This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

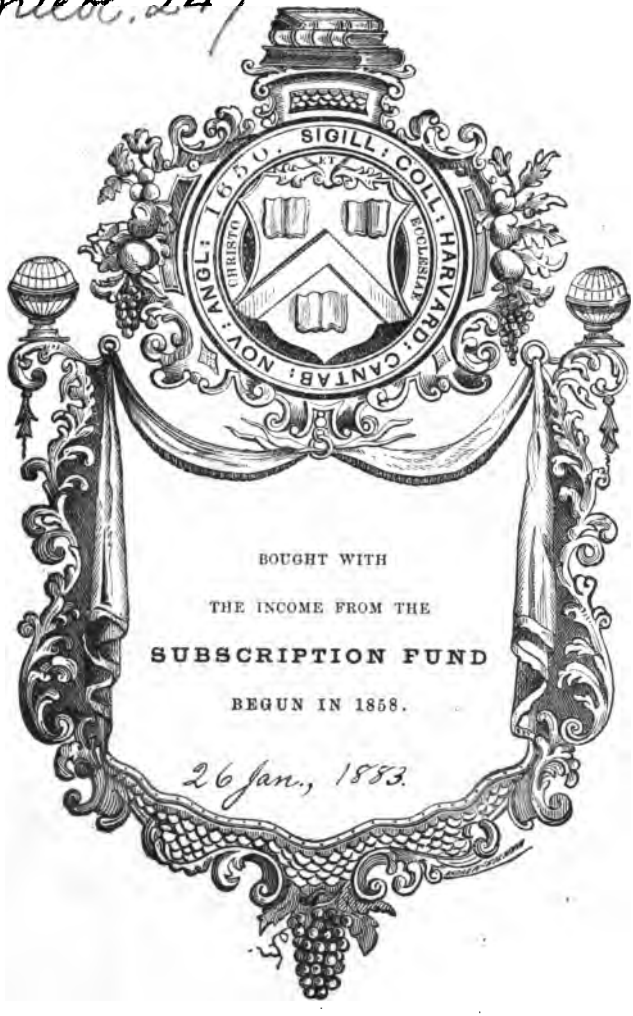
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

DEUERLICH'sche
BUCHHANDLUNG
in Göttingen.

Philol. 247



BOUGHT WITH
THE INCOME FROM THE
SUBSCRIPTION FUND
BEGUN IN 1858.
26 Jan., 1883.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

WIENER STUDIEN.

Zeitschrift für classische Philologie

Supplement der Zeitschrift für österr. Gymnasien.

Verantwortliche Redacteure:.

Wilhelm Hartel, Karl Schenkl.

Erster Band 1879.

WIEN.

Druck und Verlag von Carl Gerold's Sohn.

1879.

Digitized by Google

Philol. 247

JAN 26 1887
Subscription Fund
(I. – III.)

Digitized by Google

Inhalt des ersten Bandes

der Zeitschrift „Wiener Studien"

Seite

Th. Gomperz, Die Ueberreste eines Buches von Epikur περὶ φύσεως. . . 27
W. Jerusalem, Die Inschrift von Sestos und Polybios. 32

W. Hartel, Analecta. 1

J. Bass, Ueber das Verhältniss des Herodot und Hellanikos 161
Th. Fellner, Zur Chronologie und Pragmatik des Hermokopidenprocesses . 169

W. Hartel, Erste und zweite Lesung in der athenischen Volksversammlung 269

K. Schenkl, Zur lateinischen Anthologie. 59
J. Zechmeister, Kritische Beiträge zu Paulinus von Nola. 99

M. Gitlbauer, Verbesserungsvorschläge zu Cicero's Epp. ad familiares lib. X. 75, 246

J. Jung, Ueber die Bevölkerungsverhältnisse des Römischen Reiches . . . 183

Johann Kvíčala, Syntaktische Untersuchungen 147, 218

Miscellen:

O. Keller, Zu Macar. VI, 69. 159
„ „ Zu schol. Nicand. theriac. 490 159
J. Purgaj, Zum simonideischen Gedicht in Platons Protagoras. 295
W. Jerusalem, Zu Thukydides 298

O. Keller, ἵππη und ἐλάφη 159
„ „ Ὑομέμνια zu Argos 309
„ „ σεύω 309
„ „ Δαίμων. 311

I. Hilberg, Zur Lehre von der Attica correptio bei Homer 155
A. Ludwich, Zur Lehre von der Attica correptio bei Homer 301

J. Rathay, Cic. ep. fam. II, 7, 14 158
A. Goldbacher, A. Gellius II, 27, 7 159

Digitized by Google

Seite

W. Förster, Die Escorialhandschrift des Breviariums Rufi Festi 303
J. Zechmeister, Zu Paulinus von Nola 314

O. Keller, Davus 309
" " Buri, Laeti 309
" " Bruta 310
" " astir vulgär = astur 310
" " mentiri 310
" " sedulus, sodalis 310
" " pincerna 311
" " Zum Arvalliede 311
" " Lucullus 312
" " septentrio 312
" " apud, apor 312

Digitized by Google

Analecta.

I. Quicumque Theognidis versus emendaturus est, periculosae plenum opus aleae ingreditur, in quo damni periculum lucri prosperitatem vix aequet et ars emendandi ne in ludendi lubidinem vortat maxime sit verendum; nam verba eius non tantum isdem quibus venerandae antiquitatis opera reliqua depravationibus obnoxia fuerunt atque describentium incuria a pristina genuitate degenerarunt, verum etiam cum elegiarum membra compage soluta in novum corpus redigebantur consilio multifariam mutata sunt, ut quae reapse mutilata erant speciem integritatis mentirentur. accedebat ut Theognidis versus aliorum antiquorum poetarum atque adeo recentiorum frustulis commiscerentur, ita ut vel accuratissima usus observatio qua alibi emendatio recte temperatur saepe fallax sit et ni ömnia anxie circumspiciantur ubi tuto pedem ponas saepissime incertus haereas. id initio statim quod ab hac Apollinis invocatione nostra sylloge capit cognoscetur

Ὦ ἄνα, Λητοῦς υἱέ, Διὸς τέκος, οὔ ποτε σεῖο
λήσομαι ἀρχόμενος οὐδ' ἀποπαυόμενος,
ἀλλ' αἰεὶ πρῶτόν τε καὶ ὕστατον ἔν τε μέσοισιν
ἀείσω. σὺ δέ μοι κλῦθι καὶ ἐσθλὰ δίδου.

de his versibus Hermannus Usenerus in Animadversionibus grammaticis bonae frugis plenis quae in Fleckeiseni Annalibus a. 1878 p. 57 sq. exstant nuper disputavit barbaram futuri activi formam ἀείσω iure impugnaturus, quae sicubi apud bonos scriptores codicibus traditur fere in ἀείδω mutatur negotio nullo. quod quominus hoc loco fiat impedimento illi syllaba prima verbi ἀείδω esse videtur contra morem ea Theognidis producta, quamvis hanc productionem et argumentis e vocabuli origine petitis quae in Studiis homericis (III p. [27] 23) plenius explicavi et certissimis aliorum poetarum exemplis firmari non neget; Cobeti igitur invento ὑμνήσω scribentis versum Theognideum commode sanari statuit. ingeniosi viri acumen non

Digitized by Google

fugit haec tum recte disputata et collecta esse, si revera Theognidis illos versus esse cuius quin essent non addubitabat sumimus. atqui mihi hoc carmen si quod aliud huius syllogae ab elegeis elegantissimi poetae propter adfectatum antiquioris artis colorem alienissimum esse videtur. ac primum quidem vereor ne hiatus qui est in fronte ὦ ἄνα cum Homeri exemplum par idemque desit apud Theognidem non satis excusetur simili Ζεῦ ἄνα quod in Iliade bis, in Odyssia semel legitur aut Φοῖβε ἄναξ vs. 5 et 773 quos non magis Theognidis esse suspicor quam vs. 987 οὐδ' ἵππων ὁρμὴ γίγνεται ὠκυτέρη Αἵ τε ἄνακτα φέρουσι δορυσσόον ἐς πόνον ἀνδρῶν, ubi neminem quod Ψ 517 suadet αἵ ῥά τ' ἄνακτα reposuisse mirari licet. Theognis enim, id quod proximo capite accurate demonstrabitur, ante ἄναξ et ἀνάσσω nusquam hiatum admisit. contra eadem formula ὦ ἄνα in hymni homerici II vs. 1 et 348 quo idem deus celebratur legitur nec aliud vocabulum in illo poesis genere litterae aeolicae tenacius videtur quam ἄναξ. en habes exempla: I 63 = 90 ἑκάτοιο ἄνακτος, 140 ἀργυρότοξε ἄναξ, II 59 οἱ δὲ ἄνακτι, 79 Φοῖβε ἄναξ, 90 ἐσσί, ἄναξ, 107 ἔνθα ἄναξ, 194 οἱ δὲ ἄνακτα, 235 Ἠελίοιο ἄνακτος, 242 πνοιῇ δὲ ἄναξ, III 100 Μεγαμηδείδαο ἄνακτος (?), IV 92 = XXXII 17 Χαῖρε, ἄνασσα, V 26 Ἠέλιός τε ἄναξ, 342 τόν γε ἄνακτα, 357 μείδησεν δὲ ἄναξ, XV 9 = XVI 5 = XIX 48 = XXI 5 = XXXI 17 χαῖρε ἄναξ, XXIV 1 ἦτε ἄνακτος, XXXIV 14 ἐπερρώσαντο ἄνακτος (= A 529), quibus addi potest eiusdem stirpis vocabulum unum IV 112 εὐτειχήτοιο ἀνάσσει (cf. Flachii quaestiones in Bezzenbergeri Annal. II p. 1—71).

Magis etiam a Theognidis usu recedit versus alter λήσομαι ἀρχόμενος οὐδ' ἀποπαυόμενος. exemplorum enim quibus haec brevis syllabae productio firmetur a suspicione depravationis nullum immune est. ac primum quidem vs. 329

Καὶ βραδὺς εὔβουλος εἶλεν ταχὺν ἄνδρα διώκων,
Κύρνε, σὺν ἰθείῃ θεῶν δίκῃ ἀθανάτων

non metrum solum corruptum prodit, cum poeta dicturus sit: *lentus etiam dum ne destituatur consilio celerem consequetur*, quod tum demum dicet, si εὔβουλός γ' vel quod et aptius est et facilius corrumpebatur εὐβούλως ei reddideris, qui cum Odyssiae versus θ 329 sq.

οὐκ ἀρετᾷ κακὰ ἔργα· κιχάνει τοι βραδὺς ὠκύν,
ὡς καὶ νῦν Ἥφαιστος ἐὼν βραδὺς εἶλεν Ἄρηα
ὠκύτατόν περ ἐόντα θεῶν οἳ Ὄλυμπον ἔχουσι,
χωλὸς ἐὼν τέχνῃσι

ante oculos haberet, τέχνῃσι nisi per εὐβούλως melius exprimere non potuisse nemo non videt. in altero versu qui est 461

Μή ποτ' ἐπ' ἀπρήκτοισι νόον ἔχε, μηδὲ μενοίνα

Digitized by Google

Bergkius νόημ' quod vocabulum vs. 1149 ἐπ' ἀλλοτρίοις κτεάνοις ἐπέχουσι νόημα legitur, Camerarius νόον γ' proposuit; pro quo ἐπ' ἀπρήκτοισί γε vel quod vs. 1031 μηδὲ σύ γ' ἀπρήκτοισιν ἐπ' ἔργμασιν magis commendatur ἐπ' ἀπρήκτοις σύ γε scribere debebat revocataque forma νοῦν quam alibi Theognis admisit etiam poterat; certe ubi se νόον insinuavit, vocula γε sponte locum reliquit. tertii versus 440

τὸν δ' αὐτοῦ ἴδιον οὐδὲν ἐπιστρέφεται

vera scriptura τῶν δ' αὐτοῦ κηδέων, cum in optimis libris non ἴδιον sed κίδιον, in Mutinensi autem principe omnium τῶν exaratum sit, dudum reducta est. qui restat denique id genus quartus 1232

ἐκ σέθεν ὤλετο μὲν Ἰλίου ἀκρόπολις

appendice pseudotheognidea traditus integer ille quidem est, sed prorsus singularis neque pristina vocabuli Ἰλίου forma, sive digamma sive alia consona olim praefixa erat, excusatur; nam quae apud elegiacos poetas digammatis quasi umbra residebat, eam syllabam brevem in consonam exeuntem ne in arsi quidem producere valuisse satis constat (cf. Studia hom. III [83] 79). dum igitur in hoc poesis genere brevis productio tanta cura evitatur, ut nullum in Theognideis certum reperiri possit exemplum, contra qui hymnos illos homericos cecinerunt etiam hac in re Homeri usum, de quo in Studiis hom. I² p. 103 sq. egi quemque nuper Olaus Vilelmus Knös in Quaestionibus de digammo homerico p. 352 sq. (Upsalae 1878 p. 352 sq.) retractavit, delitescere non passi sunt. cuius exempla pro numero versuum non pauca inveniuntur haec:

II 31	ὅππως μνωόμενος ἕκιες Ἀζανίδα κούρην
271	ἀνέρι εἰδόμενος αἰζηῷ τε κρατερῷ τε
III 23	οὐδὸν ὑπερβαίνων ὑψηρεφέος ἄντροιο
I 34	Θρηϊκίη τε Σάμος Ἴδης τ' ὄρεα σκιόεντα
37	Λέσβος τ' ἠγαθέη, Μάκαρος ἕδος Αἰολίωνος
IV 199	ἔσχεν ἄχος, ἕνεκα βροτοῦ ἀνέρος ἔμπεσον εὐνῇ
III 371	σήμερον ἠελίοιο νέον ἐπιτελλομένοιο
IV 157	ἐς λέχος εὔστρωτον, ὅθι περ πάρος ἔσκεν ἄνακτι
XXIX 2	ἕδρην ἀΐδιον ἔλαχε, πρεσβηΐδα τιμήν
XXXIV 8	ἔστι δέ τις Νύση, ὕπατον ὄρος, ἀνθέον ὕλῃ
19	σεῖ' ἐπιληθόμενον ἱερῆς μεμνῆσθαι ἀοιδῆς
III 12	εἶς τε φόως ἄγαγεν, ἀρίσημά τε ἔργα τέτυκτο
IV 25	ἡ δὲ μάλ' οὐκ ἔθελεν, ἀλλὰ στερεῶς ἀπέειπεν
II 31	ὅππως μνωόμενος ἕκιες Ἀζανίδα κούρην
313=331	πῦρ δ' ἐπικαίοντες, ἐπί τ' ἄλφιτα λευκὰ θύοντες
III 196	οἵ τε κύνες ὅ τε ταῦρος· ὃ δὴ περὶ θαῦμα τέτυκται
II 299	ἔς τε πόλιν ἐρατὴν καὶ δώματα καλὰ ἕκαστος

Digitized by Google

II 275 ἤ τι κατὰ πρῆξιν ἢ μαψιδίως ἀλάλησθε (cf. II 35)
III 345 ἀντία βήματ' ἔχουσα κόνις ἀνέφαινε μέλαινα
III 33 αἰόλον ὄστρακον, ἐσσὶ, χέλυς ὄρεσι ζώουσα
24 ἔνθα χέλυν εὑρὼν ἐκτήσατο μυρίον ὄλβον
III 310 ὑμετέρας ἔκλεψα βόας, οὐδ' ἄλλον ὄπωπα
379 ὡς οὐκ οἴκαδ' ἔλασσα βόας, ὡς ὄλβιος εἴην
V 57 φωνῆς γὰρ ἤκουσ', ἀτὰρ οὐκ ἴδον ὀφθαλμοῖσιν.

quare qui pentametrum illum fecit etiam hac brevis syllabae productione colorem antiquioris hymnorum poesis assimilaturum fuisse veri non erit dissimile.

Ad has metricas rationes quae Theognidem illos versus non procudisse satis arguunt, accedit indicium grammaticum, quod quamvis pusillum fortuito tamen inrepsisse putandum non est. dico pronominis formam σεῖο, cuius adhibendae cum frequentissima adesset elegiacis poetis occasio, adeo spreverunt ut, quod a Rennero in Curtii studiis I 2, p. 2 observatum est, ne unum quidem eius exstet exemplum; atque cavendum est, cum Homeri imitatio Theognidea angustioribus etiam finibus, quos Richardus Kuellenbergius dissertatione Argentoratensi a. 1877 De imitatione Theognidea diligenter circumscripsit, contineatur, ne obsoletam pronominis formam, quam inferioris demum aetatis strenui Homeri pedisequi suscitaverunt, imprudentius illi vindicemus. haec omnia cum a Theognide aliena hymnis eadem recte conveniant — nam etiam σεῖο Homero ipso frequentius usurpaverunt illi scriptores — iam suspicari licet unde illos versus a quibus collectionem incipere voluit Theognideorum excerptor mutuos acceperit, indidem nempe atque parce detortos qui novo metro aptarentur. profligatur autem et paene ad exitum adducitur quaestio aliis eisque certissimis pristinae compositionis signis. interpretes quos novi quo verba ἀρχόμενος οὐδ' ἀποπαυόμενος referenda essent parum curarunt; Welckerus Camerarium secutus συμποτικὸν ἀστεῖσμα iis significari affirmavit, non demonstravit, quod argumentis demonstrari nequibat. atqui si versus illos in hymno quovis homerico, quae rhapsodorum prooemia cognita habemus, positos tibi finxeris, nulla iam aderit obscuritas. ita enim canere solent XXXIV 17 Ἴλαθι, εἰραφιῶτα, γυναιμανές. οἱ δέ σ' ἀοιδοὶ Ἄιδομεν ἀρχόμενοι λήγοντές τ'· οὐδέ πη ἐστί Σεῖ' ἐπιληθόμενον ἱερῆς μεμνῆσθαι ἀοιδῆς,. XXI 3 σὲ δ' ἀοιδὸς ἔχων φόρμιγγα λίγειαν Ἡδυεπὴς πρώτόν τε καὶ ὕστατον αἰὲν ἀείδει, itaque etiam cecinit in prosodio, quod Aeginetis scriptum fuisse probabilis est Boeckhii sententia Pindarus fr. 66 (59) Τί κάλλιον ἀρχομένοισι ἢ καταπαυομένοισιν, Ἢ βαθύζωνόν τε Λατὼ καὶ θοᾶν Ἵππων ἐλάτειραν ἀεῖσαι quique eum

Digitized by Google

imitatus est Dionysius Chalcus fr. 6 Τί κάλλιον ἀρχομένοιϲιν Ἢ καταπαυομένοις ἢ τὸ ποθεινότατον, ex recentioribus autem cum alii tum Theocritus XVII 1 Ἐκ Διὸϲ ἀρχώμεϲθα καὶ ἐϲ Δία λήγετε μοῖϲαι Ἀθανάτων τὸν ἄριϲτον ἐπὴν κλείωμεν ἀοιδαῖϲ· Ἀνδρῶν δ' αὖ Πτολεμαῖοϲ ἐνὶ πρώτοιϲι λεγέϲθω Καὶ πύματοϲ καὶ μέϲϲοϲ. praeierat autem Ascraeus vates Theog. vs. 48 Δεύτερον αὖτε Ζῆνα, θεῶν πατέρ' ἠδὲ καὶ ἀνδρῶν, Ἀρχόμεναί θ' ὑμνεῦϲι θεαὶ λήγουϲαί τ' ἀοιδῆϲ et fr. CXXXII 4 Ἀρχόμενοι δὲ Λίνον καὶ λήγοντεϲ καλέουϲιν. in hymnis denique homericis antiquissima vocabuli ἀείδειν forma vocalis α quantitate insignis quae apud Homerum uno loco ρ 519 invenitur tribus locis exstat — nam de XXXII 1 dubitatur —

XII 1 Ἥρην ἀείδω χρυϲόθρονον, ἣν τέκε Ῥείη
XVIII 1 Ἑρμῆν ἀείδω Κυλλήνιον ἀργειφόντην
XXVII 1 Ἄρτεμιν ἀείδω χρυϲηλάκατον κελαδεινήν,

quam ne in nostro versu scriptura ὑμνήσω reposita deleamus eo magis cavendum est, quia eius memoria ne extra hymnos quidem prorsus interierat, siquidem Lesches carmen suum sic incipiebat Ἴλιον ἀείδω καὶ Δαρδανίην ἐύπωλον et Orphici versus auctorem, cum testes nostri diversa tradant (ἀείδω Gaudentius cf. Lobeckium in Aglaophamo I 452, ἀείϲω Stobaeus in Floril. V 72 et XLI 9, Plutarchus Symp. II 3, 522), scripsisse veri dissimile non est Ἀείδω ϲυνετοῖϲι, θύραϲ ἐπίθεϲθε βέβηλοι. neque apud recentioris aetatis scriptores rara eius usus deprehenduntur exempla, velut apud Theocritum XVI 3 (θεοὺϲ θεαὶ ἀείδοντι), XVIII 36 (Ἄρτεμιν ἀείδοιϲα), XXIV 77 (ἀκρέϲπερον ἀείδοιϲαι), Aratum Phaen. 1000, Callimachum fr. 42, fr. 138 2, hymn. Del. 304, Apollonium Rhodium Δ 1399, Oppianum Hal. V 451, Orpheum Lith. 721, inprimis apud epigrammatarios ut Hedylum teste Athenaeo IV 176 d, Leonidam in Anthol. Pal. VI 120, Antipatrum Thessalonicensem ib. IX 92. haec maximam partem nota erant. nova duo Epigrammata quae ex lapidibus collecta Kaibelii eximia cura nuper edidit, suppeditarunt, quorum unum nr. 237 (= C. I. 3256) saec. II. vel I. Smyrnae repertum est Ξεῖνε, cὺ δ' ἀείδειϲ Δημοκλέοϲ υἱέα χαίρειν, alterum nr. 441 (= VI 2474 Waddington et Lebas) saec. II. vel III. in vice Trachonitidis Εὐρύ τε καὶ μάλα καλὸν ἀεὶ κλέοϲ ἀείδουϲιν.

His omnibus consideratis quamvis neminem fore qui Cobeti coniecturam ὑμνήϲω reicere simplicissimamque emendationem ἀείδω probare propter temporum varietatem (λήϲομαι — ἀείδω) dubitet confidam, tamen ob rem erit ad hymni II 29 Πῶϲ τ' ἄρ ϲ' ὑμνήϲω πάντωϲ εὔυμνον ἐόντα; Ἦέ ϲ' ἐνὶ μνηϲτῆρϲιν ἀείδω καὶ φιλότητι vel ad Euripidem potius, qui Herc. f. vs. 679 ff. similiter tempora indicativi

Digitized by Google

variavit (κελαδεῖ — ἀείδω — οὔπω καταπαύσομεν — ὑμνοῦσι — κελαδήσω), relegare.

Resedit denique in quarto versu labes, quae locorum ope quos ex hymnis adduxi facili negotio eluetur; verbi ἀείδω enim obiectum cum desit, Bergkius in versu tertio πρῶτόν τε in πρῶτον σέ mutavit, quod in formula qualis esse videtur sollemni itemque ex hymnis assumpta (cf. hymn. XXI 4 et πύματόν τε καὶ ὕστατον Homeri) ferri nequit. ni fallor poeta non sine necessitate scripsit: σ' ἀείδω.

II. Theognis, si quidem quae de nostrae collectionis sermone et arte observari possunt ad ipsum referre licet, ut versuum pangendorum commoditate quae digammatis usu continetur homerico parcissime tantum atque intra certos fines uti voluit, ita reliqua ratione liberaliore, qua Homerus hiatum in thesibus et arsibus admisit quamque altero et tertio Studiorum homericorum voluminibus accuratius exposui, fere abstinuit. quod cum Herwerdenus in Animadversionibus philologicis ad Theog. quas Traiecti ad Rhenum a. 1870 publicavit non attenderet, complures loci emendatione falsa magis etiam ab eo deformabantur. perpauci enim versus reapse hiatum prae se ferunt, qui aliis causis eisque nonnumquam gravibus a viris doctis non tentati sint aut satis excusari nequeant. quo firmiora autem emendationis fundamenta ponantur et quia sic optime brevitati consulam cum in eis quae disputaturus sum saepius ad hanc rem sit revocandum, hiatus exempla ut uno aspectu viderentur brevibus adnotatiunculis adiectis ex Theognide exscripsi omnia. asterisco notavi versus qui appendice continentur. observatur autem

I. hiatus in arsi:

253 αὐτὰρ ἐγὼν ὀλίγης παρὰ σεῦ οὐ τυγχάνω αἰδοῦς
(Cobet αὐτὰρ ἐγὼ οὐδ' ὀλίγης π. c. νῦν τ. α.)
315 πολλοί τοι πλουτοῦσι κακοί, ἀγαθοὶ δὲ πένονται
(versus Solonis est, vid. fr. 15)
535 οὔ ποτε δουλείη κεφαλὴ ἰθεῖα πέφυκεν
621 πᾶς τις πλούσιον ἄνδρα τίει, ἀτίει δὲ πενιχρόν
(versus et hiatu et vocis novitate insignis)
957 εἴ τι παθὼν ἀπ' ἐμεῦ ἀγαθὸν μέγα μὴ χάριν οἶδας
(Iacobsius ἐμεῦ γ', Heimsoethius Emend. Theogn. I p. 17 ὑπ' ἐμεῦ κεδνόν, malim ἀγαθὸν παρ' ἐμεῦ)
*1283 ὦ παῖ, μή μ' ἀδίκει, ἔτι σοι καταθύμιος εἶναι
*1291 πατρὸς νοσφισθεῖσα δόμων, ξανθὴ Ἀταλάντη
*1341 αἰαῖ, παιδὸς ἐρῶ ἀπαλόχροος, ὅς με φίλοισιν

Digitized by Google

440 τὸν δ' αὐτοῦ ἴδιον οὐδὲν ἐπιστρέφεται
(versus est manifesto corruptus, vide supra p. 3.)
478 οὔτε τι γὰρ νήφω, οὔτε λίην μεθύω
(versus vix Theognideus, fortasse corruptus)
778 τερπόμενοι κιθάρης καὶ ἐρατῇ θαλίῃ
(versus ab omnibus tentatus)
960 ἡδύ τί μοι ἐδόκει καὶ καλὸν εἶμεν ὕδωρ
1066 τούτων οὐδέν τοι ἄλλ' ἔπι τερπνότερον
(de corruptelis versuum 960 et 1066 infra agam)

II. hiatus in thesi:

333 μή ποτε φεύγοντ' ἄνδρα ἐπ' ἐλπίδι, Κύρνε, φιλήσῃς
(ἀνέρ' coniecit Hermannus, ἄνδρ' ἐπὶ Bergkius)
649 ἃ δειλὴ πενίη, τί ἐμοῖς ἐπικειμένη ὤμοις
831 πίστει χρήματ' ὄλεσσα, ἀπιστίῃ δ' ἐσάωσα
993 εἰ θείης, Ἀκάδημε, ἐφίμερον ὕμνον ἀείδειν
157 Ζεὺς γάρ τοι τὸ τάλαντον ἐπιῤῥέπει ἄλλοτε ἄλλως
1085 Δημῶναξ, σὺ δὲ πολλὰ φέρεις βαρύ· οὐ γὰρ ἐπίστῃ
1141 εὐσεβέων δ' ἀνδρῶν γένος ἔφθιτο, οὐδὲ θέμιστας
(ἔφθιται recte restituit Schaeferus)
1195 μή τι θεοὺς ἐπίορκον ἐπόμνυθι· οὐ γὰρ ἀνυστόν
*1287 ἀλλά σ' ἐγὼ τρώσω φεύγοντά με, ὥς ποτέ φασιν
(περ pro με coniecit Bekkerus, μέν Lachmannus)
*1351 ὦ παῖ, μὴ κώμαζε, γέροντι δὲ πείθεο ἀνδρί
(φωτί coniecit Hermannus, δ' (δὴ) ἀνδρί Ahrensius, δέ μοι πιθεῦ Bergkius)

236 ἀλλ' ὡς πάγχυ πόλει, Κύρνε, ἁλωσομένῃ
(de hoc versu infra agam)
992 χαιρήσεις· δύναται δ' ἄλλοτε ἄλλος ἀνήρ
(formula recurrit 232. 318 = Solon. fr. 15 4)
288 ὡς δὲ τὸ σῶσαι οἱ πολλοὶ ἀνολβότεροι
(de hoc versu infra agam).

Qui versus hiantes si tam recte in libris exararentur quam plures eorum labem contraxisse vere cognitum est, tamen exiguo numero ii ne poetis ipsis neglegentius ageremus satis monerent. neque vero praetermittendum est nonnullos eorum ad Homeri exemplum interpunctione levari velut vs. 315. 621. 1283. 478–831. 993. 1085. 1195. 1287, ne de caesuris gravioribus dicam, quibus solis hi poetae nihil tribuisse videntur, quippe qui gravissima pentametri comissura hiantes voces parum disiungi senserint. ad Homeri etiam

Digitized by Google

exemplum factum est, ut cum alii elegiaci poetae tum Theognis vocabula ἄλλοτε ἄλλος (ἄλλως) et in hexametro et in pentametro frequentius copularent, qua de re Usenerus l. c. p. 63 egit, qui non improbabili sententia olim littera ν illa dirempta fuisse (ἄλλοτεν ἄλλος) statuisse videtur. num vero eodem nomine vs. 649 τί ἐμοῖς tolerari possit, non decerno, cum litterula δ', quae post vocativum saepius additur inserta (τί δ' ἐμοῖς) hiatus facile deleatur. vs. 333 autem Bergkii coniectura ἄνδρ' ἐπὶ ἐλπίδι pro ἄνδρα ἐπ' ἐλπίδι scribentis novam enasci offensionem eamque graviorem confidenter affirmaverim; nam ἐπὶ ἐλπίδι ne semel quidem apud Homerum aut alibi legitur. vivi autem digammatis apud Theognidem nec vola nec vestigium apparet; ubicumque exstare videtur, Homeri manifesta non latet imitatio, quae tamen non tantum valuit ut saepius aut extra formulas usu antiquo sancitas talia admitteret, in quibus qui tum fuerunt terso acrique aurium iudicio homines hiatum non poterant non sentire. quae Flachium diligenter de his rebus l. c. p. 59 sq. disputantem secutus docui paucorum locorum exemplis, ubi ante pauciores etiam voces olim digammate insignes hiat oratio, probantur. observatur autem talis hiatus

in arsi: ante vocabulum ἔρδειν in formula homerica εὖ ἔρδειν (ἔρδων) frequentissima 105. 368. 573. 955. *1263. *1266. *1317, ante οἱ in καί οἱ ἔθηκε δοκεῖν 405, ante ἄνα in ὦ ἄνα 1 quode supra p. 2 dictum est.

in thesi: ante οἱ quo apud Homerum nihil magis tritum 178. 391. 519. *1256. *1376 — vs. 5. 773 in Φοῖβε ἄναξ qui Theognidis non sunt, cf. Hymn. in Apollinem Pythium Π 79 et Ζεῦ ἄνα Γ 351. Π 233. ρ 354; vs. 987 αἵ τε ἄνακτα qui Theognidis non est; quicumque autem eum panxit diligentius Homeri exemplum Ψ 517 expressisse et αἵ ῥά τ' ἄνακτα dedisse supra dixi. — vs. 52 μούναρχος δὲ πόλει μή ποτε τῇδε ἄδοι, si recte traditur; certe τῇδε γ' ἄδοι praestaret — vs. 159 μή ποτε, Κύρν', ἀγορᾶσθαι ἔπος μέγα· οἶδε γὰρ οὐδείς qui ut 1085. 1195 interpunctione satis excusatur; vs. 375 ἀνθρώπων δ' εὖ οἶσθα (cf. Η 237. ξ 365. ψ 175) — vs. 177 οὔτε τι εἰπεῖν (cf. Δ 22. Θ 459 et s.) — vs. 389 χρημοσύνῃ εἴκων (cf. Κ 122. 238. Ν 225. ξ 157. 262. ρ 431 et Tyrt. fr. 10 8 ubi tamen χρημοσύνῃ τ' εἴκων legitur) — vs. 413 οὐδέ με οἶνος (cf. Γ 269. Π 231 et s.) — vs. 733 σχέτλια ἔργα qui Theognidis non esse videtur (cf. ι 295. ξ 83. χ 413) — vs. 1167 ἐσθλὰ δὲ ἔργα (cf. Ζ 348. Θ 9. et s.).

Quae cum ita sint, quis iam erit qui Theognidem vs. 250 ἀγλαὰ Μουσάων δῶρα ἰοστεφάνων solum in hac voce digamma retinuisse aut in corruptis librorum lectionibus vs. 548. 574 εὐγεργεσίη et vs. 440 κίδιον adeo scripti aliquando digammatis reliquias emergere

Digitized by Google

sibi persuadeat, ut versum aperte corruptum de quo infra disputabo 235 Κύρνε ἁλωσομένῃ praetermittam.

III. His praemissis de nonnullis locis iam rectius et maiore cum fiducia poterit iudicari, velut de vs. 821 sq.

Οἳ δ' ἀπὸ γηράσκοντας ἀτιμάζουσι τοκῆας,
τούτων τοι χώρη, Κύρν', ὀλίγη τελέθει.

codices in emendandis versibus quos multi tentarunt nihil fere nos adiuvant, nisi quod Mutinensis optimus (*A*) et Marcianus 522 (*K*) οἵ κ' et οὐκ pro οἳ δ' exhibentes indicium veri levidense ostendunt. ΚΑΤΤΟ enim ex ΚΑΤΑ depravatum videtur; de parentibus certe senescentibus, non senio pereuntibus sermo est. graviore mendo alter versus laborare putatur, quem Bergkius doctrina acute excogitata, qua ὥρην vocem latini vocabuli *curae* sororem quasi gemellam olim χώρην sonasse ad vs. 152 statuebat, frustra defendit, neque iam ipso illo versu

ὕβριν, Κύρνε, θεὸς πρῶτον κακὸν ὤπασεν ἀνδρί,
οὗ μέλλει χώρην μηδεμίαν θέμεναι

ubi eandem vocem libri praebent a corruptionis suspicione vindicabatur. Herwerdenus qui Bergkii inventum lepida irrisione impugnat utrique loco Fώρη forma revocata subveniri putavit (l. c. p. 8), sic nempe post Deucalionem pronuntiatum esse ratus, quod vereor ut Bergkio melius demonstrare possit. Homerus enim hoc vocabulum non usurpavit; ubi vero primum post Homerum deprehenditur apud Hesiodum Oper. 30 ὥρη γάρ τ' ὀλίγη πέλεται νεικέων τ' ἀγορέων τε et Tyrtaeum fr. 10 11 ἀνδρός τοι ἀλωμένου οὐδεμί' ὥρη, digammatis nullum vestigium apparet. quin etiam si Fώρη ab Homero non alienum fuisse demonstrasset, recte pensitatis quae supra exposita sunt num Theognis qui frequentissima id genus parce adhibuit hoc exemplum secutus esset iure posset dubitari. nec magis quam Fώρη et Fώρην quae Ahrensius supposuit ὥρη et ὥρην (τούτων τοι ὥρη — οὗ μέλλει ὥρην) propter hiatum ferri posse supra probavimus. sed non propter hiatum solum, quem infelici coniectura priore loco Hartungius (ὃν μέλλει 'ν ὥρῃ μηδεμίᾳ), posteriore Heckerus et Nauckius lenius (τούτων τοί γ' ὥρη) sustulerunt, displicent, verum etiam propter significationem. certe quid vs. 151 sententia postulet minime est obscurum illis. nimirum poeta deus inquit quorum res ad nihilum redacturus est superbiam primum malum commodare solet, neque qui parentibus iam ob senectutem plurimum colendis debitos honores denegant, eis exiguam nisi θεοῖς pro τοι reposito nescio cuius obvenire curam illum dicturum fuisse putaverim, immo nullam vel aliquid etiam minacius. revera autem voci ὥρη praeter curandi significationem nullam inesse

Digitized by Google

usu Herodoteo et Sophoclio quibeam adamarunt optime videtur. eadem de causa G. Hoerschelmanni coniectura τούτων εὐχωλή, Κύρν', ὀλίγη τελέθει quam in Ritschelii Actis V 291 sq. proposuit nihil proficitur; nam impiorum parentes liberorum parvo affici gaudio sententia omni gravitate carente poeta dixisset. rectius ipse olim, verum nimia fiducia cum locis a pluribus tentatis coniectura tantum subveniri posse putarem, poetae mentem percepisse mihi videbar priore loco οὗ μέλλει ῥώμην μηδεμίαν θέμεναι, posteriore τούτων τοι μοίρη Κύρν' ὀλίγη τελέθει quo ad Exodi vs. 20 12 τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου, ἵνα εὖ σοι γένηται καὶ ἵνα μεταχρόνιος γένῃ alluderetur, scribendum esse ratus. nunc nihil muto. tradita enim scriptura utroque loco omnibus coniecturis praestat. vocabulum χώρη scilicet statum dignitatemque alicuius vel publicam vel privatam significat. ita Xenophon Anab. V 7, 28 ἔπειτα δὲ οὓς μὲν ἂν ὑμεῖς πάντες ἕλησθε ἄρχοντας, ἐν οὐδεμιᾷ χώρᾳ ἔσονται, ὅστις ἂν ἑαυτὸν ἕληται στρατηγόν.... ἔσται ἱκανὸς καὶ ἄρχοντα κατακτανεῖν καὶ ἰδιώτην κτλ. et Cyrop. III 3, 41 καὶ τοίνυν χώραν ἔχετε οὐδὲν ἧττον ἔντιμον τῶν πρωτοστατῶν, Polyb. I 43, 1 κατὰ δὲ καιροὺς τούτους τῶν ἡγεμόνων τινὲς τῶν τὰς μεγίστας χώρας ἐχόντων ἐν τοῖς μισθοφόροις κτλ. (cf. VIII 31, 7, Pausan. X 1, 8). Xenophon hanc locutionem e plebeio sermone hausisse poterat, unde plura deprompsit Theognis. hic autem χώρην μηδεμίαν θέμεναι dixit ut vs. 364 τῖσαί νιν πρόφασιν μηδεμίαν θέμενος vel Solon fr. 13 46 φειδωλὴν ψυχῆς οὐδεμίαν θέμενος.

IV. Quae si recte disputata sunt, vs. 821 liberos qui parentes non honorant ipsos non honoratum iri apte poeta dixit. Graeci enim liberis pie parentes colentibus non tam vitam longam quam beatam obtingere et gloriam bonamque famam inde redundare putaverunt. hac mente Minerva Telemachum Spartam Pylumque se esse missuram dicit α 94 νόστον πευσόμενον πατρὸς φίλου, ἦν που ἀκούσῃ, Ἠδ' ἵνα μιν κλέος ἐσθλὸν ἐν ἀνθρώποισιν ἔχῃσιν. quae si reputaveris loco qui est in Sophoclis Trachiniis poterit fortasse succurri. Deianira de mariti longa absentia sollicita nutrix cur non inquit filiorum aliquem mittis maximeque Hyllum quem aequum est mitti vs. 53 sq.:

πῶς παισὶ μὲν τοσοῖσδε πληθύεις, ἀτάρ
ἀνδρὸς κατὰ ζήτησιν οὐ πέμπεις τινά,
μάλιστα δ' ὅνπερ εἰκὸς Ὕλλον, εἰ πατρός
νέμοι τιν' ὥραν τοῦ καλῶς πράσσειν δοκεῖν.

postremum versum alii ut traditur sibi videbantur ita explicare posse, ut verbis πατρὸς τοῦ δοκεῖν καλῶς πράσσειν in unam notionem com-

Digitized by Google

prehensis atque a substantivo ὥρην secundum notissimum illud Demosthenis τούτων οὐχὶ νῦν ὁρῶ τὸν καιρὸν τοῦ λέγειν suspensis nutrix diceret: *Hyllum maxime aequum erat mitti, si curam aliquam gereret patris an ille salvus videretur;* alii coniecturis eum tentarunt, velut

Heathius εἰ πατρὸς νέμειν τιν' ὥραν τοῦ καλῶς πράσσειν δοκεῖ
Nauckius εἰ πατρὸς νέμειν νιν ὥραν τοῦ καλῶς πράσσειν δοκεῖς
Meinekius εἰ πατρὸς νέμοι τιν' ὥραν τοῦ καλῶς πράσσειν, μολεῖν
Dindorfius εἰ πατρὸς νέμοι τιν' ὥραν, τόνδ' ὑποστῆναι πόνον.

nam post Blaydesium omnes enumerare non attinet, praesertim cum eadem fere quae in his offendant etiam in reliquis. nego autem nutricem ita de Hyllo dixisse insolenter dubitantem, num filio patris salus cordi esset, ut dictura fuisse putanda esset si τοῦ καλῶς πράσσειν ad ὥραν referretur. praeterea patris salus nullo modo ab Hylli profectione dependet, ut id potius dictum oportuerit *si curam aliquam gereret patris salvusne ille videretur* (*esset*) *necne* τοῦ καλῶς πράσσειν ἢ μή. hanc vituperationem sola effugit Dindorfii coniectura, quae tamen a litteris traditis nimis recedit. quae cum ita sint nescio an locus conclamatus hac scriptura expediatur:

εἰ πατρὸς νέμοι τιν' ὥραν, ὡς καλῶς πράξειν δοκῶν.

quae verba demum vituperationem continent lenissimam illam quidem sed qualis decet nutricem quaeque praecesserit necesse est, si Deianira nutricis consilio cupide arrepto eam exaggeratura continuo filium his alloquitur

ἥδε γὰρ γυνή
δούλη μέν, εἴρηκεν δ' ἐλεύθερον λόγον,
σοὶ πατρὸς οὕτω δαρὸν ἐξενωμένου
τὸ μὴ πυθέσθαι ποῦ 'στιν αἰσχύνην φέρειν.

Idem fere mendum quod in πράσσειν inerat (cf. 1171 κἀδόκουν πράξειν καλῶς) in alio etiam huius tragoediae versu corrigendum esse videtur, cum Lichas praeco a Deianira cum gaudio exceptus (χαίρειν δὲ τὸν κήρυκα προὐννέπω χρόνῳ πολλῷ φανέντα) erilis gloriae expugnatione Oechaliae partae quasi particeps paullo superbius respondeat 229 sq.:

ἀλλ' εὖ μὲν ἴγμεθ', εὖ δὲ προσφωνούμεθα,
γύναι, κατ' ἔργου κτῆσιν· ἄνδρα γὰρ καλῶς
πράξαντ' ἀνάγκη χρηστὰ κερδαίνειν ἔπη.

libri manuscripti et editi πράσσοντ' habent. sed ad Theognidem revertor.

V. Inter Theognidea fragmenta pretiosissima ea sunt, quae ad rempublicam pertinent civitatisque miseram miserandamque quae ipsi

Digitized by Google

videbatur condicionem describunt, quae non minus quam reliqua foedissimis vitiis deformata sunt. sic vs. 345 sq.

αἶσα γὰρ οὕτως ἐστί· τίσις δ' οὐ φαίνεται ἡμῖν
ἀνδρῶν, οἳ τἀμὰ χρήματ' ἔχουσι βίῃ
συλήσαντες· ἐγὼ δὲ κύων ἐπέρησα χαράδρην,
χειμάρρῳ ποταμῷ πάντ' ἀποσεισάμενος

queritur poeta ex patria et bonis eiectus ab inimicis, contra quos pugnans praeter vitam nihil servaverit. obscurum est quid in hac descriptione canis sibi velit quaeve similitudo inter eum poetamque intercedat. aeque artificiosa commenti sunt et qui de cane nescio quo proverbiali cogitaverunt et qui similitudinem in eo viderunt quod poeta suis omnibus adeo undatus erat 'ut cani qui torrentem pernataverit plus non inhaereat quam ipse suorum retinuerit', quasi nisi canis inopia nullius bestiae maior et miserabilior fingi possit aut aliud animal quod torrente traiciendo vitam suam servare cogebatur plus bonorum secum portare valuerit. aptius verum cum elegantiae detrimento maiore asinum iumentis onustum pro cane Herwerdenus supposuit, cum scribi posse opinaretur ἐγὼ κάνθων ἐπέρησα; coniecturam autem ipse retractavit in tradita scriptura acquiescendum ratus, nisi quod pro ἀποσεισάμενος, in quo quid offendat non video, ἀπολουσάμενος commendavit. mendum hic latere primus sensit codicis Parisini 3537 (g) librarius; qui κιών in margine adpinxit; sensit etiam Ahrensius qui κακῶν maluit. neutra medela placet. desideratur enim quod in hac angustiarum descriptione maximi est momenti, scilicet hostes, nisi se torrenti commisisset natando evasurus, ipsum etiam vita privaturos fuisse. scribendum est igitur νέων ἐπέρησα.

VI. Theognis priusquam exsul patriam reliquit, hos cantasse videtur vs. 235 sq.:

Οὐδὲν ἔτι πρέπει ἡμιν ἄτ' ἀνδράσι σωζομένοισι,
ἀλλ' ὡς πάγχυ πόλει, Κύρνε, ἁλωσομένῃ.

sic alter versus legitur in Mutinensi, reliqui sublestae fidei testes longe alia exhibent velut ἀλύειν κύρν' ὡς πόλε' ἁλωσομένη quod plurimorum est vel λύειν ὡς πόλεως τοίχοι ἁλωσομένης, quae manifesta interpolatio in uno exstat. Hermanno praeeunte Bergkius praepositione addita Κύρν' ἐν recte restituit, nisi quod emendationem quae propter ipsum hiatum necessaria est sententia tantummodo flagitari minus recte putavit. ad sanandum versus initium quod graviore vulnere adflictum est plerique a deteriorum codicum scriptura profecti sunt, velut Ahrensius (ἀλλ' ἀλύειν πόλει ὡς Κύρνε ἁλωσομένῃ), Hartungius (ἀλλ' ἀλύει πόλις ὡς πάγχυ ἁλωσομένη, qui Cyrni nomine de-

Digitized by Google

tracto Callino hoc distichon assignat), Bergkius (αὐλός vel αὐλεῖν πάγχυ πόλει Κύρν', ἐν ἁλωσομένῃ). qua re cum fiducia non augeatur accedit, quod vocula ἅτε prioris versus explicatione prorsus caret. utramque vituperationem ut vitaret Herwerdenus ἅτε et ἀλλ' ὅσα restituit

οὐδὲν ἔτι πρέπει ἡμιν, ἅτ' ἀνδράσι σωζομένοισιν,
ἀλλ' ὅσα πάγχυ πόλει, Κύρνε, ἁλωσομένῃ

verba ita interpretatus: *nihil (i. e. nequaquam) amplius nos decent quae (decent) viros salvos, sed quaecunque (decent) urbem, Cyrne, quae haud dubie expugnabitur.* idem fere Heimsoethius voluit qui in Emendationum Theognidearum parte altera p. 14 οὐδὲν ... ὅτ' .. ἀλλ' ὅσα τ' ἄγχι legendum proposuit. sive ἅτε—ὅσα sive ὅτε—ὅσα τε scribimus, oratio dura est nec sententia satis simplex; ii nimirum quos nihil amplius decere dicitur reipublicae illius cives putandi sunt quam mox perituram poeta vaticinatur, ut tale quid potius expectetur: nihil nos decet quod cives salvos, sed quod perituros. equidem igitur ne una quidem litterula inducta scribendum censeo:

οὐδὲν ἔτι πρέπει ἡμιν ἅτ' ἀνδράσι σωζομένοισιν
ἄλλως πάγχυ πόλει, Κύρν', ἐν ἁλωσομένῃ

nihil ait poeta *amplius nos decet quippe qui frustra salutem quaerimus in civitate radicitus peritura.* quae quam Theognidi eiusque partibus conveniant, pluribus explicare intelligentibus non opus est. sic tristia urbis fata meliorem exitum non habitura vs. 67 quoque vaticinatur

ἀλλὰ δόλους τ' ἀπάτας τε πολυπλοκίας τ' ἐφίλησαν
οὕτως ὡς ἄνδρες μηκέτι σωζόμενοι

et 674 sq. quibus sive Theognidis sunt sive Eueni Parii maioris locus de quo disputamus optime explicatur:

ἦ μάλα τις χαλεπῶς
σώζεται οἳ ἔρδουσι· κυβερνήτην μὲν ἔπαυσαν
ἐσθλόν, ὅ τις φυλακὴν εἶχεν ἐπισταμένως·
χρήματα δ' ἁρπάζουσι βίῃ, κόσμος δ' ἀπόλωλεν,
δασμὸς οὐκέτ' ἴσος γίγνεται ἐς τὸ μέσον,
φορτηγοὶ δ' ἄρχουσι, κακοὶ δ' ἀγαθῶν καθύπερθεν.
δείμαίνω, μή πως ναῦν κατὰ κῦμα πίῃ.

ne quis autem eo quod ad πρέπει infinitivus vel alia quaelibet rei decentis indicatio requiritur offendatur, in pristina elegea unde versuum par ad nos pervenit praecedentibus vel insequentibus versibus satisfactum fuisse veri non est dissimile. hoc enim inprimis in crisi Theognidea tenendum est ne, dum poematia quae saepius lacunis intera cepta sunt aut in initio vel in fine uno pluribusve distichis truncat-

Digitized by Google

integra recuperare studemus, genuinum textum mutando magis oblitteremus.

VII. Eiusdem elegeae unde versus de quibus modo disputavimus deprompti sunt esse potuerunt hi 287 sq.:

Ἐν γάρ τοι πόλει ὧδε κακοψόγῳ ἀνδάνει οὐδέν·
ὡς δὲ τὸ σῶσαι οἱ πολλοὶ ἀνολβότεροι,

qui ita eduntur a Bergkio, quorum priorem tentare non debebant interpretes; nam quod libris traditur κακοψόγῳ ad analogiam κακολόγος κακόμαντις κακομέλετος compositorum nove id quidem tamen non obscure dictum cives κακοὺς ψόγους ψέγοντας i. e. in suam perniciem dissidentes, quorum perversum studium acerbius etiam a poeta his exagitatur versibus 611 sq. Οὐ χαλεπὸν ψέξαι τὸν πλησίον, οὐδὲ μὲν αὐτόν Αἰνῆσαι· δειλοῖς ἀνδράσι ταῦτα μέλει· Σιγᾶν δ' οὐκ ἐθέλουσι κακοὶ κακὰ λεσχάζοντες· Οἱ δ' ἀγαθοὶ πάντων μέτρον ἴσασιν ἔχειν, aptissime notavit atque virorum doctorum coniecturis καλοψόγῳ φιλοψόγῳ ἀκροψόγῳ longe praestat. alterum versum autem corruptum esse et foedo hiatu et constructionis defectu satis perspicitur nec ad alium versum sanandum facile plura excogitata sunt, quae ne legentium iudicio diffidere videar recensere nolo. ipse cum optimus codex ὡσδετοσωσαιεὶ πολλοὶ exhibeat sic scripserim:

ὥς γε τὸ σῶσαι ἀεὶ πολλῷ ἀνολβότεροι.

consilii expertes sunt ait poeta *qui nunc civitatem gubernant, quod ne mireris quandoquidem quo difficilius semper fuit servare quam evertere eo minus proficiunt.* alias idem dixerat:

Οὐδεμίαν πω, Κύρν', ἀγαθοὶ πόλιν ὤλεσαν ἄνδρες·
ἀλλ' ὅταν ὑβρίζειν τοῖσι κακοῖσιν ἄδῃ
δῆμόν τε φθείρουσι δίκας τ' ἀδίκοισι διδοῦσιν
οἰκείων κερδέων εἵνεκα καὶ κράτεος,
ἔλπεο μὴ δηρὸν κείνην πόλιν ἀτρεμιεῖσθαι κτλ.

quod hac coniectura aptissimam quae nonnullis videbatur multitudinis potestatem tenentis significationem οἱ πολλοί eieci recte factum esse eo evincitur, quod in tanta titulorum copia adversariorum partes τοὺς πολλοὺς Theognis nusquam alibi nuncupavit. ne quis vero in constructione ἀνολβότεροι τὸ σῶσαι sc. εἰσίν haereat similiter infinitum cum articulo adiectivo adiunxit Sophocles in Antig. 78 τὸ δὲ βίᾳ πολιτῶν δρᾶν ἔφυ ἀμήχανος, in El. 1079 τὸ δὲ μὴ βλέπειν ἑτοίμα (cf. Kruegeri gram. II §. 50, 6 adn. 6, Kuehneri gr. §. 479, II p. 606). neque copulae εἰσίν omissae exempla cum alibi tum in Theognideis desunt (cf. vs. 679. 1109), quorum unum ex eisdem recuperari potest,

Digitized by Google

si mecum quod oppositio apta postulat reposueris vs. 683:

πολλοὶ πλοῦτον ἔχουσιν ἀΐδριες· οἳ δὲ τὰ καλὰ
ζητοῦσιν, χαλεπῇ τειρόμενοι πενίῃ.

vulgo οἱ δὲ legitur.

VIII. Notum est Graecos, quibus primae personae pluralem cum de uno dicitur usurpare usitatissimum erat, in unius enuntiati circuitu numerum ita mutare ut a plurali transeatur ad singularem vel contra a singulari ad pluralem. ab antiquis grammaticis haec enallage exemplo quod apud Homerum solitarium non est N 257 τό νυ (sc. ἔγχος) γὰρ κατέαξαμεν δ πρὶν ἔχεσκον (cf. Γ 440. N. 785. ν 358) illustratur. complura poetae imprimis tragici praestant velut Euripides Tr. 904 ὡς οὐ δικαίως, ἢν θάνω, θανούμεθα, Ion. 391 κωλυόμεσθα μὴ μαθεῖν ἃ βούλομαι, Aristophanes Ran. 213 φθεγξώμεθ' εὔγηρυν ἐμὰν ἀοιδάν, Theocritus VIII 75 ἀλλὰ κάτω βλέψας τὰν ἁμετέραν ὁδὸν εἶρπον, quibus comparari possunt haec Theognidea 415 sq. παρατρίβομαι ὥστε μολίβδῳ Χρυσός, ὑπερτερίης δ' ἄμμιν ἔνεστι λόγος, 667 sq. εἰμὶ δ' ἄφωνος... οὕνεκα νῦν φερόμεσθα, 447 εἴ μ' ἐθέλεις πλύνειν, κεφαλῆς ἀμίαντον ἀπ' ἄκρης Αἰεὶ λευκὸν ὕδωρ ῥεύσεται ἡμετέρης (cf. 1101 sq.), 504 sq. ἀτὰρ γλώσσης οὐκέτ' ἐγὼ ταμίης Ἡμετέρης, 599 οὔ μ' ἔλαθες φοιτῶν κατ' ἀμαξιτὸν... κλέπτων ἡμετέρην φιλίην. quae ab hoc usu paullo recedunt exempla duo, cum a pronominis possessivi numero singulari ad pluralem declinetur, non satis certa mihi esse videntur. horum unum est 1099 sq.

σὺ δ' ἐμῆς φιλότητος ἁμαρτών
ὕστερον ἡμετέρην γνώσῃ ἐπιφροσύνην

ubi Hartungius ex deterioribus libris ὑμετέρην reposuit; sed possunt haec quae claritate et elegantia carent collectori deberi, cuius ibi uberiora decurtantis infelix manus non latet. alterum exemplum est vs. 649 sq.

Ἀ δειλὴ πενίη, τί ἐμοῖς ἐπικειμένη ὤμοις
σῶμα καταισχύνεις καὶ νόον ἡμέτερον;

vocabulum ἡμέτερον prorsus supervacaneum hic quoque tolletur nullo negotio scribendo σῶμα καταισχύνεις καὶ νόον ἀμφότερον, quod cum inusitatius dictum esset, interpolationi facile cessit. Graeci vero ubertate quadam sermonis usi quam sine elegantiae detrimento vix imitari licet, ἀμφότερον (ἀμφότερα) appositionis instar plerumque quidem sententiis praemiserunt, id quod notissimum est, velut Homerus Γ 179 (Ἀγαμέμνων) ἀμφότερον βασιλεύς τ' ἀγαθὸς κρατερός τ' αἰχμητής, N 166 χώσατο δ' αἰνῶς Ἀμφότερον νίκης τε καὶ ἔγχεος δ ξυνέαξεν, Δ 60 (πεσβυτάτην) Ἀμφότερον γενεῇ τε καὶ οὕνεκα σὴ παρά-

Digitized by Google

κοιτις Κέκλημαι, Demosthenes de corona §. 171 εἰ δὲ τοὺς ἀμφότερα ταῦτα καὶ εὔνους τῇ πόλει καὶ πλουσίους, Aeschines III §. 234 δοκοῦμεν ἀμφότερα καὶ κατορθοῦν καὶ παρακινδυνεύειν εἰς τὴν πολιτείαν οὐ συμφρονοῦντες, Antiphon VI §. 46 ἱκανὰ ἦν ὑπομνῆσαι καὶ ἐνθυμηθῆναι, εἴπερ ἠδικοῦντο, ἀμφότερα, καὶ σφῶν αὐτῶν ἕνεκα καὶ τῆς πόλεως; nonnumquam vero reperitur postpositum ita ut versus exitum occupet, sic in Epigr. Gr. nr. 10 (Kaib.) ἀνδρὸς ἐμοί τε φίλου κἀγαθοῦ ἀνφ[ότερον, in hac sylloge vs. 607 Ἀρχῇ ἔπι ψεύδους μικρὴ χάρις· ἐς δὲ τελευτὴν Αἰσχρὸν δή κέρδος καὶ κακόν, ἀμφότερον, Γίγνεται, 979 Μή μοι ἀνὴρ εἴη γλώσσῃ φίλος, ἀλλὰ καὶ ἔργῳ, Χερσίν τε σπεύδων ῥήμασί τ', ἀμφότερα, ubi ῥήμασι pro χρήμασι Meinekius et Bergkius restituerunt, σπεύδων pro σπεύδου (*A*) vel σπεύδει (*K*) vel σπεύδοι ipse dedi.

IX. Qui hanc collectionem instituit Theognidis praestantissima carmina prae ceteris non tam propter res publicas in quibus ille totus fuit quam sententiarum ubertate vitae communis necessitatibus servientium allectus expilavit. sic virtutis et sapientiae studium commendatur his vs. 789 sq.

Μή ποτέ μοι μελέδημα νεώτερον ἄλλο φανείη
ἀντ' ἀρετῆς σοφίης τ', ἀλλὰ τόδ' αἰὲν ἔχων
τερποίμην φόρμιγγι καὶ ὀρχηθμῷ καὶ ἀοιδῇ,
καὶ μετὰ τῶν ἀγαθῶν ἐσθλὸν ἔχοιμι νόον.

scripturam primi versus libris traditam cum sensu careat, Leutschius in μελέδημ' ἀγανώτερον mutavit, quo vereor ut aptum *curae* epitheton redditum sit. neque magis sententiae convenit quod Bergkius praetulit νεωτέρῳ; nam ut νεωτέρῳ apud Theognidem idem sit ac νέῳ, cur poeta virtutis studium ac sapientiae adulescenti tantum expetendum esse docuerit neque perspicitur et si sic docuisset alio quodam modo quam verbis ἀλλὰ τόδ' αἰὲν ἔχων transitum eum facturum fuisse probabile est. cum in codicibus *K* et *O* νεώτερον desit, nescio an epitheton unice aptum κενότερον mutatione paullo audaciore asciscere debeamus, cui verba locum dabunt ita transposita:

μή ποτε κενότερον μελέδημά μοι ἄλλο φανείη.

ad vocabuli κενός usum conferri possunt Pindari Pyth. X 71 (110) ἔνθ' ἀγαθοῖσι κεῖται πατρώιαι κενὰι πολίων κυβερνάσιες, Aeschyli Pers. 172 πάντα γὰρ τὰ κένδ' ἐν ὑμῖν ἐστί μοι βουλεύματα et quae apud eundem sunt similia. latet praeterea ni fallor in quarto versu vitium, quod tolletur si litterula δ' adiecta μετὰ τῶνδ' scripserimus; nam sapientiam virtutemque colentem se psallere saltare canere et cum his lautioris vitae bonis generosi viri sensum coniunctum habere cupit.

Digitized by Google

X. Silentium prudens Theognis commendat versibus 421 sq.:

Πολλοῖς ἀνθρώπων γλώσσῃ θύραι οὐκ ἐπίκεινται
ἁρμόδιαι, καί σφιν πόλλ' ἀμέλητα μέλει·
πολλάκι γὰρ τὸ κακὸν κατακείμενον ἔνδον ἄμεινον,
ἐσθλὸν δ' ἐξελθὸν λώιον ἢ τὸ κακόν.

multi homines inquit *tacenda dicunt curantque quae ipsis curanda non sunt.* qua de causa hanc rationem sequi dissuaserit non ita liquet, neque quisquam quin versus tertius et quartus corrupti sint dubitabit. a librorum vero memoria cum nullum auxilium repeti possit — nam nisi in syllaba postrema participii ἐξελθόν quam per ω Mutinensis scribit non variant — atque Stobaeus qui κατακείμενον ἔνδοθεν ἦλθεν· ἐσθλὸν δ' ἐξελθεῖν exhibet corruptiora etiam verba in suo exemplari legisse censendus sit, emendatio tota in sententia recte perspecta posita est. atque Bergkio poeta dixisse videtur postremo versu: *bonum, quod divulgatum, plus nocuit, quam malum,* qualis sententia quomodo cum praegressis conciliari possit, vix intellegi Herwerdenus putat eique Hartungius se magis probavit rescribens ἢ κρύφιον pro ἢ τὸ κακόν, nisi quod κρύφιον pro κρυφθέν vel κεκρυμμένον participio ἐξελθόν recte opponi posse negat; ideo ipse ἢ 'ποτεθέν reposuit sententia non mutata: *sed rem bonam melius divulgabis quam pectore conditam retinebis.* miror virum inveniendi felicitate et facilitate insignem idem non vidisse elici posse litteris multo lenius mutatis in hunc modum

ἔσθ' ὅτε δ' ἐξελθὸν λώιον ἦν τὸ καλόν.

sic etiam aptius dixisset poeta; nam praecedente τὸ κακόν necessario in altero membro articulus ante ἐσθλόν (τοὐσθλόν) requiritur, quo addito demum oratio et concinna fit et perspicua, quae cumulatis synonymis κατακείμενον ἀποτεθέν praeterea pro sententiae simplicitate nimis verbosa prodiit. ea ipsa autem neque in universum dicta vera est, quasi bonum verbum ὅπερ τ' ἄρρητον ἄμεινον cogitari non possit et hoc loco, ubi contrario notato taciturnitas commendatur alienissima. neque vero Bergkii opinionem laudare possum, qui quidem poetam hic de finibus quos ultra reticentiae nullus locus esset agere non potuisse recte vidit; cum de bono quod divulgatum malo plus noceret tam breviter illum expositurum fuisse autumavit, veram eius mentem vix assecutus est, quae ni fallor verbis reddetur sic scriptis:

ἔσθ' ὅτε μὴ 'ξελθὸν λώιον ἦν τὸ καλόν.

saepe mala inquit *pectore melius condita retinentur, quin etiam bona interdum exstitissent meliora ni exprompta essent maturius.* verba quae explicandi gratia addidi quod desiderantur in graeco, horum carminum brevitate satis excusatur. ἔσθ' ὅτε autem pro *aliquando*

Digitized by Google

usurpatum quo rarius describentibus occurrebat, eo magis depravationi erat obnoxium; exstat autem apud poetas velut Sophoclem in Ai. vs. 56 κἀδόκει μὲν ἔcθ' ὅτε Δικcοὺc Ἀτρείδας αὐτόχειρ κτείνειν ἔχων, Ὅτ' ἄλλοτ' ἄλλον ἐμπίτνων cτρατηλατῶν et ubi item taciturnitas praedicatur apud Pindarum fr. 161 (172) μὴ πρὸc ἅπαντας ἀναρρῆξαι τὸν ἀχρεῖον λόγον· ἔcθ' ὅτε πιcτοτάτα cιγᾶc ὁδόc. (cf. Platon. Phaed. 62 a, Thucyd. II 81, 3; alia in Kruegeri Gr. 61, 5, 5). non ab re erit monere eandem fere labem vocabula ἔcθ' ὅc quae Nauckius restituit in Sophoclis OC. 309 contraxisse, ubi in codicibus est τίc γὰρ ἐcθλὸc οὐχ αὑτῷ φίλοc. constructionis denique τὸ καλόν λύιον ἦν exempla congessit Kuehnerus AG.[2] II §. 392[b] p. 177.

XI. Vitium silentio contrarium exagitatur versibus 295 sq.:

Κωτίλῳ ἀνθρώπῳ cιγᾶν χαλεπώτατον ἄχθοc,
φθεγγόμενοc δ' ἀδαής, οἵcι παρῇ, μέλεται
ἐχθαίρουcι δὲ πάντεc, ἀναγκαίη δ' ἐπίμιξιc
ἀνδρὸc τοιούτου cυμποcίῳ τελέθει

quibus garruli hominis importunitas describitur, ut primo versu de garrulo ipso, altero de iis qui circa eum sunt poeta loqui videatur. hunc vero depravatum esse non multis opus est demonstrare, cum constructio ipsa vitium arguat. quas loci emendationes novi hoc proprium habent omnes, ut sine inventorum scholiis fere intellegi nequeant: Brunckius scripsit φθεγγόμενοc δ' ἀᾱδής... πέλεται novum procudens vocabulum idemque male; Emperius φθεγγομένου δ', ἀλέης οἵcι παρῇ μέλεται *fuga cordi est quibuscumque adest* interpretatus, quo nihil potest esse magis obscurum aut contortum, Hartungius ἀcαρόc vel ἀcαρής, quod explicat *nauseam* sive *fastidium movens*, Herwerdenus denique φθεγγομένου δ' ἅμ' ἄcῃ, τοῖcι παρῇ, πέλεται i. e. *statim ut loquitur fastidium fit iis quibus adest*, quod in hac mediocritate coniecturarum fortasse tolerari posset, ni facilior omnique ex parte commendabilior in promptu esset. nimirum nulla fere mutatione ex ΑΔΑΗΣ fit ΑΔΜΗΣ

φθεγγόμενοc δ' ἀδμής, οἵcι παρῇ, πέλεται.

garrulo poeta ait *molestissimum est si tacere cogitur, sin blaterare incipit indomitus est iis quibuscum versatur*. postremo versu τοιούτου ᾽ν cυμποcίῳ reponendum est, quod nescio a quo occupatum legi; id enim coniecturae in quam facile quis incidere possit cυμποτικοῦ, quo vocabulo Aristophanes in Vespis vs. 1210 ἀλλὰ δευρὶ κατακλινεὶc προμάνθανε ξυμποτικὸc εἶναι καὶ ξυνουciαcτικόc usus est, praeferendum videtur.

Digitized by Google

XII. Nimis patienter meo iudicio editores distichon vs. 817 quod ut in libris est omni sensu caret tulerunt

Κύρν', ἔμπης δ' ὅ τι μοῖρα παθεῖν, οὐκ ἔσθ' ὑπαλύξαι·
ὅ ττι δὲ μοῖρα παθεῖν, οὔτι δέδοικα παθεῖν.

vitium solus Bergkius cognovit, coniectura autem quamvis leni οὔτι δέδοικα μαθεῖν nil profecit. nam unum idemque ὅ τι μοῖρα παθεῖν sibi non potuisse ita opponi per se patet; sententia autem magis etiam mira est cum poeta quae fati necessitate fiunt se minime timere ne experiatur dicat. apta et sententia et oppositio nulla littera inducta, apicibus modo rectius diductis recuperabitur, si scribimus:

ὅ ττι δὲ μοῖρα παθεῖν οὔ, τί δέδοικα παθεῖν;

negationis sic postpositae exempla ex tragicis quorum potissimum hic usus est permulta grammatici collegerunt.

XIII. His adiungam nonnulla lascivioris argumenti poematia quae pleraque omnia num Theognidi iure abiudicata sint nescio. spreti amatoris amabile carmen continent versus 959 sq.:

Ἔστε μὲν αὐτὸς ἔπινον ἀπὸ κρήνης μελανύδρου
ἡδύ τί μοι τ' ἐδόκει καὶ καλὸν εἶμεν ὕδωρ·
νῦν δ' ἤδη τεθόλωται, ὕδωρ δ' ἀναμίσγεται ἰλυῖ,
ἄλλης δὴ κρήνης πίομαι ἢ ποταμοῦ.

in versu altero Hartungius recte voculam τ' inseruit, in tertio Ahrensius ἰλυῖ pro ὕδει invenit. praeterea in forma εἶμεν, cuius exempla ex dialectis G. Curtius de Verbo II 97 collegit, nonnulli offenderunt velut G. Hermannus qui ἡδύ τί μοι δόκεεν καὶ καλὸν ἔμμεν ὕδωρ legendum proposuit vel Bergkius qui ἡδὺ τέως ἐδόκει καὶ καλὸν εἶμεν (vel ἦμιν) ὕδωρ adnotavit, in vocabulo ipso quod sciam nemo. at tamen contortius videtur composita esse oratio, cum leni remedio utrumque quod displicet removeatur. scribi possit ἰέν' ὕδωρ; neque enim vocalis ι longa, quae Atticorum est, epicorum vel elegiacorum caret exemplis (cf. N 501 Π 761 X 106. Theogn. 106, Mimn. fr. 16), quorum in uno quod Hesiodus Oper. 596 praebet infinitivi forma trisyllaba exstat τρὶς ὕδατος προχέειν, τὸ δὲ τέτρατον ἰέμεν ὕδωρ. verum praeter spiritum εἶμεν (=εἶναι) nihil mutandum videtur. verbum autem ἰέναι de fontibus scaturientibus vel fluviis inde ab Homero usurpatur non raro ut Μ 33 ποταμοὺς δ' ἔτρεψε νέεσθαι Καρ ῥόον ἦπερ πρόσθεν ἴεν καλίρροον ὕδωρ, Φ 158 Ἀξιοῦ δς κάλλιστον ὕδωρ ἐπὶ γαῖαν ἵησιν, η 130 ἐν δὲ δύω κρῆναι, ἣ μέν τ' ἀνὰ κῆπον ἅπαντα Σκίδνηται, ἣ δ' ἑτέρωθεν ὑπ' αὐλῆς οὐδὸν ἵησιν. magis vero mirandum est placuisse poetae verba, qui puellae infidae se iam alio fonte minitetur vel adeo flumine usurum, nempe quod omnibus pateat, cuius aqua non limpida cogitari

Digitized by Google

possit sed turbata. revera haec essent amatoris male fastidiosi, immo secum pugnantis, qui modo ac plane paullo ante dixerat: ἕστε μὲν αὐτός (i. e. solus) ἔπινον. sine dubio reponendum est

ἄλλης δὴ κρήνης πίομ' ἐπηετανοῦ.

ex alio inquit *bibam fonte eoque perenni.* sic πλυνοί et ἀρδμοὶ ἐπηετανοί dicuntur Odyss. ζ 86 ν 247; saepius epitheton gemellum ἀέναος legitur velut ν 109 ὕδατα ἀενάοντα, Hesiod. Op. 596 κρήνης τ' ἀενάου καὶ ἀπορρύτου, ἥ τ' ἀθόλωτος, Theocrit. epigr. IV 5 ἀέναον δὲ ῥεῖθρον, Epigr. Gr. nr. 813 (Kaib. = C. I. 457)

Ἑρμῆν Ναιάδων συνοπάονα θῆκέ με τῆδε
ἐσθλὸς ἀνὴρ κρήνης κρατὸς ἐπ' ἀενάου,

quem ad versum Kaibelius qui κρατός *videtur labrum dici quo fons influit, sicut Caesar Rheni fluminis ostia* 'capita' adnotat nescio an melius adduxerit quod est in Digestis 43, 20, 1. §. 8 *caput aquae illud est unde aqua nascitur.* cum ab eadem stirpe nomina et capitis et fontis κάρα et κρήνη derivata esse non absurde grammatici putaverint (cf. Curtius Grundz.[4] p. 142) ita ut κρήνη fontis caput a principio significaverit, significatione pristina oblitterata cum vocabulo κρήνη alterum coniungere eo proclivius erat. neque ea prorsus evanuit siquidem fontes apud Herodotum IV 91 κεφαλαί dicuntur et Graecis hodie κεφαλάριον in usu est. ceterum ut κρήνης κάρα pro *fontis origine* ille, Homerus etiam λιμένος κάρα dixit ut locum significaret unde portus utrimque porrectus quasi exiret ι 140 αὐτὰρ ἐπὶ κρατὸς λιμένος ῥέει ἀγλαὸν ὕδωρ, Κρήνη ὑπὸ σπείους (cf. ν 103. 346).

XIV. Adnectere placet huic spreti amatoris carmini relictae puellae querelam quae tam obscura Hartungio videbatur ut aenigma subesse putaret, vs. 861 sq.:

οἵ με φίλοι προδιδοῦσι, καὶ οὐκ ἐθέλουσί τι δοῦναι
ἀνδρῶν φαινομένων· ἀλλ' ἐγὼ αὐτομάτη
ἑσπερίη τ' ἔξειμι καὶ ὀρθρίη αὖτις ἔσειμι,
ἦμος ἀλεκτρυόνων φθόγγος ἐγειρομένων.

haec quia puellae esse frustra amicos cum vesper adesset exspectantis patet, ἀνδρῶν quod nihili est in ἄστρων mutandum esse Hermannus et Emperius recte viderunt; illa enim se ultro visuram infidos a siderum ortu usque ad gallicinium vagantem (περίδρομον cf. vs. 581) dicit. iure autem Herwerdenus neminem haesisse in verbis τι δοῦναι miratus est. quid enim stellis cum amicorum parsimonia illiberali? quod vero excogitavit καὶ οὐκ ἐθέλους' ἔτι φοιτᾶν, ne ipsi quidem satis placuit et a litteris traditis nimis recedit, ex quibus una litterula inducta unaque mutata vera recuperatur scriptura καὶ

Digitized by Google

οὐκ ἐθέλουσ' ἔτι δῦναι Ἄστρων φαινομένων. nolunt intrare, domum scilicet, ubi eos meretricula exspectabat. ne vero in supplendo vocabulo δόμον offendaris, poterant in genuina elegea versus praecedere, quibus puellae condicio domi sedentis accuratius describeretur. item poematii finem truncatum esse apparet.

XV. Una litterula mutata versum quoque 371 sanari posse confido:

Μή μ' ἀέκοντα βίῃ κεντῶν ὑπ' ἄμαξαν ἔλαυνε,
εἰς φιλότητα λίην, Κύρνε, προσελκόμενος.

qui his versibus Cyrnum — verum an personatum nihil interest — alloquitur condicionem deprecatur, quam ne per vim invitus accipere cogatur recalcitrat. huius deprecationis vis addito vocabulo λίην prorsus infringitur, quasi si amoris violentiam ille remitteret, qui usque repugnavit iam minus obniti in animo haberet. exspectamus potius aliquid quo importunus amator depellatur aut amati fastidium fortius indicetur; ideo quondam litteris αλιην in ἀφίλην mutatis scribendum putavi: εἰς φιλότητ' ἀφίλην, Κύρνε, προσελκόμενος, in quo novum quidem esset φιλότης ἄφιλος, verum exemplis γάμος ἄγαμος, Ἶρος Ἄιρος et similibus satis firmatum, ἀφίλην autem pro ἄφιλον ad Homeri exemplar finxisset. sed nihil mutandum dummodo litterae rectius dirimantur; ex ΦΙΛΟΤΗΘΑΛΙΗΝ falsa vocis λίην specie praecepta φιλότητα λίην factum est, cum

εἰς φιλότηθ' ἁλίην, Κύρνε, προσελκόμενος

fieri deberet. ἅλιον significat quod eventu caret, qua vi Homerus vocabulum saepius adhibuit velut Δ 26 πῶς ἐθέλεις ἅλιον θεῖναι πόνον ἠδ' ἀτέλεστον, β 273 οὔ τοι ἔπειθ' ἅλιος ὁδὸς ἔσσεται οὐδ' ἀτέλεστος, Κ 324 σοὶ δ' ἐγὼ οὐχ ἅλιος σκοπὸς ἔσσομαι, Ε 18 τοῦ δ' οὐχ ἅλιον βέλος ἔκφυγε χειρός et alibi. optime autem sententia vs. 1091 sq. illustratur.

XVI. Ex eodem genere nugarum haec duo disticha sunt vs. 1249 sq.:

Παῖ σὺ μὲν αὕτως ἵππος, ἐπεὶ κριθῶν ἐκορέσθης,
αὖθις ἐπὶ σταθμοὺς ἦλυθες ἡμετέρους,
ἡνίοχόν τε ποθῶν ἀγαθὸν λειμῶνά τε καλόν
κρήνην τε ψυχρὴν ἅλσεά τε σκιερά.

lepidissimos versus nullus fere ἀσυμβόλως reliquit. plerique in eo haeserunt quod in tradita scriptura particula comparationis deest, velut Hermannus (αὐτός, ἅθ' ἵππος), Ahrensius (οὐχ ὡς ἵππος), Emperius

Digitized by Google

(αὖθ', ὡς), Hartungius (παῖ, σὺ λιπών μ' ὡς), M. Schmidtius (ὡς στατὸς ἵππος), quamvis in his tritis puerorum puellarumque cum equis iuvencisve comparationibus tuto abesse possit, ut in huius syllogae versu 257 ἵππος ἐγὼ καλὴ καὶ ἀεθλίη, ἀλλὰ κάκιστον ἄνδρα φέρω κτλ. atque etiam 1361 ναῦς πέτρῃ προσέκυρσας ἐμῆς φιλότητος ἁμαρτών deest. αὖθ' ὡς vero poeta non poterat dicere qui in proximo versu αὖθις dicturus esset, minus etiam de equo stabulario cogitare, quippe cui praesepi adsueto aufugiendi copia libereve vagandi nulla adsit. certe poetae equus qui nondum subacta ferre iugum valet cervice obversabatur, quali Teius vates indomitam puellam comparaverat πῶλε Θρηκίη, τί δή με λοξὸν ὄμμασιν βλέπουσα νηλεῶς φεύγεις.... νῦν δὲ λειμῶνάς τε βόσκεαι κοῦφά τε σκιρτῶσα παίζεις· δεξιὸν γὰρ ἱππεύσειν οὐκ ἔχεις ἐπεμβάτην. neque Bergkius poetae mentem assecutus esse videtur, qui αὖτως ἵππῳ reponendum et post primum versum lacunam statuendam esse censet, hanc sententiam subesse ratus: *ubi satiatus es abrumpis vincula et aufugis; post ubi fames te premit, redis ad pristinum dominum*, quae pro reliquorum versuum lascivia durius obiecta habuerim, praesertim cum verba ἡνίοχόν τε ποθῶν ἀγαθόν non fame tantum, verum etiam desiderio ductum puerum rediisse satis significent. quid sententia flagitet, solus Hermannus sensit cum pro αὖτως reponeret αὐτός i. e. *sponte rediisti*, coniecturam autem non consummavit; quod enim ad lacunam supplendam exemplo vs. 970 νηῦς ἄθ' ductus et ipso suspicioso adiecit ἄτ', minus placet. colori urbanae obiurgationis apprime conveniens esset σὺ μὲν αὐτὸς ἄρ' ἵππος, ut in oratione leniter irridentis ἄρα saepius velut apud Xenophontem in Cyrop. I 3, 10 τότε γὰρ δὴ ἔγωγε καὶ πρῶτον κατέμαθον, ὅτι ταῦτ' ἄρ' ἦν ἰσηγορία, ὃ ὑμεῖς τότε ἐποιεῖτε et apud alios scriptores usurpatur (cf. Cobeti Novas lectiones p. 234 et Kuehneri AG[2]. §. 509 p. 721 sq.). verum medela multo lenior sufficere videtur, litterula γ' scilicet voci αὐτός adiecta quae cum intercidisset αὐτός in αυτως metri causa non transire non poterat. vocula γε autem non στοιβῆς χάριν, quod in hac poesi anxie homerici versus libertates vitante cum linguae illius formulas locutionesque exuere non posset nonnumquam factum esse non negaverim velut vs. 560 μή τέ σέ γ' ἐς πολλήν, sed eadem vi eodemque effectu metrico in pari versus sede posita est quo ε 182 ἦ δὴ ἀλιτρός γ' ἐσσὶ καὶ οὐκ ἀποφώλια εἰδώς, apud Theognidem vs. 223 ἄφρων κεῖνός γ' ἐστίν ut verba κεῖνός γ' ἄφρων Hermannus recte transposuit et vs. 601 ἔρρε, θεοῖσιν γ' ἐχθρὲ καὶ ἀνθρώποισιν ἄπιστε, ubi pro τ' quod in libro Mutinensi et aliis deest γ' revocandum esse censeo. ironiae autem particula γε non minus quam ἄρα inservit velut apud Lycurgum contra Leocr. §. 133 ὃς γὰρ ὑπὲρ τῆς αὐτοῦ πατρί-

Digitized by Google

δος οὐκ ἐβοήθησε, ταχύ γε ἂν ὑπὲρ τῆς ἀλλοτρίας κίνδυνόν τινα ὑπομείνειε (cf. Kuehneri AG.² §. 511, 2 p. 733).

Contra vox ἄρα illo loco latere videtur, quem Hermannus cum ἅτ' commendaret ante oculos habebat vs. 970

ἔφθην αἰνήσας πρίν σου κατὰ πάντα δαῆναι
ἦθεα, νῦν δ' ἤδη νηῦς ἄθ' ἕκας διέχω,

ubi Mutinensis αι exhibet, interpretes autem varia excogitaverunt velut ἅ τ' ἄκρης vel λίθακος Bergkius, νῦν δὴ γῆς vel ἅ τ' ἄκρας Ahrensius, νῦν δ' ἤδη νηῦν τε πέτρας διέχω Hartungius, διέχω πέτρης ἥ τ' ἐνὶ πόντῳ ἀπειρίτῳ ἐστήρικται κτλ. Meinekius qui distichon intercidisse suspicatur. equidem haud scio an obscura brevitas in hoc fragmento ferri debeat, quod quomodo interpretandum sit vs. 114 sq. indicatur μή ποτε τὸν κακὸν ἄνδρα φίλον ποιεῖσθαι ἑταῖρον Ἀλλ' αἰεὶ φεύγειν ὥστε κακὸν λιμένα. navi igitur comparatur quae cursum longe diversum tenet ut malum portum praetervehatur. quam usitatae comparationes eiusmodi ex rebus maritimis petitae poetis fuerint, ex his etiam perspicitur vs. 457 sq. Οὔ τοι σύμφορόν ἐστι γυνὴ νέα ἀνδρὶ γέροντι· Οὐ γὰρ πηδαλίῳ πείθεται ὥστ' ἄκατος, Οὐδ' ἄγκυραι ἔχουσιν· ἀπορρήξασα δὲ δεσμὰ Πολλάκις ἐκ νυκτῶν ἄλλον ἔχει λιμένα et quos supra citavi versibus 1361 ναῦς πέτρῃ προσέκυρσας ἐμῆς φιλότητος ἁμαρτών, Ὦ παῖ, καὶ σαπροῦ πείσματος ἀντελάβου. inprimis vero mare ipsum instabilesque hominum animi inter se comparantur, ut apud Simonidem Amorginum femina ex mari orta ὥσπερ θάλασσα πολλάκις μὲν ἀτρεμὴς Ἕστηκ' ἀπήμων, χάρμα ναύτῃσιν μέγα, Θέρεος ἐν ὥρῃ, πολλάκις δὲ μαίνεται Βαρυκτύποισιν κύμασιν φορευμένη· Ταύτῃ μάλιστ' ἔοικε τοιαύτη γυνή. quare haesito an interpretandum potius quam mutandum hoc distichon sit vs. 1257

Ὦ παῖ, κινδύνοισι πολυπλάγκτοισιν ὁμοῖος
ὀργὴν ἄλλοτε τοῖς ἄλλοτε τοῖσι φιλεῖν,

cui certe bestiae quadrupedes et volatiles pleraeque in auxilium vocatae adhuc nihil profuerunt. pro κινδύνοισι enim Welckerus ἰκτίνοις proposuit reliqua non tangens, Hermannus παῖ σὺ μὲν ἰκτίνοισι π. ὁμοιοῖς... φίλην, Ahrensius κιναίδοισιν... ὁμοῖος... φίλην, Bergkius prius κίγκλοις εἶ σὺ et φίλην, postea ὦ παῖ παῖ κινάδεσσι (vel ὦ παῖ κινδαφίοισι)... τοῖς φίλος εἶ (vel τοῖσι φίλ' εἶ), M. Schmidtius Κυανέαισι πολυπλάγκτοισι vel κινομέναισι πάλαι Πλάγκτῃσι prius, postea in Mus. Rhen. XXVI 192 ὦ παῖ (παῖ) δίνοισι vel ὦ παῖ βεμβίκεσσι π. ὁμοῖος... πελᾶν, Herwerdenus l. c. p. 3, 2 ὦ παῖ κιλλούροισι π. ὁμοῖος... τοῖς ἐφέπει (ἐφέπει H. W. van der Mey in Studiis Theognideis p. 31 suaserat). equidem nihil nisi quae grammatica mutari iubet muto eaque leni modo:

ὦ παῖ, κινδύνοισι πολυπλάγκτοισιν ὁμοίως
ὀργὴν ἄλλοτε τοῖς, ἄλλοτε τοῖς ἐφιεῖν.

Digitized by Google

ἐφιέναι τὴν ὀργήν, si exemplum requiritur, Plato dixit in Leg. V 731 d τῷ κακῷ ἐφιέναι δεῖ τὴν ὀργήν; infinitivi autem in ειν exeuntes exstant apud Theognidem cυνιεῖν vs. 565 (cf. 1237), τιθεῖν vs. 286, ad quos accedit διδοῦν 1329 et quod Dionysius Chalcus praebet ἰεῖν fr. 3 a Delecampio id pro ἰδεῖν restitutum. κινδύνοιcι πολυπλάγκτοιcι autem maris pericula intellegi suspicor, quae tempestatum epitheto non obscure compellantur, ad quorum exemplum puer modo his modo illis iras inmittere iubetur. sic enim iocatur et deridet quicumque hos versus fecit genuinum Theognidis carmen celeberrimum quod vs. 213 sq. exstat

Κύρνε, φίλους κατὰ πάντας ἐπίστρεφε ποίκιλον ἦθος
ὀργὴν cυμμίcγων ἥντιν' ἕκαστος ἔχει.
Πουλύπου ὀργὴν ἴcχε πολυκλόκου, ὃc ποτὶ πέτρῃ,
τῇ προcομιλήcῃ, τοῖος ἰδεῖν ἐφάνη.
νῦν μὲν τῇδ' ἐφέπου· τοτὲ δ' ἀλλοῖος χρόα γίγνου,
κρέccων τοι cοφίη γίγνεται ἀτροπίης.

medioque disticho truncatum redit vs. 1071 sq., nisi quod ibi quinto versu τοτὲ δ' ἀλλοῖος πέλευ ὀργήν exhibetur; nam reliquas variantes afferre nil attinet. id vero apparet dum Theognis versatili ingenio blanditiisque se ad homines moribus diversos applicare Cyrno suadet, illum alterum filium ut caeca instabilique periculorum maritimorum vi ac modo quicumque se obviam dant contra eos iras suas expromat hortari.

XVII. Mimnermi qui beatissimum adulescentiae tempus summis laudibus extollit iustoque citius praeterlapsum identidem misere luget hi potius quam Theognidis vs. 1063 sq. esse videntur:

Ἐν δ' ἥβῃ πάρα μὲν ξὺν ὁμήλικι πάννυχον εὕδειν
ἱμερτῶν ἔργων ἐξ ἔρον ἱέμενον,
ἔcτι δὲ κωμάζοντα μετ' αὐλητῆρος ἀείδειν.
τούτων οὐδέν τοι ἄλλ' ἔπι τερπνότερον
ἀνδράcιν ἠδὲ γυναιξί. τί μοι πλοῦτός τε καὶ αἰδώς;
τερπωλὴ νικᾷ πάντα cὺν εὐφροcύνῃ.

in primo versu cum Mutinensis solus πάννυχον, *K* (Marcianus 522) e rasura κάλλιcθ idemque ut videtur *O* (Vaticanus 915) exhibeant, unde vulgata lectio κάλλιον evasit, Bergkius antiquum archetypi vitium latere suspicatus καλ λῖθ' εὕδειν scripsit, quod ferri nequit, unde unde hi versus deprompti sunt. nam si spondiaci versus in hoc poesis genere ita rari apparent, ut Theognidea sylloge non plus sex eosque ita tornatos ut quater tetrasyllabae, bis trisyllabae clausulam versus efficiant, ostendat: 613 κακὰ λεcχάζοντεc, 693 ἀπώλεcεν ἀφραίνοντας

Digitized by Google

875 τίς ἂν cέ γε μωμήcαιτο, 995 coφίης πέρι δηριcάντων, 271 θεοὶ θνητοῖc ἀνθρώποιc, 715 πόδας ταχεῶν Ἀρπυιῶν, quanto magis cavendum est ne lepidissimis versibus inelegantiam iniungamus, quam ne pessimi quidem poetae saepius in se receperunt (cf. A. Ludwich de hexametris poetarum graecorum spondiacis p. 40), cum clausulam spondiacam pluries incisam aures fastidirent. praeterea mutandi causa sola ea a testibus tam sublestae fidei repetita prorsus nulla est.

Versum quartum, quem hiatu deformari iam supra indicatum est, ne temere poetae tribuamus voce ἔπι item corrupta monemur. ad has difficultates tollendas varia tentarunt viri docti

Bergkius	τούτων οὐδὲν ἄρ' ἦν ἄλλ' ἔτι τερπνότερον
Hermannus	τούτων οὐδὲν ὁμῶc ἄλλ' ἔτι τερπνότερον
Epkema	οὐδέν τοι τούτων ἄλλ' ἐπιτερπνότερον
O. Schneiderus	τούτων οὐδὲν ἔπεcτ' ἄλλ' ἔτι τερπνότερον
Hartungius	τούτων δ' οὐδεὶc οἶδ' ἄλλο τι τερπνότερον
Heimsoethius	τούτων οὐδὲν τἄλλ' ἔcθ' ὅ τι τερπνότερον

in quibus voculam ἔτι nisi necessitate urgente non adeo placituram fuisse plerisque putaverim. aliter enim comparatus est locus Sophoclius in Ai. 1216 τίς μοι, τίς ἔτ' οὖν τέρψις ἐπέcται, qui Schneideri animo obversatus esse videtur. monstrosum vero vocabulum ἐπιτερπνότερον patronorum solitudine satis damnatur. in Hartungii denique invento audaciore praeter dictionem apud hunc poetam insolitam εἰδέναι τι τερπνότερόν τινι mirum est illum non suum ipsius interponere iudicium ἐγὼ οὐδὲν οἶδα, cum statim loquatur τί μοι πλοῦτός τε καὶ αἰδώς. equidem ita olim scriptum fuisse censeo:

τούτων οὐδέ τοι ἄλλ' ἔπλετο τερπνότερον
ἀνδράcι ἠδὲ γυναιξί.

ne quis vero elisionem in commissura pentametri admissam vituperet, eliditur eadem vocalis loco eodem vs. 982

ἀλλ' ἔρδων φαίνοι' εἴ τι δύναι' ἀγαθόν,

apud Tyrt. 5 4. 12 2. Sol. 13 60, aliae vocales in hac sylloge locis triginta quinque, quos Kuellenbergerus p. 46 collegit. praeterea haec coniectura eo commendari posse videtur, quod ἔπλετο et ἔπλευ praeter versus initium hanc sedem occupare solent. Theognis vero hoc verbo usus est vs. 131 οὐδὲν ἐν ἀνθρώποιcι πατρὸc καὶ μητρὸc ἄμεινον Ἔπλετο et 1009 οὐ γὰρ ἀνηβᾶν Διὶ πέλεται πρὸc θεῶν οὐδὲ λύcιc θανάτου Θνητοῖc ἀνθρώποιcι. neque fortuito factum esse videtur ut in Theognideis libris saepius vocula ἐπί genuinam scripturam oblitteraret. eiusmodi macula eluenda est vs. 1344 οὐ γὰρ ἐπ' αἰκελίῳ παιδὶ δαμεὶc ἐφάνην, ubi locutio δαμῆναι (πίπτειν) ὑπό τινι tritissima ὑπ' pro ἐπ' reponere suadet.

Digitized by Google

Resedit ni fallor in versu extremo mendum. nam quid sibi gaudium et laetitia velint ita copulata non exputo. quare nescio an his verbis

τερπωλὴ νικᾷ (an νίκα?) πάντα σὺν ἀφροσύνῃ

et quae sequebantur pluribus ad insaniam provocaverit ut Horatius qui lusit *nigrorumque memor dum licet ignium misce stultitiam consiliis brevem; dulce est desipere in loco* et alii. pudore misso (τί μοι . . . αἰδώς) iam campus patet, quo libere vagetur temeritas; sic vs. 635 ἀνδράσι τοῖς ἀγαθοῖς ἕπεται γνώμη τε καὶ αἰδώς prudentia et pudor coniunguntur et qui epigramma in sylloge Kaibeliana nr. 34 fecit, prudentiam pudoris filiam pulchre appellavit Πότνια Σωφροσύνη, θύγατερ μεγαλόφρονος Αἰδοῦς, quod ad illustrandum qui primus versus edidit Schoellius (*Bullet. Archéolog.* 1870 p. 146) Thucydidium illud I 84 πολεμικοί τε εὔβουλοι διὰ τὸ εὔκοσμον γιγνόμεθα τὸ μὲν ὅτι αἰδοῦς σωφροσύνης πλεῖστον μετέχει apte adtulit. praeterea quod proximum distichon a voce ἄφρονες incipit non nullius momenti esse videtur. tamen locum qui cum aliqua veri specie ad defendendam librorum scripturam advocari possit vs. 765 sq. ὁμόφρονα θυμὸν ἔχοντας Νόσφι μεριμνάων εὐφροσύνως διάγειν Τερπομένους (cf. 776 sq.) reticere nolo.

XVIII. Vs. 407 sq. hymni in Cererem matri Proserpina quomodo ex inferis revenerit sciscitanti narrat

εὖτέ μοι Ἑρμῆς ἦ[λθ'] ἐριούνιος ἄγγελος ὠκὺς
πὰρ πατέρος Κρονίδαο καὶ ἄλλων οὐρανιώ[ν]ων,
ἐλθεῖν ἐξ ἐ[ρέβευ]ς, ἵνα μ' ὀφθαλμοῖσιν ἰδοῦσα
λήξαις ἀθανάτοισι χόλου καὶ μήνιος αἰνῆς,
αὐτίκ' ἐγὼ[ν] ἀνόρους' ὑπὸ χάρματος κτλ.

pro corrupto vocabulo ἐλθεῖν cum multa coniecta sint velut ἐλθεῖν μ', ἀξέμεν, ἄξων, ἐξαγαγεῖν, ἧγεῖσθ', nemodum quod comitanti deo maxime convenit neque ab apicibus qui in codice nunc dispiciuntur vel olim cognosci posse videbantur — ἐλθ Buechelerus in *M* vidit, Mitscherlichius *m* super ἐλθεῖν adscripsisse ἦγ' dixit — longius recedit extricavit; πέμπειν vel πέμπειν μ' dico, quo verbo ne plura congeram poeta ubi Herculem de psychopompi auxilio narrantem inducit usus est λ 625 Τὸν μὲν ἐγὼ ἀνένεικα καὶ ἤγαγον ἐξ Ἀΐδαο, Ἑρμείας δέ μ' ἔπεμψε.

Vindobonae. GUILELMUS HARTEL

Digitized by Google

Die Ueberreste eines Buches von Epikur

ΠΕΡΙ ΦΥΣΕΩΣ.

Ich habe in einem 'Neue Bruchstücke Epikur's insbesondere über die Willensfrage' betitelten Aufsatze (Sitzungsberichte der kais. Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Classe, 1876, Band 83, S. 87—98) die bis dahin ans Licht getretenen Stücke von Epikurs Hauptwerk durchmustert[1]) und hierbei unter Anderem den Nachweis geliefert, dass uns der Abschnitt jenes Werkes, welcher das Willensproblem und verwandte Fragen behandelt, in zwei Rollen der herculanischen Bibliothek erhalten ist, die sich in überaus erwünschter Weise ergänzen. Diesem Nachweis und den daselbst mitgetheilten Textesproben konnte ich in einem aus Neapel 24. Februar 1877 datirten Schreiben (Akad. Anzeiger 1877, Nr. 6) die Nachricht folgen lassen, dass ich unter den im Museo nazionale aufbewahrten noch unveröffentlichen Copien herculanischer Rollen ein drittes — titelloses — Exemplar desselben Buches aufgefunden habe, welches eine noch weiter gehende Berichtigung und Vervollständigung jener Ueberbleibsel gestattet. Ich habe den Winter 1876—77 zum grössten Theil der Durchforschung der Original-Papyri von Epikur's Werk über die Natur gewidmet und gehe nunmehr daran, die Ergebnisse dieser Arbeit und der darauf fussenden Bemühung um Herstellung jener Texte zu veröffentlichen. Eine Gesammt-Ausgabe der Bruchstücke des Werkes περὶ φύσεως ist in Vorbereitung begriffen, und wird dieselbe, wie selbstverständlich, all das urkundliche Material enthalten, dessen die Mitforscher zum Behufe der Nachprüfung sowohl, als der Weiterführung der begonnenen Restitutions-Arbeit bedürfen. Mittlerweile dürfte diesen eine vorläufige Mittheilung des für die Erkenntniss der epikurischen Philosophie hochwichtigen Stückes nicht unerwünscht sein und vielleicht kann dieselbe auch dem Fortgang des kritischen Geschäftes einige Förderung bringen. Weggelassen wurden nur zwei oder drei Bruchstücke, deren Stelle ich noch nicht mit Sicherheit zu ermitteln vermochte, gleichwie einige zunächst völlig unergiebige Brocken, die das Verständniss mehr zu verdunkeln als aufzuhellen geeignet sind. Die drei diesmal in Frage kommenden Papyrus-Rollen: Nr. 687 (Coll. alt. VI, 55 ff.), Nr. 1056 (Coll. prior

[1]) Auch die dort übergangenen titellosen Blätter Volumina Herculanensia, Collectio altera X, 104 ff. gehören unzweifelhaft hieher.

Digitized by Google

X) und Nr. 1191 wurden soweit die Kraft meiner Augen reichte und irgend ein Nutzen zu erwarten stand, sorgfältig nachverglichen, aus der zuletzt genannten, bisher unpublicirten, Original-Urkunde (von welcher oben die Rede war) auch mehrere Stücke zum ersten Male copirt. Die Oxforder Copien von Nr. 687 und Nr. 1056 lieferten mir neben zahllosen Berichtigungen einige völlig neue Fragmente. Die vollständige Mittheilung des kritischen Apparats lässt sich ohne weitläufige, in diesem Fall ungewöhnlich schwierige technische Anstalten, die ich der Gesammtausgabe vorbehalte, nichts in's Werk setzen, und mit einem unvollständigen Apparat könnte Niemandem gedient sein. So sollen auch die Puncte, durch welche ich Texteslücken andeute, nur eine ganz ungefähre Vorstellung von der Grösse derselben geben.

Die Schlüsse, welche ich früher (a. a. O. S. 95) aus diesem Abschnitt auf Epikur's Lehre vom menschlichen Willen gezogen habe und für die mir seither die werthvolle Zustimmung von Fr. Bahnsch zu Theil ward (Philolog. Anzeiger 1878, Nr. 5, Art. 73), insbesondere die Folgerung, dass dieser Philosoph ein Gegner nicht — wie man bislang nahezu ausnahmslos glaubte — des *Determinismus*, sondern nur des *Fatalismus* war, erhalte ich in ihrem vollen Umfange aufrecht.

— τῶν καὶ τῶν οὐ δυναμένης διανοίας σημειοῦσθαι, καὶ τὸ ποικίλον .....αἱ κοινο(ῦ τ)ινος ἐ πιστ)ῆμαι ἐν πλείοσι καὶ διαφόροις ὑπάρχουσιν. τ(ὰ γὰρ δὴ πρῶτα μ(ὲν ἐξιχ)νεύομεν(α τῶν) κα(τὰ τὰς ἐπι)στήμας.....τῶν συμβεβ(η)κότων.....κινεῖσθαι ἃ πρὸς τῶν ἀτόμ(ων οὐδ') ἂν εἴπαιμεν... ἀλλὰ..ἐκ τῶν (π)ρώτων πολυτροπωτέρ(ως κι)νουμένων (καὶ π)οικιλωτέ(ρως τ)ὰς..ἁφὰς... ἢ ἄθροισμα τόδε τ(ὶ ἂ)ν προσαγορεύσαιμεν, ἀλλὰ καὶ ἢ ⟨ἰ⟩ ἀτόμους καὶ ἢ κινουμένας ἀτόμους ἢ ἄθροισμα καὶ μὴ[ι] μόνον αὐτὸ τὸ κατακινεῖσθαι λέγοντα. ποικίλην (—ων?) (γὰ)ρ τῶν συμβ(ολῶν) ... πᾶσι .. (τ)αὐτὸ (κ)ατὰ συμβ(ολὴν) .... τὰ πολλὰ τῶν κοινῶν καταλειπόντων ἐν τοῖς ὑποκειμένοις, ο(ἷο)ν (?) ἕτερα προσδοξαζόντων, τὰ μ(ὲν) κατ' εἰδώλων ἐμ(φά)σεις τ(οῖ)α ὅσα (?) περὶ (γρα)πτῶν δοξάζουσι(ν ἢ) καὶ ἀν(αλόγ)ως ἃ περ(ὶ γρα)πτ(ῶ)ν (?)..... ἐξ ὄγκων εἶναι σωματικῶν πεποιημένον, εἶτα τὸ κοινὸν ἑαυτῆς ἐπεθεώ(ρ)ησε πάθος, ὡς οὐδὲ διανοηθῆναι α(ὐτ)ὰ δύναται (π)αρὲ(κ) τούτων, ἄν τε σώματα (θῶ)μεν ἄν τε καὶ ..... πρὸς ἀναλογί(αν).... (ἑ)αυτῶ κατὰ τὸ ὅμοιον καὶ ἀδιάφορον ἑαυτὸν (ῥ)ηθήσετα διανοεῖσθαι, γιν(όμενος τινὸς ταύτῃ τοῦ νο(ο)υμένου ἐντός· ἀλλὰ καὶ ἐφ' ἑαυτ(ῶ)ν, ἑαυτῶ(ν ὡ)ς ἄλλων· καθ' ὅτι δὲ.... τινὶ ἑαυτόν..... κα(ὶ) ἑαυτῶ αὐτὸ λέγεσθαι διανοεῖσθαι· πάντα γὰρ οὕτω κἂ(ν ἑαυτῶν κατὰ πάντα τρόπον ἀναισθητοῦντα ἐτύγχαν(ε)ν .. τούτων ἐπιλογισμὸν .. (μ)όνον λαβεῖ(ν), οὐχ ὡς (τὴν συνεπαίσθη(σιν) σημειο(ῦ)σθαι, ἀ(λλὰ....φημ(ὶ)..... τὰ μὲν κα(τ') ἐπείσοδόν τινα ⟨τ⟩ῶν ἀπογεγεννωμένων (sic), τὰ δὲ καθ' ὁμούρησιν, καί που καὶ τὸ μὴ αἰωρού-

Digitized by Google

μενον τῆς φύσεως, ἀλλὰ τοῦ ἐν. . .τ(έ)λου(ς μ)νήμην καὶ (ἐπι)λ(ο)γ(ισμ)ὸν (?)
λαμβά(νειν), κατὰ (τὸ πλέον) ἢ ἔλατ(τον), ἔτι δ᾽ . . . . . ἐμέμνητο καὶ
ἄλ(λως) ἡ μνήμη (παρ)εῖχε τῷ φυσικῷ (τ)έλει τὸ χαρτὸν ἢ τὸ λυ(πηρὸν) 25
. .προκατ(έγρα)φον (?) ἐν δόξαις. . . . . ποτὲ ἀπεμ(νημόν)ευεν ἢ ἀν(ά)λο-
γον τ(ῆι ἀπομ)νημον(εύ)σει πάθος ἴσχα(νε) . . . καὶ ἐνδίετριβ(εν), ὅθε(ν
ἡ)συχιεῖ (?) τε καὶ τῶν. . . τοὺς φόβους. . . τῶν ἐπισκέψ(εων) (?) . . . . .
φυ(σικοῦ) πάθους φόβ(ον) (?). κα(τὰ γὰρ ἀνθρ)ώπου(ς) καὶ κα(τ)ὰ τὰ
ὑπ(ὲρ ἄν)θρωπον . . . . . (το)ῦ ἀφανοῦ(ς) καὶ . . . . . (πά)θος ἀνάλογον 30
ὧν ἔδει μᾶλλον ἐνεγείνετο, πρὸς τὸ ὡρισμένον καὶ τὰ πάντα ἐξελέγχον
τῆς ἀναφορᾶς γιγνομένης καὶ οὐ πρὸς ἀόριστα καὶ κρίσεως προσδεόμενα.
αὕτη δ᾽ αὖ πάλιν ἡ τούτου μνήμη ἢ ἀνάλογος μνήμῃ κίνησις τὰ μὲν
συνεγεγέν(νη)το εὐθύς, τὰ δ᾽ ηὔξητο, τὴν (ἀρχ)ὴν ἔχουσα καὶ τὴν αἰτίαν
ᾗ (?) (ἐ)ν τεῖ (sic) πρώτει (sic) συστάσει (τ)ῶν τε ἀτόμων ἅμα καὶ τοῦ 35
(ἀπ)ογεννηθέντ(ος)· ᾗ δ᾽ ἕξει. . . . . (π)άντα δρῶ(μεν, τῶ)ν (ἀτ)όμ(ων ἅμ)α
καὶ αὐ(τοῦ τοῦ ἀπ)ογε(γεν)νημένου . . . . (γί)νεσθαι κατὰ τὸν π(ρ)οειρη-
μένον τρόπον καὶ τῶν (α)ὐτῶν ἀπεργαστικὰ εἶνα(ι). πολλὰ δὲ καὶ τῶνδε
καὶ τῶν(δε φ)ύσιν ἔχοντα ἀπεργαστικὰ (γί)νεσθαι δι᾽ ἑ(α)υτὰ οὐ γίνεται
ἀ(πε)ργαστικά, οὐ διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν τῶν τε ἀτόμων καὶ ἑαυτῶν· οἷς 40
δὴ καὶ μάλιστα μαχόμεθα καὶ ἐπιτιμῶμε(ν, νο)οῦντες (?) κατὰ τὴν ἐξ
ἀρχῆ(ς τα)ρα(χ)ώδη φύσιν ἔχοντα, κα(θά)περ ἐπὶ τῶν πά(ν)των ζώων.
οὐθὲν γὰρ αὐτοῖς συνήργηκεν εἰς (ἕ)νια ἔργα τε καὶ μεγέθη ἔργων καὶ
διαθέσεων ἡ τῶν ἀτόμων φύσις, ἀλλ᾽ αὐτὰ τὰ ἀποτεγεννημένα τὴν
πᾶσα(ν ἢ) τὴν πλ(είς)την κέ(κτ)ητ(αι) αἰτί(α)ν τῶ(ν ἐκεί)νων· ἐκ δ᾽ ἐκ(ε)ίνης(?) 45
(ἔν)ιαι τῶν (ἀτ)όμων κινή(σεις τ)αραχώδε(ις) κέ(κτη)νται, οὐχὶ . . . . . .
μαχόμεν(οι πολ)λοῖς ἅμα τῶν ἀν(θρώ)πων καὶ νουθε(τοῦν)τες ὅτ᾽ ᾗ (?)
τοῦ αὐτο(ῦ τρό)που, κατ᾽ ἀνάγκην . . (ὑ)πεναντίον ἐστίν. οὕτως ἐπει-
δὰν ἀπο(γ)εννηθῆ⟨ι⟩ τι λανβάνον (sic) τινὰ (ἐτ)ερότητ(α τῶν ἀτ)ό(μων)
κατά τινα τρόπον διαλη(πτι)κόν, οὐ τὸν ὡς ἀφ᾽ ἑτέρου δι(αστή)ματος, 50
ἰσχάνε(ι (?) τ)ὴν ἐ(ξ ἑ)αυ(τοῦ) αἰτίαν . . . . . εὐθὺς μ[ὲν μέχρι τῶν πρώ-
τω(ν) φύς(εω)ν καὶ . . . . (π)ᾶσαν . . . . . καὶ οἱ μὴ δυνάμενοι κατὰ τρόπον
τὰ τοιαῦ(τα) διαιρεῖ[ν χιμάζου(ς)ιν (sic) αὐτο[ῖ· . . . . . οὐ (?) μαχόμεθα
τοῖς . . . τὴν ἀτον(ί)αν ἔχους(ιν, ὥστ)ε παρακαλεῖν ἐπειρ[ώμεθα καὶ πα-
ροξύνειν ἐπὶ τὰ . . . . τῆς αὐτῆς . . . . οὐχ ἑτέρως τινὶ . . . . κατηγορούμενον
. . . . . καὶ οὐ κατ᾽ αὐτὸ ἢ καὶ αὐτὴ προσαγορευ[ομένης. κἂν κατὰ διάνοιαν
δὲ (παρ)εκβιάζηται ἡ πρώτη σύστ(ας)ις τοῦ ἀποτεγεννημένου (sic), μὴ ἐξ
ἀνάγκης μέχρι τωνδί τινων τὸ γ(ένο)ς ? ἀποτεγεννημένου, ἀλλ[ὰ ἐξ ἀρχῆς
μὲν τοῦ ψυχὴν γενέσθαι ἢ καὶ τοια(ύτην ἴδιαν φύσιν καὶ κίνησιν ἔχουσαν
ψ(υ)χήν, ἐξ ἀνάγκης (το)ιοῦδε ἀποτεγεννημένου ἐκ τῶν τοιούτων . . . . .
δὲ τοῦ τοιανδὶ (ψυ)χὴν ἢ τ(οια)νδὶ οὐκ ἐξ ἀνάγκης τοιοῦδε ? . . . . .
γεννωμένου, ἢ οὐκ ἐπειδὰμ προβῇ γε τηι[ν ἡλικίαν τοιοῦδε πεπονθέ-
μένου κατ᾽ ἀνάγκ(ην), ἀλλ᾽ ἐξ ἑαυτ[οῦ . . . . . ἕνια κατὰ λόγον
βιαζόμενον καὶ ἀντιτίνον (sic) κ[αθ᾽ ἕν τι πρᾶγμα, ἄλλα τε πολλὰ

Digitized by Google

X) und Nr. 1191 wurden soweit die Kraft meiner Augen reichte und irgend ein Nutzen zu erwarten stand, sorgfältig nachverglichen, aus der zuletzt genannten, bisher unpublicirten, Original-Urkunde (von welcher oben die Rede war) auch mehrere Stücke zum ersten Male copirt. Die Oxforder Copien von Nr. 687 und Nr. 1056 lieferten mir neben zahllosen Berichtigungen einige völlig neue Fragmente. Die vollständige Mittheilung des kritischen Apparats lässt sich ohne weitläufige, in diesem Fall ungewöhnlich schwierige technische Anstalten, die ich der Gesammtausgabe vorbehalte, nichts in's Werk setzen, und mit einem unvollständigen Apparat könnte Niemandem gedient sein. So sollen auch die Puncte, durch welche ich Textes-lücken andeute, nur eine ganz ungefähre Vorstellung von der Grösse derselben geben.

Die Schlüsse, welche ich früher (a. a. O. S. 95) aus diesem Abschnitt auf Epikur's Lehre vom menschlichen Willen gezogen habe und für die mir seither die werthvolle Zustimmung von Fr. Bahnsch zu Theil ward (Philolog. Anzeiger 1878, Nr. 5, Art. 73), insbesondere die Folgerung, dass dieser Philosoph ein Gegner nicht — wie man bislang nahezu ausnahmslos glaubte — des *Determinismus*, sondern nur des *Fatalismus* war, erhalte ich in ihrem vollen Umfange aufrecht.

— τῶν καὶ τῶν οὐ δυναμένης διανοίας σημειοῦσθαι, καὶ τὸ ποικίλον .....αἱ κοινο(ῦ τ)ινος ἐ(πιστ)ῆμαι ἐν πλείοις κα(ὶ δ)ιαφόροις ὑπάρχουσιν. τ(ὰ) γὰρ δὴ πρῶτα μ(ἐν ἐξιχ)νευόμεν(α τῶν) κα(τὰ τὰς ἐπι)στήμας.....τῶν συμβεβ(η)κότων.....κινεῖσθαι ἃ πρὸς τῶν ἀτόμ(ων οὐδ᾽) ἂν εἴπαιμεν... ἀλλὰ..ἐκ τῶν (π)ρώτων πολυτροπωτέρ(ως κι)νουμένων (καὶ π)ο(ικιλωτέ)ρως (τ)ὰς..ἁφὰς... ἢ ἄθροισμα τόδε τ(ι ἃ)ν προσαγορεύσαιμεν, ἀλλὰ καὶ ἢ⟨ι⟩ ἀτόμους καὶ ἢ κινουμένας ἀτόμους ἢ ἄθροισμα καὶ μὴ[ι] μόνον αὐτὸ τὸ κατακινεῖσθαι λέγοντα. ποικίλην (—ων?) (γὰ)ρ τῶν συμβ(ολῶν) ... πᾶσι .. (τ)αὐτὸ (κ)ατὰ συμβ(ολὴν) .... τὰ πολλὰ τῶν κοινῶν κατα-λειπόντων ἐν τοῖς ὑποκειμένοις, ο(ἷο)ν (?) ἕτερα προσδοξαζόντων, τὰ μ(ὲν) κατ᾽ εἰδώλων ἐμ(φά)σεις τ(οῖ)α ὅσα (?) περὶ (γρα)πτῶν δοξάζουσι(ν ἢ) καὶ ἀν(αλόγ)ως ἃ περ(ὶ γρα)πτ(ῶ)ν (?)|..... ἐξ ὄγκων εἶναι σωματικῶν πε-ποιημένον, εἶτα τὸ κοινὸν ἑαυτῆς ἐπεθεώ(ρ)ησε πάθος, ὡς οὐδὲ διανοη-θῆναι α(ὐτ)ὰ δύναται (π)αρὲ(κ) τούτων, ἄν τε σώματα (θῶ)μεν ἄν τε καὶ ..... πρὸς ἀναλογί(αν).... (ἑ)αυτῷ κατὰ τὸ ὅμοιον καὶ ἀδιάφορον ἑαυτὸν (ῥ)ηθήσετα διανοεῖσθαι, (γιν)όμενος τινὸς ταύτῃ τοῦ νο(ο)υμένου ἐντός· ἀλλὰ καὶ ἐφ᾽ ἑαυτ(ῶ)ν, ἑαυτῶ(ν) ὡ(ς) ἄλλων· καθ᾽ ὅτι δὲ.... τινὶ ἑαυτόν..... κα(ὶ) ἑαυτῷ αὐτὸ λέγεσθαι διανοεῖσθαι· πάντα γὰρ οὕτω (κἄ)ν ἑαυτῶν κατὰ πάντα τρόπον ἀναισθητοῦντα ἐτύγχαν(ε)ν .. τούτων ἐπιλογισμὸν .. (μ)όνον λαβεῖ(ν), οὐχ ὡς (τὴν c)υνεπαίσθη(σιν) σημειο(ῦσθαι, ἀ)λλὰ....φημ(ὶ)..... τὰ μὲν κα(τ᾽) ἐπείσοδόν τινα ⟨τ⟩ῶν ἀπογεγεννωμένων (sic), τὰ δὲ καθ᾽ ὁμούρησιν, καί που καὶ τὸ μὴ αἰωρού-

Digitized by Google

μενον τῆς φύσεως, ἀλλὰ τοῦ ἐν. . .τ(έ)λου(ς μ)νήμην καὶ (ἐπι)λ(ο)γ(ισμ)ὸν (?) λαμβά(νειν), κατὰ (τὸ πλέον) ἢ ἔλατ(τον), ἔτι δ᾽..... ἐμέμνητο καὶ ἄλ(λως) ἡ μνήμη (παρ)εῖχε τῷ φυσικῷ (τ)έλει τὸ χαρτὸν ἢ τὸ λυ(πηρὸν) 25
. .προκατ(έγρα)φον (?) ἐν δόξαις.....ποτὲ ἀπεμ(νημόν)ευεν ἢ ἀν(ά)λογον τ(ῆι ἀπομ)νημον(εύ)σει πάθος ἴσχα(νε) ... καὶ ἐνδιετριβ(εν), ὅθε(ν ἡ)συχιεῖ (?) τε καὶ τῶν... τοὺς φόβους... τῶν ἐπισκέψ(εων) (?)..... φυ(σικοῦ) πάθους φόβ(ον) (?). κα(τὰ γὰρ ἀνθρ)ώπου(ς) καὶ κα(τ)ὰ τὰ ὑπ(ὲρ ἄν)θρωπον ..... (το)ῦ ἀφανοῦ(ς) καὶ ..... (πά)θος ἀνάλογον 30
ὧν ἔδει μᾶλλον ἐνεγείνετο, πρὸς τὸ ὡρισμένον καὶ τὰ πάντα ἐξελέγχον τῆς ἀναφορᾶς γιγνομένης καὶ οὐ πρὸς ἀόριστα καὶ κρίσεως προσδεόμενα. αὕτη δ᾽ αὖ πάλιν ἡ τούτου μνήμη ἢ ἀνάλογος μνήμῃ κίνησις τὰ μὲν συνεγεγέν(νη)το εὐθύς, τὰ δ᾽ ηὔξητο, τὴν (ἀρχ)ὴν ἔχουσα καὶ τὴν αἰτίαν ᾗ (?) (ἐ)ν τεῖ (sic) πρώτει (sic) συστάσει (τ)ῶν τε ἀτόμων ἅμα καὶ τοῦ 35
(ἀπ)ογεννηθέντ(ος)· ᾗ δ᾽ ἔξει.....(π)άντα δρῶ(μεν, τῶ)ν (ἀτ)όμ(ων ἅμ)α καὶ αὐ(τοῦ τοῦ ἀπ)ογε(γεν)νημένου .... (γί)νεσθαι κατὰ τὸν π(ρ)οειρημένον τρόπον καὶ τῶν (α)ὐτῶν ἀπεργαστικὰ εἶνα(ι). πολλὰ δὲ καὶ τῶνδε καὶ τῶν(δε φ)ύσιν ἔχοντα ἀπεργαστικὰ (γί)νεσθαι δι᾽ ἑ(α)υτὰ οὐ γίνεται ἀ(πε)ργαστικά, οὐ διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν τῶν τε ἀτόμων καὶ ἑαυτῶν· οἷς 40
δὴ καὶ μάλιστα μαχόμεθα καὶ ἐπιτιμῶμε(ν, νο)οῦντες (?) κατὰ τὴν ἐξ ἀρχῆ(ς τα)ρα(χ)ώδη φύσιν ἔχοντα, κα(θά)περ ἐπὶ τῶν πά(ν)των ζῴων. οὐθὲν γὰρ αὐτοῖς συνήργηκεν εἰς (ἕ)νια ἔργα τε καὶ μεγέθη ἔργων καὶ διαθέσεων ἡ τῶν ἀτόμων φύσις, ἀλλ᾽ αὐτὰ τὰ ἀπογεγεννημένα τὴν πᾶσα(ν ἢ) τὴν πλ(είς)την κέ(κτ)ητ(αι) αἰτί(α)ν τῶ(ν ἐκεί)νων· ἐκ δ᾽ ἐκ(ε)ίνης (?) 45
(ἔν)ιαι τῶν (ἀτ)όμων κινήσεις τ)αραχώδε(ις) κέ(κτη)νται, οὐχὶ ..... μαχόμεν(οι πολ)λοῖς ἅμα τῶν ἀν(θρώ)πων καὶ νουθε(τοῦν)τες ὅτ᾽ ᾗ (?) τοῦ αὐτο(ῦ τρό)που, κατ᾽ ἀνάγκην .. (ὑ)πεναντίον ἐστίν. οὕτως ἐπειδὰν ἀπο(γ)εννηθῆ⟨ι⟩ τι λανβάνον (sic) τινὰ (ἑτ)ερότητ(α τῶν ἀτ)ό(μων) κατά τινα τρόπον διαλη(πτι)κόν, οὐ τὸν ὡς ἀφ᾽ ἑτέρου δ(ι)αστ(ή)ματος, 50
ἰσχάνε(ι (?) τ)ὴν ἐ(ξ ἑ)αυ(τοῦ) αἰτίαν ..... εὐθὺς μ(ὲν μέ)χρι τῶ(ν πρ)ώτω(ν) φύς(εω)ν καὶ .... (π)ᾶσαν ..... καὶ οἱ μὴ δυνάμενοι κατὰ τρόπον τὰ τοιαῦ(τα) διαιρεῖ χιμάζου(ς)ιν (sic) αὐτο(ῖ) .....οὐ (?) μαχόμεθα τοῖς . . . τὴν ἀτον(ί)αν ἔχους(ιν, ὥστ)ε παρακαλεῖν ἐπιχει(ρ)οῦμεν καὶ παροξύνειν ἐπὶ τὰ .... τῆς αὐτῆς .... οὐχ ἑτέρως τινὶ .... κατηγοροῦμεν 55
.....καὶ οὐ κατ᾽ αὐτὸ ἢ καὶ αὐτὴ προσαγορευ(ο)μένης. κἂν κατὰ διάνοιαν δὲ (παρ)εκβιάζηται ἡ πρώτη σύστ(ας)ις τοῦ ἀπογεννημένου (sic), μὴ ἐξ ἀνάγκης μέχρι τωνδί τινων τὸ γ(ένο)ς (?) ἀπογεννωμέ(νου, ἀλ)λὰ μέχρι μὲν τοῦ ψυχὴν γενέσθαι ἢ καὶ τοια(ύ)την ἰδία(ν θ)έσιν καὶ κίνησιν ἔχουσαν ψ(υ)χήν, ἐξ ἀνάγκης (το)ιοῦδε ἀπογεννωμένου ἐκ τῶν (τ)οιούτων, μ(έ)χρι 60
δὲ τοῦ τοιανδὶ (ψυ)χὴν ἢ τ(οια)νδὶ οὐκ ἐξ ἀνάγκης τοιουδεὶ (?) (ἀ)πογεννωμένου, ἢ οὐκ ἐπειδὰμ προβ(ῆι) γε τῆ(ι) ἡλικίᾳ τοιοῦδ᾽ ἀπογενν(ω)μένου κατ᾽ ἀνάγκ(ην), ἀλλ᾽ ἐξ ἑαυτ(οῦ) ..... ἕνια κατὰ βραχύ τι μηδὲ βιαζόμενον καὶ ἀντιτῖνον (sic) κ(αθ᾽ ἕν) τι πρᾶγ(μα) ἀλλὰ τὰ α(ὐ)τὰ πάντ᾽

Digitized by Google

ἔχον οὐκ ἐξ(αιρ)ούμεθα τῆς αἰτίας τὸ ἀ(πογ)εγεννημένον, ἀλλ᾽ ἕν τι ποιοῦντ(ες) αὐτὸ καὶ τὴν σύστασιν (τὸ μὲν κα)θαίρομεν (?) τὸ δ᾽ οὐ νο(μίζο)μεν. π(ά)νπολλα δὲ οὐδὲ κατά τινας ἐθισμ(οὺς) ἄνευ νοῦ λέ(ξ)ε(ω)ς μετακ(ος-μ)οῦμεν. (τὸ γ)ὰρ ἐξαιρούμεν(ο)ν τῆς αἰτίας κατ᾽ ἀνάγκην (μὲ)ν δεῖ ὑ(πὸ τῆ)ς ἐξ ἀρχ(ῆς) σ(υστάσ)εως ἐξα(ιρεῖ)σθαι οὐ τὴ(ν) αὐτὴν ἐκείνῃ περα(ῖ)-νον (?). ἂν δὲ (λαμ)βάν(ηι) ζηλωτήν, ἑαυτοῦ (γε) (?) δὴ α(ἶ)τίαν ἔ(ξ)ει (ἀν)όμοιον τῇ ἐ(ξ ἀ)ρχῆς συσ(τά)σει φαύλ(η)ι οὔσ(η)ι. ἔτι μᾶλλον ἐνίοτ(ε κα)κίζομεν ἐν νουθετή(σει, τ)ῷ μέντοι μᾶλλον τρόπ(ωι) καὶ οὐχ ὥσπερ (τ)ὰ ἄ(γ)ρια τῶν ζώων· (καθ)αίρομεν μὲν ὁμοί(ως α)ὐ(τ)ὰ τὰ ἀπογεγε(ν-νη)μέν(α, κα)ὶ τῇ(ι) συστάσ(ει) εἰσὶν (ο)ἱ συμπ(λέ)κοντες (αὐτά), μὴ..... ν(ο)υθε(τ).... τῆς ἀρχῆς.... τὰ μὲν εἰς τα(δεί), τὰ δ᾽ εἰς τ(α)δεί, τὰ δ᾽ εἰς ἄμφ(ω ταῦ)τά (ἐ)στιν ἀεὶ (καὶ) πρά(ξ)εων (καὶ) διανοήσ(ε)ων καὶ διαθέ(σε)ων.....ὥστε παρ᾽ ἡμᾶ(ς) τό(τε) ἁπλῶς τὸ ἀπογεγεννημένον ἤδη γίγνεσθαι [so 1191 u. 1056, ἡ(μῖ)ν ἕστα(ι) 697] (τοῦ)α ἢ τοῖ(α), καὶ τὰ ἐκ τοῦ (π)εριέχον(τ)ος κ(α)τ᾽ ἀνάγκ(η)ν διὰ τοὺς πόρους εἰσρέο(ν-τ)α παρ᾽ ἡμᾶς (τό)τε γε(ίνε)σθαι καὶ παρὰ τ(ὰς) ἡμε(τέρα)ς καὶ ἡμῶν αὐ(τῶν) δόξ(ας...π)αρὰ τὴν φ(ύ)σι(ν)....οὐ(δὲ ἀπ)ολείπει τὰ πάθη τοῦ γίνε(σθαι) νουθε(τ)εῖν τε ἀλλήλους καὶ (μ)άχ(ες)θαι καὶ μεταρυθμίζειν (sic), ὡς ἔχοντας καὶ ἐν ἑα(υ)τοῖς τὴν αἰ(τ)ίαν καὶ οὐχὶ ἐν τῇ ἐξ ἀρχῆς μόνον [697, om. 1056] συστάσει καὶ ἐν τῇ τοῦ περιέχοντος καὶ ἐπεισιόντος κατὰ τὸ αὐτόματον ἀνάγκη(ι). εἰ γάρ τις καὶ τῷ νουθετεῖν καὶ τῷ νουθετεῖσθαι τὴν κατὰ τὸ αὐ(τό)μα(τ)ον ἀνάγκην πρ(ος)ν(έμει, εκρ)εῖ (ὡ)σαύτω(ς) [697, om. 1056) τοῦ (ὑπ)άρχο(ντος.....τ)ῆς πλάνης. περικά(τω) γὰ(ρ) ὁ τοιοῦτος λόγος τρέπεται καὶ οὐδέποτε δύναται βεβαιῶσαι, ὡς ἔστιν τοιαῦτα πάντα οἷ᾽ ἃ τὰ κατ᾽ ἀνάγκην καλοῦμεν, ἀλλὰ μάχεταί τινι πε(ρὶ) αὐτ(ο)ῦ τούτου ὡς δι᾽ ἑαυτὸν ἀβελτερευομένῳ, κἂν εἰς ἄπει(ρον) ἦ(ι) πάλιν κατ᾽ ἀ(νά)γκην τοῦτο πράττειν ἀπὸ λόγων ἀεὶ οὐκ (ἐ)πιλογίζεται (ἐ)ν τῷ εἰς ἑαυτὸν τὴν αἰτίαν ἀνά(πτ)ειν τοῦ κα(τὰ τ)ρόπον λελογίσ(θαι), εἰς δὲ (τ)ὸ(ν ἀμ)φισβητοῦντα τοῦ μὴ (κ)ατὰ τρόπον. εἰ δὲ μὴ ἀπολήγοι (εἰ)ς ἑαυτὸ(ν ἀ)λλ᾽ εἰς τὴν (ἀν)ά(γκην) (?) τ(ι)θεί(η, ο)ὐδ᾽ ἂν.....(τὸ δι᾽ ἡμῶν) αὐτῶγ καλούμενον τῷ τῆ(ς) ἀνάγ-κης ὀνόματι προσαγ(ο)ρεύ(ων ὄν)ομα μό(νο)μ μετατίθετα(ι)..... ἐπ(ιδε)ίξει ὅτι τοιοῦτο(ι οἱ) μοχθη(ροὶ)...τῶν αἰ(τιολ)όγ(ων).....γενέσθαι, ἀλ(λὰ μό)-νον (τοῦ)το δι᾽ ἀνάγκην καλ(ῶς) πᾶ(ς) ἂν φα(ί)η. ἂν δὲ μήτις τοῦτο ἀπο-δείξει (sic) μηδ᾽ ἔ(χ)ει (sic) ἡμῶν (τι) συνεργὸν μηδ᾽ ὅρμημα ἀπο(τ)ρέπειν ὧν καλοῦντες δι᾽ ἡμῶν αὐτῶν τὴν αἰτίαν συντελοῦμεν, ἀ(λλ)ὰ (πά)νθ᾽ ὅ(σα) νῦν δι᾽ ἡμῶν ἀποδοκιμάζοντες τὴν αἰτίαν (πως διαβ)ε(βαι)ούμεθα (?) πράττε(ιν) κατὰ (μ)ώραν ἀνάγκημ προσαγορεύων, ὄνομα μόνον ἀμείψει ἔργον δ᾽ οὐδὲν ἡμῶμ μετακοσμήσ(ε)ι, ὥσπερ ἐπ᾽ ἐνίων ὁ συνορῶν τὰ ποῖα κατ᾽ ἀνάγκην ἐστὶν ἀ(π)οτρέπειν εἴωθε τοὺς προ(θ)υμουμένους παρ(ὰ) βίαν τι π(ρ)ά(τ)τειν. ζητήσει δ᾽ ἡ διάνοια εὑρεῖν τὸ ποῖ(ον ο)ὖν τι δεῖ νομί(ζει)ν τὸ ἐξ (ἡμ)ῶν αὐτῶ(ν ἢ πρ)αττόμενον ἢ προθυ(μούμε-νον πράττ)ειν· οὐ γὰρ ἔχε(ι) ἄλ(λο) .... εἰ μὴ φα(ίη) ..... μ(άλ)ιστα

Digitized by Google

ἀδιανοήτὼ(ν). ἂν δέ τις τοῦτο μὴ παραβίαζηται(ι) μηδ' αὖ ὃ ἐξελέγχει (γ)ε ἢ[ε] εἰσφέρει (sic) πρᾶγμα ⟨ἢ⟩ ἐκτι(θ)εῖ (sic), φων(ὴ) μόνον ἀμε(ίβ)εται, καθάπερ πάλαι θρυλῶ. (οἱ) δ' αἰτιολογήσαντες ἐξ ἀρχῆς ἱκανῶς καὶ ο(ὐ) μ(όνον τ)ῶν προ(τέρ)ω(ν) πολὺ διενέγκαντες ἀλλὰ καὶ τῶν 110
ὕστερον πολλαπλ(α)σί(ως) ἔλαθ(ο)ν ἑαυτούς, καίπερ ἐν πολλ(οῖς) μεγάλα (l. μεγάλοι), κ(ο)υφίσαντες (ἐ)ν τὸ (l. τῷ) τ(ὴ)ν ἀνάγκην καὶ ταὐτόματον πάντα (δύν)ασθαι. ὁ δὴ λόγος αὐτὸς ὁ τοῦτο διδάσκων κατεάγνυτο καὶ ἐλάμβανε τὸν ἄνδρα τοῖς ἔργοις πρὸς τὴν δό(ξ)αν συγκρού(ο)ντα καὶ εἰ (μ)ὴ λήθη τις ἐπὶ τ(ῶ)ν ἔργων τῆς δόξης ἐνεγείνετο συνεχῶς ἂν ἑ(α)υτὸν 115
ταρά(τ)τοντα, ἢ δ' ἐκράτει τὸ τῆς δ(ό)ξης κἂν τοῖς ἐσχάτοις (πε)ρι(ίπ)τοντα, ἢ(ι δὲ μ)ὴ ἐκράτει στάσεως ἐμπιμπλάμενον διὰ τὴν ὑπεναντιότητα τῶν ἔργωγ καὶ τῆς (δό)ξης. τούτων οὖν οὕτως ἐχόντων δεῖ κ(ριτή)ριο(ν) λέγ(ει)ν ἐξ ἀρχῆς εἰς τὸ ταῦτα παρεκκαθαίρειν ἃ (ἐβου)λόμην ἀποδιδόναι ..... δὲ κα(τ' ἀ)νά(γκη)ν (?) ἀμφότερα κέκτητ(αι τὴ)ν (?) αἰτίαν καὶ 120
μὴ συνεπεσπασμένα τὰ ἕτερα ὑπὸ τῶν ἑτέρων μ(η)δὲ συνεπ(ις)πώμενα καὶ βια(ζό)μενα παρά τε χρόνους πολλὰ τῶν τοιούτων συμπίπτειν καὶ ἡλικίας καὶ ἄλλας αἰτίας, ὅθεν καὶ (l. κατὰ?) τὸ τοῦ τ(έ)λου(ς) αὐτοῦ ἐπιλόγισμα ε(ἶ)χε μὲν καὶ ἡ ἀρχὴ τὴν αἰτίαν, εἴχ(ο)μεν δ(ὲ) καὶ ἡμεῖς· ἦν δὲ τὸ ἐξ ἡμῶν ἐπαίσθησις τοῦ, εἰ μὴ ληψόμεθα τίς ὁ κανὼν καὶ τα(ὐ)πικρεῖν(ο)ν 125
πάντα τὰ διὰ τῶ(ν) δοξῶν περαινό(με)να ἀλλ' ἀκολ(ο)υθήσομεν (ἀ)λόγως ταῖς τ(ῶ)ν πολλῶν φ(ο)ραῖ(ς), οἰχήσετ(α)ι πάντα, καθ' ἃ ..... τί καὶ ὑπεροχὴ .... ἐπαυξόμενον, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ ἐκ (τ)οῦ περ(ι)έχοντος ἐπειδιόντα τὰς (?) ..... (ἠκο)λούθησεν ..... δὲ καὶ ἐ(πὶ τῆς) ἡς(υ)χίας ἐξ ἀρχῆς.....καὶ ὑπ(ὸ .... διανο)ήσεων (?) κα(ὶ ἐ)πιν(ο)ημ(ά)των καὶ 130
φανταςμάτων καὶ τῆς αἰωνίας κ(ατὰ ψυχ)ὴν ὀχλ(ήσε)ως ἢ εὐδαιμονίας ἢ μ(ὴ) αἰωνίας τὴν α(ἰτ)ίαν τοῦ θηρεύειν τὴν ἀρχὴν καὶ κανόνα καὶ κριτήριον κατ(ὰ μ)ικρόν. ταῦτά τε γὰρ εἰς τὸν ἐ(πι)λογισμὸν τοῦ κριτηρίου ἦγεν κα(ὶ ἐκ τοῦ) (?) κριτηρίο(υ) αὖ (κατ)ε(μ)ανθά(νομεν (?) ἐ)πιλο(γίσε)ις ..... εἰς τὴ(ν τούτων) ὕπερ (ἔ)νπροσθεν εἶπα διερεύνη(σιν (?). 135
πολ)λοῖς (?) γὰρ ταῦ(τ)α τὴν αἰ(τί)αν (κ)αὶ χρείαν παρεί(χ)ετο καὶ ἑνα(λλ)ὰ(ξ θ)άτερον παρεμ(π)εῖπτον ἐπεσπ(ά)σατο εὐθὺς τὸ ἕτερον ἐπινόημα κατὰ μικκὸμ (sic) πρῶτον ἐγγιγνόμενον καὶ ταχέως ἐγρέον, εἶτα μᾶλλομ μᾶλλον κατανοούμενον τὰ μὲν διὰ τὴν φυ(σι)κὴν αἰτίαν τῆς ἐπα(υξ)ή(σ)εως καὶ ἀπαλλά(ξεως) πλαδαρότητ(ο)ς, τὰ δὲ διὰ τὴ(ν) ἐ(ξ ἡ)μῶν γεινομένη(ν) καὶ 140
τὸ.....ἀξιό(λογ)ον ἐξ ἡμῶν....οὕτως αἰτίου.....τῶν.....κ(αὶ) οὕτω(ς τὰ τῶν) αἰτιῶ(ν παρις)τάνουσαι καὶ (κιν)ήσεων τῶν τε δι' ἡμᾶς καὶ τῶν διὰ τὴμ φύσιν καὶ τ(ὸ) περιέχον· (ὥς)τε ἀποδέδοται κ(α)ὶ ὁ παθολ(ο)γικὸς τρόπος καὶ ὁ αἰτιολογικὸς ὢ(ν) ἐξ ἀρχῆς προεθέμεθα· κατέχεται γὰρ δὴ ταῦτα (l. ταύτῃ?) ὅσα ποτὲ κατέχεται τῶ(ν) κατὰ τὰς ἐπ(ι)στή(μ)ας..... 145
(ς)υναφ(θησό)με(να) —.

Wien. TH. GOMPERZ.

Digitized by Google

Die Inschrift von Sestos und Polybios.

Das hier behandelte epigraphische Monument ist in der Nähe des Dorfes Jalova, der Stätte des alten Sestos, vom nordamerikanischen Consul in Tschanak Kaleh Mr. Calvert gefunden, und befindet sich auf einer rechteckigen, bis auf einige Verletzungen am Rande unversehrt erhaltenen Marmorplatte, welche 1·69^{m} lang, 0·18^{m} dick, oben 0·59^{m}, unten 0·69^{m} breit ist.

Die erste Notiz von der Inschrift befindet sich im Londoner Athenäum von 17. Juni 1865, Nr. 1964, wo auch eine ausführliche Inhaltsangabe beigegeben ist, welche beinahe eine Uebersetzung genannt werden kann, über dunkle Stellen jedoch meistens hinweggeht, trotzdem aber in manchen Punkten Berücksichtigung verdient. Die Inschrift wurde dann von Carl Curtius im Hermes VII (1873) 113 ff. herausgegeben, wobei ihm zwei Abklatsche, so wie die Vergleichung schwieriger Stellen von Calvert und Gelzer zur Verfügung standen, welcher letztere die Inschrift in der als Anhang zu Ernst Curtius „Beiträge zur Geschichte und Topographie Kleinasiens" (Abh. d. Berl. Akademie d. Wiss. 1872) beigegebenen Publication einiger mysischen Inschriften citiert.

Die Arbeit von C. Curtius verdient keineswegs eine oberflächliche genannt zu werden, doch ist, wie es bei der ersten Behandlung eines so umfangreichen epigraphischen Textes kaum anders möglich ist, theils manches ganz unerörtert geblieben, theils haben sich auch, sowohl in Bezug auf den Text selbst, als auch in der Auffassung einzelner Stellen Irrthümer eingeschlichen, welche Umstände in Verbindung mit der grossen historischen und antiquarischen und ganz besonders mit der sprachlichen Bedeutung der Inschrift den Verfasser veranlasst haben, eine neue Behandlung derselben zu versuchen.

Dieselbe wird in zwei Theile zerfallen, deren erster die Aufgabe hat, den Text richtig zu stellen und durch eine kurze Uebersicht des Inhaltes und der Anordnung so wie einige Erläuterungen, soweit es dem Verfasser überhaupt möglich war und nach Curtius' Arbeit noch nöthig erschien, in sprachlicher und sachlicher Beziehung verständlich zu machen.

Digitized by Google

Der zweite viel wichtigere Theil dieser Arbeit wird die speciell sprachliche Bedeutung der Inschrift ins Auge fassen, wobei die auffallende Aehnlichkeit derselben mit dem Sprachgebrauche des Polybios unter Heranziehung einiger gleichzeitigen Inschriften zum Gegenstande einer möglichst eingehenden Untersuchung gemacht worden ist, deren Resultate einen Beitrag zur Geschichte der griechischen Sprache in jener Zeit liefern sollen. Die Principien, von denen sich der Verfasser dabei leiten liess, sind in der Einleitung zu diesem zweiten Theile dargelegt.

I.

Grundlage des gegebenen Textes ist ein vom Professor Dr. Otto Benndorf im Hause des Consuls Calvert angefertigter und dem Verfasser freundlichst zur Verfügung gestellter Abklatsch, welcher von Zeile 1—30 in zwei, sonst in einem Exemplare vorliegt.

Ἐπὶ ἱερέων Γλαυκίου (κ)α(ὶ) Κιλλαίου Μηνὸς Ὑπ(ερβερεταίου..... ἔδοξε τῇ βο)|(υ)λῇ καὶ τῷ δήμῳ, Μένανδρος Ἀπολλᾶ εἶπεν· (Ἐπειδὴ Μηνᾶς Μένητος ἀπὸ τῆς π)|ρώτης ἡλικίας κάλλιστον ἡγησάμενος εἶναι τὸ (τῇ πατρίδι) χρήσιμον ἑαυτὸν | (π)αρέχεσθαι, οὔτε δαπάνης καὶ χορηγίας οὐδεμιᾶς φειδόμενος, οὔτε κακοπαθία(ν) | καὶ κίνδυνον ἐκκλίνων, οὔτε τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων τοῖς ὑπὲρ | τῆς πόλεως πρεσβεύουσιν ὑπολογιζόμενος, πάντα δὲ ταῦθ' ἡγούμενος δεύτερα κα(ὶ) | πρὸ πλείστου θέμενος τὸ πρὸς τὴν πατρίδα γνήσιον καὶ ἐκτενὲς, βουλόμενός τε τῷ | μὲν δήμῳ διὰ τῆς ἰδίας σπουδῆς ἀεί τι τῶν χρησίμων κατασκευάζειν ἑαυτῷ δὲ | καὶ τοῖς ἐξ ἑαυτοῦ διὰ τῆς ἀπαντωμένης ἐκ τοῦ πλήθους εὐχαριστίας δόξαν ἀίμνη|στον περιποιεῖν, πολλὰς μὲν πρεσβείας ἐπιτε-(λέσας πρὸ)ς τοὺς βασιλεῖς ἐν αἷς πάντα | τὰ συνφέροντα κατηργάσατο μετὰ τῶν συμπρεσβευτῶν τῷ δήμῳ, τάς τ' ἐνχειρι(ς)|θείσας ἑαυτῷ πίστεις ὁσίως διεφύλαξεν, πραγματευθεὶς δὲ καὶ παρὰ Στράτωνι τῷ | στρατηγῷ τῆς Χερρονήσου καὶ τῶν κατὰ τὴν Θρᾴκην τόπων καὶ τῆς καλλίστη(ς) | (ἀ)ποδοχῆς ἀξιούμενος παρ' αὐτῷ διὰ τὴν ἐν τοῖς πιστευομένοις καθαρειότητα ἐ|κεῖνόν τε παρείστατο χρήσιμον γείνεσθαι τῇ πόλει αὐτός τε πᾶσι τοῖς πολίταις | ἐκτενῶς προσηνέχθη, τῶν τε βασιλέων εἰς θεοὺς μεταστάντων καὶ τῆς πόλεως | ἐν ἐπικινδύνῳ καιρῷ γενομένης διά τε τὸν ἀπὸ τῶν γειτνιώντων Θρακῶν φόβον | καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐκ τῆς αἰφνιδίου περιστάσεως ἐπιστάντων χαλεπῶν, Μην(ᾶ)ς | καὶ λέγων καὶ πράσσων διετέλει τὰ ἄριστα καὶ κάλλιστα, διδοὺς ἀπροφασίστως ἑ|αυτὸν εἰς πάντα τὰ συνφέροντα τῇ πόλει, τάς τε πρεσβείας ἀνεδέχετο προθύ|μως πρός τε τοὺς στρατηγοὺς τοὺς ἀποστελλομένους ὑπὸ Ῥωμαίων εἰς τὴν | Ἀσίαν καὶ τοὺς πεμπομένους πρεσβευτὰς, ἐν αἷς ἐν οὐδενί καθυστέρησεν ὁ δῆ|μος,

Digitized by Google

ἀλλὰ πάντα κατωκονομήσατο διὰ τῆς τῶν πρεσβευόντων κακοπαθίας, | πρὸς οὕς τε ἐπρέσβευσεν δήμους ἐν καιροῖς ἀναγκαίοις τὰ λυσιτελῆ τῇ
25 πατρίδι με[τὰ τῶν συμπρεσβευτῶν κατεσκεύασεν, ἔν τε ταῖς πολεμικαῖς περιστάσε]σιν ἀνὴρ ἀγαθὸς ὢν διατετέλεκεν περὶ τὸν δῆμον, ἱερεύς τε ἀποδειχθείς τοῦ | βασιλέως Ἀττάλου ἀξίως ἀνεστράφη τοῦ δήμου πᾶσαν ὑπομείνας φιλαγάθως | τὴν ἐν τοῖς δαπανωμένοις χορηγίαν, ἐπιστραφεὶς οὐ μόνον τῶν πολιτῶν (καὶ) | τῶν ἄλλων τῶν κατοικούντων τὴν πόλιν, ἀλλὰ
30 καὶ τῶν παρεπιδημούντων | ξένων, περιτιθεὶς τὴν τῶν ξένων εὐφημίαν τῇ πατρίδι, γυμνασ[(ία)ρχός τε αἱρεθείς τῆς τε εὐταξίας τῶν ἐφήβων καὶ τῶν νέων προενοήθη | (τ)ῆς τε ἄλλης εὐσχημοσύνης τῆς κατὰ τὸ γυμνάσιον ἀντελάβετο καλῶς (καὶ) | φιλοτίμως, κατεσκεύασεν δὲ τόν τε λουτρῶνα καὶ τὸν Ε . . . | . . ης οἶκον, ἀνέθεκεν δὲ καὶ ἄγαλμα λευ-
35 κοῦ λίθου τά τε ἐλλείποντα καὶ ὄντα (ἀ)ναγκαῖα προσκατεσκεύασεν, ἔν τε τοῖς γενεθλίοις τοῦ βασιλέως καθ' ἕκαστον | μῆνα θυσιάζων ὑπὲρ τοῦ δήμου διαδρομὰς ἐτίθει τοῖς τε ἐφήβοις καὶ τοῖς | νέοις, συνετέλει δὲ καὶ ἀκοντισμοὺς καὶ τοξείας, ἐτίθει δὲ καὶ ἐπαλείμ[ματα διὰ τῆς ἑαυτοῦ φιλοδοξίας προτρεπόμενος εἰς ἄσκησιν καὶ φιλο[πονίαν τοὺς νέους, ἀνθ'
40 ὧν ὁ δῆμος ἀποδεχόμενος αὐτοῦ τὸ φιλόσπουδον καὶ | ἐκτενὲς συνεχώρησεν μὲν αὐτῷ τὰς ἐπιγραφὰς, ἠξίωσεν δὲ ἐπαίνου διὰ | τῶν ψηφισμάτων, οἵ τε ἔφηβοι καὶ οἱ νέοι ἐστεφάνωσαν αὐτόν τε καὶ τὸν | ἐφήβαρχον, ὧν ἀποδεξάμενος τὴν τιμὴν τῆς δαπάνης αὐτοὺς παρέλυσεν, τά(ς) | δὲ τῶν ὅπλων ἀναθέσεις ἐκ τῶν ἰδίων ἐποιήσατο, τοῦ τε δήμου προελομέ[νου νομίς-
45 ματι χαλκίνῳ χρῆσθαι ἰδίῳ χάριν τοῦ νομειτεύεσθαι μὲν τὸν τῆς πό[λεως χαρακτῆρα, τὸ δὲ λυσιτελὲς τὸ περιγεινόμενον ἐκ τῆς τοιαύτης προσόδου | λαμβάνειν τὸν δῆμον καὶ προχειρισαμένου τοὺς τὴν πίστιν εὐσεβῶς τε καὶ | δικαίως τηρήσοντας, Μηνᾶς αἱρεθείς μετὰ τοῦ συναποδειχθέντος τὴν κα[θήκουσαν εἰσηνέγκατο ἐπιμέλειαν, ἐξ ὧν ὁ δῆμος διὰ τὴν τῶν ἀνδρῶν δι[καιοσύνην καὶ φιλοτιμίαν χρῆται τῷ ἰδίῳ νομίσματι, ἔν τε ταῖς ἄλ-
50 λαις ἀρ[χαῖς καὶ λειτουργίαις, εἰς ἃς ὁ δῆμος αὐτὸν κεχείρισται, ἴσον ἑαυτὸν καὶ δί[καιον παρείσχηται, βουλόμενος στοιχεῖν τοῖς ὑφ' ἑαυτοῦ πραττομένοις καὶ κα[τὰ μηθὲν ἐνλείπειν τῇ πρὸς τὸ πλῆθος εὐνοίᾳ, φυλάσσειν δὲ ὀρθῶς καὶ δι[καίως τὰς ἐνχειριζομένας αὐτῷ πίστεις, τό τε δεύτερον παρακλη[θεὶς γυμνασιαρχῆσαι ὑπέμεινεν ἐν καιροῖς δυσκό-
55 λοις τεθλειμμένων ἡμῶν | ἐξ ἐτῶν πλειόνων διά τε τὰς Θρᾳκίους ἐπιδρομὰς καὶ τοὺς περιστάντας τὴν | (π)όλιν πολέμους, ἐν οἷς ἀπήχθη μὲν τὰ ἀπὸ τῶν ἀγρῶν πάντα, ἄσπορος δὲ ἡ | πλείστη χώρα ἐγένετο, αἵ τ' ἐπιγενόμεναι κατὰ τὸ συνεχὲς ἀφορίαι τοῦ σίτου εἰς ἀπορί[αν κατὰ κοινόν τε τὸν δῆμον ἤγαγον, καθ' ἰδίαν δὲ ἕκαστον τῶν πολιτῶν ἔν(θα) | καὶ Μηνᾶς ἐν πολλοῖς τεθλειμμένος πάντα δὲ ταῦτα παραιτησάμενος τῷ
60 θε . . . . | ειν τὸν δῆμον εὐχάριστον ὄντα καὶ τιμᾶν τοὺς ἄνδρας ἀγαθοὺς ἐπιστάμενον | (ὑ)περέθετο ἑαυτὸν ταῖς τε δαπάναις καὶ τῇ λοιπῇ φιλο-

Digitized by Google

δοξίᾳ, εἰσελθών καὶ εἰς | τὴν ἀρχὴν τῇ νουμηνίᾳ συνετέλεσεν μὲν θυσίας τῷ τε Ἑρμεῖ καὶ τῷ Ἡρακλεῖ | τοῖς καθιδρυμένοις ἐν τῷ γυμνασίῳ θεοῖς ὑπὲρ τῆς τοῦ δήμου καὶ τῆς τῶν νέων σωτη|(ρ)ίας, ἐπετέλεσεν δὲ καὶ διαδρομὰς καὶ θέσεις ἀκοντισμοῦ καὶ τοξείας, τῇ δὲ ἐχομ(έ)|νῃ καλλιερή- 65
σας ἐκάλεσεν ἐπὶ τὰ ἱερὰ οὐ μόνον τοὺς μετέχοντας τοῦ ἀλείμματος | ἀλλὰ καὶ τοὺς λοιποὺς πάντας ποιούμενος τὴν μετάδοσιν τῶν ἱερῶν καὶ τοῖς ξέ|(ν)οις, καθ' ἕκαστόν τε μῆνα ἐπιτελῶν τὰς πρεπούσας θυσίας ὑπὲρ τῶν νέων τοῖς | (π)ροεστηκόσιν τοῦ γυμνασίου θεοῖς φιλαγάθως καὶ μεγαλομερῶς ἔχρητο τιθεὶς | ἀκοντισμοὺς καὶ τοξείας καὶ διαδρομὰς ἐπιτελῶν, μεταδιδοὺς μὲν τοῖς νέοις τῶν | καλλιερουμένων ὑφ' ἑαυ- 70
τοῦ ἱερῶν, προτρεπόμενος δὲ διὰ τῆς τοιαύτης φιλοδοξίας | πρὸς ἄσκησιν καὶ φιλοπονίαν τοὺς νέους, ἐξ ὧν αἱ τῶν νεωτέρων ψυχαὶ πρὸς ἀνδρείαν ἀμιλλώμε|(ν)αι καλῶς ἄγονται τοῖς ἤθεσιν πρὸς ἀρετήν, μετεδίδου τε τοῖς ἀλειφομένοις τῶν ἱερῶν | τῶν ἀπὸ τοῦ ἀλείμματος εἰς οἶκον, κοινὴν ποιούμενος τὴν φιλανθρωπίαν καὶ τοῖς ξένοις | τοῖς μετέχουσιν τοῦ ἀλείμματος, προσηνέχθη δὲ φιλανθρώπως καὶ τοῖς τὰς ἀκροάσεις | ποιησαμένοις 75
πᾶσιν, βουλόμενος καὶ ἐν τούτοις διὰ τῶν πεπαιδευμένων τὸ ἔνδοξον (πε)|ριτιθέναι τῇ πατρίδι, ἐπεμελήθη δὲ καὶ τῆς τῶν ἐφήβων καὶ νέων παιδείας τῆς τε λοιπῆς | εὐσχημοσύνης τῆς κατὰ τὸ γυμνάσιον προενοήθη, ἐχορήγησεν δὲ καὶ ξύστρας καὶ ἐπα|λείμματα ἔθηκεν, συνετέλεσεν δὲ καὶ ἀγῶνα τῷ Ἑρμεῖ καὶ Ἡρακλεῖ ἐν τῷ Ὑπερβερεταίῳ | τιθεὶς ἆθλα πάντων τῶν ἀθλημάτων τοῖς τε νέοις καὶ τοῖς ἐφήβοις ὅπλα ἐπίσημα ἐνδεδεμένα | ἐν ὁπλοθήκαις, ἐφ' ἃ ἐπιγράψας τοὺς νικήσαντας τὴν ἀνά- 80
θεσιν αὐτῶν παραχρῆμα ἐν τῷ γυ|μνασίῳ ἐποιήσατο, ἔθηκεν δὲ καὶ δευτερεῖα θέματα, ἔθηκεν δὲ καὶ παισὶν ἆθλα καὶ ὁπλομαχίας | θέματα ἐφήβοις τε καὶ ἀνδράσιν, ὁμοίως δὲ καὶ διατοξείας καὶ διακοντισμοῦ, ἔθηκεν δὲ καὶ | ὅπλα μακροῦ δρόμου καὶ εὐταξίας καὶ φιλοπονίας καὶ εὐεξίας, συντελέσας δὲ καὶ θυσίαν τοῖς | προγεγραμμένοις θεοῖς καὶ κατατροχάσας τὴν εὐανδρίαν κατὰ τὸν νόμον ἐκάλεσεν ἐπὶ τὰ | ἱερὰ τοὺς ἀλει- 85
φομένους πάντας καὶ τοὺς ξένους τοὺς μετέχοντας τῶν κοινῶν λαμπρὰν | ποιησάμενος τὴν ὑποδοχὴν καὶ ἀξίαν τῶν θεῶν καὶ τοῦ δήμου, ἵνα οὖν ὁ δῆμος φαί|νηται τοὺς καλοὺς καὶ ἀγαθοὺς τῶν ἀνδρῶν τιμῶν καὶ τοὺς ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας φιλοτίμους γενομένους περὶ τὰ κοινὰ καὶ φιλοδοξεῖν προαιρουμένους ἀποδεχόμενος καὶ ἐν χάριτος | ἀποδόσει μή λείπηται, θεωροῦντες δὲ καὶ οἱ λοιποὶ τὰς περιγενομένας τιμὰς ἐκ τοῦ δήμου | τοῖς καλοῖς καὶ ἀγαθοῖς, ζηλωταὶ μὲν τῶν καλλίστων γίνωνται, 90
προτρέπωνται δὲ πρὸς ἀρετήν, | ἐπαύξηται δὲ τὰ κοινά, παρορμωμένων πάντων πρὸς τὸ φιλοδοξεῖν καὶ περιποιούντων ἀεί τι τῇ | πατρίδι τῶν καλῶν, τύχῃ τῇ ἀγαθῇ δεδόχθαι τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ ἐπηνῆσθαι Μηνᾶν | Μένητος ἐπί τε τοῖς προγεγραμμένοις πᾶσιν καὶ ἐφ' ᾗ ἔχων εὐνοίᾳ διατελεῖ πρὸς τὸν δῆμον, | συγκεχωρῆσθαι δὲ αὐτῷ καὶ τὴν τῶν ὅπλων

Digitized by Google

ἀνάθεσιν ἐπιτελέσαι ποιουμένῳ τὰς ἐπιγραφὰς, καθότι ἐστεφάνωται ὑπό τε τῶν ἐφήβων καὶ τῶν νέων, στεφανοῦσθαι δὲ αὐτόν καὶ ὑπὸ τοῦ δήμου ἀνὰ πᾶν (ἔ)τος τῆς πανηγύρεως ἐν τῷ γυμνικῷ ἀγῶνι χρυσῷ στεφάνῳ τὴν ἀναγόρευσιν τοῦ κήρυκος ποιουμένου κατὰ τάδε· „ὁ δῆμος στεφανοῖ Μηνᾶν Μένητος γυμνασιαρχήσαντα δὶς καλῶς καὶ φιλοδόξως ἀρετῆς ἕνεκεν καὶ τῆς εὐνοίας τῆς εἰς ἑαυτόν", στῆσαι δὲ αὐτοῦ καὶ εἰκόνα χαλκῆν ἐν τῷ γυμνασίῳ, ἐφ' ἧς ἐπιγραφήσεται· „ὁ δῆμος καὶ οἱ νέοι Μηνᾶν Μένητος γυμνασιαρχήσα(ν)τα δὶς καλῶς καὶ φιλοδόξως καὶ ἀγαθὸν ἄνδρα γεγονότα περὶ τὸν δῆμον" Μν καλεῖσθαι δὲ αὐτὸν καὶ ἐκγόνους εἰς προεδρίαν ἐν πᾶσι τοῖς ἀγῶσιν, οἷς ἂν ἐπιτελῇ ὁ δῆμος, ποιεῖσθαι (δὲ τοῦ) στεφάνου τὴν ἀνάρρησιν τὸν κατ' ἐνιαυτὸν γινόμενον[ον] ἀγωνοθέτην, ἐπεὶ δὲ βουλόμενος διὰ τὴν ὑπάρχουσαν περὶ τὰ κοινὰ στενοχωρίαν χαρίζεσθαι καὶ ἐν τούτοις τῇ πόλει ἀναδέχεται ἐκ τῶν ἰδίων τὸ ἀνήλωμα εἰς τὸν ἀνδριάντα, προνοηθήτωι, ἵνα ὡς κάλλιστος σταθῇ ἀναγραψάτωι δὲ καὶ εἰς στήλην λευκοῦ λίθου τόδε τὸ ψήφισμα καὶ στησάτωι εἰς τὸ γυμνάσιον.

Die orthographischen Eigenthümlichkeiten des Textes sind ziemlich vollständig bei Curtius aufgezählt, und es ist dabei nur noch zu bemerken, dass das am meisten Auffällige παρείσχηται (Zeile 51) sich auch auf einer Inschrift aus Antandros in Troas C. I. Gr. II. 3568 add. und auf einer delischen Inschrift C. I. Gr. II. 2271 findet. Von Zeile 1—3 ist der Text sehr lückenhaft erhalten, doch mit ziemlicher Sicherheit zu ergänzen. Die ersten Worte der Inschrift bezeichnen ohne Zweifel das Jahr der Abfassung und zwar durch den eponymen Priester; doch ist es zweifelhaft, ob es heissen soll ἐπὶ ἱερέως Γλαυκίου τοῦ Κιλλαίου oder ἐπὶ ἱερέων Γλαυκίου καὶ Κιλλαίου ob also ein oder zwei Priester genannt sind. Wahrscheinlich ist das letztere, wie auch Curtius schreibt, einmal, weil der mittlere von den drei hinter Γλαυκίου gestandenen Buchstaben einem A sehr ähnlich sieht und zweitens, weil in unserer, so wie in den meisten gleichzeitigen Inschriften der Artikel bei Eigennamen in der Regel fehlt; vgl. Z. 2 Μένανδρος Ἀπολλᾶ, Z. 12 παρὰ Στράτωνι, Z. 92 Μηνᾶν Μένητος, e. Z. 97 und 99 ebenso.[1]) Z. 10 ist die von Curtius aufgenommene Ergänzung ἐπι|τελέσας πρὸ|ς τοὺς βασιλεῖς zweifellos. Z. 14 steht zu Anfang ποδοχῆς, was Curtius zu ὑποδοχῆς ergänzt. Nun bedeutet aber ὑποδοχή, „gastliche Aufnahme, Bewirthung", wie es auch Z. 86 λαμπρὰν ποιησάμενος τὴν ὑποδοχὴν gebraucht erscheint. Dazu passt aber weder das Epitheton καλλίστης noch der Sinn der

[1]) Greaves im Athenäum liest ἐπὶ ἱερέως Γλαυκίου τοῦ Κιλλαίου und übersetzt priest of the Cillean Apollo, was mir schon deshalb unwahrscheinlich erscheint, weil sich Κίλλαιος für Apollo, ohne dass der Gott genannt ist, nicht nachweisen lässt.

Digitized by Google

ganzen Stelle, welche ja dann bedeuten würde, dass Straton den Menas für seine treuen Dienste einmal zum Mittagessen eingeladen habe. Sehr nahe liegt hingegen ἀποδοχῆς zu lesen, welches Anerkennung bedeutet und sehr oft mit καλὸς verbunden wird, wo es „ehrenvolle Anerkennung" heisst, wie es sich auch sehr häufig bei Polybios findet (Beispiele siehe unten).

Z. 33, wo in den Buchstaben Ε.... Η Σ der Genitiv des Namens irgend einer Göttin zu suchen ist, muss ich die Ergänzung Curtius' Ἑρμαθήνης wegen der zu grossen Buchstabenzahl zurückweisen, weiss aber selbst keine passendere an die Stelle zu setzen.

Z. 57 liest Curtius αἵ τ' ἐπιγενόμεναι κατὰ τὸ συνεχὲς ἀπορίαι τοῦ σίτου εἰς ἀπορίαν κ. τ. λ. Auf meinem Abklatsch steht aber deutlich das dem Sinne nach viel passendere ἀφορίαι, weshalb ich keinen Anstand genommen habe, es in den Text aufzunehmen. Bei Curtius hat offenbar das gleich darauf folgende ἀπορίαν den Irrthum herbeigeführt.

Z. 67, 68 liest Curtius ἐπιτελῶν τὰς πρεπούσας θυσίας ὑπὲρ τῶν νέων τοῖς (68) καθεστηκόσι τοῦ γυμνασίου θεοῖς. Nun steht aber zu Beginn von Z. 68 ganz deutlich ΡΟΕΣΤ, wobei am Anfange ein Buchstabe fehlt; dies führt naturgemäss auf προεστηκόσι, wovon der Genitiv τοῦ γυμνασίου abhängt, was gewiss viel entsprechender ist als καθεστηκόσι; man denke nur an θεοὶ προστατήριοι.

Z. 75, 76 liest Curtius βουλόμενος διὰ τῶν πεπαιδευμένων τὸ ἔνδοξον ἐπιτιθέναι τῇ πατρίδι. Nun fehlen aber zum Schlusse von Z. 75 nach ἔνδοξον unbedingt zwei Buchstaben und zu Beginn von Z. 76 steht auf meinem Abklatsche ΡΙΤΙΘΕΝΑΙ. Was liegt also näher, als περιτιθέναι zu lesen, welches in derselben Bedeutung und Construction sich auch auf Z. 30 περιτιθεὶς τὴν τῶν ξένων εὐφημίαν τῇ πατρίδι findet?

Z. 91 finden wir bei Curtius περιποιούντων ἅστι (= ἃ ἐστι) τῇ πατρίδι τῶν καλῶν, was nur äusserst gezwungen einen Sinn gibt, während der Abklatsch selbst auf eine viel einfachere Lesung führt. Ueberliefert ist ΑΕ:ΤΙ, so dass zwischen Ε und Τ ein Buchstabe verwischt ist. Offenbar soll ἀεί τι da stehen und die Stelle somit lauten: περιποιούντων ἀεί τι τῇ πατρίδι τῶν καλῶν, womit sich auch Z. 8 βουλόμενος — ἀεί τι τῶν χρησίμων κατασκευάζειν vortrefflich vergleichen lässt.

Dies zur Richtigstellung des Textes, und wir wollen uns jetzt ein wenig mit dem Inhalte der Inschrift befassen. Dieselbe ist ein Ehrendecret, welches die Sestier ihrem sehr verdienstvollen Mitbürger Menas, dem Sohne des Menes, gesetzt haben. Es werden darin, wie es bei solchen Decreten gewöhnlich der Fall ist, die Verdienste des

Digitized by Google

Menas aufgezählt Z. 1—86, worauf dann der eigentliche Volksbeschluss folgt. Diese Verdienste sind nun so geordnet, dass nach Vorausschickung einiger allgemeiner Bemerkungen [2]) Z. 1—10, worin die uneigennützige und selbstlose Aufopferung des Menas gerühmt wird, zuerst seiner Wirksamkeit nach aussenhin rühmend gedacht wird (Z. 10—25), worauf dann die Aufzählung der von Menas bekleideten und aufs Beste verwalteten Aemter und Würden folgt, welche dem inneren Verwaltungsgebiete der Stadt angehören. Innerhalb dieser Abtheilungen ist nun die chronologische Aufeinanderfolge entschieden festgehalten.

In Menas Wirksamkeit nach Aussen ist im Besonderen Folgendes zu merken: Er war oft Mitglied von Gesandtschaften der Sestier an „die Könige", worunter nach Z. 27 nur die Attaler gemeint sein können, musste öfter mit Straton, einem wahrscheinlich von den Attalern bestellten Statthalter der thrakischen Chersonnes unterhandeln, wobei er sich dessen Gunst erwarb, was er jedoch nur zum Vortheile seiner Vaterstadt benützte, und benahm sich dann, als die Attaler ausstarben, (Z. 16) in den darauffolgenden Wirren, welche durch das Testament Attalus III., das von Aristonikos angefochten wurde, entstanden, höchst mutvoll und gewandt. Er ging nämlich zu den römischen Feldherren und Gesandten, die damals nach Asien kamen, und erwirkte von ihnen Schutz für seine Vaterstadt; dann unternahm er noch mehrere Gesandtschaften zu verschiedenen Völkern und bewährte sich auch im Kriege als tüchtiger Soldat.

Dieser Theil der Inschrift lässt, um dies gleich jetzt abzuthun, auf die Abfassungszeit Schlüsse ziehen.

Menas war Gesandter bei mindestens zwei Attalern, hat das Aussterben derselben erlebt, und wie man aus dem Umstande, dass er dann noch mehrere Gesandtschaften unternommen und mehrere Kriege mitgemacht, schliessen kann, ziemlich lange überlebt. Die beiden Attaler sind natürlich die letzten, Attalus II. (159—138) und Attalus III. (138—133). Der Beginn von Menas Laufbahn fällt also in die Regierung Attalus II., das Ende derselben einige Jahre nach 133, wohl auch nach 126, weil da der römische Krieg zu Ende war.

[2]) Dieser Ansicht scheinen die Worte οὔτε τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων τοῖς ὑπὲρ τῆς πόλεως πρεσβεύουσιν ὑπολογιζόμενος zu widersprechen, indem dieselben auf ein bestimmtes Ereignis hinzuweisen scheinen. Doch sprechen meiner Ansicht nach die Participia Praesentis ἀπαντωμένην und ὑπολογιζόμενος unwiderleglich dafür, dass Menas öfter in die Lage kam in einem solchen Falle seine Uneigennützigkeit an den Tag zu legen, so dass also auch dieser Satz als allgemeine Bemerkung gelten kann. Wäre auf einen speciellen Fall hingewiesen, müsste unbedingt ἀπηντημένος und ὑπολογισάμενος stehen.

Digitized by Google

Da die Inschrift, wie aus Z. 104 hervorgeht, noch zu Menas Lebzeiten gesetzt ist, so fällt ihre Abfassungszeit ungefähr mit dem Ende dieser Laufbahn zusammen und man wird nicht weit von der Wahrheit abweichen, wenn man dafür als runde Zahl das Jahr 120 v. Chr. ansetzt. Der Beginn seiner Laufbahn lässt sich nur durch die Jahre 159 und 138 abgränzen, aber nicht näher bestimmen; dies ist jedoch auch von keinem besonderen Interesse.

Der folgende, viel ausführlichere Theil der Inschrift hat, wie bereits erwähnt, Menas Thätigkeit im Innern zum Gegenstande, wobei er sich besonders durch Ehrenhaftigkeit und Freigebigkeit hervorthat. Er war Priester des Attalus — ungewiss ob des zweiten oder dritten, — welche Würde er höchst anständig verwaltete, dann wurde er zum Gymnasiarchen gewählt, wobei er sich besonders um das Gebäude des Gymnasiums verdient machte, indem er dasselbe mit einem Badehause und dem Tempel irgend einer Gottheit schmückte. Während seines Amtsjahres hatte er auch Gelegenheit, seine Loyalität gegen die Könige von Pergamum an den Tag zu legen, indem er den Geburtstag des Attalus allmonatlich durch ein Opfer feierte. Bei der Gymnasialjugend hielt er auf gute Haltung und Disciplin, wofür er nach Ablauf seines Amtsjahres von den Epheben bekränzt wurde. Später machte er sich um das Münzwesen verdient, indem er in Gemeinschaft mit einem andern dazu Erwählten die Prägung eigener Kupfermünzen der Stadt Sestos besorgte. Nachdem er dann noch einige andere Aemter und Würden bekleidet hatte, entfaltete er eine glänzende Thätigkeit in seinem zweiten Gymnasiarchate, welches er in einer Zeit übernahm, wo es um die finanziellen Verhältnisse der Stadt Sestos sehr schlimm stand, weshalb es ihm zum besonderen Verdienste angerechnet wird, dass er trotzdem vor einem so kostspieligen Amte nicht zurückscheute. In diesem Jahre nun veranstaltete Menas alle möglichen Kampfspiele, spendete das nothwendige Oel, gab sehr oft einen Opferschmaus zum Besten und arrangirte endlich zum Schlusse des Jahres bei Gelegenheit der schon damals üblichen öffentlichen Prüfung ein glänzendes Fest, wozu alle Bewohner der Stadt und sogar auch die anwesenden Fremden geladen waren. Für diese so grossen Verdienste hat nun das Volk beschlossen, ihn zu bekränzen, ihm und seinen Nachkommen bei allen Kampfspielen Proedrie zu verleihen und auch seine Bildsäule aus Erz im Gymnasium aufzustellen, wofür er noch so freundlich war, die Kosten zu übernehmen.

Dies der Inhalt unserer Inschrift, die uns wieder ein Stück antiken Lebens vorführt und deren Hauptwerth in der Unmittelbar-

Digitized by Google

keit der Ueberlieferung und der dadurch verbürgten Authenticität liegt. Nun noch einige Bemerkungen zur Erläuterung, wobei namentlich die auffallende Aehnlichkeit der Inschrift mit dem Sprachgebrauche des Polybios, welche im zweiten Theile dieser Arbeit zur Genüge nachgewiesen und näher besprochen werden soll und im Hinblicke darauf wohl auch jetzt schon als erwiesen betrachtet und den Erklärungen zu Grunde gelegt werden darf, über wichtige Punkte Aufschluss geben wird. Es wird also nach dieser Bemerkung wohl, ohne den Vorwurf einer petitio principii fürchten zu müssen, gestattet sein, da, wo die Bedeutung eines Wortes unklar oder zweifelhaft ist, den Polybios zu Rathe zu ziehen und die Bedeutung, in welcher er das betreffende Wort in der Regel gebraucht, als für unsere Inschrift massgebend zu betrachten.

Z. 6 und 7 οὔτε τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων τοῖς ὑπὲρ τῆς πόλεως πρεσβεύουσιν ὑπολογιζόμενος. Die Bedeutung dieser Worte ist etwas unklar, und nur Polybios kann helfen. Καταφθορά bedeutet bei ihm in der Regel: Verwüstung von Ländern, ebenso wie das Verbum καταφθείρω: so II, 61, 7 χώρας καταφθορὰν ἀναδεξαμένοις, III, 52, 3 τοῦ καπνοῦ σημαίνοντος τὴν καταφθορὰν αὐτῆς, IV, 45, 8 τὴν καταφθορὰν θεωμένων, IV, 47, 1 θυμικώτερον χρώμενος τῇ καταφθορᾷ, XXIV, 2, 3 τὴν τῆς χώρας καταφθοράν. Für die Bedeutung des Wortes ὑπολογιζόμενος gibt nun ebenfalls eine Stelle des Polybios Aufschluss; es heisst nämlich VI, 39, 15 τοῖς δὲ Ῥωμαίοις — πάντων τούτων τὴν τεταγμένην τιμὴν ὁ ταμίας ἐκ τῶν ὀψωνίων ὑπολογίζεται. Das heisst: Der Quästor rechnet den Soldaten alle ihre Bedürfnisse auf und zieht ihnen den Betrag dafür vom Solde ab. Wendet man nun die so gewonnenen Bedeutungen dieser beiden Wörter an, so ergibt sich daraus die Erklärung, dass Menas öfters (siehe p. 38 Anm.), wenn für Verwüstungen im Gebiete von Sestos durch räuberische Nachbaren mittelst einer Gesandtschaft Schadenersatz verlangt und bewilligt worden war, seinen Schaden nicht angab und so auf seinen Antheil zu Gunsten der anderen verzichtete.

Z. 7 πρὸ πλείστου θέμενος für das gewöhnliche περὶ πλείστου findet eine Parallelstelle auf einer Inschrift von Delos (Corp. Inscr. Gr. II, 2335) πρὸ πλείονος ἡγησάμενος.

Der Z. 13 genannte Straton ὁ στρατηγὸς τῆς χερρονήσου ist nicht weiter bekannt; Curtius scheint indess richtig vermutet zu haben, dass er ein Feldherr Attalos II. war, den dieser gegen den Thrakerfürsten Diegylis sandte, mit welchem er fortwährend im Kriege lag. Diesen wusste nun Menas zu gewinnen (παρείστατο Z. 15) und seiner Vaterstadt nützlich zu machen. Wahrscheinlich vermochte

Digitized by Google

er ihn dazu, eine Besatzung nach Sestos zu legen und so die Stadt vor dem Diegylis, von dessen Grausamkeit Diodor 35, 14, 15 schreckliche Dinge zu erzählen weiss, zu schützen.

Z. 16. Τῶν τε βασιλέων εἰς θεοὺς μεταστάντων. Diese Worte scheinen zu beweisen, dass die göttliche Verehrung der Attaler, welche, wie wir später sehen werden, mehrfach urkundlich bezeugt ist, auch nach dem Aussterben des Herrscherhauses noch fortdauerte. Dass dieselbe nicht sofort aufhörte, ist ohnehin unwahrscheinlich, und lange werden wohl die Römer sie nicht geduldet haben.

Die Z. 17—23 erwähnten Ereignisse stehen jedenfalls im Zusammenhange mit den Kämpfen, welche das Testament Attalus III., welcher bekanntlich die Römer zu Erben einsetzte, und der Aufstand des Aristonikos, eines natürlichen Sohnes Eumenes II., zur Folge hatten.

Die Z. 18 genannten ἄλλοι ἐκ τῆς αἰφνιδίου περιστάσεως ἐπιστάντες sind ohne Zweifel die Sklaven, von denen Aristonikos eine Menge freigelassen und unter dem Namen Heliopoliten in sein Heer aufgenommen hatte.

Die Z. 21 genannten römischen Feldherren sind wohl L. Licinius Crassus Mucianus, M. Perperna und M.' Aquilius, welche in den Jahren 132—129 nach einander in Asien commandirten.

Die Z. 23 erwähnten römischen Gesandten können meiner Ansicht nach nur die von Strabon XIV p. 646 erwähnten fünf Männer sein, welche vor dem Kriege pro forma zur Vermittelung nach Asien geschickt wurden[3]).

Z. 22. Die Worte ἐν αἷς ἐν οὐδενὶ καθυστέρησεν ὁ δῆμος, ἀλλὰ πάντα κατωκονομήσατο διὰ τῆς τῶν πρεσβευόντων κακοπαθίας findet Curtius unklar, meint sogar, es sei unbestimmt, ob unter den πρεσβεύοντες die römischen oder die sestischen Gesandten gemeint seien. Nun so arg wird es wohl nicht sein, und bei näherem Zusehen dürfte sich doch eine befriedigende Erklärung finden lassen. Vor Allem ist festzustellen, dass das Subject zu κατωκονομήσατο nicht, wie Curtius meint, Menas, sondern dasselbe ist, wie zu καθυστέρησεν, nämlich ὁ δῆμος und dass somit die Worte τὰς δὲ πρεσβείας — κατωκονομήσατο bedeuten: Auch die Gesandtschaften zu den Feldherren etc. — nahm er bereitwillig auf sich, bei welchen das Volk in nichts zu

[3]) Wenn Curtius behauptet, Scipio Nasica sei das Haupt dieser Gesandtschaft gewesen, so gründet sich diese Behauptung auf nichts. Im Gegentheil lässt sich beweisen, dass die Entfernung von Tiberius Gracchus' Mörder auf Grund einer legatio libera erfolgte, da Plutarch Tib. 38 sagt: δείσασα ὑπὲρ τοῦ ἀνδρὸς ψηφίζεται ἡ σύγκλητος μηδὲν δεομένῃ πέμπειν αὐτὸν εἰς Ἀσίαν und dann ἔξω δὲ ἁλύων καὶ πλανώμενος ἀδόξως οὐ κατὰ πολὺν χρόνον κατέστρεψε περὶ τὸ Πέργαμον, und Valerius Maximus V, 3, 2 den Ausdruck titulo legationis gebraucht.

Digitized by Google

kurz kam und alles nach Wunsch ordnen konnte (so scheint mir κατωκονομήσατο wenigstens dem Sinne nach richtig wiedergegeben). Ueber die weit grössere Schwierigkeit, welche die folgenden Worte διὰ τῆς τῶν πρεσβευόντων κακοπαθίας bieten, hilft glücklicherweise wieder Polybios hinweg. Bei ihm heisst nämlich κακοπάθεια nicht blos das Erleiden von Unglück, sondern auch die Ausdauer in der Ertragung desselben und dann Anstrengung, Strapazen, ähnlich dem lateinischen labor, wofür ausser andern im zweiten Theile dieser Arbeit pag. 47 angeführten Stellen besonders bezeichnend ist Pol. IV, 8, 3 wo es von Philopoemen heisst, er verstehe es ausgezeichnet seine Pläne ἐπὶ τέλος ἀγαγεῖν διὰ τῆς αὐτοῦ κακοπαθείας καὶ τόλμης d. h. durch seine Ausdauer im Ertragen von Unglück und seine Kühnheit. Unsere Stelle wird demnach bedeuten, dass das Volk alles nach Wunsch anordnen konnte, weil seine Gesandten ihnen zugestossene Unfälle mit Ausdauer trugen und sich dadurch nicht von ihrem Vorhaben abschrecken liessen. Zu diesen Gesandten gehörte auch Menas, so dass die Bemerkung auch für ihn ehrenvoll ist; τῶν πρεσβευόντων ist hier in derselben Weise wie Z. 48 τῶν ἀνδρῶν gesagt.

Z. 26 wird Menas zum Priester des Attalus erwählt, was als ein neuer Beweis für die göttliche Verehrung dieses Herrschergeschlechtes von Wichtigkeit ist. Bezeugt ist eine solche für Attalus I. (240—198), welchem nach Polybios XVIII, 16 die Sikyonier eine Colossalstatue errichteten und jährliche Opfer festsetzten, für Eumenes II. (198—159) C. I. Gr. II, 2139 und Herm. IX, p. 117, für Attalus II. C. I. Gr. II. 3068 und 3070 und vielleicht hier; endlich für Attalus III. in einer Inschrift aus einer Stadt Mysiens, wo derselbe σύνοικος des Asklepios wird (Abh. d. Berl. Akad. d. Wiss. 1872 von Gelzer publicirt.) In der Inschrift C. I. Gr. 3070 ist nach einem Priester des Attalus datirt, so dass das Amt ein jährliches gewesen zu sein scheint.

Z. 30 wird Menas zum ersten Male Gymnasiarch. Das Gymnasiarchat gehörte in Attika in der älteren Zeit zu den sogenannten λειτουργίαι, d. s. periodische Aemter, welche wegen der grossen, damit verbundenen Kosten von reichen Bürgern freiwillig übernommen wurden, in der römischen Kaiserzeit war es ein magistratus menstruus (Dittenberger De ephebis Atticis p. 43). Inzwischen aber scheint eine Zeit gewesen zu sein, in welcher es ein jährlicher magistratus war, da auch nach Gymnasiarchen datirt wird, so in einer zu Kirk-agatsch gefundenen Inschrift, (Gelzer a. a. O.,) wo es heisst ἐπὶ Πρυτανέως Ἀττάλου καὶ γυμνασιάρχου τοῦ αὐτοῦ Ἀττάλου. In unserer Inschrift ist es jedenfalls ein Magistrat, weil es ausdrücklich

Digitized by Google

(Z. 61) ἀρχή genannt und von λειτουργία geschieden wird, doch bestritt Menas sämmtliche damit verbundenen Kosten aus eigenen Mitteln. Auch die Amtsdauer war wohl eine jährige, da beide Male monatliche Opfer erwähnt werden (Z. 35 und 67).

Z. 35 wird gesagt, dass Menas den Geburtstag des Attalus allmonatlich durch ein Opfer feierte. Die monatliche Feier eines Tages steht keineswegs vereinzelt da, schon Klytämnestra feiert den Todestag Agamemnons durch ἔμμην' ἱερά (Soph. El. 281); in der oben erwähnten Inschrift aus einer mysischen Stadt wird bestimmt, dass der achte Tag eines jeden Monates heilig sein solle, weil Attalus III. an diesem Tage nach Pergamum zurückkam. In der Inschrift von Rosette (Müller Fragm. hist. Graec. I herausg. von Letronne) heisst es Z. 47 ff. καὶ ἐπεὶ τὴν τριακάδα τοῦ Μεσορὴ, ἐν ᾗ τὰ γενέθλια ἄγεται τοῦ βασιλέως, ὁμοίως δὲ καὶ τὴν τοῦ Μέχειρ ὀκτωκαιδεκάτην, ἐν ᾗ παρέλαβε τὴν ἀρχὴν παρὰ τοῦ πατρὸς, ἐπωνύμους νενομίκασι, αἳ δὴ πολλῶν ἀγαθῶν ἀρχηγοὶ πᾶσίν εἰσι, ἄγειν τὰς ἡμέρας ταύτας ἑορτὴν καὶ πανήγυριν ἐν πᾶσι τοῖς κατ' Αἴγυπτον ἱεροῖς κατὰ μῆνα, so dass also der 18. und 30. eines jeden Monates heilig sein soll. In der Inschrift v. Tanis endlich (hg. von Reinisch u. Rösler, Wien 1866) heisst es Z. 34 f. καὶ ἐπειδὴ καθ' ἕκαστον μῆνα ἄγονται ἐν τοῖς ἱεροῖς ἑορταὶ τῶν Εὐεργετῶν θεῶν κατὰ τὸ πρότερον ψήφισμα ἥ τε πέμπτη καὶ ἡ ἐνάτη καὶ ἡ πέμπτη ἐπ' εἰκάδι. Auch in unserer Inschrift ist, wie schon Curtius richtig bemerkt, die Sache so zu denken, dass derjenige Tag, an welchem in einem Monate des Attalus Geburtstag war, jeden Monat geheiligt sein sollte.

Um dies gleich hier zu bemerken, so wird im zweiten Gymnasiarchate des Menas von einer Geburtstagsfeier des Königs nichts mehr erwähnt; daraus folgt, dass dasselbe schon in die Zeit nach dem Aussterben der Attaler zu setzen ist. Doch werden auch in letzterem monatliche Opfer genannt (Z. 67) καθ' ἑκαστόν τε μῆνα ἐπιτελῶν τὰς πρεπούσας θυσίας, welche also auch ohne jede Veranlassung dargebracht werden mussten. Das Fehlen dieser gewöhnlichen ἐπιμήνια im ersten Gymnasiarchate ist zwar auf den ersten Blick auffallend, lässt sich aber leicht durch die Annahme erklären, Menas habe in seinem ersten Gymnasiarchate die Darbringung der ἐπιμήνια auf den dem Attalos geheiligten Tag verlegt, im zweiten aber, wo die Verpflichtung gegen die Könige bereits weggefallen war, den von der Sitte vorgeschriebenen, uns nicht weiter bekannten Tag beibehalten.

Z. 40 συνεχώρησεν αὐτῷ τὰς ἐπιγραφάς, d. h. das Volk gestattete dem Menas, ein Verzeichnis der in den einzelnen Wettkämpfen als

Digitized by Google

Sieger hervorgegangenen Epheben und jungen Männer im Gymnasium aufzustellen, auf welchem natürlich auch der Name des Gymnasiarchen verzeichnet war. Solche Verzeichnisse sind uns mehrfach erhalten (C. I. Gr. II 3088, 3660).

Z. 42 καὶ τὸν ἐφήβαρχον. Diese Würde erscheint hier, so wie auch in anderen Inschriften neben der des Gymnasiarchen (K. F. Hermann, Staatsalt. bearb. v. Stark 161, 10.); auch in der Litteratur findet sich eine Stelle, welche dieselbe entschieden von der des Gymnasiarchen, mit welcher sie Dittenberger (De ephebis Atticis p. 53) irrthümlicherweise identificirt, trennt: Arr. διατριβαὶ Ἐπικτήτου III, 7, 19, wo es heisst: τί οὖν γένηται; πόθεν οἱ πολῖται; τίς αὐτοὺς παιδεύσει; τίς ἐφήβαρχος, τίς γυμνασίαρχος; In einer Inschrift aus Kyzikos C. I. Gr. II. 3665 kommt auch ein ὑπεφήβαρχος vor.

Z. 41. οἱ ἔφηβοι καὶ οἱ νέοι. Die νέοι sind älter als die ἔφηβοι, bezeichnen überhaupt junge Männer. Dies ist durch viele Inschriften beglaubigt und wird besonders durch C. I. Gr. II. 3219, wo παῖδες, ἔφηβοι, νέοι in dieser Reihenfolge genannt werden, zweifellos.

Z. 43—49. Zu dem über das Münzwesen der Sestier Gesagten ist zu bemerken, dass wir autonome Münzen von Sestos mit Hermes-, Apollo-, und Demeterköpfen besitzen. (Mionnet Médailles Greques et Romaines II. p. 429 u. II. Suppl. p. 537) und dass dieselben nach unserer Inschrift nicht älter sein dürften als etwa 150 v. Chr. Nebenbei bemerkt, dürften dieselben wohl bis auf Nero im Gebrauche gewesen sein, weil Nero der erste römische Kaiser ist, dessen Bild sich auf sestischen Münzen findet.

Z. 53. Der Ausdruck παρακληθείς zeigt an, dass das Volk in den harten Zeiten an die Opferwilligkeit des Menas appellirte und ihn so zur Uebernahme des kostspieligen Amtes der Gymnasiarchie bewog.

Z. 59 πάντα δὲ ταῦτα παραιτησάμενος τῷ θε(ραπεύ)ειν τὸν δῆμον εὐχάριστον ὄντα. παραιτεῖσθαι hat hier die Bedeutung des αἰτεῖσθαι verloren und heisst nicht, wie in der Regel, durch Bitten abwenden (deprecari), sondern einfach abwenden. Menas wendete nämlich durch seine Sorge für das Volk dessen Noth und Elend ab, d. h. er erleichterte es. Diese Bedeutung von παραιτεῖσθαι ist zwar selten, doch nicht ohne Beispiel Polybios; IV, 18, 11 heisst es: οἱ δὲ Δουσιᾶται νουνεχῶς δόντες τινὰ τῶν κατασκευασμάτων τῆς θεοῦ παρητήσαντο τὴν τῶν Αἰτωλῶν ἀσέβειαν; Dadurch, dass sie so vernünftig waren, einiges aus dem Tempelschatze herzugeben, wendeten sie den Frevelmuth der Aetoler von sich ab.

Digitized by Google

Z. 61 ὑπερέθετο ἑαυτὸν er übertraf sich selbst, ein etwas gekünstelter Ausdruck, der sich in der classischen Atticität wohl kaum nachweisen lassen dürfte, der jedoch in Inschriften, die mit der unserigen ungefähr gleichzeitig sind, hie und da begegnet; so C. I. Gr. II 2335 πάλιν αὐτὸν ἐν τῇ πρὸς τὸν δῆμον ὑπερέθετ᾽ εὐνοίᾳ. Die Thätigkeit des Menas in seinem zweiten Gymnasiarchate wird, wie bereits erwähnt, mit besonderer Ausführlichkeit und Anerkennung geschildert; die darin aufgezählten Kampfspiele bieten jedoch wenig Neues, was am besten der Vergleich mit anderen Inschriften lehrt. In einer Inschrift aus Samos (Monatsber. d. Akad. z. Berlin 1862, S. 72.), welche ein Siegerverzeichnis eines Gymnasiums enthält, finden wir folgende Gegenstände aufgezählt: σταδίῳ, διαύλῳ, εὐεξίᾳ, εὐταξίᾳ, φιλοπονίᾳ, λιθοβόλῳ, καταπάλτῃ, ἀκοντίῳ, τόξῳ, ὁπλομαχίᾳ, θυρεομαχίᾳ. Vergleicht man dies nun mit dem in unserer Inschrift Vorkommenden, so findet man für στάδιον und δίαυλος einfach μακρὸς δρόμος (Z. 81); λιθοβόλος und καταπάλτη fehlen, und die übrigen finden sich alle in unserer Inschrift wieder, da θυρεομαχία blos eine Abart von ὁπλομαχία ist.

Z. 73. προσηνέχθη δὲ φιλανθρώπως πᾶσι τοῖς τὰς ἀκροάσεις ποιησαμένοις. Vorlesungen über wissenschaftliche Gegenstände, besonders über Philosophie werden häufig in Gymnasien erwähnt; vgl. die von Dittenberger De ephebis Atticis p. 53 citirte Inschrift aus Athen im Philistor. vol. IV. und Plut. Symp. 9.

Z. 84. κατατροχάσας τὴν εὐανδρίαν κατὰ τὸν νόμον. Es fand also alljährlich eine Prüfung statt, welche mit einem feierlichen Opferschmause schloss. Die bereits erwähnte Inschrift von Kirkagatsch enthält ein Verzeichnis von ἐγκριθέντες ἔφηβοι, welcher Ausdruck auf eine ähnliche Prüfung schliessen lässt.

Z. 97 ist zu verbinden τὴν ἀναγόρευσιν τοῦ κήρυκος ποιουμένου κατὰ τάδε „ὁ δῆμος στεφανοῖ ..." und nicht wie Curtius thut „κατὰ τάδε ὁ δῆμος ...".

Z. 100 sind wohl die nach δῆμον befindlichen Buchstaben MN so wie Z. 102 die Wiederholung der Endsilbe des Wortes γινόμενον (ον) nichts als Fehler des Steinmetzen.

II.

Es ist keineswegs das erste Mal, dass eine Aehnlichkeit zwischen der Sprache einer Inschrift und des Polybios bemerkt wird. Schon Letronne hat bei der Veröffentlichung der Inschrift von Rosette (Müller Fragm. hist. Gr. I.) eine solche zwischen diesem epigraphischen

Digitized by Google

Monumente und dem genannten Schriftsteller gefunden und hervorgehoben, so wie auch mit Beispielen erläutert. Später hat Duchesne bei der Herausgabe einer macedonischen Inschrift vom Jahre 117 v. Chr. (Revue archéologique 1874) eine ähnliche Bemerkung gemacht und mit noch zahlreicheren Beispielen versehen. Er sagt: p. 6. En général le texte présente beaucoup de resemblance avec la langue de Polybe, ce que n'a rien d'étonnant, puisqu'il lui est à peu près contemporain et que cet historien écrit dans un style simple et courant, sans nulle recherche d'archaïsme, comme devait être le style officiel de son temps. Dies sind jedoch nur gelegentliche Bemerkungen, und die angeführten Beispiele haben nur den Zweck, die vorangegangene Behauptung zu begründen, nämlich die Existenz einer Aehnlichkeit nachzuweisen. Für unseren Zweck aber würde ein solcher Beweis, welcher durch Anführung einiger besonders bezeichnenden Beispiele vollständig erbracht wäre, durchaus nicht ausreichen; unsere Aufgabe ist es vielmehr die Aehnlichkeiten vollständig zu sammeln, dieselben dann unter gewisse allgemeine Gesichtspunkte zu vereinigen und so zu zeigen, in welcher Weise sich die Sprache im 2. Jahrhunderte v. Chr. entwickelt hat und namentlich, worin sie von der früheren classischen Ausdrucksweise der Attiker abweicht. Ein vollständiges Bild von der Sprache jener Zeit darf man freilich nicht erwarten, da der Untersuchung ja nur ein einziges, wenn auch ziemlich umfangreiches epigraphisches Monument zu Grunde liegt und nur ein einziger Schriftsteller, wenn auch der bedeutendste, berücksichtigt erscheint. Trotzdem lassen sich wegen der grossen Aehnlichkeit doch gewisse Gesetze ableiten, nach welchen die Entwickelung der Sprache vor sich gegangen ist, weshalb sich diese Untersuchung wohl mit Recht einen Beitrag zur Geschichte derselben nennen darf. Ein Werk über den Sprachgebrauch des Polybios hätte die Arbeit wesentlich gefördert, doch leider existirt kein solches, denn Lüttges Bemerkungen „de elocutione Polybiana" im Progr. v. Nordhausen 1873 sind nicht zu zählen, da ihnen System, Vollständigkeit der Citate und mitunter auch Richtigkeit abgeht. Dass mir Sturz „de dialecto Alexandrina et Macedonica" nicht zugänglich war, habe ich nach dem, was Bernhardy (Gr. Lit. Gesch. §. 77, 24) über das Werk sagt, leichter verschmerzt, während dieser Gelehrte selbst in seinen Bemerkungen über das alexandrinische Zeitalter einige vortreffliche Winke gibt. Blass' Gesch. der griech. Beredtsamkeit von Alexander bis auf Augustus bietet ebenfalls wenig für meinen Zweck, so dass diese Arbeit alle Vor- und Nachtheile der Selbstständigkeit besitzt. Bei lexikalischen Fragen, die den

Digitized by Google

classischen Sprachgebrauch betreffen, ist überall der Thesaurus linguae Graecae zu Rathe gezogen, bei Polybios aber ist lexikalische Vollständigkeit, wo sie nothwendig erschien, durch eigene Sammlungen angestrebt, da Schweighäusers Lexikon in den meisten Fällen nicht ausreichte, womit jedoch diesem Werke sein gewiss grosser Wert keineswegs abgesprochen werden soll.

Die kleinen Aeusserlichkeiten, wie die Schreibung μηθέν für μηδέν, der Gebrauch des ν euphonicum vor Consonanten selbst ohne Pause, worin unsere Inschrift mit der Haupthandschrift des Polybios, dem Vaticanus übereinstimmt, würden nichts beweisen, mögen aber im Verein mit den sprachlichen Aehnlichkeiten, welche dieselben vielleicht doch nicht ganz bedeutungslos erscheinen lassen, wenigstens erwähnt sein. Nun zu diesen, welche ich unter folgende Gesichtspuncte vereinigt habe:

I. Zusammengesetzte Wörter, welche statt der früheren durch die einzelnen Bestandtheile bedingten Bedeutung eine allgemeine erhalten, bei welcher die einzelnen Bestandtheile wenig oder gar nicht gefühlt werden:

1. κακοπάθεια bedeutet ursprünglich natürlich „Erleiden von Unglück"; in unserer Inschrift hingegen hat es an beiden Stellen, an denen es sich findet, u. z. Z. 4 οὔτε κακοπαθίαν καὶ κίνδυνον ἐκκλίνων und Z. 32 διὰ τῆς τῶν πρεσβευόντων κακοπαθίας die Bedeutung von „Anstrengung, Ausdauer", welche auch in gleichzeitigen Inschriften begegnet D. 28[4]) und bei Polybios[5]) viel häufiger ist, als die gewöhnliche. Vgl. Pol. III, 42, 9 ἀναπαύοντές σφας ἐκ τῆς προγεγενημένης κακοπαθείας und besonders die schon oben mitgetheilte Stelle IV, 8, 3; ferner VI, 6, 3 τὴν γεγενημένην ἐκ τῶν γεννησάντων ἐπιμέλειαν καὶ κακοπάθειαν, XXXVII 7, 2 οὐ γὰρ μόνον δειλὸς ἦν (Προυσίας), ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰς κακοπαθείας ἀλλότριος. Die Verbindungen κακοπάθεια καὶ κίνδυνος, welche ganz dem lateinischen labor atque periculum entspricht, II, 2, 9. XI, 28, 9. XII, 5. 3. 27, 4

[4]) Der Kürze halber mögen die wenigen gleichzeitigen Inschriften, die berücksichtigt werden konnten, hier genannt und mit Buchstaben bezeichnet werden. C. I. Gr. II. 2139 add. ein Psephisma der Aegineten zu Ehren eines σωματοφύλαξ Attalus II. soll mit A, C. I, Gr. II, 3068 a und b und 3069, Ehrendecrete der Künstler des Dionysos mit B_1, B_2, B_3 bezeichnet werden, unter C sind einige Briefe Eumenes' II. und Attalus' II., die in den Münchener Sitzungsberichten 1860 S. 186 publicirt sind und endlich unter D die bereits erwähnte von Duchesne in der Revue archéologique 1874 veröffentlichte macedonische Inschrift aus dem Jahre 117 v. Chr. zu verstehen.

[5]) Sämmtliche Citate sind nach der Ausgabe V. Hultsch Berlin, Weidmann 1867—1872 in 4 Bänden angeführt.

Digitized by Google

κακοπάθεια καὶ δαπάνη X, 28, 4 begründen wohl zur Genüge diese Behauptung.

2. καλλιερέω heisst in der classischen Prosa „mit günstigen Vorzeichen opfern" so Plat. legg. VII 791 a οἷς ἄν καλλιεροῦντες ἕκαστοι θύωσι, Xen. Hell. III. 1, 17 ὡς δὲ οὐδὲ ταῦτα ἐκαλλιερεῖτο, Herodot. IX, 38 ὡς δὲ οὐκ ἐκαλλιέρεε ὥστε μάχεσθαι (vgl. Stein zu Herod. VII, 113). In unserer Inschrift hingegen Z. 65 τῇ δὲ ἐχομένῃ καλλιερήσας ἐκάλεσεν ἐπὶ τὰ ἱερὰ und Z. 70 τῶν καλλιερουμένων ὑφ' ἑαυτοῦ ἱερῶν und an der einen Stelle, wo Polybios das Wort gebraucht III, 11, 6 ἐπεὶ δὲ καλλιερήσας κατασπεῖσαι κ. τ. λ. heisst es blos „opfern", in der Inschrift ohne jede, bei Polybios ohne nothwendige Beziehung auf den Ausfall des Opfers.

3. μεγαλομερῶς ursprünglich „aus grossen Massen bestehend", wie es sich z. B. Plato Tim. 62 a τὰ γὰρ δὴ τῶν περὶ τὸ σῶμα ὑγρῶν μεγαλομερέστερα εἰσιόντα findet, bedeutet sowohl in unserer Inschrift, als auch bei Polybios nichts anderes als „grossartig" und wird meistens von Bewirthungen und festlichen Empfängen u. dgl. angewendet. So in unserer Inschrift Z. 68 von einem Opferschmause, bei dem sich Menas φιλαγάθως καὶ μεγαλομερῶς benommen, und ähnlich bei Pol. XVI, 25, 3, wo von einem Empfange Attalus I. in Athen die Rede ist, von dem es heisst: μεγαλομερῶς ἐψηφίσατο (ὁ δῆμος) περὶ τῆς ἀπαντήσεως καὶ τῆς ὅλης ἀποδοχῆς τοῦ βασιλέως. Weitere Beispiele bei Polybios sind: XVI, 26, 9 ἀπεδέξαντο τοὺς Ῥοδίους μεγαλομερῶς, XVIII, 55, 4 χρησάμενοι δὲ ταῖς παρασκευαῖς μεγαλομερῶς, XXI, 18, 3 μεγαλομερέστατα δὲ Εὐμένη τὸν βασιλέα (ἀπεδέχετο), XXI, 23, 1 τοὺς φίλους μεγαλομερῶς σωματοποιῆσαι und XXIII, 1, 7. XXIV, 4, 5. XXVIII, 9, 5. 20, 2.

4. στενοχωρία gebrauchen die früheren Prosaiker in der eigentlichen Bedeutung „enger Raum", Thuc. II, 89. IV, 30 διὰ τὴν στενοχωρίαν τῆς νήσου, Xen. Hell. I, 3, 7 οὐ δυναμένους ἀναμίξαι διὰ τὴν στενοχωρίαν, Plat. legg. IV. p. 708 b στενοχωρίᾳ τινί πολιορκηθὲν γῆς. In der Inschrift hingegen Z. 103 διὰ τὴν ὑπάρχουσαν στενοχωρίαν περὶ τὰ κοινὰ und an den zwei Stellen, an denen Polybios das Wort anwendet, I, 67, 1 λέγοντες τὸ βάρος τῶν φόρων καὶ τὴν καθόλου στενοχωρίαν τῆς πόλεως und XXVI, 25, 3, wo in demselben Sinne gesagt wird στενοχωρίας ὑπαρχούσης, bedeutet das Wort merkwürdigerweise „Geldnoth, Geldklemme", so dass also vom zweiten Bestandtheile so gut wie gar nichts gefühlt wurde.

5. φιλάνθρωπος ein Wort, dessen volle Kraft wir bei älteren Dichtern und Prosaikern noch lebhaft fühlen, indem sie es meistens von Göttern gebrauchen, die sie menschenliebend nennen, wie Aeschyl.

Digitized by Google

Prom. 11 ὡς ἂν διδαχθῇ τὴν Διὸς τυραννίδα στέργειν, φιλανθρώπου δὲ παύεσθαι τρόπου und 18 τοιαῦτ' ἐπηύρου τοῦ φιλανθρώπου τρόπου ferner Plato legg. IV 713 d. θεὸς φιλάνθρωπος ὤν, Symp. 189 d. θεῶν φιλανθρωπότατος, verliert dieselbe in der späteren Zeit und bedeutet sowohl in unserer Inschrift Z. 73 κοινὴν ποιούμενος τὴν φιλανθρωπίαν und 74 προσηνέχθη δὲ φιλανθρώπως τοῖς τὰς ἀκροάσεις ποιησαμένοις, sowie auch bei Polybios blos „freundlich, gütig" und wird wie μεγαλομερῶς häufig von freundlichem Empfange, freundlicher Bewirtung gebraucht. Vergl. für das Adjectivum und Adverbium Pol. III, 66, 8 ἀποδεξάμενος δὲ τοὺς παρόντας φιλανθρώπως (ebenso V, 62, 2). V, 63, 8 φιλανθρώπως ποιούμενοι τὰς ἀπαντήσεις und VII, 2, 3. VIII, 26, 7. XXIV, 4, 7. II. 60, 6 ὁ δ' ἐπιλαθόμενος τῶν προειρημένων φιλανθρώπων (freundl. Behandlung). IV, 23, 1 πρόκειται διατηρεῖν αὐτοῖς πάντα τὰ δίκαια καὶ φιλάνθρωπα. IV, 26, 8 τὰ προϋπάρχοντα φιλάνθρωπα (freundschaftliche Beziehungen). Für das Substantivum vergl. II, 12, 5 τυχόντες δὲ παρ' ἑκατέρων τῶν ἐθνῶν τῆς καθηκούσης φιλανθρωπίας. III, 77, 4 τοὺς δὲ συμμάχους αὐτῶν τὸ μὲν πρῶτον ἐν πάσῃ φιλανθρωπίᾳ διεξῆγεν. X, 34, 9 τῇ τοιαύτῃ τιμῇ καὶ φιλανθρωπίᾳ. XV, 4, 9 μετὰ πάσης φιλανθρωπίας.

6. χορηγία bedeutet in der classischen Prosa das Amt eines Chorführers und wol auch die damit verbundenen Kosten, ist aber in unserer Inschrift ganz allgemein für „Kosten" oder besser „Bestreitungskosten" angewendet; so Z. 4 οὔτε δαπάνης καὶ χορηγίας φειδόμενος u. Z. 28 τὴν ἐν τοῖς δαπανωμένοις χορηγίαν. Bei Polybios nun ist das Wort zwar in der Regel in einer noch specielleren, von den einzelnen Bestandtheilen womöglich noch weiter entfernten Bedeutung gebraucht, indem es gewöhnlich „Kriegszufuhr" bedeutet, lässt sich aber auch in der allgemeinen Bedeutung nachweisen. Pol. I, 59, 6 χορηγία μὲν γὰρ οὐχ ὑπῆρχε πρὸς τὴν πρόθεσιν ἐν τοῖς κοινοῖς. II, 62, 2 ὑπὲρ τῆς τῶν Ἑλληνικῶν πραγμάτων χορηγίας καὶ δυνάμεως. IV, 3, 1 δεόμενοι δὲ πολλῆς χορηγίας διὰ τὴν ἔμφυτον ἀλαζονείαν. V, 88, 5 πρὸς τὴν εἰς τὸ ἔλαιον τοῖς ἐν τῷ γυμνασίῳ χορηγίαν VI, 2, 13 Tarquinius wurde beliebt διὰ τὴν χορηγίαν καὶ διὰ τὴν τῆς φύσεως ἐπιδεξιότητα. Dasselbe gilt von dem Verbum χορηγεῖν Z. 77 ἐχορήγησεν μὲν ξύστρας, welches bei Polybios zwar ebenfalls in der Regel Kunstausdruck ist und dem Substantiv entsprechend „Kriegszufuhr liefern" bedeutet, sich aber doch einigemal in der Bedeutung „liefern, auf eigene Kosten bestreiten" findet. Vergl. IV, 38, 4 μέλι κηρὸν τάριχας ἀφθόνως ἡμῖν χορηγοῦσιν. X, 27, 2. τοῖς γὰρ ζῴοις τούτοις σχεδὸν ἅπασαν τὴν Ἀσίαν χορηγεῖ.

II. Mit Präpositionen zusammengesetzte Wörter, bei denen die Präposition wenig oder gar nicht gefühlt wird.

Digitized by Google

1. προαιρέομαι ist an den beiden Stellen der Inschrift, an denen es vorkommt (Z. 43 προελομένου τοῦ δήμου. Z. 88 τοὺς φιλοδοξεῖν προαιρουμένους) nicht viel, in der ersten gar nicht verschieden von dem in dieser Verbindung gewöhnlichen αἱρέομαι und begegnet ebenso nicht selten bei Polybios. So gleich I, 1, 4 ὑπὲρ ὧν προηρήμεθα γράφειν = worüber ich beschlossen habe zu schreiben, nicht „vorgezogen" habe, da ja von einem anderen Stoffe gar nicht die Rede ist. II, 40, 2 τοὺς ταὐτὰ τούτῳ προελομένους. IV, 2, 1 ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων ἀποδιδόναι προηρήμεθα λόγον. IV, 10, 2 ἀντιπαράγειν τοῖς Αἰτωλοῖς προαιρούμενος; ebenso IX, 28, 8. XI, 9, 7.

2. περιποιεῖν bedeutet in classischer Prosa „machen, dass etwas übrig bleibt, dah. verschonen u. dgl. Her. III, 36 Καμβύσης δὲ Κροίσῳ μὲν συνήδεσθαι ἔφη περιεόντι, ἐκείνους μέντοι τοὺς περιποιήσαντας οὐ καταπροίξεσθαι. VI, 13 περιποιῆσαι τά τε ἱρὰ τὰ σφέτερα καὶ τὰ ἴδια. Thuc. II, 25 τήν τε πόλιν περιεποίησε. Das Medium bedeutet „für sich erübrigen", z. B. Xen. Mem. II, 7, 3 περιποιεῖται τοσαῦτα, ὥστε καὶ πλουτεῖν. ib. IV, 2, 38 οὐ μόνον ἀρκεῖ ταῦτα, ἀλλὰ καὶ περιποιεῖται ἀπ' αὐτῶν. In der Inschrift hingegen und bei Polybios wird die Präposition fast gar nicht mehr gefühlt, und das Wort bedeutet nur das Resultat des Uebriglassens oder Erübrigens, nämlich „jemandem oder sich selbst (act. od. med.) etwas verschaffen". Inschr. Z. 10 ἑαυτῷ δὲ — δόξαν ἀείμνηστον περιποιεῖν und Z. 91 περιποιούντων ἀεί τι τῇ πατρίδι τῶν καλῶν. Pol. III, 6, 13 ἅμα τῷ περιποιήσασθαι τὴν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εὔνοιαν. III, 8, 10 περιποιήσασθαι τῇ χώρᾳ τὴν ἀσφάλειαν. IV, 82, 6 βουλόμενος τούτων τινὶ περιποιῆσαι τὴν στρατηγίαν. V, 58, 5 χωρὶς τῆς αἰσχύνης ἣν περιποιεῖ τῇ βασιλείᾳ. V, 75, 6. VI 43, 4. VII, 12, 2. X, 1, 6. XV, 10, 2 und 4.

3. περίστασις, das in dieser Beziehung besonders bemerkenswerth ist. Das Wort bedeutet nämlich eigentlich „das Umstehende die Umgebung", wird aber in dieser Bedeutung fast nie gebraucht, sondern heisst entweder allgemein „Lage, Umstand" oder im prägnanten Sinne „Gefahr". In beiden Bedeutungen findet sich das Wort in unserer Inschrift und zwar in der erstgenannten Z. 18 τῶν ἐκ τῆς αἰφνιδίου περιστάσεως ἐπιστάντων und in der zweiten Z. 25 ἔν τε ταῖς πολεμικαῖς περιστάσεσιν, während Polybios fast der einzige Schriftsteller ist, der das Wort gebraucht, und zwar ebenfalls in den genannten zwei Bedeutungen. Vgl. für die erstere: I, 35, 10 ἐπὶ παντὸς καιροῦ καὶ περιστάσεως. I, 48, 3 συννοήσαντες τὴν ἐπιτηδειότητα τῆς περιστάσεως. I, 57, 5 οὔτε τῶν ἐκ τοῦ καιροῦ καὶ τῆς ὑποκειμένης περιστάσεως. II, 45, 6 ἄνδρα δυνάμενον πάσης ἐπικρατεῖν περιστάσεως. III, 32, 2 πρὸς πᾶσαν περίστασιν αὐτάρκης ὑπάρχειν. XI, 2, 3 πολλαῖς δὲ καὶ ποικίλαις περιστάσεσι παλαίσας und II, 17, 11; 55,

Digitized by Google

2. III, 10, 3. IV. 67, 4. Für die zweite: I, 18, 7 τήν τε περίστασιν διασαφῶν καὶ βοηθεῖν παρακαλῶν. I, 54, 6 περιστάσεως προκειμένης ἐκ τοῦ πελάγους ὁλοσχερεστέρας. I, 88, 5 ὁ μὲν οὖν Λιβυκὸς πόλεμος εἰς τοιαύτην ἀγαγὼν περίστασιν τοὺς Καρχηδονίους. II, 21, 3 ἄπειροι δὲ καὶ ἀόρατοι παντὸς κακοῦ καὶ περιστάσεως. III, 112, 9 δεινοὶ γὰρ ἐν ταῖς περιστάσεσι Ῥωμαῖοι. IV, 38, 10 κατὰ τὰς ὑπὸ τῶν βαρβάρων περιστάσεις. IV, 45, 10 εἰς πᾶν ἦλθον περιστάσεως. IV, 73, 10 ἄπειροι ὄντες παντὸς δεινοῦ καὶ πάσης πολεμικῆς περιστάσεως. vgl. noch: I, 65, 7; 82, 7; 84, 9. II, 48, 1. IX 37, 9. X, 14, 5. XVI, 23, 4.[6]) Daran reihe ich

III. Einige eigenthümliche Präpositionsausdrücke, welche die Inschrift mit Polybios gemein hat.

1. τὸν ἀπό τινος φόβον (Z. 17) findet sich sehr häufig bei Polybios. So II, 13, 5. II, 23, 3; 38, 9; 59, 8. III, 16, 2. V, 3, 2. VI, 10, 8; 10, 9. IX, 22, 5. XVIII, 11, 2. XXIV, 12, 13. XXX, 2, 8 u. ö.

2. Die Wendung οἱ κατὰ τὴν χώραν τόποι für das Land selbst (Z. 13), die auch in anderen Inschriften aus dieser Zeit begegnet (D. Z. 5) ist auch bei Polybios sehr beliebt. So I, 3, 6. II, 1, 5; 9, 1; 12, 7; 36, 3. V, 35, 11. VII, 9, 7. u. ö.

3. χάριν τοῦ mit folgendem Infinitiv, wo sonst ein Satz mit ἵνα, ὡς od. ὅπως, oder ἕνεκα oder gar wie z. B. Thuc. 1, 4 der blosse Genitiv des Infinitivs gebraucht erscheint, hat die Inschrift einmal (Z. 44), Polybios ganz besonders häufig, so dass ich diese Eigenthümlichkeit durch eine grössere Anzahl von Beispielen, die ich jedoch, da der Zusammenhang gleichgiltig ist, wie bei 1 und 2 nur mit Ziffern bezeichne, nachweisen will. Vgl. also I, 20, 8; 27, 8; 49, 8. II, 14, 2; 61, 10. III, 34, 3; 38, 4; 44, 4; 50, 6; 106, 4. IV, 8, 10; 9, 5; 9, 10; 21, 10; 31, 3. V, 74, 9; 88, 6. VI, 49, 5. Im Gegensatze zu I enthält

IV. Wörter, die an Stelle der früheren allgemeinen Bedeutung jetzt eine specielle erhalten.

καταφθορά, das ursprünglich „Verderben, Verlust" im Allgemeinen bezeichnet, wird jetzt fast ständig für „Länderverwüstung" gebraucht, ebenso wie das Verbum καταφθείρειν. Dass es sich in unserer Inschrift um eine solche handelt (Z. 5 τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων), darf man wohl aus dem ständigen Gebrauche bei Polybios schliessen (vgl. noch D. Z. 33), besonders da die Stelle dadurch viel bedeutsamer wird (S. p. 40.). Stellen aus Pol. sind: Ohne χώρα oder den Namen eines Landes IV, 45, 8 τὴν καταφθοφὰν θεώ-

[6]) Nach Phrynichos p. 376 ed. Lobeck haben die Stoiker das Wort in diesen Bedeutungen eingeführt.

Digitized by Google

μενοι. IV, 67, 1 θυμικώτερον χρώμενος τῇ καταφθορᾷ; mit χώρα. II, 61, 7 χώρας καταφθοράν. II, 64, 3 τῆς χώρας καταφθειρομένης. III, 82, 3 τοῦ καπνοῦ σημαίνοντος τὴν καταφθορὰν αὐτῆς und III, 82, 6; 90, 7. XI, 5, 1. XXIV, 2, 3.

2. ἀποδοχή. sonst im Allgemeinen „Aufnahme", hier nur von freundlicher Aufnahme gebraucht, und wenn auch in der Inschrift Z. 14 τῆς καλλίστης ἀποδοχῆς ἀξιούμενος παρ' αὐτῷ steht, so bedeutet doch auch ἀποδοχή allein „freundliche, ehrenvolle Aufnahme", und wird durch καλλίστης nur noch gesteigert. Dies beweisen deutlich die Stellen bei Polybios. I, 43, 4 heisst es: διὰ τὴν παρ' ἐκείνοις ἀποδοχὴν καὶ πίστιν, wo es sogar schon „Beliebtheit" heisst. II, 56, 1 παρ' ἐνίοις ἀποδοχῆς ἀξιοῦται Φύλαρχος (findet freundliche Aufnahme, Glauben) V, 41, 4 μεγάλης ἀποδοχῆς ἀξιοῦται παρὰ ταῖς δυνάμει. VI, 2, 13 μεγάλης ἀποδοχῆς καὶ πίστεως ἔτυχε παρ' αὐτῷ. Vgl. noch: I, 1, 5. IV, 86, 8. X, 19, 7. XII, 25, 1. Ebenso heisst ἀποδέχομαι in der Inschrift und bei Polybios nicht wie früher im Allgemeinen „aufnehmen", sondern nur „freundlich aufnehmen, willkommen heissen" Z. 39 ἀνθ' ὧν ὁ δῆμος ἀποδεχόμενος αὐτοῦ τὸ φιλόσπουδον καὶ ἐκτενές. Z. 42 ὧν ἀποδεξάμενος τὴν τιμὴν τῆς δαπάνης αὐτοὺς παρέλυσεν. Z. 87 f. τοὺς ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας φιλοτίμους γενομένους περὶ τὰ κοινὰ καὶ φιλοδοξεῖν προαιρουμένους ἀποδεχόμενος. Pol. II, 50, 11 τὴν τοῦ βασιλέως προθυμίαν ἀποδεξάμενος. III, 64, 11 ἀποδεξάμενος αὐτῶν τὴν ὁρμὴν διαφῆκε. III, 67, 7 ἀποδεξάμενος Ἀννίβας τὴν εὔνοιαν αὐτῶν. IV, 86, 8 τὸν Ἄρατον ἀεὶ καὶ μᾶλλον ἀπεδέχετο καὶ κατηξίου V, 56, 14 πάντων ἀποδεχομένων τὰς πράξεις αὐτοῦ καὶ τὰς ἐπιβολάς. VI, 50, 2 τοῖς τοῦτο τὸ τέλος ἀποδεχομένοις τῆς πολιτείας. XXVIII, 13, 5 τοῦ δὲ Μαρκίου τὴν μὲν προαίρεσιν ἀποδεχομένου τὴν Ἀχαιῶν μεγαλωστὶ, τῆς δὲ κακοπαθείας καὶ τῆς δαπάνης παραλύοντος. (Z. 42). Vgl. noch III, 66, 8; 67, 4. IV, 26, 8. VI, 52, 5. VIII, 26, 7. X, 5, 2. XI, 9, 8. XVI, 28, 3 (vgl. noch B_3 Z. 10).

3. προχειρίζομαι früher allgemein „zurecht machen" in der Inschrift hingegen, wo es sich einmal findet, und bei Polybios immer „wählen, bestimmen, abordnen" in der Inschrift vom Volke der Sestier, das den Menas zu einem Geschäfte bestimmt Z. 46 προχειρισαμένου (sc. τοῦ δήμου) τοὺς τὴν πίστιν εὐσεβῶς τε καὶ δικαίως τηρήσοντας, bei Pol. in der Regel von Senats- oder Volksbeschlüssen. Vgl. I, 11, 3 προχειρισάμενοι τὸν ἕτερον τῶν ὑπάτων. I, 87, 3 τριάκοντα τῆς γερουσίας προχειρισάμενοι. II, 43, 1 γραμματέα κοινὸν ἐκ περιόδου προχειριζόμενοι καὶ δύο στρατηγούς. IV, 50, 5 ναύαρχον προχειρισάμενοι Ξενόφαντον. XVI, 31, 4 πεντήκοντα προεχειρίσαντο τῶν πρεσβυτέρων ἀνδρῶν und III, 40, 2; 40, 14; 44, 4; 97, 2. IV, 52, 2; 56, 2. V, 72, 3. Von einzelnen Männern III, 44, 3; 95, 2.

Digitized by Google

V. Wörter, die im Allgemeinen nicht ungewöhnlich sind, in der Inschrift jedoch in einer eigenthümlichen Bedeutung oder Construction erscheinen, worin der Sprachgebrauch des Polybios übereinstimmt.

1. ἀναστρέφομαι, das sich zwar schon früher in der Bedeutung versari findet, jedoch nicht mit einem Adverbium verbunden, wie es Z. 27 ἀξίως ἀνεστράφη τοῦ δήμου und Pol. I, 74, 13 οὕτως ἀνεστράφη νωθρῶς. I, 86, 5 ῥαθύμως καὶ κατατεθαρρηκότως ἀναστρεφόμενον (ebenso III, 76, 9) und XXIII, 17, 10 τοὺς ἀχαρίστως καὶ ἀσεβῶς ἀνεστραμμένους εἰς αὐτούς gebraucht erscheint.

2. ἀπαντάομαι früher wirkliches Entgegenkommen, begegnen von Heeren u. dgl. heisst in der Inschrift „passieren, sich ereignen, zu Theil werden" (Z. 5 τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων. Z. 9 διὰ τῆς ἀπαντωμένης ἐκ τοῦ πλήθους εὐχαριστίας) und erscheint an beiden Stellen im Part. praes. Bei Pol. nun findet sich zwar auch die ältere Bedeutung, doch vorwiegend die letztgenannte und zwar auch meistens im Part. praes. und perf. ἀπαντώμενος od. ἀπηντημένος, auch öfters wie Z. 9 ἔκ τινος construirt. So III, 8, 5 δυσχρηστούμενος ἐπὶ τοῖς ἀπαντωμένοις ὑπ' Ἀρχιμήδους. IX, 21, 13 ἐκ τῶν ὑπὸ τῆς τύχης ἀπαντωμένων. X, 37, 8 τὰς ὕβρεις τὰς ἐξ ἐκείνων ἀπηντημένας. XX, 10, 9 διὰ τὸ παράδοξον τῶν ἀπαντωμένων. XXIX, 24, 16 οὐδὲν ἦν εὑρεῖν φιλάνθρωπον ἐκ τῆς Ἀντιόχου βασιλείας ἀπηντημένον τοῖς Ἀχαιοῖς und X, 13, 10. XV, 5, 7. XVI, 10, 4. XXX, 17, 3.

3. ὑπερτίθεμαι übertreffen findet sich nicht in der früheren Prosa, wo es „anvertrauen, mittheilen" bedeutet. In unserer Inschrift Z. 61 ὑπερέθετο ἑαυτὸν ταῖς τε δαπάναις καὶ τῇ λοιπῇ φιλοδοξίᾳ und nicht selten bei Polybios. II, 63, 3 τὸν Πτολεμαῖον αὐτὸν ἠδύνατο ταῖς χορηγίαις ὑπερθέσθαι. X, 41, 9 τοσοῦτον ὑπερέθετο μεγαλοψυχίᾳ τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους. XV, 4, 12 ὑπερθέμενος τῇ καλοκαγαθίᾳ τὴν ἐκείνων ἄνοιαν und XVIII, 17, 3. XXI, 20, 6.

4. ὑπολογίζομαι früher immer in übertragener Bedeutung „berücksichtigen, in Betracht ziehen", in unserer Inschrift hingegen Z. 6 οὔτε τὴν ἀπαντωμένην καταφθορὰν τῶν ἰδίων τοῖς ὑπὲρ τῆς πόλεως πρεσβεύουσιν ὑπολογιζόμενος heisst es „aufrechnen", und ebenso begegnet es einmal an der oben (p. 40) besprochenen Stelle VI, 39, 15 bei Polybios, der das Wort sonst gar nicht gebraucht.

VI. Ungewöhnliche Wörter und Constructionen, welche die Inschrift mit Polybios gemein hat.

1. ἀφορία Unfruchtbarkeit (Z. 57 αἱ ἀφορίαι τοῦ σίτου), bei Pol. nur zweimal, einmal VI, 5, 6 δι' ἀφορίας καρπῶν mit dem Genitiv καρπῶν, einmal absolut, und zwar XXXVII, 9, 5 ἀφορίαν εἶναι συμβαίνει.

Digitized by Google

2. εἰσφέρεσθαι in eine Sache hineintragen, darauf verwenden, Z. 48 τὴν καθήκουσαν εἰσηνέγκατο ἐπιμέλειαν bei Polybios ausser der von Schweighäuser angeführten Stelle XXI, 29, 12 πᾶσαν εἰσεφέρετο σπουδὴν καὶ φιλοτιμίαν noch XXX, 2, 2 πᾶσαν εἰσηνέγκατο μηχανήν.

3. ἐκτενής und ἐκτενῶς bereitwillig, in der Inschrift dreimal Z. 7. τὸ πρὸς τὴν πατρίδα γνήσιον καὶ ἐκτενές. Z. 16 αὐτός τε πᾶσι τοῖς πολίταις ἐκτενῶς προσηνέχθη. Z. 39 ἀποδεχόμενος αὐτοῦ τὸ φιλόσπουδον καὶ ἐκτενές, auch in gleichzeitigen Inschriften und bei Polybios nicht selten (ἐπιστολὴν ἐκτενῆ καὶ φιλικήν C). So V, 5, 5 συνήργουν τοῖς περὶ τὸν Γόργον ἐκτενῶς. VIII, 21, 1 Ἀχαιὸς δὲ προσδεξάμενος ἐκτενῶς καὶ φιλοφρόνως. XXI, 22, 4 διότι γεγόναει πάντων ἐκτενέστατοι τῶν αὐτονομουμένων und XXXI, 22, 12. XXXIII, 18, 4.

4. ἐπιστρέφεσθαί τινος für etwas sorgen, sich darum kümmern, Z. 28 ἐπιστραφεὶς οὐ μόνον τῶν πολιτῶν κ. τ. λ. Bei Pol. konnte ich für das Verbum selbst kein Beispiel finden, doch kommt einige Male ἐπιστροφὴν ποιεῖσθαι, was nach der Analogie von πορείαν ποιεῖσθαι für πορεύεσθαι, ἀνάθεσιν ποιεῖσθαι für ἀνατιθέναι u. dgl. mehr, genau so viel ist wie ἐπιστρέφεσθαι; so V, 16, 1 ὅτι ποιήσεται τὴν ἐνδεχομένην ἐπιστροφὴν τοῦ πράγματος, ebenso V, 93, 9 und XXIV, 11, 10. Auch findet sich das Verbum in gleichzeitigen Inschriften (ἐπιστραφεῖσα τοῦ ἑαυτῆς ἱεροῦ C).

5. καθήκειν zukommen, zustehen, für das frühere προσήκειν, besonders im Part. praes. in der Inschrift Z. 48 τὴν καθήκουσαν εἰσηνέγκατο ἐπιμέλειαν, ist bei Pol. fast ständig. Das Wort hat zwar die Bedeutung schon früher, doch ist es erst durch die Stoiker der gewöhnliche Ausdruck geworden, indem sie den Inbegriff aller moralischen Verpflichtung τὸ καθῆκον nannten (Cic. de off. I, 3). Polybios ist dann der erste, bei dem sich dieser Einfluss zeigt, ähnlich wie bei dem Worte περίστασις (s. p. 51 Anm.). Beispiele für καθήκειν statt vieler nur einige: I, 66, 10 πολλαπλάσια τῶν καθηκόντων. IV, 30, 4 περὶ πλείονος οὐθὲν ποιεῖσθαι τοῦ καθήκοντος und I, 1, 3; 88, 9. II, 12, 5.

6. μεθίστασθαι für „sterben", wo indess gewöhnlich eine nähere Bezeichnung dabei steht, Z. 16 τῶν τε βασιλέων εἰς θεοὺς μετασταντων. Bei Pol. steht das Verbum XXXII, 20, 3 τῶν ἀλιτηρίων αὐτῆς ἐκ τοῦ ζῆν μεθισταμένων und in demselben Sinne das Substantiv μετάστασις einmal (XXX, 2, 5 ἀεὶ προσδοκῶντες τὴν ἐκ τοῦ βίου μετάστασιν) mit ἐκ τοῦ βίου und zweimal (V, 56, 14 ἐπισημαινομένων τὴν Ἑρμείου μετάστασιν und XXXVII, 10, 9 τῇ μὲν οὖν ἐκείνου μεταστάσει) ohne jede nähere Bezeichnung.

7. νομιστεύεσθαι als Münze Giltigkeit haben, gangbar sein, was sich in der Inschrift Z. 44 χάριν τοῦ νομ(ισ)τεύεσθαι μὲν τὸν τῆς πό-

Digitized by Google

λεως χαρακτῆρα findet, erscheint ausser bei späteren Grammatikern ein einziges Mal bei Polybios (sonst hat es kein Schriftsteller) XVIII, 34, 7, wo es heisst: τῆς δωροδοκίας ἐπιπολαζούσης καὶ τοῦ χαρακτῆρος τούτου νομιστευομένου παρ' Αἰτωλοῖς. Da indess das Wort hier sogar bildlich gebraucht wird, so dürfen wir wohl annehmen, dass es für Polybios Leser kein ungewöhnliches ist, und nur zufällig nicht öfter bei ihm vorkommt.

8. παρορμάομαι angefeuert werden gew. πρός τι od. ἐπί τι Z. 91 παρορμωμένων πάντων πρὸς τὸ φιλοδοξεῖν. Pol. VI, 54, 3 οἱ νέοι παρορμῶνται πρὸς τὸ πᾶν ὑπομένειν. VIII, 22, 10 τότε δὴ παρορμηθείς. X, 14, 12 ἐπὶ τοσοῦτον ταῖς ψυχαῖς παρωρμήθησαν. Auch im Activum: I, 1, 4; 4, 2. XIII, 4, 2.

9. παρεπιδημέω sich zufällig, irgendwo aufhalten, in der Inschrift Z. 29 ἀλλὰ καὶ τῶν παρεπιδημούντων ξένων im Gegensatze zu πολῖται und ἄλλοι κατοικοῦντες τὴν πόλιν. Ebenso bei Polybios XXX, 4, 10 οὐ μὴν τοῖς παρεπιδημοῦσι οὐδὲ τοῖς ἐκεῖ μένουσι τῶν Ἑλλήνων. IV, 4, 1 ἔτι δ' αὐτοῦ παρεπιδημοῦντος ἐν τῇ Μεσσήνῃ. XXVII, 6, 3 ὅσοι παρεπιδημοῦντες ἔτυχον und XIII, 8, 3. XXVI, 1, 3. XXXII, 21, 6 auch das Substantivum παρεπιδημία zufälliger Aufenthalt findet sich: IV, 4, 2. X, 26, 5. XXII, 17, 5.

10. περιστῆναί τινα jemdn. umgeben, besonders von Krieg und Gefahren. So in der Inschrift Z. 55 τοὺς περιστάντας τὴν πόλιν πολέμους und Pol. I, 45, 1. διὰ τὴν ἀπειρίαν τῶν περιεστώτων κακῶν, I, 58, 6 οἱ δὲ Ῥωμαῖοι τοῦ δεινοῦ πανταχόθεν αὐτοὺς περιστάντος. II, 53, 5. δείσας μὴ πανταχόθεν περιστῶσιν αὐτὸν οἱ πόλεμοι. III, 16, 2 διὰ τὸν ἀπὸ Καρχηδονίων φόβον περιεστῶτα Ῥωμαίους. III, 78, 8 ὅταν αὐτοῦς περιστῇ φόβος ἀληθινός und II, 51, 4. IV, 37, 6; 58, 5. V, 106, 8. X, 41, 7. XXIV, 15, 9.

11. προνοέομαι für etwas Sorge tragen, darauf bedacht sein, findet sich in unserer Inschrift dreimal, und zwar wird der Gegenstand der Fürsorge zweimal im Genitiv (Z. 31 τῆς τε εὐταξίας τῶν ἐφήβων καὶ τῶν νέων προενοήθη und ebenso Z. 77), das drittemal dagegen (Z. 104 προνοηθήτω, ἵνα ὡς κάλλιστος σταθῇ) durch einen Satz mit ἵνα ausgedrückt. Bei Polybios lassen sich ebenfalls beide Constructionen nachweisen, der Genitiv z. B. III, 71, 4 ἐὰν βραχέα τις προνοηθῇ τοῦ τὰ ἐπίσημα τῶν ὅπλων ὕπτια τιθέναι, III, 98, 8 προνοηθέντα τῆς τῶν ὁμήρων ἀσφαλείας. III, 106, 7. V, 55, 6; 92, 7; mit ἵνα seltener, doch auch hie und da z. B. XXIII, 9, 12 προνοηθῆναι, ἵνα μηθεὶς τῶν ἐξ Ἰταλίας μήθ' ὅπλα μήτε σῖτον εἰς τὴν Μεσσήνην εἰσαγάγῃ.

VII. Einige eigenthümliche Verbindungen und Phrasen.

Digitized by Google

1. διδόναι ἑαυτὸν εἴς τι od. πρός τι sich einer Sache hingeben, an sie heranwagen, Z. 19 διδοὺς ἀπροφασίστως ἑαυτὸν εἰς πάντα τὰ συνφέροντα, bei Pol. sehr häufig z. B. V, 37, 3 ἔδωκεν αὑτὸν ὁ Νικαγόρας εἰς τὰς διαποστολὰς καὶ τὰς ὑπὲρ τῶν πίστεων συνθήκας, oft in der Verbindung εἰς κινδύνους wie z. B. III, 17, 8 παραβόλως διδοὺς αὑτὸν εἰς τοὺς κινδύνους, einmal sogar wie in der Inschrift mit dem Adverbium ἀπροφασίστως verbunden, XXI, 20, 9 εἰς πάντας δὲ κινδύνους δεδώκαμεν αὑτοὺς ἀπροφασίστως. Vgl. noch: I, 56, 9. II, 30, 4. III, 15, 4. V, 7, 2. X, 3, 7; 13, 2.

2. ἐγχειρίζειν πίστιν gewiss keine gewöhnliche Verbindung, findet sich in unserer Inschrift zweimal, Z. 11 τὰς ἐγχειρισθείσας ἑαυτῷ πίστεις und Z. 53 und ebenso oft bei Polybios und zwar: V, 41, 2 Σελεύκου ταύτην αὐτῷ τὴν πίστιν ἐγχειρίσαντος und XVI, 22, 2 τήν τε πρὸς τοὺς ἐκτὸς ἀπάντησιν ἀξίαν ποιεῖσθαι τῆς ἐγχειριζομένης αὐτῷ πίστεως.

3. διαφυλάσσειν τὴν πίστιν (Z. 11 und 52) ist bei Polybios nicht selten, so VII, 14, 2 διεφύλαξε τὴν πρὸς Μεσσηνίους πίστιν. XVI, 22a, 3 διαφυλάξαι τὴν πρὸς Πτολεμαῖον πίστιν und XVIII, 15, 10; 33, 2; 41, 9. XXI, 2, 3; 21, 3; 48, 2. Ebenso τηρεῖν od. διατηρεῖν τὴν πίστιν, in der Inschrift Z. 47 τοὺς τὴν πίστιν εὐσεβῶς τε καὶ δικαίως τηρήσοντας, bei Pol. I, 7, 7 διετήρουν τὴν πόλιν καὶ τὴν ἑαυτῶν πίστιν. VII, 1, 3 Πετηλῖνοι τηρήσαντες τὴν πρὸς Ῥωμαίους πίστιν und X, 38, 2. XVI, 22a, 2. XXI, 21, 2; 25, 6; 29, 15. XXIII, 17, 9.

VIII. Zum Schlusse will ich noch einige officielle Wendungen erwähnen, die sich zum Theile auch in anderen Inschriften nachweisen lassen.

1. Z. 9 πρὸ πλείστου θέμενος τὸ πρὸς τὴν πατρίδα γνήσιον καὶ ἐκτενές (vgl. auch Z. 3) scheint eine officiell ehrende Bemerkung zu sein, wie sie sich in ähnlicher Weise bei Polybios findet; so I, 70, 1 περὶ πλείστου ποιούμενος τὸ τῇ πατρίδι συμφέρον und ähnlich VI, 54, 5; 55, 3.

2. ἄνδρα ἀγαθὸν γίγνεσθαι ist der Inbegriff allen officiellen Lobes, aller Anerkennung. Z. 25 ἀνὴρ ἀγαθὸς ὢν διατετέλεκεν (Z. 100) — Z. 61 τὸν δῆμον — τιμᾶν τοὺς ἄνδρας ἀγαθούς ἐπιστάμενον. Pol. nennt III, 116, 11 die bei Cannae gefallenen M. Regulus und Cn. Servilius ἄνδρες ἀγαθοὶ καὶ τῆς Ῥώμης ἄξιοι γενόμενοι. IV, 62, 4 sagt er voller Entrüstung, dass Skopas, der Strateg der Aetoler, nachdem er die macedonische Stadt Dion zerstört und daselbst fürchterlich gehaust hatte, von seinen Landsleuten nicht ὡς ἠσεβηκὼς gehalten, sondern ὡς ἀνὴρ ἀγαθὸς γεγονὼς εἰς τὰ κοινὰ ausgezeichnet wurde. Vgl. noch: III, 44, 12. VI, 54, 2. VIII, 28, 7. XI, 2, 1. XV, 10, 2.

Digitized by Google

3. καὶ λέγων καὶ πράσσων wird im Allgemeinen von der politischen Thätigkeit eines Mannes gebraucht. Z. 19 χαλεπῶν Μηνᾶς καὶ λέγων καὶ πράσσων (ebenso B_1 Z. 3), Pol. V, 41, 4 διὰ τὸ θεωρεῖν τὸν ἄνδρα καὶ λέγειν καὶ πράσσειν δυνάμενον. XV, 21, 1 ἀνὴρ καὶ λέγειν καὶ πράσσειν ἱκανός und IX, 22, 10. XXI, 31, 13.

4. Auch die Wendung κατὰ κοινὸν τὸν δῆμον καὶ κατ' ἰδίαν ἕκαστον τῶν πολιτῶν (Z. 57) hat ein officielles Gepräge und begegnet sowohl in gleichzeitigen Inschriften, als auch bei Polybios. So A. Z. 24 καὶ κοινῇ πᾶσιν καὶ κατ' ἰδίαν ἑκάστῳ. Pol. II, 33, 1 ὡς δεῖ ποιεῖσθαι τὸν ἀγῶνα κοινῇ καὶ κατ' ἰδίαν ἑκάστους. II, 70, 5 ὑπό τε τοῦ κοινοῦ τῶν Ἀχαιῶν καὶ κατ' ἰδίαν ἑκάστης πόλεως. III, 78, 8 τότε γὰρ φοβερώτατοί εἰσι Ῥωμαῖοι καὶ κοινῇ καὶ κατ' ἰδίαν. XV, 19, 5 καὶ κοινῇ τῇ πατρίδι καὶ κατ' ἰδίαν ἑκάστοις. Vgl. noch I, 11, 2. IV, 14, 1; 30, 4. V, 9, 9. VI, 3, 4; 18, 3.

Zum Schlusse dürfte eine Zusammenfassung des Gewinnes, den die Wissenschaft aus unserem epigraphischen Monumente ziehen kann, nicht unerwünscht sein. Derselbe wird, wie bereits in der Einleitung bemerkt worden ist, ein dreifacher sein, da die Inschrift in drei Zweige der Alterthumswissenschaft einschlägt, indem sie historisch, antiquarisch und besonders sprachlich von Interesse ist. Der Historiker wird sie schon deshalb willkommen heissen, weil sie mit Ausnahme einiger Münzen bis jetzt das einzige Denkmal ist, welches wir aus Sestos, der als Schlüssel zum Hellespont so wichtigen Stadt, besitzen. Freilich muss man gestehen, dass dasselbe keineswegs eine bedeutende Stadt war, und dass die Verhältnisse daselbst ziemlich kleinstädtische und damals gerade nicht sehr günstige waren. Nach aussen Abhängigkeit von den Attalern, die aber gern ertragen wird, nach innen ziemliche Autonomie. Auch ist es wichtig, dass die darin erwähnten Ereignisse mit dem, was unsere Quellen berichten, übereinstimmen, weil diese Quellen gerade für jene Zeit spärlich fliessen und späten Ursprunges sind.

Antiquarisch ist besonders die Erwähnung einer monatlichen Geburtstagsfeier von hoher Wichtigkeit, welche bis jetzt zwar nicht neu, doch ziemlich selten war. Von Interesse ist auch, dass das Münzenprägen als einträgliches Geschäft bezeichnet wird (Z. 45); auch die ausführliche Aufzählung der Kampfspiele in Menas zweitem Gymnasiarchate gibt ein lebendiges Bild vom Leben und Treiben in den Gymnasien.

Das Hauptgewicht ist jedoch auf die Aehnlichkeit mit Polybios zu legen, wobei vor Allem aus der Zahl und Mannigfaltigkeit der Aehnlichkeiten, die sich zwischen unserer Inschrift und Polybios nachweisen lassen, hervorgeht, dass dieser Schriftsteller als Vertreter

Digitized by Google

der geläuterten Schriftsprache seiner Zeit wenigstens zum grossen Theile gelten kann, wenn auch nicht zu leugnen ist, dass er manches selbst gebildet hat, das dann theils auf ihn beschränkt bleibt, theils durch ihn in die Sprache eingeführt sich dann bei Diodor, Strabon, Plutarch, Lucian wieder findet.

Für die Sprache jener Zeit selbst lässt sich trotz der bereits am Eingange hervorgehobenen, in der Natur der Sache liegenden Unzulänglichkeit unserer Untersuchung doch aus derselben entnehmen, dass die Sprache einerseits viel von ihrer ursprünglichen Kraft und Eigenthümlichkeit verloren hat, was besonders aus dem unter I und II Mitgetheilten hervorgeht, und seinen Grund offenbar darin hat, dass sie Weltsprache geworden ist, da bei einer solchen die Vermehrung der durch Wörter auszudrückenden Begriffe und das immer fühlbarer werdende Bedürfnis nach allgemeiner Verständlichkeit die Abstreifung namentlich der dialektischen Eigenthümlichkeiten zur Folge hat. Für diesen Umstand ist besonders bezeichnend, dass wir eine Inschrift aus Sestos mit den Schriften eines Megalopoliten vergleichen und in Monumenten aus Aegina, Teos, sogar Macedonien formelle und syntaktische Aehnlichkeiten finden konnten. Andererseits aber ist entschieden zu betonen, dass wir im ganzen Verlaufe unserer Untersuchung auf keinen faktischen Misbrauch, nichts wirklich Unlogisches und Gedankenloses gestossen sind, woraus denn folgt, dass bis zu der Zeit, von der wir sprechen, noch keineswegs ein Verfall, sondern immer noch Fortentwicklung zu constatiren ist, was besonders aus IV ersichtlich ist. Dazu kommt noch, dass weder in unserer Inschrift, noch in den anderen herangezogenen sich eine Spur vom Einfluss des Lateinischen entdecken liess (wir können höchstens D. ausnehmen), weshalb Alles, was sich in dieser Beziehung bei Polybios findet — und es ist dessen nicht gerade wenig — seinem langjährigen Aufenthalte in Rom, somit dem Einflusse zuzuschreiben ist, den die römische Sprache auf seine Persönlichkeit, nicht aber auf seine Zeit ausgeübt hat. Dieser macht sich erst später, im ersten Jahrhundert, namentlich aber in der Kaiserzeit geltend und hat allerdings viel zum Verfalle der griechischen Sprache beigetragen.

In der Zeit aber, von der wir sprechen, also in der zweiten Hälfte des zweiten Jahrhunderts v. Chr., sprach und schrieb man in der hellenischen Welt, wenn auch längst nicht mehr jonisch, äolisch, dorisch und attisch, doch immer noch echt hellenisch.

Nikolsburg. Dr. WILHELM JERUSALEM.

Digitized by Google

Zur lateinischen Anthologie.

Der Codex lat. 9041 der Hofbibliothek zu Wien, aus welchem ich die Varianten zum Pervigilium Veneris in der Zeitschrift für österr. Gymnasien XXII, 127 f. veröffentlicht habe, enthält auch eine Sammlung von Epigrammen, die Sannazar aus einer Handschrift abgeschrieben hat.

Auf den Blättern 1—28 des Codex stehen italienische Gedichte, von 29 an bis 43 folgt die erwähnte Sammlung. Der Codex stimmt meistens mit dem Parisinus 8071 (Thuaneus, B, vgl. Riese Anth. lat. I, p. XXXV) und bietet zuerst in der gleichen Ordnung wie der Thuaneus die bei Riese a. a. O. verzeichneten Gedichte 96—197, dann die Nummern 219, 221, 222, 216, 232, 236, 237, 266, 268, 245—252, 103, 142, 153, 263, also die meisten Carmina, welche im Thuaneus enthalten sind. Dass er aus dem Thuaneus nicht abgeschrieben ist, zeigt schon die Anordnung der Nummern und dann der Umstand, dass er viele Varianten mit dem Salmasianus (A) gemein hat, z. B. 101, 2 *palatum*, 111, 5 *graia*, 7 *adstat*, 8 *ars est* u. s. w. Wir haben also hier, wie ich schon hinsichtlich des Pervigilium Veneris bemerkt habe, eine gemischte Recension, wie sich denn auch Lesearten von A und B neben einander finden, so 197, 4 *astra* und *atra*, 250, 1 *offugia* und *offucias*. Ich gebe nun die Varianten nach dem Texte von Riese. f. 29ª *Epigrammata quaedam uetûsta ab Actio Sincerio Sannazario excscripta*, f. 30ª *zannazarii itali manus* (in mg. m. ead. *Actii Sinceri Sannazarii nobilissimi poetae manu exarata*).

96 *neglegente*, 1 *canculo*, 2 *literulas*. — 98 *chimera*, 2 *belua*. — 101 *uasterna* (bis), 2 *palatum* (in mg. *patulum* f), *utrunque*. — 111, 1 *foemineo deribans*, 2 *sexu*, 4 *solertis pendet*, 5 *graia*, *difundat*, 7 *baccatur*, 9 *quod*. — 112, 1 *subpositis*, 2 *quem*, 3 *quam*. — 113 *cytharedo*, 2 *uulgus* (*i* supra *u*), 3 *iactu*, *bracchia*, 5 *namque itae quali*, *librã*, 8 *vox utrum* (lacuna, in mg. *ipsa uel una f.*) *canat*. — 117, 1 *indottus*, 6 *cyniphii*, *iatea* (in mg. *lactea f.*), 7 *dionęae*, *solennia*, 8 *lasciuis*, 9 *dicatus honori*, 10 *expoliat pulchris*, *senta* (in mg. *sentes et senta*), 11 *hornãs*, 16 *fabella*, 17 *aequales*, 21 *arans foecundo uomere uertit*, 22 *heros*. — 118, 1 *genitrix*, 2 *confirnat* (*m* supra *n*). — 127, 2 *caepisti*,

Digitized by Google

6 *cur uerastuens hoc remanere domo* (in mg. m_2 *curauitque tua mox remanere domo*), 7 *admisus derisit retia quidam**) (am Rande +, das Weitere abgeschnitten), 10 *cum.* — 129, 1 *nomen* (darüber ", am Rande *f* +, das weitere abgeschnitten), 5 *utrumque*, 6 *foemina.* (Bei vv. 5 und 6 am Rande die Zeichen ++, das Weitere abgeschnitten.) — 130, 3 *quauis*, 4 *biberet, colore.* — 131 *fuete*, 1 *Praescissae, aedite*, 3 *tunc cocum iubeas tupeas*, 4 om. *e*, 8 *asceis*, 9 *duris*, 12 *equum.* — 132 *fasianario*, 1 *phoebęo.* — 133, 1 *celerestio* (in mg. *f. stadio*), 2 *ueri* (*ne* s. v.), *phryga* (*f. phryge* in mg.), 3 *igniio* (corr. *ingeniio*, in mg. *ingenuo* m_2). — 135, 1 *deum* (supra *olim*), *genuit*, *mensa*, 2 *prouidit.* — 136, 4 *indigenis.* — 152 om. *Aliter*, 1 om. *et*, *ludens*, 4 *recta.* — 156, 1 *cretũ* (in mg. *Croesi f.*), 2 *et* (supra *ut*), 3 *foemineo*, *pectora*, 6 *fore* (in mg. *ferae f.*). — 160 *excipit*, *calcat imprudens*, v. 2 et 3 om., v. 5 et 6 om. — 180 *sphinge*, 3 *thalamus* (*o* supra *u*) *oedippum concẽdere.* — 181, 3 *caepit*, 8 *hescali, captor*, 9 *peremptae.* — 182, 3 *mlta*, 4 *aethiopi.* — 183, 1 *Fex* (*n* supra *x*), 2 *corpora uerna* (in mg. *f. corpore uerna*), 5 *atramentatum.* — 184, 1 *Thelephus*, *alcide* (*is* supra *e*), *Auge*, 3 *graii*, 6 *ʰasta*, 9 *sato* (in mg. *raso f.*), 11 uiriᵉ. — 192, 1 *astat*, 2 *decertanᵗque*, 3 *scriptorum* (*p* durchstrichen, darüber *b*). — 197 *De circensium*, 2 *aetherii*, 3 *duodecim annis genas, hostia*, 4 *astra* (darüber *atra*), 6 *quattuᵒr urget*, 8 *iuuat*, 9 *cursus* (*r* supra *s*), 10 *prior*, 11 *maetarum, circundare, orbẽ*, 12 *dcunt*, 13 *namque, interniuet*, 14 *sũnx* (in mg. *f. summa*) *sobeliscus adit*, 15 *giris*, 16 *coelum*, 10 *nostra hęc spectacula*, 20 *honore dm̃* (über *re*: *f.*, am Rande +; die Verse 3, 4, 8, 13, 14, 15 sind mit + bezeichnet). — 219, 1 *lęnonibus.* — 221, 3 om. *feci...Tonantem.* — 222 *Vergiliᵗ, comesis.* — 216 *munerum*, 1 *Sic florentes que uo* (unten am Rande *f. sic tibi florentes aequaeuo*), 4 *seclaque*, 6 *reges* (*i* supra *e*; in mg. +), 10 *in* (in mg. + *f. ut*), *chelis.* — 232, 3 *siccat*, 6 *coeli.* — 236, 6 *ecferus.* — 237, 5 *foetu*, 8 *haec sola.* — 266 *Pentadi de Narcisso flore*, 3 *irriguo, ripam.* — 268, 2 *foeminea*, 3 *bona uel* (in mg. *est f.*). — 245 *Floridi* (die Carmina 245—252 sind als Dimeter geschrieben), 3 *ne*, 4 *uersus usum in.* — 246, 1 *caelat*, 2 *loquuntur, uiunt.* — 247, 3 om. *uite* .— 248, 1 *arboris*, 4 *literas.* — 250, 1 *offugia offucias*, 3 *socrates*, v. 4 (wie in AB als 5. Vers von 251) *nemo non uera hęc facit.* — 251, 2 *quam malum est semper pudor* (oben am Rande *quam malum est per pudor*). — 252, 1 *quot annis.* — 103, 2 *teretis, poluere* (*u* ex *p*), 3 *numi*, 5 *guirios.* — 142, 2 *cygnum*, 3 *genitrix.* — 153, 1 *uais* (in mg. *uadis f.*), 3 *comeas* (in mg. *comptas f.*), 3 *boleᵗta*, 4 *rennuo.* — 263 *Vergilii*, 2 *poene.*

Digitized by Google

Es folgen noch vier bisher unbekannte Epigramme:

de aebrioso.

Me Phoebus (in mg. *deus f.*) *in somnis uetuit potare liȩum.*
Pareo praeceptis: tunc bibo cum vigilo.

De eo qui nunquam nisi in depositione filii PAṼ

Praeparat in fletu qui fercula lauta uocatis,
Annua per lacrimas celebret solennia magnas.

Aliter.

Numquam stante domo pascit, mihi credite, tantos,
Qui tumulos natis et mensas ȩomplet amicis.

Aliter.

Conuiuae (supra *ó*) *miseri, luctus deposcite multos:*
Prandia tot uenient, funera quot fuerint.

Was die eben mitgetheilten vier Epigramme anbetrifft, so liegt kein Grund vor daran zu zweifeln, dass sie Sannazar in einer alten Handschrift gefunden hat. Ob sie in demselben Codex standen, aus welchem er die anderen Carmina entnahm, bleibt allerdings fraglich. Als Dichtung sind sie werthlos, auch gehören sie unstreitig sehr später Zeit an, wie dies *Me febus* (vgl. 180, 3 *edipum*) zur Genüge beweist. *Pauit* in dem für die drei letzten Epigramme gemeinsamen Titel ist aus v. 3 *pascit* entnommen.

Der Gewinn, den man für die Kritik des Textes aus der Handschrift ziehen kann, ist allerdings nicht gross, aber keineswegs zu verachten. Hervorgehoben zu werden verdienen: 117, 8 *lasciuis* (vgl. v. 19 *lasciuis calcibus*), 9 *dicatus honori*, was freilich schon in V steht, dann besonders v. 21 *arans fecundo uomere uertit*, wo bisher die ganz verkehrte Conjectur Scaligers *arat fecundo numine Vestae* gelesen wurde; 152, 1 *fulget* (om. *et*) *in patenis ludens* (vgl. 153, 1; 154, 5); 197, 6 *urget* statt des sinnlosen *habet* oder *aptet* (vgl. Val. Fl. I, 491 *urguet equum*, Stat. Theb. III, 222 *currus urgebat*). Auch 184, 1 *Alcidae*, was auch Heinsius vorgeschlagen hat, ist beachtungswerth.

Was die Conjecturen des Sannazar anbetrifft, so sind einige durch geringere Handschriften bestätigt, so 156, 6 *ferae* 216, 1 *Sic tibi*, andere sind verfehlt. Beachtenswerth sind nur 268, 3 *bona est*, was auch Scaliger vorgeschlagen hat, und 133, 1 *stadio*. Hier bietet B *tio*, V *p̃cio*, in A fehlt das Wort. Nun ist *pretio* gewiss erträglich; es kann aber auch recht wol bloss die Ergänzung eines Abschreibers sein. Dass *stadio* viel bezeichnender wäre, unterliegt wol keinem Zweifel.

Digitized by Google

Ich knüpfe hieran gleich einige Bemerkungen über einzelne Stellen der in dieser Handschrift vereinigten Gedichte. 111, 5 ist wohl *graia* beizubehalten. Die Truppen der Pantomimen, welche die römischen Provinzen besuchten, bestanden häufig aus Griechen oder Leuten, die griechisch, nicht lateinisch redeten; auf die Worte des Chores kam ja sehr wenig an, wie aus Luc. de salt. 63 f. erhellt. Auch *diffundit* ist richtig, da *cantor* im Folgenden collectivisch zu fassen ist und dem vorhergehenden *chorus* entspricht. — 129, 1 muss es wol statt *nomine*: *numine* heissen. — 182, 3 und 4 schreibe man: *coruus, carbo, cinis, concordant multa colori. quod legeris nomen? conuenit Aethiopis.* Man sieht, dass *multa* ohne allen Anstoss ist. Wie diese Stelle, so lassen sich noch mehrere in der Anthologie einfach durch Berichtigung der Interpunction herstellen, z. B. 150, 1 f. *tabella, uultu clarum, linea,* was ich der Aenderung *vultum* (vgl. Zeitschrift für österr. Gymn. XXVIII, 485) vorziehe, 154, 5 *Quae sim ne dubites ludens sine nomine nympha:* [1]), 172, 1 *sollers* (ohne Komma, da *frondibus et membris* eng mit *congruus* und *sculptis* zu verbinden ist), 177 3 *sors noua nymphigenae* (Achillis): *uotum post fata meretur*, wo also nichts zu ändern ist, 178, 5 *industria. paucis* (an *paucis* ist nichts auszusetzen), 240, 15 *poenam mundus amet, stupeat uis maior* (d. i. die Götter, vgl. 8 ff.), *anhelet in se saeuus amor.* Uebrigens wird man v. 9 wol *exaltis* schreiben müssen; wenn man *edurus, efferus, egelidus, exaridus* vergleicht, wird man wol auch ein *exaltus* zulassen. Dies führt mich auf eine andere Stelle, nämlich 236, 6. Hier haben A B *ec*, in V ist *cum* überliefert. Nun unterliegt es keinem Zweifel, dass *cum* herzustellen ist; man begreift aber nicht, wie aus *cum*: *ec* geworden sein soll. Ist nicht etwa *cum ecferus* zu schreiben? *ecferus* findet sich häufig bei Vergil und auch zweimal in den Tragödien des Seneca Hipp. 1246, Phoen. 264. [2])

Der Codex Urbinas membr. saec. X enthält f. 32r—34r einige astronomische Gedichte. Zuerst n. 395 (*tetrasticon auctenticum de singulis mensibus*) mit folgenden Varianten: 4 *purpureum fastos*, 6 *ausim*, 7 *iacto*, 8 *ritum*, 11 *ueredus, garrila*, 12 *et sinus*, 14 *uiris, thetis*, 15 *odores*, 16 *balsa, paphię*, 17 *pecta rosaria* (*r* ex *l*), 18 *laniger*, 19 *lantigenae*, 21 *nuda*, 22 *febum*, 23 *cerer*, 24 *fugans libia, docens*, 26 *rutilus*, 27 *moros, grauida*, 28 *quem, sydere*, 29 *fontanas*, 30 *di-*

[1]) Zu dem Stücke 151, das auch von Galatea handelt, bemerke ich, dass der Salmasianus v. 2 *Acim* überliefert; auch v. 3 ist seine Leseart *gressos* zu beachten (vgl. Rönsch Itala², S. 261).

[2]) Elidierte Monosyllaba sind öfters ausgefallen. So ist 198, 12 wol *neque iam ulla est* zu schreiben, *iam* dürfte auch v. 49 statt *non* herzustellen sein, natürlich mit *orbatam* zu verbinden.

Digitized by Google

merso, 32 *genitum*, *perhibente chaten*, 33 *surgentes*, 35 *lacerta*, 37 *loporem*, *ipsa*, 38 *rures*, 39 *ambromios*, *musto sanare*, 40 *apparit uno*, *calit*, 41 *postquam*, 42 *memfidos*, *deam* (om. *que*), 43 *compescitur*, 44 *memfideis*, 45 *coniectis*, 47 *aure*, *reuocent*, 48 *mino*, *lucent* (es sei noch bemerkt, dass der Voss. Q 86 v. 25 *coloratus* (*o* ex *u*) hat), dann 639 (*Item uersus de singulis mensibus*), 2 *numina*, 4 *foetiferum*, 7 om. *auget*, 9 *autunum*, *poma na*, *uegitat*, 10 *octimber*, *foenore*, 11 *intempesta nouenber*, 12 *ymbrifer ast mensis tumque december adest* [im Voss. 111 v. 7 *nomine* (*e* s. v. m_2), 9 *tuum* (*tum* ursprünglich, dann *tu*^{um})]; 394 (*item alii uersus*) 1 *romani*, 3 *reduci*, 5 *maie*, *dulcis exagona*, 8 *fammigero*, 9 post *maturi* spatium IV. litt., 11 *are*, 12 *undecimber*, *genualis* (bemerkenswerth v. 11 *ui dura*), dann *versus de XII signis*, welche, wie Meyer erkannt hat (Anth. lat. 1028 Annotationes), aus Cicero's Aratea 320 ff. entlehnt sind. Derjenige, welcher sie als uersus memoriales aushob, hat bloss den ersten Vers umgeändert, und zwar hatte er die Hexasticha 615 ff. vor sich, wie aus v. 1 verglichen mit 615, 1 erhellt. Aus diesen hat er auch die Ordnung der einzelnen Himmelszeichen entnommen. Die Varianten mit Rücksicht auf den Text von Meyer sind: 1 *obst'cro*, 3 *lactantes*, 5 *caedit*, 7 *chele*, 10 *cornifero*, *uada repergit*, 11 *locum . . . orbem*. Man sieht, dass der Codex hier mit dem Valentinianus 330 stimmt (vgl. Riese Anth. lat. II, XXXVI Anm. 25), mit welchem und dem Meermannianus er sich auch sonst berührt. V. 10 könnte man an *cornifer en* denken; doch ist *cornifero* wol bloss ein Versehen für *ore fero*, was bei Cicero steht; v. 4 wäre *et* statt *est* zu erwarten; indess hat sich der Excerptor, wie es scheint, genau an das Original gehalten. Merkwürdig ist *proiecto*, wofür H. *prosecto*, während P. *proiectae* hat. Uebrigens dürfte Cic. Arat. 328 vielleicht *serpunt conludere* zu schreiben sein, was wol vor Orelli's *pergunt eludere* den Vorzug hat; das Verderbniss ist, wie unser Excerpt zeigt, sehr alt. Es folgt *carmen* 679 (*Item alii versus de sphera cęlesti*) 1 αjτoy, 3 *cassiepia*, 4 *austrum*, 6 *complet*, 7 *hinc*, 8 *arcitenens*, *urna*, 9 *possunt*, 10 *hinc orion prochion*, 11 *chyron turribulum*, 12 *heridanique*[3]); 640 (*Item versus de duodecim mensibus cum*

[3]) Ich gebe hier noch die Varianten zweier Sangallenses 284 saec. IX f. 33^{v} und 250 saec. IX f. 263^{v} zu carm. 679, deren ersteren ich mit A, letzteren mit B bezeichne. Beide endigen mit v. 12 und haben keine Aufschrift. v. 1 *arcti* B, 2 *arctophilax* A, *arctofilax* B, 3 *casiophea* A, *casiephia* B, 4 *aurigăm* (om. *et*) A, *andromeastrum* A, 5 *delfin* B, *telum* B, 8 *arcitenens* AB, *urna* A, 9 *tenent* A, 10 *procyno* B, *syrius* A, 13 *Hydros. chyron* B, 12 *heridanique* B. — Desgleichen die Varianten zu carm. 639 aus Sangall. 251 saec. IX f. 16^{r} (A) und 397 saec. IX f. 34^{r} (B). *Versus de singulis mensibus.* v. 4 *foetiferum* AB, 9 *pomana* B, *septembre vegitat* AB, 10 *triticio* B, *octimber* AB, *foenore* B, 11 *intempesta* AB, 12 *imbrifer ast mensis tumq*; *december adest* AB.

Digitized by Google

suis signis) 2 *mens, nume, sol distat, aquarii,* 3 *martio,* 4 *aprilis, frixee calendis,* 7 *solsticio, austrum,* 9 *tuum bachum,* 10 *octimber,* 11 *precepis, nouenber,* 12 *arcitenens, decimber*; 488 (*Versus de septimane diebus*), 1 *fhoebi* (*f* in ras.), *lumine,* 2 *uendicat, secunda,* 5 *dicabit.*[4])

Der Codex der Melker Bibliothek, früher zu Viecht in Tirol (vgl. Germania XVII, 18 ff.), in der ersten Hälfte des 11. Jahrhunderts geschrieben, ist dadurch von Interesse, dass er im Anschlusse an die Vergil'schen Gedichte unter den älteren Codices die reichste Sammlung von solchen Stücken enthält, die sich an den *libellus iuuènalis ludi* angesetzt hatten und unter dem Namen des Vergils giengen (Ribbeck App. Verg. p. 24 ff.). Jäck (Seebode's Archiv für Phil. u. Päd. I, 686 ff.) bietet eine, allerdings mehrfach ungenaue Beschreibung des Codex; da er aber denselben ohne Namen anführt, so hat man diese, obwol man aus den folgenden Variantenverzeichnissen (S. 689 ff.) leicht errathen konnte, welcher Codex gemeint ist, nicht beachtet. Ich gebe nun hier eine genaue Beschreibung des Mellicensis und führe hiebei einige Lesearten, die von Interesse sind, an. Sonst begnüge ich mich die Codices, mit welchen der Text stimmt, zu bezeichnen. Alle Varianten anzuführen wäre eine nutzlose Mühe; denn der Codex bietet sehr wenig Eigenes und ist von sehr unkundigen Schreibern ausgeführt, daher voll Fehler. Dass er aus einem alten Exemplare abgeschrieben ist, zeigen viele Stellen, wo er ältere Schreibweisen und Formen erhalten hat, wie c. 594, 4 (Anth. Lat. Riese) *linquont*, 629, 5 *inmeritos*, 6 *adficit*, 682, 5 *set* (m_2 *d*) u. s. w. Merkwürdig ist die Uebereinstimmung des Schlusses des Codex mit Valentinianus 393 (vgl. Riese Anth. lat. II, p. 120).

[4]) Ich füge hier zwei kurze Notizen bei. Nach Eberts Katalog der Wolfenbüttel'schen Handschriften (S. 29) sollen sich im Gud. 132 saec. X unter der Aufschrift *Rufi festi auieni uiri clari arati phenomena* die ersten 11 Hexameter jener Bearbeitung des Auienus finden. Die Aufschrift ist nun allerdings vorhanden, statt der eilf Verse aber stehen, wie mir Hr. Dr. Nehring gütig mittheilte, eilf Zeilen, die Sternnamen enthalten: *Arctoe anguis corona ophyucus | Boetes uirgo gemini cancer leo | Auriga taurus cepheus cassiopia | Andromeda equus aries deltoto | Piscis perseus pleiades lyra | Cygnus aquarius capricornus | Sagittarius sagitta aquila delphis | Orion syrius lepus argo coetos | Flumen piscis maior ara centaura | Ydra procyon planete circyli | Sola selli uenti hiems aestas,* offenbar ein Inhaltsverzeichniss, das dem Texte vorangehen sollte. — Die Verse im Sang. 899 '*Turpe pecus ... crine caput*', die ich in den Sitzungsber. der hist.-phil. Classe der k. Akad. der Wiss. zu Wien, Bd. 43, S. 67 (vgl. Riese II, 13) als herrenlos angeführt habe, stehen bei Ovid. Ars Am. III, 249 f. Es wäre nun noch der Ursprung der beiden vorhergehenden Verse zu erkunden. Uebrigens liest man die Verse '*Turpe... caput*' auch im Lips. Rep. I, 74 f. 27r.

Digitized by Google

Nach der Aeneis folgt f. 209^{v} *epitaphium Virgilii quod moriens sibi fecit: Mantua me genuit ... duces*, 210^{r} *Virgilii Maronis moretum incipit* (Text = O und S bei Ribbeck, aber nach einem Codex der besseren Classe von zweiter Hand mehrfach geändert: v. 17 *bifido*, m_2 *bis in*, 35 *prodiga*, m_2 *prodigia*, 40 *illa*, m_2 *inde*, 68 *festa uel si*, m_2 *festa uelox si*, 72 *locus*, m_2 *olus*, 73 *inīlaeque*, m_2 *inul.*, 80 *profectus*, m_2 *prouentus*, 83 *uacuus mercede*, m_2 *comitatus merce*, 88 *refusa*, m_2 *refossa*). Es folgt ohne Aufschrift 211^{v} Maecenas I vv. 1 — 25 (incl.) (für dies Gedicht ist der Mell. der älteste Zeuge; Text fast durchaus = B); f. 212^{r} ist leer; 212^{v} steht eine Vita Vergili: *P. Virgilius Mauro — probatissimorum uiuorum. Vita Virgilii finit* (S. Jäck S. 687); hierauf *Uersus Ouidii Nasonis de Virgilio incipiunt:* bei Riese 1 (nur die Praefatio; Text = cod. C), *Carmen octauiani cesari agusti de laudanda arte ac sublimanda* (m_2 *dafirmanda*): R. 672 (Text = R; v. 6 *dictumque* (*di* aus *du*), 18 *Quā* (*m* eras.) *tot post congestaṣ n. d. laboris*); 213^{r} nochmals *Pyblium Aeneidos libr̄s XII finit. Epytaphion u. quod morien ipse sibi efcit* (corr. *fecit*). *Incipiunt carmina que scripta s̄ a XII sapientibus post mortē uirgilii in primis singulis uerbis* (*r* m_2) *et literis. de raçione tabulę*: R. 495 — 506, *Distica de Virgilio*: R. 507 — 518, *De unda e speculo*: R. 519 — 530, *De glaciali aqua*: R. 531 — 542, *De gla.....* (ras., *ci* noch erkennbar): R. 543 — 554 (547, 3 *ductur*), *Teristica de Virgilio sex*: R. 555 — 566, VII *De quatuor temporibus anni*: R. 567 — 578, VII *De arorū et sole ..* (ras.) : R. 579 — 590, VIIII *De duodecim ẹneị libris eneidos*: R. 591 — 602 (594, 2 *antro*), *De Cicerone post mortem illius*: R. 603 — 614 (614, 3 *eloquio*), XI *De duodecim signis*: R. 615 — 626 (616, 4 *uiolentus*, 623, 5 *frons*; 621, 5 war *semifer* nicht mit Burmann in *semiuir* zu ändern, vgl. Ovid. Met. II, 633, Stat. Theb. IX, 220), *De Hercule:* R. 627, *De Orpheo* R. 628, *De fortuna*: R. 629 (v. 1 *ac* st. *et*, v. 15 om.), *De achille*: R. 630, *De Hectore*: R. 631 (v. 7 *illa*), *De y litere*: R. 632 (v. 6 *uiolata sed*, 12 *transiet euum*), *De libidine et uino*: R. 633, *de XII libris Ẹneidos. Bās.* R.: 634, *De laude horti*: R. 635 (v. 3 *corpori praebet*, 9 *uitreus ābilicos*, 10 *inrigat*, 12 *terram*, 20 *aures*, was unzweifelhaft richtig ist), *De interno colore*: R. 636 (v. 7 *fremit* 9 *atrum*, 15 *ministret*, 16 *tradat* (*t* s. v. m_2), 17 *non*, 20 *face ferinis*, 21 *titiiquę*, 22 *cū mentem*, 24 *leuant*, 25 *soboles nec*; v. 11.....*ix* bis 13 *lyaei* und 14 *iuppiter propinet* sind abgerissen), *De syrenis*: R. 637 (v. 5 *rauca feř*, 7 *leues calami ... cantat aedon*, 9 *inlectos, ṃodolamine* (*u* m_2), 15 *et inhospito* (a m_2) *litora*), *De sole*: R. 638 (v. 1 *processit*, 3 *fauentes*). Nach v. 6 ist ein Stück des Pergamentes

Digitized by Google

abgerissen; erhalten sind noch die Buchstaben .. *stenius*, *Euforbius*, ... *eanus*, *ylasius*. In allen diesen Stücken stimmt der Mell. fast durchaus mit C, selten mit V.

Es folgen f. 221^{v} die Caesares des Ausonius: *Incipiunt uersus de duodecim primis imperatorum Romanorum* ed. Bip. p. 119 — 122 (*tenet imperii*), 222^{r} *De XII uirtutibus Herculis*: R. 641 (v. 6 *baltheo*, 7 *aureis tabulis* (om. *in*), *labore*, 11 *distincta*. Uebrigens hat E v. 9 *diomedeis*, mit dem Mell. stimmt fast durchaus der Monac. 14836 (Emmer. R. 6) saec. XI f. 124^{v}, dessen Lesearten A. Holder mir gütig mitgetheilt hat), 222^{v} *De nominibus uentorum* (Text = VW; vv. 11 und 12 fehlen), 223^{r} *Incipit culex publii uirḡ maṽ* (Es fehlen durch Ausfall von Blättern die Verse 75 — 152, 230 — 306. Die Collation von Jäck ist sehr ungenau. Richtig überliefert der Codex v. 15 *Asterie* (*asterię*), sonst bietet er einen sehr entstellten Text, der sich mehrfach mit V l berührt), 226^{r} *Incipiunt dirę maronis* (durch Ausfall eines Blattes sind die Verse 46 — 101 und Lydia 1 — 19 verloren); (v. 34 om.; der Text ist correcter und stimmt meistens mit B, selten mit H R), 227^{v} *Incipit copa uirg̃ maronis* (vv. 1 — 14 incl.; es ist offenbar ein Blatt ausgefallen; Text = P), 228^{r} *Incipit egloga uirgilii de* (ein Stück abgerissen) *centibus* d. i. *de rosis nascentibus* (v. 10 om.; Text = B). Auf f. 228^{v}, das fast ganz abgerieben ist, stehen die beiden Gedichte Riese Anth. lat. 392 und 393, ersteres mit der Aufschrift .... *ibus mulieribus uictricibus atque ab eisdem tot uiris interfectis* (wie D); vor letzterem sind noch die Buchstaben .. *trib* ..... *storibus & am* ..... erkenntlich. Dann folgt das Epigramm bei Suet. Dom. 23, am Rande *V Id. Iuñ.*, endlich ohne Aufschrift das Epigramm bei Riese 663.

Die Aenigmata in Riese's Anth. lat. 481 (vgl. Praef. vol. II p. LXVI) haben in der Ueberlieferung arg gelitten. Wenn gleich in Sprache und Versbau ein barbarisches Machwerk (ihrem Inhalte nach bieten sie manches für die Culturgeschichte der Zeit ihrer Entstehung Bemerkenswerthe), müssen sie doch ursprünglich einen von dem gegenwärtigen vielfach verschiedenen Text gehabt haben. Der Umstand, dass das Original von unkundigen Händen abgeschrieben wurde und dass sie, vielleicht als Prosa geschrieben, eine sehr willkürliche Behandlung, namentlich Umstellungen von Wörtern erfuhren, erklärt zur Genüge die Entstellung, in welcher sie uns vorliegen. Vielleicht findet sich noch eine Handschrift, die einen besseren Text bietet, und uns manche jetzt ganz unverständliche Stelle klar macht. Einstweilen will ich aus den vier Handschriften, die mir zur Ver-

Digitized by Google

fügung stehen, dem Vindobonensis 67 saec. XI f. 168 — 170 (α), dessen Text in Mone's Anzeiger 1839, S. 219 ff., doch nicht ganz genau veröffentlicht ist, dem Vindobonensis 2285 saec. XIV f. 206 — 208 (β), der mit α fast ganz übereinstimmt, dem Admuntensis 277 saec. XI f. 1 — 7 (γ), endlich dem Lipsiensis Rep. I, 74 (48) saec. IX [5]), f. 15^{v} — 24^{r} (δ) (vgl. Haupt Ber. d. sächs. Ges. der Wiss. 1850 S. 3), dessen Collation ich der Güte des Hrn. Prof. Gardthausen verdanke, einiges beibringen und zugleich eine Anzahl verderbter Stellen zu verbessern suchen. Alle vier Handschriften enthalten die Räthsel in derselben Ordnung, wie sie aus Mone zu entnehmen ist[6]), dessen Text ich im Folgenden zu Grunde lege. Die drei ersten bieten die Aenigmata in Verbindung mit Isidori Origines, wie der Bernensis 611 (f. 73^{r} — 80^{v}); der Lipsiensis, über dessen Inhalt man Neumann's Katalog S. 16 f. und Haupt a. a. O. vergleichen möge, schliesst sie an Aldhelmus an, wie im Par. 5596 einige dieser Aenigmata mit Symphosius und Aldhelmus verbunden sind.

Der Admuntensis und der Lipsiensis gleichen meistens, und zwar letzterer noch mehr dem Bernensis, der ältesten und besten Quelle, und sind daher für die Kritik der Stücke, die in jenem fehlen, von Bedeutung. Ihre Lesearten vollständig anzuführen wäre wol nutzlos. Ich beschränke mich daher bei den im Bernensis enthaltenen Räthseln auf eine Auswahl von solchen Varianten, die entweder für die Texteskritik werthvoll oder für das Verhältniss, in welchem diese Codices zum Bernensis stehen, charakteristisch sind.

Die Uebereinstimmung aller vier Codices bezeichne ich mit λ, meine Verbesserungen mit γρ. *Incipiunt quaestiones aenigmatum artis rethoricae* (*rethoricę* β) *claro ordine dictatae* (*dc̄ate* β, *dictante* γ) α β γ; *Questiones enigmatum rethoricae aprtis* δ.

v. 2 *alter qui* γδ (*quom*?). — 3 *dura* λ (*duram* richtig Endlicher; denn die *patres* sind *limus* und *ignis*, die *mater aqua*). — 4 *adsumo* δ. — 6 *calida sed* γδ. — 7 *igenitum* δ. — 8 *me mater* δ. — 10 *ligatam cuncti* (*cunctique* γ) *requirunt* γδ. — 11 *uiuis* λ. — 12 *patria me sine mundus* δ. — 13 *nouellam* λ. — 14 *formā* δ. — 16 *patulos et* γ, *patulo sed* δ. — 17 *flamine* λ. — 18 *umbras* γδ (Es ist wol zu schreiben: *Nullus me contingit i. nec flamina uenti, dum ... delegor* (mit Hagen) *in umbras*). — 20 *mihi firma* γ, *nam mihi firma* δ. — 22 *fero libens* γδ. — 23 *frena mihi* γδ. — *mansuetudo* γ. — *iuueni* λ. — 24 γρ.

[5]) Nach Herrn Prof. Gardthausen, der darüber schreibt: 'An dem 9. Jahrhunderte ist nicht zu zweifeln'.

[6]) Nur Räthsel 29 und 30 stehen in δ in umgekehrter Ordnung, wie im Bernensis.

Digitized by Google

calcibus set. — 26 *trado quicquid libens* γδ. — 28 *turpi me* λ. — 30 *nudam* (*nudam me* δ richtig) *pede per* γδ. — VI. die Ueberschrift muss nach Par. 5596 *de uitro* lauten. — 31 *nullus ut meam* (*me quam* δ) *lux* δγ. — 33 *fero nascens* γδ. — 35 *defunctus* γδ. — 38 *uerbero* δ. — 39 *inpletur* α. — *inuisis domus* γδ. — 40 *dum uicem* δ. — *sub pondere* γδ. — Nach 42 *de ouo* δ. — 43 *aiatus* α, *natus* γδ. — 47 *mihi uenter* γδ. — *disruptus* δ. — 48 *sic possum* γδ. — 49 *euasȳ* γ, *aeua sum* δ. — 50 γρ. *at.* — *senectā* δ. — 53 *producor* α, *produco* βγδ. — 54 *cauantes* δ. — *comprehendere* γ, *conpr.* δ. — 55 *Singulis* δ. — *uiuens firmis constitere* γδ, *constetero* (in mg. *ł constituo*) β. — 56 *uiam me roganti directam ire negabo* γδ. — 57 *meo si latere* (γρ. *latera*) *iungat* γδ. — 59 *pedem mihi* γδ. — *ille* λ. — 60 *manibus qui* γ. — *contingere* δ. — *ualet* γδ. (γρ. *manibus qui capit numquam contingere ualet*). — XI *de naui* δ. — 61 *uiuens quam* γδ. — 62 *iaceo* γδ. — 63 *ni* oder *nisi*? — 65 *defunctis* (*f* m_2 in ras.) δ. — *auisque nulla* (*nullam* γ, *m* eras.) *memordit* γδ; γρ. *bestia defunctam auis nec ulla memordit* (bei *auis* ist an das *rostrum* gedacht). — 66 *currens uiam* γδ (γρ. *uiam currens*). — *planta depingo* γδ. — 67 *ego pater* γδ. — *assumo* (*adsumo* δ) *pro natis* γδ. — 68 *et tormenta* (*ethor* γ) *simul cara* γδ. — *nec* δ. — *trist* δ. — 69 *cuncti gaudent* γδ. — *parentes* δ. — 70 *sepultum* ohne *et*? — *paruo uel* γδ. — 71 *tumur* δ; γρ. *sub terra p. tumulor.* — 72 *sed maiori* λ. — om. *fructu* γδ. — 73 *Una* (*o* minio corr.) α, *Una* (in mg. *Uno*) β. — 74 *caput* λ. — *ferrum secat* γδ. — 76 *damnandos* δ, *donandos* γ. — genero λ. — 79 *ante tempus illustrem* (*inlustrem* δ) γδ. — 80 *peractis superbos* γδ. — 81 *quis ualet* γδ. — *quauis* β. — 82 *iunctus percusserit imber* γδ. — 83 fehlt, dafür *tenebris ut lucem reddant* δ. — XV *De palma* δ (mit tironischen Noten). — 85 γρ. *comis semper.* — 86 *mihi cum lignis nulla* γδ. — 87 *patenti* δ. — 88 *nullumque de ramis* γδ (γρ. *nullum de ramis* opp. *de corde*). — 89 *meis de* δ, *de* om. γ. — 90 *amita* γ (*et cunctis amica*?). — 91 *uiuam spinis nutrit* γδ. — 92 *faciat ut dulcem* γδ. — 93 *ceratam confringo rubentem* γδ. — 94 γρ. *dono nullam.* — 96 *exta* δ. — 97 *Patulo sum semper* γδ. — 98 *ictus* δ. — 99 *exta* δ. — *nulla* (*nullam* γ) *manu* γδ. — 100 *quas* γδ. — 101 *meliora cunctis ... uilia seruans* γδ (γρ. *ruptus, cunctis dans meliora, mihi nam u. seruans*). — 102 *uacuumque bonis* γδ. — 103 *Florigeras fero* γδ. — 104 *et honesto* (*habito* γ) *uiuo modo dum habito campis* γδ. — 105 *turpius me nulla domi uernacula seruit* (*seruis* δ) γδ; *seruit* αβ. — 106 *et redacta uili solo depono capillos* γδ (wol richtig; denn die Verse 3 und 4 sind nicht umzustellen). — 107 *horrendam* γ (*horrenda me terrae* ist richtig). — 108 *amoena* (*amenta* γ) *domus sine me nulla uidetur* γδ. — 109 *concepit* δ. — 110

Digitized by Google

nullo uirili γδ. — 111 *uale* γδ. — 112 *ego nam f. adustor* γδ. — 113 *manens possum* γδ. — 114 *nigrum si corpore mutor* (*muto* δ) γδ. — 115 *lapsus* γδ. — 117 *bisque natus inde* γδ. — 118 *in partu renascor* γδ. — 119 *milia me quaerunt* γδ. — *ales* β. — 121 *masculusque* γ, *masculus quoque* δ. — *coniunx* β. — 122 *filios ignoto* γδ. — 123 γρ. *tantam. Quos.* — 128 *nulli* γδ. — 132 *pauperaque* ist richtig, ebenso die überlieferte Ordnung der Verse. — 133 *Durum* (om. *est*) γδ. — *germinat* δ. — 135 *modica prolatus* γδ. — 136 *inmensa* αβδ, *mensa* γ. — *potestas* δ. — 138 *uitam cunctis* γδ. — 139 *toto* δ. — 141 *falsa* δ. — 142 *mihi sic* (*sic mihi* δ) *desecta* γδ. — *pandent* γ. — 143 *manibus me postquam* (γρ. *si ... pandunt manibus, me perquam*). — *reges ... mirantur* λ. — 144 *miliaque porto* γδ. — 146 *uno simul* γ, *unito simul nos* δ. — 147 *multamoda nobis facies* γδ. — 148 *meritumque* γδ. — *diuersa sonandi* γδ. — XXVI *de synapi* γ (om. δ). — 151 *paruus* (*u* ex *p*) α. — 154 *ignari* (*magnari* γ) *me putant esse natura* γδ. — 157 *omnibus* (*amnibus* δ) *delector* γδ. — 159 *non queo* δ (richtig). — 160 *alieno testus* δ; γρ. *tactus.* — 161 *filius profundi* γδ. — *fior* (*r* eras.) δ. — 162 γρ. *Sic quae.* — *lumina* γδ. — XXVIII *de sirico* (in mg. *de syrico*) δ (richtig *de bombyce*). — 163 *Arbor una mihi uilem quae conferet* γδ. — 164 *uellera* (*uellere* γ) *magna produco* γδ. — 165 *conlapsa* δ. — 166 *et ales* γδ. — *adsumo* δ. — 167 *forma* γδ. (γρ. *perfectum forma*). — XXIX *de pisce* δ (in welchem die Räthsel *de pisce* und *de speculo* in umgekehrter Ordnung stehen). — 172 *uacua* (darüber *amica* m_1) δ. — 173 *uolo* (om. δ) *lecto iacere tepenti* γδ. — 174 om. *sed* δ; *torum* δ. — *frigora* γ. — 176 *proprios uolenti* γδ. — 177 *talis* γ. — *mater uiuos* γδ. — 178 *diffundo uisu* γδ. — 179 *exiguus licet* γδ. — *fętos* γ (*foetos* δ). — 181 *pocula dantur* γδ. — 182 γρ. *ebrium nec ullum.* — *post inde* βγδ. — *fluore?* — 184 *ima* γδ. — 185 *poblice* α, *poplice* β, *police* γ, *pollice* δ. — 186 *diffusos* δ. — 187 *mihi pater figuram* γδ. — 188 *nulla mihi* γδ. — γρ. *caua latebris* (vgl. Symph. 205). — 189 *sumere nihil* (γρ. *nil*) *possum* γδ. — 190 *hanc ego genero postquam* (*perquam?*) *manu capta leuis g. s. m. demissa* (*dimissa* βδ) γδ. — 194 *cunctas* λ. — 195 *mensis* γδ. — 196 *amena cunctis* γ, *amoena uinctis* δ. — *tempora monstro* γδ. — 197 *reddet* γδ. — *inlustrem* δ. — 198 *qua?* freilich sollte man *uideris* erwarten (Die Verse 5 und 6 gehen, wie es scheint, auf das Suchen des ersten Veilchens). — 200 *conplectitur* δ. — 203 *cum* δ. — *matri rependo doctorem* γδ. (γρ. *utero cum nascor matri rependo decorem*). — XXXV *De floribus lilii?* — 255 *commendet*, 256 *onusta confixus* γδ. — 207 vgl. Hor. Od. I, 36, 16 *breve lilium.* — 209 *donentur causa* δ. — 211 *aestiuas...umbras* γδ. — 212 *sepultum mihi* γδ. — 213 *frigidas autumni* (*aut uerni* γ) γδ. —

Digitized by Google

214 *propinqua* βδ. — 215 *pulchra mihi domus manet* γδ. — 216 *clausus* δ. — 219 *sospes si* γδ. — 220 *uegeo* γδ. — *confractus ualeo multum* γδ. — 221 *dentum*? — 222 *finis simul* γδ. — 225 *genito patre* γδ. — 227 *conseruo* αβ, *seruo* γδ. — 228 *Rursus et* αβ. — *Et aestiuo rursus ignibus trado coquendos* γδ. — 230 *disrumpo* δ. — 231 *aestas me nec* (*nec* s. v. γ) *ulla ulla nec frigora uincunt* γδ; γρ. *aestas me nulla dura nec.* — 232 *bruma color unus uernoque* (*uernoque* auch φβ) *simul et esto* γδ (*aesto* δ, *e* aus *s*). — 233 *erectaque propriis* β, *propiis erecta* γδ. — 234 *manibus sed* γδ. — 235 *comprehendo* γ (*conpr.* δ). — 236 γρ. *at nullum soluta.* — *comprehendere* γ (*conpr.* δ). — 237 *mihi nullus* γδ. — 238 *multa sed*? — *formantur* δ. — 239 *non mihi*? — 240 *modo* s. v. α. — *nam fortuna mihi manet si tensa dimittor* γδ. — 241 *Velox curro nascens grandi* γδ. — *sonorum* δ. — 242 *deprimo nam fortes* γδ. — *alleuo* γδ. — 243 *os est mihi* γδ (γρ. *mihi est*). — 244 *sed cunctos* γδ. — 245 *quisquam efficior* (*efficior* om. δ) *nec tenere uinclis* γδ; vielleicht *me quisquam nequit nec uinclis tenere.* — 246 *umquam* δ. — XXXXII *de glacie* γ. — 247 *Arte mea nulla ualet decrescere* δ. — 249 γρ. *solutam me* (Der Vers geht wol auf den Freudenkuss beim Beginne des Frühlings; oder soll man an den Kuss am Ostersamstage denken?). — 250 γρ. *set.* — 251 *riget* γδ. — 253 *Innumeros concepi* (*concipi* δ) *amitto de nido uolatus* γδ. — 254 *corpus et inmensum* (*inmensum* auch αβ) *paruis assumo* (*ads.* δ) γδ. — 255 *mollibus* (auch αβ) *de plumis uestem* γδ. — 256 *aure* δ, *auro* γ. — 257 om. *uellere tectus* δ (in mg. m_1 x- *tectus*). — 258 om. *statim* γδ. — *reicere* λ. — XXXXIIII *de margarita* δ. — 262 *uacua de luce referta confero lucrum* γδ. — 263 *frigus ualet* γδ. — *umbra* δ. — 264 *mollis* γδ. — 267 *sitimque* γδ. — *sitio* δ. — 269 om. *per* γδ. — *effio* δ. — 270 *gelidumque mihi* γδ. — XXXXVI *de malleo* δ. — 272 *at*? — 273 *uersa mihi pedum uitae dum capiti currunt* δ (*currunt* auch βγ). — 277 *cute producor a matre* γδ. — 278 *crescens leni* γδ. — 279 *sonitum in tactu* (*intacta* δ) *magnum de uentre produco* γδ. — 280 om. *et* γδ. — *non profero ullam* γδ. — 282 *nisi tangat uestemque* γδ. — XXXXVIII in mg *require* mit tironischen Noten δ; wie sonst ℞. — 283 *has* α (*en istas* s. v.), *enixas* β, *has ego clausa* (*clausa* auch αβ) *gerens figuras* γδ. — 286 *dulcis et* γδ. — 289 *infligor* γδ. — 290 *deficior* (*eficior* δ) *statim maior a patre qui nascor* γδ. — 291 *nullus potest* γδ. — 292 *superas me* γδ. — 293 *inprobus* α. — 295 *Innumeris ego* γδ, *nascor* ∧ β (in mg. ∧ *ego*). — 296 *Genitusque nullum uiuentem relinquo* γδ. — 297 *multa me* γδ, *multa* β (in mg. *me*). — 298 *mihi mors* γδ (γρ. *quarum morte mihi potestas data per omnis*). — 300 γρ. *at.* — *reddam* (auch αβ) *meoque* γδ. — 301 *de matre producor* γδ. — 304 *uiuo nam* (*namque* δ) γδ. — *et inde* βγδ. —

Digitized by Google

305 *superis eductus* γδ. — 306 *corpus facit* γδ. — LII *de rosa* om. δ. — 307 *corpore* δ. — 308 *numquam* δ. — 309 wol *fili.* — 310 *meum quisque nascens* γδ. — *disrumpo* δ. — 311 *decorato uelantes* γδ. — 312 *deligati* γ, *dil.* δ. — 314 *tenui nam semper feror* γδ. — *siccum* γδ. — 316 *loco currens uno* γδ. — 317 *duo mihi membra* γδ. — Dann folgt der Vers: *similemque gerunt caput et planta figuram* γδ. — 318 *generantur* γδ. — 319 *nomine* λ. — 320 *atque* γδ. — 321 *et* add. ante *semper* δ. — *habent* γ, *habeant* δ. — *diuesque* γδ. — 323 *nam stantes enim* γδ. — 324 *creata* γδ. — 326 *uberibus ego meis* (om. *saepe*) γδ. — 328 *anima nec caro mihi nec* γδ. — 329 *aligeras tamen* γδ. — 330 om. *est* γδ. — 331 *huius* γδ. — 333 *a longe* γδ (Rönsch S. 231). — 334 *suus gignit ex utero* (*utero* auch αβ) γδ. — LVII *de igni* δ (vielleicht *de solis radio*) 337 *fugens* δ. — 339 om. *in* γδ. — 342 *assiduo multas uias itinere currens* γδ. — 343 *comprehendo* γ (*conpr.* δ). — 346 *Sed cum mei* (*mein* δ) *paruum* (dies auch αβ) *cursum* γδ. — 347 *est simul* γδ. — Uebrigens vermuthe ich, dass die Verse 5 und 6 des 57. Räthsels gelautet haben:

et cum mei paruum cursus compleuero tempus,
par infantia mi simul et curua senectas.

Die Verse 4, 5 und 6 des folgenden Räthsels hatten vielleicht folgende Gestalt:

uix auferre predam me coram latro ualebit.
publica per diem dum semper conpita curro,
corpore defecto uelox contingo senectam.

Es sind eben zwei Verspaare versetzt worden. Dass v. 341 dem folgenden Räthsel angehört, hat schon Riese erkannt. — 348 *agnoscere* γδ. — *temptat* λ. — 350 *cottidie* γ, *quotidie* δ, *cottidieque* αβ. — *currens uias* γδ. — 351 *recurro* γδ. — 352 *frigora* γ. — *nocent* λ. — LX *caelo* λ. — 355 post *saepe* add. *reddet amictus* δ. — 356 *fero mirantibus* γδ. — 359 *et meo cum bonis malos recipio tecto* γδ. — 360 *Humidis delector* γδ. — 361 *inmensos porrigo* γδ. — 362 *mecum iter agens nulla sub* γδ. — 363 *comitem sed uiae ego comprehendere* (*conpr.* δ) γδ; wahrscheinlich: *me, cum iter ages, nulla sub arte tenebis, comitem nec ego uiae conprendere possum.* — 364 *a longe* ist richtig, vgl. 333. — 365 *me numquam* γδ, *uidebis* β; γρ. *totam me numquam uidebis.* — 368 *partem* δ. — *conetur* δ, *paretur* γ. — *adloqui* δ. — 369 *suos moderatos seruant in ordine cursus* γδ. — 370 *pulchrior turpentem uultum* γδ. — *displicit* δ. — *ullam* γ. — *mirantur* γδ.

In γ stehen wie in αβ die zwei prosaischen Räthsel, die späteren Ursprunges sind. In δ findet sich bloss das erste *de oue*, statt des zweiten prosaischen Räthsels steht ein poetisches, das ich hier mittheile:

Digitized by Google

Item de uino
Pulchrior me nullus versatur in poculis umquam.
ast ego primatum in omnibus teneo solus
uiribus atque meis possum decipere multos.
leges atque iura per me uirtutes amittunt.
uario me si quis hauri (l. haurire) uoluerit usu,
stupebit ingenti mea percussus uirtute.

Das Räthsel scheint nicht ursprünglich der Sammlung angehört zu haben, sondern eine späte Nachahmung zu sein.

Aus den angeführten Varianten ergibt sich, dass γδ auf dieselbe Quelle, welche der Bernensis hat, zurückgehen. Der Text von γ ist schon mehrfach überarbeitet. Aus einem ihm ähnlichen Codex stammen die Vindobonenses (man vergleiche z. B. v. 49, 273). In beiden ist der Text willkürlich umgestaltet.

Was die ursprüngliche Ordnung anbetrifft, so hat sie der Bernensis, insoweit er erhalten ist, am besten bewahrt. Man vergleiche z. B. Räthsel 12 *de grano*, das er richtig nach 9 *de mola* setzt; ebenso bietet er richtig 62 *de stellis* nach 60 *de caelo*; denn dass der Autor Zusammengehöriges zu verbinden liebte, ist auch noch jetzt vielfach erkenntlich. Doch muss auch im Bernensis die ursprüngliche Ordnung mehrfach gestört sein.

Das Gedicht scheint im VI. Jahrhunderte, vielleicht in Spanien entstanden zu sein und dürfte nach vv. 197 f. und 249 einen Deutschen (einen Westgothen) zum Verfasser haben.

Das merkwürdige Gedicht im cod. Par. 8084 haben Morel (Rev. arch. XVIII, 48 ff.) und Th. Mommsen (Hermes IV, 360 ff.) richtig auf Virius Nicomachus Flavianus bezogen. Beide weisen auch treffend nach, wie die historischen Züge in unserem Gedichte mit der sonstigen Ueberlieferung übereinstimmen. Einiges, was noch fraglich bleibt, will ich hier kurz andeuten. Nach v. 121 muss wol der Dichter geglaubt haben, dass Flavianus an der Wassersucht gestorben sei; denn *post hydropem* kann doch nur heissen: nachdem ihn die Wassersucht dahingerafft hat. Nach Rufinus hist. eccl. 2, 33 und der Inschrift bei Orelli 5593 scheint er sich nach der Niederlage seines Corps einem Offizier des Theodosius ergeben zu haben, der ihn ohne weiteres hinrichten liess, wie dies später ebenso mit Eugenius geschah (Zos. IV, 58). Vielleicht war er schon krank in den Krieg gezogen und blieb halbtodt auf der Flucht zurück, weshalb sich in Rom das Gerücht verbreitete, er sei an der Wassersucht gestorben. Hätte der Dichter von dem wirklichen Vorgange Kenntniss gehabt, so würde

Digitized by Google

er sich ohne Zweifel anders ausgedrückt haben. Dies zeigt v. 27 *cum poenas scelerum tracta vix morte rependat* und 29 *metas tandem pervenit ad aeui*. Der Dichter will offenbar sagen, dass Flavianus verdiente *more maiorum* durch die Strassen geschleift und endlich zu Tode gemartert in den Tiber geworfen zu werden. Uebrigens wird es besser sein v. 27 mit dem Folgenden statt mit dem Vorhergehenden zu verbinden. Das Gedicht muss noch vor der Katastrophe des Eugenius und dem völligen Siege des Theodosius geschrieben sein; denn einmal ist von Eugenius nirgends die Rede, was doch sehr auffallend wäre, wenn schon auch diesen das Geschick erreicht hätte, sodann besteht noch im Senate die heidnische Majorität; man vergleiche v. 24 *vestras liceat conponere lites*. Nach dem Siege des Theodosius hätte ein christlicher Dichter wol kaum in solcher Weise die *proceres sacrati* angesprochen.

Auch damit kann ich nicht einverstanden sein, dass Mommsen nach de Rossi die Worte *Jovis ad solium raptum* auf jene Jupiterbilder bezieht, die man auf den Julischen Alpen zur Abwehr gegen Theodosius aufgestellt hatte. Ist es nicht einfacher an eine Procession auf das Capitol zu denken, bei welcher der ganze alte Cultus in seinem vollen Glanze erneuert wurde? Man vergleiche die parallele Stelle v. 46 ff., wo ebenfalls nur von der Wiederherstellung des Cultus die Rede ist. Auch ist es belehrend die Erzählung bei Zos. V, 41 und besonders die Worte τῆς γερουσίας εἰς τὸ Καπιτώλιον ἀναβαινούσης heranzuziehen. Freilich muss man dann mit Haupt *quom ... trabeatus adisset* schreiben; aber die Aenderung von *abisset* in *adisset* ist doch keineswegs weitgehend[4]), zudem wird man wol auch v. 63 *adieras censor meliorum caedere vitam* schreiben müssen. Dieser Vers bezieht sich darauf, dass Flavianus die alten Verdächtigungen gegen die Christen in Umlauf brachte, angeblich um die von den Christen gegen ihn erhobenen Beschuldigungen zu entkräften. Eine andere Erklärung scheint *censor* nicht zuzulassen; *adieras* mit dem Infinitive ist wol erträglich, *caedere* ist bildlich zu fassen.

Im v. 29 möchte ich *lustravit* so erklären, dass Flavianus durch eine dreimonatliche Sühnung und Reinigung der ganzen Stadt die Wiederherstellung des alten Cultes einleitete. Darnach wäre mit Riese *totam ... urbem* zu schreiben. Die Conjectur Mommsen's *orbem* ist wol nur aufrecht zu erhalten, wenn man v. 26 *ad Jovis solium* mit ihm in der oben bezeichneten Weise erklärt.

Endlich bemerke ich noch, dass v. 15 eine Nachbildung von Aen. I, 48 ist; zu v. 73 hat Morel Georg IV, 65 *Matris quate cymbala* verglichen.

[4]) Was übrigens auch Mommsen zugibt S. 362, Anm. 4.

Digitized by Google

Zum Schlusse gebe ich kurze Bemerkungen zu einigen Stellen. — Das Epigramm 161 hat seine Pointe in einem Wortspiele, welches in *distractor*, *traheres* und *pondus* liegt; *pondus* steht im eigentlichen Sinne und gleich einem ἄχθος (ἀρούρης), vgl. Eur. Rhes. 379. Burmann's Conjectur *funus* ist ganz verkehrt. — 173, 1 wird wol *uinctus* geschrieben werden müssen, das kaum entbehrt werden kann. Man denke nur an die zahlreichen uns erhaltenen Marsyasstatuen, die ihn mit gefesselten Händen an dem Baume hängend darstellen. — 176, 6 ist *Multaque* richtig, wofern man es gleich *Mulctaque* fasst und 'bei leiser Berührung' übersetzt. Dass neben *mulctus* in der späteren Sprache *multus* vorkam, ist wol glaublich. — 234, 17 und 18 hilft keine der bisher vorgeschlagenen Conjecturen den Schwierigkeiten ab. Vielleicht ist statt *saepe*: *lege* zu lesen. — In dem 238. Epigramme dürfte nach v. 4 ein Distichon ausgefallen sein; denn die Worte *adludunt pauidi tremulis conatibus agni* sind nur dann verständlich, wenn im Vorausgehenden die Mütter (*oues*) erwähnt sind. Wie es scheint, war somit in dem ausgefallenen Distichon der Gedanke ausgedrückt, dass die Hirten und Schafe heimgekehrt und die Schafe in dem Stalle untergebracht sind. Dass das Epigramm mitten unter Gedichten steht, die acht Zeilen enthalten, liefert wol keinen sicheren Beweis für den Ausfall eines Distichons, ist aber immerhin bemerkenswerth. — 243, 1 scheint *quis aere* richtig; *quis* steht für *quibus*. — 253, 32 möchte ich schreiben *durus quo*, d. i. *ne quo uulnere durus nodus palmas laedat*. Dies ist wol der Conjectur Oudendorps *diro cum nodis* oder dem seltsamen Einfalle Burmann's *duro connodans* vorzuziehen. v. 86 vermuthe ich *decidit ut posita est*, 109 *pectora dextra*. — Die beiden Epigramme 403 und 404 gehören zusammen, wie dies von 400 und 401 schon richtig Pithöus erkannt hat; v. 404, 1 wird wol *sed ipsi est* geschrieben werden müssen. — 433, 1 hat *paruum*, das von zweiter Hand in V beigefügt ist, keine Gewähr; auch ist die Wiederholung von *paruus* nicht wahrscheinlich. Vielleicht schrieb der Dichter *curtum*, mit einem ähnlichen Wechsel, wie Hor. Ep. I, 7, 58 *Gaudentem paruisque sodalibus et lare curto*, welche Stelle schon Burmann in seiner Note citiert hat.

Zu dem artigen Cento 7 bemerkt Burmann '*sed quo referendum sit* (*fragmentum*) *aut de quo agat haerere me fateor*'. Das Stück handelt aber offenbar von der ἀρτοποιία.

CARL SCHENKL.

Digitized by Google

Verbesserungsvorschläge
zu
Cicero's Epp. ad familiares lib. X.

I, 1. Gleich die ersten Worte des ersten Briefes an Plancus sind so unsinnig, dass man sich nur wundern kann, wie sie so lange unangefochten sich zu behaupten vermochten: *Et afui proficiscens in Graeciam et postea quam de medio cursu rei publicae sum voce revocatus, numquam per M. Antonium quietus fui. — afui proficiscens in Graeciam!* Will uns Cicero zum Besten halten, indem er uns mittheilt, dass er während seiner Reise nach Griechenland nicht zu Hause gewesen? Doch ich höre, wie mich mancher Leser, empört über diese meine Zumuthung, im Stillen zur Ordnung ruft und sich in die Berechtigung der fraglichen Worte hineinzufinden sucht. Was Cicero damit will? Sich wegen des längeren Schweigens dem Plancus gegenüber entschuldigen. 'Zuerst habe er nicht schreiben können, weil er nicht zu Hause, sondern auf der Reise nach Griechenland begriffen gewesen sei; nach seiner Rückkehr aber habe er in beständiger Aufregung wegen M. Antonius gelebt.' — Ja, wenn nur Cicero mit einem Worte erwähnte, dass er beide Umstände als Entschuldigung für sein Schweigen geltend machen wolle! Etwa wie Plancus im vierten Briefe unseres Buches gleich Eingangs sagt: *ego autem praeteriti temporis excusationem adfero, quod te profectum audieram nec multo ante rediise scii quam ex epistula tua cognovi.* Diese Stelle aus dem Briefe des Plancus, welcher die Antwort auf den ersten Brief des zehnten Buches enthält, ist überhaupt für die Auffassung obiger Worte als einer Entschuldigung des Cicero verhängnisvoll; es geht nämlich daraus hervor, dass nicht Cicero, sonders Plancus damals, als Cicero die beanständeten Worte schrieb, eine Antwort schuldig war, also für Cicero keinerlei Grund, sich zu entschuldigen vorlag. In der That wird sich Jedermann beim Weiterlesen im Briefe überzeugen, dass die Unruhe wegen M. Antonius nicht der Grund des bisherigen Schweigens, sondern im Gegentheil der Grund des gegenwärtigen Schreibens an Plancus ist, denn Cicero fährt nach einer kräftigen Schilderung der

Digitized by Google

insolentia des Antonius fort: *itaque mihi maximae curae est, non de mea quidem vita, ...sed patria me sollicitat in primisque, mi Plance, exspectatio consulatus tui.* Damit aber fallen die Worte *afui proficiscens in Graeciam* wieder in ihr Nichts zurück.

Sind die Worte nicht haltbar, so tritt an uns die Frage heran, welchen Gedanken der Sinn fordere. So viel ist klar: Cicero's Streben geht dahin, uns seine andauernde Unruhe wegen M. Antonius sowohl während, als nach der Reise zu schildern. Es bieten sich uns nun zwei Möglichkeiten: *Et afui proficiscens in Graeciam* ist wegen *et...et* parallel entweder mit *et postea quam...revocatus*, also wie dieses dem *numquam per M. Antonium quietus fui* untergeordnet, oder mit dem Hauptsatze *et postea ... numquam ...fui.* Die erste Möglichkeit wäre leicht zu erreichen durch Weglassung des *afui*: *Et proficiscens in Graeciam et postea, quam ... revocatus, numquam ...quietus fui.* Allein wie soll das *afui* hineingekommen sein? Auf diese Frage wird wohl Niemand eine Antwort, die sich hören liesse, geben können. Die andere Möglichkeit, derzufolge durch *et...et* zwei Hauptsätze verbunden werden, verlangt statt *afui* ein Verbum finitum, das uns ungefähr dasselbe sagt wie *numquam quietus fui* und das dann in dem *proficiscens in Graeciam* ebenso seine Zeitbestimmung bei sich hat, wie *numquam quietus fui* in dem Satze *postea quam...revocatus.* Ich glaube das richtige Wort angeben zu können, indem ich schreibe: *Et aufugi proficiscens in Graeciam et, postea quam de medio cursu rei publicae sum voce revocatus, numquam per M. Antonium quietus fui.* 'Schon meine Reise nach Griechenland war nichts als eine Flucht (natürlich vor M. Antonius) und auch nach meiner Rückkehr kam ich wegen des M. Antonius aus meiner Unruhe nicht heraus.' Die Aenderung ist eine unbedeutende; sollte trotzdem Jemand neugierig sein, wie aus *aufugi* ein *afui* werden konnte, der möge wissen, dass in den tironischen Noten *aufugit* und *afuit* so ziemlich durch dieselben Elemente ausgedrückt werden [A(u)Fit und AF(u)it] und dass merkwürdiger Weise auch in *de medio cursu* der Codex M(ediceus), auf den alle anderen zurückgehen, das Wort *medio*, das Manutius hergestellt hat, in der Form bietet, wie es dem tironianischen Notensystem gemäss geschrieben ward [M(e)um], nämlich als *meo.*

III, 1. Cicero versichert den Plancus, der Besuch des Furnius sei ihm doppelt willkommen gewesen, nicht blos an und für sich, sondern weil er den Plancus selbst leibhaftig vor sich zu haben meinte: *nam et in re militari virtutem et in administranda provincia*

Digitized by Google

iustitiam et in omni genere prudentiam mihi tuam exposuit et praeterea mihi non ignotam in consuetudine et familiaritate suavitatem tuam adiunxit, praeterea summam erga se liberalitatem. Schon Ernesti fühlte heraus, dass die zwei *praeterea* hinter einander nicht gut thun; so strich er denn das erstere und auch Baiter nahm keinen Anstand, ihm hierin zu folgen. Allein die Sache liegt doch nicht so einfach, da nun nach Wegfall des *praeterea* fünf *et* auf einander folgen, ohne dass durch irgend eine Grenzmarke die Verschiedenheit ihrer Function angedeutet wird, was leicht zu einer Verkennung derselben führen kann. Hat doch selbst Wesenberg, trotzdem dass er beide *praeterea* hält, das vor dem ersten stehende *et* für parallel mit den drei vorhergehenden angesehen und demgemäss mit veränderter Interpunction gelesen: ...*exposuit et praeterea mihi non ignotam in consuetudine et familiaritate suavitatem tuam; adiunxit praeterea summam erga se liberalitatem.* Dieser Vorschlag Wesenberg's beruht, abgerechnet, dass das doppelte *praeterea*, wie gesagt, unseren Glauben stark in Anspruch nimmt, auf totaler Verkennung des Gedankenganges; er verbindet, was auseinander zu halten, und trennt, was zu verbinden ist. 'Nach zwei Richtungen hin', sagt Cicero, 'hat dich Furnius mir in sehr günstigem Lichte gezeichnet; er schilderte mir deine Tüchtigkeit in der amtlichen Stellung und erwähnte dann auch deine Liebenswürdigkeit im persönlichen Verkehre gegen Jedermann und speciell gegen ihn.' Mit andern Worten: die *liberalitas*, die Plancus dem Furnius gegenüber bewiesen, ist nur ein Ausfluss seiner allgemeinen *suavitas* und ist von dieser nicht zu sondern, während die *suavitas* mit der eigentlichen Fachtüchtigkeit in keinem inneren Zusammenhange steht. Es darf also weder an der Interpunction gerüttelt, noch auch *praeterea* ganz ausgeworfen werden. Wir brauchen ein Wort, das die Gedankengrenze, die das *et* hinter *exposuit* bezeichnet, schärfer markirt, und dieses Wort ist das aus paläographischen Gründen mit *praeterea* leicht zu verwechselnde *postea*. Ich lese daher: .... *exposuit et postea mihi non ignotam in consuetudine et familiaritate suavitatem tuam adiunxit, praeterea summam erga se liberalitatem.*

ib. 2. *his de causis mirabiliter faveo dignitati tuae quam mihi tecum statuo habere esse communem.* Wer mit Victorius hier keine ärgere Corruptel sieht und durch Aenderung des Infinitivs *habere* in *debere* den Schaden heilen zu können glaubt, der irrt gewaltig; freilich fehlt es ihm nicht an Genossen des Irrthums, denn des Victorius Conjectur ist ja zur Vulgata geworden. Und doch hätte das unserer

Digitized by Google

Stelle unmittelbar vorausgehende *constitutam*, das schon Bengel als eine Interpolation entfernt hat, jeden Kritiker mahnen sollen, auf der Huth zu sein, um so mehr, als die zwei nebeneinander stehenden Infinitive *habere esse* jeder für sich allein der Construction genügen: *quam mihi tecum statuo habere communem* oder *quam mihi tecum statuo esse communem*. Offenbar hat man sich an der echten Construction gestossen, weil man *mihi* nicht zu *statuo* zog, wozu es doch gehört, indem *mihi statuo* statt *mihi propono*, *mihi est propositum* steht; durch Aenderung des *habere* in *esse* wollte man helfen und dieses vorläufig darüber geschriebene *esse* spuckt heute noch im Texte, in welchen es neben der richtigen Leseart eingeschmuggelt ward; man vgl. X, 4, 1, wo der Codex M *audieroam* aufweist, d. h. einen Fall, wo eine wirkliche, im Archetypus über die Zeile gesetzte Verbesserung (*am*) ohne Beseitigung der falschen Leseart (*audier-o*) in den Text aufgenommen ward. Wir haben also, um die Stelle zu retten, nichts zu thun, als *esse* zu entfernen.

IV, 4. *sum in exspectatione omnium rerum, quid in Gallia citeriore, quid in urbe mense Januario geratur ut sciam.* Wesenberg hat das von Ernesti als Interpolation ausgeschiedene *ut sciam* wieder zu Ehren bringen wollen; nur zweifelt er, ob nicht unmittelbar vorher *fac* oder *tu fac* zu ergänzen sei, in welchem Falle er dann interpungiren will: *...rerum: quid....geratur fac* (vel *tu fac*) *ut sciam.* Wesenberg scheint an Glosseme schwer zu glauben, selbst wo die Veranlassung dazu so auf der Hand liegt wie hier, wo das *quid* nach *omnium rerum* unmöglich zu sein schien, eine Ansicht, die offenbar auch für Wesenberg massgebend war. Allein die Unmöglichkeit schwindet, wenn wir die beiden Sätze mit *quid* als Epexegese zu *omnium rerum* und ebenso wie *omnium rerum* als direct von *sum in exspectatione* abhängig fassen und daher schreiben: *sum in exspectatione omnium rerum: quid in Gallia citeriore, quid in urbe mense Januario geratur.*

V, 1. *itaque commemoratio tua paternae necessitudinis benevolentiaeque eius, quam erga me a puero contulisses, ceterarumque rerum, quae ad eam sententiam pertinebant, incredibilem mihi laetitiam attulerunt. rursus declaratio animi tui, quem haberes de re publica quemque habiturus esses, mihi erat iucundissima.* In dieser Stelle ist *attulerunt* unhaltbar; Lambin hat dafür *attulerat*, Baiter *attulit* eingesetzt. Das Perfectum ist entschieden das Entsprechendere; nur bleibt die Frage unbeantwortet, wie dann daraus *attulerunt* habe werden

Digitized by Google

können. Ich glaube *attulerunt* geht zurück auf *attulitverum*; letztere Partikel können wir zu *rursus* ganz gut brauchen. 'Dein Brief,' sagt Cicero im Vorausgehenden, 'hat mir doppelte Freude bereitet und zwar so, dass mir die Wahl schwer fällt, ob ich mich als Patriot oder in meinem persönlichen Interesse mehr freuen soll. Allerdings steht der Patriotismus höher, mehr Reiz aber hat die persönliche Freundschaft'. Nun erst geht er daran, diese Doppelfreude näher zu schildern und zwar zunächst das zweite freudige Moment: *itaque commemoratio....attulit.* Hierauf kehrt er zum ersten Puncte zurück und zwar, um einer etwaigen Unterschätzung desselben vorzubeugen, mit einer sehr kräftigen Uebergangsformel: *verum rursus declaratio animi tui... mihi erat iucundissima* 'aber andrerseits war mir auch die Darlegung deines augenblicklichen und ferneren politischen Programmes überaus angenehm'. Man vgl. das ähnliche *rursus autem* im Laelius 16, 59: *quin etiam necesse erit cupere et optare ut quam saepissime peccet amicus, quo pluris det sibi tamquam ansas ad reprehendendum*; *rursus autem recte factis commodisque amicorum necesse erit angi, dolere, invidere.*

ib. 3. Der Schlusssatz dieses Briefes: *sic moneo ut filium, sic faveo ut mihi, sic hortor ut et pro patria et amicissimum* hat durch sein *faveo* Anstoss erregt und Müller meinte ein den beiden andern Verben *moneo* und *hortor* synonymes einsetzen zu müssen; es wurde *suadeo* dazu für passend erachtet. Allein es ist ja bekannt, wie sehr sich Cicero in ziemlich gleichzeitigen und dem Inhalte nach ähnlichen Briefen wiederholt; so z. B. kehrt gleich in den ersten Briefen an Plancus dreimal der Gedanke wieder *in rem publicam omni cogitatione curaque incumbe*; vgl. X, 1, 2; 3, 3; 5, 2. Es wird daher auch wol für die Richtigkeit und Echtheit des *faveo* in letzter Linie X, 3, 2 entscheidend sein, wo Cicero denselben Gedanken, nur etwas weitläufiger, ausspricht: *his de causis mirabiliter faveo dignitati tuae, quam mihi tecum statuo habere communem.*

VI, 3. *conplures in perturbatione* (*perbatione M*[1]) *rei publicae consules dicti, quorum nemo consularis habitus nisi qui animo exstitit in rem publicam consularis.* Dass diese Stelle sehr hilfsbedürftig ist, hat man nach und nach erkannt. Zuerst gieng Cratander dem letzten Worte zu Leibe und nahm ihm das Schlus-s ab; in der That lässt ja die Mittelstellung von *in rem publicam* keinen Zweifel übrig, dass es *animo ... consulari* heissen muss. Kleyn machte *consules* verdächtig; er verwies auf Philipp. VII, 2, 5: *et quidem di-*

Digitized by Google

cuntur vel potius se ipsi dicunt consularis: quo nomine dignus est nemo, nisi qui tanti honoris nomen potest sustinere — und setzte dafür das ganz evidente *consulares* ein. Endlich fand Baiter hinter *habitus* noch ein *est* für nothwendig. Gerade diese letztere Aenderung aber halte ich für verfehlt; *habitus* oder *habitus est* würde diese nach Cicero nur nominellen *consulares* als bereits vom politischen Schauplatze abgetreten voraussetzen, was aber durchaus nicht angenommen werden darf, da ja Philipp. VII (Jänner 711), wo Cicero sagt: *quo nomine dignus est nemo*, und unser Brief (März 711) zeitlich nicht weit auseinander liegen und natürlich in erster Linie überall Antonius gemeint ist. Es wird daher *habitus* wol in *habetur* geändert werden müssen und der Grund der Corruptel in einer Kürzung der Endsilbe zu suchen sein; es ergibt sich sonach der Sinn: 'Von all diesen wie über Nacht geschaffenen *consulares* gilt heute noch kein einziger factisch als solcher, der nicht auch Proben des *animus consularis* geliefert hat.'

ib. — *haec si et ages et senties, tum eris non modo consul et consularis, sed magnus etiam consul et consularis; sin aliter, tum in istis amplissimis nominibus honorum non modo dignitas nulla erit, sed erit summa deformitas.* So liest man allgemein mit Manutius; der Codex M aber hat an zweiter Stelle *tu* statt *tum*. Nun wäre es allerdings denkbar, dass das darauffolgende *in* das *m* der Partikel *tum* verschlungen habe; aber da der erste Nachsatz ebenfalls mit *tum* eingeleitet ist, kommt es mir nicht recht wahrscheinlich vor, dass das zweite *tum*, welches man doch, wenn es nach der Schablone gehen soll, erwartet, unter der Hand des Schreibers verunglückt sei. Ja ich glaube sogar, dass die Wortstellung, die mit dem ersten Nachsatze nicht parallel ist, gegen die Nothwendigkeit der Partikel an zweiter Stelle spreche. So ziehe ich denn das handschriftlich beglaubigte *tu* zum Vorausgehenden und lese: *sin aliter tu* (*i. e. aut ages aut senties*), *in istis amplissimis nominibus honorum non modo dignitas nulla erit, sed erit summa deformitas.*

ib. — *haec inpulsus benevolentia scripsi paulo severius, quae tu in experiendo in ea ratione, quae te digna est, vera esse cognosces.* — So bietet der Mediceus den Schlusssatz dieses Briefes; Manutius dagegen hat vor *ea ratione* kein *in* und in dieser Form figurirt die Stelle bis zum heutigen Tage in den Ausgaben; ja Wesenberg findet es nicht einmal für nothwendig, in der adnotatio critica die Leseart des M mitzutheilen. Und doch kann unsere Stelle in dieser

Digitized by Google

Fassung eine strengere Prüfung wol kaum bestehen. Zwar dass *experiri* absolut gebraucht bei Cicero sich findet, darüber kann kein Zweifel obwalten; man vgl. ausser Lael. 17, 62 noch ad. fam. I, 7, 10 *quod ipse, litteris omnibus a pueritia deditus, experiendo tamen magis quam discendo cognovi,* aus welcher Stelle zugleich folgt, dass wol auch in der von uns behandelten das *in* vor *experiendo* als einfache Dittographie des vorausgehenden *tu* zu streichen ist. So ähnlich aber diese angezogene Stelle zu sein scheint, so unähnlich ist ihr, genauer betrachtet, die unsere gerade in Bezug auf die Construction des Verbums. Denn dort ist doch der Kreis, innerhalb dessen die Erfahrung sich bewegt hat, in dem grammatisch zu *cognovi* gehörigen *quod* gegeben und dadurch, wenn auch das grammatische Object zu *experiendo* fehlt, doch das logische Object angedeutet, hier aber stehen die Dinge ganz anders; in *quae tu experiendo...vera esse cognosces* ist nicht zugleich auch eine Andeutung gegeben, worauf wir *experiendo* dem Sinne nach wenigstens zu beziehen haben. *Quae vera esse cognosces* nimmt nämlich die gesammte vorausgehende Ausführung auf: 'Du wirst Dich überzeugen, dass das Consulat, je nachdem Du als Consul guten oder schlechten Grundsätzen huldigst, Dir entweder zur Ehre oder zur Schande gereichen wird.' Betrachten wir diesen Gedanken etwas näher, so müssen wir sofort zugeben, dass Plancus nicht die beiden Wahrheiten direct an sich erleben kann, sondern nur eine direct, die entgegengesetzte hingegen blos indirect; in Folge dessen liegen zwei Wege vor ihm, von denen er jedenfalls einen verfolgen (*experiri*) muss, entweder den, welchen ihm Cicero durch seinen Brief empfohlen hat und auf welchem er sich direct von der Wahrheit überzeugen wird: *haec si ages et senties, tum eris...magnus consul et consularis*; oder den, wovon ihn Cicero zurückhalten will und der ihn direct von der Richtigkeit des Satzes überzeugen würde: *sin aliter tu, in istis amplissimis nominibus honorum...erit summa deformitas.* 'Von der Richtigkeit dieses Doppelsatzes nun', sagt Cicero, 'wirst Du Dich überzeugen' — *quae tu...vera esse cognosces*; allein er will diesen Satz nicht absolut aussprechen, auch nicht etwa hinzufügen 'entweder auf die eine oder die andere Weise', sondern es drängt ihn, auch zum Schlusse noch einen Fingerzeig damit zu verbinden und so setzt er denn hinzu: 'indem Du — hoffentlich — den Weg einschlägst, der Deiner würdig ist', d. h. also das corrupte *experiendo in ea ratione quae te digna est* gehört enge zusammen als Verbum und Object (man beachte, dass bei gegentheiliger Annahme *ea ratione* völlig in der Luft schwebt) und wir haben daher zu schreiben: *quae tu experiendo eam rationem quae te digna est vera esse cognosces.*

Digitized by Google

Die Verderbniss erklärt sich, wenn man eine Schreibung *rationē* voraussetzt; in Folge der Vernachlässigung des Striches ward *eam* anstössig und daher als *ea in* und darauf mit Umstellung als *in ea ratione* gelesen.

VIII, 6. *ipse ita sum animo paratus vel provinciam tueri vel ire, quo res publica vocet, vel tradere exercitum, auxilia provinciamque vel omnem impetum belli in me convertere non recusem.* Hier fehlt in M ein *ut*, welches wegen *recusem* unbedingt nothwendig ist, und es ist nun die Frage, wo es eingeschaltet werden soll. Da auf *paratus* sowol der Infinitiv, als auch *ut* folgen kann, bleiben zwei Möglichkeiten offen: entweder die Infinitive *tueri..ire....tradere* sind ebenso wie *convertere* von *paratus* abhängig und das zu ergänzende *ut* gehört nur zu *non recusem*, in welchem Falle also eine doppelte Construction vorliegt, oder die genannten Infinitive sind dem *non recusem* untergeordnet und *ut* gehört an die Spitze der ganzen durch das vierfache *vel* gegliederten Ausführung. Von dieser letzteren Voraussetzung ging *Graevius* aus und schob daher gleich hinter *paratus* das *ut* ein; dessen Ansicht vertritt unter den neueren Herausgebern Baiter. Klotz und Wesenberg dagegen halten es mit den älteren Editoren, welche nur das letzte Glied für das *ut* in Anspruch nahmen und diese Partikel vor dem letzten *vel* einsetzten. Dass *ut* nur zum letzten Gliede gehört, ist auch meine Ansicht; nur, glaube ich, ist es total unrichtig, *ut* vor dem letzten *vel* einzuschalten, weil dadurch *vel* nur in der Bedeutung 'sogar' haltbar wäre, was im Hinblick auf die drei vorausgehenden *vel* mehr als unwahrscheinlich ist. Ohne Zweifel war es die verlockende Nachbarschaft des *vel*, welche, als den Ausfall von *ut* leicht erklärend, für die Einschaltung des *ut* an der bezeichneten Stelle massgebend war, um so mehr als die dadurch für das letzte Glied gewonnene Emphase nur wünschenswerth sein konnte. Allein alle beiden Momente, einen Erklärungsgrund für den Ausfall der Partikel und einen gehörigen Nachdruck für das letzte Glied, indem *omnem impetum* und *in me* sehr stark betont erscheint, dazu noch ein willkommenes drittes, dass nämlich dieses letzte Glied auch noch durch ein den vorausgehenden paralleles *vel* angereiht wird, können wir gewinnen, wenn wir *ut* nach *belli* einfügen und lesen: *vel omnem impetum belli ut in me convertere non recusem.*

IX, 3. *ipse si ab Lepido non inpediar, celeritate satisfaciam; si autem in itineri meo se opposuerit, ad tempus consilium capiam.* Die meisten Herausgeber lassen das *in*, welches M vor *itineri* auf-

Digitized by Google

weist, einfach weg; nur Klotz setzt das Pronomen *is* an dessen Stelle. Auch mir scheint *in* der Rest eines solchen Pronomens zu sein, das wir als Gegenstück zu *ipse* ganz gut brauchen können; nur dürften wir besser thun, aus *in* ein *ille* zu machen: *si autem ille itineri meo se opposuerit, ad tempus consilium capiam.*

XI, 2. *si nudus huc se Antonius confert, facile mihi videor per me sustinere posse remque publicam ex vestra sententia administrare, quamvis ab exercitu Lepidi recipiatur; si vero copiarum aliquid secum adducet et si decima legio veterana, quae nostra opera revocata cum reliquis est, ad eundem furorem redierit, tamen, ne quid detrimenti fiat, dabitur opera a me.* — In dieser Stelle fällt vor Allem *confert* auf, um so mehr, da im nächsten Satze ganz regelrecht das Futurum *adducet* angewendet ist. Wesenberg greift darum auf die Leseart zurück, welche die alten Editoren in den Text aufnahmen, nämlich *conferet.* Nun hatte aber der Schreiber von M auch im Anfang des nächsten Briefes (X, 12, 1) statt *adferat* zuerst *adfert* geschrieben; es hat daher auch hier vielleicht mehr Berechtigung, wenn wir *conferat* statt *confert* einsetzen.

Auch im zweiten Gedankengliede dürfte etwas zu berichtigen sein. Wie man gewöhnlich liest, stehen die beiden mit *et* verbundenen Sätze *si vero adducet* und *si decima legio ... redierit* unter einander parallel dem Nachsatz *tamen ... dabitur opera a me* gegenüber; und doch entspricht dies keineswegs ihrem logischen Verhältnisse zu einander, vielmehr enthält die hypothetische Periode, wie im Vorausgehenden (*si nudus huc se Antonius conferat, facile mihi videor sustinere posse remque publicam ex vestra sententia administrare*), so auch hier nur einen rein hypothetischen Vordersatz und lautet demnach eigentlich: *si vero copiarum aliquid secum adducet, dabitur opera a me, ne quid detrimenti fiat.* Neben dieser eigentlichen Hypothese wird nun noch eine zweite nebensächliche Eventualität ins Auge gefasst, nämlich in dem Sinne, dass auch diese der aufgestellten Erledigung der Hypothese keinen Eintrag thun soll; mit andern Worten, die Eventualität der Aufnahme des Antonius von Seiten des Lepidus einerseits und die des Abfalles der zehnten Legion von der Sache der Republik andererseits nehmen in beiden Perioden dieselbe Stellung ein, d. h. wie oben *quamvis ab exercitu Lepidi recipiatur* muss auch unten *si decima legio ... redierit* concessiv gefasst und das *tamen* womit der Nachsatz eingeleitet ist, auf diesen Concessivsatz bezogen werden. Aber wo nehmen wir statt *si* eine concessive Partikel her? Wir brauchen gar nicht lange zu suchen, sondern nur das unmittelbar

Digitized by Google

vorausgehende *et* mit *si* zu einem Worte zu verbinden: *si vero copiarum aliquid secum adducet, etsi decima legio veterana, quae nostra opera revocata cum reliquis est, ad eundem furorem redierit, tamen, ne quid detrimenti fiat, dabitur opera a me.*

XII, 5. *atque haec omnia, quae speciem habent gloriae, conlecta inanissimis splendoris insignibus contemne.* So lautet die dunkle Stelle in M — eine Fassung, die nicht vertheidigt werden kann; stellt doch auch Baiter, der nichts geändert hat, wenigstens in der adnotatio critica eine eigene Vermuthung auf. Den Zankapfel bildet *conlecta.* Meistens wird es nun in *conlectam* geändert und zu *gloriae* gezogen; Lambin fand hinter demselben noch die Präposition *ex* für nothwendig und schrieb: *quae speciem habent gloriae collectam ex inanissimis splendoris insignibus.* Baiter denkt an *confectam inanissimis.* Die Heilung der Stelle ist nach meiner Ansicht auf viel einfachere, aber radicale Weise zu bewerkstelligen, indem man liest: *atque haec omnia, quae habent speciem gloriae, contecta inanissimis splendoris insignibus contemne.* Das, was den Plancus auf der gegnerischen Seite locke, will Cicero sagen, sei jeglichen Ruhmes baar, sei splitternackt; nur den Schein des Ruhmes habe es und zwar aus dem Grunde, weil dessen Nacktheit verdeckt sei durch Ehrenabzeichen, denen aber nicht die geringste Realität zukomme. Darum verdienen aber auch diese Lockungen nichts als Verachtung.

XIII, 1. *ut primum mihi potestas data est augendae dignitatis tuae, nihil praetermisi in te ornando, quod positum esset aut in praemio virtutis aut in honore verborum: id ex ipso senatus consulto poteris cognoscere.* So liest man, abgesehen von *mihi,* das man erst in neuerer Zeit aus dem Index der Briefe unseres Buches in den Text aufgenommen hat, seit Cratander; und doch steht in M nicht *positum esset,* sondern *positum est.* Es ist durchaus nichts daran zu ändern, sondern nur anders zu interpungiren, nämlich: *nihil praetermisi in te ornando; quod positum est aut in praemio virtutis aut in honore verborum, id ex ipso senatus consulto poteris cognoscere.* Plancus erwartete allerlei von des Cicero Thätigkeit für seine Auszeichnung; namentlich war ihm, der ja in seinem Schreiben an den Senat (X, 8) sich selbst als COS. DESIG. bezeichnete, um die factische Erlangung des Consulates zu thun, da seine Anwartschaft auf nichts weniger als auf eine legitime Wahl sich gründete; es war ihm ja nur von Caesar für das Jahr 712 das Consulat in Aussicht gestellt worden.

Digitized by Google

Das *praemium virtutis* und der *honos verborum* war es also nicht einzig und allein, was Cicero anzustreben brauchte, um den Plancus zufrieden zu stellen und die Versicherung *nihil praetermisi in te ornando* kann daher keineswegs inhaltlich durch den folgenden Satz *quod positum .... verborum* erschöpft sein, der vielmehr nur einen Theil dieser — von Erfolg gekrönten — Bemühungen Cicero's bezeichnet. 'Ich habe', sagt Cicero, 'tüchtig für Deine Auszeichnung gearbeitet und nichts darauf Bezügliches versäumt; soweit diese meine Bemühungen (*quod* — ein Theil des positiven Begriffes, der in *nihil praetermisi* liegt) eine Anerkennung Deiner Gesinnungstüchtigkeit und ein Vertrauensvotum für Dich zum Ziele hatten (*positum est*), wirst Du Dich durch den Wortlaut des senatus consultum davon überzeugen.' Man vgl. die zum Theil ähnliche Stelle X, 16, 1: *ego eam sententiam dixi, cui sunt adsensi ad unum: ea quae fuerit, ex senatus consulto cognosces.*

XIV, 2 *sperabamque etiam Lepidum rep. temporibus admonitum tecum et reip. esse facturum.* So verwüstet die Stelle handschriftlich vorliegt, so zerfahren sind auch die Besserungsversuche; nur in einem Puncte stimmen merkwürdiger Weise alle Gelehrten überein, dass nämlich das erste *rep.* in *rei publicae* zu ändern sei. Und doch scheint mir gerade das entschieden verlorne Liebesmüh' zu sein! Aber sehen wir uns zuerst an, welche Metamorphosen unsere Stelle durch Aenderung des *et reip.* unter den Händen der verschiedenen Herausgeber durchgemacht hat. Orelli liest: *sperabamque etiam Lepidum rei publicae temporibus admonitum tecum et cum re publica esse facturum*; auch Klotz hat sich ihm angeschlossen. Bücheler hat im Rhein. Mus. XI, 529 der Leseart *tecum ex re publica esse facturum* das Wort geredet und Baiter dieselbe in den Text aufgenommen, nur dass er *e* schreibt statt *ex*. Wesenberg verzweifelt vollends an der Möglichkeit, die ursprüngliche Leseart zu gewinnen und gibt *tecum † et reip. esse facturum.* Um nun schliesslich mit meiner eigenen Ansicht herauszurücken, so halte ich das erste *rep.* an der Stelle, wo es heute steht, für eine unfreiwillige Interpolation und erkläre mir das Eindringen desselben in den Text auf folgende Weise. Im Archetypus stand ursprünglich: *sperabamque etiam Lepidum temporibus admonitum tecum e rep. esse facturum.* Dieses *e rep.* ward nun zum Stein des Anstosses und in einem Apographum in *et reip.* absichtlich geändert. Nun kam ein Corrector darüber, der die richtige Leseart damit verglich; dieser liess wol die Aenderung (beziehungsweise die Auflösung der Kürzung)

Digitized by Google

des *e* in *et* unangefochten, hielt aber die ursprüngliche Leseart *rep.* auch nach dieser Aenderung immerhin für möglich — er dachte sich wol das *cum* aus *tecum* wiederholt — und setzte daher die alte Leseart *rep.* darüber:

sperabamque etiam Lepidum rep.
temporibus admonitum tecum et reip.
esse facturum....

Der nächste Abschreiber setzte dann, auf diese Art irre geführt, *rep.* nach *Lepidum* in den Text ein. Wir haben daher als die ursprüngliche Leseart herzustellen: *sperabamque etiam Lepidum temporibus admonitum tecum e republica esse facturum.*

XV, 3. *adventus meus quid profecturus esset, vidi; vel quod equitatu meo persequi ⟨Antonium⟩ atque opprimere equitatum eius possem, vel quod exercitus Lepidi eam partem, quae corrupta est et ab re publica alienata, et corrigere et coercere praesentia mei exercitus possem.* — Plancus theilt dem Cicero im Vorausgehenden mit, es sei ihm gelungen, auch den Lepidus für die Sache der Republik zu gewinnen, und er sei auf dessen Ansuchen soeben im Begriffe, mit seinem Heere zu Lepidus zu stossen. Nun greift unsere Stelle ein, in welcher Cicero über die Vortheile, welche sich Plancus von einer solchen Vereinigung mit Lepidus verspricht, unterrichtet wird. Darin fallen, wenn wir von der Leseart des M ausgehen, zwei Dinge auf: erstens dass jeder der beiden mit *vel quod* beginnenden Sätze mit *possem* schliesst, zweitens dass im ersten dieser beiden Sätze *eius* nothwendig auf Antonius bezogen werden muss, während doch zwischen der letzten Nennung des Antonius und diesem *eius* zweimal des Lepidus Name in die Mitte tritt, ja unserer Stelle die Worte: ...*Lepidum adiuvandum putavi* unmittelbar vorausgehen. Was die erste Schwierigkeit wegen des doppelten *possem* anbelangt, so ist es Niemandem eingefallen, das erste *possem* zu streichen, sondern man hat entweder, wie Wesenberg, zu der allerdings fast unverdaulichen Kakophonie die Augen zugedrückt oder den Fehler im zweiten gesucht und, wie Baiter, es in *posset* geändert. Freilich sollte man glauben, der Umstand, dass auch sonst im ersten Satze nicht alles heil zu sein scheint, hätte eher gegen das erste *possem* Verdacht erregen sollen; doch nein, *possem* liess man stehen und sah sich für *eius* um eine Stütze um, indem man — Orelli vor, Baiter nach *persequi* — *Antonium* einschaltete, das nur Klotz nicht aufgenommen hat. Ich weiss nicht, warum sich Letzterer gegen diese Einschaltung ablehnend verhielt; aber so viel glaube

Digitized by Google

ich darthun zu können, dass mit der Einschiebung von *Antonium* die Stelle noch nicht gerettet ist. Plancus will doch auch in dem ersten Satze mit *vel quod* einen augenscheinlichen Vortheil angeben, den seine Vereinigung mit Lepidus bieten werde; inwiefern aber diese Vereinigung dazu nothwendig sei, dass Plancus — und zwar er allein, wegen *possem* — mit seiner eigenen Reiterei die des Antonius aufreiben könne, das begreiflich zu machen muss ich einem Andern überlassen; ich für meinen Theil kann nicht glauben, dass Plancus dem Cicero solch baaren Unsinn aufzutischen gewagt habe. Sagt er doch im §. 2 ausdrücklich: *(Lepidus) me ut venirem rogavit eoque magis, quod et Antonius ab equitatu firmus esse dicebatur et Lepidus ne mediocrem quidem equitatum habebat.* Also Lepidus konnte die Reiterei des Plancus nicht verstärken und Plancus hätte demnach allein ebenso gut mit seiner Reiterei direct die des Antonius aufsuchen können, ohne den Umweg nach dem Lager des Lepidus zu machen. Soll daher der erste Satz mit *vel quod* an der Stelle, wo er steht, eine Berechtigung haben, so muss jedenfalls die Gemeinsamkeit der beabsichtigten Action zwischen Plancus und Lepidus irgendwie zum Ausdruck kommen, in welcher ja immerhin ein nicht zu unterschätzender Vortheil liegen musste, wenn auch Lepidus selbst mit keiner oder einer nur unbedeutenden Reiterei zu der des Plancus stossen konnte. Diese Gemeinsamkeit der Action tritt hervor, wenn wir schreiben: *vel quod equitatu meo persequi atque opprimere equitatum eius possemus.* Mit der Correctur dieses aus der gekürzten Schreibung *possem'* erklärlichen Fehlers schwinden wie auf einen Schlag alle Bedenken; wir vermeiden das zweimalige *possem* und brauchen nun auch *Antonium* nicht mehr einzuschalten, weil nun, da Lepidus in *possemus* auch mit inbegriffen ist, auf *eius* auch nicht mehr der leiseste Schein der Zweideutigkeit fallen kann. Ja nachdem wir *Antonium* wieder entfernt haben, zeigt sich erst die Concinnität dieses Satzes in ihrer vollen Kraft; dem *equitatu meo* an der Spitze steht *equitatum eius* am Ende gegenüber, nur getrennt durch den einheitlichen Doppelgedanken *persequi atque opprimere*, in welchen einen trennenden Keil in Gestalt des *Antonium* hineinzuzwängen Orelli mit gutem Grund sich scheute, weshalb er, wie gesagt, es vor *persequi* stellte. Aber auch hier brauchen wir es nicht. Hat es doch früher ausdrücklich geheissen: *quod et Antonius ab equitatu firmus esse dicebatur*; ja X, 30, 2 bezeugt Galba ausdrücklich: *Antonius... neque sciri volebat se legiones habere*; *tantum equitatum et levem armaturam ostendebat* und ib. 4 ... *equitatu circumibantur, quo vel plurimum valet Antonius,* sowie auch ib. 4—5,

Digitized by Google

dass Antonius in der Schlacht bei Forum Gallorum den grössten Theil seiner Truppen verlor und ihm fast nur die Reiterei blieb (*Antonius cum equitibus hora noctis quarta se in castra ad Mutinam recepit...sic partem maiorem suarum copiarum Antonius amisit veteranarum.* Daraus ergibt sich deutlich, dass in *persequi equitatum eius*, weil ja diese die Hauptstärke des Antonius war, auch schon das *persequi Antonium* liegt, um das man sich unnützer Weise so sehr angestrengt hat.

XVI, 1. Cicero erstattet dem Plancus höchst schmeichelhaften Bericht über den günstigen Eindruck, den sein Schreiben an den Senat im Gegensatze zu jenem des Lepidus, das weder Hand noch Fuss gehabt, hervorgerufen habe: *cum rebus enim ipsis essent et studiis beneficiisque in rem publicam gratissimae, tum erant verbis ac sententiis.*

Man traut seinen Augen kaum, wenn man sehen muss, wie solch eine Monstrosität so lange unbemerkt bleiben konnte, ungeachtet der vielen 'Verbesserungen', die viel unschuldigere Stellen in Cicero's Briefen sich schon gefallen lassen mussten. Oder sollte es nur Begriffstützigkeit von meiner Seite sein, dass ich mir nicht erklären kann, wie das an der Spitze unserer Stelle stehende *cum* dazu kommt, den Conjunctiv zu regieren? Man wird mich auf ein paar Stellen aufmerksam machen, die in den Grammatiken traditionell sind, um den Satz zu erhärten, dass, wenn zwischen beiden, mit *cum...tum* verbundenen Sätzen 'ein innerer, concessiver, zeitlicher oder ursächlicher Zusammenhang' gedacht werden kann (vgl. Schultz, Lat. Sprachlehre §. 365 Anm. 1), *cum* auch mit dem Conjunctiv sich finde. Aber man vergleiche nur die beiden Beispiele, die Schultz anführt: *cum plurimas et maximas commoditates amicitia contineat, tum illa nimirum praestat omnibus, quod debilitari animos non patitur* (Lael. 7) und: *haec urbs* (Syracusae) *cum manu munitissima esset, tum loci natura terra ac mari claudebatur* (Verr. II, 2). Welch ein Unterschied zwischen diesen Beispielen und unserer Stelle! Hier lässt sich allerdings ein concessives Verhältniss hineinlegen, weil nämlich bei aller Anerkennung der Wichtigkeit des ersten Gliedes doch das augenscheinliche Uebergewicht des zweiten entschieden hervorgehoben werden soll; die vielen Vortheile, welche die Freundschaft bietet, überragt doch einer weitaus und so wenig die künstlichen Forts der Stadt Syrakus zu unterschätzen waren, so war doch ihre natürlich feste Lage ungleich höher anzuschlagen. Ganz anders in unserer Stelle; 'Dein Brief war sowol seines Inhaltes, als auch

Digitized by Google

(allenfalls noch: besonders) seiner Form halber dem Senate sehr erwünscht' — soviel, nicht mehr und nicht weniger ist damit gesagt, wie schon daraus hervorgeht, dass *gratissimae*, das nur im ersten Gliede steht, auch zum zweiten gehört. *cum* mit dem Conjunctiv ist hier absolut undenkbar, so lange nicht im zweiten Gliede etwa *gratiores* oder etwas ähnliches steht und dann wäre es erst noch wahrscheinlicher, dass Cicero geschrieben hätte: *cum rebus enim ipsis erant ... gratissimae, tum gratiores verbis ac sententiis.* — Ausser diesen Umstande, dass Praedicat und Copula in unserm Falle beiden Gliedern gemeinsam sind (denn dass wir *essent* benöthigen, wird Niemand behaupten), spricht gegen die Auffassung des ersten Gliedes als eines dem zweiten subordinirten noch die Stellung von *rebus*; so wenig als, die Coordination beider Glieder vorausgesetzt, *enim* zwischen *cum* und *rebus* treten kann, so wenig ist im subordinirten Verhältnisse *enim* hinter *rebus* an seinem Platze und müsste es entschieden und zwar, ohne dass *rebus* von seiner Betonung auch nur das Geringste verlöre, heissen: *cum enim rebus ipsis essent....* wie auch schon Lambin vorgeschlagen hat. Nehmen wir noch sachliche Parallelstellen hinzu, die ebenfalls keine Spur eines concessiven Verhältnisses zeigen, wie X, 12, 1 *cave enim putes ullas umquam litteras gratiores quam tuas in senatu esse recitatas*; *idque contigit cum meritorum tuorum in rem publicam eximia quadam magnitudine, tum verborum sententiarumque gravitate*, und die noch ähnlichere X, 19, 1 *litterae tuae mirabiliter gratae sunt senatui, cum rebus ipsis, quae erant gravissimae et maximae, fortissimi animi summique consilii, tum etiam gravitate sententiarum atque verborum.* So wird denn wol nichts übrig bleiben, als *essent* für eine Interpolation anzusehen, zu der es kam, weil man *erant* nicht wie gewöhnlich im ersten Gliede fand und die gewähltere, bei Dichtern und Prosaikern gleich übliche Ausdrucksweise nicht verstand, derzufolge nämlich von zwei gemeinschaftlichen Wörtern (*gratissimae* und *erant*) in jeden der beiden daran participirenden und unter einander coordinirten Sätze eines gestellt wird. Ich lese daher: *cum rebus enim ipsis et studiis beneficiisque in rem publicam gratissimae, tum erant gravissimis verbis ac sententiis.*

ib. 2. *tu quamquam consilio non eges vel abundas potius, tamen hoc animo esse debes, ut nihil huc reicias neve in rebus tam subitis tamque angustis ab senatu consilium petendum putes, ipse tibi sis senatus, quocumque te ratio rei publicae ducet sequare, cures, ut ante factum aliquid a te egregium audiamus, quam futurum putarimus,*

Digitized by Google

C. F. W. Müller (vgl. Coniect. Tull. p. 11) hat es auf dem Gewissen, dass man ein solches Unding von einer Construction annimmt und alle Conjunctive, trotzdem dass nach den zwei negativen Gliedern lauter positive folgen, von *hoc animo debes esse ut* abhängig sein lässt. Nur Klotz schreibt: ...*putes. Ipse*:...*sequare. Cures, ut*... *putarimus*, was entschieden vorzuziehen ist; nur glaube ich, dass sich im letzten Theile eine grössere Concinnität ohne gewaltsame Mittel erzielen lässt. Es stehen nämlich *sequare* und *cures* in so verdächtiger Nähe, dass man eher auf eine Subordination, als auf eine asyndetische Coordination geführt wird, um so mehr als ja *cures* doch nur auf unser 'sieh zu, dass...' hinausläuft und der folgende Satz mit *ut* nicht unmittelbar von *cures*, das auch mit dem blossen Conjunctiv construirt wird, abhängen muss, sondern ebenso gut als Abschluss, als beabsichtigtes Resultat der ganzen Intimation gefasst werden kann: 'damit wir einmal von einer vollbrachten That hören, statt dass wir immer auf solche, die erst geschehen sollen, hingewiesen werden.' Ich lese daher: ... *putes. ipse tibi sis senatus*; *quocumque te ratio rei publicae ducet, sequare cures, ut ante factum aliquid a te egregium audiamus, quam futurum putarimus.*

XVII, 2. Plancus theilt dem Cicero unter Anderm auch mit, er habe seinen noch nicht ganz genesenen Bruder nicht bei sich im Lager gelassen, wo er ihm, dem Plancus, nicht hätte nützen und sich selbst, d. h. seiner Gesundheit, nur hätte schaden können, um so mehr, weil man ja, da die beiden Consuln gefallen, einen so tüchtigen Mann, wie sein Bruder wäre, auch als Prätor in der Stadt selbst gut verwenden könne: *quod si qui vestrum non probabit, mihi prudentiam in consilio defuisse sciat, non illi erga patriam fidelitatem.* Nun scheint in dieser Stelle Alles in Ordnung zu sein; aber M bietet nicht *sciat*, sondern *sciam*, was nur aus *sciant* verdorben sein kann. Für einen solchen Schluss spricht auch, dass es nicht heisst *quod si quis vestrum*, sondern *si qui vestrum*, was auch als Plural gefasst werden kann und es wol auch muss, da *sciam* durch seine Corruptel mir unverdächtiger für denselben zu zeugen scheint als *probabit* für den Singular und eine Verderbniss aus *probabunt* wegen des folgenden *mihi* mir eher glaublich erscheint als dass aus *sciat non* geworden sein soll *sciam non.* Die Stelle wird daher zu lesen sein: *quod si qui vestrum non probabunt, mihi prudentiam in consilio defuisse sciant, non illi erga patriam fidelitatem.*

ib. 3. *studium mihi suum L. Gellius † de tribus fratribus Segaviano probavit, quo ego interprete novissime ad Lepidum sum usus.*

Digitized by Google

Die Stelle ist jetzt fast allgemein aufgegeben, weil man die Heilungsversuche Orelli's (*L. Gellius D. f. Fab. Segovia* oder *Segovianus*) und Kleyn's (*L. Gellius de tribus fratribus S. A. G.* [i. e. *Sexto, Aulo, Gaio*] *Avianis*) nicht für genügend anzuerkennen vermag. Vielleicht befriedigt mein Vorschlag besser. Ich vermuthe nämlich in *Segaviano* einen Ablat. Gerund. *segregando*, vor welchem leicht *se* ausfallen konnte, umsomehr als noch ein *s* vorhergeht, und schreibe demnach: *studium mihi suum L. Gellius de tribus fratribus se segregando probavit; quo ego interprete novissime ad Lepidum sum usus.* Zu diesem Gebrauche von *de*, der, wenn auch sonst selten, doch durch das folgende Zahlwort gerechtfertigt erscheint, vgl. pro Sestio 33, 72 *nomen suum de tabula sustulit.*

XVIII, 2. *accidit mihi*, schreibt Plancus dem Cicero, *ut consilium sequerer periculosum magis, dum me probarem, quam tutum, quod habere posset obtrectationem.* Lepidus habe ihn nämlich zweimal brieflich gebeten und der Ueberbringer des Briefes Laterensis (vgl. X, 11, 3) ihn fast beschworen, mit seinem Heere zu Lepidus zu stossen. Darum, fährt er weiter: *non dubitandum putavi, quin succurrerem meque communi periculo offerrem. sciebam enim, etsi cautius illud erat consilium, exspectare me ad Isaram, dum Brutus traiceret exercitum et cum collega consentiente, sicut milites faciunt, hostibus obviam ire, tamen, si quid Lepidus bene sentiens detrimenti cepisset, hoc omne adsignatum iri aut pertinaciae meae aut timori videbam, si aut hominem offensum mihi, coniunctum cum re publica, non sublevassem aut ipse a certamine belli tam necessarii me removissem.* So wie die Stelle hier lautet, hat sie schon eine künstliche Stütze in *etsi*, wofür in M nur *et* steht; dennoch sieht man sofort die immerhin noch vorhandene Ungeheuerlichkeit der Periode, wenn man das Beiwerk entfernt und bloss die Skizze betrachtet: *sciebam enim, etsi cautius illud erat consilium exspectare..., tamen...hoc omne adsignatum iri...videbam. sciebam* am Anfang ist nichts als ein Doppelgänger des schliesslich folgenden *videbam*; beide gleichen sich wie ein Ei dem andern und nicht blos diess, sondern wir können beide nebeneinander, mögen sie auch noch so weit auseinander gestellt sein, absolut nicht brauchen. Wir haben es hier, wie vorhin bei *essent*, wieder mit einer Interpolation zu thun und müssen ein Verbum streichen. Aber welches? Offenbar steckt der Fehler gleich Anfangs, wo man auch an dem *et* sich nothwendig stösst; nur brauchen wir nichts einzuschalten, wie Lambin, der *etsi* für *et* schrieb, worin ihm alle folgten, sondern nur *sciebam* zu entfernen und *enim et* in *etenim* umzukehren: *etenim cautius illud*

Digitized by Google

erat consilium, exspectare me ad Isaram ... et cum collega — consentiente sicut milites faciunt[1]) *— hostibus obviam ire; tamen....videbam.* Plancus knüpft mit der Partikel *etenim* die Erklärung an, inwiefern er unmittelbar vorher zu sagen berechtigt war, er habe sich entschlossen, sich der gemeinsamen Gefahr zu unterziehen. Die Interpolation erklärt sich daraus, dass *etenim*, sei es nun durch was immer für einen Zufall, eine Umstellung seiner Bestandtheile erlitt — ein Fall, der, wie wir noch sehen werden, in unserer Handschrift nicht vereinzelt dasteht — und es sodann, weil *enim* nicht das erste Wort sein kann, den Anschein gewann, als sei davor eine Lücke auszufüllen.

ib. 3. *nam quae* (*namque* M) *res nullam habebat dubitationem, si exercitus Lepidi absit, ea nunc magnam adfert sollicitudinem magnumque habet casum.* Wie das gemeint sei, führt Plancus sofort weiter aus, indem er ungefähr sagt: 'Wäre ich nämlich mit meinem Heere allein früher (vor der bevorstehenden Vereinigung mit Lepidus) auf den Antonius gestossen, so wäre ich leicht mit ihm fertig geworden; hingegen muss mich jetzt (nach der eventuellen Vereinigung mit dem zur Rebellion geneigten Heere des Lepidus) der Gedanke nothwendig mit Furcht erfüllen, unter der Haut eine Wunde zu haben, die man nicht früher merkt und heilen kann, bevor sie noch ihre schädliche Wirkung ausgeübt hat.' — Sehen wir nun unserer Stelle etwas ernst ins Gesicht. Unter *quae res* und *ea* ist der eventuelle Kampf mit Antonius zu verstehen, der unter zwei Voraussetzungen, unter Theilnahme oder Nichttheilnahme des Heeres des Lepidus, betrachtet und im ersteren Falle als gefahrlos, im zweiten als bedenklich dargestellt wird. Der erste Fall ist nicht mehr real, weil eben Plancus schon daran ist, sich mit Lepidus zu vereinigen; es ist daher ganz unbegreiflich, wie man mit Ernesti und Baiter *habebat* in *habeat* verändern kann; eher könnte man noch mit Schütz gehen, der schreibt: *quae res nullam habebat dubitationem, si exercitus Lepidi abesset*, obwol auch diess höchst geschraubt ist und man, wenn Plancus wirklich eine vollständige, irreal-hypothetische Periode schreiben wollte, erwarten würde *quae res nullam haberet dubitationem, si exercitus Lepidi abesset* oder, falls mehr das zeitliche Moment hervortreten sollte: *quae res nullam habebat dubitationem, si* (= *cum*) *exercitus Lepidi aberat.* Erkennen wir also an, wozu wir durch die Lesart des M gezwungen sind, dass der erste Satz *quae res nullam habebat*

[1]) Diese parenthetische Stellung scheint mir des leichteren Verständnisses halber angezeigt.

Digitized by Google

dubitationem, den man um jeden Preis zum logischen Nachsatz einer hypothetischen Periode stempeln will, sich wie ein temporaler Nachsatz ausnimmt, der einen früher realen Gedanken zum Ausdruck bringt, und ebenso, dass der Satz *si exercitus Lepidi absit* seinem Modus nach sich als den Vordersatz einer hypothetischen Periode darstellt, welche aus einem möglichen Fall einen Schluss zieht. Nun ist aber nach der Grundanschauung des ganzen Briefes, der eben die Vereinigung mit dem Heere des Lepidus als unvermeidlich voraussetzt, ein solcher hypothetischer Vordersatz überhaupt nicht möglich. Somit schwebt der Satz in der Luft und sind wir in der eigenthümlichen Lage, dass wir, obwol zu beiden Sätzen, zu *quae res nullam habebat dubitationem* und zu *ea nunc magnum adfert sollicitudinem*, ein hypothetisch-temporaler Vordersatz gedacht werden muss, doch den wirklich in der Mitte stehenden einzigen hypothetischen Vordersatz nach keiner Seite hin verwenden können, weil zum Vorausgehenden *absit* wegen seiner den möglichen Fall voraussetzenden Form nicht passt (nur Klotz hält *habebat, si absit* für möglich), dem Folgenden aber der Inhalt widerstrebt, da es dann vielmehr *adsit* heissen müsste. *adsit*? Ei wie, wenn diess wirklich helfen sollte? Ich meine, die Aenderung könnten wir leicht mit in Kauf nehmen; es wäre ja nicht der erste und einzige Fall, dass eine Verwechselung der Präposition *ab* und *ad* Platz gegriffen hätte. Ja vielleicht können wir, *adsit* als ursprünglich angenommen, dem Unverstande, der den hypothetischen Vordersatz fälschlich zum Vorausgehenden zog, aus demselben Grunde die absichtliche Aenderung des *adsit* in *absit* zutrauen, aus welchem wir nun die Rückänderung vornehmen müssen, nämlich aus dem Bestreben, einen richtigen Gedanken hineinzubringen, wobei man aber die Form — den Conjunctiv Praes. — stehen liess. So lese ich denn: *nam quae res nullam habebat dubitationem, si exercitus Lepidi adsit, ea nunc magnam adfert sollicitudinem magnumque habet casum* 'was mit keiner Gefahr verbunden war, das wird jetzt, im Falle der bevorstehenden Vereinigung mit dem Heere des Lepidus, bedenklich und verhängnissvoll'. Die Richtigkeit dieser Auffassung und Leseart bestätigt die sachlich identische und formell ganz ähnliche weiter unten folgende Erklärung: *sed non possum non exhorrescere, si quid intra cutem subest volneris (= si exercitus Lepidi adsit), quod prius nocere potest quam sciri curarique possit.*

ib. 4. *quae si adventus meus represserit* (nämlich dass sich Antonius durch die zur Revolte hinneigenden Truppen des Lepidus verstärke),

Digitized by Google

agam gratias fortunae constantiaeque meae, quae ad hanc experientiam excitavit. So bietet M und so liest auch Klotz; Orelli dagegen hat, ohne Zweifel ausgehend von der Ansicht, dass man wol *excitare experientiam*, aber nicht *excitare ad experientiam* ohne Beigabe eines persönlichen Accusatives sagen könne, zwischen *experientiam* und *excitavit* ein *me* eingeschaltet. Ich glaube aber, der Fehler sitzt anderswo. Auf *agam gratias* kann auch ein Satz mit *quod* folgen und da M z. B. auch X, 17, 3 *quod obside* für *quo obside* hat, so vermuthe ich, dass *quae ad* aus ursprünglichem *quod* verdorben und demnach zu bessern sei: *agam gratias fortunae constantiaeque meae, quod hanc experientiam excitavit.*

XX, 1. Cicero beginnt den Brief an Plancus, wie folgt: *ita erant omnia, quae istim adferebantur, incerta, ut quid ad te scriberem, non occurreret: modo enim quae vellemus de Lepido, modo contra nuntiabantur; de te tamen fama constans nec decipi posse nec vinci.* Eine hübsche Construction: *de te fama constans nec decipi posse!* Das würde einem jungen Lateiner, der 'von Dir heisst es, dass Du' so zu übersetzen wagte, einen gewaltigen rothen Strich eintragen! So meint denn auch Baiter: 'Aut *de* ante *te* delendum aut *te* ante *decipi* addendum videtur'. Allein so arg brauchen wir uns nicht anzustrengen; es liegt, wie oben (vgl. zu X, 18, 2), nur wieder der Fall einer Umstellung vor und gehört *de* vor *nuntiabantur*. Nehmen wir diese Richtigstellung vor, so ist Alles in Ordnung: *modo enim quae vellemus de Lepido, modo contra denuntiabantur; te tamen fama constans nec decipi posse nec vinci.* Das Verbum *denuntiare* wird bald von positiven Berichten gesagt, bald auch wieder von einem Dementi (vgl. X, 21, 2 und 3); hier passt es um so besser, weil es unter Einem für beide Zwecke dienen muss.

XXI, 3. *at Laterensis, vir sanctissimus, suo chirographo mittit mihi litteras meisque desperans de se, exercitu, de Lepidi fide, querensque se destitutum in quibus aperte denuntiat, videam ne fallar: suam fidem solutam esse; rei publicae ne desim.* In dieser Stelle haben Alle, welche sie behandelt, nur Klotz ausgenommen, eine Interpolation gesehen. Es ist nämlich klar, dass *meisque*, wie M nach der Correctur hat (zuerst war *miisque* geschrieben) nicht haltbar ist, und seit Manutius schreibt und liest Jedermann *in eisque* oder, wie Wesenberg mit Anlehnung an die ursprüngliche Leseart von M, *in iisque*. Mit der Annahme von *in eisque* wird aber sofort *in quibus* nicht blos überflüssig, sondern sogar unmöglich. Es

Digitized by Google

kann auch gar nicht fraglich sein, dass *in quibus*, welchen Ausdruck wir vor *desperans* an und für sich so gut brauchen könnten wie *in eisque* (vielleicht sogar noch besser, weil wir im Relativsatze die beträchtliche Entfernung des Verbum finitum *denuntiat*, welche wegen *videam ne fallar* nöthig ist, um so leichter zugeben) vor *aperte* schlecht angebracht ist, weil es zu spät kommt, da der Passus von *desperans* an offenbar schon den Inhalt des Briefes mittheilt. Der Interpolator, dessen Thätigkeit erst eingriff, als *meisque* bereits die ursprüngliche Leseart verdrängt hatte, musste begreiflicher Weise eine Ergänzung, wie *in quibus*, für nöthig halten. Trotzdem halte ich dieses *in quibus* nicht für von ihm erfunden, sondern glaube, dass er nur eine Randglosse in den Text aufgenommen. Eine Randglosse? Zu welchem Ausdrucke? Ich kann mich eben nicht zu der Ueberzeugung bequemen, dass in *meisque* der Ausdruck *in eisque* stecke. Aber was sonst? Die Leseart der ersten Hand des M *miisque* scheint mir nicht, wie Wesenberg annimmt, auf ein ursprüngliches *in iisque* hinzudeuten, welches in M, wie auch in andern Hss. häufig, meist in *his* verdorben ist (vgl. die adnotatio critica in Baiter's Ausgabe zu X, 5, 2 und 6, 2); vielmehr glaube ich *miisque* sei aus *misque* unmittelbar hervorgegangen und ausser der Verunstaltung des *in* in *m* liege auch hier wieder eine Umstellung vor (die wol durch die Lesung *m* für *in* veranlasst ward), so dass die alte Form *in queis* = *in quis* als die echte Leseart anzunehmen ist, deren Verständniss das am Rande beigeschriebene *in quibus* erleichtern sollte, woraus aber im Laufe der Zeit dem *in queis* ein gefährlicher Rivale erwuchs, der sich ein Plätzchen im Texte zu erobern wusste und zur Trübung der echten Leseart das Seinige beitrug. Die Stelle lautet demnach: *at Laterensis... mittit mihi litteras, in queis desperans de se, de exercitu, de Lepidi fide, querensque se destitutum aperte denuntiat, videam ne fallar.*

ib. 3. Plancus fährt weiter: *exemplar eius chirographi Titio misi: ipsa chirographa omnia ex quibus credidi et ea, quibus fidem non habendam putavi, Laevo Cispio dabo perferenda, qui omnibus iis interfuit rebus.* Das *ex* der Hs. (nach Baiter; Wesenberg's Angabe, dass M *et* biete, ist wol unrichtig) ist unmöglich; Lambin hat daraus *et ea* gemacht; Andere wie Klotz lesen einfach dafür *et*. Aber dass uns *quibus* zu unvermittelt kommt, lässt sich nicht in Abrede stellen; nur glaube ich nicht, dass hinter *et*, welches jedenfalls in dem *e* des *ex* steckt, *ea* ausgefallen sei. Wenn z. B. gerade in unserem Briefe und zwar in der unmittelbar zuvor behandelten Stelle das

Digitized by Google

ursprüngliche *santissimus* gewiss aus der Aussprache zu erklären ist, so könnte diese auch hier die Verunstaltung eines etwaigen *et si* in *ex* bewirkt haben. Durch ein vorgestelltes *si* wird *quibus* zum Indefinitum und kommt, abgesehen davon, dass *si quibus credidi* als abschwächend trefflich passt, eine willkommene Abwechselung an die Stelle der eintönigen Wiederhölung von *et ea, quibus.* Man bekenne sich daher zu der Schreibung: *ipsa chirographa omnia, et si quibus credidi, et ea, quibus fidem non habendam putavi, Laevio Cispio dabo perferenda.*

ib. 4. *accessit eo ut milites eius, cum Lepidus contionaretur,.... conclamarint viri boni pacem se velle neque esse cum ullis pugnaturos, duobus iam consulibus singularibus occisis, tot civibus pro patria amissis.* Ich habe die Stelle gegeben, wie sie M hat, nur dass ich statt *conclamarunt* gleich das unzweifelhafte und längst hergestellte *conclamarint* eingesetzt habe. So viel schon daran herumgebessert worden, ist die endgiltige Richtigstellung doch durchaus noch nicht gefunden; ja nicht einmal alle Schäden sind bisher aufgedeckt. Niemand hat noch *ullis* bedenklich gefunden und doch kann es nicht stehen bleiben; denn wie sollen Soldaten dazu kommen, zu erklären, sie wollen mit Niemand mehr kämpfen, so lange sie den Waffenrock nicht abgelegt haben? Nein, sie wollen nur mit Antonius Frieden halten (*viri boni pacem se velle*) und mit seinen Truppen wollen sie nicht kämpfen. Es muss daher in dem *ullis* vielmehr *illis* stecken, das freilich auf den ersten Blick beziehungslos dazustehen scheint und in Folge dessen, um so mehr, als ja *cum* vorausgeht, leicht in *ullis* geändert werden konnte, das aber aus dem vorausgehenden *boni viri* verständlich wird und die Bedeutung *Antonianis* gewinnt.

Nun zu den andern Uebelständen, die bereits von anderer Seite constatirt worden sind. Da fällt sogleich das Attribut zu *consulibus* auf, nämlich *singularibus* und die Ausdrucksweise *tot civibus pro patria amissis.* Nur Klotz findet an dem Ausdrucke 'nachdem so viele Bürger für das Wohl des Vaterlandes verloren sind' nichts Anstössiges; sonst hat wol Ernesti's Umstellung von *amissis* und *occisis* allgemein Beifall gefunden, weil *amissis* zu *duobus iam consulibus* vollkommen passt, während an zweiter Stelle wegen *pro patria* ein Wort wie *occisis* unumgänlich nothwendig scheint. Nicht minder befremdend ist *singularibus* neben *consulibus*; der Lateiner kann nämlich weder zu einem Eigennamen, noch auch zu einem Rang und Stellung bezeichnenden Nomen appell., welches nicht Prädicat, sondern Apposition oder Stellvertreter des Eigennamens ist, ein Adjectiv als

Digitized by Google

Attribut hinzustellen, sondern muss letzteres durch ein allgemeineres Nomen appell. stützen, d. h. um Beispiele zu geben, Cicero kann wol Epp. ad fam. IX, 14, 1 an Dolabella schreiben: *negant enim se dubitare, quin tu meis praeceptis et consiliis obtemperans praestantissimum te civem et singularem consulem praebeas* oder X, 6, 3 an Planeus: *tum eris non modo consul et consularis, sed magnus etiam consul et consularis,* nicht aber *duobus iam consulibus* (= *Hirtio et Pansa consulibus*) *singularibus occisis* und Baiter hat mit seiner Berufung auf IX, 14, 1 unsere Stelle nicht im Geringsten gestützt. So bleibt denn, scheint es, nichts übrig, als entweder wie Klotz mit Lambin zu schreiben: *duobus iam consulibus, singularibus viris amissis* (wie wir lesen wollen statt *occisis*) oder mit Schütz *singularibus* ganz zu streichen. Beides ist höchst gewaltsam; ich schmeichle mir, ein unverfänglicheres Rettungsmittel angeben zu können. Nachdem für uns die Umstellung von *occisis* und *amissis* einmal feststeht, ist es denn da noch zu gewagt, anzunehmen, dass auch *singularibus* mit *amissis* zugleich vom Platze gerückt worden sei? Vielleicht bot gerade *singularibus* die Veranlassung zur Umstellung, da man es unpassend finden mochte, dass die einfachen Bürger und nicht vielmehr die Consuln durch ein ehrendes Epitheton ausgezeichnet sein sollen. So schreibe ich denn: *...viri boni pacem se velle neque esse cum illis pugnaturos, duobus iam consulibus amissis, tot civibus pro patria singularibus occisis.*

MICHAEL GITLBAUER.

Digitized by Google

Kritische Beiträge zu Paulinus von Nola.

Es ist wol kaum mit Recht geschehen, dass nicht wenige christliche Schriftsteller, besonders Dichter, die nicht bloss dem Historiker durch Aufhellung des Verhältnisses des Christenthums zum Heidenthume manche interessante Daten liefern, sondern auch für den Philologen in Bezug auf Phraseologie, Wortbedeutung und Sprachschatz, Metrik und ihre Stellung zur früheren heidnischen Literatur von Belang sein müssen, bis vor Kurzem so wenig Beachtung gefunden haben, und es darf gewiss mit Freuden begrüsst werden, dass sich auf dem Gebiete der neueren Philologie das Bestreben geltend macht, so manchen christlichen Schriftsteller aus dem Schutte der Vergessenheit hervorzuziehen. Unter den christlichen Dichtern des 4. und 5. Jahrhunderts ist es besonders Paulinus, Bischof von Nola, bei dem man sich bisher hauptsächlich mit der Behandlung des Inhaltes seiner Schriften, der Aufhellung seiner Bedeutung innerhalb der christlichen Literatur und ästhetischen Urtheilen allgemeinerer Natur begnügt hat; ein Anlauf zu tiefer greifenden Einzelbeobachtungen ist selten gemacht worden. Erst in jüngster Zeit hat es Anton Zingerle (*zu späteren lateinischen Dichtern*, II. Heft S. 47—76) in dankenswerter Weise unternommen, selbständige Untersuchungen für diesen Dichter in Bezug auf Phraseologisches, Metrisches und dessen Stellung zur früheren Literatur zu pflegen. Doch fehlt es für Paulinus vor Allem an einer kritischen Basis. Und doch verdient ein Schriftsteller von so hervorragendem Namen, der, wie Zingerle am Schlusse seiner Beobachtungen, die schon von Andern gefällten günstigen Urtheile über Paulinus bestätigend, sagt, „zu den bedeutendsten jener gehört, welche der christlichen Poesie, in welche die centones auch schon einzudringen angefangen, und somit einer künftigen Fortentwicklung der lateinischen Poesie überhaupt, die auf dem heidnischen Gebiete sich bereits vollständig überlebt hatte, die richtigen Wege zu weisen suchten", in Bezug auf die Textesgestaltung einer gründlichen kritischen Revision unterzogen zu werden; darauf Bezug nehmende, schon mehrfach geäusserte Klagen (vgl. insbesondere Zingerle a. a. O. Vorwort, S. VIII und

Digitized by Google

55 Anm.) sind denn auch mehr als berechtigt. Mir wurde nun von der k. Akademie der Wissenschaften in Wien der ehrenvolle Auftrag zu Theil, für das von ihr veranstaltete corpus patrum ecclesiasticorum die Briefe und Gedichte des Paulinus von Nola kritisch zu bearbeiten. Durch die äusserst bereitwillige Unterstützung der Akademie ist es mir denn auch möglich geworden, mich in den Besitz eines ziemlich ausgiebigen handschriftlichen Materials für den genannten Schriftsteller zu setzen; die Vollendung der noch fehlenden Collationen dürfte in Bälde zu erwarten sein.

Als Prodromus einer künftigen kritischen Ausgabe mögen die nachstehenden Emendationen zum 21. Gedichte[1]) dienen. Ich wähle gerade dieses Gedicht, weil es, obwol das letzte und umfangreichste, an edler Formvollendung merkwürdigste, durch Aufhellung der Lebensverhältnisse nicht nur des Paulinus selbst, sondern auch anderer ihm nahestehender vornehmer römischer Persönlichkeiten interessanteste unter den dreizehn Natales, doch in Bezug auf den Textes-zustand in einer Weise brach liegt, dass eine Verwertung desselben nach was immer für einem Gesichtspuncte äusserst erschwert wird. Die Sichtung des handschriftlichen Materials ist gerade für dieses Gedicht nicht absonderlichen Schwierigkeiten unterworfen. Bekanntlich existirten lange Zeit nur 10 carmina natalitia in den Ausgaben des Paulinus von Nola nebst wenigen Bruchstücken aus andern Natalitiis, die dem gegen Claudius Taurinensis geschriebenen Buche des Dungalus *de cultu sacrarum imaginum* entnommen waren. Gegen Ende des 17. Jahrhunderts nun war Muratori so glücklich, in einem Codex der Ambrosiana in Mailand, der von ihm in das 9., von Reifferscheid aber (Bibl. patr. lat. ital. II 67) in das 10. Jahrhundert versetzt wird, ausser den bis dahin bekannten 10 Natales noch 3 weitere Natales (bei Migne c. XIX, XX und XXI), denen die von Dungalus aufbewahrten Bruchstücke entnommen sind, und dazu noch ein ebenfalls bis dahin noch unedirtes Gedicht des Paulinus (poema ultimum bei Migne) zu finden, die er in den Anecdota t. I p. 155 (Mediolani 1697) edirte und nachher in seine grosse Ausgabe der Werke des Paulinus (Verona 1736) herübernahm.

Eine neue Recension der 3 von Muratori entdeckten Natales veranstaltete Mingarelli nach einer von ihm in der Bibliotheca S. Salvatoris zu Bologna gefundenen, von Lippus Platesius geschriebenen

[1]) Ich citire nach der Migne'schen Patrologie, tom. 61, der für Paulinus jetzt verbreitetsten Ausgabe. Sie leidet freilich an manchen Druckfehlern, die mitunter sogar äusserst sinnstörend wirken, vgl. z. B. XXI 343 *flamine* fehlerhaft für *stamine*. XXI 766 *promotos* fehlerhaft für *promtos*.

Digitized by Google

Handschrift des 14. Jahrhunderts, die ausser Werken anderer Schriftsteller auch die schon vor Muratori bekannten 10 Natales des Paulinus, ausserdem aber noch die 3 weiteren von Muratori entdeckten Natales, von dem letzteren aber, unserem 21. Gedichte, nur die ersten 271 Verse enthält, veröffentlicht in dem Anecdotorum fasciculus, Romae 1756 (= Galland. Bbl. Patr. VIII 211—227). Letztere Handschrift ist trotz ihres jungen Alters neben dem codex Ambrosianus des Muratori als selbständige Quelle zu betrachten; sie enthält für das 21. Gedicht 53 in dem cod. Ambrosianus fehlende Verse (V. 71—123). In der Migne'schen Ausgabe der Werke des Paulinus von Nola, die bekanntlich ein Abdruck der Ausgabe des Paulinus von Lebrun (Paris 1685) ist, sind die 3 von Muratori gefundenen Natales nach Mingarellis Recension unter Berücksichtigung der Ausgabe von Muratori und das carmen ultimum nach Muratori aufgenommen. Speciell nun für das uns beschäftigende 21. Gedicht, das aus 858 Versen besteht, stellt sich die handschriftliche Grundlage so, dass für die ersten 271 Verse die Mailänder und Bologneser Handschrift (für V. 71—123 nur die Bologneser), für den bei weitem grösseren Theil des Gedichtes jedoch nur die Mailänder Handschrift massgebend war. Kein Wunder also, dass gerade dieses Gedicht in einem so elenden Texteszustande vorliegt. Allerdings sagt Muratori in seinen Prolegomena zu den von ihm gefundenen 3 Natales: „Unum tantummodo lectores monitos velim, nimirum consulto hosce versus una cum amanuensium erroribus a me fuisse descriptos; conqueri enim saepe solent doctissimi viri fidem manuscriptis non servatam germanasque lectiones emendantium opinione aut audacia plerumque vitiari. Idcirco omnium ingenio quaedam castiganda reliqui, nonnullis etiam inter notas manum apposui." Das letzte hätte wol mit Leichtigkeit an mehreren Stellen geschehen können; denn das, was er omnium ingenio castiganda reliquit, ist nicht quaedam, sondern permulta; für das erste können wir ihm wol dankbar sein, obwol seine Behauptung nicht ganz zutrifft, insoferne er doch hie und da einen von seiner Handschrift abweichenden Text bietet, namentlich aber viel durch Interpunction sündigt, deren sein Codex gänzlich entbehrt.

Ich bin nun in der glücklichen Lage, zu den für das 21. Gedicht so spärlich fliessenden Quellen eine neue hinzuzufügen. Es existirt in der königlichen Bibliothek in München ein von mir bereits sorgfältig verglichener codex Frisingensis Nr. 212, jetzt Monacensis latinus 6412, dem 10. Jahrhundert angehörig. Er enthält die 13 Natales sowie das poema ultimum des Paulinus. Es ist ein codex

Digitized by Google

membranaceus in Octav mit 116 Blättern (14 Quaternionen, wozu noch 5 Blätter kommen). Die ersten drei Quaternionen sind bezeichnet, die dann fehlende Quaternionenbezeichnung geht erst vom 9. Quaternio an ununterbrochen bis zum Schlusse fort. Die Handschrift ist sehr rein, nett und deutlich in Minuskeln geschrieben. Eine Seite enthält gewöhnlich 23 Verse, welche Zahl nur selten etwas überschritten wird. Doppelcolumnen finden sich nicht. Der Abkürzungen sind äusserst wenige, selbst der gewöhnlichen: per, prae, pro, est u. s. w. sind meistens ausgeschrieben. Das *s* hat, dem Alter der Handschrift entsprechend, natürlich immer die längliche Form *ſ*, das *i* ist niemals punctirt, *t* hat regelmässig die Form von τ. Die Interpunction fehlt in der Handschrift durchgehends. Im Ganzen lassen sich zwei Hände unterscheiden. Correcturen finden sich überhaupt nicht gar oft; die erste Hand hat sehr selten corrigirt; die Correcturen von zweiter Hand sind mit blässerer Tinte gemacht. Die Ueberschriften der einzelnen Gedichte sind in Majuskeln mit roter Tinte von erster Hand verfertigt. — Ueber den Wert oder Unwert der Handschrift ausführlich zu handeln, sowie deren Einreihung in eine bestimmte Handschriftenclasse zu fixiren wird an einem anderen Orte geeigneter erscheinen, da zu diesem Zwecke notwendig auch die Lesearten zu den andern 12 Natales und zum carmen ultimum ans Licht gezogen werden müssten, was zu thun ich mir für später ausdrücklich vorbehalte. Doch zweierlei hier schon zu behaupten dürfte nicht zu gewagt erscheinen und die ganze Abhandlung wird es zur Genüge bestätigen: 1. Der codex Monacensis und der codex Ambrosianus des Muratori sind, wenigstens mittelbar, aus einer und derselben Vorlage geflossen; sie enthalten nämlich im Grossen und Ganzen dieselben Fehler, dieselben kleineren und grösseren Lücken (für das 21. Gedicht fehlen V. 71—123 wie im Ambrosianus, so auch im Monacensis). 2. Der Monacensis gibt ein getreueres Bild seiner Vorlage als der Ambrosianus. So hat für das 21. Gedicht der Monacensis allein an mehr als dreissig Stellen die unverfälschte Ueberlieferung gegenüber dem Ambrosianus erhalten. In einer nicht unerheblichen Anzahl von Stellen muss, wie wir unten sehen werden, schon im Archetypus ein Fehler vorgelegen sein; von der durch den Mon. gebotenen Leseart aus aber ist es leichter der Wahrheit näher zu kommen als von der durch den Ambr. gebotenen; denn bei dem Schreiber des Ambr. ist das Bestreben ersichtlich, an manchen Stellen den Fehler seiner Vorlage zu corrigiren, während der Schreiber

Digitized by Google

des Mon. mehr gedankenlos copirt und die Fehler seiner Vorlage wenig oder gar nicht verändert herübernimmt.

Ich glaube, am methodischesten zu verfahren, wenn ich zuerst jene Lesearten zum 21. Gedichte vorführe, von denen es mir unzweifelhaft erscheint, dass sie der Mon. als die allein echten gegenüber dem Ambr. aufbewahrt hat. Lässt sich nun aus dem Mon. eine erkleckliche Anzahl significanter Emendationen gewinnen, so wird es auch erlaubt sein, in zweifelhafteren Fällen uns an ihn als einen bewährten Führer anzuklammern.

V. 274 ff. lesen wir das schöne Gleichnis:

Ut decachorda sonent pulsis psalteria nervis
Et paribus coeant dissona fila modis,
Sic pia compagis nostrae testudo resultet,
Tamquam uno triplex lingua sonet labio.

So Muratori nach dem Ambrosianus. Man fragt billig: Woher die ganz ungerechtfertigten Conjunctive *sonent* und *coeant*? Wir würden keinen Augenblick zweifeln hier *sonant* und *coeunt* einzusetzen, selbst wenn der Mon. letztere Lesearten nicht böte. Im gleich darauf folgenden Verse 278

Tres etenim numero sumus iidem, mentibus unum

(so noch bei Muratori nach dem Ambros.) bietet der Mon. das metrisch allein zulässige *idem*.

V. 336 ff. lesen wir bei Muratori nach dem Ambr.:

Quae cythara in nobis Christo modulante sonabit
Plenam perfectis sensibus armoniam.
Sic pax nostra deo totis sit consona fibris,
Simus ut uniti corpore, mente, fide.

Es ist im Vorausgehenden von einem Verein heiliger Personen die Rede, welche, wie Paulinus schön ausführt, eine Leier bilden, für welche der hl. Felix das plectrum, Christus aber den Lautenschläger abgibt. Für das ganz unverständliche *sic* (V. 338) bietet der Mon. *si*, wodurch erst der Zusammenhang klar wird: diese cythara wird erst dann eine volle Harmonie geben, wenn unser Leben in allem und jedem mit dem göttlichen Gesetze übereinstimmt (nach *armoniam* ist natürlich nicht mehr mit Punct, sondern mit Komma zu interpungiren). Das *si* des Mon. erfordern notwendig auch die unmittelbar darauf folgenden Verse:

340 *Talis enim cytharam sanctis homo legibus implet,*
Omnibus ad vitam compositus numeris,
Cuius vita sacrae concordat ad omnia legi.

Digitized by Google

In dem *talis* 340 und in dem Relativsatz 342 ist die oben ausgesprochene Bedingung deutlich enthalten.

Wir kommen nun zu einer im Ambr. arg corrumpirten und auch von der Kritik falsch behandelten Stelle. In der Schilderung seiner eigenen Lebensverhältnisse begriffen spricht Paulinus 395 ff. davon, wie er nach sechsjährigem Aufenthalt in Campanien in sein Heimatsland Aquitanien für einige Zeit zurückgerufen worden sei, von wo aus er auch das benachbarte Spanien besuchte und sich dort mit Therasia vermählte. V. 404 ff. heisst es nun bei Muratori:

Ex illo quamvis alio mihi tramite vita
Curreret atque alio colerem procul absitus orbe,
Qua maris Oceani circumsonat unditus aestu:
Galla mente tamen numquam divulsus ab ista
Sede fui semperque sinu Felicis inhaesi.

Dass jenes *unditus* nicht von Paulinus herrühren könne, hat auch Muratori gefühlt; er schlägt daher die Conjectur von Petrus Bernardonius vor: *Quae maris Oceani circumsona tunditur aestu.* Da nun *quae* keinen Anschluss hatte, so war auch im vorausgehenden Verse die Aenderung nötig: *atque aliam colerem procul absitus oram.* Richtig ist zwar *circumsona tunditur* hergestellt; aber abgesehen davon, dass drei weitere ganz gesunde Worte vom kritischen Messer betroffen zu sehen vor dem Tribunal besonnener Kritik nicht haltbar ist, fliesst auch so die Stelle nicht glatt. Der Gedanke ist jedenfalls: „Obwol ich mich in ganz andern Ländern wie Aquitanien und Spanien aufhielt, so war ich im Geiste doch immer in Nola.“ Hier spielte einmal die Interpunction, in die man sich mit Muratori verrannt hatte, einen neckischen Kobold, der alle Augen blind verschloss: es befremdete nicht mehr die auffällige Stellung des *tamen* (V. 407), nicht mehr das *Galla*, obwol gerade die *mens* des Paulinus nicht eine *Galla*, sondern eine *Nolana* war. Es ist also notwendig unmittelbar vor *mente* mit Kolon zu interpungiren und statt *Galla* mit dem Mon. *Gallia* zu lesen, das nun als Subject zu dem ebenfalls vom Mon. gebotenen *circumsona tunditur* fungirt.

413 heisst es vom hl. Felix im Texte von Muratori:

Semper et avertens aversa et prospera praestans.

Es hiesse Eulen nach Athen tragen, die einzig richtige Leseart des Mon. *adversa* noch des weiteren zu commentiren. — Einige Verse weiter unten erzählt Paulinus von der Bedrohung seines Vermögens; *censumque meum iam rector adisset* heisst es 418 im Texte von Muratori, der sich überdies noch vergeblich bemüht, in einer Note

Digitized by Google

den Einfluss der rectores auf die Vermögensverhältnisse in den Provinzen des römischen Reiches klar zu legen, ein für uns jetzt mehr als überflüssiger Versuch, da uns in dem von dem Mon. gebotenen *sector* eine bekanntere Finanzperson entgegentritt. — Das in dem manken Verse 439

. . . . . *talenta rependet*
Faenore seque credentibus efficiet rem

nach *sequi* fehlende, von Muratori aber bereits ergänzte *ipsum* bietet in der That der Mon.

In dem Verse 455

Tu stemmata nostra
Mutans de pravis mortalibus inter amicos
Coelestis domini

spricht *stemmata nostra* deutlich genug, dass nicht von *pravis*, sondern von *proavis mortalibus*, wie der Mon. wirklich bietet, die Rede sein kann.

In der bei Muratori-Migne also zu lesenden Stelle (458 ff.):

Quid simile his habui, cum diceret esse senator,
Qualia nunc istic habeo, cum dicor egenus?

spricht alles deutlich genug, dass es für *diceret* nur *dicerer* heissen kann, wie auch in der That im Mon. zu lesen ist.

Wir kommen nun zu einer der corruptesten Stellen im ganzen Gedichte. V. 488 ff. heisst es im Texte von Muratori:

Ergo ut componam, quae nunc colo, tecta relatis
Culminibus, quae nunc habeo aut habuisse recordor,
Si placet, arbitris sibimet componite iustis.
Quae tam pulcra domus? Quis ager tam fertilis? aut quid
In re mortali fuerit mihi, quam modo in ista
Paupere contribuit Christus.

Ich habe die Stelle ganz ausgeschrieben, weil fast in jedem Verse eine Verderbnis obwaltet. Es versuchte sich auch kein Kritiker daran mit Ausnahme Lucian Müller's, welcher *de re metrica* p. 315 für *arbitris* das richtige *arbitriis* erschloss; diese Conjectur erhält nun handschriftliche Bestätigung durch den Monacensis. Ueberhaupt enthält unsere Handschrift beinahe die ganze Stelle in richtiger Fassung. Der Sinn der Stelle liegt trotz der argen Corruptel klar und offen dar: Paulinus vergleicht seinen früheren Reichthum mit der Armut, die er Christo zu Liebe gewählt, und kommt zu dem Resultate, dass er in seiner jetzigen Armut reicher sei als in seinem früheren Ueberflusse. *Quae nunc colo tecta* werden im Mon. verglichen nicht mit *relatis*, sondern *relictis culminibus*; dass dieses

Digitized by Google

relictis gegenüber dem *quae nunc colo* significanter ist als das *relatis* des Ambr., springt in die Augen. Dem *ut componam quae nunc colo tecta relictis culminibus* entspricht im Hauptsatze *quae nunc habeo aut habuisse recordor...componite.* Die Partikel nun, durch welche zwei Gegenstände der Vergleichung einander gegenüber gestellt werden, kann unmöglich *aut,* wie hier auch der Mon. bietet, sondern nur *et* (oder an dessen Stelle *cum*) sein; zugleich erfordert der stricte Gegensatz von *quae nunc habeo* zu *habuisse recordor* im zweiten Gliede notwendig die nochmalige Setzung des Relativums. Es ist daher zu lesen: *quae nunc habeo et quae habuisse recordor.* Für die Synaloephe bei *quae* werden sich uns Analoga im weiteren Verlaufe der Abhandlung ergeben. Die drei übrigen Verse 491—493 lassen sich ohne weitere Conjectur aus dem Mon. allein emendiren. Dass in der obigen Fassung *quam* in V. 492 ohne Bezug und *in ista paupere contribuit* völlig sinnlos ist, bedarf keiner Erhärtung. Es ist mit dem Mon. zu lesen:

Quae tam pulchra domus, quis ager tam fertilis umquam
In re mortali fuerit mihi, quam modo in ista
Pauperie tribuit Christus.

Dass der Schreiber des Ambrosianus das *umquam* der Vorlage in *aut quid* corrumpirte, ist paläographisch nur möglich, wenn *quam* bereits in der Vorlage mit seinem bekannten Compendium, das sich von der für *quid* bestehenden Abkürzung unerheblich unterscheidet, geschrieben war. Es dürfte somit, falls sich noch Aehnliches der Art findet, der Schluss nicht zu gewagt erscheinen, dass die Vorlage, aus welcher der Ambr. und Mon. gemeinsam geschöpft haben, bereits in Minuskel geschrieben war.

V. 514 f. ist von der Hingabe irdischer Güter die Rede:

Nec enim sine nomine Christi
Praeceptoque cuiquam sua fundere prodest.

Im ersten Verse werden wir dem vom Mon. gebotenen *nisi* vor der Leseart des Ambr. *sine* unbedingt den Vorzug zu geben haben. Der zweite ist im Ambr. lückenhaft überliefert. Muratori ergänzte in etwas prosaischer Weise *eius* vor *cuiquam*, das nun vor der Leseart des Mon. *praeceptoque dei cuiquam* fallen muss. — In demselben Zusammenhang fortfahrend spricht Paulinus davon, dass die unrichtige Verschwendung der irdischen Güter in Bezug auf die Grösse des Verbrechens der Habsucht gleichkomme,

quia par in utroque 518
Causa subest mortis, quam sic maculosa libido
Perficit et rerum mundi malesuada cupido.

Digitized by Google

Dem *sic* im V. 519 muss notwendig 520 ein *ut* entsprechen, wie auch der Mon. gegenüber dem *et* des Ambr. bietet.

526 ff. heisst es in einer Apostrophe an den hl. Felix:

Non solis tibi nos iunctis vis degere tectis,
Quos et in aeternae tibimet consortia vitae
Enutrire paras.

„Nicht bloss hier auf Erden sollen wir mit dir verbunden sein; du willst auch, dass wir das ewige Leben mit dir theilen." Nicht also die *tecta* sind mit dem hl. Felix verbunden, wie bei der Leseart des Ambr. *iunctis vis degere tectis* anzunehmen wäre, sondern *nos*. Das durch den Sinn geforderte, von Muratori bereits vermutete *iunctos* bietet der Mon.

Nachdem Paulinus davon gesprochen, als ein wie hohes Gnadengeschenk es zu betrachten sei, dass es ihm vergönnt sei, mit dem hl. Felix unter einem und demselben Dache zu wohnen, ist er im Begriffe, eine noch höhere Gunstbezeigung von Seiten des hl. Felix zu schildern. Den Uebergang hiezu bilden die Verse 551 und 552:

Sed quid ego inprudens discernere pondera rerum?
Pro magis haec ego pono tuis, pater optime, donis.

Die Verse werden sich in dieser Fassung schwerlich grammatisch construiren lassen. Wiederum ist es hier die von Muratori falsch gesetzte Interpunction, die bisher die Heilung der Stelle hemmte. Mit richtig gesetzter Interpunction wird folgende vom Mon. gebotene Fassung klar und verständlich:

Sed quid ego imprudens discernere pondera rerum
Pro magnis haec pono tuis, pater optime, donis?

Die Verse 571 ff. lauten bei Muratori nach dem Ambr.:

Non ea suppeditans tantum, quibus indiget usus
Corporis, illa etiam, quibus et nunc gratia nobis
Quaeritur et post nos retinetur nomen honoris,
Addidit.

Was dem Paulinus für die Gegenwart *gratia* und für die Zukunft *nomen honoris* eintragen soll, ist der eigentliche Ausbau und die Vergrösserung der Basilica des hl. Felix zu Nola, was von ihm in dem herrlichen 10. Natalis (p. XXVIII bei Migne) in echt poetischer Weise geschildert wird. Das *nobis* in V. 572 würde man allenfalls dulden können, wenn es ausschliesslich überliefert wäre. Nun aber bietet der Mon. *gratia laudis*, das jetzt zu dem im folgenden Verse stehenden *nomen honoris* in schöne Parallele tritt, somit die Leseart des Ambr. bedeutend in den Schatten stellt. — Eine ähnliche Bewandtnis hat es mit einer andern Stelle, an der von der

Digitized by Google

Sitte der Christen die Rede ist, Oel in die Gräber der Heiligen hinabzugiessen, um es dann in geweihtem Zustande in kleinen Gefässen wiederum fortzutragen. Von dem hinabgegossenen Oele heisst es nun 595 ff.:

. . . subito infusos solito sibi more liquores
Pocula de tumulo terra subeunte biberunt.

Auch hier würde das im Ambr. stehende *pocula* wol kaum anstössig sein, wenn es einzig überliefert wäre. Nun bietet aber der Mon. *vascula*, eine Leseart, die sich, abgesehen von dem Umstande, dass beim Schreiber des Ambrosianus die Vertauschung eines selteneren Wortes mit einem ihm geläufigeren sehr leicht vorauszusetzen ist, dadurch als richtig empfehlen wird, dass bei Paulinus Petricordiensis, *de vita s. Martini* V 125, an einer Stelle, wo dieselbe Sitte der Christen in ausführlicher Weise geschildert wird, dasselbe *vasculum* für dieselbe Sache gebraucht ist (*Pacificum exponunt per vascula pura liquorem*), und dass auch an unserer Stelle einige Verse weiter unten 598 Muratori für das unsinnige *iaculis* (*mira novitate repletis pro nardo iaculis cumulum erumpentis harenae inveniunt*) mit Evidenz ein *vasclis* erschlossen hat.

Die Verse 628—635 sind auch bei dem oben erwähnten Dungalus in folgender Fassung erhalten:

Incolumi solio et numquam rimante sepulcro,
Undique vallatum solido munimine corpus
Martyris et meriti nullis patuisse piaclis:
Et dignum retinere suae pia carnis honorem
Ossa, quia sanctis numquam desistit adesse
Spiritus: unde piis stat gratia viva sepulcris,
Quae probat in Christo cunctos sine morte sepultos
Ad tempus placido sopiri corpora somno.

Diese in so corrupter Gestalt von Dungalus überlieferten Verse hat bereits Muratori an vier Stellen aus dem Ambr. gebessert: 629 ist *valido* für *solido*, 630 *emeriti* für *et meriti*, 632 *quibus sanctus* für *quia sanctis*, 634 *functos* für *cunctos* richtig hergestellt. Es fällt ein nicht ungünstiges Licht auf unseren Mon. aus dem Umstande, dass er nicht bloss an den genannten vier Stellen mit dem Ambr. die richtigen Lesearten, sondern auch 628 gegenüber dem *numquam* des Dungalus und des Ambr. das einzig correcte *nusquam* bewahrt hat. 634 ist von Muratori aus dem Ambr. das von Dungalus gelesene *probat* in *probet* verschlechtert worden. Die ganze Fassung der Stelle zeigt, wie hier der Indicativ mit Notwendigkeit stehen muss; und *probat* bietet auch unser Mon.

Digitized by Google

Gegen den Schluss des Gedichtes kommt Paulinus wieder auf die Erweiterung und Verschönerung der Basilica des hl. Felix zu sprechen: alles sei schon in vollendeter Pracht dagestanden, nur habe es an Wasser gefehlt, das von der Nachbarstadt verweigert worden sei. Sodann fährt Paulinus 668 f. fort:

Denique ut impleto stetit hic opus omne paratu,
Non extincta diu nostri sitis arida voti.

Extincta verträgt sich nicht mit *diu,* ebenso nicht mit dem oben dargelegten Zusammenhange. Paulinus schrieb *non est tracta,* wie auch hier der Mon. bietet.

Gänzlich corrupt und bis zur Unverständlichkeit entstellt ist folgende an Christus gerichtete Apostrophe (V. 695 ff.):

Ipse tuus te
Inspirat Christus dici, quo lumine lumen
Et patris et nati par cernimus, ut duce sancto
Adspirante deum fateamur cum patre Christum.

Zu V. 695 hat hier Muratori folgende Note: „Lectio sensusque non parva in caligine sedent. Medelam tamen aliis intentandam relinquo." Die erwünschte medela liefert hier der Mon., nach welchem 695 f. lauten: *Ipse tuus te spiritus inspirat dici, quo lumine lumen.* Diese Ueberlieferung bedarf kaum noch eines Commentars: von *ipse tuus spiritus inspirat* (sc. *nos*) ist *te dici* abhängig, und die Ausdrucksweise ist jetzt vollständig analog dem gleich nachher folgenden *ut duce sancto adspirante deum fateamur.*

Der Hauptantheil an der Beschaffung des der Basilica des hl. Felix und den daran stossenden Gebäuden mangelnden Wassers gebührt der Stadt Abella; das Lob dieser Stadt nun will Paulinus seinem Gedichte einverleiben,

ut in laudem Felicis et ipsa
Laudetur, quia pro Felicis honore laborem
Sponte sibi sumpsit, quod desudare sub aestu
Rupibus abruptis requiem pretiumque putavit (707—710).

Quod ist im V. 709 nach vorausgegangenem *quia* kaum erträglich; dieser Anstoss wird beseitigt durch das vom Mon. gebotene *quo,* welches, auf *laborem* bezogen, das folgende dem vorhergehenden Satze entsprechend unterordnet.

In demselben Zusammenhange heisst es etwas weiter unten von den Leistungen der Stadt Abella (719—721):

Namque operis ad aquaeductum, quem longa vetustas
Ruperat, ad sua vasa iterum formasque vocandum
Praebuit ubertim gratas operas.

Digitized by Google

So nach dem Texte von Muratori. Das ist eine von den Stellen, an denen Muratori trotz seiner oben angegebenen Versicherung, getreu den Text des Ambr. samt seinen Fehlern geben zu wollen, sich im Texte eine Abweichung von der handschriftlichen Leseart erlaubt hat; *gratas operas* ist blosse Conjectur M.'s für das im Ambr. stehende *gratis operis*. Letzteres kann nun allerdings nicht neben *operis* (719) bestehen; im V. 719 bietet aber der Mon. *operas*, welches mit *gratis operis* (721) verbunden eine sinngemässe Construction gibt. — Im weiteren Verlaufe rühmt der Dichter den rastlosen Fleiss und die unermüdliche Thätigkeit der Arbeiter von Abella: man sehe sie schon am frühen Morgen auf die Berge eilen

Et sub fasce gravi cophini cervice subacta
Caementisque simul dumosa per ardua vectos
Sole sub ardenti crebros iterare recursus (733—735).

Hier bedarf es nicht erst einer weiteren Ausführung, dass das grammatisch völlig unzulässige *vectos* (734) des Ambr. dem vom Mon. gebotenen *vectis*, das übrigens bereits auch Muratori vermutete, weichen muss.

Entstellt und ohne irgend eine Bemerkung Muratoris oder eines andern Kritikers hervorgerufen zu haben liegen folgende Verse (765 f.) vor:

Idque etiam moto damnabas saepe tumultu,
Nescia divinis opibus promtos fore fontes.

Paulinus beschuldigt die Stadt Nola, dass sie ihm für die Basilica des hl. Felix und die dazu gehörigen Gebäude die Gemeinschaft des Wassers verweigert habe; *si tribuisses*, heisst es weiter in einer Ansprache Nolas, *mox tibi siccam subducto patriam potu fore maesta gemebas*, und unmittelbar darauf folgen unsere Verse. Für das wenig passende *damnabas* (V. 765) bietet der Mon. das nach voraufgegangenem *gemebas* jedenfalls sinngemässere *clamabas*.

Noch weiter im Preise Abellas begriffen ermahnt Paulinus die Stadt Nola, für Abella gleichsam eine Mutter zu sein, da letzteres für Nola sei eine *mater aquarum*,

Cuius ab indigenis tibi montibus affluet omnis
Copia, quae fueras felicibus ante superba,
Et qua post studio meliore ministra fuisti (819—821).

Qua im V. 821 erfordert mit Notwendigkeit auch *qua* im V. 820, das vom Mon. geboten wird, für *quae* des Ambr.

Die Gnade Christi, singt der Dichter weiter, habe nicht bloss die irdischen Quellen der Stadt Nola geschenkt, sondern auch *caelifluos fontes* in ihre Mauern geleitet: Er versteht darunter jene

Digitized by Google

heiligen Personen, welche im Jahre 406 nach Nola übersiedelten und dort in Gemeinschaft mit Paulinus ein zurückgezogenes, gottgeweihtes Leben führten. *Famulos Christi loquor istos*, heisst es 836 und nach Nennung einiger heiliger Personen, noch von *loquor* abhängig,

840 *Piniadae Melani cum foedere par benedictum.*

Es ist darunter Pinianus und seine Gemahlin Melania iunior verstanden. Der durch den Ambr. gebotenen Fassung zufolge müsste *Piniadae* von *par* abhängig sein, was in Verbindung mit *Melani cum foedere* jedenfalls eine sehr geschraubte Construction ergäbe. Um so mehr empfiehlt sich daher das im Mon. stehende *Piniadem*, das mit *Melani cum foedere* (= et Melaniam) direct von *loquor* abhängig ist und zu welchem *par benedictum* nun als Apposition hinzutritt.

Die Endverse des Gedichtes bestehen aus einem an Christus gerichteten Gebete, dessen zwei letzten Verse, von einem vorausgegangenen *tribue ut* (853) abhängig, folgendermassen lauten:

Et nos de miseris et egenis sorte tui iam
Nominis obtineat felices vivere Felix. (857 f.)

Das hier auf den ersten Blick erkennbare Wortspiel (zwischen *felices* und dem Nomen proprium *Felix*) wird durch die Leseart des Ambr. sehr verdunkelt, da hier *tui nominis* auf Christus gehen müsste. Alles wird klar und verständlich, wenn wir mit dem Mon. *sui iam nominis* lesen; denn mit *nominis* ist eben nur der Name Felix gemeint.

Somit hätten wir an mehr als dreissig Stellen durch unveränderte Herübernahme der Lesearten des Mon. mit, wie ich glaube, nicht anzuzweifelnder Evidenz die ursprüngliche Fassung wieder gewonnen. Einiges Zweifelhafte wurde absichtlich weggelassen; andere nicht minder schlagende in dem Mon. enthaltene Besserungen werden besser unten ihre Stelle finden, da sie sich schwer trennen lassen von der Besprechung anderweitiger bereits im Mon. vorliegender Verderbnisse, denen durch Conjecturalkritik nachgeholfen werden muss. Sind wir daher nach genauer Betrachtung der angezogenen Stellen nicht mehr berechtigt, über den Wert unseres Monacensis geringschätzig zu urtheilen, so wird sich unser Vertrauen in die Güte der Handschrift noch in erheblichem Masse durch Vorführung jener Stellen steigern, welche sowol im Ambr. als auch im Mon. corrupt vorliegen, bei denen man aber, die Lesearten des Mon. zum Ausgangspuncte nehmend, wegen der augenscheinlichen Gedankenlosigkeit des Copisten leichter eine Heilung finden kann, während sich in dem Ambr. eine gewisse Absichtlichkeit, entweder bereits in der Vorlage vorhandene Fehler oder aber in der Vorlage richtig

Digitized by Google

stehende, aber vom Copisten missverstandene Stellen in eine seinem beschränkten Verstande näher liegende Fassung zu bringen, nicht verkennen lässt.

Weniger sprechend ist eine Stelle, an welcher Paulinus die von ihm freiwillig gewählte Armut seinem früheren Reichthum gegenüber stellt; mit Verachtung auf letzteren zurückblickend singt der Dichter 498 ff.:

erat illa supellex
Vile bonis pretium, pretiosum virus avaris.
Ac modo cassus opum.

So bei Muratori nach dem Ambr. Dass hier bei so strengen Gegensätzen die Copulativpartikel *ac* verkehrt ist und einem adversativen *at* weichen muss, springt in die Augen, obwol Muratori dies in einer Note zu bemerken sich nicht veranlasst gefunden hat. Dem einzig möglichen *at* näher liegt hier das vom Mon. gebotene *ad*.

Schlagender für unsere oben ausgesprochene Behauptung ist folgende Stelle, die wegen mehrfacher Verderbnisse ganz ausgeschrieben werden muss:

Pauperies Christi! thesauro coelite ditas
Quos spolias opibus, terrae quasi rudere purgas,
Destruis in nobis terrena, aeterna vicissim
Construis in pretium vitae; dispendia terrae
Vertis vere novo, versa vice detrimenti,
Ut lucri nobis servata pecunia damnum,
Non servata lucrum faciat, sed more sinistro
Fusa eadem damno est. Nec enim etc.

So sind die Verse bei Muratori-Migne zu lesen, ohne dass man sich veranlasst gefunden hätte daran zu rütteln. Vor allem ist hier wiederum ein arger Schnitzer Muratoris in der Setzung der Interpunction zu constatiren. Wie man sieht, bewegt sich in den in Rede stehenden Versen die ganze Ausdrucksweise in streng gegliederten Gegensätzen, bei denen kein Wort zu viel, keines zu wenig sein darf. Deren schönes Ebenmass ist aber schon gestört 509: *destruis in nobis terrena* verträgt als Gegensatz nur *aeterna vicissim construis* ohne irgend ein weiteres Anhängsel; hingegen fehlt 510 zu *dispendia terrae vertis* die Angabe dessen, in was der irdische Verlust verwandelt wird; dies ist nun eben in dem von Muratori fälschlich zu *aeterna vicissim construis* gezogenen *in pretium vitae* enthalten. Durch folgende Interpunction erhalten wir daher zwei schön gegliederte Antithesen: *destruis in nobis terrena, aeterna vicissim construis; in pretium vitae dispendia terrae vertis.* — *Vere novo* heisst es weiter

Digitized by Google

in ganz unverständlicher Weise als nähere Bestimmung zu *vertis* sowol im Ambr. als auch im Mon. Man möchte versucht sein, *lege nova* in echt biblischer Ausdrucksweise hiefür einzusetzen; was aber mich bewogen hat, *more novo* für ursprünglich zu halten, ist einmal die geringfügigere Aenderung, sodann eine vollkommen analoge Ausdrucksweise des Paulinus XXIV 859: *Versi vicissim more naturae novo.* — Am interessantesten ist die in den unmittelbar darauf folgenden Worten obwaltende Verderbnis. Im V. 512 begreift man nicht, was *lucri* dort zu thun habe; der strenge Gegensatz fordert auch hier wiederum nur *ut nobis servata pecunia damnum, non servata lucrum faciat,* kein Wort mehr und keines weniger; *lucri* ist nicht bloss sinnstörend, sondern auch für Paulinus metrisch unzulässig, wie der unmittelbar darauf folgende Vers *non servata lūcrum* und XXIV 325 *reputans et illud, ne putaretur lŭcri* lehren dürften. Hingegen ist *versa vice detrimenti* unvollständig gesagt, da, wie *ut nobis servata pecunia damnum, non servata lucrum faciat* beweist, nicht bloss das *detrimentum*, sondern auch das *lucrum* seine Rolle gewechselt hat; man würde in Prosa erwarten *versa vice detrimenti et lucri.* Dass unsere Erwägungen richtig sind, beweist die im Mon. vorliegende Corruptel, wornach 512 also überliefert ist: *Atque ut lucri nobis servata pecunia damnum.* Dieses *atque* ist nicht von ungefähr dem Schreiber des Mon. in die Feder gefahren. Durch blosse Umstellung des *ut lucri* erhalten wir folgende durch den Sinn wie durch das Metrum geforderte Fassung: *versa vice detrimenti atque lucri, ut nobis servata pecunia damnum, non servata lucrum faciat.* Die in *lucri ut* vorliegende Synaloephe ist für Paulinus nicht zu hart; vgl. 549 *atque levem fieri, ut portam penetrare per artam.* Die im Mon. vorliegende Corruptel mag schon im Archetypus gestanden haben: der Schreiber des Mon. hat sie ohne die Absicht daran zu bessern einfach herübergenommen; der des Ambr., dem sich der Hexameter nicht fügen wollte, warf in höchst unkritischer Weise das *atque* hinaus, um einen, wie er meinte, metrisch leidlichen Vers herauszubekommen. — Die Stelle ist aber noch nicht ganz heil. Nach der von Muratori gesetzten Interpunction sind die Worte *sed more sinistro fusa eadem damno est* eng mit dem Vorausgehenden verbunden, während sie dem Sinne wie der syntaktischen Fügung nach davon losgetrennt sind. Dass diese Worte streng von den früheren geschieden werden müssen, beweisen auch die folgenden Verse (515 bis 520), die ausschliesslich dazu dienen, die Begründung zu diesem ganz neuen Gedanken zu liefern. Es ist daher nach *faciat* (513) mit Punct, nach *damno est* (514) mit Semikolon zu interpungiren.

Digitized by Google

Aehnlich verhält es sich mit folgender Stelle, an der von der Armut des hl. Felix die Rede ist:

Nam cui paupertas tua, quam pro nomine sancto
Proscriptis opibus gaudens confessor adisti,
Ignorata manet, et qua praeditus usque senectam
Conducto Felix coluisti semper in horto.

So Muratori-Migne nach dem Ambr. Für das metrisch unzulässige *manet et* bietet der Mon. *lac et*, was unbedenklich in das prägnantere *latet* zu ändern ist. Vor *qua* ist ein *et* überflüssig. Die im Ambr. und Mon. vorliegenden Corruptelen sind auf ähnliche Weise wie oben zu erklären.

Schlagend für das gedankenlosere, für den Kritiker aber um so wertvollere Copiren des Schreibers des Mon. ist eine Stelle, an der Paulinus von der ausserordentlichen Gnade des hl. Felix erzählt, durch die es ihm vergönnt worden sei das Grabmal desselben zu öffnen (*viscera nobis intima prompsisti, quibus interiora sepulcri ... pandere dignatus*). In demselben Zusammenhange heisst es weiter (561 ff.):

speciali nos tibi amore
Insertos tanto voluisti prodere signo,
Ut tacitam et fixam per tot retro secula sedem
Corporis, alme, tui subito existente favilla
Pulveris in nostro servari tempore velles.

Dass hier nicht von einem Aufbewahren, sondern von einem Erschliessen des Grabmals die Rede sein kann, beweist der vorausgehende, oben dargelegte Gedankenzusammenhang sowie die ganze nachfolgende Erzählung. Statt *servari* müsste hier *reserari* eingesetzt werden, auch wenn der Mon. die Corruptel des Ambr. theilte. Nun bietet aber ersterer das zwar ebenfalls corrupte, aber dem echten *reserari* näher liegende *reservari*, eine Leseart, die schon im Archetypus vorgelegen hat, die aber der Schreiber des Mon., ohne sich auf eine Prüfung des Gedankenzusammenhanges oder des Metrums einzulassen, in simpler Weise herübergenommen, der des Ambr. aber, dem in *reservari* eine More zu viel erschien, durch Tilgung des *re* verballhornt hat.

In analoger Weise lässt sich an folgender Stelle aus der im Mon. enthaltenen Corruptel der ursprüngliche Text reconstruiren (590 ff.):

Ista superficies tabulae gemino patet ore
Praebens infusae subiecta foramina nardo,
Quae cineris sancti veniens a sede reposta
Sanctificat medicans arcana spiritus aura.

Digitized by Google

So Muratori-Migne nach dem Ambr. Es ist hier wiederum von der bereits oben erwähnten Sitte der Christen die Rede, Nardenöl in die Gräber der Heiligen hinabzulassen, welches durch die heilige Asche eine Weihe empfangen sollte. Gerechten Anstoss bietet nach der vorliegenden Fassung *quae* (592), welches als von *sanctificat medicans* abhängiger Accusativ nur auf *foramina* bezogen werden könnte. Dass aber nicht die *foramina* die heilige Weihe empfangen, sondern das in das Grab hinabgelassene Nardenöl, erheischt einmal der Sinn, ein zweites Mal folgende Parallelstelle aus Paulinus Natal. VI (p. XVIII bei Migne) 38 f.:

Martyris hi tumulum studeant perfundere nardo,
Ut medicata pio referant unguenta sepulcro.

(*Ut* lese ich hier V. 39 nach dem von mir gesammelten besseren Handschriftenmaterial statt des gangbaren *et*). Den gleichen Gedanken zeigt die Stelle aus Paulinus Petricordiensis *de vita sancti Martini* V 125 ff.:

Pacificum exponunt per vascula pura liquorem
Desuper infusi mutandum nectare roris,
Quo fluit in sanctum caelestis gratia sucum.

Läge nun der Ambrosianische Text allein vor, so wäre man versucht, 592 *quae* in *quam* zu ändern. Dass dies jedoch nicht angeht, sondern der Fehler im vorhergehenden Verse 591 steckt, beweist die corrupte Ueberlieferung letzteren Verses im Mon.: *Praebens infuso subiecta foramina nardis.* Es wird demnach *infuso* in *infusis* zu bessern sein; *quae* bezieht sich dann, wie es der Sinn erheischt, auf das nicht bloss in der Femininalform *nardus*, sondern auch in der Neutralform *nardum* gebräuchliche *nărdis*, und die Stelle fliesst glatt.

Etwas anders, doch auch zu Gunsten unseres Mon. sprechend liegt das Verhältnis der Ueberlieferung an einer Stelle, die zugleich ein abschreckendes Exempel liefert, in welch kritikloser Weise Muratori zuweilen in der Textesreconstruction des Paulinus verfahren ist. Der Dichter, der ein paar Verse vorher mit dem Lobe Abellas begonnen hat, leitet die Beschreibung dieser Stadt mit folgenden Worten ein, die ich nach dem Muratori-Migne'schen Texte hieher setze (711—713):

Parva quidem haec muris, sed sancto măgna feretro
Urbs opere haec nostrae hinc sex millibus absita Nolae
Altiiugos montes interiacet, ex quibus etc.

Im V. 711 ist *sancto magna feretro*, was auf einen in Abella begrabenen Heiligen gehen soll, blosse Conjectur Muratoris für das

Digitized by Google

im Ambr. stehende *sancto mihi magna feret.* Muratori ist aber von der Evidenz seiner Conjectur so sehr überzeugt, dass er, hier wieder einmal untreu seinem oben erwähnten Versprechen den Text des Ambr. samt seinen Fehlern niederschreiben zu wollen, nicht nur sie in den Text zu setzen sich erkühnt, sondern auch mit polizeilicher Accuratesse und selbst mit Anwendung eines Detectives jenem vermeintlichen Heiligen in Abella nachzuspüren sucht, von dem weder sein Ambrosianus noch, wie wir bald sehen werden, Paulinus selbst etwas weiss. Hören wir Muratori in der Note zu V. 711 selbst sprechen: „Nondum rescire datum est mihi, quodnam sancti corpus olim Abellae conderetur, quicquid in hanc rem laboris impenderit eruditissimus vir mihique multum commendandus Hercules Barussius, qui nullum praetermisit, dum Neapoli ageret, officium, ut huius eruditionis cognitionem attingeret." Dass seine Recherchen von keinem Erfolge gekrönt wurden, hätte ihn von der Unhaltbarkeit seiner Conjectur nicht so sehr überzeugen dürfen als vielmehr der Umstand, dass hiedurch im folgenden Verse (712) *opere* durchaus unverständlich wird, was Muratori selbst in der Note zu V. 712 bekennt: „Error fortassis in voce, quem tollere non audeo". Die Heilung der Stelle, die sich schon aus dem Ambr. hätte gewinnen lassen, wird erleichtert durch die im Mon. vorhandene Fassung: *sancto mihi magna fertur.* Nach Tilgung von *mihi*, welches, wie schon Mur. gesehen, unzweifelhaft ein Glossem ist, ergibt sich durch Zusammenhaltung von *feret* (Ambr.) und *fertur* (Mon.) als ursprünglich: *sancto magna feretur.* Im V. 712 steht nun *opere* nicht mehr beziehungslos da: „Abella, klein zwar an Mauern, wird von mir als gross gepriesen werden wegen eines heiligen Werkes". Welches nun dieses sanctum opus ist, wird im Folgenden ausführlich erzählt: es ist die Herbeischaffung von Wasser für die Basilica des hl. Felix und die andern sie umgebenden Gebäude. — Allerdings ist damit noch nicht Alles heil. Tautologisch und geradezu störend steht im V. 712 *hinc* neben *nostrae Nolae*; dasselbe einfach auszuwerfen dünkt mir eine zu radicale Cur gegenüber der Verwandlung von *hinc* in das paläographischerseits kaum eine Aenderung zu nennende *huic.* — Ausserdem hat *urbs* noch ein doppeltes *haec* bei sich, 711 und 712. Dass eines von beiden fallen muss, ist klar; tilgt man das zweite *haec*, so müssten im V. 712 *nostrae* und *huic* aus metrischen Gründen ihre Stelle tauschen, was unnötig erscheint, sobald das erste *haec* gestrichen wird. — Dass jetzt nach voranstehender Erörterung nach *Nolae* (712) mit Semikolon zu interpungiren ist, ist selbstverständlich. Die ganze Stelle lautet sonach folgendermassen:

Digitized by Google

Parva quidem muris, sed sancto magna feretur
Urbs opere haec nostrae huic sex millibus absita Nolae;
Altiiugos montes interiacet, ex quibus etc.

In geradezu barbarischer Weise entstellt liegt bei Muratori-Migne eine andere Stelle vor, an deren Heilung man verzweifeln müsste, gäbe uns nicht der Mon. einen Schlüssel an die Hand, um dem Ursprünglichen nahe zu kommen. Von dem günstigen Fortschritte der Wasserleitungsarbeiten heisst es 741 ff.:

Denique sic operis processit gratia magni,
Ut tamquam ludo paucis opus omne diebus
Sumeret explicitum perfecto munere finem;
Formaque longinquis a montibus aggeris, arto
745 *Quae fuerat longe prius interrupta veterno,*
Undique fonticulis diversa ex rupe receptis
Collectam revocaret aquam sitientibus olim
Urbibus.

Wie Muratori über die Verse 744 und 745, in denen er nach seinem Schweigen zu schliessen eine Corruptel gar nicht zu ahnen schien, hinweglesen konnte, ist mir unbegreiflich. Bei *aggeris* 744 könnte man allenfalls an den den Kanal (*forma*[2]) bedeckenden Erdschutt, von dem er gereinigt werden musste, denken; vgl. 802 f. (*inter iuga vasta latentem* sc. *formam exuis aggeribus densis*). Aber abgesehen davon, dass man nach der angeführten Stelle eher den Plural zu erwarten hätte, bleibt Sinn und grammatische Construction der Stelle noch vollständig im Dunkeln. Im Mon. lesen wir nun die fraglichen zwei Verse folgendermassen:

Formaque longinquis a montibus agminis arso
Qua fuerat longo prius interrupta veterno.

Damit ist nun der Weg zur Heilung gebahnt. Das *agminis arso* zeigt gerade deshalb, weil es gar nichts heisst, so sehr von dem schwachen Verständnis des gedankenlosen Abschreibers gegenüber der Diction des Dichters, so sehr von einer unabsichtlichen Entstellung und einer völligen oder mindestens äusserst wenig veränderten Herübernahme des von ihm in der Vorlage gelesenen, nicht verstandenen Textes, dass mir viel daran zu rütteln nicht erlaubt dünkt und jeder, der mit Verachtung des Gebotenen sich hier in weitschweifigen Conjecturen ergehen wollte, den Boden unter den Füssen zu verlieren scheint. *Agmen*, vom Schwalle des Wassers gesagt, ist bekannt, und jedes Lexicon bietet hiefür eine genügende

[2]) Zu dieser Bedeutung des Wortes *forma* vgl. die von Muratori in der Note zu V. 744 gesammelten Belege.

Digitized by Google

Anzahl Belege: es bedeutet, wie auch in anderen Verbindungen, sowol die Bewegung als auch die sich bewegende Masse des Wassers. Ich lese daher unter geringfügiger Aenderung *agmine farso* (= conferto, denso) und deute es auf den dichten Schwall des nach den vorausgegangenen Reinigungsarbeiten jetzt wieder reichlich in den Kanal (*forma*) zuströmenden Wassers. *Qua* und *longo* sind im V. 745 natürlich aus dem Mon. statt *quae* und *longe*, wie der Ambr. bietet, einzusetzen, und es ergibt sich sonach folgender sinngemässe Zusammenhang: „Die Restaurationsarbeiten nahmen einen so günstigen Fortgang, dass der Kanal von entlegenen Bergen her dort, wo er früher durch lange Unthätigkeit unterbrochen war, jetzt in dichtem Schwalle das allseitig zufliessende Wasser aufnahm". So ergibt sich auch ein passender Contrast von *agmine farso* und *qua fuerat prius interrupta veterno.* Hier mag der Schreiber des Mon. die ursprüngliche Schreibung schon im Archetypus in der Form *agminefarſo* vorgefunden haben, die er, weil er sie nicht verstand und weil vielleicht der Strich, durch den allein sich *f* von *ſ* unterscheidet, zu schwach gezogen war, unter verkehrter Vertheilung der Buchstaben durch *agmınſ arſo* wieder gab. — Zur Erhärtung unserer Emendation, beziehungsweise des *farso* dient eine andere Stelle unseres 21. Gedichtes, wo Paulinus gleichfalls das Wort *farsus* gebraucht, das zwar weder im Ambr. noch im Mon. ganz correct erhalten ist, aber nichts desto weniger mit zwingender Notwendigkeit dem Dichter zu restituiren ist. V. 540 ff. wird dem breiten Wege, welcher zur Hölle führt und auf dem die Reichen dieser Erde wandeln, der schmale Weg Christi entgegengestellt. Von letzterem sagt nun der Dichter (545):

Non capit ergo via haec furfos, excludit onustos.

Furfos, wie der Ambr. bietet, ist ebensowenig ein lateinisches Wort wie das im Mon. stehende *fursos.* Dass hier der Sinn ein dem *onustos* parallel zur Seite stehendes Wort erheischt, hat schon Petrus Antonius Bernardonius gesehen, dessen Conjectur *fartos* Muratori in der Note zu V. 545 erwähnt. Wie aber aus τ ein *f* oder *ſ* habe werden können, erklärt sich paläographisch schwerer, als wenn wir die andere Participialform *farsos* dem Paulinus vindiciren. Zugleich sehen wir wiederum, wie das vom Mon. gebotene *furſoſ* dem ursprünglichen *farſoſ* näher liegt als das im Ambr. stehende *furfoſ.*

Ebenfalls zu Gunsten unseres Mon. spricht folgende Stelle, an welcher sich aus der im Mon. vorliegenden Corruptel mit geringerer Mühe die ursprüngliche Hand des Dichters reconstruiren lässt als aus der durch den Ambr. gebotenen Fassung. Paulinus beginnt die

Digitized by Google

Stadt Nola zu schelten, dass sie für die Basilica des hl. Felix so lange Wasser verweigert habe, und zwar mit folgenden Worten (754 ff.):

Hic ego te modo iure ream, mea Nola, patrono
Communi statuam et blandae pietatis ad ira
Mente manens placida motum simulabo patronum,
Filiolam increpitans veteris sub voce querelae.

Im V. 756 bietet für das im Ambr. stehende *patronum* der Mon. *paterna*. *Patronum* 756 nimmt sich nach *patrono* 754, zumal an derselben Versstelle, etwas unschön aus; zudem ist die Ausdrucksweise „ich will den erregten, erzürnten Patron vorstellen" zum mindesten etwas gesucht. Dagegen passt der in *paterna* liegende Begriff vortrefflich als Gegensatz zu dem unmittelbar folgenden *filiolam*, und vom Dichter scheinen eben um des Contrastes willen beide Worte unmittelbar an einander gerückt zu sein. Nur will *paterna* sich nicht als Adjectiv zu *mente* fügen, da letzteres ohnehin schon mit dem Adjectiv *placida* versehen ist; hingegen vermissen wir zu dem nun substantivisch stehenden *motum* ein passendes Epitheton, das sich unschwer durch die Veränderung von *paterna* in *paternum* ergibt.

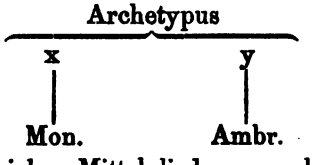
In mehrfacher Beziehung interessant ist folgende Stelle, an welcher der Dichter in einer Ansprache an Nola sagt, dass es durch Abtretung von einem Theile Wassers an die Basilica des hl. Felix keine Einbusse erlitten, sondern sogar Vortheil geschöpft habe (777 ff.):

Vidisti certe (nam te res ipsa fateri
Compulit) aeterni sublimia iura parentis,
Cis potens...meritum cum larga sub aestu
Effflueret, damnoque pio, quo matyris aulis
Tradideras partem, subitos crevisse meatus.

So ist die Stelle im Muratori-Migne'schen Texte zu lesen. Im V. 779 fehlte der Herausgeber durch falsche Ansetzung der Lücke, die, wie schon die Silbenabfolge hätte lehren können, nicht zwischen *potens* und *meritum*, sondern zwischen *cis* und *potens* zu statuiren war. Mit Hilfe unseres Mon. sind wir auch hier wieder in der Lage, den vollständigen Text herzustellen. Die Handschrift bietet nämlich, allerdings auch noch lückenhaft, *Felicis potens meritum*, wornach es unschwer ist, das vollständige *Felicisque potens meritum* zu restituiren, welche Worte zugleich mit *aeterni sublimia iura parentis* von *vidisti* (777) abhängig sind; durch den folgenden Satz mit *cum* wird *Felicisque potens meritum* des näheren erläutert. Das Komma hat selbstverständlich nach *parentis* zu fallen und ist nach

Digitized by Google

meritum einzusetzen. — Die im Ambr. vorliegende Corruptel zeigt, dass der Schreiber desselben bereits in seiner Vorlage das Anfangswort *Felicis* verstümmelt vorgefunden haben muss, während dem Schreiber des Mon. dasselbe, wenigstens in Bezug auf die Anfangssilben, vollständig vorgelegen hat. Dieser Umstand bietet einen erwünschten Anlass, um einer handschriftlichen Differenz im folgenden Verse (780) auf den Grund zu kommen. Anstatt des im Ambr. stehenden *effl*ueret bietet nämlich der Mon. *proflueret*. An und für sich wäre *cum larga* (sc. aqua) *sub aestu effl*ueret ebenso gut zulässig wie *cum larga sub aestu proflueret*. Allein da in der Vorlage des Ambr. eine Verstümmlung am Anfange des vorhergehenden Verses bereits constatirt ist, so ergibt sich mit hoher Wahrscheinlichkeit der Schluss, dass sich besagte Verstümmlung in der Vorlage des Ambr. auch auf den Anfang des nachfolgenden Verses ausgedehnt hat. Dem Schreiber des Ambr. hat also in seiner Vorlage im V. 780 nur *flueret* vorgelegen, was derselbe des Metrums halber zu *effl*ueret ergänzte, während der Schreiber des Mon. in seiner Vorlage *proflueret* ebenso vollständig wie *Felicis* im vorhergehenden Verse vorgefunden hat. *Proflueret* ist daher als ursprünglich in den Text einzusetzen. — Die Stelle bietet noch weitere interessante Aufschlüsse. Wie bereits oben bemerkt worden ist, steht es unzweifelhaft fest, dass der Ambr. und der Mon. aus einem und demselben Archetypus geflossen sind; nur fragt es sich, ob unmittelbar oder mittelbar. Unsere Stelle ist geeignet, hierüber helleres Licht zu verbreiten. Wenn dem Schreiber des Ambr. die Verse 779 und 780 am Anfang verstümmelt vorgelegen sind, der Schreiber des Mon. aber dieselben zu Anfang unverkürzt vorgefunden hat, so können nicht beide aus einem und demselben Exemplare abgeschrieben haben. Es dürfte sich demnach folgender Stammbaum als wahrscheinlich hinstellen lassen:



Für den Mon. ein gleiches Mittelglied anzunehmen, dünkt mir aus anderweitigen, hier nicht näher auszuführenden Gründen wahrscheinlich. Wenn daher an früheren Stellen von absichtlichen Entstellungen des Schreibers der Ambrosianischen Handschrift die Rede war, so will ich natürlich das immer so verstanden wissen, dass es dahin gestellt bleibt, ob nicht ein guter Theil davon bereits auf den Schreiber von y zurückgeht.

Digitized by Google

Schliesslich sei noch eine Stelle erwähnt, an der die Discrepanz beider Handschriften das kritische Verfahren erleichtert. Von seiner freiwillig gewählten Armut sagt Paulinus (471 ff.):

Quanto plus est mihi, quod mihi Felix
Ipse dei dono domus est, in quo mea vivat
Vita, domum nullis lapsuram possidet annis?

Befremdlich ist der Conjunctiv *vivat* (472) neben darauf folgendem Indicativ *possidet* (473); ersteren würde man in *vivit* zu ändern sich bemüssigt fühlen, auch wenn *vivat* nicht bloss durch den Ambr., sondern auch durch den Mon. geboten wäre. Nun bietet aber letzterer noch sinnloser *vivam*, was den Schluss ermöglicht, dass im Archetypus die Endsilbe des ursprünglichen *vivit* verwischt war, weshalb dann der Schreiber des Ambr. (resp. y) das manke Wort zu *vivat*, der des Mon. (resp. x) noch verkehrter zu *vivam* ergänzte.

Ich glaube, die vorgeführten Resultate sind sprechend genug, um die Bedeutung unseres Monacensis für die Paulinianische Textes-kritik in vollem Lichte erscheinen zu lassen. Noch viel anderes Interessante bietet dieselbe Handschrift für die Texteskritik anderer Gedichte des Paulinus, und ich behalte es mir vor, dasselbe in nächster Zukunft für die Freunde Paulinianischer Poesie der Oeffentlichkeit zu übergeben. Hieran mögen sich die Emendationen anderer Stellen unseres 21. Gedichtes reihen, an denen im Mon. dieselbe Corruptel wie im Ambr. vorliegt. Um der Einfachheit willen dürfte es sich empfehlen, mit derjenigen Partie unseres Gedichtes zu beginnen, die sich nur in den beiden genannten Handschriften überliefert findet; es sind dies, wie schon oben bemerkt, die Verse 272 bis 858. Erst nachher mögen einige Stellen aus dem Anfang unseres Gedichtes, für den auch die oben erwähnte Bologneser Handschrift von Wichtigkeit ist, einer kritischen Erörterung unterzogen werden.

Gleich der Anfang unserer Partie ist mit einem metrischen Fehler behaftet (272 f.):

Magnificate deum mecum et sapientes honestis
Unanimes pueri psallite carminibus.

Die Aenderung des sowol im Ambr. als auch im Mon. überlieferten *sapientes* in *sapienter* ist hier um so leichter, als der Dichter den 46. Psalm vor Augen gehabt zu haben scheint, dessen 8. Vers lautet: *Quoniam rex omnis terrae deus: psallite sapienter.*

Nachdem Paulinus die heiligen Personen, die mit ihm eng verbunden in Nola ein zurückgezogenes Leben führten, genannt hat, schliesst er mit den Versen ab:

Ergo cohors haec tota simul, tria nomina matres,
Quattuor in natis, in patribus duo sunt (292 f.).

Digitized by Google

Zur näheren Begründung des *in patribus duo sunt* — denn in der ganzen cohors sancta war ausser Turcius Apronianus kein leiblicher Vater — schliesst sich der folgende Vers (294) an

Nam puer hinc Melani coniux in corpore Christi,

der nach einem längeren Anakoluth, veranlasst durch den in hoch poetischer Weise ausgeführten Vergleich zwischen pinus und Pinianus, erst 312 wieder aufgenommen wird:

Eminet hic proprio mihi filius in grege primus,

wornach sich also Paulinus als geistigen Vater des Pinianus hinstellt. Das in beiden Handschriften stehende sinnlose *hinc* (294) ist unter Heranziehung des V. 312, wie man leicht sieht, in *hic* zu verwandeln.

Von dem jungen Asterius, den seine Eltern, Turcius Apronianus und dessen Gemahlin Avita, schon als Kind Gott geweiht hatten, heisst es 318 f.:

Prima parente Christi sub nomine murmura solvit,
Et domini nomen prima loquela fuit.

Der Gedanke des ersten Verses ist offenbar derselbe wie der des zweiten: das erste Lallen des kleinen Asterius war der Name Christus. Im V. 318 ist aber *parente Christi* des Metrums wegen nicht zulässig. Für *Christi* vermutet daher Muratori in der Note zu 318 *dei*. Dieses *parente dei* ist aber in dreifacher Beziehung anstössig: Erstlich würde *parente dei* (318) neben dem zwei Zeilen später folgenden *parente deo* im V. 320 (*iamque parente deo regnis caelestibus ortus*), besonders da es beide Male an derselben Versstelle gebraucht wäre, einen fühlbaren Mangel an poetischer Abwechslung bekunden, wie er bei der echt dichterisch angelegten Natur des Paulinus kaum denkbar wäre; Muratori selbst scheint in der Note diesen Anstoss gefühlt zu haben. Zweitens wäre dann als Subject zu *murmura solvit* doch Asterius zu denken, während doch besser von dem Vater oder der Mutter gesagt wird, dass sie dem Kinde die Zunge lösen, in ihm die ersten Laute wecken. Endlich müsste unter Beibehaltung der Vermutung Muratoris *parente* adjectivisch mit *nomine* verbunden werden: „der Knabe gab das erste Lallen unter dem väterlichen Namen Gottes von sich", eine Ausdrucksweise, die an Geschraubtheit nichts zu wünschen übrig lässt. Wie man sieht, hat Muratori den Sitz des Uebels verkannt: nicht *Christi*, sondern *parente* erzeugt alle besprochenen Schwierigkeiten. Lesen wir hingegen *parens Christi*, so ist jeder Anstoss beseitigt.

In elender Gestalt liegt, ohne, wie es scheint, ein Bedenken Muratoris wach gerufen zu haben, folgende Stelle vor (332 f.):

Hoc etenim numeri in capite, in testudine pacis
Viva salutiferum chorda loquetur opus.

Digitized by Google

Im Vorausgehenden ist von der bereits oben erwähnten, aus neun Mitgliedern bestehenden sancta cohors die Rede, zu denen nun Aemilius als zehnter komme. *Tunc denique pleno*, sagt Paulinus unmittelbar vor unserer Stelle, *concinet in nobis mystica lex numero*. Es dürfte kaum einer Interpretation gelingen, Sinn in den Unsinn unserer Stelle hineinzubringen. Aber man scandire auch nur einmal den Vers 332, und man wird so recht die klägliche Stümperhaftigkeit herausfühlen, die wir der vollendeten Verstechnik eines Paulinus kaum zumuten dürfen. Lesen wir mit geringfügiger Aenderung *hoc etenim numero capitum in testudine pacis*, so erhalten wir einerseits einen schön gebauten Hexameter, andererseits die sinngemässe Fassung: „Denn bei dieser Zehnzahl von Personen (*capitum*) wird auf der Friedensleier die lebendige Saite das Werk des Heiles verkünden."

Lückenhaft sind in beiden Handschriften folgende Worte überliefert (377 f.):

Tunc etiam primae.....libamina barbae
Ante tuum solium, quasi te carpente, totondi.

Dazu bemerkt Muratori: „Pes in versu desideratur. Aut epitheto igitur *libamina* sunt iungenda aut quid aliud interponendum, exempli causa, *Tunc etiam primae, ut mos est, libamina barbae.*" Statt des vagen, sehr prosaischen, den Vers seiner schönen Cäsur beraubenden *ut mos est* dürfte es sich mehr empfehlen *iuvenis* einzusetzen, was allerdings, wie ich mir nicht verhehle, blosse Vermutung bleibt, wie denn überhaupt an ähnlich beschaffenen Stellen die kritische Arbeit niemals mehr zu Tage fördern wird. An unserer Stelle ist es nicht einmal sicher, ob die Lücke vor oder nach *primae* zu statuiren sei.

In einer Ansprache an den hl. Felix heisst es 453 ff.:

Tu stemmata nostra
Mutans de proavis mortalibus inter amicos
Caelestis domini, et libro signata perenni
Nomina, translato mortalis originis ortu,
Deleri facies morti, transcripta saluti.

Die Partikel *et* (455) stört, wie man leicht sieht, jede grammatische Construction, da das Particip *mutans* (454) mit dem Verbum finitum *facies* (457) doch nicht copulativ durch *et* verbunden werden kann. Hier wäre ein doppelter Weg der Heilung offen: entweder Tilgung von *et* oder Verwandlung von *mutans* in *mutas*. Letzteres dürfte sich aber aus dem Grunde minder empfehlen, weil wir nach Analogie von *facies* (457) auch 454 *mutabis* statt *mutas* zu erwarten berechtigt

Digitized by Google

wären. Wie leicht eine derartige kleine Partikel, zumal bei Häufung von Participien, den Schreibern von Handschriften in die Feder läuft, ist ja bekannt. Aus unserem 21. Gedichte allein lassen sich noch zwei gleiche Fälle constatiren: der eine betrifft den schon oben besprochenen Vers 533 (*ignorata manet, et qua praeditus usque senectam*), wo wir für *manet et* aus dem Mon. *latet* erschlossen haben; der andere den Vers 464 (*undique, ubique simul, quodcumque per ista beati*), wo im Mon. fehlerhaft *undique et ubique* überliefert ist. Somit ist auch an unserer Stelle *et* zu streichen.

Dasselbe *et* hat noch an einer anderen Stelle Unheil gestiftet. Von den schon öfter genannten, mit Paulinus eng verbundenen heiligen Personen singt der Dichter (479 ff.):

Felicisque patris gremio coniuncta fovemur
Pignora, quae nostis, quos cernitis et modo in ipsis
Felicis tectis mecum metata tuentes
Hospitia, oblitos veterum praecelsa domorum
Culmina, et angustis vicino martyre cellis
Tutius in parvo spreta ambitione manentes.

Wir haben hier drei zu *cernitis* gehörige Participien: *tuentes* (481), *oblitos* (482) und *manentes* (484). Vor dem ersten Participium würde *et* (480) nur dann einigermassen zu rechtfertigen sein, wenn *oblitos* dem *tuentes* untergeordnet wäre, so dass *et tuentes* und *et manentes* einander parallel gegenüber stünden. Nun sind aber syntaktisch, wie der ganze Zusammenhang, besonders die Gegensätze *veterum praecelsa domorum culmina* und *angustis cellis* lehren, *oblitos* und *manentes* gleichberechtigt neben einander und stehen beide in untergeordnetem Verhältnis zu dem ersten Particip *tuentes*. Es ist somit 483 vor *et angustis* das Komma zu tilgen und für das erste *et* 480 die Interjection *en*, die sich an *cernitis* besonders passend anschliesst, zu lesen, eine Aenderung, die um ihrer Leichtigkeit willen vor jeder anderen den Vorzug verdienen dürfte.

Etwas weiter unten (486 f.) heisst es von Christus:

Pauperis et tuguri magis arta tigilla frequentat
Quam praecelsa superbarum fastigia rerum.

Dass *tigilla* hier nicht passe, fühlte bereits Muratori; vgl. seine Note zu V. 486: „*Tigillum* est tignum parvum seu exigua trabs, ac propterea parum sibi constat sensus. Emendare placet: *magis arta tegella. Tegellum* nuncupatur parvum tegmen pusillumve tectum. Hoc poetae menti magis consonat.“ Ich setze das der überlieferten Schreibung näher liegende *tegilla* ein, eine Conjectur, die auch bei Paulinus

Digitized by Google

XXVIII 63 gemacht werden muss, wo von zwei ärmlichen Hütten gegenüber der Basilica des hl. Felix die Rede ist:

In medio campi, contra venerabilis aulae
Limina de ligno duo texta tegilla manebant,
Importuna situ, simul et deformia visu.

Auch hier ist einstimmig *tigilla* überliefert und bisher noch nicht verbessert worden.

Einfach ist die Heilung an einer andern Stelle, an der Paulinus, mit Verachtung auf seinen früheren Reichthum zurückblickend, sagt (498 f.):

Sive aurum gemmaeque forent, erat illa supellex
Vile bonis pretium, pretiosum virus avaris.

Aurum und *gemmae* können unmöglich durch *sive-que* verbunden sein; der Sinn erfordert *gemmaeve*. — Schwieriger liegt die Sache in den unmittelbar darauf folgenden Versen (500 ff.):

At modo cassus opum; nec opum, sed verius expers
Damnatorum onerum; secura liber habendi
Paupertate fruor, nec habent inimica sequentum
Vincula, quo teneant nudum.

Ueber *at* (500) statt des im Ambr. stehenden *ac* war schon oben die Rede. *Nudum* ist hier in derselben Bedeutung für „arm" verwendet wie von Horaz od. III 16, 23 (*nil cupientium nudus castra peto*). Aber was soll *sequentum* 502, das doch nur für „Feinde" gebraucht sein könnte? Ich glaube, jeder fühlt die Mattheit dieses Wortes hier heraus. Ueberdies hat auch *quo* (503) keinen rechten Bezug. Glücklicher Weise hat hier Paulinus einen durchaus christlichen Gedanken verwertet, den wir unter anderm in ausführlicher Weise bei S. Gregorius Papa, Homil. 32 in evang. wiedergegeben finden: *Ad se autem nobis venientibus dominus praecepit, ut renuntiemus nostris: quia, quicumque ad fidei agonem venimus, luctamen contra malignos spiritus sumimus. Nihil autem maligni spiritus in hoc mundo proprium possident: nudi ergo cum nudis luctari debemus. Nam si vestitus quisque cum nudo luctatur, citius ad terram deicitur, quia habet unde teneatur. Quid enim sunt terrena omnia nisi quaedam corporis indumenta? Qui ergo contra diabolum ad certamen properat, vestimenta abiciat, ne succumbat.* Diese Worte bilden meines Erachtens den besten Commentar zu unserer Stelle. Niemand werfe mir einen Anachronismus vor, wenn ich für Paulinus Papst Gregor VII. ins Treffen führe: unser Dichter hat hier eine echt christliche Idee zum Ausdruck gebracht, die der Kirche seit dem Anfange ihres Bestandes an eigen ist. Ich meine, jedem, der die Worte aus genannter Ho-

Digitized by Google

milie aufmerksam durchliest, wird es kaum entgehen, dass an unserer Stelle für *sequentum* der Name eines Kleides ausgefallen sein muss, auf das sich *quo teneant nudum* bezieht. Eine solche, auch paläographisch von *sequentum* nicht sehr verschiedene Bezeichnung eines Kleides ist *segestre,* von Sueton. Aug. 83[3]) gebraucht (*segestria vel lodicula involutus*), das an unserer Stelle dem Paulinus zu restituiren ist. Das Wort ist eben selten genug, dass wir annehmen dürfen, der Copist einer bereits frühen Handschrift habe es nicht mehr verstanden und dafür ein ihm geläufigeres Wort niedergeschrieben. Paulinus ist aber seltenen Worten nicht abhold; vgl. ein ziemlich ausgiebiges Verzeichnis hievon bei Migne p. 1103—1108, wozu sich aus unserem 21. Gedichte noch nachtragen liesse *dispesco* in der Bedeutung von *dissidere* (539), das von Muratori in der Note zu 539 nicht hätte angezweifelt werden sollen, *rimans* in der Bedeutung von *rimosus* (628), *rivare* in der Bedeutung von *derivare* (667).

Den breiten Weg, auf dem die Reichen und Habsüchtigen dieser Erde zur Hölle wandern, beschreibt Paulinus folgendermassen (540 ff.):

Nam via lata patet, quae prono lubrica clivo
Vergit in infernum, qua dites urget avaros
Molibus impulsos propriis in Tartara ferri.

Das *qua* (541) wäre nur dann haltbar, wenn man sich zu *urget* als Subject *via* dächte und *qua* auf *prono clivo* bezöge, was äusserst unnatürlich und sehr geschraubt erscheint. Verwandeln wir *qua* in *quae,* so ist jede Schwierigkeit beseitigt, und das Satzgefüge mit doppeltem *quae* entspricht genau dem in den unmittelbar darauf folgenden Versen 543 f.:

At via, quae Christi est, quae confessoribus almis
Martyribusque patet, paucis iter ardua pandit.

Eine bisher unbeachtet gebliebene Corruptel steckt in folgendem (554 ff.):

Quota portio namque tuorum est
Erga nos operum reputatio muneris huius,
Quod terram hospitio dederis habitandaque tecta
Condere praestiteris.

Nicht die Erde oder ein Land oder Ländereien hat der hl. Felix dem Paulinus zum Hospiz gegeben, sondern, wie das folgende *habitandaque tecta condere praestiteris* zeigt, eine Zelle in den zu seiner Basilica gehörigen Gebäuden. Im Verse 556 erheischt also der Sinn

[3]) Andere Belegstellen für dieses Wort siehe bei Forcellini. Noch leichter würde an unserer Stelle *segestrum* für *sequentum* eingesetzt werden können, wenn dieses Wort bei Du Cange eine bessere Gewähr hätte.

Digitized by Google

zwingend die Veränderung von *terram* in *cellam*. Derselbe Gedanke findet sich — und dadurch wird unsere Conjectur noch um vieles plausibler — zu wiederholten Malen in unserem Gedichte ausgesprochen; vgl. 387: *Structa domus, nostris quae nunc manet hospita cellis.* 483: *angustis vicino martyre cellis tutius in parvo spreta ambitione manentes.* 91 f.: *subito ut totis habitacula cellis per fines crevisse suos.* 266 ff.: *Hos ergo Felix in suo sinu abditos mandante Christo condidit tectis suis mecumque sumpsit sempiternos hospites.* 470: *Visibili lapidum tecto vernaculus hospes.* 526: *Non solis tibi nos iunctos vis degere tectis.* 536: *quos suscipis hospite tecto.*

Von den Wolthaten, mit denen Paulinus vom hl. Felix überschüttet wird, heisst es an einer Stelle, die uns zum Theil bereits oben beschäftigt hat (571 ff.):

Non ea suppeditans tantum, quibus indiget usus
Corporis, illa etiam, quibus et nunc gratia laudis
Quaeritur et post nos retinetur nomen honoris,
Addidit, ut tantis numquam retro condita saeclis
Nostro opere exstructas adcrescere vel renovari
Porticibus domibusque suas permitteret aulas.

Alles ist in diesen Versen verständlich bis auf die syntaktische Construction des *tantis numquam retro condita saeclis*. Das Particip *condita* entbehrt jeglichen grammatischen Anschlusses. Subject zu *ut permitteret* ist doch der in Nola begraben liegende, aber durch eine lange Reihe von Jahren keine seiner würdige Stätte besitzende hl. Felix; demnach ist man *conditus* zu erwarten berechtigt. Diese Erwartung steigert sich zur Gewissheit durch nähere Betrachtung von *tantis saeclis*, das hier „so viele Jahrhunderte" heissen soll, in der That aber sinnlos „so grosse Jahrhunderte" heisst. Es müsste, wenn es metrisch anginge, hier *tot saeclis* stehen wie oben 563: *tacitam et fixam per tot retro saecula sedem corporis, alme, tui.* Es ergibt sich also soviel, dass *saeclis* hier ein anderes poetischeres Wort verdrängt hat; und dieses ist nur in *aevo* zu suchen. Lesen wir also *ut tanto numquam retro conditus aevo*, so vertragen sich Sinn, grammatische Construction, Latinität und poetische Diction auf das beste.

Die Erzählung von der Eröffnung des Grabmals des hl. Felix leitet Paulinus also ein (583):

Ergo suam toto vobis loquar ordine causam.

So im Ambr. und Mon. und auch bei Muratori-Migne. Es ist zu lesen: *ergo suo totam vobis loquar ordine causam.* Die Evidenz

Digitized by Google

dieser Conjectur zu erhärten halte ich für überflüssig; zu verwundern ist nur, dass sie nicht schon längst gemacht worden ist.

Von dem Nardenöl, das in das Grab des hl. Felix gegossen wurde, sagt Paulinus (594 f.):

Haec subito infusos solito sibi more liquores
Vascula de tumulo terra subeunte biberunt.

Haec könnte hier grammatisch nur mit *vascula* construirt werden; zugleich weist aber *haec* auf etwas vorher genanntes hin, was nicht von den *vascula*, sondern nur vom Nardenöl zutrifft. Es ist daher das Pronomen, wie auch schon seine Stellung zeigt, mit *liquores* zu verbinden und in *hos* zu verändern.

An folgender Stelle ist die Interpunction zu rectificiren (609 ff.):

Inde metus hominum per mutua verba putabant,
Ne fortasse sacram sancta de carne favillam
Bestiola occultis aliqua interclusa cavernis
Altius exspueret, sicut deserta per agros
Monstra solent terram rostris fodere intus acutis
Et foveas circum cumulos effundere nigros;
Sic et ab interno sancti Felicis operto,
Quo magis hoc mirum foret, intervalla dierum
Fecit congestae miranda eruptio terrae.

Ich habe die Interpunction nach Muratori-Migne gegeben. Wie man leicht sieht, wird dadurch das von 612—617 reichende Gleichnis zerrissen. *Sicut deserta per agros etc.* ist nicht mit dem Vorausgehenden zu verbinden, sondern ist, wie *sic et* (615) lehrt, die Protasis zu der mit 615 beginnenden Apodosis. Nach *exspueret* 612 ist daher Punct zu setzen.

Die Vorbereitungsmassregeln zur Eröffnung des Grabmals des hl. Felix haben bereits begonnen; nun fährt Paulinus fort (621 ff.):

Est primus labor illis
Cancellos removere loco curaque sequenti
Haerentes tabulas resolutis tollere clavis.

Früher war nur von einer Metallplatte die Rede, die die Gebeine des hl. Felix bedeckte; vgl. 588: *sit pagina quaedam marmoris, adfixo argenti vestita metallo.* 590: *ista superficies tabulae gemino patet ore.* Es ist somit der Singular *haerentem tabulam* zu restituiren. Der vorangegangene Plural *cancellos* mag den Irrthum veranlasst haben. Dieselbe Verwechslung des Numerus begegnet zwei Verse vorher (621), wo bereits Muratori für überliefertes *sacerdotum* den Singular *sacerdotis* mit ziemlich gewichtigen Gründen postulirte.

Digitized by Google

Wir kommen nun wieder zu einer Stelle, die Muratori durch falsch gesetzte Interpunction verballhornte. Es ist von den unzähligen Wolthaten die Rede, welche der hl. Felix dem Paulinus erwiesen (646):

Multa latent, numero memori tamen omnia nobis
Pectore fixa sedent.

Der Sinn wie die Stellung des *tamen* hätte lehren dürfen, dass *numero* zu *multa latent* gehört, weshalb also nicht vor, sondern nach *numero* mit Komma zu interpungiren ist.

Interessante Resultate fördert eine nähere kritische Beleuchtung folgender Stelle zu Tage. Alle Verschönerungsarbeiten an der Basilica des hl. Felix, sagt Paulinus, waren bereits zu Ende gediehen, nur fehlte es noch an Wasser (650 ff.):

650 *Omnibus exstructis operum, quae stare videntur,*
Diversis exstare modis excelsa per aulas,
Et per vestibula extensis circumdata late
Porticibus, solum simul omnia munus aquarum
Tecta videbantur maestis orare colonis.

So nach Muratori-Migne. Der Monacensis bietet auch keine erheblichere Differenz als *extentis* für *extensis* (652). V. 650 leidet aber an mehrfachen Uebelständen. Zunächst sind nach der gebotenen Fassung von *videntur* zwei Infinitive abhängig, *stare* und *exstare*. Dass sich beide neben einander nicht vertragen, ist selbstverständlich. Ferner steht der Genetiv *operum* ohne ein Wort da, von dem er abhängig wäre: es müsste denn erlaubt sein, *omnibus operum* für *omnibus operibus* zu sagen. Auch erregt die Häufung von mit *ex* zusammengesetzten Wörtern in so unmittelbarer Nähe (*exstructis — exstare — excelsa — extentis*) einen kaum erträglichen Missklang. Nun findet sich unser Vers noch an einer anderen Stelle unseres Gedichtes in wenig veränderter Fassung 704: *omnibus instructis operum, quae multa videntur*. Wir müssten Paulinus für einen elenden Stümper halten, wenn er sich etwa 50 Verse später in so kläglicher Weise abgeschrieben hätte. Zudem steht der Vers an unserer Stelle (650) am ganz geeigneten Platze, später (704) passt er wie die Faust auf ein Auge; denn, nachdem im Vorausgehenden nur vom Mangel an Wasser die Rede war, beginnt der Dichter 705 den Preis Abellas, welcher Stadt, wie schon oben erwähnt, das Hauptverdienst an der Herbeischaffung von Wasser gebührte, mit folgenden Worten: *Postulat iste locus devotae nomen Abellae indere versiculis.* An die vorausgehenden Verse 702 f.: *et nunc munus aquae non siccis faucibus ärens lingua, sed uberius velut humectata loquetur* kann sich 704 noch

Digitized by Google

weniger anschliessen. Ich meine, daraus ergibt sich zwingend der Schluss, dass wir im V. 704 eine Dittographie des V. 650 zu erblicken haben, welch letzterer, da er an seiner ursprünglichen Stelle fehlerhaft geschrieben stand, vom Schreiber des Archetypus in dem am unteren Rande übrigen freien Raume in verbesserter Gestalt wiederholt wurde; spätere Copisten, die diesen Umstand nicht beachteten, glaubten, 704 gehöre zu seiner jetzigen übrigen Umgebung, und nahmen ihn ohne weiteres in den Text herüber. Sind unsere Schlussfolgerungen richtig, so hätten wir damit zwei Besserungen des Verses 650 gewonnen: *instructis* für *exstructis* und *multa* für *stare*. Und in der That schwinden durch Aufnahme beider Lesearten die oben vorgebrachten Bedenken: ein unverträglicher Infinitiv wird beseitigt, ebenso weicht eines von den mit *ex* zusammengesetzten Wörtern, endlich erhält der Genetiv *operum* ein Wort, von dem er grammatisch abhängt, allerdings nicht nach der von Muratori gegebenen Interpunction, sondern wenn nach *instructis*, nicht nach *operum* mit Komma interpungirt wird, wodurch *operum* von *diversis modis* abhängig wird; zu dieser Stellung des Genetivs vgl. XXI 390. 423. 486. 592. — Die Stelle ist aber damit noch nicht vollständig heil. Billig stösst man sich an *videntur*, was man zu übersetzen versucht wäre „die Gebäude scheinen hervorzuragen", während das vom Sinne erforderte „man sieht die Gebäude hervorragen" schwerer aus *videntur* zu entnehmen ist. Letzteren Gedanken erhalten wir durch die paläographisch kaum nennenswerte Aenderung von *videntur* in *videmus*. Eine Parallelstelle aus Paulinus XIX 22 (*dissimiles operum formas exstare videmus*) dürfte die Richtigkeit unserer Emendation noch mehr erweisen, zugleich aber auch die von uns geforderte Verbindung des Genetivs *operum* mit *diversis modis* in helleres Licht setzen. — Nach all dem gesagten ist also unsere Stelle zu lesen: *Omnibus instructis, operum quae multa videmus diversis exstare modis*; V. 704 aber ist zu tilgen.

In einer Ansprache an Christus ist bei Muratori-Migne V. 687 folgendermassen zu lesen:

Quis mea te fons summa daret deserta rigare.

Summa, welches sowol der Ambr. als auch der Mon. bietet, könnte hier nur mit *mea deserta* übereinstimmen, was jedoch sinnlos ist. Erwägt man nun, dass unter *fons* hier Christus verstanden wird und das Adjectiv *summus* gerne mit Bezeichnungen von Gott und Christus verbunden wird (vgl. z. B. 694 *summa potentia summi Christe patris*), so ist es unschwer, hier das ursprüngliche *fons summe* herzustellen.

Digitized by Google

— Der Buchstabe *e* scheint auch noch an einer anderen Stelle restituirt werden zu müssen (694):

Nam quis vel modico te summa potentia summi
Christe patris fari sine te queat?

Da die adverbielle Form *modico* nur als Ablativ des Masses in Verbindung mit Orts- und Zeitbestimmungen (wie *modico deinde regressa* oder *modico ante*) vorzukommen scheint, so wäre ich hier geneigt, die gewöhnliche Form des Adverbiums *modice* einzusetzen.

Schwieriger hält die Entscheidung an einer Stelle, an welcher Paulinus den rührigen Fleiss der Abellaner bei den Wasserleitungsarbeiten rühmt (729 ff.):

Cernere erat trepidas tota de plebe catervas
Ordinis et populi simul una mente coactas
Mane novo excitos ad opus concurrere laetos,
Certatimque alacres in summa cacumina ferri,
Et sub fasce gravi cophini cervice subacta
Caementisque simul dumosa per ardua vectis
Sole sub ardenti crebros iterare recursus,
Et tota, quam longa dies aestate moratur,
Tendere ab aurora seras in vesperis horas.

Der Anstoss liegt im Verse 736, dessen Sinn im Ganzen klar ist und auch 798 (*tempore et aestivo durum duplicante laborem*) wiederholt wird. Die hier vorliegende Corruptel wird theilweise schon durch die Differenz der Handschriften indicirt, indem der Ambr. *tota quam*, der Mon. aber *totam quam* bietet. Wenn sich allenfalls mit einer der gebotenen Lesearten etwas anfangen liesse, so wäre es die des Mon.; man müsste nämlich zu *totam* aus dem wol sehr entlegenen Verse 729 (*trepidas tota de plebe catervas*) *plebem* ergänzen, welches dann das Subject zu *tendere* (737) abgäbe; vgl. auch 796 (*ut tota tibi plebe vel ordine concors adgredereris opus*). Was mich aber bestimmt auch die Schreibung des Mon. zu verwerfen, ist die unerträgliche Härte, die daraus entstünde: können wir einem Paulinus, dessen Sprache, wenigstens in seinen Gedichten, so leicht und fliessend ist, zumuten, mit *trepidas catervas* als Subject zu *concurrere* zu beginnen, dasselbe durch die Construction κατὰ σύνεσιν mit *excitos, laetos, alacres* aufzunehmen, sodann wiederum das Geschlecht und sogar den Numerus wechselnd mit *totam* fortzufahren, um endlich mit abermaliger Aenderung des Genus und des Numerus mit *pervigiles* (738) als letztem Subjectsaccusativ zu schliessen? Die genannten Unebenheiten schwinden, sobald *quam* in *quos* verändert und das *tota* des Ambr. beibehalten wird, welches aber als zu *aestate* gehörig

Digitized by Google

in den Relativsatz mit hereinbezogen werden muss, wornach also vor *tota* mit Komma zu interpungiren sein wird.

Eine andere Stelle, über die man bis jetzt anstandslos hinweggelesen hat, ist in beiden Handschriften lückenhaft überliefert. Paulinus schilt die Stadt Nola, dass sie ihm für die Gebäude des hl. Felix so lange die Gemeinschaft des Wassers vorenthalten habe (758 ff.):

Nam mihi, Nola, tui consortia iusta petenti
Fontis, eo turbata metu, quasi dura negabas
Hospitium communis aquae.

Welches der Gegenstand der Furcht gewesen, warum Nola das Wasser verweigerte, wird nicht gesagt. Und doch wird dies schon durch *eo* vorbereitet, noch mehr aber durch *quasi*, welche Partikel so recht geeignet ist, einen den Inhalt der angedeuteten Befürchtung zum Ausdrucke bringenden Nebensatz einzuleiten; denn *quasi* kann doch hier offenbar nicht als nähere Bestimmung von *dura* gelten. Ich constatire daher zwischen *quasi* und *dura* die Lücke von einem Verse. Welches der Inhalt derselben gewesen sei, lässt sich aus einer Wiederholung desselben Gedankens 772 f. ungefähr erschliessen: *non, ut metuebas, ille sitire divisa te fecit aqua.* Vgl. auch 763 f.: *si tribuisses, mox tibi siccam subducto patriam potu fore maesta gemebas.* Lücken sind im Ambr. und Mon. nichts Seltenes; ich erinnere an die bereits oben erwähnte grosse Lücke von 53 Versen (71—123). Eine kleinere Lücke befindet sich beispielsweise XX 77—79, welche drei Verse im Ambr. und Mon. fehlen und nur aus der Bologneser Handschrift bekannt sind.

Ein in Handschriften häufig wiederkehrender Fehler hat eine Verunstaltung der den eben behandelten Versen unmittelbar folgenden Stelle hervorgerufen (760 ff.):

divinaque iura
Respicere oblita humanis mea vota putabas
Viribus.

Dass den *divina iura* nicht *humanae vires*, sondern nur *humana iura* entgegengesetzt sein können, ist klar. Die Veränderung von *viribus* in *iuribus* ist nicht nur durch den Sinn geboten, sondern empfiehlt sich auch von paläographischer Seite.

In einer schönen Apostrophe an Nola sagt Paulinus (826 ff.):

Cerne tuam faciem, qua nunc nova poenituisti,
Ut noscas, dederisne aliquid Felicis honori
An magis a Felice dei cumulata colaris.

Digitized by Google

Wiederum haben wir es hier mit einem losen Genetiv *dei* (828) zu thun, der doch wol nicht von *Felice* regiert sein kann. Auf das Richtige führt folgende Erwägung. In den beiden Gliedern der disjunctiven Frage entsprechen sich *dederis* und *cumulata*, ebenso *honori* und *colaris*. Zugleich zeigt aber die Wahl des Wortes *cumulata* im zweiten Gliede der disjunctiven Frage gegenüber dem *dederis* im ersten Gliede, dass es dem Dichter darum zu thun war, das Ueberschwengliche der Wolthaten, die der hl. Felix der Stadt Nola erwiesen, durch das nachdrucksvolle, gewissermassen den Superlativ von *dare* bezeichnende *cumulare* hervorzuheben. Dieser offenbaren Absicht des Dichters kommen wir entgegen, wenn wir durch Verwandlung des sinnlosen *dei* in *adeo* das *cumulata* noch mehr verstärken. Für das ganz sinnlose *poenituisti* (826) ist die mir von Hartel mitgetheilte, sicher zutreffende Vermutung *praenituisti* einzusetzen.

Wir wenden uns nun zu derjenigen Partie unseres Gedichtes, für welche ausser dem Mon. und Ambr. auch die Lesearten der von Mingarelli verglichenen Bologneser Handschrift herangezogen werden müssen (1—271). Zunächst nun mögen einige Stellen aus jenen 53 Versen ihre Erledigung finden, die, wie bereits erwähnt, in der Bologneser Handschrift allein überliefert sind.

Paulinus schildert die einzelnen Mitglieder des schon öfter erwähnten, mit ihm eng verbundenen Vereines von vornehmen frommen Personen: zuerst werden genannt Turcius Apronianus und dessen Sohn Asterius (62), hierauf folgen *sanctae matres* (Avita und Albina), dann *similes puellae* (63), nämlich Melania iunior und Eunomia. In der Schilderung letzterer innig verbundener Mädchen verweilt der Dichter länger; wir lesen über sie die schönen Verse 72 ff.:

Haec (sc. Eunomia) *Melani soror est simul et quasi filia, cuius*
Haeret ovans lateri germanum nacta magistrum.
Quae simul astrictae divinis dotibus ambae
Virtutum varias ut viva monilia gemmas
Mentibus excultis specioso pectore gestant.

Nun folgen, wie man meinen möchte, diesen heiligen Verein abschliessend, zwei Verse, in denen der noch übrigen frommen Männer, Pinianus, Aemilius u. s. w. gedacht wird (77 f.):

Has procerum numerosa cohors et concolor uno
Vellere virgineae sequitur sacra turba catervae.

Wie ein Blitz aus heiterem Himmel trifft es uns aber, dass nun V. 79 ff. wieder in der Schilderung des innigen Verhältnisses zwischen

Digitized by Google

Eunomia und Melania, die wir doch schon abgethan wähnten, fortgefahren wird und zwar in einer Weise, als ob der Dichter dieselbe noch gar nicht unterbrochen hätte:

Eunomiam hinc Melani doctam sub principe voce
Formantem modulis psalmorum vasa modestis
Auscultat gaudens dilecto Christus in agno,
Quod modulante deo benedictas parvula princeps,
Sanctorum comites, casto regat ore choreas.

Das conclusive *hinc* weist deutlich auf das in den Versen 72—76 über Eunomia und Melania Gesagte hin, ist aber ganz sinnlos, wenn man, was bei der überlieferten Anordnung der Verse zu thun geboten wäre, es auf die die noch übrigen Männer erwähnenden Verse 77 f. bezöge. Auch die Wiederholung eines und desselben Gedankens (*germanum nacta magistrum* 73 und *Melani doctam sub principe voce* 79) erweist den innigen Connex beider Versgruppen. Man darf demnach als zuverlässig hinstellen, dass die Verse 77 und 78 an eine unrichtige Stelle geraten sind; sie gehören erst nach V. 83, mit dem die Schilderung des zwischen Eunomia und Melania bestehenden vertrauten Freundschaftsbundes zu Ende geht, und geben so der ganzen Beschreibung des heiligen Vereines einen würdigen Abschluss, dessen sie bei der überlieferten Anordnung in recht fühlbarer Weise entbehren müsste. So erst kann der Dichter, die Anwendung aus der Aufzählung dieser heiligen Personen machend, fortfahren: „Wie diese Personen verschiedenen Alters und verschiedenen Geschlechtes gleichsam einen in buntem Blumenschmucke prangenden Garten bilden, so soll auch mein Gedicht von verschiedenartigen Versmassen durchwebt sein“ (allerdings nur ein fingirter Grund: der wahre, aber vom Dichter verschwiegene Grund, weshalb er im Gegensatze zu allen übrigen, nur in Hexametern abgefassten Natales gerade in unserem Gedichte verschiedene metra anwendete, ist, weil der Name *Pinianus* im dactylischen Versmasse nicht untergebracht werden konnte). — Die genannte, vom Dichter gemachte Anwendung ist aber fehlerhaft überliefert (84 ff.):

Haec igitur mihi meditanti congrua suasit
Gratia multimodis inluso carmine metris
Distinctum variis imitari floribus hortum.

Wie man sieht, ist V. 84 mank. Ich vermute, dass hier für *mihi* ursprünglich *mecum* gestanden hat, und erkläre mir die Entstehung der Corruptel in folgender Weise: Jemanden, der diese Verse überlas, schien das für uns allerdings entbehrliche Subject zu *mecum meditanti* zu fehlen, und er schrieb dies über die Zeile; ein unbe-

Digitized by Google

dachtsamer späterer Copist nahm nun dieses *mihi* mit Verdrängung von *mecum* in den Text auf.

Von den frommen Personen, die als theure Pfänder dem Schutze des hl. Felix anvertraut sind, heisst es (95 ff.):

Ipse (sc. Felix) *sinu pleno dignos miretur alumnos*
Et virtute pares animas in dispare sexu:
Sicut olivarum fecundo in colle novella
Laetatur senior divino a semine Christi
Plantator cernens inter sua rura colonos.

Im V. 97 ist *novella* aus mehrfachen Gründen unzulässig: einmal kommt *novella* in der Bedeutung „junger Baum" nur im Plural vor; ferner steht auch in dem Psalm 127, 3, den unser Dichter hier nachahmt, der Plural: *Filii tui sicut novellae olivarum in circuitu mensae tuae.* Endlich wird, was am zwingendsten ist, der Plural auch durch den Sinn gefordert: die vorhergenannten *pignora* (91), *dignos alumnos* (95) und *pares animas* (96) kann doch der Dichter nicht mit einer einzigen *novella* vergleichen. Man kann nur schwanken in der Wahl von *novellis* oder *novellas*: *novellis* als Ablativ bei *laetatur* wäre das gewöhnlichere, *novellas* ist aber poetischer und palaeographisch wahrscheinlicher.

Das jambische Metrum leitet Paulinus mit folgenden Versen ein (105 ff.):

Castis agendus gaudiis et hostiis
Dies refulsit laude Felicis sacer.
Quod laude dixi, morte dictum dicite,
Quia mors piorum iure laus vocabitur.

So bei Mingarelli-Migne. Im V. 107 ist *morte dictum dicite* nichtssagend. Die Heilung der Stelle, Veränderung von *dicite* in *ducite*, ist so einfach, dass man sich nur wundern muss, dass sie nicht längst schon versucht worden ist.

Die nun folgenden zu besprechenden Stellen sind mit Ausnahme einer einzigen, die aus andern Gründen für einen späteren Ort aufbewahrt werden muss, nicht nur in der Bologneser Handschrift, sondern bereits auch wiederum im Ambr. und Mon. überliefert. Einfach ist die Heilung an folgender Stelle (122 ff.):

Iccirco nos magistra providentia
Monet, ante finem nec sibi nec alteri
Debere quemquam plaudere et confidere,
Quamvis honesta rectus incedat via,
Tamen timere semper offensam pedis.

Digitized by Google

Im V. 126 ist der Infinitiv *timere* ebenso gut wie *plaudere* und *confidere* von *debere* (124) abhängig, aber durch ein unerträgliches Asyndeton an sie angefügt. Auch wenn man *timere* in *timebit* verändern wollte, würde der lose Anschluss des mit *quamvis* beginnenden Satzgefüges an das vorausgehende immer noch recht fühlbar bleiben. Schieben wir jedoch nach *quamvis* die Partikel *que* ein, so erhalten wir die gewünschte Verbindung. Unser Fall erinnert an eine bereits oben besprochenen Stelle (779 *Felicisque potens meritum*), wo Sinn und Metrum mit Evidenz den Ausfall des *que* befingerzeigten.

Von den Sterbetagen der Heiligen, welche die Christen als ihre Geburtstage begehen, sagt Paulinus (140 ff.):

Dies sacratos, in quibus functi diem
Mortalis aevi morte vitali suum
De labe mundi transierunt ad deum,
Populi fideles gaudiis solemnibus
Honore Christi gratulantes excolunt,
Ut iste sancti pace Felicis dies,
Quo clausit olim corporis vitam senex.

V. 145 hat einmal kein Prädicat, ferner entbehrt der Ablativ *pace* eines Wortes, zu welchem er eine nähere Bestimmung sein könnte. Beides erhalten wir durch die Veränderung von *sancti* in *sanctus*, die bei diesem Worte, das in Handschriften gewöhnlich mit der bekannten Sigle *s̃c̃* geschrieben wird, auch paläographisch leicht ist. Diese Veränderung wird schon geboten durch vorausgehendes *dies sacratos* (140), noch mehr aber durch V. 106: *dies refulsit laude Felicis sacer.*

Corrupt liegt auch folgende Stelle vor (185 ff.):

Benedictus iste sit natalis et mihi,
Quo mihi patronus natus in caelestibus
Felix ad illam exortus est potentiam.

Unter Herbeiziehung der Stelle 171 ff., wo es von dem nämlichen *dies natalis* der Heiligen heisst:

in quo lege functi carnea
Mortalitatis exuuntur vinculis
Et in superna regna nascuntur deo

ist es unschwer, das verdorbene *caelestibus* unserer Stelle (186) in *caelestia* zu verwandeln.

Folgende Stelle enthält zwei Corruptelen zugleich und ist insoferne interessant, als sie zeigen kann, wie manchmal die Augen von Gelehrten gegen die einfachsten, klar daliegenden Dinge ver-

Digitized by Google

schlossen sind. Es ist von Valerius Pinianus, dem Gemahl der Melania iunior, die Rede (216 ff.):

Huic (sc. Aproniano) *propinquat socius aequali iugo.*
Aevo minor est Pinianus, par fide,
Et ipse prisco sanguine illustris puer,
In principe Urbe consulis primigenus.

So bei Mingarelli - Migne. V. 217 ist sowol im Ambr. als auch im Mon. *est* nach *minor* ausgelassen, und Muratori edirt auch: *Aevo minor Pinianus, par fide.* Das *est* hat erst Mingarelli aus seiner Bologneser Handschrift hinzugefügt. Lesen wir mit Muratori, so hat der Vers um eine Silbe zu wenig; aber auch Mingarellis Schreibung ist aus metrischen Rücksichten ein Ding der Unmöglichkeit, da in *minor* beide Silben kurz sind. Lucian Müller *de re metrica* p. 302 behilft sich nun damit, dass er *minorest* (= *minore est*) zusammenschreibt, indem *est* seinen Anfangsvokal abgeworfen habe. Das *aevo minore* hat allerdings seine passende Analogie im V. 62 (*florente aevo*); aber warum, kann man doch billig fragen, versucht ähnliche Zusammenschreibungen Paulinus sonst nicht? Warum schreibt er beispielsweise V. 580 nur *amore est*, nicht *amorest*? Wiederum ist es hier die einmal gangbare Interpunction, die dieses Mal sogar dem bedeutenden Petersburger Gelehrten arg mitgespielt hat. Jedermann fühlt, glaube ich, wie abgerissen Vers 216 und 217 neben einander stehen. Diese Abgerissenheit bewirkt eben der nach *iugo* gesetzte Punct: dieser ist zu entfernen, und so bilden alle vier Verse einen einzigen Satz mit *Pinianus* als Subject, zu dem *socius* und alle folgenden Bestimmungen Appositionen sind. Somit können wir 217 das im Ambr. und Mon. fehlende *est*, das auch in der Bologneser Handschrift nur einen Lückenbüsser hat abgeben müssen, entbehren. Es wird also zu lesen sein:

Huic propinquat socius aequali iugo
Aevo minore Pinianus, par fide.

Schlimmer noch steht es mit V. 219, der zu haarsträubenden Combinationen von Seiten Muratoris geführt hat. Nach der vorliegenden Fassung müsste man den Vers interpretiren: „der erstgeborne Sohn eines Consuls in der Hauptstadt (Rom)". So verstand ihn auch Muratori; vgl. dessen dissertatio sexta de Piniano (bei Migne p. 785 ff.); zugleich ist er emsig bemüht, jenem vermeintlichen Consul, dem Vater des Pinianus, in allen Quellen nachzuspüren; seine Bemühungen mussten aber ebenso kläglich scheitern wie bei seinem Fahnden nach dem oben erwähnten, von ihm fälschlich in Abella vermuteten Leichnam eines Heiligen. Es verlohnt sich, einen Theil von Mu-

Digitized by Google

ratoris Bemerkungen hieher zu setzen, weil wir dadurch in die Lage versetzt werden, auch noch einen andern Irrthum seinerseits zu berichtigen: „Audis Pinianum primigenum, hoc est primogenitum consulis cuiusdam dici? Hoc idem asseritur in Melaniae iunioris vita apud Surium 31 Januar. his verbis: *Erat autem eius sponsus et genere et aetate et aliis omnibus cum Melania conferendus natus quidem ex consulibus, et modo excedens ex ephebis. Sponsi autem nomen erat Apenianus* (hoc est Pinianus) *agens annum circiter decimum septimum.* Sed quis iste consul? Utique me in tenebris derelictum fateor. Fasti silent, scriptores ne verbum quidem." Nach Durchforschung einiger Quellen findet er endlich einen Valerius Severus als Vater des Pinianus heraus. „Sed iterum in incerto versari me doleo, quum nusquam Valerium Severum consulem hisce temporibus nanciscar. Quapropter affirmandum duco, Piniani patrem non ordinarium, sed suffectum aut honorarium consulem fuisse renuntiatum. Quo posito, nil mirum si eius nomen oblivioni traditum." Eitles Suchen! vergebliche Mühe! Wenn die Augen einmal mit Blindheit geschlagen sind, so sehen sie auch das Nächstliegende nicht mehr. Hätte sich Muratori nicht schon durch den Umstand eines besseren belehren lassen können, dass in dem Worte *prīmĭgĕnŭs* die Antepaenultima kurz ist, während das Metrum hier eine Länge erfordert? Der metrische Gesichtspunct allein schon gibt uns den Anlass, den Vers auf die einfachste, aber bis jetzt noch nicht versuchte Weise zu heilen:

In principe urbe consulis primi genus.

„Ein Nachkomme des ersten Consuls in der Stadt Rom." Somit entpuppt sich jener leidige, von Muratori soviel gesuchte Consul als Valerius Puplicola, den bekannten Kollegen des Brutus. Was Muratori das Metrum nicht lehrte, konnten ihm die unmittelbar darauf folgenden Verse darthun:

220 *Valerius ille consulari stemmate*
Primus Latinis nomen in fastis tenens,
Quem Roma pulsis regibus Bruto addidit,
Valeri modo huius Christiani consulis
Longe retrorsum generis auctor ultimus.

Wie unsern Paulinus, so hat Muratori den Auctor der Vita der Melania iunior missverstanden. Wenn letzterer sagt „*natus quidem ex consulibus*", so hätte Muratori den Plural *consulibus* mehr ins Auge fassen sollen, welcher nicht besagt, dass des Pinianus Vater Consul war, sondern dass Pinianus aus einem Geschlechte stamme,

Digitized by Google

welches dem römischen Staate bereits mehrere Consuln gegeben; und das ist eben die gens Valeria.

An einer Stelle der ziemlich weit ausgesponnenen Vergleichung zwischen unserem Pinianus und seinem Urahnen Valerius Puplicola heisst es (251 ff.):

Et in hoc parentis aliquid illius refert
Puer iste Christi consulatum militans,
Quod liberandis consulens munus pium
Redemptionis opere dispensat deo
Prisci parentis aemulator hactenus
Quod servitute liberat domesticos,
Ut ille cives.

Beiläufig sei bemerkt, dass im V. 254 der Ambr. *ope*, unser Mon. dagegen mit der Bologneser Handschrift das richtige, vom Metrum geforderte *opere* bietet. Nun steht aber in dieser nach Mingarelli-Migne gegebenen Fassung des V. 254, da *munus pium redemptionis dispensat* zusammengehört, der Ablativ *opere* derart vereinzelt da, dass damit nichts anzufangen ist. Aber auch *deo* (254) kann, wenn es Dativ sein soll, doch nicht von *dispensat* abhängig sein, da letzteres sein entfernteres Object in dem ebenso von *consulens* wie von *dispensat* abhängigen *liberandis* hat. Beiden Uebelständen wird abgeholfen durch Verwandlung von *deo* in *dei*, welches nun in Verbindung mit *opere* wie *operante deo* gesagt ist. Die ganze Ausdrucksweise (*munus pium redemptionis opere dispensat dei*) erhält nun auch eine passende Analogie in der uns gleich im Folgenden beschäftigenden Stelle, an der ein ähnlicher Gedanke wie hier zum Ausdruck kommt (262 ff.):

Nam liberorum plurimis cervicibus
Servile sanctis opibus expellit iugum.

Sanctis opibus (263) hat, wie sich deutlich sehen lässt, hier dieselbe Function wie oben *opere dei*. — Aber Vers 262 ist in der von mir nach Mingarelli gegebenen Fassung nicht ganz in Ordnung. Von den drei Handschriften bietet jede etwas anderes: der Ambr. *nam et libertorum*, die Bologneser Handschrift *nam liberorum*, der Mon. *nam et liberorum*. Für welche von den drei Schreibungen wir uns zu entscheiden haben werden, lehrt ein Blick auf den unmittelbar vorausgehenden Gedanken (257 ff.):

Sed quod ille gesserat
In urbe et una et parvula primis adhuc
Romae sub annis, hic modo in multis agit
Diverso in orbe constitutis urbibus,
Passim benignus et suis et exteris.

Digitized by Google

Der Kern dieser Verse ist: „Was Valerius Puplicola im Kleinen that, thut unser Pinianus im Grossen.“ Derselbe Gedanke wird an unserer Stelle (262 f.), nur noch mit Hinzufügung eines neuen Momentes, weiter fortgesponnen: „Wenn Valerius Puplicola bloss von Sclaven das Joch der Knechtschaft abschüttelte, so dehnt unser Pinianus sein Befreiungswerk auch auf solche aus, die scheinbar schon wirklich frei sind.“ Demnach kommen wir erst durch jenes graduirende *et* vor *liberorum* — denn von dem *libertorum* des Ambr. kann füglich nicht mehr die Rede sein — dem Gedanken des Dichters nach; zugleich wird erst durch jene Partikel der Leser auf den darin involvirten, vom Dichter jedoch verschwiegenen Gegensatz von *liberorum* hinübergeleitet.

Von metrischer Seite ist folgender Stelle beizukommen (269 ff.):

His nunc utrimque laetus adiutoribus
Trium sub una voce votum dedico,
Uno loquente spiritu in affectu trium.

Bekanntlich sind bei den strengeren Jambendichtern Anapäste als Stellvertreter von Spondeen nur an ungeraden Versfüssen gestattet. An unserer Stelle nun (V. 271) fände sich nach handschriftlicher Ueberlieferung ein Anapäst im vierten Fuss. Und wollten wir schon unserm Paulinus diese Freiheit gestatten, so wäre hier noch gegen eine andere, von Lucian Müller *de re metrica* p. 151 also formulirte Regel verstossen: „condicionem autem anapaesti admittendi poetae dactylici voluere talem, numquam ut liceret praeter principem pedem thesin anapaesti binis contineri uocabulis.“ Eine kritische Entscheidung unserer Stelle hängt von der bis jetzt noch nicht gepflogenen Untersuchung ab, ob und in welchem Umfange sich Paulinus Anapäste in geraden Füssen des jambischen Trimeters erlaubt hat. Ich muss mir hier entgegen meiner Absicht, nur Stellen des 21. Gedichtes zu behandeln, einen kleinen Excurs erlauben, in welchem auch ein paar Stellen anderer Gedichte, soweit sie den Bau des jambischen Trimeters betreffen, einer kritischen Besprechung unterzogen werden. Den jambischen Trimeter hat Paulinus nur im 7., 10., 11., 21. und 24. Gedichte und auch da nicht durchgängig verwendet. Unter 741 jambischen Trimetern, die überhaupt von Paulinus vorliegen, findet sich etwa an 10 Stellen ein Anapäst im 4. Fusse. Besehen wir uns diese Stellen etwas genauer, so müssen wir auch diese an und für sich schon geringe Zahl auf ein Minimum reduciren.

In einem Briefe an seinen Lehrer Ausonius sagt Paulinus von seinen mit letzterem gemeinsamen, dasselbe dichterische Sujet betreffenden Bestrebungen (X 23 f.):

Digitized by Google

Fuit ista quondam non ope; sed studio pari
Tecum mihi concordia.

Durch die unbedeutende Aenderung von *sed* in *at* würde der anstössige Anapäst im 4. Fusse schwinden, was nach Betrachtung der weiteren Stellen gewiss nicht als zu gewagt erscheinen wird. — Schlecht edirt ist folgender Vers (X 71):

Non ut profanas abiicit aut viles opes,

Die von mir verglichenen besseren Handschriften bieten *abicit*, wodurch der Anapäst im 4. Fusse beseitigt wird. — An einer anderen Stelle, wo von Christus die Rede ist, der die Verachtung alles Irdischen mit reichlichem Lohne im Himmel vergilt, X 75 f.

Contemta praesens vel mage deposita sibi
Multo ut rependat faenore

spricht schon die nach der handschriftlichen Fassung gebotene scheussliche Betonung des Wortes *depositá* dafür, dass der Vers so nicht in Ordnung sein kann. Lesen wir *contemta praesens vel deposita mage sibi*, so ist Alles in Ordnung; denn einen Spondeus im 4. Fuss hat, wie wir unten sehen werden, Paulinus, allerdings nur selten, zugelassen. Die abscheuliche Betonung von *depositá* hat ihr würdiges Seitenstück XXIV 329 ff., einer Stelle, die, obwol keinen Anapäst im 4. Fuss enthaltend, hier gleich corrigirt werden mag:

Qualia vagari per mare et terras solent
Avara mendicabula,
Qui deierando monachos se vel naufragos
Nomen casumque venditant.

Eine Betonung *qualía* wäre selbst bei Plautus mehr als zweifelhaft. Hier hätte aber schon V. 331, wo das Neutrum *mendicabula* durch die Construction κατὰ σύνεσιν mit dem Masculinum *qui* aufgenommen wird, zeigen können, dass auch 329 *quales* restituirt werden müsse. Aehnliche Constructionen sind unserem Dichter überhaupt nicht fremd; vgl. XXI 480:

Pignora, quae nostis, quos cernitis,

oder XXI 729 ff.:

Cernere erat trepidas tota de plebe catervas
Ordinis et populi simul una mente coactas
Mane novo excitos ad opus concurrere laetos.

Ein Anapäst im 4. Fusse begegnet ferner XXIV 96:

Inusitata naufragii facies erat.

Hier ist kein Zweifel, dass Paulinus den Genetiv von *naufragium* nach altklassischem Muster *naufragi* gebildet hat, wie er auch von *Melanium* den Genetiv stets *Melani* bildet: XXI 72, 79, 840; vgl.

Digitized by Google

Muratoris Note zu XXI 72. Unsere Emendation ist hier um so zuverlässiger, als derselbe Fehler auch XXIV 309 vorliegt:

Urbem hanc petentes naufragii casum indicant.

Naufragii bietet der von mir verglichene Cod. Parisinus lat. 2122, nach welchem bis jetzt das Gedicht edirt wurde. Hier hat bereits Ducaeus das richtige *naufragi* vermutet. Dessen Conjectur erhält aber nun handschriftliche Grundlage durch eine von mir an Ort und Stelle collationirte Brüsseler Handschrift 10703, deren Lesearten für unser Gedicht noch nicht herangezogen worden sind. Letztere bietet hier *naufragi*. Unsere Stelle ist jedoch von der ersteren dadurch verschieden, dass hier *naufragi* nicht von *naufragium*, sondern von *naufragus* herzuleiten ist, wie Paulinus ein paar Verse vorher sagt: *Discriminarat naufragos* (298).

Nicht minder fehlerhaft liegt folgende Stelle vor (XXIV 547 f.):

Sed hoc ab exemplo monitus caveat sibi
Aliena adire foedera.

Wenn nichts weiter, so würde schon das Unrhythmische der übrigen Bestandtheile des völlig cäsurlosen Verses 547 Verdacht gegen den Anapäst im 4. Fuss erwecken. Unser Bedenken wird aber um so gegründeter, als jenes *monitus*, das eben den Anapäst hervorruft, in keiner der hier massgebenden Handschriften steht, ohne dass, was für den Charakter der gangbaren Editionen des Paulinus bezeichnend ist, dieses Fehlen bei Lebrun-Muratori-Migne in einer Note vermerkt wäre. Die oben erwähnte Pariser Handschrift bietet den Vers: *Sed ab hoc exemplo triumpho caueat ui*; die Brüsseler Handschrift: *Sed ab hoc exemplo triumpho caueat exemplo ui.* Man sieht hier recht deutlich, in welch kritikloser Weise die ersten Editoren mit der Ueberlieferung des Parisinus (denn die Lesearten der Brüsseler Handschrift wurden, wie oben erwähnt, nicht herangezogen) herumgewirtschaftet haben. Die beiden Wörter *exemplo* und *triumpho* schienen neben einander nicht bestehen zu können, darum wurde *triumpho* einfach hinausgeworfen; *ab* und *hoc* wurden willkürlich umgestellt; da ferner *ab hoc exemplo* (unter *exemplo* verstand man die Person des Samson) noch einen Verbalbegriff zu erheischen schien, so setzte man willkürlich *monitus* ein und stümperte so einen metrisch geradezu abscheulichen Vers zusammen. Dass man aber mit dem Wort *triumpho* wol zu rechnen habe, hätte ein auch nur flüchtiger Blick auf die unmittelbar vorausgehenden Verse (541 ff.) lehren können:

Digitized by Google

Et ut ille Samson vi capillorum potens
Virtute crinitus sacra
Sternat leonem strangulatum fortibus
Orationum bracchiis
Dulcemque fructum nobilis victoriae
Decerpat ore mortui.

Der Sinn des Ganzen ist: „Wie Samson durch die Kraft seiner Haare den Löwen bezwungen, so möge auch des Cytherius Sohn über seine geistigen Widersacher den Sieg davontragen; bis zu diesem Siege solle ihm Samson als Vorbild dienen, von da ab dürfe er Samson nicht mehr folgen und sich nicht wie letzterer in die Arme eines fremden Weibes werfen." Aus dieser Darlegung des Zusammenhanges erhellt zugleich, wie überflüssig das willkürlich eingesetzte *monitus* wäre. Mit Zuhilfenahme der Brüsseler Handschrift, in welcher *exemplo* zweimal steht, aber erst das zweite Mal richtig zu sein scheint, lese ich:

Sed ab hoc triumphi caveat exemplo sibi
Aliena adire foedera.

Die willkürliche Einschmuggelung von *monitus* hat ein würdiges Pendant an einer anderen Stelle des 24. Gedichtes, die, obwol ohne Anapäst im 4. Fuss, um der Analogie mit der so eben behandelten Stelle willen berichtigt werden mag (597):

Quibus (sc. peccatis) *peremptis interit quoque zabulus.*

Das sowol in der Pariser als auch in der Brüsseler Handschrift fehlende *quoque* wurde des manken Verses halber eingeschwärzt. Ein gelinderes Heilmittel ist hier die auch durch die übrige Umgebung des Verses empfohlene Verwandlung von *interit* in *interibit.*

In der Stelle XXIV 585 ff.

Sed nolo carnis gaudiis ut noxiae
Dolis subactus feminae
Addicat animum, postea fiat hostium,

die gleichfalls mit Bezug auf den den Fallstricken der Dalila unterlegenen Samson gesagt ist, ist wiederum V. 587 mit einem Anapäst im 4. Fuss behaftet. Die Messung *pōstĕă* wäre bei Paulinus möglich, vgl. XXXVI 97 und Lucian Müller, *de re metr.* p. 341. Aber schon Ducaeus hat an unserer Stelle unter Heranziehung von zwei Parallelen aus Paulinus für *postea* das durch den Sinn geforderte *praeda* hergestellt. Ich möchte nur noch zur Vermeidung des kaum erträglichen Asyndeton *et* vor *praeda* eingesetzt wissen.

Schlecht bestellt ist ferner der Anapäst an einer Stelle, wo von Martinianus die Rede ist, der Schiffbruch gelitten hatte und nach

Digitized by Google

der Sitte der Schiffbrüchigen damaliger Zeit berechtigt gewesen wäre, von Thür zu Thür zu wandern und Almosen zu sammeln. Er aber verschmähte letzteres, weil er nicht mit jenen *avara mendicabula, qui deierando monachos se vel naufragos nomen casumque venditant*, auf gleiche Stufe gestellt werden wollte. Darum fährt Paulinus XXIV 333 ff. also fort:

Verum iste noster Christianus, quamlibet
Et naufragus vere foret,
Similis putari praecavens fallentibus
Aliosque falli non volens,
Non vult viatoris sine re nomen novum
Acquirat impostor sibi;
Mavultque vitae ferre iactum navigans
Quam frontis aestum inambulans.

V. 337 leidet an mehrfachen Bedenken. Einmal verletzt der Anapäst *sine re* im 4. Fuss; ferner ermangelt der Vers der regelmässigen, von Paulinus fast durchwegs eingehaltenen Hauptcäsur. Sodann würde man analog dem *mavultque vitae ferre iactum* (339) auch 337 nach *non vult* einen Infinitiv statt des von *non vult* unmittelbar abhängigen Conjunctivs *acquirat* erwarten. Endlich springt es in die Augen, dass *acquirat* samt seiner Umgebung nur ein nebensächlicher Gedanke sein kann. Was will denn eigentlich Martinianus nicht? Almosen sammeln, viaticiren will er nicht, weil er dadurch leicht Veranlassung sein könnte, dass auch andere, die nicht Schiffbruch gelitten haben, aus Gewinnsucht sich als Schiffbrüchige geriren und so, während sie eigentlich impostores sind, mit einem neuen Namen (viatores) auftreten. Unsere Erwägungen werden besonders auch durch die handschriftliche Ueberlieferung unterstützt: sowol die Pariser als auch die Brüsseler Handschrift bieten:

Non vult viatoris sine nomen novum.

Das *re* nach *sine* ist wiederum einmal in dem Kopfe eines der früheren Editoren entstanden und hat den nicht nur metrisch abscheulichen, sondern auch sinnwidrigen Vers verschuldet. Eine falsche Trennung der ursprünglich zusammengeschriebenen Worte *uiatoriſſine* hat die handschriftliche Corruptel veranlasst: es ist für den Vers keine Silbe zu viel, aber auch keine zu wenig. Da die Endsilbe *ne* vom Vers notwendig als lang gefordert wird, so kann *ne* nicht Endsilbe von *sine*, sondern nur die finale Conjunction *ne* sein. Aus dem noch übrig bleibenden *uiatoriſſi* darf wegen der Cäsur nur *viator*, nicht aber *viatoris* herausgehoben werden. Somit erübrigt nur noch *iſſi*, aus dem sich unschwer *esse* erkennen lässt. Wir lesen somit:

Digitized by Google

Non vult viator esse, ne nomen novum
Acquirat impostor sibi.

Somit hätten sich also 8 jambische Trimeter, an denen wir einen Anapäst im 4. Fusse lesen, als nicht stichhältig erwiesen. Es erübrigen sonach nur zwei Stellen, an denen die Anapäste im 4. Fusse durch Conjectur zu beseitigen kaum angehen wird:

XXIV 413 *Nec sente vultum nec lapide artus contudit*
und XXIV 617 *Sit fortis anima mortificans asinum suum.*

An letzterer Stelle würde die Wortform allenfalls einen Entschuldigungsgrund abgeben können. Beide Verse sind jedoch so beschaffen, dass das oben aus Lucian Müller citirte Gesetz nicht verletzt wird.

Wenn also Paulinus in 741 Versen sich nur zweimal einen Anapäst im 4. Fuss erlaubt hat und auch hier nicht gegen das Gesetz verstösst, dass die Thesis desselben nicht in zwei Worten enthalten sein darf, so dürfen wir getrost an die Heilung unseres auch gegen letztere Norm verstossenden Verses XXI 271 schreiten, von dem wir ausgegangen sind. Beseitigen wir das Wörtchen *in*, so wird die Ausdrucksweise nur noch um vieles poetischer, da das hiedurch entstehende Asyndeton den offenen Gegensatz wirksam verstärkt. Es ist also zu lesen: *Uno loquente spiritu, affectu trium.*

Da der Anapäst Stellvertreter des Spondeus ist, so dürfte es nicht uninteressant sein, hier gleich die Fälle namhaft zu machen, in denen Paulinus im 4. Fusse des jambischen Trimeters Spondeen zugelassen hat. Paulinus hat sich diese Freiheit gestattet; die Anzahl der Fälle ist aber nicht sehr gross; sie beträgt im Ganzen 18:

X 55 *aeterna iungens homines inter et deos.*
XI 67 *Et ut mori, sic oblivisci non capit.*
XXI 180 *peccator utero peccatricis excidi.*
„ 182 *ut iam nocentem pareret me mater mea.*
„ 185 *benedictus iste sit natalis et mihi.*
„ 242 *auctor supremus in libertatem suis.*
XXIV 68 *et inter alta medii dorsa gurgitis.*
„ 205 *sed mentione magni vatis edita.*
„ 293 *haec nunc per eius suffragata litteras.*
„ 331 *qui deierando monachos se vel naufragos.*
„ 343 *repetitque portus et terrae tuto viue.*
„ 433 *non atramento calami, sed mentis stilo.*
„ 445 *super haec amicum merito se iactans tuum.*
„ 627 *tunc mille a latere, dena a dextris millia.*
„ 677 *sed rursus idem et evangelico desuper.*

Digitized by Google

XXIV 839 *scriptura namque sancto flata spiritu.*
" 860 *at cum veterno defaecata fecerit.*
" 885 *qui fonte proprio est derivatus ut suam.*

Fälle wie XXI 113 *Salomonis ore sermo divinus docet.*
XXIV 143 *sic nave in illa nemo morti traditus,*
" 557 *hac parte Samson nolo sit noster puer,*
" 225 *nam liber undis, intra mare et exter maris,*

sind nicht hieher zu zählen, da bei Paulinus *sermo, nemo, nolo, intra* mit kurzer Endsilbe gebraucht sein können; vgl. Lucian Müller *de re metrica* p. 339 und 341. — Ein Vers XXIV 873,

utroque regni caelestis mysteria,

ist bereits von Cauchius emendirt worden, welcher *caelitis* an die Stelle von *caelestis* eingesetzt hat. Ein anderer Vers XXIV 279:

testatur iste nec cogitatum sibi

harrt noch der Erledigung. Der Parisinus bietet *ne cogitatum*; die Brüsseler Handschrift *nec cogittatum.* Durch einfache Umstellung, *testatur iste cogitatum nec sibi,* ist der Vers heil. Die etwas ungewöhnliche postpositive Stellung von *nec* hat den Fehler erzeugt.

Den Schluss unserer Emendationen des 21. Gedichtes bilde folgende, ebenfalls von metrischer Seite zu betrachtende Stelle (117 ff.):

tota res vitae istius
Fluitans et anceps lubrico pendet statu,
Brevique nostram vertit aetatem rota
120 *Surgensque cadensque per salebrosas vias.*

Im Verse 120 begegnet ein unerlaubter Anapäst im 2. Fusse, der um so anstössiger ist, als dessen Thesis in zwei Wörtern enthalten ist. Anapäste aber im 2. Fuss des jambischen Trimeters hat Paulinus nie gebraucht. Das *que* nach *surgens,* welches auch von syntaktischer Seite höchst überflüssig ist, muss einfach getilgt werden. Dieser Vers ist übrigens auch nur durch die einzige Bologneser Handschrift überliefert.

So wären wir mit unseren Emendationen zum 21. Gedichte zu Ende, ohne jedoch behaupten zu wollen, dass dadurch von jeder dunklen Stelle unseres Natalis der Schleier gehoben sei. In der vorstehenden Erörterung wurden nur solche Stellen in Betracht gezogen, deren Heilung bis jetzt noch nicht gefunden war. Für die erste Partie unseres Gedichtes aber hat Mingarelli mit Zuhilfenahme seiner Bologneser Handschrift den Muratorischen Text an einer Reihe

Digitized by Google

von Stellen evident gebessert. Da es mir aber auch darum zu thun war, die Güte unseres Monacensis durch ein paar significante Belege ins rechte Licht zu stellen, so wird es, meine ich, das Urtheil über die Trefflichkeit unseres Codex nur noch verstärken, wenn ich noch in Kürze jene Stellen namhaft mache, an denen bereits Mingarelli aus seiner Bologneser Handschrift den Text von Muratori emendirt hat, wo aber zugleich unser Mon. mit der Handschrift des Mingarelli übereinstimmt: V. 3 *signatamque diem* für *signatumque pio* (Mur.) 13 *ut* für *et.* 20 *munera* für *munere.* 31 *limite* für *lumine.* 129 *martyras* für *martyres.* 137 *paribus* für *partis.* 139 *seu* für *sive.* 155 *redit* für *rediit.* 168 *animae* für *anima.* 178 *lugendus* für *legendus.* 207 *crearat* für *creavit.*

JOSEF ZECHMEISTER.

Digitized by Google

Syntaktische Untersuchungen.

I.

Tamen, ὅμως.

Vielfach wurde in neuerer Zeit die Frage erörtert, in welchem Verhältniss die drei Formen *tam*, *tame*, *tamen* zu einander stehen. Bekanntlich hat Ritschl (Plaut. Proll. Trin. p. 14 und Rhein. Mus. XV, 399) angenommen, dass aus *tamen* durch Abstumpfung *tame* und daraus wieder *tam* wurde. Hiefür schien die Thatsache zu sprechen, dass das auslautende *n* von *tamen* bei den älteren scenischen Dichtern nicht die Kraft hat, mit dem anlautenden Consonanten des folgenden Wortes Positionslänge zu bewirken, so dass im Verse *tamen* die metrische Geltung eines einsylbigen Wortes oder eines Pyrrhichius haben konnte (vgl. Corssen Ausspr. II, 95). Auch Vertreter der vergleichenden Sprachwissenschaft stimmten der Ansicht von der Entstehung des *tam* aus *tamen* bei (Aufrecht, Zeitschr. f. vergl. Spr. I, 85, Schweitzer ebend. IV, 304. VIII, 234. Curtius ebend. VI, 84; Benfey ebend. VII, 127; Lottner ebend. VII, 163) und in Uebereinstimmung damit wurde auch *cum* auf *cume*,[1]) *cumen* zurückgeführt, *quam* auf *quamen*, *tum* auf *tumen* (Schweitzer a. a. O. IV, 304), *iam* auf *iamen* (Benfey a. a. O. VII, 127). Man nahm hiebei an, dass das *-men* von *tamen* aus der skr. Pronominalpartikel *-smin* entstanden sei (Bopp, vergl. Gr., §. 343), welche Ansicht später von dem Urheber derselben (Bopp, vergl. Gr., 2. Aufl., II, 132) selbst zurückgenommen wurde. Bopp nahm später an, dass *ta-men* zusammengesetzt sei aus dem Accus. Plur. Neutr. des demonstr. *ta-* und dass *-men* der griech. Partikel μέν entspreche.

Mit grossem Eifer und in ausführlicher Darstellung trat gegen die Erklärung des *tam* aus *tame*, *tamen* Corssen auf (Krit. Beitr. S. 272 ff.), der alle diese drei Formen für ihrem Ursprung nach verschiedene Bildungen erklärte und als Grundform die Accusativ-

[1]) *cume* ist wirklich bezeugt. Ter. Scaur. p. 2261 P.: *Antiqui pro hoc adverbio* (näml. *quom*) *cume dicebant, ut Numa in Saliari carmine: Cume tonas Leucesie, praetexere monti cet.* (Corssen, orig. poes. rom. p. 59).

Digitized by Google

form *tam* annahm. Schon früher (Ausspr. II, 266) hatte er behauptet, das *e* von *tam-e, cum-e* sei eine Locativform des Pronominalstammes *i-*, wie das angefügte *-ce* in *hi-ce* u. a. eine Locativform des Pronominalstammes skr. *ka* lat. *co* sei. Was den Ursprung von *tamen* betrifft, so sprach sich Corssen (Krit. Beitr. S. 278 f.) nach Verwerfung der von Max Schmidt[2]) und Pott[3]) aufgestellten Ansicht dahin aus, dass das *-en* von *tam-en* das hinweisende *-en* mit der Bedeutung „da! siehe da!" sei[4]).

Es ist misslich, in einer Frage, deren Beantwortung trotz eifriger Untersuchung bedeutender Forscher sehr unsicher geblieben ist, sich mit Bestimmtheit und Entschiedenheit für irgend eine Erklärung auszusprechen. Handelt es sich aber nur darum, das Wahrscheinlichste herauszufinden, so würde ich mich nicht bedenken, die grössere Wahrscheinlichkeit der Ansicht zuzuerkennen, dass *tam* eine Accusativform ist, *tam-en* eine Zusammenstellung von *tam* mit einem Elemente, dessen Ursprung nicht bekannt ist, *tame* endlich keine von *tamen* wesentlich verschiedene Bildung, sondern eine lautliche Abschwächung von *tamen*. Von vornherein ist ja die Annahme, dass neben *tam* in derselben Bedeutung „so sehr" eine mit einem neuen (uns freilich bisher unbekannten) Element zusammengesetzte Form aufkam, durchaus nicht unwahrscheinlich. So darf man ja auch aus dem Umstande, dass neben dem comparativen *quam* ein altes und später ausser Gebrauch gesetztes *quamde* vorkommt, nicht schliessen, dass es ursprünglich nur die Form *quamde* in comparativem Sinne „als" gab und dass durch Abwerfen des *de* daraus erst *quam* resultierte, sondern man muss umgekehrt annehmen, dass ursprünglich *quam* existierte, dass daneben später *quamde* aufkam, welche Form aber hernach wieder aufgegeben wurde. Ebenso sind die Formen *dein, exin, proin* gewiss nicht erst, wie die Grammatiker meinen, aus *deinde, exinde, proinde* entstanden. Auch ist nicht aus *endo, indo, indu* erst *en, in* entstanden, sondern neben dem schon vorhandenen *en, in* ist eine Weiterbildung *en-do, in-do* aufgekommen. Ebenso ist *-ce* den bereits fertigen Wörtern *tum, num* u. a. angefügt worden: *tun-c, nun-c* und im Griech. νυν-ί aus νῦν u. s. w.

---

[2]) Derselbe nahm (Pron. p. 91) an, dass *tam-en* aus dem Accusativ *tam* und der alten Form der Praeposition *en* (in) zusammengesetzt sei.

[3]) Pott (Etym. F. I², 434) vermuthete in dem *-en* von *tam-en* ein abgeschwächtes *an*, ἄν.

[4]) Aber *ēn* hat ein langes *ē*; vgl. auch das gleichbedeutende ἦν, Arist. Equ. 26 ἦν ἰδού, ebenso Eur. Herc. fur. 867., ferner ἠνίδε (auch ἤνιδε betont) Theokr. 3, 10 u. s.

Digitized by Google

Für die Annahme, dass *tam* eine Accusativform ist, führt Corssen (a. a. O. S. 276) ausser *quam, tum, cum, quom, iam* noch an *dam, palam, coram, clam* u. s. w. Ich füge diesen Beispielen hinzu *bifariam, multifariam*, das alte *promiscam* und die griechischen Bildungen μακράν, ἄγαν, λίαν (λίην), πλήν, πέραν (πέρην), ἀμφαδίην, σχεδίην, dann die zahlreichen Bildungen mit -δην, βλήδην, κλήδην, χύδην, ἄρδην u. s. w. In syntaktischer Hinsicht ist es einleuchtend, wie der Accusativ *tam* die Bedeutung „so sehr, so" annehmen konnte; es ist eben derselbe Gebrauch des Accusativs wie bei *multum, tantum, nihil* (z. B. Thebani nihil moti sunt), τόσον, τοσοῦτον (Odyss. φ 250 οὔτι γάμου τοσσοῦτον ὀδύρομαι ἀχνύμενός περ).

Was die temporalen Wörter *cum, tum, nun-c* betrifft, deren Ursprung wol, wie man von vornherein annehmen kann, derselbe ist wie der von *quam, tam, nam*, so zeigen die in demselben temporalen Sinne gebrauchten Ausdrücke *commodum* (zu gelegener Zeit, gerade recht), *recens* (puerum recens natum), wie sich der temporale Accusativus extensivus für die Uebernahme dieser Function eignete. Bemerkenswerth ist auch, dass man, wenn man bei *tum, nunc* den Zeitpunct genau fixieren wollte durch Hinzufügung von *ipse*, keine geeignetere Ausdrucksform finden zu können glaubte, als den Accusativ *ipsum*: *nunc ipsum, tum ipsum*, so dass ein gewisses Gefühl für die accusativische Natur des *nunc, tum* vorhanden gewesen zu sein scheint.

Für die Erklärung der Entstehung des syntaktischen Gebrauches von *tamen* und *tam* in der Bedeutung „dennoch, gleichwol" ist freilich glücklicher Weise die Entscheidung der etymologischen Streitfrage irrelevant. Gewiss ist hiebei auch für *tamen* dieselbe Bedeutung vorauszusetzen, welche *tam* immer bewahrt hat, nämlich „so sehr".

Nothwendig muss man hiebei annehmen, dass der Begriff „so sehr" eine natürliche Verschärfung und Hervorhebung erfuhr, so zwar, dass man *tam, tamen* in der Bedeutung „eben so sehr, gleich sehr" fühlte[5]). Der Gedanke des Satzes, in welchem *tamen* vorkommt, steht zu dem vorausgehenden im Verhältnisse des Gegensatzes und Widerspruches; es wird angedeutet, dass der mit *tamen* bezeichnete Gedanke eben so (nichtsdestoweniger) stattfindet, als ob das früher erwähnte, was ein Hinderniss sein sollte, nicht stattfände. Wenn wir also z. B. Cic. Cat. I, 1, 2 'O tempora, o mores! Senatus haec intellegit, consul videt: hic tamen vivit' auf den ursprünglichen Sinn

[5]) Behufs einer Verschärfung der Bedeutung kam wol auch die Verstärkung der Form *tam* auf; so entstand *tam-en*.

Digitized by Google

zurückführen, so bedeutete dies: dieser lebt eben so, gerade so, als ob der Senat dies nicht merken, als ob der Consul dies nicht sehen würde. Das Stattfinden der Thatsachen *senatus haec intellegit, consul videt* sollte zur natürlichen Folge die Hinrichtung Catilinas haben; statt dessen lebt er gerade so, wie wenn jene Thatsachen nicht stattfänden. Der Begriff des Gegensatzes und Widerstreites der beiden Gedanken *senatus haec intellegit, consul videt* und *hic tamen vivit* ist äusserlich sprachlich durch gar kein besonderes Wort bezeichnet, sondern dieser Begriff wurde hineingetragen und erst später von dem Sprachgefühl auf das Wort *tamen* übertragen, welches dann allerdings als Träger des adversativen und concessiven Verhältnisses gefühlt wurde „doch, dennoch".

Dieselbe Erklärung ist auch da anzuwenden, wo der vorausgehende Gedanke mit einer von den concessiven Conjunctionen *etsi, etiamsi, quamquam, quamvis, licet, ut, cum* eingeleitet ist, also in concessiven Satzgefügen, z. B. etsi eum vocabis, tamen tibi auxilium non feret = auch wenn du ihn rufen wirst, wird in gleicher Weise (gleichwol) das auxilium non ferre stattfinden, wie wenn du ihn nicht rufen würdest. Zwar könnte man bei *quamquam—tamen* sich versucht fühlen anzunehmen, dass diese beiden Conjunctionen in unmittelbarer Wechselbeziehung zu einander stehen (wie sehr — so sehr), aber gewiss entzieht sich der Gebrauch von *quamquam—tamen* nicht der Gemeinschaft mit allen übrigen concessiven Wendungen und man muss auch hier die ursprüngliche Bedeutung von *tamen* „so sehr, gleich sehr" nicht auf *quamquam* beziehen, sondern vielmehr auf den zu ergänzenden Gegensatz des in der Protasis ausgesprochenen Gedankens, also in dem Satze „quamquam eum vocasti, tamen non venit" auf den Begriff *non vocare* = perinde ac si eum non vocasses.

Bestätigt wird diese Auffassung von *tamen* durch die von Festus berichtete Thatsache, dass die Alten auch *tam* in dem Sinne von *tamen* gebrauchten; denn wenn diejenige Form, welche die Bedeutung „so sehr" stets beibehielt, in dem Sinne von „dennoch" gebraucht werden konnte, so muss für das verwandte *tamen* eben auch die Bedeutung „so sehr", dann „ebenso sehr" zu Grunde gelegt werden. Festus p. 360: At antiqui *tam* etiam pro *tamen* usi sunt, ut Naevius: „Quid si taceat, dum videat, *tam* etiam sciat, quid scriptum sit"; Ennius: Illae meae *tam* potis pacis potiri"; Titinius: „Bene cum facimus, *tam* male subimus, ut quidam perhibent viri"; item: „Quamquam estis nihili, *tam* ecastor simul vobis consului". Corssen (a. a.

Digitized by Google

O. S. 273) sträubt sich gegen die Annahme, dass *tam* hier gleichbedeutend mit *tamen* sei, muss aber wenigstens bezüglich des letzten Beispieles zugeben, „dass an dieser Stelle *tam* allerdings auf den Sinn von *tamen* hinauskommt". Indessen widerstrebte ihm dies so sehr, dass er doch mit dem Zusatz „wenn hier *tam* wirklich die alte Schreibart war", einen Zweifel an der Echtheit der Ueberlieferung äussern zu müssen glaubte. Es hängt dieses Verhalten gegen Festus' Angabe mit Corssen's oberwähnter Polemik gegen die Herleitung des *tam* aus *tamen* zusammen. Um dieser etymologischen Ansicht möglichst Boden zu entziehen, bestritt er den von Festus mitgetheilten alten Gebrauch des *tam*. Diese Ablehnung ist aber auch von Corssen's Standpuncte nicht nothwendig, wie der treffliche Forscher, dessen Darstellung hier nicht widerspruchsfrei ist, weiterhin selbst bemerkte, indem er im Hinblick auf die identische syntaktische Verwendung von *tametsi* und *tamenetsi* erklärte, dass dies nicht beweise, *tam* sei eine Verstümmelung von *tamen*. „So wird doch", fügte er treffend hinzu, „aus dem Umstande, dass *cum* und *quod* beide die Bedeutung „weil" haben können, da sie eben beide Casusformen des Relativstammes *co-*, *quo* sind, niemand sich zu schliessen erlauben, dass auch ihre Suffixe dieselben sind, dass also *m* aus *d* oder *d* aus *m* entstanden sei". Ich erkenne den von Festus gemeldeten Sprachgebrauch an allen vier Stellen rückhaltlos an. Derselbe ist nicht bloss an der vierten Stelle, sondern auch an der dritten ganz evident; denn die Behauptung Corssen's, dass aus dem unklaren Zusammenhange nicht erhelle, ob nicht *tam* zu *male* zu ziehen sei (= so schlecht), ist bei dem offenbaren Gegensatz der Begriffe *bene facere* und *male subire* offenbar unrichtig. Desgleichen ist auch in dem ersten Beispiel die Bedeutung „dennoch" ziemlich deutlich wahrnehmbar. Was die zweite Stelle (aus Ennius) betrifft, so müssen wir freilich Festus' Angabe auf Treu und Glauben hinnehmen, da die Stelle aus dem Zusammenhang gerissen ist; aber ohne Zweifel verdient Festus auch hier Glauben, um so mehr, als sich ja eine andere Erklärung des *tam* hier füglich gar nicht denken lässt.

Dass *tametsi* denselben Gebrauch des *tam*, den Festus bezeugt, als einst vorhanden voraussetzen lässt, nehme ich als sicher an. Ich kann die Meinung, dass *tametsi* erst aus *tamenetsi* abgeschwächt sei, nicht als berechtigt anerkennen, da *tam* in der Bedeutung *tamen* bezeugt ist und da sich *tamenetsi* neben *tametsi* fortwährend erhielt. Man kann nicht sagen, dass die Römer, um die Schwerfälligkeit des *tamenetsi* zu mildern, daraus *tametsi* machten; denn sie scheuten sich

Digitized by Google

nicht vor solchen Formen, wie zahlreiche ihrer schweren Partikeln und Conjunctionen gegenüber den leichteren und flüchtigeren griechischen dies beweisen.

In bemerkenswerther und belehrender Uebereinstimmung mit *tamen* ist das griechische ὅμως. Dass ὅμως „dennoch" und ὁμῶς „gleicherweise, ebenso" dasselbe Wort mit verschiedener Betonung ist, steht fest; folglich ist auch für ὅμως die Bedeutung „gleicherweise, ebenso" als Grundlage vorauszusetzen. Nun nimmt man gewöhnlich an (vgl. Klotz ad Devar. II p. 72, Bäumlein Gr. Partik. S. 170, Kühner Gr. Gr. II², S. 820), ὅμως zeige an, dass der adversative Satz in gleicher Weise (gleichwol) wie derjenige, zu dem es den Gegensatz ausdrücke, seine Geltung habe. Ich kann dieser Auffassung, welche, wenn ich sie recht verstehe, in ὅμως ein subjectives Moment findet und dies Wort in Beziehung zu der Darstellung des Sprechenden bringt, nicht zustimmen, sondern glaube (und darin bestärkt mich sowol die Rücksicht auf die Mittel, welche von anderen Sprachen zur Bezeichnung des concessiven Verhältnisses angewandt werden, als auch die Rücksicht auf den griechischen Sprachgebrauch selbst), dass ὅμως in innerer Beziehung zu dem Inhalt der Rede selbst steht und zwar zu einem immer leicht zu ergänzenden Moment „wie wenn die im vorigen angeführte Thatsache nicht stattgefunden hätte". Ich erkläre also z. B. Il. M 392 f.[6])

Σαρπήδοντι δ' ἄχος γένετο Γλαύκου ἀπιόντος,
αὐτίκ' ἐπεί τ' ἐνόησεν· ὅμως δ' οὐ λήθετο χάρμης

nicht „gleicherweise hat seine Geltung der Satz οὐ λήθετο χάρμης wie Σαρπήδοντι ἄχος γένετο", sondern vielmehr „in gleicher Weise aber (δέ) dachte er an den Kampf, wie wenn das im vorhergehenden Satze ausgesprochene nicht stattgefunden hätte"; also das im vorhergehenden ausgesprochene, was ein Hinderniss für οὐ λήθεσθαι χάρμης sein konnte, war es in Wirklichkeit nicht. Gewiss ist diese Auffassung natürlicher z. B. bei Hes. W. u. T. 20 ἥτε καὶ ἀπάλαμόν περ ὅμως ἐπὶ ἔργον ἐγείρει „welche (Eris) auch den Ungeschickten ebenso (näml. wie wenn er nicht ἀπάλαμος wäre, wie den εὐπάλαμος)

[6]) Bei Homer kann an dieser Stelle natürlich nur ὅμως stehen, obwol Aristarch mit Rücksicht darauf, dass bei Homer sonst ἔμπης in der Bedeutung „dennoch" vorkommt, ὅμως nicht gelten lassen wollte und seine Anhänger (vgl. Schol. zu Od. λ 565 und Lehrs, de Arist. stud. hom. p. 159) ὁμῶς festzuhalten versuchten. Auch Od. λ 565 ist unbedingt zu lesen ἔνθα χ' ὅμως προσέφη κεχολωμένος, ἤ κεν ἐγὼ τόν und ὁμῶς wäre ganz unnatürlich. Doch steht das freilich an einer Stelle, die als interpoliert betrachtet wird. Odyss. ν 405 dagegen ist jedenfalls zu lesen ὁμῶς δέ τοι ἤπια οἶδεν.

Digitized by Google

zur Arbeit anregt", oder Eur. Phoin. 438 πάλαι μὲν οὖν ὑμνηθέν, ἀλλ' ὅμως ἐρῶ = aber gleicherweise (gleichwol) werde ich es sagen, wie wenn es nicht πάλαι ὑμνηθέν wäre, wie wenn es neu wäre.

Bestätigt wird diese Auffassung von ὅμως durch den analogen Gebrauch der Ausdrücke οὐδὲν ἧττον (nihilo minus) und οὐδέν τι μᾶλλον (nihilo magis); jenes ist = ὅμως, dies = ὅμως οὐ; z. B. ἀπηγόρευσα αὐτῷ μὴ ἐλθεῖν· ἀλλ' οὐδὲν ἧττον ἦλθε = ἀλλ' ὅμως ἦλθε und ἐκέλευσα αὐτὸν ἐλθεῖν· ἀλλ' οὐδέν τι μᾶλλον ἦλθε = ἀλλ' ὅμως οὐκ ἦλθε. Es ist klar, dass die Erklärung des Sinnes von ἀλλ' οὐδὲν ἧττον ἦλθε (nihilominus venit) in dem zu ergänzenden Gedanken zu suchen ist „er kam nichts desto weniger (also: er kam ebenso), wie wenn ich ihm nicht verboten hätte zu kommen." — Auch der Umstand verdient Beachtung, dass auch ὁμοίως zuweilen in einer solchen Weise gebraucht erscheint, dass es, obzwar es seine eigentliche Bedeutung nicht aufgibt, doch leicht mit ὅμως vertauscht werden könnte; jedenfalls zeigt ὁμοίως in solchen Fällen den Weg, auf welchem auch ὅμως zu der Geltung „dennoch" gelangte. Plat. Menon 78 D. ἢ οὐδέν σοι διαφέρει, ἀλλὰ κἂν ἀδίκως τις αὐτὰ πορίζηται, ὁμοίως σὺ αὐτὰ ἀρετὴν καλεῖς; Dem. XVIII, 110 ὑπολαμβάνων .... κἂν μηδὲν εἴπω περὶ τῶν λοιπῶν πολιτευμάτων, ὁμοίως παρ' ὑμῶν ἑκάστῳ τὸ συνειδὸς ὑπάρχειν μοι (näml. ὁμοίως ὥσπερ εἰ περὶ τῶν λοιπῶν πολ. εἶπον) und ebend. §. 39 in dem freilich unechten Briefe Philipps τοῖς μὲν γὰρ ὅλοις οὐδὲν μέτριόν μοι δοκεῖτε ποιεῖν, τὴν εἰρήνην συνθέμενοι καὶ ὁμοίως ἀντιπαρεξάγοντες.

Bemerkenswerth ist bezüglich der Stellung von ὅμως, dass es bei Dichtern zuweilen dem Nebensatze oder dem Participium sich anschliesst. Aisch. Ch. 113 μέμνησ' Ὀρέστου, κεἰ θυραῖός ἐσθ' ὅμως, Soph. Ai. 15 f. ὡς εὐμαθές σου, κἂν ἄποπτος ᾖς ὅμως φώνημ' ἀκούῳ, Eur. Or. 680 κἀγώ σ' ἱκνοῦμαι καὶ γύνη περ οὖσ' ὅμως, Med. 280 ἐρήσομαι δὲ καὶ κακῶς πάσχουσ' ὅμως. Es unterliegt keinem Zweifel, dass ὅμως eigentlich zu dem Hauptsatze gehört, dass also mit Rücksicht auf den ursprünglichen Sprachgebrauch zu interpungieren wäre μέμνησ' Ὀρέστου, κεἰ θυραῖός ἐσθ', ὅμως oder ἐρήσομαί δέ, καὶ κακῶς πάσχουσ', ὅμως. Aber nach dem späteren Sprachgefühl wurde ebenso unzweifelhaft ὅμως als zum Nebensatze gehörig, oder in dem zweiten Falle als mit dem Participium verbunden betrachtet. Dies muss man aus der Wortstellung schliessen und es wird bestätigt durch die interessante Stelle Soph. Oid. Kol. 957 f. ἐρημία με, κεἰ δίκαι' ὅμως λέγω, σμικρὸν τίθησι, wo ὅμως derartig mitten in den Nebensatz gestellt ist, dass es natürlich von demselben nicht mehr losge-

Digitized by Google

macht werden kann. — Analogien für dieses Herüberziehen von Wörtern, die eigentlich dem Hauptsatze angehören, in den Nebensatz finden sich oft. Das nächstliegende Beispiel ist *tametsi*, eigentlich = *tam*, *etsi* (tam zum Hauptsatze gehörig); ferner *priusquam* = *prius, quam*; *antequam* = *ante, quam*; *postquam* = *post, quam*. Im Deutschen wird oft sodass zusammen gesprochen, während eigentlich so dem Hauptsatze angehört: so, dass.

JOH. KVÍČALA.

Digitized by Google

Miscellen.

Zur Lehre von der Attica correptio bei Homer.

Arthur Ludwich hat in der Jenaer Literaturzeitung vom 22. März 1879 meinem „Princip der Silbenwägung“ eine Besprechung gewidmet, welche, was das Gesammturtheil anbelangt, nicht leicht günstiger und anerkennender lauten konnte. Für so manche seiner Einzelbemerkungen bin ich ihm zu Dank verpflichtet, in manchen anderen scheint mir Ludwich Unrecht zu haben. Dass ich eine dieser letzteren einer Kritik unterziehe, geschieht weniger aus persönlichem Interesse, als in der Absicht, eine methodisch wichtige Frage zu lösen.

Ich habe in meinem oben erwähnten Buche S. 262 behauptet, ein Vers wie der der Odyssee 22, 395:

δεῦρο δὴ ὄρϲο, γρηῦ παλαιγενές, ἦτε γυναικῶν

sei dem Homer nicht minder wie dem Nonnus ein Greuel gewesen. Diese Behauptung stützt sich auf das S. 20—25 meines Buches nachgewiesene Gesetz, dass, wenn man von „Dichtern“ wie Tzetzes absieht, niemals eine vocalisch auslautende kurze Endsilbe eines Substantivs, Adjectivs, Verbums oder adjectivischen Adverbiums die Senkung des 2. Fusses bilden darf, wenn derselbe ein Spondeus ist. Dieses Gesetz wird durch die handschriftliche Ueberlieferung in so glänzender Weise bestätigt, dass unter den zahllosen Hexametern, welche auf uns gekommen sind, nur zwei Verse — der oben angeführte Od. 22, 395 und Hymn. Hom. 5, 113 — einer noch dazu sehr nahe liegenden Textesänderung bedürfen. Jener Vers der Odyssee wird somit nicht um ein Haar besser, wenn auf das ὄρϲο ein mit Doppelmuta beginnendes Wort, z. B. κτῆμα, folgt, wird aber metrisch vollkommen tadellos, wenn statt ὄρϲο ein Wort wie ἀλλά, ἔνθα, οὐδέ, οὔτε oder dgl. steht. Es ist daraus zu ersehen, wie sehr Ludwich mich missverstanden hat, wenn er a. a. O. S. 164 meint, die positio debilis γρ sei es, welche mir Anstoss errege. Der Anstoss liegt vielmehr darin, dass ὄρϲο eine Verbalform ist. Am allerwenigsten aber hätte er sich, um den einen der beiden von mir als corrupt erklärten Verse zu schützen, auf den andern aus ebendemselben Grunde fehlerhaften Vers Hymn. Hom. 5, 113 berufen sollen. Das Mittel, durch welches ich jenen Vers der Odyssee von seinem metrischen Gebrechen zu befreien vorschlug, war das einfachste und leichteste, das sich denken lässt, nämlich die Ersetzung des ὄρϲο durch ὄρϲεο. Ludwich findet nun, dass diese Attica correptio (ὄρϲεο, γρηῦ) dem Homer „unzweifelhaft ein noch viel grösserer Greuel“ war, als die überlieferte Lesart ὄρϲο, γρηῦ nach

Digitized by Google

meiner — von ihm übrigens, wie bereits bemerkt, bestrittenen — Ansicht ist. Womit begründet Ludwich seine mit so grosser Zuversicht ausgesprochene Verurtheilung meiner Conjectur? „Denn", fährt er fort, „er (Homer) hat sich dieselbe (die Attica correptio) vor γρ niemals erlaubt, ebenso wenig wie Hesiod, die Verfasser der Homerischen Hymnen, der Fragmente des epischen Kyklos, Aratos, Apollonios von Rhodos, der Perieget Dionysios u. A." Das scheint nun allerdings geradezu niederschmetternd und vernichtend für meine arme Conjectur. Und wie beschämend für mich, der ich ein dickes Buch über griechische Metrik auf den Markt gebracht habe und nun nicht einmal weiss, was ein Jeder in einem so verbreiteten Buche wie Westphal's griechischer Metrik II², 82 Anm. lesen kann, dass „eine rhythmische Kürze vor γρ bei Homer nicht nachzuweisen ist". Ich habe also ein Gesetz, ein bekanntes, ein wichtiges Gesetz verletzt. Wie dieses Gesetz sprachlich zu begründen ist und welche Vernunft darin liegen soll, dass Homer vor βρ und δρ sich die Attica correptio „erlaubt", aber vor γρ sie sich „nicht erlaubt", wird freilich auch Ludwich kaum sagen können.

Aber einen Grund muss denn dieses „Gesetz" doch wol haben, wenn keinen sprachlichen, so doch einen andern. Und dieser Grund ist bald gefunden. Ich schlage den alten, ehrlichen Seberus auf und — was finde ich da? Γραῖαν, γραίης, γραπτῦς, γράψας, γράψεν, γρηΐ, Γρήνικος, γρηῦ, γρηῦ, γρηῦς, γρηῦς. Sonderbarer Zufall! Alle bei Homer vorkommenden mit γρ anlautenden Wortformen beginnen mit langen Silben. Attica correptio vor anlautender muta cum liquida findet sich nach Hartel, homerische Studien I², 81 in Ilias und Odyssee zusammen 569 Mal.[1]) Unter diesen 569 Fällen treten nach Hartel 278 nach der ersten Kürze des 5. Fusses ein, 202 nach der ersten Kürze des 3. Fusses, 28 nach der ersten Kürze des 1. Fusses, 27 nach der ersten Kürze des 2. Fusses, somit zusammen 535 Fälle unter 569, in welchen keine der bei Homer vorkommenden mit γρ anlautenden Wortformen die Attica correptio bilden kann. Von den restirenden 34 Fällen müssen zunächst 5 Fälle (A 97, T 313, μ 105, ν 324, ξ 334) abgezogen werden, in welchen die Attica correptio durch eine zwar gelängte, aber von Natur kurze Silbe gebildet wird. Bleiben 29 Fälle. Unter diesen 29 Fällen werden 8 durch Ἕκτορι Πριαμίδῃ oder Ἕκτορα Πριαμίδην gebildet (H 112, N 40, 80, 316, Ξ 375, O 604, P 503, Σ 164), ferner befinden sich darunter 2 Paare identischer Verse (Γ 356 = H 250, I 382 = δ 127), endlich ist 1 Fall zweifellos corrupt (Λ 69). Berücksichtigen wir diese Umstände nach Gebühr, so sinkt die Zahl der Fälle, in welchen eine der bei Homer vorkommenden mit γρ anlautenden Wortformen Attica correptio bilden könnte, auf neunzehn.

Unter diesen 19 Fällen befinden sich 6 mit πρ, 3 mit πλ, je 2 mit κρ, κλ, χρ, χλ, je 1 mit τρ und θρ. Wenn somit in Ilias und

[1]) Diese Summe erhält man, wenn man a. a. O. S. 81, Z. 18 statt „25mal" liest „24mal"; wenigstens beträgt die Zahl der in Parenthese beigefügten Stellen 24, nicht 25. Doch ist möglicherweise eine Stelle ausgefallen.

Digitized by Google

Odyssee zusammen, also in zwei umfangreichen Epen, in denen bekanntlich von Troja und den Troern sehr viel, von alten Weibern aber sehr wenig die Rede ist, ein Fall der Attica correptio wie Σ 122 τινα Τρωιάδων sich nur einmal findet, weil eben nur 19 Fälle überhaupt vorkommen, in denen eine mit muta cum liquida anlautende lange Silbe Attica correptio bildet, wenn ferner unter jenen 11 mit γρ anlautenden Wortformen, die bei Homer vorkommen, sich keine einzige findet, welche irgendwo anders als an einer jener 19 Stellen mit Attica correptio vorkommen könnte, wer wird da noch für ὄρεο, γρηῦ den Nachweis eines Analogons bei Homer begehren, um diese Schreibung für richtig zu halten? Wer nun aber gar sich verwundern sollte, dass bei Homer kein Fall von inlautender Attica correptio vor γρ sich findet ausser dem zweifelhaften μ 330, der würde damit nur beweisen, dass er den Unterschied zwischen der Attica correptio im Auslaut und der im Inlaut bei Homer und so vielen andern Dichtern nicht kennt. Was nun aber die übrigen Dichter betrifft, welche Ludwich anführt, so bitte ich ihn, das Recept, das ich bei Homer angewendet habe, auch bei ihnen anzuwenden. Sollte es sich nicht bewähren, so möge ich verurtheilt sein, mich an Joannes Tzetzes zu Tode zu lesen.

Ludwich hat also Unrecht, wenn er meint, mein ὄρεο, γρηῦ verstosse gegen irgend ein metrisches Gesetz des Homer. Die Thatsache, dass die Ueberlieferung bei Homer kein einziges Beispiel von Attica correptio vor γρ aufweist, ist, wie wir gesehen haben, vollkommen erklärlich, das Gesetz, Homer habe sich Attica correptio vor βρ und δρ erlaubt, aber nicht vor γρ, ist unerklärlich. Auch dass bei Homer Attica correptio vor anlautendem φρ sich nicht nachweisen lässt, ist Thatsache, aber nicht Gesetz. Thatsache ist es ferner, dass vor einer aus muta und λ bestehenden Lautverbindung im Anlaut eines Wortes positio debilis in der Senkung bei Homer sich auch nicht mit einer einzigen sichern Stelle belegen lässt (denn K 252 ist πλέων zweisilbig zu messen und N 288, π 392 kann statt κε auch κεν geschrieben werden), aber es lasse sich niemand beifallen, dies für ein Gesetz zu halten. Wer in der griechischen Metrik neue, wolbegründete Gesetze aufstellt, thut sicherlich etwas Verdienstliches, aber nicht minder verdienstlich, wenn auch weniger glänzend als diese constructive Thätigkeit ist jene destructive, die uns von einem Wust von Scheingesetzen befreit, welche sofort in nichts zerfallen, sobald man den Ursachen nachforscht, die ihnen zu Grunde liegen.[2])

Wien. ISIDOR HILBERG.

---

[2]) Aristophanes Fab. inc. fragm. 6, 3 Bergk ist so überliefert:

πολλὰ τοιαυτὶ καὶ τοιαυτὶ καὶ δεῦρο σχηματίσαντες.

Ich habe diesen gegen mein 23. Gesetz verstossenden Vers im „Princip der Silbenwaegung“ S. 258 leider übersehen und bitte daher die Besitzer dieses Buches, ihn a. a. O. zugleich mit der selbstverständlichen Verbesserung δευρὶ beizufügen.

Digitized by Google

Cic. ep. ad fam. II, 7, 4.

Praesens tecum egi, cum te tribunum plebis isto anno fore non putarem, itemque petivi saepe per litteras, sed tum quasi a senatore nobilissimo tamen adulescente et gratiosissimo, nunc a tribuno pl. et a Curione tribuno, non ut decernatur aliquid novi — quod solet esse difficilius — sed ut ne quid novi decernatur.

So der Mediceus. Wenn hier *nobilissimo* nothwendig zu *senatore* gehören muss, wie die Herausgeber allgemein anzunehmen scheinen, dann freilich bedürfen die nächstfolgenden Worte der Emendation und so schreibt denn, um von den mancherlei anderen Besserungsvorschlägen zu schweigen, Wesenberg *a senatore nobilissimo, adolescente etiam gratiosissimo*. Ist es denn aber wirklich nothwendig so zu verbinden? Offenbar unterscheidet Cicero, wenn er sagt *nunc a tribuno pl. et a Curione tribuno* zwischen dem, was Curio vermöge seiner amtlichen und dem, was er vermöge seiner persönlichen Stellung für ihn thun kann. Dass Cicero die gleiche Unterscheidung auch in den fraglichen Worten beabsichtigte, erhellt daraus, dass er nicht kurzweg sagte *a senatore* oder *a senatore nobilissimo et gratiosissimo*, sondern ausser *senatore* noch ein zweites Substantiv *adulescente* gebrauchte. Dann aber ist *nobilissimo* bei *senatore* ein störender Zusatz; zu *nunc a tribuno pl.* bildet nur *tum quasi a senatore* den rechten Gegensatz von Amt gegen Amt und wiederum machen nur *nobilissimo* und *gratiosissimo* zusammen das aus, was Cicero später mit der blossen Nennung des Namens Curio '*et a Curione tribuno*' ausdrückt d. i. die persönliche Stellung seines Fürsprechers. Erwägt man ferner, dass Cicero eigentlich sagen will: „dieselbe Bitte, die ich damals an den weniger einflussreichen Mann gerichtet habe, richte ich jetzt an den einflussreicheren," so begreift man, warum von den zwei Momenten, die zusammen diesen Einfluss ausmachen, dasjenige, welches sich gleich geblieben ist, die persönliche Stellung, bei dem *tum* in anderer Auffassung erscheint, als bei dem *nunc*: hier als eine noch weitere Steigerung (*et*) der mit dem Tribunat verknüpften Gewalt, dort als eine Compensation (*tamen*) für die geringere Macht des Senators. Mit anderen Worten, während Cicero ganz richtig sagt „jetzt vom Tribun, der obendrein ein Curio ist," musste er im gegebenen Zusammenhang nicht „damals vom (einfachen) Senator, der obendrein ein Curio war" sagen, sondern: „damals vom Senator, der aber doch ein Curio war." Und dies sagt er nach der Ueberlieferung wirklich, die man somit nur richtig zu interpungiren hat: *Praesens tecum egi, cum te tribunum pl. isto anno fore non putarem, itemque petivi saepe per litteras, sed tum quasi a senatore — nobilissimo tamen adulescente et gratiosissimo — nunc a tribuno pl. et a Curione tribuno* etc.

JOHANN RATHAY.

A. Gellius II, 27, 7.

Hoc loco Gellius lepidissimam illam fabulam narrat de amicorum et propinquorum levi plerumque et inani fiducia, quae fabula

Digitized by Google

inter Aesopicas a Car. Halmio collectas et recognitas est ducentesima decima: κορυδαλλὸς καὶ γεωργός. ubi cum agelli dominus segetem iam maturam esse videt, filio adulescente vocato: '*videsne*, inquit, *haec ematuruisse et manus iam postulare? idcirco die crastini ubi primum diluculabit, fac amicos eas et roges. veniant operamque mutuam dent et messim hanc nobis adiuvent.*' ita haec scripta sunt in codicibus et in novissima editione, quam curavit Martinus Hertzius eamque secutus est A. Draeger synt. hist. I p. 365. sed nemo unquam neque solutae orationis scriptor neque poeta fuit, qui *ire aliquem* pro *ire ad aliquem* vel *adire aliquem* dixerit. quam ob rem Gronovius et qui eum secuti sunt Gelli editores *amicos adeas* scripserunt. propius autem ad ea, quae in libris manu scriptis tradita sunt, accedes et facilius, unde error ortus sit, perspicies, si *fac amicos eas ut roges* scripseris. verborum collocatio haec est: A α α α, quam eandem haud raro invenimus velut apud Ciceronem ad Att. I, 12, 2 *mando tibi plane, totum ut videas cuiusmodi sit* aut apud C. Caesarem b. G. VII, 20, 8 *haec ut intellegatis a me sincere pronuntiari, audite Romanos milites* (α α α A).

Czernovici mense Aprili. A. GOLDBACHER.

Zu schol. Nicand. theriac. 490.

οὓς ἔλοπας: τουτέστιν ἀσθενεῖς ὄφεις. ἀπὸ γένους εἰς γένος ἄγει, οὕσπερ καλοῦσιν ἀπὸ τῆς χροιᾶς ἀμμώδεις καὶ μυόθηρας καὶ ἔλοπας. Λίβυας δὲ καλεῖ τοὺς ἀμμοδύτας· πολλοὶ γὰρ ἐν Λιβύῃ τοιοῦτοι τυγχάνουσι· πολυστεφέας δὲ τοὺς πολλοὺς στεφάνους ἔχοντας καὶ γραμμάς· μυάγρους δὲ τοὺς μυόθηρας, οἳ καλοῦνται καὶ ὀροφίαι. Es ist beidemale μυοθήρας zu lesen = „Mausjäger", denn die Hausschlangen, ὀροφίαι, wurden eben zur Vertilgung der Mäuse gehalten, heissen somit ganz richtig μυοθῆραι, wie ὀρνιθοθῆραι Vogeljäger; auch das μυάγρους des Nikander bedeutet Mausjäger.

Zu Macar. VI 69.

In seinen stets so instructiven Mélanges führt Nauck (tom. III p. 152) unter manchen andern dankenswerthen Beiträgen für eine Sprichwörtersammlung auch dieses Beispiel an:
„ἀηδόνιον (überliefert ist οὐδ' ἀηδόνιον) κατέδαρθον Macar. VI 69."

So ansprechend diese Herstellung in metrischer Hinsicht ist, so möchte ich doch glauben, dass der Sinn eine Streichung des οὐδ' nicht zu gestatten scheint. Der Spruch „ich habe nicht einmal soviel als eine Nachtigall geschlafen" hat seinen guten Sinn = „ich habe so gut wie gar nicht geschlafen." Ich kann mir eine Wendung des Satzes ins Positive so wenig vorstellen als bei unsern eigenen negativen Sprichwörtern, z. B. keine Bohne nutz (werth) sein u. dgl.

ἵππη und ἐλάφη.

Jakob Grimm führt in der Einleitung zum Reinhard Fuchs als einen Vorzug der älteren, noch mehr schöpferischen Sprachperioden

Digitized by Google

an, dass in denselben, speciell im Deutschen, Männchen und Weibchen hervorragender Thiere durch eigene Wörter auseinandergehalten zu werden pflegen. Mit der Entfernung und Entfremdung des Menschen von der Thierwelt geht das allmählige Verschwinden dieser Unterscheidungen Hand in Hand und die Thiernamen sinken immer mehr zu voces communes herab. Die sprachliche Distinction zwischen Männchen und Weibchen der Hausthiere und des wichtigeren Wilds wird nur da consequenter eingehalten, wo der Mensch dem Thiere näher steht, mit ihm lebt und mit ihm fühlt, also z. B. in den roheren Culturverhältnissen von „Halbasien", wo die Familie oft so zu sagen nicht bloss aus den Menschen und seinen Kindern, sondern auch aus den zum Hause gehörigen Thieren, Schweinen, Katzen, Hühnern u. s. w. besteht. Von solchen das Geschlecht unterscheidenden Thiernamen sind häufig nur noch schwache Spuren in den Sprachen erhalten. Im Griechischen möchte ich hiefür auf ἵππη in ἱππημολγός und auf ἐλάφη in ἐλαφηβόλος, ἐλαφηβόλιον hinweisen. Ersteres bestreitet Fick und trennt ἡμολγο = ἀμολγο ab, nach Analogie des homerischen ἀν-ήμελκτο (vergleich. Wörterb.[2] 479). Allein diese Analogie scheint mir bedenklich zu hinken: denn α von ἀμέλγω ist kurz und η in jener homerischen Form eine Flexionsänderung, an welche bei ἱππημολγός niemand denken kann. Ferner ist das α in ἀμέλγω ein überflüssiger Vorschlag und die griechische Wurzel wie alle übrigen Sprachen haben das α nicht, es genügte ἵππη „Stute" und μελγ melken zusammenzusetzen. Auch Curtius Grundzüge [4]455 bemerkt ganz richtig: die besondere Femininform bewahren die Griechen nur im Eigennamen Ἵππη-μολγοί. Dagegen spricht sich Curtius gegen die obige Aufstellung von ἐλάφη = „Hindin" aus, wenn er Grundzüge[4] 291 ἐλαφη in ἐλαφηβόλος als epische Dehnung aus ἐλαφοβόλος auffasst: aber auch ὑπερήφανος ist vielleicht nicht so zu deuten. Und da ἐλαφηβόλος als heiliger Beiname der Artemis erscheint, welcher gerade die „Hirschkuh" als Jagdobject regelmässig beigegeben wird, so ist es gewiss einfacher und der Wahrheit näher kommend, wenn wir statt zu einer doch sehr auffälligen epischen Dehnung vielmehr zur Analogie von ἱππημολγός greifen und sagen, dass sich auch hier bei ἔλαφος das uralte Eigenthum der griechischen Sprache „ἐλάφη Hirschkuh, Hindin" in dem Eigennamen resp. Beinamen Ἐλαφηβόλος [1]) und was davon herkommt, erhalten hat.[2]) Wir erklären also ἵππη Stute und ἐλάφη Hirschkuh für echte uraltgriechische Wörter und treffen in diesem Endresultate zusammen mit der Ansicht, welche G. Meyer in Curtius Studien VI, 398 ausgesprochen hat.

[1]) In Bekkers anecd. p. 249 lesen wir, es seien im Elaphebolion der Artemis Ἐλαφηβόλος Hirsche geopfert worden. Das ist nun zwar unrichtig, wenigstens für die historische Zeit, und ohne Zweifel blos die Hypothese eines späteren Gelehrten, aber der Monat Elaphebolion, in Elis Elaphios, hat natürlich seinen Namen von dem Beinamen der Artemis, deren Fest Ἐλαφηβόλια in ihm gefeiert wurde.

[2]) Ich halte somit ἐλαφηβόλος, wie ἑκατηβόλος, zunächst für das Beiwort eines Gottes und glaube an seinen Gebrauch in uralten Hymnen. Wenn die Epiker auch gewöhnliche, profane, menschliche Jäger als „Hindinnenschiesser" bezeichnen, so ist das nur eine etwas unpassende Ausdehnung des ursprünglichen auf Artemis sich beschränkenden Beiwortes.

OTTO KELLER.

Digitized by Google

Ueber das
Verhältniss Herodots und Hellanikos'.

I.

Dass bei zwei Schriftstellern, die zu derselben Zeit ungefähr lebten[1]) und vielfach über dieselben Gegenstände schrieben, frühzeitig die Frage nach ihren gegenseitigen Beziehungen auftauchte, liegt nahe und so ist es leicht erklärlich, dass schon im Alterthume Herodot und Hellanikos mannigfach mit einander in Verbindung gebracht wurden, wobei merkwürdig ist, dass wol eine Benutzung Herodots von Seiten des Hellanikos, aber nicht umgekehrt angenommen wurde[2]). In neuerer Zeit waren die Ansichten ähnlich, wenn auch keineswegs übereinstimmend.

Während Valckenaer[3]) aus Fragm. 93 des Hellanikos bei Müller Fragm. hist. Grac. tom. I. und der Uebereinstimmung des daselbst über die Libyer[4]) und ihre Sitten Gesagten mit Herodot und aus der noch mehr, ja gleich beim ersten Blick in die Augen springenden in der Erzählung von Zamolxis schliessen zu können glaubte, dass Hellanikos aus Herodot abgeschrieben habe, stellen

[1]) Nach der bekannten Stelle der Pamphila bei Gell. noct. Att. XV, 23 ist Hellanikos 12 Jahre älter als Herodot; nach Müller Fragm. hist. Grac. I p. XXIV f. ist das Geburtsjahr des ersteren 482 v. Chr. und habe er bis 397 gelebt; dass er die Schlacht bei den Arginusen (406) beschrieben, zeige Fragm. 80. — Willamowitz-Möllendorf Memoriae oblitteratae, Hermes Bd. XI, p. 291 und 294 meint, dass Hellanikos und Thukydides etwa gleichzeitig gelebt hätten und zwar wären beide einige Jahre vor 454 geboren worden; die Nachricht der Pamphila verdiene mindestens in Bezug auf diese beiden keine Beachtung, da sie, wie Herrmann Diels im rhein. Museum gezeigt, von Appollodor herrühre und dieser in seinen Angaben sehr leichtfertig sei.

[2]) Porphyr. ap. Euseb. P. E 39, p. 466 B: τὰ βαρβαρικὰ νόμιμα Ἑλλανίκου ἐκ τῶν Ἡροδότου καὶ Δαμάστου συνῆκται. Doch ist diese Nachricht falsch cf. Müller l. c. p. XXIX. Dionys. ep. ad Cn. Pomp. p. 129.

[3]) Müller l. c. p. XXIV.

[4]) ibid. p. XXX. f.

Digitized by Google

dies Müller[5]) und Dahlmann[6]) in Abrede; ja ersterer ist der Meinung, es liege in letzterem Puncte eine Unterschiebung oder Verwechslung des gleichnamigen Orphikers vor, wie mir scheint, mit ganz zureichenden Gründen. H. Matzat[7]) sagt, von den 4 von ihm aufgestellten Fragen könne die Erörterung der zweiten: Welche geographischen Angaben Herodots stammen aus schriftlichen Quellen und welches sind diese? in seiner Untersuchung unterbleiben, da das Ergebniss ein rein negatives ist, dass nämlich Herodot keinen seiner Vorgänger als Quelle benutzt hat.[8]) Den Beweis dafür behält er sich vor. Leichter steht die Sache nach Willamowitz-Möllendorf, welcher behauptet: Hellanico Herodotoque inter se comparatis certissime diiudicari potest uter utrum sit secutus.[9]) Aus dem ganzen ist zu ersehen, dass nur Hellanikos der Benutzende sein kann, da er ja noch ein Kind, höchstens ein Jüngling war, als Herodot bereits sein Geschichtswerk öffentlich vorlas, wenn, wie Willamowitz-Möllendorf will, Hellanikos erst kurz vor 454 geboren wurde. Dass Herodot Hellanikos nicht nennt, ist übrigens kein Beweis dafür, dass damals, wie W.-M. will, die betreffenden Schriften des Hellanikos noch nicht geschrieben waren, da ja Herodot auch andere Autoren, die er kennt und benutzt, nicht anführt, wie gerade den von W.-M. angezogenen Xanthos, und Hecataios wird zwar zweimal V, 36 und 125 erwähnt, aber nur als Theilnehmer am jonischen Aufstande und VI, 137, wo er wegen einer Nachricht getadelt wird. Dass überhaupt diese Frage nicht gar so certissime entschieden werden kann, wird hoffentlich die folgende Untersuchung zeigen, die eine völlige Unabhängigkeit der beiden Zeitgenossen ergibt.

Was nun diese Untersuchung betrifft, so will ich, um stets auf sicherem Boden zu bleiben, derart vorgehen, dass ich vorweg alle jene Werke des überaus fruchtbaren Hellanikos ausscheide, von denen bei Herodot sich keine auch noch so geringe Spur vorfindet, die eine gegenseitige Benutzung vermuthen lassen könnte, und dass ich dann diejenigen der Reihe nach durchnehme, welche Nachrichten ähnlicher Art enthalten, wie sie auch Herodot hat. Gar keinen Grund zur Betrachtung, von diesem Gesichtspuncte aus, bieten folgende Schriften des Hellanikos, deren Titel lauten:[10])

[5]) Schöll, Einl. p. 27.

[6]) Herodot, Aus seinem Buche sein Leben p. 127 ff.

[7]) Ueber die Glaubwürdigkeit der geographischen Angaben Herodots über Asien p. 392 ff. Hermes VI. Bd. 1872.

[8]) cf. Herod. IV. 36.

[9]) l. c. p. 293.

[10]) Müller, l. c.

Digitized by Google

Ἄcωπιc, frgm. 14,
Ἀτλαντίc. frgm. 54—58[11]),
περὶ Ἀρκαδίαc frgm. 59—61,
περὶ Χίου κτίcεωc frgm. 112 f.,
Λεcβιακά frgm. 117—121,
τὰ περὶ Λυδίαν frgm. 124 f.,
Κυπριακά frgm. 147 und
ἡ εἰc Ἄμμωνόc ἀνάβαcιc frgm. 157.

Von den übrigbleibenden liesse sich noch ein gut Theil absondern und ausscheiden, wie Αἰγυπτιακά, Περcικά, Cκυθικά und Ἀτθίc, da ja Herodot diese Länder selbst gesehen und nach Autopsie oder mündlicher Erzählung berichten konnte, ohne sich erst an einen anderen Autor wenden zu müssen, der über dieselben Länder geschrieben. Dass Herodot wirklich hier ganz selbstständig vorging, sagt schon Dion. Halic.[12]) und gerade in den genannten Schriften ergeben sich nicht nur keine Uebereinstimmungen, sondern sogar auffallende Abweichungen der beiden von einander.

II.

Dem angegebenen Plane entsprechend, beginne ich, die Reihenfolge wie sie Müller hat, beibehaltend mit der

Φορωνίc (frgm. 1—7). Im frgm. 1 erzählt Hellanikos, dass die Tyrrhener ihren Namen erst angenommen, nachdem sie in Italien sich angesiedelt hätten; früher hätten sie Pelasger geheissen. Ebenso erzählt er genau über die Gründung Krotons, was Herodot nicht thut. Das ist auffallend, wenn man annehmen wollte, dass einer den andern benützte. Herodot war gerade diese Stadt durch den vielgewanderten krotonischen Arzt Demokedes (III. 125, 139 ff.), dem er auch sonst wol manche Nachricht über persische Verhältnisse verdankt, nahegerückt. Dass er (I, 94) über die Tyrrhener anders berichtet als Hellanikos, braucht kaum erst erwähnt zu werden. Die (I, 57) in Thrakien angeführten Tyrrhener kommen hier gar nicht in Betracht.

Βοιωτικά (frgm. 8—13). frgm. 12 enthält eine Geschichte über eine Theilung des Reiches zwischen Eteokles und Polyneikes.

[11]) Die Ziffern, die letzte stets inclusive, bezeichnen die Fragmente, die unter den angeführten Titeln zusammengefasst sind.

[12]) ep. ad Cn. Pomp. p. 129: Ἡρόδοτος ἐπίστευcεν αὐτῶν (τῶν πρὸ αὐτοῦ cυγγραφέων γενομένων Ἑλλανίκου καὶ Χάρωνος τὴν αὐτὴν ὑπόθεcιν προεκδεδωκότων) κρεῖccόν τι ἐξοίcειν· cf. n. 8.

Digitized by Google

Herodot, der die Brüder IV, 147. V, 61. VI, 52. IX, 27 nennt, erwähnt nichts davon.

Δευκαλιωνεία (15—27). Nach frgm. 19 heisst eine Stadt der epiknemidischen Lokrer Ἄλπωνος, Herodot (VII, 176. 216. 229) nennt dieselbe Stadt Ἀλπηνοί.[13])

Θετταλικά (28—36) frgm. 32, cf. Herod. IV, 179. VII. 193. Herodot weiss nicht, wie Hellanikos, dass Jason sein Geschlecht von Aiolos ableitete. Wenn anderseits Ἀφεταί frgm. 35 bei Herod. VII, 193. 196. VIII, 4. 6. 8. 11. 14 mit dem gleichen Namen erscheint, so beweist dies nichts. Der Name war eben bekannt genug, während eine Abweichung, wie bei Ἀλπηνοί sehr gewichtig ist.[14])

Ἀργολικά (37—43). Herodot führt zwar den frgm. 37 genannten Fluss Ἐρασῖνος VII, 76 an, ohne uns jedoch, da er eine ganz andere Mythenreihe vor Augen hat wie Hellanikos zu sagen, dass er die Grenze der zwei Reiche bildete, in welche das Reich des Triopas von dessen Söhnen Jasos und Pelasgos getheilt wurde. Dasselbe gilt von der Stadt Larisa in Argolis, welche nach Hellanikos Pelasger gründeten.

Ἱερεῖαι τῆς Ἥρας (44—53). frgm. 48 nennt Φρίκιον ein lokrisches Gebirge. Hätte nun Herodot den Hellanikos vor sich gehabt, so wäre es sehr einfach gewesen I, 149, wo die aeolischen Kolonien genannt werden, darunter Κύμη ἡ Φρικωνὶς καλεομένη, den Ursprung dieses Beinamens anzugeben, zumal gerade dieses Buch des Hellan. sehr bekannt war und auch von Thukydides erwähnt wird. Wenn Herod. VII, 170 wie Hellan. frgm. 51 sagt, dass Sicilien früher Σικανίη hiess, so muss ich hinsichtlich solcher übereinstimmender geographischer Angaben wiederholen, dass sie nichts beweisen.

Ἀτθίς (62=84) frgm. 63. Herodot über attische Geschichten sonst gut unterrichtet sagt I, 142 nicht, dass Ἐρυθραί von Neleus angelegt wurde, wie Hellanikos dies thut. Entschieden beweisend, dass die beiden unabhängig von einander sind, ist dagegen frgm. 74 und Herod. IX, 73. Ausser dem einzigen Worte κομιδή, das ja auch sonst häufig vorkömmt, finden sich keine Aehnlichkeiten, dagegen weicht die Erzählung bedeutend von einander ab, noch mehr in der Fortsetzung, wonach die Dioskuren (ich mache aufmerksam, dass Herodot sie Tyndariden nennt) sich durch Verrath, wie Herod. berichtet, der Helena bemächtigten. Das Hauptgewicht aber liegt natürlich darin, dass Herod. sagt: ὡς αὐτοὶ Ἀθηναῖοι λέγουσιν und τότε λέγουσι scil. Ἀθηναῖοι. Zum allermindesten die Atthis hat also

[13]) Nach Stein zu VII. 216, 5 synkopirt aus Ἀλοπηνοί.

[14]) v. frgm. 161 Περσικά über Τυρόδιζα (Τυρέδιζα).

Digitized by Google

Herod. nicht benutzt, ebensowenig als Hellanikos umgekehrt Herodot. Dass auch in den früher angeführten Büchern keine solche gegenseitige Abhängigkeit stattfand, ergab sich aus der blossen Zusammenstellung, wie es sich auch bei den nachfolgenden zeigen wird. Allein noch andere Beweise lassen sich in der Atthis finden, die ich der Vollständigkeit halber hersetze.

Frgm. 77 nennt Hellan. die Arkader, Aigineten und Thebaner Autochthonen. Nun nennt zwar Herod. VII, 73 gleichfalls die Arkader Autochthonen, fügt aber noch die Kynurier hinzu, während andererseits die Autochthonie der Aigineten und Thebaner nicht behauptet wird. Herodot erzählt weder I, 67. VIII, 52 das bei Hellan. frgm. 82 von Orest Gesagte, noch IV, 28 und 110 f. den im frgm. 84 erwähnten Zug der Amazonen gegen Attika (cf. frgm. 92 weiter unten). Frgm. 81 und Herod. VIII, 46 enthalten widersprechende Nachrichten über die Zahl der naxischen Schiffe.

Καρνεονῖκαι (85, 122). Im frgm. 85 bringt Hellanikos die Nachricht, dass Arion die kyklischen Chöre erfunden habe. Herod. I, 23 f. erzählt zwar auch, dass der genannte Sänger zuerst Dithyramben gedichtet habe, allein er sagt ausdrücklich ὡς λέγουσιν οἱ Κορίνθιοι und dazu ὁμολογοῦσι δέ σφι Λέσβιοι; auch später heisst es noch τοῦτον τὸν Ἀρίονα λέγουσι. Nun war Hellan. allerdings ein Lesbier; es ist aber kein Grund anzunehmen, dass Herodot ihn allein gemeint habe, indem er es bei ihm gelesen; er hat es wol von Lesbiern gehört, da er Lesbos besuchte (I, 23 f. IV, 61)[15]).

Ἱστορίαι (86—91). Nach frgm. 88 scheint Hell. den Argonautenzug, wie in den Τρωικά (158—169) die Belagerung Troias, ausführlich behandelt zu haben. Herod. gibt uns I, 2., VII, 197. IV, 179 nur spärliche Notizen. Das vorliegende Fragment, erhalten durch den Scholiasten zu Apoll. Rhod. II, 1147, sagt: τελευτῆσαι τὴν Ἕλλην κατὰ Πακτύην φασὶν ὡς καὶ Ἑλλάνικος. Nun beschreibt zwar Herod. VII, 58 die Oertlichkeit dieses Grabes genau, nennt jedoch die Stadt nicht, was übrigens, selbst wenn es geschehen wäre, nach der angeführten Stelle des Scholiasten nicht für eine Benutzung gerade des Hellan. sprechen müsste.

Frgm. 91 enthält die schon von Ephoros[16]) angegriffene Nachricht, dass Prokles und Eurysthenes den lakedaimonischen Staat eingerichtet hätten. Herod. erzählt VI, 52 ihre Jugend und fügt ausdrücklich bei, dass sie ihr ganzes Leben hindurch getrennt ein-

[15]) Matzat l. c. p. 411.

[16]) A. Schäfer, Abriss der Quellenkunde der griech. Gesch. p. 17.

Digitized by Google

ander gegenüber standen. Sie konnten also dies Verfassungswerk wenigstens nicht gemeinschaftlich vollbringen, wie es ja gleichfalls der Tradition, die auch Herod. kennt, widerspricht.

Περὶ ἐθνῶν (92). Beide stimmen überein über die Lage der Sinder und der maiotischen Skythen; allein diese Länderstrecken waren durch die griechischen Ansiedelungen ziemlich bekannt und Herod. hat seine Nachrichten zum Theil von den dortigen Hellenen.[17]) Da er IV, 28 vom Gefrieren des Bosporus spricht, wäre es nicht nahe gelegen, zu erwähnen, dass zu einer solchen Zeit einmal die Amazonen[18]) darüber gezogen wären?

Γενῶν ὀνομασίαι (93—111) frgm. 94. Herod., welcher den Parnass oft nennt, weiss nicht wie Hellan., dass das Gebirge seinen Namen von einem einheimischen Heros hat.

Frgm. 95 nennt die Prieneer „Kadmeier", Herodot, der sie I, 15. 142. 161. VI, 8 anführt, nicht. Sie sind Jonier. Nach Matzat[19]) war er selbst in Priene, konnte also genau unterrichtet sein. Frgm. 98 bringt Nachrichten über Abdera, die Herodot nicht hat, obwol er daselbst war (VII, 126. VIII, 120) und von den Abderiten Mittheilungen erhielt, denen er nicht gerade Glauben schenkt.[20]) Frgm. 101 hat statt des herodoteischen (IV, 49) masc. Αἶμος das neutr. Αἷμον. Frgm. 103. Κῶς heisst bei Hellan. auch Καρίς, nicht so bei Herodot I, 144. IX, 76.

Viele Städtenamen des Hellan. in den folgenden Bruchstücken, zum Theil in Kleinasien, zum Theil in Griechenland kommen bei Herodot nicht vor.

Αἰολικά (114—116). Die frgm. 116 Λαμπωνία genannte Stadt heisst bei Herod. V, 26 Λαμπώνιον[21]). Auch hier war er selbst.[22])

Περὶ Λυδίαν (124, 125). Frgm. 125 berichtet, dass zu Magnesia eine Quelle sei, welche den Magen versteinere; Herod. berichtet es nicht, obwol er sonst derartigen Naturwundern und Erscheinungen grosse Aufmerksamkeit schenkt.

Αἰγυπτιακά (148—156) Die Frage über dieses Buch, das heisst seine Benutzung durch Herodot ist durch Dahlmann meiner Ansicht nach hinlänglich sicher entschieden. Ich will noch einige Gründe hinzufügen:

---

[17]) IV, 95.

[18]) Frgm. 84 des Hellan. vergl. oben Ἀτθίς Abs. 2.

[19]) l. c. p. 408.

[20]) VIII, 120 λέγοντες ἔμοιγε οὐδαμῶς πιστά.

[21]) cf. frgm. 19, 32.

[22]) Matzat l. c. p. 411.

Digitized by Google

Frgm. 150 nennt eine ägyptische Stadt Tindion, die Herodot nicht kennt. (Frgm. 151 enthält die bekannte von Herod. II, 161 f. abweichende Erzählung von Amasis, auf welche hauptsächlich gestützt Dahlmann sein Urtheil abgab.) Frgm. 150 heisst der Typhon auch Babys, ein Herodot nicht bekannter Name, wie auch Ἔρεμβοι nicht, der zweite Name der Araber nach frgm. 153. — Frgm. 154 heisst Osiris auch Ὕσιρις und nach frgm. 155 wurde zuerst in Aegypten Wein gebaut, was Herod. unbekannt ist, wie Moses und der Auszug der Juden frgm. 156. Das Angeführte trägt wol zur Verstärkung der Dahlmann'schen Ansicht bei, abgesehen wie bereits erwähnt davon, dass es unerklärlich wäre, warum Herodot das von Hellan. Erzählte seinen eigenen Nachrichten und Erfahrungen hätte vorziehen oder auch nur darnach hätte berichtigen wollen. Dasselbe gilt von der Benutzung der

Περσικά (158—169). Frgm. 158. Was Herodot II, 50 von Sardanapal weiss, weiss er vom Hörensagen oder durch directe Erzählung; er weiss nicht, dass es zwei Sardanapale gegeben, wie Hellanikos. Er spricht zwar VII, 61 von Persern, welche Ἀρταῖοι heissen, aber nicht von einer Landschaft Ἀρταία, in welcher Perseus Städte gegründet haben soll.

Frgm. 160 erzählt den Ursprung des Namens der Landschaft Chaldaea, wovon Herod. wieder nichts hat. Ihm sind die Chaldäer I, 181. 183 die Priester in Babylon, von ihnen selbst hat er seine Nachrichten: ὡς λέγουσιν οἱ Χ., sagt er c. 181 und 183 ὡς ἔλεγον oder ἐγὼ μέν μιν οὐκ εἶδον· τὰ δὲ λέγεται ὑπὸ Χ. ταῦτα λέγω·[23])

Frgm. 161 dagegen stimmt mit Herod. VII, 25 im Gegensatz zu Anderen überein in demselben Stadtnamen Τυρόδιζα[24]) für das sonstige Τυρέδιζα. Allein die Stadt lag in Thrakien, wo beide waren; sollen sie doch eine Zeit lang zusammen am makedonischen Hofe gelebt haben.[25]) Die Uebereinstimmung ist daher nicht auffällig. — Frgm. 163a. Atossa soll zuerst Briefe geschrieben haben. Herod. schweigt darüber. Frgm. 165. Herod. wird mit Hellan. der Lüge geziehen betreffs des Todes des Kyros. Herod. I, 214 sagt, dass er die wahrscheinlichste Geschichte gebe, da es deren viele wären. Was Hellan. berichtete, ist nicht bekannt, doch brauchte es keineswegs dieselbe Erzählung zu sein, wie die Herodots, da es eben verschiedene, abweichende Berichte gab. Dagegen stellt sich wieder

---

[23]) Matzat, l. c. p. 442 ff.

[24]) Steph. Byz. Τυρέδιζα, πόλις Θρᾴκης, cf. frgm. 32.

[25]) Müller, Frgm. hist. Grac. T. I. p. XXV.

Digitized by Google

eine Abweichung heraus frgm. 166, wonach Dareios 11 Söhne hatte, während wir bei Herodot VII, 2. 64. 82. 97 nur 7 erwähnt finden.

Σκυθικά (170—172). Herodot kennt das frgm. 170 genannte skythische Volk nicht. Frgm. 171 und Herod. VII, 64 nennen zwar dasselbe Volk Ἀμύργιοι. Dass das aber nicht beweisend ist, sagte ich schon früher gelegentlich der geographischen Nachrichten. Auch frgm. 172 und Herod. IV, 17. 52 nennen dasselbe Volk, aber letzterer sagt ausdrücklich, er habe es ἀκοῇ durch Erkundigung von Ueberlieferungen und Sagen (vgl. Stein zu den angeführten Stellen und IV, 95, wo Herod. die pontischen Hellenen als Quelle nennt).

Βαρβαρικὰ νόμιμα. frgm. 173 enthaltend die Geschichte des Zamolxis. Ein Auszug offenbar aus der herodoteischen Erzählung, wie schon der Gebrauch gleicher Wörter zeigt. Herod. IV, 95 nennt seine Quelle, die pontischen Hellenen. Dass Hellanikos den Herodot abgeschrieben, halte ich für sehr unwahrscheinlich, da sich sonst nichts findet, was für eine solche Benutzung spräche. Ich schliesse mich vielmehr der bereits[26]) genannten Ansicht Müllers an.

Frgm. 176 endlich, keinem der genannten Bücher sicher zuzuweisen, erwähnt der Kyklopen und ihres Ursprungs. Herodot nennt nicht einmal die Kyklopen.

Als Resultat dieser Untersuchung stellt sich demnach heraus: Hellanikos und Herodot sind ganz unabhängig von einander. Sie stimmen nur in wenigen geographischen Angaben überein, die allgemein bekannt waren, weichen aber in vielen anderen ab. Dass sich Herodot hierin am wenigsten an andere angelehnt hat, zeigt IV, 36. Er bringt ferner viele Nachrichten nicht, die Hellanikos hat; wo beide dieselben haben, lässt sich für Herodot eine andere Quelle nachweisen, oder es ist sicher, dass er die betreffenden Länder selbst gesehen hat, welches letztere auch von Hellanikos gilt. Die Erzählung von Zamolxis gehört nicht dem Hellanikos an, sondern ist dem späteren gleichnamigen Orphiker zuzuschreiben.

Mährisch-Ostrau. JOSEF BASS.

[26]) v. Text zu n. 5.

Digitized by Google

Zur Chronologie und Pragmatik des Hermokopidenprocesses.

Wenn jemand in neueren Darstellungen die Geschichte Athens vor und während des Hermokopidenprocesses liest, so findet er, was Datirung anbelangt, zwei verschiedene Auffassungen herrschend. Droysen, Hertzberg und Curtius [1]) vertreten die eine Richtung, Grote [2]) nenne ich von der anderen. Die ersteren stellen feste Daten für gewisse Ereignisse in dieser Periode auf, wie z. B., dass die vielfach besprochenen zwei Volksversammlungen, in welchen die sicilischen Dinge endgiltig in Athen zur Sprache kamen, am 19. und 24. März 415 abgehalten worden sind. Grote und andere begnügen sich mit den allgemeinen Angaben, welche aus Thukydides (6. 8 f.) genommen werden können. In den deutschen gelehrten Kreisen scheinen Droysens Ansetzungen grösseren Anklang gefunden zu haben [3]). Erst in jüngster Zeit wurden diese lebhafter und mit Erfolg von G. Gilbert in den Beiträgen zur inneren Geschichte Athens im Zeitalter des pelop. Krieges bekämpft [4]). In dem Plan desselben konnte es aber natürlich nicht liegen, im einzelnen die Beweisführung Droysens zu entkräften. In den Hauptpuncten, das dürfen wir nicht ungesagt lassen, hat er Entscheidendes geltend gemacht.

Ich habe mir nun die Aufgabe gestellt, einige der wichtigsten Ausführungen Droysens näher zu prüfen. Es ist ja doch für uns von Interesse nachzuforschen, ob die genauen chronologischen Angaben eine feste Basis haben oder nicht. Gehen wir gleich in medias res. Die zwei ersten Volksversammlungen, welche in Athen nach Ankunft der

[1]) Droysen im Rhein. Mus. f. Phil. 1835. 3. 162 f. und 1836. 4. 27 f. Hertzberg Leben des Alkibiades p. 143 f. und E. Curtius griech. Ge. 2. 4. 595 f.

[2]) 4. 113. f. Uebers.

[3]) Das beweisen unter anderm: Die Arbeiten von: Schönbeck der Hermokopidenprocess. Bromberger Programm 1864 und W. Goetz, der Hermokopidenprocess. Jahrb. f. class. Philol. Suppl. VIII 1876 p. 537 f.

[4]) Gustav Gilbert, Beiträge ..... Leipzig. Teubner. 1877. Hinzuzufügen wäre, dass auch Kirchhoff die Ausführungen Droysens nicht gebilligt hat. N. Jahrb. f. Phil. 1860, p. 246.

Digitized by Google

Segestanischen Gesandten abgehalten wurden, sollen am 19. und 24. März stattgefunden haben. Worauf stützt sich diese Behauptung? Thukydides, der die Hauptquelle für diese Zeit ist, sagt nur: τοῦ δ' ἐπιγιγνομένου θέρους ἅμα ἦρι οἱ τῶν Ἀθηναίων πρέσβεις ἦκον ἐκ τῆς Σικελίας — — καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἐκκλησίαν ποιήσαντες — — ἐψηφίσαντο — — ναῦς πέμπειν und weiter μετὰ δὲ τοῦτο ἡμέρᾳ πέμπτῃ ἐκκλησία αὖθις — ἐγίγνετο (6. 8, f.). Diese Worte allein lassen keine genaue zeitliche Fixirung zu. Zwei weitere Nachrichten sollen aber nach Droysen eine solche möglich machen. Eine davon befindet sich bei Plutarch (Nik. 12 und Alkib. 18), wo erzählt wird, dass derjenige Athener, welcher in der zweiten Volksversammlung den bekannten Antrag stellte, der dem Nikias so ungelegen kam, Demostratos geheissen habe. Dieser wird nun von Aristophanes in der Lysistrata erwähnt und zwar in einem solchen Zusammenhange, dass man, wie Droysen mit Recht betont[5]), den Schluss ziehen muss, dass derselbe in der zweiten Volksversammlung sprach, als gerade das Klagegeheul der Weiber am Adonisfeste auf den Dächern ertönte.[6])

Die Adonien scheinen also auf feste chronologische Ansätze hinzuführen. Es fragt sich nur, um welche Zeit wurde das Adonisfest gefeiert? Wir wissen, dass Macrobius, als er in den Saturnalien von der Feier der morgenländischen Adonien spricht, die Worte setzt: ritu eorum catabasi finita simulationeque luctus peracta celebratur laetitiae exordium a. d. VIII. cal. Aprilis, quem diem Hilaria appellant, quo primum tempore sol diem nocte longiorem protendit (Sat. 1. 21). Diese Stelle benützt Droysen, um den Schluss zu ziehen, dass in Athen, sowie im Orient, die Trauerfeier am Tage der Frühlingsgleiche, am 24. März, stattgefunden habe. Der Zeitpunct der zweiten Volksversammlung wäre somit bestimmt. Die erste ist, wie uns Thukydides sagt, 5 Tage früher, also am 19. März, abgehalten worden.

---

[5]) Droysen, a. a. O.

[6]) Lys. v. 387 f.:
ἆρ ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφὴ
χὠ τυμπανισμὸς χοἱ πυκνοὶ καβάζιοι,
ὅ τ' ἀδωνιασμὸς οὗτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,
οὗ 'γὼ ποτ' ὢν ἤκουον ἐν τῇκκλησίᾳ;
ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὥρασι μὲν Δημόστρατος
πλεῖν ἐς Σικελίαν, ἡ γυνὴ δ' ὀρχουμένη
"αἰαῖ Ἄδωνιν" φησίν, ὁ δὲ Δημόστρατος
ἔλεγεν ὁπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων.
ἡ δ' ὑποπεπωκυῖ' ἡ γυνὴ 'πὶ τοῦ τέγους
"κόπτεσθ' Ἄδωνιν" φησίν —

Digitized by Google

Wir hätten damit die Tage der zwei Volksversammlungen ausgerechnet. Die Richtigkeit des Rechenexempels lässt sich aber bezweifeln. In erster Linie ist es vor allem nicht gewiss, ob die Adonien im Frühling gefeiert wurden[7]). Wenn wir Plutarch glauben wollen, so fallen dieselben in eine Zeit, wo die Abfahrt der Flotte schon nahe bevorstand[8]). Nach Platons Phädros sind die Adonien ein Sommerfest[9]). In Aegypten fanden sie zur Zeit der Ptolemäer am Ende des Jahres, also ebenfalls im Sommer statt[10]). Aus all dem geht hervor, dass die Feier der Adonien in Athen keineswegs in den Frühlingsanfang verlegt werden kann[11]). Macrobius spricht ja auch nur von den morgenländischen Adonien. Die versuchte genauere Bestimmung der beiden Volksversammlungen scheint schon aus diesem Grunde nicht möglich zu sein. Selbst aber, wenn wir zugeben könnten, dass die Adonien im Frühling in Athen begangen wurden, liessen sich Droysens Argumentationen aus zwei Gründen in Zweifel ziehen. Erstens kann man nicht mit Sicherheit behaupten, dass dem Charakter des Adonisfestes gemäss die Freudenfeier auf die Trauerfeier folgt und zweitens müsste auch dann noch daran festgehalten werden, dass die Trauerfeier nur einen Tag — den 24. März — hindurch gedauert habe.

Auch E. Curtius'[12]) Vermittlungsvorschlag dürfte sich nicht halten können. Derselbe nimmt an, dass ein Theil der Feier im Frühling, der andere im Sommer stattgefunden habe. Dadurch werden die Schwierigkeiten nur vermehrt, wenn wir die Stellen bei Aristophanes und Macrobius verbinden wollen, um das Datum zu bestimmen. Droysens Ansätze, an denen doch auch Curtius festhält, setzen ja gerade voraus, dass das Freudenfest auf das Trauerfest unmittelbar folgt. Weitere Verlegenheiten würden noch dazu kommen, wenn man bedenkt, dass nach Curtius' neuerer Annahme mit Berücksichtigung des Macrobius das Freudenfest in den Frühling und das Trauerfest in den Sommer fallen würde, während wir doch aus Aristophanes wissen, dass die Trauerfeier im Frühling begangen wurde.

Endlich könnte noch bemerkt werden, dass die Erklärung und Datirung einer alten Rechnungsurkunde, welche, wie Droysen glaubt, seine Ansicht zu bestätigen scheint, doch nicht mit Sicherheit ver-

---

[7]) K. F. Hermann: gottesd. Alterth. 62. 34. Holm, Geschichte Siciliens II, 407.
[8]) a. a. O.
[9]) Phädros 276 B.
[10]) Theokrit 15 Id. v. 103 und v. 143.
[11]) Vergl. Gilberts sehr richtige Bemerkg. a. a. O. 249. Anmkg. 3.
[12]) Curtius, a. a. O. 833 Anmkg.

Digitized by Google

werthet werden kann, da dieselbe von Böckh (C. I. G. I. nr. 144) Ol. 91. 3, von Kirchhoff (C. I. A. I. nr. 180—183 p. 82) Ol. 91. 2 und nur von Droysen selbst (a. a. O. p. 116) Ol. 91. 1 angesetzt wird.

Den Hermenfrevel lässt Droysen in der Nacht vom 10/11. Mai geschehen, gibt aber dabei zu, dass sich kein Beweis dafür erbringen lasse (a. a. O. p. 664). Man könne eben so gut die Nacht vom 10/11. April oder die vom 8/9. Juni wählen.[13]) Ich möchte aus Gründen, die der Leser erst später kennen lernen wird, eher für Juni als für Mai mich entscheiden.[14])

Die angeführten Datirungen gelten aber nur dann, wenn wir überzeugt sind, dass der Frevel zur Zeit des Neumonds — des Monatsanfanges — verübt wurde. Das sagen Diodor und Plutarch (13. 2 und Alk. 20), die hier wahrscheinlich auf dieselbe Quelle zurückgehen[15]). Anders hingegen erzählt Andokides oder besser gesagt Diokleides. Wir lesen in der Mysterienrede, es sei Vollmond gewesen: εἶναι δὲ πανσέληνον (§. 38). Wenn geltend gemacht wird, dass Diokleides falsche Angaben über die am Hermenfrevel Betheiligten machte und dass dessen ganzer Bericht überhaupt märchenhaft klingt, so lässt sich das doch vielleicht nicht auf die Zeitbestimmung des Ereignisses ausdehnen.[16]) Andokides müsste ja erwähnt haben, dass die Angabe des Diokleides deswegen so lächerlich war, weil er das Verbrechen in den Vollmond setzte, während es sich am Neumond zutrug. Die Schilderung bei demselben (περὶ μυστηρίων 37 bis 43) ist zu ausführlich, als dass wir diesen Punct vermissen könnten. Es kann mit Recht behauptet werden, dass es in Andokides' eigenem Interesse gelegen gewesen wäre, auf diese handgreifliche Lüge im Berichte des Diokleides aufmerksam zu machen. War er doch einer von denjenigen, welche derselbe denuncirt hatte. Ferner ist auch die ganze Erzählung von der Denunciation des Diokleides so gehalten, dass man sieht, es war dem Redner darum zu thun, das Unsinnige der Aussage ins rechte Licht zu stellen.[17]) Wodurch anders hätte er es wohl am leichtesten erreichen können?

---

[13]) Hertzberg und Curtius halten das Datum — 10/11. Mai — für richtig.

[14]) Goetz. a. a. O. p. 546 und Schönbeck a. a. O. p. 7. haben es auch bereits gethan.

[15]) In den Untersuchungen über die Quellen des Plutarch im Nikias und Alkibiades von W. Fricke 57 f. ist Ephoros als Quelle angegeben.

[16]) vgl. dazu Gilbert, a. a. O. p. 270.

[17]) u. a. 39: καὶ πρῶτον μέν, ὦ ἄνδρες, τοῦθ' ὑπέθετο δεινότατον πρᾶγμα, οἶμαι, ὅπως ἐν ἐκείνῳ εἴη ὄντινα βούλοιτο Ἀθηναίων φάναι τῶν ἀνδρῶν τούτων εἶναι, ὄντινα δὲ μὴ βούλοιτο, λέγειν ὅτι οὐκ ἦν.

Digitized by Google

Ueber die Wahrscheinlichkeit oder Unwahrscheinlichkeit der weiteren Datirungen, welche Droysen gibt, vermögen wir Aehnliches anzuführen. Die Anzeige des Diokleides selbst soll nach ihm Ende Juli erfolgt sein. Er kommt zu diesem Datum, indem er — ich deute das nur kurz an — die Zeit, welche zwischen Alkibiades' Abfahrt von Katana und dem Anfange des Winterhalbjahres verflossen ist, auf 40 Tage berechnet. Darüber kann natürlich viel gestritten werden. Ein gleich unsicheres Mittel für eine genaue Zeitbestimmung ist der Anfang des Winterhalbjahres. Thukydides lässt uns nämlich ganz im Unklaren über den Epochentag.

Nachdem ich Droysens Chronologie besprochen habe, möchte ich meine Ansicht dahin zusammenfassen, dass es überhaupt nicht thunlich ist, feste Zeitpuncte aufzustellen und dass insbesondere die widersprechenden Angaben, welche über die Zeit der Feier des Adonisfestes vorliegen, nicht gestatten, ein sicheres chronologisches System darauf aufzubauen. Selbst wenn wir den Zeitpunct der Festfeier bestimmen könnten, so wäre es nicht möglich mit Sicherheit die Tage, an welchen die betreffenden Volksversammlungen gehalten wurden, auszusprechen, weil wir über die Länge der Festesdauer nicht unterrichtet sind. Darum halten sich auch diejenigen, welche Droysens Auffassung nicht theilen, so ziemlich an die Angaben bei Thukydides, ohne eine genauere Fixirung zu versuchen.

Es drängt sich nun die weitere Frage auf, ob die allgemein gehaltenen chronologischen Bezeichnungen bei letzterem Schriftsteller wie: τοῦ δ' ἐπιγιγνομένου θέρους ἅμα ἦρι (6. 8) und θέρους μεσοῦντος ἤδη (6. 30) nicht dazu benützt werden könnten, festere Stützpuncte zu gewinnen. Es war mir selbst nicht möglich in dieser wichtigen Frage zu einer bestimmten Entscheidung zu kommen. Hinzusetzen muss ich aber, dass die Arbeiten Ungers über diesen Punct sehr viel Wahres zu enthalten scheinen. Derselbe hat in seinen Abhandlungen: „Zur Zeitrechnung des Thukydides" und „Der attische Kalender während des peloponnesischen Krieges"[18]) mit Verwerthung der früher aufgestellten Behauptungen die Erkenntniss des Thukydides in chronologischer Beziehung wesentlich gefördert. Nach dessen Ausführungen hat Thukydides als Epoche seines Sommerhalbjahres das Kalenderdatum

[18]) Sitzungsberichte der philos. philolog. hist. Klasse der k. bair. Akademie der Wissenschaften Bd. I, Heft I und Bd. II, Heft I 1875 und als Nachtrag dazu Bd. I, Heft I 1878. Zu vergleichen wären die Recensionen dieser Arbeiten in Bursians Jahresberichten über die Fortschritte der class. Alterthumswissenschaft von Alfr. Schöne (1875 I, 855), Holm (1875 II, 88) und Volquardsen (1876 I, 412).

Digitized by Google

des Ueberfalles von Platää, den 3. oder 4. letzten Anthesterion (I, p. 37)[19]), genommen. Weiter sucht Unger darzuthun, dass der Schriftsteller nur ἅμα ἦρι τοῦ ἐπιγιγνομένου θέρους εὐθύς dann setzt, wenn das Sommerhalbjahr zugleich mit dem Frühling anfängt. (p. 31). Die Worte: τοῦ ἐπιγιγνομένου θέρους ἅμα ἦρι (ohne εὐθύς) würden auf die ersten Wochen vor Frühlingsanfang, hinweisen[20]). Als Epoche des Winterhalbjahres gilt der Tag der Herbstgleiche, der 25/26. September. Diese letztere Ansicht bringt uns keine Neuerung. Was die zweite Abhandlung desselben Gelehrten betrifft, so hätte ich zu sagen, dass er auf Grund seiner früher gewonnenen Resultate und mit Zuhilfenahme von Bestimmungen wie ἀκμάζοντος τοῦ σίτου .... die Anfangspuncte der attischen Jahre während des peloponnesischen Krieges festzusetzen sucht. Wie ihm dieses gelungen ist, darüber brauche ich mich füglich nicht auszusprechen, da für unsere Zwecke die Ansetzungen Böckhs ebenso passen würden. Der Deutlichkeit wegen sollen beide hier Platz finden:

Böckh[21]) nimmt d. 21. Juni als Anfangspunct v. Ol. 91_1 $\left[\begin{matrix}416 \text{ v. Chr.} \\ \overline{15}\ 384 \text{ Tg.}\end{matrix}\right]$

Unger " " 20. Juli " " " " 91_1 $\left[\begin{matrix}416 \text{ v. Chr.} \\ \overline{15}\ 354 \text{ Tg.}\end{matrix}\right]$

Böckh " " 10. Juli " " " " 91_2 $\left[\begin{matrix}415 \\ \overline{14}\ 354 \text{ Tg.}\end{matrix}\right]$

Unger " " 9. Juli " " " " 91_2 [354 Tage]

Die Differenz in der Jahresdauer von Ol. 91_1 (416/15) ist gleichgiltig, da durch Böckhs frühere Annahme des Anfangs der Unterschied bei der Berechnung der Epoche des Sommerhalbjahres von 415 sich ausgleicht. Dasselbe beginnt nach dem oben Gesagten mit dem viertletzten Anthesterion. Rechnet man nach Ungers Manier, so ist dies der 9. März 415, nach Böckhs Ansätzen bestimmt würde es der 10. März sein. Dieses Datum fügt sich aber auch den sonstigen Beobachtungen, welche Unger gemacht hat. Da wir nämlich bei Thukydides (6. 8) die Formel haben: τοῦ δ' ἐπιγιγνομένου θέρους ἅμα ἦρι οἱ τῶν Ἀθηναίων πρέσβεις ἦκον ἐκ τῆς Σικελίας, so dürfen wir sagen, dass das Kriegsjahr einige Zeit vor dem astronomischen Frühlingsanfang begonnen hat. Der Epochentag — 9. März — des

[19]) Die zweite Abhandlung nennt den 4. letzten Anthesterion, Böckh vermuthet den letzten (Mondcyklen p. 78).

[20]) Volquardsens Gegenbemerkungen haben diese Behauptung nicht zu entkräften vermocht. Vgl. dazu Unger a. a. O. 1878, p. 91.

[21]) Mondcyklen 43 f. Zu bemerken wäre, dass Unger, dem ich folge, mit guten Gründen alle Daten Böckhs um einen Tag später ansetzt.

Digitized by Google

Sommerhalbjahres stimmt mit dieser Bemerkung. Die Ankunft der athenischen Gesandten, welche von Sicilien kamen, in Athen würde somit ungefähr in die zweite Woche des Monats März zu verlegen sein. Die Abfahrt der Flotte müsste, da wir wissen, dass sie θέρους μεσοῦντος ἤδη und zwar noch unter dem Archontat des Arimnestos erfolgt ist (Droysen a. a. O. p. 170), beiläufig Mitte Juni gesetzt werden, wenn wir die Epochen der Halbjahre nach Unger nehmen. Als einzige bezeugte Datirung in diesem Zeitraume lässt sich überhaupt nur anführen, dass die Vertheilung der Preise, welche für die Denuncianten ausgesetzt waren, am Feste der Panathenäen (Andokid. §. 28) stattfand. Es sind die kleinen gemeint, da wir Ol. 91_2 zählen. Diese fallen in die letzten Tage des Hekatombäon anfangs August.

Nachdem die chronologischen Erörterungen abgethan sind, gehe ich jetzt daran, die Reihenfolge der Anzeigen im Hermokopidenprocesse aus der Ueberlieferung festzustellen. Es ist sehr viel darüber gearbeitet worden. Ich werde mich darauf beschränken, die zwei bekanntesten grundverschiedenen Darstellungen in den Hauptvertretern zu kritisiren. Vielleicht gelingt es noch eine theilweise selbstständige Ansicht gewinnen zu können.

Droysen construirt sich den Gang des Processes so: Anzeigen des Andromachos (Pythonikos), Teukros, der Agariste und des Lydos, Eisangelie des Androkles, Abfahrt der Flotte, Vertheilung der Preise am Feste der kleinen Panathenäen[22]), Denunciation des Diokleides und Andokides, Eisangelie des Thessalos. Hertzberg (p. 172 f.) und Curtius (II, p. 619) folgen der Hauptsache nach Droysen.[23]) Nach Grote und anderen hingegen erfolgt die Angabe des Pythonikos unmittelbar vor Abfahrt der Flotte. Von einer Eisangelie des Androkles wird abgesehen[24]). Nach Abfahrt der Flotte geschehen dann die Aussagen des Teukros, der Agariste und des Lydos.

Bevor ich in die Einzelnheiten eingehe, möchte ich den Leser darauf aufmerksam machen, dass der ausführlichste Bericht über den Process in einer Rede des Andokides vorliegt, welche περὶ μυστηρίων betitelt ist. Dieselbe wurde 399 gehalten. Zu berück-

---

[22]) Droysen nennt den 22. Juli. Das Datum ist unrichtig. Damals existirte ja noch nicht Böckhs Construction vom attischen Jahre.

[23]) Nach Schönbeck und Götz (a. a. O.) treten Pythonikos, Androkles (Eisangelie) und Teukros vor Abfahrt der Flotte, die anderen nach derselben auf.

[24]) 4. B. Uebers. p. 135. Gilbert (a. a. O. 268) hat jüngst darauf hingewiesen, dass von einer Eisangelie des Androkles nicht die Rede sein kann.

Digitized by Google

sichtigen ist, dass die Angaben des Andokides über die verschiedenen Denuncianten in einer schematischen Weise gemacht sind. Zuerst werden diejenigen Personen angeführt, welche über die Mysterienverhöhnung aussagten[25]), und daran schliessen sich die Anzeigen über die Hermenverstümmelung. Droysen setzt nun die Aussagen, welche die Mysterienverhöhnung betreffen, vor Abfahrt der Flotte. Derselbe sucht nämlich darzuthun, dass die Menysis des Lydos vor der Abfahrt stattgefunden habe. Daher würden auch Teukros und Agariste dem Gange der Erzählung bei Andokides entsprechend früher ausgesagt haben.

Die Gründe, welche von diesem Gelehrten dafür angegeben werden, sind folgende: Andokides sagt: Λῦδος ὁ Φερεκλέους — ἐμήνυσε — καὶ ἀπογράφει τούς τε ἄλλους, καὶ τὸν πατέρα ἔφη τὸν ἐμὸν παρεῖναι μέν, καθεύδειν δὲ ἐγκεκαλυμμένον· Σπεύσιππος δὲ βασιλεύων[26]) παραδίδωσιν αὐτοὺς τῷ δικαστηρίῳ· κἄπειτα ὁ πατὴρ κατασταίσας ἐγγυητὰς ἐγράψατο τὸν Σπεύσιππον παρανόμων (§. 17). Speusippos war also ein attischer Magistrat. Die Formen, welche angewendet werden müssen, um einen mit einer ἀρχή Ausgestatteten vor Gericht belangen zu können, scheinen Droysen unbedingt dafür zu sprechen, dass die Anklage des Lydos vor Abfahrt der Flotte erfolgt ist. Er sagt unter anderem: „Im Jahre des Chabrias (Ol. 91_2) während des August war Leagoras zum zweiten Male denuncirt und in Haft. Wäre nun Speusippos unter den Collegen des Chabrias gewesen, so hätte sein Verfahren gegen Leagoras während der ersten Prytanie stattfinden und dem Geschädigten in der Kyria der zweiten Prytanie, welche in die zwanziger Tage des August gefallen sein wird, die Probole zur Klage gegeben sein müssen; weitere Zeit hätte dann die Instruction des Processes παρανόμων... gekostet. Leagoras war aber bereits wieder in Haft. Somit ergibt sich, dass Speusippos Basileus neben Arimnestos war (Ol. 91_1)[27])". Die ganze Annahme beruht darauf, dass der Process des Leagoras vor dessen zweiter Anklage durch Diokleides hätte abgewickelt sein müssen.

Es drängt sich nun in erster Linie die Frage auf, ob nicht bereits Droysen den vorliegenden Fall hätte anders deuten können? Ich glaube das bejahen zu dürfen. Nehmen wir zu dem Zwecke

[25]) Teukros, dessen Anzeigen sich auf beide Verbrechen erstrecken, wird genannt, als Andokides die Personen anführt, welche über die Mysterienverhöhnung Aufklärung geben, da wahrscheinlich die Hauptanschuldigung desselben sich hierauf bezog.

[26]) Wir lesen einstweilen mit Droysen so.

[27]) Ich führe Droysens Worte an, ohne Kritik zu üben über die Möglichkeit, den Fall juristisch so zu construiren (a. a. O. III 172).

Digitized by Google

an, dass die Anzeige des Lydos nach Abfahrt der Flotte erstattet wurde. Leagoras als Angeklagter wird von Speusippos — ich sage hier als βασιλεύς — dem Gerichte übergeben. Auf das hin stellt derselbe Bürgschaft, wird auf freien Fuss gesetzt und klagt den Archonten wegen παρανόμων. Darauf folgen die weiteren Consequenzen, welche diese Suspensionsklage nach sich zieht. Ob während dieser Zeit Leagoras wieder verhaftet und dann freigelassen wurde, ist doch gleichgiltig. Der Process gegen Speusippos konnte ja nach der Freilassung neuerdings aufgenommen werden und Leagoras hatte dann um so mehr Aussicht auf Erfolg, da er durch das Geständniss seines Sohnes Andokides der zweiten Beschuldigung gegenüber, welche die Hermenverstümmelung betraf, vollkommen rein da stand. Ferner scheint eine Stelle in der Rede selbst dafür zu sprechen, dass der Process gegen Speusippos nach der Anzeige des Andokides seinen Abschluss fand: ταῦτα δὲ λέγοντος τοῦ πατρὸς —, ὡς ἅπαντες ἴστε, τί ὑπελείπετο τῷ Σπευσίππῳ λέγειν, εἰ ἀληθῆ οἴδε λέγουσιν, ἀλλ' ἦ, „Ὦ Λεωγόρα, τί βούλει περὶ θεραπόντων λέγειν; οὐχ ὁ υἱὸς οὑτοσὶ μεμήνυκε κατὰ σοῦ....; ἔλεγχε σύ τὸν πατέρα, ἢ οὐκ ἔστι σοι ἄδεια". ταυτὶ ἔλεγεν ἄν ὁ Σπεύσιππος, ὦ ἄνδρες: ἢ οὔ; (§. 22).

Dazu kommt jetzt noch, dass nach Bergks richtiger Darlegung[28]) schon seit geraumer Zeit für (Σπεύσιππος δὲ βασιλεύων) Σπεύσιππος δὲ βουλεύων gelesen wird. Dadurch werden die Auseinandersetzungen Droysens, wie leicht einzusehen ist, nicht haltbarer gemacht.[29])

Endlich hätten wir zu betonen, dass ein ausdrückliches Zeugniss eines alten Schriftstellers allen diesen Combinationen widerspricht. Plutarch nämlich gibt an, dass unter den Anzeigen, welche nach Abfahrt der Flotte gemacht wurden, die des Diokleides und

[28]) vgl. Bergk in Schillers Andocid. p. 113/115.

[29]) Bei dieser Gelegenheit möchte ich darauf hinweisen, dass der Process des Leagoras in jüngster Zeit zu wichtigen Untersuchungen Anlass gegeben hat. M. Fränkel in seiner Schrift: „die attischen Geschworengerichte" hat dargethan, dass die γραφὴ παρανόμων, welche Leagoras einbrachte, nicht einem speciellen Gerichtshof überwiesen wurde, sondern der Volksversammlung, welche sich als δικαστήριον constituirte (p. 89). Weiter lernen wir aus W. Hartels so aufschlussreichen „Studien über attisches Staatsrecht und Urkundenwesen (Wien 1878)" eben bei Besprechung dieser Andokides-Stelle, dass auch „Beschlüsse, die der Rat innerhalb seiner Competenz fasste, ebenso der γραφὴ παρανόμων unterlagen, wie Volksbeschlüsse" (p. 254). Ja selbst über die Verschiedenartigkeit dieser Suspensionsklagen im juristischen Sinne bekommen wir hier Anhaltspuncte, vgl. Fränkel a. a. O. und dazu W. Hartel, wo er über den juristischen Schwerpunct derselben handelt, wenn sie in der Volksversammlung im Anschluss an die Debatte über einen bestimmten Gegenstand eingebracht werden. (a. a. O. p. 256 f.)

Digitized by Google

Teukros waren[30]) (Alk. 20). Wenn nun Teukros erst nach Abfahrt der Flotte mit seinen Aussagen hervortrat, so muss dieses noch um vielmehr nach Andokides' Darstellung von Lydos angenommen werden. Was für uns aber den grössten Belang hat, ist, dass Thukydides selbst durch folgende Worte den Verlauf anders wie Droysen darstellt: μηνύεται οὖν ἀπὸ μετοίκων τέ τινων καὶ ἀκολούθων περὶ μὲν τῶν Ἑρμῶν οὐδὲν, ἄλλων δὲ ἀγαλμάτων περικοπαί τινες πρότερον — γεγενημέναι — καὶ τὰ μυστήρια (6. 28). Teukros aber, dessen Anzeigen von Droysen vor Abfahrt der Flotte gesetzt werden, denuncirte unbedingt Leute, die an der Hermenverstümmelung κατ' ἐξοχήν betheiligt waren, wie aus Andokides hervorgeht (de myst. 35, 52 und 67). Um nun gegen Thukydides nicht zu verstossen, muss Droysen annehmen (Rh. M. III 195), dass Teukros „anderweitige Hermenverstümmelungen bezeichnete, als die des 10/11. Mai", obgleich Andokides aussagt, dass er nur die Anzeigen des Teukros wegen der grossen Hermenverstümmelung vervollständigt habe.

Was Agariste anbelangt, so gibt Droysen selbst zu, dass sie eine adelige Frau oder besser ausgedrückt, dass sie mit einem Adeligen verheiratet gewesen sei. Wie reimt sich das mit den oben angeführten Worten des Thukydides zusammen? Das sind aber nicht die einzigen Schwierigkeiten, die durch derlei Annahmen entstehen. Die Worte des Andokides: ἦν μὲν γὰρ ἐκκλησία τοῖς στρατηγοῖς τοῖς ἐς Σικελίαν καὶ τριήρης ἡ στρατηγὶς ἤδη ἐξώρμει ἡ Λαμάχου· ἀναστὰς δὲ Πυθόνικος ἐν τῷ δήμῳ (§. 11) scheinen mit Sicherheit auf Thukydides (6. 29) sich zu beziehen, wo von den Beschuldigungen gesprochen wird, die vor Abfahrt der Flotte gegen Alkibiades geschleudert wurden. In diesem Kapitel steht deutlich: ἤδη γὰρ καὶ τὰ τῆς παρασκευῆς ἐπεπόριστο. Also auch Thukydides hat die vollendete Ausrüstung vor Augen. Sätze, wie:

ἀντιλέγοντος δε Αλκιβιάδου πολλά §. 12 de myst.	und καὶ ἐπεμαρτύρετο μὴ ἀπόντος περὶ αὐτοῦ διαβολὰς ἀποδέχεσθαι Thukyd. 6, 29$_2$

harmoniren ausserdem in beiden Berichten ihrem Sinne nach mitsammen. Man dürfte daher nicht fehl gehen, wenn man diese Nachrichten etwa in folgender Weise verbinden würde: In der letzten Volksversammlung vor Abfahrt der Flotte getrauten sich erst die Feinde des Alkibiades, nachdem sie die Menge früher gehörig bearbeitet, öffentlich gegen denselben ihre Anklagen zu schleudern.

[30]) Aus Andokides dürfte man denselben Schluss ziehen können, als er von der Menysis des Teukros redet und gleich darauf hinzufügt: ἐπαρθεὶς οὖν τοῖς τῆς πόλεως κακοῖς εἰσαγγέλλει Διοκλείδης εἰς τὴν βουλήν §. 37.

Digitized by Google

Dies war aber vergebens, unmittelbar darauf erfolgte die Abfahrt. Es lässt sich auch abgesehen von den Zeugnissen schwer denken, dass so viele gewichtige Beschuldigungen, wie die des Andromachos (Pythonikos) und der Agariste..., öffentlich in Form von μηνύσεις gegen einen στρατηγὸς αὐτοκράτωρ angebracht werden konnten. Sollte derselbe dann nicht, während er sah, dass die andern Angeschuldigten alle flohen, einer sogar zum Tode verurtheilt wurde (de myst. §. 13), früher die Vertrauensfrage als in der letzten Volksversammlung gestellt haben, oder ist es wahrscheinlich, dass Alkibiades bis zum letzten Momente im Gefühle seiner Stellung ruhig zugesehen habe?

Schliesslich komme ich noch auf einen Punct zu sprechen, der zeigen wird, zu welch kühner Interpretation der Quellen ein Forscher verleitet werden kann, um eine vorgefasste Meinung zu stützen. Oben habe ich schon betont, dass die Ausfälle, welche Pythonikos in der Volksversammlung auf Alkibiades machte, von Droysen eine ziemliche Zeit vor Abfahrt der Flotte angesetzt werden. Derselbe kam dadurch in Verlegenheit, was er mit den Nachrichten machen sollte, welche bei Thukydides vorliegen. Dieser sagt doch im 29. Kapitel des 6. Buches, dass dem Alkibiades unmittelbar vor Abfahrt der Flotte jene gewichtigen Vorwürfe gemacht wurden. Wer sollte nun hier die Initiative ergriffen haben? Pythonikos konnte es, wie Droysen sich den Vorgang dachte, nicht sein. Einen Namen wollte derselbe aber anführen. Er verwendete dafür eine Stelle bei Plutarch, wo es heisst: ἐν δὲ τούτῳ δούλους τινὰς καὶ μετοίκους προήγαγεν Ἀνδροκλῆς, weiter unten wird gesagt: καὶ τοῦ Ἀνδροκλέους παροξύνοντος — nämlich das Volk gegen Alkibiades Alk. c. 19 —. Aus diesen Worten schloss Droysen, dass Androkles in der letzten Volksversammlung die Hauptrolle gespielt hätte. Wie Plutarch die Worte fasst, kann man sich nur denken, dass Androkles das Volk gegen Alkibiades continuirlich aufreizte. Ich gebe zu, dass es möglich ist, dass derselbe in der letzten Volksversammlung nebst vielen Feinden des Alkibiades gesprochen habe[31]). Ueberzeugend sagt es Plutarch nicht. Das aber auch angenommen, so ist es nicht gestattet zu behaupten, dass Androkles gerade vor der Abfahrt beim Rathe eine ausserordentliche Klage, Eisangelie, einbrachte, welche dahin lautete: „dass Alkibiades, des Kleinias Sohn von Skambonidä, eine Hetärie vereinigt habe, um Neuerungen zu machen und dass dieselbe im Hause des Pulytion beim Gelage die Mysterien nachgemacht habe“ (Rh. M. III, 203). Der Rath soll die

[31]) Grote 4. 135 nimmt an, dass Androkles und Pythonikos in der letzten Volksversammlung mitsammen wirkten.

Digitized by Google

Eisangelie vor eine ausserordentliche Volksversammlung gebracht haben. Dieselbe wurde niedergeschlagen. Darauf erfolgte erst nach Droysen die Abfahrt.

Jedermann dürfte einsehen, dass die Verbindung, welche zwischen den Wühlereien des Androkles und einer Eisangelie von Droysen hergestellt wird, etwas zu willkürlich ist. Was den von demselben überlieferten Wortlaut der Klage anbelangt, so dürfen wir auch bekennen, dass er in den Quellen nicht zu finden ist. Droysen beruft sich auf eine vage Nachricht bei Isokrates. Es heisst in der Rede περὶ τοῦ ζεύγους: εἰδότες δὲ τὴν πόλιν τῶν μὲν περὶ τοὺς θεοὺς μάλιστ' ἂν ὀργισθεῖσαν, εἴ τις εἰς τὰ μυστήρια φαίνοιτ' ἐξαμαρτάνων,.... εἰσήγγελλον εἰς τὴν βουλήν, λέγοντες ὡς ὁ πατὴρ μὲν συνάγοι τὴν ἑταιρείαν ἐπὶ νεωτέροις πράγμασιν, οὗτοι δ' ἐν τῇ Πουλυτίωνος οἰκίᾳ συνδειπνοῦντες τὰ μυστήρια ποιήσειαν. (16. 6). Was von dieser Stelle und den Nachrichten des Isokrates überhaupt zu halten ist, wird uns gleich klar, wenn wir die folgenden Zeilen lesen. Dort sagt der Redner, dass Alkibiades vor dem Volke sich glänzend vertheidigte, dass seine Gegner vielmehr in Strafe kamen: ὥστε παρὰ μὲν τῶν κατηγόρων ἡδέως ἂν ὁ δῆμος δίκην ἔλαβε (§. 7) und dass er dafür die Feldherrnstelle gegen Sicilien erhielt? Schömann (Anmkg. 6, p. 220 de comit.) und Gilbert (a. a. O.) thun daher ganz recht, wenn sie die Eisangelie des Androkles in Abrede stellen.

Schliesslich möchte ich noch zwei Puncte anführen, in denen ich auch im Wesentlichen von Grote abweiche.

Eine Vergleichung der Worte bei Plutarch und Thukydides

Plut. Alk. 18.	Th. 6, 28.
ἐν δὲ τούτῳ δούλους τινὰς καὶ μετοίκους προήγαγεν Ἀνδροκλῆς ὁ δημαγωγὸς ἄλλων τε ἀγαλμάτων περικοπὰς καὶ μυστηρίων παρ' οἶνον ἀπομιμήσεις τοῦ Ἀλκιβιάδου καὶ τῶν φίλων κατηγοροῦντας — — [Ἀνδροκλῆς] — ἦν γὰρ οὗτος ἐχθρὸς ἐν τοῖς μάλιστα τοῦ Ἀλκιβιάδου —	μηνύεται οὖν ἀπὸ μετοίκων τέ τινων καὶ ἀποκολούθων περὶ μὲν τῶν Ἑρμῶν οὐδέν, ἄλλων δὲ ἀγαλμάτων περικοπαί τινες πρότερον ὑπὸ νεωτέρων μετὰ παιδιᾶς καὶ οἴνου γεγενημέναι καὶ τὰ μυστήρια — ὧν καὶ τὸν Ἀλκιβιάδην ἐπῃτιῶντο —. καὶ αὐτὰ ὑπολαμβάνοντες οἱ μάλιστα τῷ Ἀλκιβιάδῃ ἀχθόμενοι.

dürfte den Gedanken nahe legen, dass man am besten thäte, diese beiden Berichte mit einander zu verbinden. So würden die verschiedenen Nachrichten ganz gut in Einklang gebracht werden. Es liesse sich zwar dagegen einwenden, dass dann auch Androkles bei

Digitized by Google

der Preisvertheilung hätte bedacht werden müssen. Wir sehen aber ohnehin, dass er sich um einen Preis beworben hat, zwar nicht für sich allein, sondern in bescheidener Weise für die Bule, deren Mitglied er gewesen sein dürfte (Andok. §. 27). Wenn er mit seinen Ansprüchen durchfiel, so schadet das unserer Annahme nicht. Man ging eben von der Ansicht aus, dass derselbe und seine Collegen in ihrer amtlichen Stellung einfach ihre Pflicht und Schuldigkeit gethan hätten. Wenn weiter noch behauptet wird, „dass Pythonikos derjenige war, welcher zuerst diese Beschuldigungen gegen Alkibiades erhob" (Gilbert 268), so möchte ich darauf hinweisen, dass dabei die oben citirten Worte des Thukydides übersehen werden. Der zweite Punct, wo ich mit Grote bedeutend differire, wäre die Einreihung der Preisvertheilung in die Erzählung. Wie bekannt, lässt dieser nach der Denunciation des Lydos die Preisvertheilung folgen, dann kommen die Anzeigen des Diokleides etc. Ich kann mir nicht denken, dass mitten in solchen leidenschaftlichen Untersuchungen plötzlich Stillstand eingetreten sei. Die Anzeigen des Teukros und die des Diokleides folgen, so viel ich sehe, sehr rasch aufeinander. Diokleides machte, wie bereits bemerkt wurde, seine Beschuldigungen unter dem Eindrucke der Anklage des Teukros. Wenn Andokides nach den Angaben des Pythonikos, Teukros, der Agariste und des Lydos von der Preisvertheilung spricht und erst darauf Diokleides und sich selbst anführt, so geht das zurück auf seine schematische Darstellungsweise. Ich sehe nicht ein, was dagegen spräche, wenn wir annehmen, dass die Preisvertheilung erfolgte, als mit der Eisangelie des Thessalos wirklich Ruhe in der Volksstimmung eintrat und man sich entschloss den Alkibiades zur Verantwortung zurückzuberufen. Dass Andokides keinen Preis erhielt, liegt in der Natur der Sache. Den einen bekam derjenige, welcher das Richtige betreff des Mysterienfrevels ausgesagt zu haben schien (Andromachos), den andern Teukros, da er die Hauptanzeige über die Hermenverstümmlung gemacht hatte — (18 Personen) —. Andokides hatte ja nur dessen Anklage ergänzt.

Nach allen diesen Erörterungen dürfte auch als ziemlich ausgemacht gelten, dass die Hermenverstümmelung am Vollmond, Ende Mai, oder am Neumond, c. 10 Juni, geschehen war, da die Rüstungen beinahe dem Abschluss nahe gewesen zu sein scheinen: ἤδη τοῦ στόλου παρεσκευασμένου (6. 13_2) und weil wir auch die geringfügigen Anklagen, welche vor Abfahrt der Flotte erfolgten, am besten durch die Kürze der Zeit erklären können. Die Feinde des Alkibiades hatten eben noch nicht genug Zeit gefunden sich zu organisiren.

Digitized by Google

Als Anhang gebe ich eine Tabelle, welche zeigt, wie ich mir den Gang und die Chronologie der besprochenen Ereignisse vorstelle.

1. Ende der ersten Hälfte des März 415: Die zwei bekannten Volksversammlungen.
2. Ende Mai oder um den 10. Juni: Hermenverstümmelung.
3. Androkles, ein Feind des Alkibiades, weiss Sklaven und Metöken ausfindig zu machen, welche Anzeigen liefern über Verstümmelungen von diversen Götterbildern (ausgenommen den Hermenfrevel) und über die Nachahmung der Mysterien (Alkibiades und seine Freunde).
4. Anzeige des Pythonikos in der Volksversammlung.
5. Bald darauf Mitte Juni: Abfahrt der Flotte.
6. Dann Teukros, Agariste, Lydos, Diokleides, Andokides.
7. Anfangs August: Kleine Panathenäen, Preisvertheilung.

Wien. THOMAS FELLNER.

Digitized by Google

Ueber die Bevölkerungsverhältnisse des Römischen Reiches.

Eine statistisch-antiquarische Studie.

Die Frage nach der Bevölkerungsdichtigkeit des Römischen Reiches sowie nach ihrer Zu- und Abnahme ist seit Montesquieu [1]) und Gibbon [2]) mehrfach erörtert worden; es genügt an die Arbeiten von C. G. Zumpt [3]) und Moreau de Jonnès [4]) zu erinnern, die zuletzt

[1]) Vgl. Esprit des lois XXIII, c. 7. 18. 19: Die Bevölkerung der Erde betrüge zu seiner Zeit nur ein Fünftel von dem, was unter Julius Cäsar vorhanden war.

[2]) Ch. 2 der History of the decline and fall of the Roman Empire. Er schätzte die Einwohnerschaft des Römischen Reiches im Zeitalter der Antonine auf 120 Millionen Seelen. Der Census von 48 n. Chr. ergab ihm 20 Millionen Bürger; zweimal so stark wären die Peregrinen gewesen; die Zahl der Sklaven und Herren war gleich gross; die damalige Bevölkerungsdichtigkeit der Europas im J. 1776 gleich zu setzen.

[3]) Ueber den Stand der Bevölkerung und die Volksvermehrung im Alterthum. Berlin 1841. Aus den Abhandlungen der Akademie. Er polemisirt gegen Gibbon; nicht nur Griechenland und Italien, sondern auch Gallien, Spanien und Britannien seien in der Bevölkerungszahl zurückgegangen. Die Verluste in den Eroberungskriegen seien durch die Ansiedlungen römischer Colonisten nur mangelhaft ersetzt worden, Verweichlichung und Laster hätten dafür Eingang gefunden und das Steigen der Bevölkerung nicht nur seit den Antoninen, sondern auch bis auf sie, hintangehalten. Vgl. namentlich S. 46 ff., S. 54, 71. Nur der Orient hatte und behielt eine dichte Bevölkerung; wenn gleich auch hier, z. B. in Aegypten die Berichterstatter mit Bewunderung von der alten Herrlichkeit und den zahlreichen Dörfern und Städten der früheren Zeit reden. Also „tempi passati"! Vgl. S. 51.

[4]) Statistique des peuples de l' antiquité. Paris 1851. Ein unkritisches Buch, wenn auch die statistische Schablone gut gehandhabt ist. Es kommen die gröbsten Schnitzer darin vor. Auch die Resultate sind sonderbar genug. Italien, das Centralland der damaligen Welt, hatte ihm „vermuthlich 40 Millionen Einwohner", also doppelt so viel wie heute. Vgl. S. 556. Dafür war die übrige Welt desto dünner bevölkert, nicht besser als gegenwärtig Spanien, Polen und die Türkei. S. 389. 589 ff. „Dans ce temps l' Europe était à moitié deserte et ses plus belles contrées si mal peuplées, qu' on y rencontrait qu' une personne au lieu d' une quinzaine qui les occupent actuellement."

Digitized by Google

von Wietersheim in seiner Geschichte der Völkerwanderung[5]) vortrefflich ausgenützt worden sind. Die statistische Skizze, die Wietersheim gab, repräsentirte vor zwanzig Jahren den Stand der Forschung. Seitdem hat das Corpus Inscriptionum Latinarum, besonders in den neueren Bänden auch auf diesen Gegenstand manch neues Licht geworfen. Zugleich ist zu bemerken, dass Moreau de Jonnès und Zumpt, in Folge dessen auch Wietersheim die Schriftsteller des vierten und fünften Jahrhunderts ungebührlich vernachlässigt haben, obwol diese mancherlei Auf- und Rückschlüsse gewähren. Endlich können bei der Vertiefung unserer Studien jetzt eine Reihe von Gesichtspuncten aufgestellt werden, die den früheren Autoren noch verborgen waren. Und so gehe ich denn daran, die weder unwichtige noch uninteressante Frage in Kürze einer Revision zu unterziehen.

Vor allem wird man sich hüten müssen, statt der concreten Verhältnisse Allgemeinheiten zu statuiren: Zeit und Ort sind zu unterscheiden. Es kann sehr wohl während des halben Jahrtausends, das die Römische Herrschaft im Osten wie im Westen des Reiches aufrecht stand, die eine Landschaft eine Zeitlang hinter der anderen zurückgeblieben sein, während sie nachher florirte; das Zeitalter der Antonine bezeichnet den Höhepunct nur für gewisse Landschaften; ja es ist sogar möglich, dass durch den Verfall der einen Provinz die Blüte der anderen gefördert worden ist; der Sturz des Reiches hat sich gleichfalls nicht überall unter denselben Umständen vollzogen: in Illyricum vielmehr anders als z. B. in Gallien, Spanien, davon verschieden wieder in Africa. Ferner ist zu beachten, dass die Römische Herrschaft sich durch gewisse Institutionen etablirte, welche auf die Verhältnisse in den Provinzen von sehr massgebendem Einfluss gewesen sind, z. B. die Annonarinstitution. Blüte wie Verfall dieser Institutionen übten ihre Rückwirkung aus auch auf die Zahl und die Zustände der Bevölkerung.

Von nicht geringerer Bedeutung war es, ob eine Provinz vorwiegend militärische Verwaltung hatte, oder ob sie „inermis" und der municipalen Entwicklung freie Bahn gelassen war: die Blüte der Landschaft hieng ab von dem Flor des Militärwesens oder dem der Städte des Reiches, was sich mitunter geradezu ausschloss.[6]) Endlich war es nicht gleichgiltig für die Bevölkerungsverhältnisse, wie sich die agrarische Verfassung des Landes herausgebildet hatte:

[5]) Bd. I, 169 ff. Er berichtigt Moreau de Jonnès und erörtert das Materiale Zumpts nach den Grundsätzen der Statistik; stellt dann für jede einzelne Provinz ein Schema auf.

[6]) Vgl. Mommsen, Hermes VII, S. 299 f.

Digitized by Google

ob Kleinwirthschaft oder Latifundiensystem und bei diesem wieder wie es betrieben wurde, ob in eigener Regie durch Sklaven, oder ob durch Pächter. Ueber diese Puncte soll zunächst gehandelt werden.

1. Der Ruin Italiens, wie Griechenlands ist herbeigeführt worden, hier durch das politische, dort durch das oekonomische, später gleichfalls das politische Uebergewicht der limitrophen Länder. Es ist bekannt, dass während der ganzen Kaiserzeit Italien (abgesehen von der transpadanischen Landschaft) stationär blieb, also relativ in einem beständigen Sinken begriffen war[7]), während die Provinzen im allgemeinen stiegen. Unter diesen sind wieder Unterschiede zu machen. Manche von ihnen trugen anfangs dem Reiche viel weniger ein, als sie kosteten; man kann danach active und passive Provinzen unterscheiden. Die letzteren sind nur deshalb occupirt worden, weil es im Interesse des Reiches gelegen war; man weiss, wie lange sich oft die Regierung gesträubt hat zuzugreifen; man wollte eben Geld und Soldaten ersparen.[8])

Die meisten Grenzlandschaften waren passiv; von Mesopotamien, Britannien, Cyrenaica wird es ausdrücklich hervorgehoben.[9]) Erst nach und nach ward es anders; die Cultur des Landes ward gehoben durch Anlegung von Strassen, durch Entsumpfungen, durch Ausbeutung der Bergwerke, durch Anbau bisher unbekannter Pflanzenarten, wie denn der Weinbau erst durch die Römer nach Pannonien und ins nördliche Gallien gekommen ist: am Ende der Zeit producirte Moesien und das südliche Pannonien bereits so viel Getreide, dass es exportiren konnte, während noch zu Anfang des dritten Jahrhunderts über Clima und Pflanzenwelt alldort bitter geklagt wurde.[10])

Mit dem Wohlstand des Landes aber stieg ohne Zweifel auch die Zahl der Bevölkerung desselben; diejenigen Landschaften, welche cultivirbar aber anfangs nicht cultivirt waren, werden in dieser Beziehung die bedeutendsten Fortschritte, namentlich auch hinsichtlich

---

[7]) Damit verträgt es sich gleichwol, dass Italien in der Kaiserzeit bevölkerter war, als unter Romulus, wie Gibbon behauptet, Zumpt bestreitet, Wietersheim's Berechnung es entspricht.

[8]) Vgl. darüber die charakteristischen Aeusserungen von Strabo 14, p. 671 und 4, p. 201. Appian praef. 7. Marquardt, Röm. Staatsverw. I, 227. 398.

[9]) Vgl. Marquardt a. a. O. II, 287 A. 1. I, 304.

[10]) Von Dio, der selbst dort Statthalter gewesen war. Moesia machte denselben Entwicklungsgang durch. Vgl. Orelli 750, wo es von Ti. Plautius, unter Vespasian Statthalter von Moesien, heisst: primus ex ea provincia magno tritici modo annonam populi Romani adlevavit.

Digitized by Google

der Zahl ihrer Bevölkerung gemacht haben.[11]) Dies ist z. B. sicher von Gallien und Spanien. Man mag da immerhin annehmen, dass von der Zeit der Eroberung bis auf M. Aurel die Einwohnerzahl sich verdoppelt hat;[12]) es stünde dies nur im Verhältnis

[11]) Die Meinung von Zumpt S. 46—49, dass in Folge des zunehmenden Luxus und der Verweichlichung die Bevölkerung abgenommen habe, wird von Wietersheim S. 213 mit Recht als eine den ersten Grundsätzen der Bevölkerungsstatistik widersprechende Aeusserung erklärt. — Ferner ist in allen Colonialländern, wo eine ackerbauende Bevölkerung eingeführt ward, die Bevölkerungszahl in rapidem Steigen begriffen, weil eben Arbeitskräfte nöthig sind. Dieselbe Nation, welche im Mutterlande die Kinderzahl beschränkt, zeigt im Coloniallande die grösste Fruchtbarkeit. Die Franzosen in Canada sind davon ein Beispiel: 15—20 Kinder in einer Familie sind keine Seltenheit, während zu Hause das Zweikindersystem herrscht („Ausland"). Aehnlich im Römischen Reiche, wie schon aus der Gesetzgebung erhellt. In Rom gewährten 3, in Italien 4, in den Provinzen 5 Kinder Abgabenfreiheit. — Auch andere statistische Thatsachen ergeben sich. Der geringeren Zahl der Geburten steht die längere Lebensdauer gegenüber. Vgl. Plin. h. n. VII, 49 nach officiellen Listen. Hiezu Marquardt, Staatsverw. II. S. 212 A. 1. Wietersheim S. 176.

[12]) So bezüglich Gallien's wirklich Friedländer in der „Deutschen Rundschau" XIII. (1877. Dez.) S. 412. Schon zu Caesar's Zeit hatte Gallien eine verhältnismässig dichte Bevölkerung. Nach Mommsens Berechnung (R. G. III. S. 215 f.) sassen damals in Belgica etwa 900, in Helvetien 1100 Köpfe auf einer Quadratmeile. Würde man aber auch nur 1000 Menschen auf einer □Meile annehmen, so ergäbe dies für ganz Gallien eine Bevölkerung von 10 Millionen. Wietersheim S. 212 berechnet 12,072.000. „Gewiss waren einzelne Theile des inneren Frankreichs, wie der Rest der Ardennen, Vogesen, sowie die heutigen Landes in Aquitanien etwas minder dicht bevölkert, — ungleich grössere Gebiete aber, wie die der Arverner, Aeduer, Lingonen, Senonen, Carnuten und Bituriger müssen dies mehr als ersetzt haben." Während des dreihundertjährigen Friedens habe die Bevölkerungszahl sich gemehrt bis auf mindestens 15, wo nicht 18 Millionen Menschen. Friedländer nimmt bis Ausgangs des 2. Jahrhunderts geradezu Verdoppelung an. „Ist dies richtig, so war die Bevölkerung ums J. 140 ebenso dicht, wie ums J. 1740, wo man in Frankreich 2100 Menschen auf eine □Meile, im Ganzen 20 Mill. rechnete." Das würde beiläufig mit der Berechnung von Gibbon stimmen. — Für das vierte Jahrhundert hat Dureau de la Malle, Économie politique des Romains I, 301 ff. aus den Angaben, über die Steuersätze jener Zeit die Summe der Bevölkerung auf 10,617.215 berechnet. S. 311—313. Vgl. übrigens auch Gibbon, vol. 3 ch. 17. Savigny, Verm. Schr. II 142 ff. Für Spanien liesse sich die Bevölkerung aus ähnlichen Prämissen erschliessen, da diese Provinz in ihrer Entwicklung mit Gallien durchaus gleichen Schritt hielt. Wietersheim S. 216 nimmt ebenfalls den Satz von 1000 Seelen auf 1 □Meile an, was im Ganzen 9—10 Millionen ergeben würde. Am dichtesten war die Landschaft Baetica bewohnt. „Die Intensität des Anbaues ergibt sich aus den statistischen Ziffern: 250 Städte rechnet Strabon in Baetica, von denen Plinius 185 namentlich, die ptolomaeische Karte 92 mit approximativer Andeutung der Lage aufführt." Kiepert, Lehrb. d. alten Geogr. §. 419. Wie der Süden, so war auch der Westen, die regenreiche und darum fruchtbare Küstenlandschaft von Lusitanien, gut bevölkert, wogegen in den höheren wasserarmen centralen Plateaus die Bevölkerung zu allen Zeiten auf ein in Südeuropa sonst ungewöhnliches Minimum herabsank. Kiepert

Digitized by Google

mit den Angaben, die wir über das Wachsen der Einkünfte besitzen.[13])

In den letzten Zeiten des Westreiches sehen wir dann die bergigen Gegenden am meisten hervortreten, wo die kräftigsten Bewohner sich erhalten hatten und zahlreiche Flüchtlinge aus der Ebene sich sammelten. So mag Bergraetien damals erst recht bis in die innersten Winkel hinein bevölkert worden sein.[14]) Dalmatien aber war seit dem Ausgang des dritten Jahrhunderts eine der Stützen des Reiches.[15]) Die Bewohner dieser Gegenden hatten damals ihre Glanzzeit, während das Reich selbst immer tiefer sank und die Verhältnisse in den sonst blühendsten Provinzen in einer allgemeinen Gährung begriffen waren.

2. Was die municipalen Verhältnisse angeht, so blühten dieselben bis ins zweite und dritte Jahrhundert n. Chr.[16]) Dann begann, namentlich in Italien, aber auch schon in den Provinzen der Verfall, die Magistraturen waren nicht mehr Sache des Begehrens, sondern wurden zwangsweise vergeben, die Regierung beaufsichtigte die finanzielle Gebahrung der Städte durch eigene Beamte. Die kleineren Municipien nahmen an Volkszahl ab,[17]) die grossen Städte füllten sich mit einem Proletariat, das durch Brot und Spiele im Zaume gehalten werden musste.[18]) Diese Verhältnisse mussten sich zuerst bemerkbar machen in den Senatsprovinzen wie etwa Gallia Narbonensis oder Baetica, wo eben die Bevölkerungszahl mit jener

a. a. O. §. 416. Der Thalebene des Baetis gehört wenigstens die Hälfte aller auf der spanischen Halbinsel überhaupt erhaltenen lateinischen Inschriften an.

[13]) Vgl. bezüglich Gallien's Marquardt, Staatsverw. II, 235 A. 1 und S. 288. Gallien zahlte schon unter Cäsar jährlich 40 Mill. Sesterzen, unter Tiberius so viel wie Aegypten und gehörte später zu den einträglichsten Provinzen des Reiches.

[14]) Vgl. meine „Römer und Romanen" S. 167 ff., wo namentlich auch Steub's Ansichten wiedergegeben sind. Hiezu Mommsen, Corp. III. p. 707. Dasselbe gilt für die abgelegenen Gegenden Ober-Italiens, wie die am Luganer und am Comersee. Corp. V, p. 558. Es finden sich dort zahlreiche Inschriften aus dem fünften und sechsten Saeculum n. Chr.

[15]) So nennt es ausdrücklich Procop. b. Goth. I, 15: τὸ τῆς Ἑσπερίας λελόγισται κράτος.

[16]) Es erstanden damals noch neue Städte, wie z. B. die Lagerstädte in den militärischen Landschaften; man darf also auch hier nicht verallgemeinern.

[17]) Bemerkenswerth ist, dass nach den Stadtrechten bei Stimmengleichheit derjenige als Magistrat gewählt erscheint, der mehr Kinder hat. Vgl. Lex. Malacit. 56; also eine Uebertragung der bekannten Augustischen Gesetze in die Provinzialstädte. Auch die Begehrlichkeit nach Magistraturen scheint schon in der Zeit des Domitian geringer gewesen zu sein. Vgl. lex Malac. c. 51. Hiezu Marquardt I. S. 474.

[18]) Vgl. bezüglich Ober-Italiens Mommsen im Corp. V. p. 633, wo Mediolanium in Folge dessen ausserordentlich zunahm. Vercellae nennt Hieronymus ep. I, 3 geradezu „olim potens nunc raro est habitatore semiruta".

Digitized by Google

der Municipien fasst identisch war. Aber nicht weniger in den meisten anderen Landschaften: das Reich war ja auf die städtische Organisation angewiesen. Wenn das Zeitalter der Antonine als die Blüteperiode des Reiches bezeichnet wird, so bezieht sich dies hauptsächlich auf die municipale Entwicklung, die in jenen ruhigen Zeiten am besten sich entfalten konnte.

3. Völlig anders lagen die Verhältnisse in den militärischen Provinzen. Je mehr das Municipalwesen verfiel, zu desto grösserer Bedeutung gelangte die Soldateska im Staate. Diese rekrutirte sich aus denjenigen Landschaften, die Anfangs am wenigsten Abgaben hatten aufbringen können und deshalb in ausgedehnterem Masse zur Blutsteuer herangezogen wurden;[19]) überhaupt aus den kräftigeren, meist nördlichen Stämmen des Westens. Zum Theil ist das auch später noch so geblieben. Es sollten sich auf diese Weise die Leistungen der einzelnen Landschaften eben ausgleichen.

Die Landschaften, in denen das Militär lag, wurden durch das Militär auch besiedelt. Die Veteranen erhielten dort in der Provinz ihren Acker angewiesen. Weiber hatten die meisten schon während ihrer Dienstzeit genommen.[20]) Von Regierungswegen wurden im Laufe der Zeit diese Verhältnisse nicht blos geduldet, sondern auch geregelt und in ein System gebracht; die Kinder, die daraus entsprossen, spätestens bei der ehrenvollen Verabschiedung legitimirt: ein Mittel, die bürgerliche Bevölkerung im Reiche zu heben. Zwar in Italien hat die Regierung mit ihren Veteranenansiedlungen wenig Glück gehabt, die Leute liefen bald wieder auseinander und waren das ungebundene Leben zu sehr gewohnt, als dass sie gute Ehemänner abgegeben hätten.[21])

[19]) Vgl. näheres bei W. Harster, Die Nationen des Römerreiches in den Heeren der Kaiser. Speier 1873. S. 25. 47. Marquardt, Staatsverw. II, 473 ff. Die Indices zum Corp. Inscr. Lat.

[20]) Ueber die Lehre von den Soldatenehen vgl. Mommsen, Corp. Inscr. Lat. III. p. 907. G. Wilmanns in den Commentat. philologae in honor. Mommseni S. 200.

[21]) Vgl. Tac. A. XIV, 27: neque coniugiis suscipiendis neque alendis liberis sueti. Bezüglich Atestes vgl. Mommsen im C. I. L. V. p. 224. In denselben Zusammenhang gehört die gesetzliche Bestimmung Dig. 24, 1, 61—63, wonach der Eintritt ins Heer als Ehescheidungsgrund galt. Ebenso Tertullians Ausspruch: scilicet solis maritorum domibus bene est; perierunt caelibum familiae, res spadonum, fortunae militum aut peregrinantium sine uxoribus: non enim et nos milites sumus? Exhort. ad castitat. 12. Vgl. die Variation dieser Worte bei Hieronymus, epla 123 ad Ageruchiam de monogamia: scilicet perierunt domus caelibum et nisi cum servulis tuis ipsa servieris, familiae tuae imperare non poteris .... Ergo milites et peregrinantes sine uxoribus sua hospitiola non regunt et nec invitant ad convivia nec invitantur? K. Claudius verlieh den Soldaten die iura maritorum. Vgl. übrigens auch Mommsen

Digitized by Google

In den Provinzen aber war das anders. Hier sind rings um die Lager der Legionen herum die grössten Städte erwachsen aus den Ansiedlungen der Veteranen und Kaufleute. Der römische Soldat hatte das Recht eine Quasiehe einzugehen und hat davon bei der langen und langweiligen Garnison in der Provinz Gebrauch gemacht.[22]) An Gelegenheit fehlte es im Lager nicht: bei den Buden der Marketender, bei den Magazinen der Kaufleute, gab es römische Mädchen genug, mit denen der Legionar das Connubium hatte. Die Sprösslinge kamen in die Tribus Pollia,[23]) welche allen diesen Lageransiedlungen, die noch nicht römische Städte waren, aber es mehr und mehr wurden, von der Regierung zuerkannt war. Die Auxiliarsoldaten hatten es noch leichter, da sie mit peregrinen Mädchen eine ebenbürtige Verbindung eingehen konnten; bei der Entlassung erhielten sie für sich das Connubium und Bürgerrecht. Das letztere ward bis in die zweite Hälfte des zweiten Jahrhunderts auch auf die früher erzeugten Kinder ausgedehnt.[24]) So wuchs die Bevölkerung. Es hat Lager gegeben, wie z. B. Lambaesis in Africa, wo die dort stationirte Legion sich zum guten Theil aus Lagerkindern rekrutirt hat.[25]) Die Legionen verwuchsen förmlich mit der Geschichte der Provinzen, in denen sie stationirt waren. Hatte der Soldat die Wahl, so blieb er auch nach seiner Verabschiedung in dem Lande, wo er die besten Jahre seines Lebens zugebracht hatte.[26]) Selbst bei der Deduction wurden die einzelnen Truppenkörper im alten Verbande belassen, die Unterofficiere nahmen daran theil, der Esprit de Corps lebte so fort:[27]) die bisherigen Peregrinen nahmen sogar

im Corp. III. p. 619, wo nach den Fundorten der Militärdiplome über die Aufenthalte gehandelt wird, welche die Veteranen nach Beendigung ihres Dienstes wählten. Die Praetorianer kehrten meist in ihren Heimatsort zurück oder giengen auch in die Provinz. Dasselbe thaten die Flottensoldaten, die grösstentheils aus Nichtitalikern bestanden; ebenso die Veteranen, welche die Regierung im Hauptlande etwa ansiedelte: dilapsis pluribus in provincias, in quibus stipendia expleverant. Tac. l. c. So dass also Italien aus diesen Leuten keinen Bevölkerungszuwachs ziehen konnte.

[22]) K. Septimius Severus gestattete sogar den Soldaten, bei ihren Weibern ausserhalb der Kaserne zu wohnen. Herodian. 3, 8, 4 vgl. Wilmanns a. a. O. p. 203. In der Kaserne das Weib bei sich zu haben, war nur auf ausdrückliche Erlaubniss des Commandanten gestattet. C. Th. 7, 1, 3. Vgl. Marquardt II, 542.

[23]) Vgl. ausser Wilmanns a. a. O. noch Mommsen, Eph. epigr. IV, zu n. 533.

[24]) Vgl. Mommsen, Arch. epigr. Mitth. aus Oesterreich III. p. 3.

[25]) Vgl. G. Wilmanns a. a. O. Harster S. 26. Für Aegypten und die Donaulandschaften sind gleichfalls Fälle constatirt. Corp. VIII. 3101. Archaeol. - epigr. Mittheilungen aus Oesterreich II, 1. S. 104. Nr. 111 = Eph. epigr. IV, 533.

[26]) Vgl. Mommsen, Hermes VII a. a. O. Corp. III. p. 619.

[27]) Vgl. Tac. ann. XIV, 27, der das entgegengesetzte Verfahren bei Gelegenheit der Ausführungen in Italien missbilligt. Non enim — universae legiones dedu-

Digitized by Google

alle denselben Namen an, zu Ehren des Kaisers, der ihnen das Bürgerrecht verliehen hatte.[28]) So stand die civile Bevölkerung mit der militärischen hier im innigsten Contact. Das erweisen auch sonst die Ereignisse.

Welcher Sturm der Entrüstung ist z. B. ausgebrochen, als Mucianus, der Commandant von Syrien im Vierkaiserjahr, die Truppen merken liess, K. Vitellius habe im Sinne, seine germanischen Legionen nach dem Orient zu verlegen, in die ruhigen und luxuriösen Quartiere; die syrische Besatzung sollte dafür an den Rhein geschickt werden, wo der Himmel so rauh war und der Dienst so streng. Die Provincialen, wie die Soldaten, vielfach mit einander verschwägert, erhoben sich dagegen. Vespasian's Thronbesteigung ward mit Jubel begrüsst.[29]) So blieb es auch später. Als im J. 360 n. Chr. K. Constantius die Gallischen Truppen gegen die Parther requirirte, beklagten sich die Soldaten, dass man sie von Weib und Kind losreisse und in ein ungewohntes Klima versetze. Es hatte dies die Erhebung Julians zur Folge.[30])

Die Regierung that alles, um die Ansiedlungen der Veteranen in den Provinzen zu fördern. Im dritten Jahrhundert schuf sie neue Formen, um in den zunächst exponirten Landschaften durch Ansiedlung von Veteranen eine Militärgrenze zu schaffen, wo die Bebauer des Bodens zugleich Dienst thaten. Es bildete sich der Gegensatz heraus zwischen den milites limitanei oder ripenses und den milites comitatenses oder Feldtruppen, die für gewöhnlich im Innern des Reiches stationirt waren. Zugleich fand darin das Bestreben Ausdruck, die einzelnen Stände des Reiches an ihre

---

cebantur cum tribunis et centurionibus et sui cuiusque ordinis militibus ut consensu et caritate rem publicam efficerent, sed ignoti inter se, diversis manipulis, sine rectore, sine adfectibus mutuis quasi ex alio genere mortalium repente in unum collecti, numerus magis quam colonia.

[28]) Daher z. B. die vielen P. Aelii in Mursa. C. J. L. III. p. 423. Die Indices zum Corp. III machen diesen Vorgang noch anschaulicher.

[29]) Vgl. Tac. h. II, 80: nihil aeque provinciam exercitumque accendit quam quod adseverabat Mucianus, statuisse Vitellium ut Germanicas legiones in Suriam ad militiam opulentam quietamque transferret, contra Suriacis legionibus Germanica hiberna caelo ac laboribus dura mutarentur; quippe et provinciales sueto militum contubernio gaudebant, *plerique necessitatibus et propinquitatibus mixti*, et militibus vetustate stipendiorum nota et familiaria castra in modum penatium diligebantur.

[30]) Amm. Marc. XX, 8, 7: id quoque opinionum accessit, quod ad partis orbis eoi postremas venire homines adsueti glacialibus terris, *separandique liberis et coniugibus egentes trahebantur* et nudi. unde solito saevius efferati etc.

Digitized by Google

Beschäftigung zu binden.[31]) Grosse Strecken Landes, welche den Feinden abgenommen worden waren, wurden unter die Officiere und Soldaten vertheilt gegen die Bedingung, dass sie ihr Eigenthum bleiben sollten, wenn dafür ihre Leibeserben Grenzwache halten würden.[32]) Die Ansiedlungen wurden von Regierungswegen mit Vieh und Sclaven versorgt,[33]) damit die Bestellung des Landes nicht verzögert würde, sei es aus Mangel an Arbeitskräften, sei es wegen der Gebrechlichkeiten des Alters der Besitzer.

Aus einem Militärdiplom, das erst neuerdings publicirt worden ist und von einem Soldaten des unterpannonischen Corps herrührt, wird das Bürgerrecht den peregrinen Truppen ertheilt, den Decurionen und Centurionen unter denselben zugleich für die Kinder, die sie während der Dienstzeit erzeugt hätten; jedoch nur unter der Bedingung, dass sie milites castellani, d. h. Grenzer würden.[34]) Ausdrücklich werden leibliche Söhne verlangt, adoptirte genügten demnach nicht. Man sieht daraus, dass die Regierung den Familienvätern in der Reihe der Unteroffiziere hilfreich unter die Arme greifen wollte und wie sehr sie sich angelegen sein lies, in diesen entlegenen Grenzstrichen das Römerthum im eigentlichsten Sinne des Wortes zu pflanzen. — So mehrte sich hier die Bevölkerung.

---

[31]) Aehnlich waren die Laeti oder Gentiles eine sesshafte Miliz, die neben dem Dienst, Ackerbau trieb. Vgl. die Stellung der Breonen in Raetien unter gotischer Herrschaft, die militärisch zum Schutz der Alpenpässe organisirt waren. Cassiod. Var. I, 11.

[32]) Vgl. darüber v. Alexandri Sev. c. 58. vita Probi 16. Mommsen, Arch.-epigraph. Mittheilungen III, S. 1 ff.

[33]) Vgl. Cod. Th. VII, 20, 3 (Constantius M): Veterani, iuxta nostrum praeceptum vagantes terras accipiant, easque perpetuo habeant immunes; et ad emenda ruri necessaria pecuniae in nummis viginti quinque millia follium (1250 Frs.) consequantur; boum quoque par et frugum promiscuarum modios centum. Ferner Valentinian und Valens C. Th. VII, 10. 8: Omnibus benemeritis veteranis quam volunt patriam damus et immunitatem perpetuam pollicemur. Habeant ex vagantibus, sive ex diversis ubi elegerint agros....amplius addentes, ut etiam ad culturam eorumdem agrorum et animalia et semina praebeamus; ita ut is qui ex protectore dimissus erit, duo boum paria et centum modios utriusque frugis consequatur, alii vero, qui honestas missiones sive causarias consequuntur, singula paria boum et quinquaginta modios utriusque frugis accipiant. Vgl. Dureau de la Malle, Économie politique des Romains I, 309.

[34]) Vgl. Mommsen, Arch.-epigr. Mittheilungen aus Oesterr. III, S. 4, der das Document so restituirt: [civitatem] Romanam, qui eorum non [haberent, dedit e]t conubium cum uxor(ibus), quas tunc habuissent, cum es[t civita]s iis data, aut cum is quas pos[tea duxis[sent] dumtaxat singulis; praeterea [liberis eorundem] decurionum et centurio[num, qui cum filis in] provinc(ia) ex se procreatis [milites ibi castel]lani essent.

Digitized by Google

4. Am wichtigsten für die Bevölkerungsverhältnisse des Reiches waren jedoch entschieden die Zustände unter der ackerbautreibenden Classe. In dieser Beziehung hatten die Römer sich eigenthümliche Verhältnisse geschaffen: die herrschende Nation bezog seit den punischen Kriegen ihren Getreidebedarf aus einigen Provinzen, zunächst aus Sicilien, Sardinien, Spanien, welche eben neben den sonstigen Steuern zu dieser Naturallieferung verpflichtet waren.[35]) Italien und die „Kornprovinzen" bildeten eine wirthschaftliche Einheit, deren Trennung eine völlige Umwandlung der agricolen Verhältnisse nach sich ziehen musste, im Hauptlande sowol, wie in den abhängigen Landschaften, d. h. in der Kaiserzeit vor allem Africa und Aegypten.[36])

Man kennt die Ursache und die Wirkung dieser eigenthümlichen Institution, gleichsam eine der fundamentalen Einrichtungen des Reiches. In Italien[37]) war der kleine Bauernstand vor der Concurrenz jener unterworfenen Länder dahingeschwunden und der Grundbesitz in den Händen Weniger concentrirt worden; so dass schliesslich die Latifundien hart aneinanderstiessen.[38]) Eine Entwicklung, wie sie ähnlich während der letzten Jahrhunderte in England sich vollzogen hat;[39]) nur dass hier die Industrie die Masse der nicht grundbesitzenden Elemente zu ernähren vermocht hat. In Rom war dies nicht der Fall; die besitzlose Masse strömte nach der Hauptstadt, vermehrte dort die Bevölkerung und beherrschte die Abstimmungen für jeden der ihr neben den Spielen auch Brot

[35]) Vgl. hierüber Nasse, Meletemata de publica cura annonae apud Romanos (Bonn 1851). S. 30 ff. Hirschfeld, Die Getreideverwaltung in der röm. Kaiserzeit. Philolog. 1869. Bd. XXIX. S. 2 ff. Derselbe, Untersuchungen zur röm. Verwaltungsgeschichte. S. 128 ff. Mommsen, Staatsr. II², 483. 491 ff. Marquardt, II. 108 ff. Heisterbergk, Die Entstehung des Colonats S. 42 ff.

[36]) Sicilien war schon seit Cäsar aus der Reihe der Kornprovinzen zurückgetreten, Sardinien blieb mit anderen Provinzen subsidiäre Kornkammer des Hauptlandes, während regelmässig Africa für 8, Aegypten für 4 Monate im Jahre Roms Bedürfnisse an Getreide zu decken hatten. Vgl. Marquardt a. a. O.

[37]) Immer die transpadanische Landschaft ausgenommen, die ihre eigene Entwicklung durchgemacht hat und erst unter Augustus zu Italien gekommen ist.

[38]) Dies ist die „densitas possessorum", die von Frontin. 56, 19 hervorgehoben und durch die Angaben der Alimentartafeln bestätigt wird. Die Namen der Fundi weisen noch auf die ursprünglichen Besitzer hin; es gehören dieselben jetzt einigen wenigen Possessores. Vgl. Henzen, tabula alimentaria Baebianor. p. 80 ff.

[39]) Vgl. Roscher's Essay: „Der neuere Umschwung in den englischen Ansichten von dem Werthe des Bauernstandes." Ansichten der Volkswirthschaft aus dem geschichtlichen Standpuncte I³ S. 241 ff., worin S. 277 f. auf die Vergleichungspuncte mit den römischen Zuständen hingewiesen ist. Vergl. auch Lasalle bei Schäffle, Capitalismus und Socialismus S. 138 ff.

Digitized by Google

gab. Das ist der Anfang der Frumentationen, die durch die ganze Kaiserzeit hindurch im Budget des Reiches einen so bedeutenden Posten ausgemacht haben.

Indem nun aber die Existenz der hauptstädtischen Bevölkerung auf die Kornprovinzen angewiesen war, that die Regierung ihr möglichstes, um den Ackerbau in denselben zu schützen und zu heben. Es wurden z. B. unter Augustus in Aegypten die alten Canäle und Wasserwerke neu hergestellt.[40]) Selbst vor Zwangsmassregeln schreckte man nicht zurück, wenn sie zur Erreichung des Zweckes von Nöthen schienen; den Aegyptern ward verboten, Rettige zu pflanzen,[41]) obwol deren Verwendung zur Oelfabrication einträglicher gewesen wäre, in Gallien und anderen Provinzen ward bis ins dritte Jahrhundert hinein die Weincultur hintangehalten,[42]) im Orient aus dem gleichen Grunde der Genuss von Kalbfleisch verboten.[43]) Vor allem aber war die Constituierung der Kornprovinzen mit einer tiefeinschneidenden Hemmung des Verkehrs derselben verbunden: die Annonarlandschaften durften nur mit ausdrücklicher Erlaubniss der Regierung anderswohin Korn ausführen, als nach Italien, resp. Rom;[44]) hier sollte eben dadurch immer genug Getreide und zu billigen Preisen vorhanden sein.

Was die Population in den Kornprovinzen angeht, so hat man neuerdings die Ansicht aufgestellt, dass in denselben mit Naturnothwendigkeit eigenthümliche Verhältnisse sich entwickelt hätten, welche auf das ganze Reich einen Rückschlag auszuüben nicht ver-

[40]) Vgl. Suet. Aug. 18. Aurel. Victor ep. c. 1. Hiezu Hoeck, R. G. I, 360.

[41]) Plin. n. h. 19, 79.

[42]) Suet. Dom. 7. Vgl. Huschke, Steuerverf. 116—119. Marquardt II, 234 f. Hehn, Culturpflanzen und Hausthiere. S. 77.

[43]) Hieronymus in Jovinian. c. 7 (opp. II ed. Vallarsi): imperator Valens nuper legem per Orientem dederat, ne quis vitulorum carnibus vesceretur, *utilitati agriculturae providens* et pessimam iudaizantis vulgi emendans consuetudinem, pro altilibus et lactentibus consumentibus.

[44]) Für Sicilien schloss dies mit Recht Nitzsch, die Gracchen S. 156. Nach Polyb. 28, 2, 5 gestattete der Senat einmal den Rhodiern eine solche Ausfuhr. (ἡ γε σύγκλητος) σίτου δέκα μυριάδας μεδίμνων ἐξάγειν ἐκ Σικελίας συνεχώρησεν. Vgl. hiezu Nasse S. 3. Hirschfeld, Getreideverw. 23. Marquardt I, 109. Bezüglich Aegypten's vgl. Hirschfeld, Getreideverwaltung S. 24 A. 34 mit Hinweis auf C. J. Gr. 2927 und Joseph. archaeol. 15, 9, 2. Die Inschrift (aus Tralles in Carien) erwähnt „τὸν ἀπὸ Αἰγύπτου σεῖτον συγχωρηθέντα τῇ πατρίδι αὐτοῦ ὑπὸ τοῦ κυρίου Καίσαρος Τραϊανοῦ Σεβαστοῦ μοδίων μυριάδας ἕξ". Josephus berichtet, wie Petronius, der praefectus Aegypti und persönliche Freund des Herodes, bei Gelegenheit einer Hungersnoth, die Ausfuhr nach Judaea gestattete: ἔδωκεν ἐξάγειν τὸν σῖτον. Ob auch für Sardinien die Ausfuhrbeschränkung bestand, zweifelt Nasse S. 4.

Digitized by Google

fehlt hätten. In den Kornprovinzen habe eine sehr intensive Wirthschaft betrieben werden müssen, um neben dem Bedarf der Hauptstadt auch den der eigenen Bevölkerung zu decken; in Folge dessen habe ein zahlreicher kleiner, wenn auch höriger Bauernstand hier sich erhalten oder wieder entwickelt.[45]) Und deshalb hätten diese Gegenden zu den bevölkertsten im Reiche gezählt. Die überlieferten Thatsachen lassen indess die Praemissen dieser Hypothese nicht als ausnahmslos richtig erscheinen. Namentlich in Africa treffen sie nicht zu.[46]) Im vierten Jahrhundert lagen, wie wir aus den Gesetzbüchern der Zeit erfahren, dort ganze Gegenden wüst und leer. Damals wurde nemlich folgende Verordnung erlassen: „Alle diejenigen, welche in Africa bebaute und unbebaute Hufen zugleich besitzen, seien gezwungen, so gut für die bebauten, wie für die unbebauten zu steuern.“[47]) Und nicht als ob diese Verordnung etwas genützt hätte.[48]) Aus einem Gesetze des K. Honorius vom J. 422[49]) erfahren wir, dass in der proconsularischen Provinz Africa 9002 centuriae und $144^1/_2$ iugera steuerfrei, in Byzacena 7460 centuriae und 180 iugera steuerpflichtig, 7615 centuriae und $3^1/_2$ iugera steuerfrei sein sollten. Durch diese Steuerfreiheit war auch der letzte Zwang für den „possessor“, seine Besitzungen zu bebauen, beseitigt.[50]) Auch sind die Begriffe Kornprovinz und Kleinwirthschaft nicht in dem Masse mit einander enge verbunden, wie man wol angenommen hat. In Aegypten dictierte die Natur des Landes das Wirthschaftssystem, war die intensive Bevölkerung gezwungen, Kleinwirthschaft zu treiben.[51]) In Sicilien und Africa war es anders. So lange Sicilien Kornprovinz war, cultivierte man dort die Latifundienwirthschaft mit

---

[45]) Vgl. Heisterbergk, Die Entstehung des Colonats. Leipzig 1876. Besonders S. 92 ff.

[46]) Im allgemeinen ist darüber bereits in meinem Aufsatze: „Zur Würdigung der agrarischen Verhältnisse des röm. Reiches“ Hist. Zeitschr. N. F. VI, S. 43 ff. gehandelt.

[47]) Cod. Th. XI. 1, 10.

[48]) Vgl. Krakauer, das Verpflegswesen der Stadt Rom in der späteren Kaiserzeit S. 5 und 13 f.

[49]) Cod. Theod. XI, 28, 13.

[50]) Heisterbergk, Entstehung des Colonats S. 63 ff. hatte auf diese Besteuerung der Provinzen im Gegensatz zur Steuerfreiheit Italiens seine Theorien begründet. Aber der Ackerbau ist in Italien nicht wieder aufgenommen worden, als das bisherige Hauptland den Provinzen gleichgestellt wurde, sondern erst als es einen Staat für sich bildete.

[51]) Vgl. Lumbroso, recherches sur l'économie de l'Égypte sous les Lagides. S. 94 ff. Kuhn I, 269.

Digitized by Google

Grossbetrieb;[52]) der Colonat kam hier erst zur Geltung, als die Insel aus dieser Stellung ausgeschieden war.[53]) Africa machte vielleicht theilweise dieselbe Entwicklung durch, nicht weil, sondern obgleich es Kornprovinz geblieben war. Aber freilich, es war nicht in der ganzen Provinz gleich; es gab namentlich im Binnenlande auch Gegenden, wo der Kleinbesitz sich hielt und die Cultur zunahm. Strabo erwähnt, dass zu seiner Zeit die Nomadenstämme zwischen Carthago und den Säulen des Heracles sich dem Ackerbau zuwandten, nachdem durch die Thierhetzen der Römer dies Terrain von wilden Thieren gesäubert worden war.[54])

Wenn nun aber auch die Bewegung nicht aus den Kornprovinzen hervorgieng, so steht doch die Thatsache fest: im Laufe der Kaiserzeit änderte sich die Lage des Bauernstandes von Grund aus. Die Zahl der Sclaven verminderte sich sehr bedeutend durch die häufigen Freilassungen. Der Abgang dieser Arbeitskräfte wurde nicht ersetzt durch andere, da die Quelle der Sclaverei, der ewige Krieg, eben verstopft war. In Folge dessen erhielt der Rest der unfreien Arbeiter, der noch vorhanden war, eine grössere Wichtigkeit; er musste besser behandelt werden, die Reichsgesetzgebung stellte ihn mehr und mehr dem Menschen gleich. Dieses Hinschwinden des Sclavenstandes hatte dann noch die weitere Folge, dass es dem armen freien Manne Luft machte. Der Proletarier, der bisher ein unnützer Esser gewesen war, fand wieder Beschäftigung; die Regierung that das ihrige, diese Entwicklung zu fördern. Schon Cäsar verordnete, dass auf den Latifundien mindestens zu einem Drittel freie Arbeiter in Verwendung kommen sollten.[55]) Augustus beschränkte die Zahl der an den Frumentationen, den unentgeltlichen Getreidevertheilungen Berechtigten, zu dem Zwecke, dass das Proletariat auch arbeiten musste, um sich zu erhalten.

Wir sehen allenthalben dem Bauernstande grössere Wichtigkeit beimessen, als dies früher der Fall war. In den panegyrischen Schriften werden neben den Städtern, die bisher allein figurirt hatten,

---

[52]) Marquardt, R. Staatsverw. II, 181. K. Bücher, die Aufstände der unfreien Arbeiter 143—129 v. Chr. (Frankfurt a. M. 1874) S. 39, 61.

[53]) Die Briefe Gregor's des Gr. sind dafür unsere einzige Quelle.

[54]) Strabo II, 5, 34, vgl. Friedländer Sittengesch. II⁴, 373.

[55]) Sueton. Caes. 42: neve ii, qui pecuariam facerent, minus tertia parte puberum ingenuorum inter pastores haberent. Mommsen, R. G. III⁵ S. 522. Hoeck, R. G. I, 196. Wie sich neben den unfreien Arbeitern selbst während der schwierigsten Zeiten auf den Latifundien freie Arbeiter erhalten haben, zeigt vortrefflich Revillout, Étude sur l' histoire du colonat chez les Romains, in der Revue historique de droit français et étranger. II (1856).

Digitized by Google

mit Nachdruck auch die Bauern genannt;[56]) so z. B., wenn feierliche Einzüge stattfanden;[57]) ihren Culten wird besondere Beachtung geschenkt.[58]) Namentlich aber wird mit Nachdruck hervorgehoben, dass der Soldatenstand sich hauptsächlich aus den Bauern recrutiere, dass auf ihren Leistungen zugleich die financielle Tüchtigkeit der Städter beruhe.[59]) Man lobte namentlich die conservative Gesinnung der Bauern im Gegensatz zu den Städtern, ihre Unschuld und Gottesfurcht, ihre Moralität und ihr Familienleben, das allerdings von den Verhältnissen in den „besseren" Ständen merkwürdig abstach.[60]) Dabei darf man ferner nicht vergessen, dass die römische Gesellschaft sich im Laufe der Zeit mehr und mehr democratisiert hat. Im ersten Jahrhundert hatten noch die altadeligen Geschlechter das Regiment des Reiches geführt, an ihrer Spitze eines der ersten, das Julisch-Claudische. Mit Vespasian waren die Municipalen ans Ruder gekommen. Als die Städte abgewirthschaftet hatten, kam die noch

---

[56]) Wie geringschätzig die Alten mitunter das Dorfleben hinstellten, vgl. bei Revillout a. a. O. und bei Roscher, Ansichten etc. I[3] S. 42. Bezeichnend ist die Aeusserung bei Columella I, 1: Nunc et ipsi praedia nostra colere dedignamur, cum sit publice concepta et confirmata iam vulgaris existimatio, rem rusticam sordidum opus.

[57]) In Eusebii Pamphili oratio de laudibus Constantini tritt dies besonders zu Tage. Im übrigen vgl. man Schriften wie des Libanius comparatio urbis et ruris; navigationis et agriculturae; laus agriculturae. Noch bei Dio Chrysostomus erscheint das Dorfleben als etwas Barbarisches; vgl. or. 47, p. 225 R. Hingegen heisst es in Cl. Mamertini genethliac. Maximiani c. 10, wo der Empfang des Kaisers in Italien geschildert wird: omnes agri oppleti non hominibus modo ad visendum procurrentibus, sed etiam pecudum gregibus [remota] pascua et nemora linquentibus: concursare inter se agricolae, nuntiare remotis visa, arae incendi, tura poni, vina libari, victimae caedi, cuncta plausibus tripudiare; dis immortalibus laudes gratesque cantari.....

[58]) Vgl. die Acten der Nonsberger Martyrer; meine „Römer und Romanen" p. 159 f. Sulpic. Severi v. Martini c. 12: quia esset haec Gallorum rusticis consuetudo, simulacra daemonum — per agros suos circumferre. (Vgl. Marquardt, Staatsverw. III. S. 192 f.). Die rusticani, rustici spielen in der vita Martini überhaupt eine bedeutende Rolle, c. 14. 15. 21. epla III, wo das Leichenbegängnis des Martinus geschildert wird.

[59]) Vgl. Incerti panegyr. Maximiano et Constantino d. c. 2: seminarium iuventutis et quasi fontem humani roboris semper Romanis exercitibus ministrarunt.... fundamenta rei publicae.

[60]) Vgl. z. B. Augustin. opp. 3, 305 (ed. Venet. 1769): ubi magis cum rerum natura humana ratio quodammodo loqui potest, quam cum positis seminibus, plantatis surculis, translatis arbusculis, insitis malleolis. Man sehe „cum tanta voluptata agricolari quosdam, ut eis magna poena sit inde ad aliud avocari". Ein Gedankengang, der öfter begegnet und nicht nur etwa bei Dichtern, die schon früher ähnlich sich ausgesprochen haben. Jetzt tritt alles viel reeller hervor.

Digitized by Google

untere Volksschichte empor; im dritten Jahrhundert bestiegen bereits Bauernjungen den Thron, die von der Pique auf gedient hatten.[61]) Man kehrte zurück, wovon man ausgegangen war: K. Theodosius der Aeltere, der am Landleben Geschmack fand, wird von seinem Panegyriker mit Curius, Coruncanus und Fabricius verglichen.[62]) Auch die Litteraten der Zeit begannen aus dem Bauernstande sich zu recrutieren.[63]) Democratische und selbst socialistische Tendenzen machten sich auch sonst geltend, zum Theil im Zusammenhang mit der religiösen Bewegung der Zeit: der Knecht wird dem Herrn gleichgestellt oder ihm sogar vorgezogen, wenn er sittlich vollkommener ist und dgl. m.[64]) Es war die Revolution der exoterischen Schichten der Gesellschaft über die esoterischen, die sich da vollzog und dem Zeitalter das Gepräge ertheilte.

In manigfacher Weise bethätigte sich der Zug der Zeit. Wo ein einheimischer Bauernstand nicht vorhanden war, wie z. B. in den Grenzlandschaften, in welchen die feindlichen Einfälle dessen Aufblühen verhinderten, siedelte die Regierung hunderttausende von Barbaren an, die ins Reich Aufnahme verlangt hatten, oder die gefangen worden waren.[65]) Wo aber der Bauer durch die Steuern erdrückt zu werden drohte, hat man durch Steuernachlässe demselben wieder aufzuhelfen gesucht. Ausdrücklich wird von den Panegyrikern der Zeit hervorgehoben, wie nach jeder solchen Massregel die Population merklich zugenommen habe.[66])

So haben wir denn ersehen, von welchen Umständen die Volksvermehrung im römischen Reiche abhieng, in Stadt und Land, in den militärisch und in den friedlich regierten Provinzen, wie nach Zeit und

[61]) Die Senatoren wurden durch Gallienus vom Militärdienst entbunden und ausgeschlossen, was diese Entwicklung gleichsam officiell constatirte.

[62]) Pacati paneg. c. 9. Vgl. Richter, Weström. Reich, S. 408. Iffland, Theodosius S. 55.

[63]) Z. B. Aurelius Victor. Vgl. Caes. 20, 5. Teuffel §. 414.

[64]) Bei den Bauernaufständen z. B. in Africa ist dies ebensogut geltend gemacht worden, wie 1526 von den deutschen Bauern, noch früher in England oder in Böhmen u. s. w.

[65]) Näheres bei Huschke, die Steuerverf. der röm. Kaiserzeit S. 149 ff. und bei A. W. Zumpt, die Entstehung des Colonats. Rh. Museum N. F. III (1841) S. 1 ff. Marquardt, Staatsverw. II, 235.

[66]) Vgl. Incerti gratiar. act. Constantino c. 12: quam multi, quos inopia latitare per saltus aut etiam in exilium ire compulerat, ista remissione reliquorum in lucem exeunt, in patriam revertuntur, desinunt pristinam accusare pauperiem, desinunt odisse agrorum suorum sterilitatem, resumunt animos, operi praeparantur, culturam melioribus adnituntur, revisunt domos, referunt vota templis. Ueber Julians Steuernachlass vgl. Ammian. XVI, 5, 14. Marquardt II 235. Im übrigen s. unten.

Digitized by Google

Ort dabei manche Verschiedenheiten zu Tage traten. Naturgemäss hat jede Vermehrung der Bevölkerung in einem Lande seine Schranken an der Möglichkeit, dieselbe zu ernähren. Schliesslich muss auch in dieser Beziehung eine gewisse Stabilität sich herstellen. In Aegypten finden wir früh das Bestreben, den status quo zu erhalten.[67]) In den anderen Provinzen ist man, als die Cultur, wie sie unter den gegebenen Bedingungen zu erzielen war, ihren Gipfelpunct erreicht hatte, ebenfalls darauf gekommen, die Lehren von Malthus zu studieren. Gegentendenzen sittlicher wie unsittlicher Art findet man bei den Schriftstellern genug erwähnt.[68]) Auf die Gestaltung des Volkslebens, wie der philosophischen Systeme hat dies eingewirkt. Bezeichnend ist hiefür, dass in Aegypten die Idee des Mönchthums, des Eingeschlossenseins, um sich abzutödten, sich tief in die ptolemaeische Zeit hinein verfolgen lässt.[69]) Unter den Philosophen haben die Cyniker und Neuplatoniker Enthaltsamkeit von allen Leidenschaften und allen Privatverhältnissen, wie der Ehe, gepredigt.[70]) So Epictet, der auf alle Nachfolgenden von grösstem Einfluss war,[71]) Apollonius von Tyana, Porphyrius, Proclus. Die christlichen Lehrer entwickelten diese Grundsätze dann weiter, gestützt auf die „Gründe, die jene an die Hand gegeben hatten: die Grundsätze von der Enthaltsamkeit, von den Vorzügen des ehelosen Lebens u. dgl. m. Die Patriarchen des alten Testaments hätten allerdings die Pflicht gehabt, dem Reiche Gottes so viele Bürger als möglich zuzuführen, weshalb ihnen auch mehrere Frauen zu nehmen verstattet ward; was sie aus Pflichtgefühl nicht unterlassen hätten.[72]) Jetzt sei eine so gestei-

[67]) Lumbroso, recherches sur l' économie politique de l' égypte sous les Lagides p. 64 f.

[68]) Ueber das Aussetzen der Kinder vgl. Zumpt S. 68 ff. Es war im ganzen Alterthum erlaubt, nur in Aegypten nicht; während der Kaiserzeit wurden dagegen die ersten allgemeinen Gesetze erlassen. Ueber sonstige Unsitten, von denen viele aus dem Orient kamen, findet man bei den Satirikern und Kirchenvätern reichliche Aufschlüsse.

[69]) Vgl. Lumbroso, a. a. O. S. 268 ff. Weingarten, Der Ursprung des Mönchthums S. 30 ff.

[70]) Vgl. Friedländer, Sittengeschichte Roms III, 604 ff.: „Die Philosophie als Erzieherin zur Sittlichkeit.“

[71]) Vgl. Friedländer a. a. O. 610. Origenes versicherte, dass Epictet „von allen“ gelesen werde. Sein Handbuch der Moral wurde noch im 5. und 6. Jahrhundert von Anachoreten commentirt; Nicolai, Griech. Litteraturgesch. II, 695.

[72]) Cyprian de habitu virginum c. 23 Prima sententia crescere et multiplicari praecepit, secunda et continentiam suasit. dum adhuc rudis mundus et inanis est, copiam fecunditate generantes propagamur et crescimus ad humani generis augmentum: cum iam refertus est orbis et mundus inpletus, qui capere continentiam possunt spadonum more viventes castrantur ad regnum. Damit soll natürlich nicht

Digitized by Google

gerte Thätigkeit nicht mehr von Nöthen: im Gegentheil: die Vorzüge der beständigen Keuschheit, die im Drange der Zeit weniger beachtet worden wären, könnten erst jetzt in ihrem glänzendsten Lichte sich zeigen. Kein Kirchenschriftsteller jener Zeit, der nicht über die „pudicitia", oder „de castitate", oder „de virginitate" einen Tractat geschrieben hätte: man sieht wie derlei Fragen damals an der Tagesordnung gewesen sind; die diesbezüglichen Briefe des Hieronymus gehören zu dem interessantesten, was zur Sittengeschichte des vierten Jahrhunderts n. Chr. uns überliefert ist. [73])

gesagt sein, dass diesem Rathe auch nachgekommen worden wäre: Cyprian wendet sich de opere et elemosynis c. 18 gegen Einen, der sich mit vielen Kindern entschuldigt: sed enim multi sunt in domo liberi, et retardat te numerositas filiorum ..... Ferner sind auch hierin nicht alle Stände sich gleich gewesen: in der Stadt war es anders als auf dem Lande. Sobald der Bauer etwas zu Athem kam, war ihm der Kindersegen ja nur nützlich. Vgl. Incerti paneg. Maximiliano et Constantino d. c. 2: Maximas — gratias agimus, quod suscipiendis optandisque nepotibus seriem vestri generis propagando omnibus in futurum saeculis providetis....exemplum dare gentibus ad matrimonia studiosius expetenda et liberos educandos, ut substituendis successionibus singulorum nihil obsit unumquemque esse mortalem, cum immortalis sit omnium posteritate res publica. leges eae, quae parentes praemiis honorarunt, vere dicuntur esse fundamenta rei publicae....Mamertin. genethliac. Maxim. c. 15: Gute Zeiten: hominum aetates et numerus augentur. Es wird wol an den Kaisern ausdrücklich gerühmt, wenn sie selbst mit gutem Beispiel vorangiengen. Vgl. paneg. Maxim. et Constantino c. 4 über Constantinus: Quomodo — magis continentiam patris aequare potuisti quam quod te ab ipso fine pueritiae illico matrimonii legibus tradidisti? ut primo ingressu adulescentiae formares animum maritalem, nihil de vagis cupiditatibus, nihil de concessis aetati voluptatibus in hoc sacrum pectus admitteres, novum iam tum miraculum, iuvenis uxorius. Nazarii paneg. Constantino Aug. d. c. 33: Jam illa vix audeo de tanto principe commemorare quod nullam matronarum, cui forma emendatior fuerit, boni sui piguit, cum sub abstinentissimo imperatore species luculenta non incitatrix licentiae esset sed pudoris hortatrix ... ita temperantiam ingenerare omnibus cupit....ib. c. 38: pudor tutus, munita coniugia. Man sieht daraus, wie sehr die öffentlichen Zustände aufforderten, über diese Dinge nachzudenken, wenn sie in officiellen Lobreden berührt wurden. Was wir über Rom, Alexandria, Constantinopel wissen, oder was wir z. B. aus Salvian an Einzelheiten erfahren, macht dies begreiflich. Man vgl. nur Salvians Ausführung über das Leben in den Hauptstädten des Reiches, wie Carthago (VI, 16 und 17 womit die Aeusserungen von Tertullian und Cyprian stimmen), über Mainz, Trier, Köln (ib. 8 und 13); ferner über die grossen Grundbesitzer, namentlich in Aquitanien, die sich auf ihren Gütern wol sein liesen (VII, 3), so dass Gesetze dagegen erflossen (vgl. Ulpian in Dig. V, 3, 27); über die Africaner überhaupt VI, 13 ff., die Spanier ib. 12. Es ist die Possessorenaristocratie, die wir hier näher kennen lernen. Als der Krebsschaden der öffentlichen Moral erwies sich übrigens auch damals noch die Sclaverei, worüber Wallon, histoire de l' esclavage III, 357 ff. für die Zeiten des 4. und 5. Jahrhunderts ein reiches Material zusammengestellt hat.

[73]) Vgl. namentlich Hieronymi ep. 22 ad Eustochium Paulae filiam: „de custodia castitatis", die freilich auch bezeichnend ist dafür, was man einer jungen

Digitized by Google

So hat sich die Menschheit in jedem Stadium ihrer Entwicklung diejenigen Ideen zurecht gelegt und als die allein richtigen hingestellt, die eben durch die Noth dictiert waren.

Charakteristisch ist unter diesen Umständen der Pessimismus, der in den späteren Zeiten des Reiches sich geltend gemacht hat und der namentlich zu Tage tritt auf dem Gebiete der Volkswirthschaft: die alten Klagen, welche immer vorgebracht werden, wenn die Cultur zur Ueberreife und zu ungesunden Zuständen geführt hat, zur Fäulnis. Es wurde also geklagt über die Verderbnis der Natur, über die Versiegung der Lebenskraft, über die zu weit getriebene Ausnützung, der gegenüber der Boden nicht bestände. Hatte schon Seneca von dem Alter des Erdbodens (loci senium) philosophiert,[74]) so klagten anderthalbhundert Jahre später die Provincialen „über die Krankheiten und die Trockenheiten, die Kriege, die Heuschrecken und die Mäuse, über Hagel und andere Naturereignisse.“[75]) Die Welt sei alt geworden, die Menschheit greisenhaft; Kriege, Seuchen, Unfruchtbarkeit, Hungersnoth, Hitze seien davon die Folgen.[76]) Daher komme der Staub auf der Erde, die Saftlosigkeit der Kräuter, dass die Weinstöcke durch den Hagel beschädigt, die Oelbäume durch die Winde geknickt würden. Es wachse nichts mehr, selbst in den früher reichsten Provinzen; das Ende der Welt sei nahe.[77]) Die religiösen Parteien, in die der Orbis Romanus auseinandergieng,

Dame alles für Lehren geben konnte, wenn man ein heiliger Mann war. Ferner ep. 89. Die Schrift in Jovinianum u. A. Jac. Burckhardt in seinem Buche über Constantin d. Gr. hat bereits darnach die Verhältnisse der Zeit geschildert. Auch die Schriften Augustins, Salvians u. s. w. bieten Manches. Uebrigens ist die Regierung den Uebertreibungen der Mönche, zumal ihrer Herabsetzung des ehelichen Lebens entgegengetreten. Wenn Eltern ihre Töchter vor dem vierzigsten Jahre das Gelübde ablegen liesen, so sollte ihnen der dritte Theil des Vermögens confisciert werden. Frauen, welche vor dem vierzigsten Jahre Witwen wurden, sollten binnen fünf Jahren heirathen, oder ihren natürlichen Erben die Hälfte des Vermögens abtreten. Vgl. Schlosser III, 3. S. 350.

[74]) Vgl. V. Hehn, Culturpflanzen und Hausthiere. (3. Aufl.). Einleitung. S. 5, wo über die Idee der Aussaugung und allmähligen Erschöpfung des Bodens in Folge der Cultur manches auch sonst Beachtenswerthe gesagt ist. Diese Idee trat und tritt überall auf, wo eine Uebersättigung an der „Civilisation“ sich bemerkbar macht, eine melancholische Stimmung sich Bahn bricht; zuerst bei Plato.

[75]) Arnobius ad nat. I, 3: sed pestilentias, inquiunt, sed siccitates, bella, frugum inopiam, locustas, mures et grandines resque alias noxias, quibus negotia incursantur humana, dii nobis important. — penuria frugum et angustiae frumentariae artius nos habent. — difficiles pluviae sata faciunt emori et sterilitatem inducunt terris.

[76]) Vgl. Cyprian. ad Demetrium c. 3. und 4.

[77]) Cyprian. ad Donat. c. 7. 8. 20. 23.

Digitized by Google

Heiden, Katholiken, Arianer u. s. w. schoben sich gegenseitig die Schuld in die Schuhe. Man ehre die Götter nicht mehr, daher liessen sie derlei geschehen: die Christen seien die Ursache, sagten die Heiden. Die Christen wieder meinten, die Welt werde immer schlechter, der Mensch versage Gott den Gehorsam, in Folge dessen dem Menschen die Natur.[78]) Andere suchten die heidnische Polemik direct zu widerlegen, ihr namentlich mit dem Hinweis zu begegnen, dass es so nicht erst geworden sei, seitdem die Christen officiell anerkannt wären. Arnobius bekämpft auf das energischeste die pessimistischen Anschauungen seiner Zeitgenossen. Noch scheine Sonne und Mond, die Thiere seien dieselben, die Menschen heiratheten und erzeugten Kinder, die Richter sässen zu Gericht, das kaiserliche Ansehen nehme zu: alles sei noch beim Alten. Es fehle nicht an reichen Jahren, wo Ueberfluss vorhanden sei an Allem, so dass die Kaufleute staunten. Einzelne Hungerjahre habe es auch früher gegeben; ebenso Hagelschäden: ja früher habe es sogar Steine geregnet. Und so sei vieles eher ärger gewesen.[79])

Indess das Gefühl der Lebensmüdigkeit liess sich nicht wegdisputieren: es gehört recht eigentlich zur Signatur der Zeit. Dazu kam noch ein anderer Umstand; durch Naturereignisse, wie die Pest, Erdbeben u. dgl. wurde noch mehrmals der Bevölkerung des Reiches der Art mitgespielt[80]), dass die einzelnen Fälle geradezu epochemachend für die ganze innere Entwicklung geworden sind: wie es schon bei der Pest von 429 v. Chr. für Athen der Fall gewesen war.[81]) Namentlich dadurch ist das Emporkommen der unteren Schichten der Gesellschaft befördert worden, da die Rarität der Arbeitskräfte die Nachfrage steigern musste und ihren Werth erhöhte: ganz in der Weise, wie z. B. die berühmte Pest von 1348 für die Entwicklung der wirthschaftlichen Verhältnisse des Mittelalters in ganz Europa von der grössten Bedeutung gewesen ist.[82])

---

[78]) Cyprian. ad Demetrium c. 7. und 8.

[79]) Arnobius, adv. nat. I, 2. 7. 14.

[80]) Vgl. C. G. Zumpt p. 83 ff.

[81]) Vgl. die Bemerkungen von Thukydides I, 23 über die Unfälle, welche Athen im Zeitalter des Peloponnesischen Krieges trafen.

[82]) Vgl. Roscher, Ansichten der Volkswirthschaft aus dem geschichtlichen Standpuncte I³, 267 mit Beziehung auf James Thorold Rogers, history of agriculture and prices in England from 1259 til 1793: „Ein leitender Hauptgedanke seiner Geschichtsauffassung besteht darin, dass seit der grossen Pest um die Mitte des vierzehnten Jahrhunderts die Lage des gemeinen Mannes in England eine sehr glückliche gewesen ist.“ Ueber die grossen Pestfälle des Alterthums und Mittelalters als politischen Factor, vgl. Roscher, System der Volkswirthschaft I⁵, S. 534, wo die angeführten Beispiele sich noch vermehren liessen.

Digitized by Google

Ich erwähne für das Römische Reich nur der Pest, welche unter M. Aurel gewüthet hat, nachdem sie durch Soldaten, die aus dem Partherkriege zurückkehrten, eingeschleppt worden war.[83]) Das Reich wurde so entvölkert, die Reihen der Legionen derart gelichtet, dass der Kaiser sich genöthigt sah, ganze Landstriche mit Barbaren zu besiedeln, damit der Boden bebaut würde; Sclaven und Gladiatoren wurden in die Armee eingereiht.

Von einer Pest, die Mitte des dritten Jahrhunderts durch eine lange Reihe von Jahren (251—266) verheerend wirkte, sind wir aus Cyprians und Anderer Schilderung eingehender unterrichtet.[84]) Sie wüthete kaum weniger unter der Bevölkerung als jene frühere.

Am eingehendsten aber ist der Bericht, den uns Victor von Vita über eine derartige Katastrophe aufbewahrt hat, welche im J. 484 in Africa zum Ausbruch gekommen war.[85]) Hunger und Pest decimierten im Verein die Bevölkerung des Landes und vielleicht mehr als durch die Politik der Vandalen ist hiedurch die Kraft des Römerthums gebrochen worden: der Nachwuchs war maurischen Blutes. Ganze Gegenden, die früher wol bevölkert gewesen, waren nachher menschenleer.[86]) Handel und Verkehr stockte völlig, der Bauer liess den Boden unbearbeitet,[87]) die Leute verliessen Haus und Hof, um Nahrung zu suchen: Wurzeln und Kräuter, die man in den Wäldern fand, wurden gegessen. Viele stürzten auf offenem Platze vor Hunger zusammen und blieben liegen, da es an Leuten fehlte, sie zu begraben.[88]) Viele wollten ihre und ihrer Kinder Freiheit

[83]) Vgl. Ammian. Marcell. XXIII, 6, 24. Capitolin. Verus 8. Marcus 13, 21. Eutrop. 8, 12. Orosius VII, 15. Galenus, der kaiserliche Leibarzt, hat die Pest beschrieben. Unter Commodus brach neuerdings die Seuche aus und es starben daran in Rom täglich 2000 Menschen; Dio LXXII, 14.

[84]) Cyprian. de mortalitate c. 14. Andere Belege bei Zumpt S. 86. Der Bischof Dionysius von Alexandria (bei Eusebius, h. eccl. VII, 21 f.) meldet, dass die Zahl der dortigen Einwohner, von Kindern zu Greisen gerechnet, seitdem nicht mehr so viel betrüge, als vorher Menschen zwischen 40 und 50 Jahren gewesen. Es starb also beiläufig die Hälfte der Bewohner. (Vgl. Roscher, System I[5], 434). Zosimus sagt I, 26, dass noch nie durch eine Pest ähnliche Zerstörung angerichtet worden sei. Alles, was noch übrig war, wurde vernichtet.

[85]) De persecut. Vandalica. l. V. c. 17. (ed. Halm).

[86]) ut loca nonnulla et admodum populosa habitatoribus exstinctis alto nunc silentio parietibus solis exstantibus conquiescant. Victor Vit. l. c.

[87]) Et quia urgente famis incommodo neque commercia pro consuetudine, neque cultura reddebatur debita terris; iuvenum, senum, adolescentium atque adolescentularum, puerorum vel etiam puellarum agmina simul et funera, ubi poterant, quomodo poterant, passim diffundebantur, circumeuntes oppida, vicos, vel singulas urbes.

[88]) Sed et rusticorum manus alia intererat, et subinde quae forte supererat, iam sepulturam quaerebat.

Digitized by Google

hingeben und Sclaven werden für immer; sie konnten Niemanden finden, der sie annahm.[89])

Diese africanische Pestilenz aber ist nur eine von den vielen, die in denselben Jahrhunderten entweder das ganze Reich oder doch einzelne Provinzen betroffen haben. So Spanien im J. 410, wie uns Idatius berichtet;[90]) Britannien im J. 423,[91]) worüber bei Beda eine Notiz sich erhalten hat. Ereignisse, die gleichfalls insoferne eine nicht geringe politische Wichtigkeit gehabt haben, als eine Generation so zu Grunde gieng, eine neue in ganz anderen Anschauungen heranwuchs: die nationalen Gegensätze stumpften sich ab bei dem gemeinsamen Unglücke.

Diese und andere der früher entwickelten Gesichtspuncte treten sehr deutlich hervor bei der gewaltigen Umwälzung, die in den Provinzen des Reiches durch die Ansiedlungen der germanischen Stämme vor sich gieng, als germanisch-romanische Staaten sich bildeten. Zunächst in politischer Hinsicht. Das römische Reich hatte sein möglichstes gethan, die Provinzen abhängig zu machen, jede derselben hinzustellen als das Glied eines Organismus, das ohne die anderen Glieder nicht zu existieren vermochte, besonders auch in den oeconomischen Angelegenheiten. So war Italien angewiesen auf Africa,[92]) um ernährt zu werden. Wurden Africa und Italien von einander getrennt, so musste dies auf beide Landschaften zurückwirken. Das geschah, seitdem in Africa die Vandalen hausten.

---

[89]) Cupiebant singuli libertatem suam filiorumque suorum perpetuae servituti redigere, et non poterant invenire.

[90]) Idat. ad a. 410: fames dira grassatur adeo, ut humanae carnes ab humano genere vi famis fuerint devoratae, matres quoque necatis vel coctis per se natorum suorum sint pastae corporibus: bestiae occisorum gladio, fame, pestilentia, cadaveribus adsuetae, quosque hominum fortiores interimunt, eorumque carnibus pastae passim in humani generis efferantur interitum: et ita quatuor plagis ferri, famis, pestilentiae, bestiarum ubique in toto orbe saevientibus praedictae a domino per prophetas suos adnuntiationes implentur.

[91]) Beda ad. a. 423. In Britannien: fames dira ac famosissima profugos infestat: vielleicht wegen der Auflösung der Annonarinstitution in diesen Zeiten? Vgl. die Lage Noricums um die Mitte des 5. Jahrhunderts, Eugippius, v. Severini c. 3 ff.

[92]) Aegypten verproviantierte seit der Gründung der neuen Hauptstadt Constantinopel. Seit dem Sinken Rom's genügte Africa's Leistung allein. Nach der Eroberung der Stadt durch die Gothen 411 wurden nur mehr 14000 modii an das Volk vertheilt; Olympiodor bei Photius bibl. p. 59 vgl. Hirschfeld, Annona. S. 26, was auf nicht mehr wie 120.000 Seelen schliessen lassen würde. Indess bezog ja nicht die ganze Bevölkerung Korn auf Staatskosten und so mag die Berechnung dahingestellt bleiben.

Digitized by Google

Jetzt musste der Ausfall der Kornzufuhr durch Hilfeleistung aus dem Osten gedeckt werden.[93])

Unter Odovacar und Theoderich wurde Italien (und die unmittelbar dasselbe begrenzenden Landschaften) ein selbstständiges Königreich, das sich nun wirthschaftlich auf eigene Füsse stellen musste, um existieren und diese Selbstständigkeit auch wahren zu können.[94]) Noch in der letzten römischen Zeit hatte Italien neben Oel- und Weinbau mehr Viehzucht als Ackerbau getrieben; dies zeigt der Umstand, dass die annonarischen und suburbicarischen Gegenden[95]) zur Verpflegung des kaiserlichen Hofes und der Hauptstadt wol Schweine, Rinder, Wein liefern mussten, Korn aber nur ausnahmsweise verlangt ward. Nur von Calabrien hebt die übrigens sehr panegyrisch gehaltene „Expositio totius mundi et gentium" hervor, dass es auch getreidereich sei;[96]) wenn der Ausdruck nicht vielleicht blos figürlich für „Fruchtbarkeit" zu nehmen ist. Das weidereiche und bergige Lucanien exportierte Schinken und Speck, die übrigen Landschaften namentlich Wein.[97]) Sobald Italien auf sich allein angewiesen war, musste der Ackerbau wieder zu Ehren kommen. Das geschah denn auch: durch die Ansiedlungen der Ostgothen ward die Latifundienwirthschaft, wenn nicht durchaus beseitigt, doch in vielen Gegenden durch entsprechende kleinere Wirthschaften ersetzt: „der Landbesitz eines einzigen reichen Gutsherrn, meist in Weideland verwildert, nur von Sclaven bewohnt, konnte Allodtheile für eine Menge von gothischen Familien gewähren".[98]) Neben dem strategischen Interesse, das in erster Linie in Betracht kam, wurde sogleich auch das wirthschaftliche ins Auge gefasst. Die dichter bevölkerten Gegenden der eingenommenen Landschaften erhielten wol Besatzungen, aber keine Ansiedlungen; so z. B. das

[93]) Vgl. Krakauer S. 8. 57. Schon beim Aufstand des Gildo hatte man ähnlich verfahren müssen. Das Capitel über die „Zunahme des Getreidebaues in Italien" bei Krakauer zeigt, wie nützlich es ist, das Ausleben der Institutionen des Römischen Reiches zu verfolgen, weil es auf die frühere Entwicklung erst das rechte Licht wirft.

[94]) Die Sorge um die Annona beschäftige die Regierung Tag und Nacht, meint Cassiodor Var. praefat.

[95]) Vgl. Mommsen, Röm. Feldmesser II, 199.

[96]) Geogr. lat. minores ed. A. Riese p. 119: frumentifera cum sit, habundat in omnibus bonis.

[97]) l. c. Vgl. Krakauer S. 7.

[98]) Ueber die Art und Weise der ostgothischen Ansiedlung vgl. Dahn, die Könige der Germanen II, 126 ff. und III, 1 ff. Die Gothen, wie früher die Schaaren Odovacars, nahmen ein Drittel der italischen fundi in Besitz und siedelten sich sippenweise an.

Digitized by Google

ostgothische Süd-Gallien, auch Raetien. Ueberhaupt wird die Schonung, mit der gegen die Romanen bei der Landnahme vorgegangen wurde, gerühmt. Nach wie vor gab es reiche Römer und Latifundienbesitzer.[99]) Zu den germanischen Ansiedlern kamen auch noch die norischen Romanen, die Odovacar aus der Donaulandschaft abgeführt und durch ganz Italien zerstreut angesiedelt hatte.[100]) So empfieng Italien wieder einen Kern ackerbautreibender Bevölkerung: besonders in den Provinzen Campanien, Apulien, Lucanien, Bruttien, Istrien, Tuscien hat, ohne Zweifel in Folge dessen, unter der gothischen Herrschaft der Ackerbau mehr und mehr zugenommen.[101]) Im 6. Jahrhundert konnte Italien bereits bei einem Misswachs, den das benachbarte Gallien erfahren hatte, Aushilfe gewähren.[102]) Vor allen hat K. Theoderich viel gethan, um die Bodencultur zu heben. Er verlieh an Bauern versumpfte Landstrecken zu steuerfreiem Eigenthum, unter der Bedingung, dass sie dieselben trocken legten.[103]) Der betreffende Erlass erinnert in seinen Ausdrücken schon ganz an die bekannten Colonisationsurkunden des Mittelalters. Nimmt man dazu noch den Umstand, dass jetzt Korn nicht mehr in dem Masse die Hauptnahrung sein mochte, wie in der antiken Zeit,[104]) sondern

[99]) Vgl. Dahn, Könige der Germanen III, 10, 17. Auch Gothische Latifundienbesitzer kommen vor. Einer der ostgothischen Prinzen besass in der Folge »fast die ganze Provinz Tuscien«, Dahn III, 14.

[100]) Eugipp. v. Severini. c. 45.

[101]) Die Belege aus Cassiodor bei Krakauer S. 57. 58.

[102]) Cassiodor Var. XII, 4, cf. V, 6. Krakauer S. 58. Dahn III, 162.

[103]) Cassiodor Var. II, 21: Dudum siquidem Spei et Domitio, spectabilibus viris, loca in Spoletino territorio, coenosis fluentibus inutiliter occupata, largitas nostra concesserat, ubi aquarum vasta profunditas terrenam gratiam in nullos usus profuturam absorbuerat. Vgl. ib. II, 32. 33. Ueber die ganze Materie Dahn, Könige der Germanen III, S. 160 f.

[104]) Vgl. Marquardt II, 107. Hingegen Hieronymus in Jovinianum lib. II. c. 45 (opp. ed. Vallarsi II): sues et apros, et cervos et reliquos animantes creatos, ut milites, et athlethae, nautae, rhetores, metallorumque fossores, et ceteri duro operi mancipati haberent cibos, quibus fortitudo corporum necessaria est, qui portant arma et cibaria: qui pugnis et calcibus sua invicem membra debilitant, qui remos trahunt, quorum latera ad clamandum dicendumque sunt valida: qui subvertunt montes et sub sudo et imbribus dormiunt. — Zu Caesar's und Tacitus Zeit assen die Soldaten Fleisch nur, wenn sie an Proviant Mangel litten und das gewohnte pulmentum nicht haben konnten, Caesar b. G. VII, 17. Tac. Ann. XIV, 24. Seitdem hatten sich die Bedürfnisse geändert. Hieronymus eifert mehrfach gegen das Fleischessen, weil es die Sinnlichkeit fördere. Die Schrift des Hieronymus schreibt wesentlich den Neuplatoniker Porphyrius aus (233—305; vgl. Nicolai, Gr. Litteraturgeschichte II, 674 ff.), der in seiner Schrift περὶ ἀποχῆς τῶν ἐμψύχων die Enthaltsamkeit vom Genuss animalischer Nahrung aus Gründen der Religion anempfahl und dafür Belegstellen aus einer Reihe älterer Werke vorbrachte.

Digitized by Google

von den „Barbaren" auch das Fleisch nicht verschmäht wurde, ferner dass die Bevölkerung der Stadt Rom seit dem 3. Jahrhundert, dann im Laufe des 4., endlich durch die Eroberung im 5. Jahrhundert von Seite der Gothen, stark abgenommen hatte,[105]) und in Folge dessen auch weniger Getreide benöthigt wurde, so mochte Italien durch seine eigene Production sich zu genügen alle Hoffnung haben.

Auch Sicilien, jetzt mit Italien vereinigt, nahm an diesem Aufschwung Antheil. Während mehrere Jahrhunderte hindurch einer Getreideausfuhr von der Insel nicht erwähnt wird, wurde zur Zeit des Krieges zwischen Byzantinern und Gothen Rom von da aus mit Getreide versehen.[106]) In der Zeit Gregor's d. Gr. gehörte vielleicht die Hälfte des sicilianischen Grund und Bodens der römischen Kirche, welche Getreide importierte, und daraus die Verpflegung der Armen bestritt, die an die Stelle der Frumentationen in Rom getreten war.[107])

In Africa war durch die Vandalische Herrschaft das Band zerrissen worden, welches die Provinz mit der Hauptstadt verknüpft hatte: die Annonarinstitution.[108]) Zugleich war eine bedeutende Umwälzung in den Besitzesverhältnissen vor sich gegangen. Der herrschende Stamm, wenig zahlreich wie er war, concentrierte sich um die Hauptstadt Carthago und wurde in der Zeugitana, der früher proconsularischen Provinz,[109]) angesiedelt, u. z. auf den besten und schönsten Ländereien: die bisherigen Possessoren blieben freie Leute und konnten sich hinwenden, wohin sie wollten. Sie waren durch die Austheilung unter die Vandalen fast um all ihr Hab und Gut

[105]) Vgl. Hirschfeld, Phil. 1869, S. 25 f. Danach hätte Rom zur Zeit des Septimius Severus bereits nur mehr 8—900.000 Einwohner gehabt, halb so viel wie unter Augustus. — Er schliesst dies daraus, weil unter Augustus der Bedarf für die Annona der Hauptstadt etwa 60.000 modii betrug, unter Septimius Severus aber nicht viel mehr als 30.000 gespendet wurden (nach vita Sept. Severi c. 23 sorgte der Kaiser dafür, ut cotidiana septuaginta quinque milia modiorum expendi possent). Ueber die Einwohnerzahl Roms zu Anfang des 5. Jahrhunderts s. oben A. 92.

[106]) Procop. b. G. p. 327 Bonn.

[107]) Ueber die agrarischen Verhältnisse Siciliens am Ausgang des 6. Jahrhunderts n. Chr. sind wir durch die Briefe Gregors, eines vortrefflichen Landwirthes, genau unterrichtet. Wir finden Latifundienbesitz, aber sorgfältige Verwerthung der Arbeitskräfte. Vgl. Gregorovius, Gesch. d. St. Rom II, 58 ff. Krakauer S. 58.

[108]) Vgl. Krakauer, Verpflegswesen der Stadt Rom S. 42 und S. 56 f. Die africanischen Pistoralgüter hatte schon K. Valentinian III an Possessoren der Provinz vertheilt, welche wol wieder durch die Vandalen darum gebracht wurden. Die italischen Besitzer, die in Africa Latifundien hatten, verloren diese gleichfalls.

[109]) Vgl. Marquardt I, 311 f.

Digitized by Google

gekommen. Die schönsten und grössten Güter wurden den Söhnen des Königs zugesprochen; die bisherigen Besitzer konnten eventuell durch die Gnade dieser Herren und als deren dienstbare Leute darauf noch sitzen bleiben.[110]) Später als der Conflict zwischen Vandalen und der provincialen Bevölkerung sich verschärfte, wurden viele der angesehensten Römer verurtheilt „colonatus iure" Land zu bebauen oder gar Sclavendienste zu leisten.[111]) In den übrigen Landschaften, wo keine Vandalen angesiedelt wurden, liess man die römischen Einrichtungen bestehen. Die Provincialen hatten an den Hof des Königs einen Tribut zu entrichten; derselbe wird als so bedeutend bezeichnet, dass er mitunter das Erträgniss der Steuerträger überschritt. Die alten Steuerregister liess Geiserich vernichten. Wenn Naturallieferungen vorkamen, — und es werden deren erwähnt — so konnten dieselben nur zur Verproviantierung der Hauptstadt Carthago, zur Verpflegung des Hofes[112]) und Heeres, d. h. der Vandalen, verwendet werden. Dies würde aber eine viel geringere Leistung involviert haben, als früher die Verpflegung der Stadt Rom ausgemacht hatte. Es hätte also, wenn die Verhältnisse sich consolidierten, Africa auch oeconomisch sich auf eigene Füsse stellte, ein schwunghafter Export mit dem einheimischen Getreide betrieben werden können. Doch vernehmen wir davon nichts: die germanische Herrschaft blieb eben in sehr vielen anderen Dingen hinter der römischen zurück: es fehlte an einer guten Administration; an der Erhaltung der Communicationen war einem kleinen Staate weniger gelegen, als dem Weltreiche, für das sie eine Existenzbedingung gebildet hatten. Auch waren die auswärtigen Verhältnisse nicht günstig und hiedurch wurde zugleich die innere Consolidation vereitelt. So mag denn hier für diejenigen Bevölkerungsschichten, die nicht gleich dem Adel und der Geistlichkeit, mit der römischen Herrschaft fielen und standen,[113]) eine relative Besserung eingetreten sei, aber keine absolute. Als die byzantinische Herrschaft restauriert wurde und das

[110]) Procop. b. V. I, 5: ἐν ἀνδραπόδων μοίρᾳ. Ueber die Eroberung ebenda, I, 4. Vgl. Papencordt, Gesch. der vandal. Herrschaft S. 180 ff.

[111]) Victor. Vitens. pers. Vand. IV, 5.

[112]) Die Dienstleute des Königs, zum Theil Römer, welche jedoch vandalische Kleidung trugen — ähnlich wie, nach des Priscus Bericht, Römer an Attila's Hofe hunnische — erhielten „stipendia et annona". Vgl. Papencordt S. 188.

[113]) Aus deren Kreisen dringen Schmerzensschreie zu uns, wie sie bei Vict. Vitens. sich finden und bei anderen Autoren. Hieronym. opp. IV. p. 413 erklärt „das Menschengeschlecht für ausgerottet, die Erde wandle sich wieder in unbebaute Wüsteneien und Wälder." Vgl. C. G. Zumpt 88.

Digitized by Google

alte römische Steuersystem wieder in Kraft trat, fand man gleichwol dies Joch drückender, als die Tribute der vandalischen Zeit.[114])

So viel über Africa. In Aegypten hielt sich der Getreidebau auf seiner Höhe bis zur Eroberung des Landes durch die Araber: diese richteten ihn zu Grunde; da sie nur darauf bedacht waren, das Land zu schwächen, damit es nicht Widerstand leisten könnte und es von Rom abzuschneiden; einerseits verboten sie die Ausfuhr nach Constantinopel,[115]) andererseits beförderten sie die Viehzucht, vorzüglich die der Pferde, auf Kosten des Ackerbaues; sie liessen namentlich die Canäle verfallen, auf denen Aegyptens Wol bis dahin beruht hatte.[116]) Der Ackerbau sank herunter bis auf die niederste Stufe, die er überhaupt einnehmen kann.

Sehen wir nun auf Gallien. Dies Land bildete in der Kaiserzeit eine der blühendsten Provinzen. Es war keine der sog. Kornlandschaften des Reiches, obwol auch Getreide gebaut und im Nothfall davon sogar exportiert wurde. Sonst trieb man mehr Viehzucht, wie denn namentlich die Schweine, Schafe, Gänse von Gallien sehr gerühmt wurden. Neben dem Getreidebau wurde auch die Flachscultur gepflegt. Ferner wird der Reichthum an Wald hervorgehoben und das zunehmende Gedeihen der Weincultur, wodurch Italien seit dem dritten Jahrhundert überflügelt wurde.[117])

Auch Obstzucht wurde fleissig betrieben: manche Gegenden Galliens glichen einem Garten: da war alles bebaut und sonnig und blühend; es lohnte sich die Arbeit.[118]) Für Bewässerung, Verkehrswege u. dgl. m. war hinreichend gesorgt: eine Cultur drängte sich an die andere. Auch der gemeine Mann fand sein Auskommen. Frankreich ist heute das Land der kleinen Propriétaires: auch in

---

[114]) Procop. b. V. II, 8, vgl. Papencordt S. 200 f.

[115]) Doch hören wir, dass der (Suez-) Canal 648 n. Chr. wieder hergestellt wurde, um den für Arabien bestimmten Getreideschiffen den Durchgang zu gestatten. Kiepert, Lehrb. d. alten Geogr. S. 200, §. 180. Andererseits wurde der Weinbau, der in alter Zeit in Aegypten gepflegt worden war, durch den Islam verdrängt.

[116]) Vgl. Oemler, Antike Landwirthschaft S. 10 f. Kiepert, Geogr. S. 193, 201 u. a. O.

[117]) Vgl. Friedländer über Gallien in römischer Zeit. Deutsche Rundschau 1877. Dez. Kiepert, Geogr. S. 503. Fustel de Coulanges, histoire des institutions politiques I, 261. 337.

[118]) Incerti gratiar. actio Constantino c. 6. 7: omnia fere culta aprica florentia. Die Gegend von Autun war vor dem Bagaudenkriege „iocunda, cum per singulorum fines continua cultura procursus fontium vallibus patentium evehebat". Von den Remi, Nervii nebst dem benachbarten ager Tricassiens und dem dortigen arator „reditus cum labore contendunt" c. 6.

Digitized by Google

der römischen Zeit müssen Ansätze zu einer ähnlichen Entwicklung vorhanden gewesen sein.[119])

Als die am besten cultivirte Landschaft Gallien's, in der deshalb auch der grösste Wohlstand sich entwickelt hatte, galt den Zeitgenossen Aquitanien und das Gebiet der iberisch-vaskischen Pyrenäenstämme, welches Novempopulana hiess: hier war das Mark und Euter des Gallischen Landes, meint Salvian, hier strahlte alles wieder von Freude, Schönheit, Vergnügen.[120]) Weinberge wechselten ab mit grünenden Wiesen, ährenschwere Getreidefelder mit lieblichen Obsthainen und Lustgärten, durchrieselt von Quellen, Bächen und Flüssen. Es war ein paradiesischer Landstrich, der hier den Possessoren zu Theil geworden war.[121]) Die nördlicheren Gegenden Galliens waren rauher und mit Wäldern erfüllt,[122]) andere hatten schon zu Anfang des 4. Saeculum's durch Kriege an der Grenze oder durch Aufstände im Innern schwer gelitten.[123])

Die wirthschaftliche Configuration der dortigen Landschaft lernen wir, abgesehen von den Schilderungen der Geographen und den gelegentlichen Aeusserungen der provincialen Schriftsteller, in concreto erst näher kennen aus den sog. leges barbarorum, aus den Vorschriften, in denen die Rechtsverhältnisse der eingewanderten Germanen zu den alten Besitzern festgestellt werden. Wir finden in dieser Quelle das Gemeinde- und Besitzwesen der einzelnen Landschaften so eingehend dargestellt, wie wir es aus den Schriften der römischen Feldmesser überhaupt, aus den Alimentartafeln aber namentlich für die Gegend von Veleia und bei den Ligures Baebiani in der Nähe von Benevent kennen gelernt haben.[124]) Als privatrechtliches Individuum erscheint dabei das Grundstück im engeren Sinne des Wortes, der Hof, der fundus mit all seinem Zubehör, wie

[119]) Fustel de Coulanges Histoire des institutions politiques de la France I, 266 glaubt, dass, auch später beim Ueberhandnehmen der grossen Besitzthümer gegenüber den kleinen, weniger an Latifundien zu denken sei, als an zerstreute Höfe, die in den Händen eines und desselben „possessor" waren.

[120]) Salvian. de g. Dei VII, 2, 8.

[121]) Salvian. l. c. cf. VII. 20. 50. VII, 2, 12, wo der Luxus und Reichthum der Aquitaner geschildert wird.

[122]) Vgl. Sulpicius Sever. dial. III, 14: haud longe a vico, cui nomen est Andethanna (Echternach im Luxemburgischen), qua vasta solitudine silvarum secreta patiuntur.

[123]) Bezüglich des Gebietes von Autun vgl. die Gratiar. actio Constantino c. 6 ff.

[124]) Näheres bei Rudorff, Gromat. Institutionen S. 380 ff. Henzen, tabula alimentaria Baebianorum. p. 80 ff. Ueber die Besitzungen der röm. Kirche vgl. die Briefe Gregor des Grossen; Gregorovius II, 58 ff.

Digitized by Google

dies in den römischen Steuerregistern classificiert und verzeichnet war: also namentlich auch Wald und Weide, sowie das lebendige Inventar an Colonen, Sclaven und Vieh.[125]) Dieser „fundus" gehört regelmässig einem römischen „possessor", als welcher nicht etwa ein Mann bezeichnet wird, dem irgend ein kleines Stück Land gehört, sondern eben ein Gutsbesitzer, welcher vom Ertrage seiner Güter lebt und dafür Grundsteuer zahlt.[126]) Der wichtigste Theil der Städtebewohner bestand aus solchen „possessores", die nur zur Villeggiatur aufs Land giengen, sonst in der Stadt ihren ständigen Aufenthalt hatten: man lebte eben nach dem Stadtsystem, wie es noch gegenwärtig in Italien gehalten wird.[127]) Im Gegensatze hiezu war das platte Land nur von dessen Bebauern, Sclaven, Miethern, Pächtern, Lohnarbeitern, kleinen Eigenthümern bewohnt, d. h. den Elementen, aus denen sich im Laufe der Kaiserzeit die Coloni entwickelt haben. Aus den Possessoren rekrutierten sich die Decurionen und weil diese in einer Person städtische Behörden und Grundbesitzer darstellten, so konnte eben diese Classe zu Trägern der financiellen Organisation des Reiches gemacht und in den Städten als den Vororten der Steuerbezirke am besten die Distributionsliste angefertigt werden.[128]) Diese Possessores traf nun aber auch die Landtheilung der Barbaren, ihre Besitzungen erscheinen in den Rechtsdenkmalen als „fundi divisionis".[129])

Das Gut wurde getheilt, indem z. B. die Burgunder zwei Drittel Landes, ein Drittel der Sclaven des fundus an sich nahmen; dazu von Haus, Hof und Obstgarten die Hälfte; desgleichen die Hälfte von den zugehörigen Wäldern und Weiden,[130]) die zunächst wol gemeinschaftlich benützt wurden.[131]) Rottland, welches als solches schon bei der Ankunft der Burgunder vorhanden war (exarta ante acto tempore facta), scheint nach Analogie der urbaren Aecker be-

[125]) Vgl. Marquardt, Staatsverw. II, 214 f.

[126]) Marquardt, a. a. O. S. 227.

[127]) Vgl. Kuhn, städtische und bürgerl. Verf. I, S. 32. 68.

[128]) Marquardt a. a. O. S. 221.

[129]) Vgl. Dahn, Könige d. Germ. VI, 56 f. über die Verhältnisse in Spanien unter den Westgothen.

[130]) Nach der Hauptquelle für diesen Theilungsmodus, Tit. 54 der lex. Burgund. Vgl. Gaupp, Ansiedlungen S. 340 ff. Binding, das Burgundisch-röm. Königreich I, 14 ff.

[131]) Vgl. Rudorff, Grom. Inst. S. 396 A. 426 nach Lex. Burg. XVII: silvarum, montium et pascui ius, ut unicuique pro rata possessionis suppetit. Die Gemeinsamkeit des Wald- und Bergbesitzes konnte auch aufgehoben, einzelne Theile veräussert werden, wie dies nach den Agrimensoren und den Alimentartafeln von Rudorff für die italischen Verhältnisse ausgeführt wird.

Digitized by Google

handelt worden zu sein, so dass also dem Burgunder zwei Drittel davon zufielen. Das Gesetz enthält aber auch Bestimmungen für den Fall, als nach der Landtheilung derlei Neubrüche vorgenommen, eine Waldfläche von dem einen oder anderen Contrahenten gerodet würde. In diesem Falle sollte der ganze frühere Wald, das Rottland mitinbegriffen, als Einheit behandelt und zwischen dem Burgunder und dem Römer nach Hälften getheilt, dabei aber demjenigen, der gerodet hatte, das Rottland in seine Hälfte miteinbezogen werden.

Man sieht, dass in den Gegenden, wo die Burgunder sich niederliessen, die Cultur des Landes noch Fortschritte machen konnte und dass sie in der Zeit kurz vor wie nach der Ankunft der Burgunder wirklich solche gemacht hat. Unter diesen Umständen mehrte sich auch die Zahl und die Wohlhabenheit der Menschen.[132])

Allerdings waren die Verhältnisse nicht überall gleich. Bei den Ansiedlungen der Germanen ist zu unterscheiden zwischen solchen,

[132]) Vgl. Cl. Mamertini genethliac. Maxim. c. 15, wo die Regierung des Diocletian und Maximian panegyrisch behandelt wird: hominum aetates et numerus augentur. ubi silvae fuere, iam seges est. In Incerti gratiar. actio Constantino Aug. c. 6 wird für die Gegend von Autun die „inopia rusticanorum“ angeführt, quibus in aere alieno vacillantibus nec aquas deducere *nec silvas licuit excidere*; ita quidquid olim fuerat tolerabilis soli, aut *corruptum est paludibus aut sentibus impeditum.* quin etiam ipse ille pagus Arebrignus inani feritur invidia, cuius infimo loco vitium cultura praecipua est: nam retro cetera silvis et rupibus invia securarum sunt cubilia bestiarum. Illa autem subiecta et usque Ararim porrecta planities fuit quidem, ut audio, aliquando iocunda, cum per singulorum fines continua cultura procursus fontium vallibus patentibus evehebat; nunc autem interclusis vastitate meatibus, quidquid humilitate sua fuerat uberius, in voragines est [stagna] conversum. ipsae denique vineae, quas mirantur ignari, ita vetustate senuerunt ut culturam iam paene non sentiant.... Nec possumus — novis vitibus locum ubique metari, cum supra saxa perpetua sint, infra humilitas pruinosa. — In c. 7 und 8 ist diese Threnodie auch für andere Gegenden, die im Gebiete von Autun lagen, ausgeführt. c. 7: statim ab eo flexu, e quo retrorsum via ducit in Belgicam, *vasta omnia, inculta squalentia, muta tenebrosa, etiam militares vias ita confragosas et alternis montibus arduas atque praecipites ut vix semiplena carpenta, interdum solum vacua transmittant.* ex quo saepe accidit, ut obsequia nostra tarda sint, cum parvarum frugum nobis difficilior sit evectio quam ceteris plurimarum. Redner hebt schliesslich nochmals hervor: aditum atque aspectum tam foedum tamque asperum. c. 8: Miratus es, imperator, unde se tibi tanta obviam effunderet multitudo, cum solitudinem ex vicino monte vidisses. omnes enim ex agris omnium aetatum homines convolaverunt..... In solchem Zustande mag das gallische Land, was die vom Krieg heimgesuchten Gegenden angeht, sich befunden haben, als die Germanen hier einzogen. Es konnten auch beide Ansiedlungsarten sich vereinigen: ein fundus hatte seinen possessor durch Krieg oder andere Umstände verloren und wurde daher ganz in die Hände eines Germanen gelegt, wenn auch sonst die Drittelung beliebt wurde. So z. B. bei den Burgundern; s. Gaupp, S. 340 f.

Digitized by Google

welche in entlegenen Landen erfolgten, wohin der ganze Stamm mit Weib und Kind und Vieh gezogen war; und zweitens solchen, wo es sich um Besitznahme eines der früheren Wohnstätte zunächst gelegenen Landes gehandelt hat. In dem ersteren Fall erfolgte die Ansiedlung nach den Vorschriften der Reichsgesetze für die Einquartirungen der Soldaten: es wurde der Grundbesitz mit den „Possessores" oder „Senatores" zu einem oder zwei Dritteln getheilt. In dem letzteren Falle machte man Einfälle in das römische Gebiet, zerstörte die Städte, tödtete die Einwohner, oder zwang sie zur Flucht und nahm dann das Land, in dem höchstens die dienende Classe der Bevölkerung zurückgeblieben war,[133]) in Besitz.[134]) Die Romanen drängten sich weiter in das Innere des Reiches zurück. In mehr als einer Landschaft hat dies zu ihrer endgiltigen Romanisierung wesentlich beigetragen, im bergigen Raetien, in Thrakien,[135]) vielleicht auch in nicht wenigen Districten von Gallien, wo bis ins vierte und fünfte Jahrhundert das keltische Element sich erhalten hatte, jetzt aber bei intensiverer Berührung mit den Romanen sich verlor, die selbst in die entlegensten Gegenden vor der Invasion der Barbaren retirierten.[136]) Wir können diesen Process in Raetien verfolgen, wo das Flachland nordwärts der Alpen von den Romanen während jener Uebergangszeit fast gänzlich verlassen zu sein scheint und nur wenige Spuren von der Fortdauer des Romanis-

[133]) Diese dienende Classe war in Folge des Mangels an Arbeitskräften, namentlich in den Grenzprovinzen am Rhein und Donau meist schon barbarischer Herkunft, so dass mit der Austreibung der possessores die ethnische Umgestaltung sich bloss vollendete. Vgl. z. B. Incerti pan. Constantio caesari d. c. 21: tuo, Maximiane Auguste, nutu Nerviorum et Trevirorum arva iacentia velut postliminio restitutus et receptus in leges Francus excoluit — (Vgl. Incerti pan. Constantino Aug. d. c. 5, hiezu Waitz Verfassungsgesch. II², 21 ff.). ita nunc per victorias tuas, Constanti Caesar invicte, quidquid infrequens Ambiano et Bellovaco et Tricassino solo Lingonicoque restabat, barbaro cultore revirescit. Incerti pan. Constantino Aug. d. c. 6 spricht gleichfalls von der Ansiedlung der fränkischen Stämme, ut *in desertis Galliae regionibus* collocatae et pacem Romani imperii cultu iuvarent et arma dilectu. Ueber diese deserta von Nordgallien vgl. ferner Incerti Gratiar. act. Constantino c. 7. Andere Beispiele bei A. W. Zumpt, Entstehung des Colonats Rh. Mus. N. F. 1845.

[134]) Verhältnisse, die man ähnlich auch jetzt in manchen Gegenden findet, wie z. B. an der wälsch-deutschen Grenzscheide in Tirol. In Folge des Mangels an Arbeitskräften wurden auf den dortigen Gütern Arbeiter italienischer Zunge angestellt, welche den anspruchsvolleren deutschen Knecht verdrängten, während gleichwol die Besitzer Deutsche blieben. So noch gegenwärtig in und um Salurn.

[135]) Vgl. W. Tomaschek, Brumalia und Rosalia. Sitzungsber. der W. Akademie LX (1868) S. 351—404. Mommsen, die Schweiz in röm. Zeit S. 16.

[136]) S. oben A. 14.

Digitized by Google

mus in jenen Gegenden Kunde geben,[137]) während das raetische und norische Bergland noch Jahrhunderte lang von Romanen bewohnt blieb.[138]) Aehnlich haben die Franken am Rhein und an der Mosel sich völlig freie Bahn zu brechen verstanden.[139]) Die alten Römerstädte, wie Mainz, Köln, Trier wurden eingenommen und gebrochen, die Einwohner vertrieben, oder doch an den Bettelstab gebracht: damit war gerade jener Theil der Bevölkerung getroffen, welcher allein im Stande war, das Romanenthum zu erhalten und zu pflegen. Sidonius Apollinaris klagt,[140]) dass zu seiner Zeit fast ausschliesslich dort deutsch gesprochen werde.[141]) Die Romanen, die es überhaupt vermochten, mussten sich nach dem inneren Gallien zurückziehen, welches erst später von den Franken erobert und ihrer Herrschaft untergeordnet wurde. Damals besassen sie bereits Land genug, konnten also andere Saiten aufziehen. Landansiedlungen vorzunehmen, nach Art der Gothen, Burgunder, Vandalen im fremden Lande hatten die Franken nicht nöthig, da ihr „Heim" von ihnen nicht aufge-

[137]) Einige Orts- und Flussnamen. Vgl. Riezler's Bemerkungen in dem Aufsatze „Bitte der oberirdischen Geschichtsschreibung an die unterirdische". A. Allg. Zeitung. B. 12. Juni 1877. Geschichte Baierns. S. 49 f. Vgl. auch die Nachrichten bei Eugipp über die Räumung der Uferlandschaft durch die Römer; während die bergigen Gegenden auch Noricums noch Jahrhunderte lang romanisch blieben.

[138]) Näheres in meinem Buche „Römer und Romanen in den Donauländern". S. 213 ff.

[139]) Darüber Roth, Beneficialwes. S. 65 ff. Er weist darauf hin, dass das Christenthum in jene nördlichen Gegenden erst im Laufe des 6. und 7., ja des 8. Jahrhunderts wieder eingeführt worden ist: nach der Tradition sollen die Franken alle Christen vertrieben haben: damit war die Ausrottung des romanischen Elementes identisch. Aehnlich verfuhren an der Donau verschiedene Germanische Stämme, die ihre ursprüngliche Wildheit bewahrt hatten. Vgl. Eugippius.

[140]) Ep. IV, 17. Arras, Tournay, Cambray sind heidnisch-deutsch noch nach Jahrhunderten.

[141]) Salvian, de gub. dei VI. 8. 13. Vgl. Roth, Gesch. d. Beneficialw. 64 f. Waitz, D. Verfassungsgesch. II, 29 ff. Wie vor den Germanen die romanische Bevölkerung zurückwich, ist für Dacien (Flav. Vopisc. Aurelian. c. 39) und Noricum v. Severini c. 44 ausdrücklich bezeugt. Vgl. Römer und Romanen S. 107 und S. 205, wo auch gezeigt ist, in welchem Masse diese Räumung erfolgte: es flohen die Leute, die unter germanischer Herrschaft etwas zu verlieren gehabt hätten. Vgl. Papencordt, Vandal. 175. Vor den Einfällen der Mauren in Byzacena während der Vandalenzeit flüchteten die römischen Einwohner in die nördlicheren Gegenden, z. B. nach Zeugitana. Vita s. Fulgentii c. 9. Papencordt 208. Andere Zeugnisse bei Wallon, hist. de l' esclavage III, 298 f.: L. 25 [408] C. Th. X, 10 de petition. Cum per Illyrici partes barbaricus speraretur incursus numerosa incolarum manus sedes quaesivit externas. L. 2 (409) C. Th. V, 5 de postliminio: „Diversarum homines provinciarum cuiuslibet sexus, condicionis, aetatis, quos barbarica feritas captiva necessitate transvexerat"...

Digitized by Google

geben wurde. Die Franken giengen gegen die Romanen anfangs härter vor als andere Germanen, indem sie ihnen alles wegnahmen, später milder, da sie nicht drittelten. Dort im zuerst occupierten Gebiet blieb der Hauptstamm sitzen: in die eroberten Landschaften verpflanzte man nur nach den strategisch wichtigen Puncten fränkische Ansiedler, gleichsam als Besatzung: sie auszustatten konnte keine Schwierigkeit machen, da derjenige Theil der Bevölkerung, der den Franken Widerstand geleistet hatte, im Kampfe fiel und mit seinem Vermögen büsste.[142]) Alles unbebaute und herrenlose Land, die ausgebreiteten Domänen des röm. Kaisers fielen dem König der Franken zu, der die Eroberung unternommen hatte;[143]) er konnte es, soweit es ihm nöthig schien, an die Genossen verleihen, die mit ihm in den Kampf gezogen waren, ohne geradezu verpflichtet zu sein: es war eine Offensive, die man ergriffen hatte und wozu der König das Volksheer nicht aufbieten konnte.[144])

Aehnlich haben in Raetien die Baiern ihr Verfahren eingerichtet, zum Theil auch die Alemannen. Die Hauptkraft ihres Stammes hielten die Baiuvaren zusammen in der Ebene zwischen Inn, Lech und Donau, über die nach Norden hinaus ihr Gebiet sich noch fortsetzte: doch haben sie auch Bergraetien, wenigstens den östlichen Theil — denn den westlichen nahmen die Alemannen — von Anfang an ihrer Herrschaft unterworfen, vielleicht ohne sonderlichen Widerstand zu finden; denn sie wollten weiter nichts als die Alpenpässe in den Händen haben und so mit Italien in Verbindung bleiben. Zu diesem Zwecke legten sie in die wichtigsten Plätze Besatzungen und colonisierten nach und nach die strategisch wichtigen Gegenden, wie z. B. das Pusterthal.[145]) Diese waren ziemlich

[142]) So Roth, Beneficialw. 74. Es ist bemerkenswerth, dass der Osten Galliens in Bezug auf die Nomenclatur durch die germanische Eroberung eine tiefgehende Umwandlung erfuhr, der Westen hingegen ziemlich viele Stammnamen in der Benennung der Landschaften wie der Städte conserviert hat. Vgl. Kiepert, Geogr. 512.

[143]) Vgl. Roth, Beneficialwesen S. 69 ff. Das Salische, wie das Ripuarische Recht enthält im Gegensatz zu den leges der Burgunder und Westgothen über das Verhältnis der Romanen zu den Franken verhältnismässig wenige Bestimmungen, jenes mehrere, als dieses (Roth. Bw. 80), weil eben nicht „getheilt" worden war: es sass exclusiv fränkisches Volk nordwärts der Somme, südwärts Romanen. Die Eigenthumsverhältnisse der Romanen waren hier respectiert. Reiche Leute finden sich noch später unter ihnen. ib. 81.

[144]) Vgl. Roth, Gesch. des Beneficialwesens. S. 64 fl., Waitz, Deutsche Verfassungsgesch. II, 55 gegen Gaupp, Ansiedlungen d. Germ. S. 421, wo auch bei den Franken die allgemeine Dreitheilung des occupierten Landes angenommen wird, Fustel de Conlanges, institutions politiques I, p. 400.

[145]) Vgl. meine Römer und Romanen S. 219 ff. Eine german. Niederlassung nach den Regeln des röm. Einquartierungssystems hat in Raetien wol nie stattgehabt;

Digitized by Google

menschenleer, da sie in der Uebergangszeit von den Einfällen der Barbaren (wie das Pusterthal von den Slaven) am meisten hatten leiden müssen: im übrigen treten die Baiuvaren, und ähnlich in ihrem Gebiete wol auch die Alemannen, an die Stelle der früheren Besatzungen von Reichstruppen oder Provincialmilizen, deren in römischer und noch in gothischer Zeit Erwähnung geschieht.[146])

Die Romanen dieser Gegenden kamen demnach bei der Begründung der romanisch-germanischen Staaten glimpflicher ab. Ihr Eigenthum blieb ihnen vollauf gewahrt, die Edlen des Landes spielen auch später noch eine Rolle:[147]) sie hatten nur das politische Abhängigkeitsverhältnis zu tragen und auch an Ausschreitungen der herrschenden Race gegenüber der unterworfenen wird es, zumal anfangs, nicht gefehlt haben: aber es war doch wieder die Regierung in festen Händen und der Fürst bedacht den Volksgenossen, wie den Unterthanen Recht zu geben. Gerade auf diese gestützt, erhob sich der König der Franken, der Herzog der Baiern zu einer Machtfülle, die ihm früher nicht zugekommen war: allmählig glichen sich die Gegensätze aus: im inneren Gallien assimilirten sich die roheren Franken den civilisirten Romanen: in Innerraetien behielt das edlere baiuvarische Element das Uebergewicht über die naturwüchsige Bevölkerung der Berge: dort ward romanisiert, hier germanisiert. Dass die Vereinigung der beiden Volkselemente hier in anderer Weise erfolgte als in Spanien, oder den früheren Germanenreichen im südlichen Gallien, zeigen auch die Volksrechte dieser Stämme. In der lex Baiuvariorum[148]) und der lex Alemannorum finden sich keine oder fast keine Spuren römischer Einwirkung auf die Gestaltung des Rechts. Natürlich; diese Stämme sassen nicht zwischen den Romanen vertheilt, wie jene anderen Germanen, sondern territorial nach den Volksmassen geschieden: die Romanen fuhren fort nach römischem Rechte zu leben, wie die Franken und Baiuvaren nach ihrem: und

---

unter den Gothen lag hier eine Besatzung, im übrigen war die wehrhafte Bevölkerung der Provinz zu einer Miliz organisiert. Franken und Baiern aber haben das Drittelungssystem nie ausgeübt. Dies gegen C. v. Moor, Gesch. v. Curraetien. I, 140. Die ostgoth. Regierung liess den Leuten vielmehr Sitten und Gebräuche und fügte sie dem Staatswesen ein (s. Cassiodor). Was die Gothen conserviert hatten, tasteten nach ihrem Sturz auch Franken, Allemannen, Baiern nicht an.

[146]) Tacitus H. I, 67 spricht von einem castellum, quod olim Helvetii suis militibus ac stipendiis tuebantur. Vgl. Marquardt II, 516 ff. Ueber die Organisation der Breonen als Grenzmiliz Cassiodor Var. I, 11.

[147]) Wie z. B. bei den Breonen und im Salzburgischen. Vgl. Römer und Romanen. S. 218 f.

[148]) S. Riezler, Gesch. Baierns. S. 113 ff.

Digitized by Google

kam ein Romane ins germanische Gebiet, oder ein Franke nach „Romanien", so lebte er gleichwol nach eigenem Rechte; wenn sich der letztere ansiedelte, er also entweder von einem Romanen ein Gut kaufte, oder vom König ein Stück der Domänen zum Geschenk erhielt, so war diese Ansiedlung doch etwas ganz anderes, als da ein ganzes Volk von den Romanen Land nahm und sich regelrecht versorgte.

So waren denn die Landschaften im Westen des Reiches in völlig neue Bahnen der Entwicklung gelenkt worden. Und mehr als das. Es war wieder Schaffensfreudigkeit in die Welt gekommen: der neue Stoff in die alten Schläuche gegossen, begann gewaltig zu gähren: aber freilich „mag sich der Most noch so absurd gebehrden, s' gibt zuletzt doch noch 'nen Wein." Es gab wieder etwas zu thun: die jugendlichen Stämme der Germanen mit den Culturideen der „alten" Welt zu durchdringen. Den Regenten des gallo-fränkischen Reiches stellte sich die grösste Zukunft vor Augen. Jetzt fand man wieder Wald zu roden, Klöster zu gründen, die Cultur weiter und weiter zu tragen.[149]) Alle diejenigen, welche diesem Zuge der Zeit auch folgten, waren mit derselben zufrieden, die Romanen nicht weniger, wie die Germanen. Ist doch die germanische Occupation in vielen Gegenden wesentlich mit herbeigeführt worden durch denjenigen Theil der romanischen Bevölkerung, welcher mit den socialen Verhältnissen des Römerreiches längst unzufrieden gewesen war und durch eine Umwälzung nur gewinnen konnte.[150]) So waren z. B. die Burgunder von den Gallischen Romanen der Lugdunensischen

---

[149]) Vgl. Fustel de Coulanges l. c. p. 420: L' invasion n' a donc apportée en Gaule ni un sang nouveau, ni une nouvelle langue, ni un nouveau caractère, ni des institutions essentiellement germaniques. Ce n' est pas par là qu' elle a eu de grandes conséquences pour l' avenir. Mais *elle a mis le trouble dans la société et c' est par cela même qu' elle a exercé une action considérable sur les âges suivants.* En faisant tomber l' autorité romaine, elle a supprimé les règles, déja fort affaiblies, sous lesquelles la société avait longtemps vécu. *Par le désordre même qu' elle a jeté partout, elle a donné aux hommes de nouveaux besoins et de nouvelles habitudes*, qui à leur tour ont enfanté de nouvelles règles sociales. Das Detail dieses „desordre", namentlich in wirthschaftlicher Beziehung, hat aber der Verfasser nicht immer eingesehen.

[150]) Bekannt sind darüber die Aeusserungen Salvian's u. A. Vgl. den schon citierten Aufsatz „Zur Würdigung der agrarischen Verhältnisse des Römischen Reiches" in v. Sybels Hist. Zeitschrift N. F. VI, S. 70 ff. Fustel de Coulanges, histoire des institutions politiques I, 336 f., ist freilich anderer Ansicht; er meint, die Gallier wehrten sich deshalb nicht gegen die Germanen, weil sie darin die Truppen des Reiches sahen, was aber mit der ausdrücklichen Ueberlieferung mehrfach im Widerspruch steht.

Digitized by Google

Landschaft förmlich eingeladen worden, sich mit Weib und Kind hier anzusiedeln, während jene zugleich dem Reiche keine Steuern mehr zahlten; sie kamen und die Occupation gieng auf Kosten der reichen „Senatoren" vor sich, der Träger des römischen Regierungssystems.[151]) Mochten diese noch lange klagen über die Verluste, die sie dabei erlitten hatten, und sich zurückträumen in das Glück und die „Freiheit" des Reiches; das Alterthum war zu Ende, eine neue Zeit war angebrochen.

Prag. JULIUS JUNG.

---

[151]) Wir haben darüber zwei Nachrichten, die sich gegenseitig ergänzen. Die erste steht beim sog. Fredegar und ist neuerdings von Monod in den Melanges publiés par la section historique et philologique de l' école des hautes études pour le dixième anniversaire de sa fondation (1878) p. 229 ff. in der Lesung verbessert, auch inhaltlich commentiert worden. Sie spricht von den Burgunden: Per legatos invitati a Romanis vel Gallis qui Lugdunensium provinciam manebant, ut tributa rei publicae potuissent renuere, ibi cum uxoribus et liberis visi sunt consedisse." Hiezu vgl. man den Marius von Aventicum ad. a. 456: „Eo anno Burgundiones partem Galliae occupaverunt terrasque cum Gallis senatoribus diviserunt." (p. 9 ed. Arndt). Monod hat wol nicht Recht, wenn er meint, von den „senatores" wären die Burgunder gerufen worden. Diese hatten dabei nur zu verlieren. Solche Leute waren die natürlichen Träger der Reichseinheit, weil sie auch in anderen Provinzen Besitzungen hatten, z. B. der bekannte gallische „Senator" Paulinus von Pella in Griechenland. Durch die Constitution von Provincialstaaten kamen sie in die Lage, optieren zu müssen zwischen dem alten und neuen Herren, um in Ruhe wenigstens einen Theil ihrer Güter besitzen zu können. Paulinus fand den Ausweg, selbst „Römer" zu bleiben, seine Söhne aber unter gothischer Herrschaft leben zu lassen. Noch in den letzten Jahrzehnten der römischen Herrschaft sehen wir die „senatores" für Reichszwecke zu den grössten Opfern bereit, wenn nur Aussicht auf Erfolg war. So singt z. B. Sidonius Apollinaris in seinem Panegyricus auf K. Maiorian:

Gallia continuis *quamquam sit lassa tributis*
Hoc censu placuisse cupit, nec *pondera sensit*
Quae prodesse probat.....

Dass es Leute gab, die auch anders dachten, ist selbsverständlich. Vgl. Libanius opp. II, 512 (Reiske): ἦν — ἐριδι καὶ φιλονεικίᾳ τινὶ πόλις ἑλαττουμένη πόλεως καλέσῃ συμμάχους τοὺς γείτονας βαρβάρους.....

Digitized by Google

Syntaktische Untersuchungen.

II.

Gerundium und Gerundivum.

In der Bezeichnung der Form, die wir jetzt Gerundium und Gerundivum zu nennen gewohnt sind, findet sich bekanntlich bei den alten Grammatikern grosses Schwanken. Neben dem Terminus *gerundium*, der sich bei Priscian findet und der später durch Priscian's Autorität allgemeine Geltung gewann, findet sich bei demselben Grammatiker auch *participiale* (VIII, p. 409 H.), ferner bei Diomedes *participialis modus* (I, 342 K.), dann *participium futuri* (Pomp. comm. art. Don. Lind. p. 361. 362), *adverbium* (Charis. II, 169 Keil), *gerundi modus* (Diom. I, p. 356 K. und bei Macrob.), *verbum gerundi* (Cledonius), *modus gerundivus* (Serv.) Auch die Bezeichnung *supinum* findet sich für *gerundium* bei Priscian und Charisius. Diese erhebliche Zahl von Ausdrücken wurde von Neueren durch neue Vorschläge vermehrt, so für *gerundivum*: *adiectivum verbale* (Kraut, zur Lehre vom Gerund. Heilbr. Prog. 1862), *participium necessitatis* (Schleicher u. a.), *participium futuri passivi*.

Wie in der Bezeichnung, so findet sich auch in der Erklärung der Entstehung des gewöhnlichen Terminus *gerundium* Verschiedenheit der Ansichten. Reisig (Vorl. üb. lat. Sprachwiss. §. 147) meinte, dass die Grammatiker mit *gerundium* bezeichnen wollten, dass diese Form in ihrer Bedeutung etwas führe (quia gerit aliquid in significatione), was den Grammatikern in der Form selbst nicht zu liegen schien. Dagegen bemerkte Haase wol mit Recht (Anm. 288), dass die einfachste Erklärung die schon von Scaliger (de L. L. VII. c. 143) gegebene zu sein scheine: ut quia *gerendae res* (also *gerere* nicht „mit sich führen", sondern „ausführen") essent, quae voces hoc indicarent, Gerundia dicerentur. An eine ähnliche Erklärung, wenigstens an dieselbe Auffassung des Verbums gerere, haben, wie ebenfalls Haase bemerkt, auch wol schon Macrobius und Cledonius gedacht: gerundii verbum ideo dici, quod nos aliquid gerere significet; utpote, legendi causa veni. Natürlich ist die Bezeichnung *gerundium*

Digitized by Google

und *gerundivum* eine äusserliche und klärt uns über das eigentliche Wesen und die Functionen dieser Form nicht auf; aber sie hat den nicht zu unterschätzenden historischen Vorzug, dass sie recipiert ist und sie verdient um so mehr beibehalten zu werden, als gegen andere Vorschläge sich erhebliche Bedenken geltend machen lassen. So umfasst die Bezeichnung Participium necessitatis nur einen Theil von Functionen des Gerundivs und für das Gerundium müsste man dann etwa den schwerfälligen Ausdruck „substantivisches Participium necessitatis" gebrauchen. Vollends unpassend aber ist der Ausdruck participium futuri passivi.

Der unabweislich anzunehmende Zusammenhang zwischen *amandus* und *amandum* (das Gerundium ist das Neutrum des adiectivischen Gerundivs) zwingt uns natürlich nicht bloss, denselben etymologischen Ursprung für beide Formen anzunehmen, sondern auch dieselbe ursprüngliche syntaktische Geltung und dieselbe Entwicklung der verschiedenen Functionen.

Was nun den etymologischen Ursprung betrifft, so ersieht man schon aus der grossen Differenz in den Ansichten der Sprachforscher und aus der Manigfaltigkeit der gemachten Versuche, wie sehr man sich hier auf unsicherem Boden bewegt.

Der der Zeit und, wie ich glaube, auch der Wahrscheinlichkeit nach erste Versuch ist der von Bopp (Conjugationssystem S. 115) aufgestellte und auch später (Vgl. Gr. III², S. 183) wiederholte, dass das Suffix des lat. Gerundium *on-do*, *un-do*, *en-do*, *n-do*, eine blosse Erweiterung des activen Participialsuffixes *ont*, *unt*, *ent*, *nt* sei mit Veränderung des ursprünglichen *t* in die Media *d*. Dieser Ansicht und der Auffassung Haase's (Anm. 580 zu Reisig's Vorles.) schloss sich ursprünglich auch Curtius (Ztschf. f. d. Alterthw. 1845 S. 297) an, indem er das Gerundiv *-endu-s*, *-undu-s* für ein Participium praesentis medii hielt, das aus dem activen Suffix *-ent* (gr. ovτ skt. *ant*) durch Anfügung eines A-Lautes entstanden sei. Dieser Ansicht pflichtete später auch Leo Meyer (Vgl. Gr. II, 91) bei.

Früher (Kuhn's Ztschft. 1857, S. 373 ff.) hatte L. Meyer die Bildungen auf *endo*, *undo*, *ndo* anders erklärt, und zwar aus einer Vereinigung eines alten Suffixes *ana* (entsprechend dem deutschen Infinitivausgang *en*) und des alten *tva*, vgl. z. B. skr. *kártva- faciendus*.

Dagegen nahm wieder Curtius seine frühere Zustimmung zu Bopp's Erklärung zurück (vgl. Gr. Etym. S. 649⁴) und pflichtete der von Aufrecht (Umbr. Sprachdenkm. I. 148) gegebenen Zusammenstellung des lat. *vehendu-s* mit dem völlig gleichbedeutenden skr. *vahanîja-s*

Digitized by Google

bei. Die Lautgruppe *îj* betrachtet hiebei Curtius als eine specifisch indische Entwicklung aus *i* oder *j*, so dass man von *-anî-ja-s* auf früheres *-an-ja-s* geführt werde. Weiter nimmt er an, dass *j* sich zu *dj* verstärkte und später *d* zurückliess.

Diese Erklärung hielt Schleicher (Compend. I. Aufl.) für wahrscheinlich, modificierte jedoch in der 2. Aufl. seine Ansicht und meinte, in dem participium necessitatis *dicendo-*, *dicundo-* sei ein doppeltes Suffix anzuerkennen, nämlich als erster Bestandtheil *en*, *un* (älteres *on*, dasselbe, welches als *an* im skr. *-an-îja-* erscheine) und als specifisch lateinische Neubildung das im Latein häufige Suffix *do-* (wie in *cali-do-*, *vali-do-*, *timi-do-*).

Was Schleicher's Auffassung des zweiten Bestandtheils betrifft, so hatte auch Pott schon früher auf das lat. Suffix *do-* (z. B. in *palli-du-s*) hingewiesen, zugleich aber als ersten Bestandtheil von *-un-do-* eine Infinitivendung *un* (skr. *ana*, got. *an*) betrachtet. Daneben bemerkte er folgendes: „Man könnte sogar scherzhafter Weise die lat. Formen für einen Infinitiv mit *zu* (goth. *du*) ausgeben, woran natürlich so wenig im Ernste geglaubt werden kann, als wollte man nhd. *müssen* in *endo* suchen" (Etym. F. II, 239). Später (Etym. F. II², 517) sagte Pott über denselben Gegenstand: „Man könnte im Scherz die lat. Gerundia als aus einem Infinitiv mit goth. *du* (unser *zu*) bestehend angeben. Das würde nicht gerade durch die Nachstellung der Praeposition unmöglich gemacht."

Als eifriger Vertheidiger dieser von Pott „im Scherz" aufgestellten Vermuthung, die jedoch Pott in der zweiten Auflage offenbar nicht als geradezu verwerflich angesehen wissen wollte, trat in einer sehr inhaltreichen Abhandlung (Ueber den Ursprung des lat. Ger.) Schröder auf (Kuhn's Ztschf. XIV, S. 354 ff.).

Gegen fast alle hier erwähnten Erklärungen polemisiert in entschiedener Weise und zum Theile sehr ausführlich Corssen Krit. Beitr. zur lat. Formenlehre S. 120 ff. und Krit. Nachträge zur lat. Formenl. S. 133 ff. Er stellte seinerseits die Meinung auf, dass der erste Bestandtheil das Suffix *on* sei, also dasselbe Suffix wie in *runc-on-*, *lig-on-*, *err-on-*, *ed-on-*, *ger-on-*, im griech. κλύδ-ων-, τέκτ-ον-. Von diesem mit jenem Suffix *on* gebildeten Stamme sei durch das Suffix *do* ein neuer Stamm hergeleitet *geron-do* Nom. *gerondos gerundus*. Dies Doppelsuffix sei gewöhnlich an Verbalstämme angefügt worden, aber nach ihrer Analogie auch an Nominalstämme, so *rot-un-du-s* (von *rota* zuerst durch Suffix *on* der Stamm *rot-on* wie *Capit-on- front-on-*, dann *rot-on-do-s*). Ueber den Ursprung des

Digitized by Google

Suffixes *do* sprach sich Corssen nicht bestimmt aus und wollte nicht entscheiden, ob dasselbe verbalen oder pronominalen Ursprungs sei.

Die Erörterungen Corssens sind in vielfacher Hinsicht wichtig und zwar namentlich wegen des reichen Materials, das bei der Untersuchung dieses Gegenstandes verwerthet werden kann. Seiner Theorie über den Ursprung dieser Formen braucht man freilich nicht beizupflichten. Ich habe früher in meinen akademischen Vorträgen gelegentlich Corssen's etymologische Auffassung empfohlen, bin jedoch später anderer Ansicht geworden und halte jetzt zwar nicht für evident, aber doch für wahrscheinlich Bopp's Erklärung, die jedenfalls vor manchen anderen einen Vorzug hat, nämlich den ungekünstelter Einfachheit. Gegen diese Erklärung werden von Corssen zwei Gründe geltend gemacht, nämlich: 1. dass die Lautverbindung *-nto* im Latein sonst nie zu *-ndo* wird und 2. dass „die Bedeutung und der syntaktische Gebrauch des Gerundium und Gerundivum, soweit wir dasselbe in der römischen Litteratur zurückverfolgen können, von Bedeutung und Gebrauch des Particip. Präs. Act. so wesentlich verschieden sei, dass die Identität beider Formen nur glaublich wäre, wenn der unwiderlegliche Beweis geführt wäre, dass im Lateinischen *nt* zu *nd* würde, und wenn die anderen Erklärungsversuche für das Gerundium als falsch nachgewiesen wären" (Corssen, Krit. Beitr. S. 121).

Die Widerlegung dieses zweiten Grundes ist nicht schwer, da ja Corssen selbst weiterhin (nämlich S. 125 f.) sehr interessante und sehr wichtige Bildungen anführt, welche einerseits in der Form dem Gerundivum ganz gleich sind und andererseits in der Bedeutung auf einer Stufe mit dem Participium praesentis activi stehen.

Dies sind ausser *oriundus* „entstehend, herkommend", *secundus* „folgend" namentlich die Götternamen *Adferenda* „die Darbringende", *Deferunda*, *Adolenda* „die Heranwachsende" (mit Bezug auf das Heranwachsen der Bäume), *Commolenda* „die Zermalmende", *Coinquenda* (coercens Fest. p. 65) „die verschneidende, stutzende".

Dagegen ist allerdings die erste Einwendung gewichtiger. Würde man sich daran genügen lassen, wenn sich überhaupt im Latein Beispiele eines Ueberganges von *t* in *d* finden, so wäre freilich auch die Widerlegung dieser Einwendung leicht. Aber es genügt nicht z. B. die Hinweisung auf das *d* von *quadraginta* gegenüber *quattuor* u. ähnl., da hier die Ursache der Erweichung in dem *r* liegt. Eher könnte man sich vielleicht damit begnügen, dass auch im Latein, wie in anderen Sprachen, der Pronominalstamm *da* erscheint, der als eine Modification des ursprünglichen *ta* angesehen

Digitized by Google

wird. Allerdings will Corssen diese Ansicht nicht gelten lassen und er erklärt *dam* (in quidam), *dem* (in quidem), *do* (in quando), *dum* u. s. w. für Casusformen vom Nominalstamme *die-*. Indessen ist die bei weitem grössere Wahrscheinlichkeit für die pronominale Auffassung dieser Elemente. Aber freilich es werden Beispiele verlangt, welche gerade den Uebergang von *nt* in *nd* beweisen würden. Auch dieser strengen Forderung genügt vielleicht *mendax* (vgl. mentiri) und *pando*, Adjectiv *pandus* (Wurzelform *pat* in *patere, patulus*). Freilich bestreitet auch hier wieder Corssen den Uebergang von *nt* in *nd* (Krit. Beitr. S. 115 und S. 117 f.); er meint, dass von der nasalierten Wurzelform *pant-* der Wurzel *pat* durch Anfügung des Suffixes *-do pan-du-s* für *pant-du-s* gebildet und von dem Nominalstamm *pan-do-* auch das Verbum *pan-d-ere* ausgegangen ist (S. 115). Aber um wie viel wahrscheinlicher ist die Erklärung, dass *pa-n-d-ere* aus Wurzel *pat* (pat-e-o) durch Eindringen des Nasals in die Wurzel (wie iu-n-g-ere, sci-n-d-ere, fra-n-g-ere u. a.) entstand! Diese Erklärung wird bestätigt und empfohlen dadurch, dass sich *pando* zu griechischem πίτνημι und πετάννυμι gerade so verhält, wie *scindo* zu σκίδνημι und σκεδάννυμι, wie *iungo* zu ζεύγνυμι, *pango* zu πήγνυμι, *frango* zu ῥήγνυμι. Während in den griechischen Formen das nasale Element der vollständigen Wurzel πετ, πιτ, σκιδ, ζυγ, παγ, ῥαγ nachfolgt, ist im Latein das *n* in die Wurzel eingedrungen. Folglich entspricht *pando* bezüglich der Wurzel den Formen πίτ-νη-μι, πετ-άννυ-μι genau und man kann um so eher für *pando* die auch in *pateo* vorkommende Wurzel *pat* annehmen. — Eine nicht unwichtige Analogie bietet auch das Umbrische. Im Neuumbrischen wird *nt* zu *nd*, so *anter* (lat. *inter*), neuumbr. *ander*.

Ich habe im Vorstehenden die Verschiedenheit der Ansichten in Bezug auf den etymologischen Ursprung des Gerundium und Gerundivum einigermassen dargelegt und halte meinestheils unter den bisher aufgestellten Erklärungen die von Bopp gegebene für die wahrscheinlichste, ohne jedoch zu verkennen, dass auch dieser Erklärung gegenüber ein Zweifel gestattet ist; die richtige und vollkommen verlässliche Erklärung soll vielleicht erst noch gefunden werden. Wäre nun die Betrachtung der syntaktischen Gebrauchsweisen dieser Formen unbedingt abhängig von der Etymologie, so würde auch bei der syntaktischen Erörterung dasselbe unbehagliche Gefühl der Unsicherheit sich geltend machen. Zum Glücke ist auch

Digitized by Google

hier die Etymologie für die syntaktische Untersuchung nicht absolut massgebend. Ich wenigstens würde, auch wenn man auf jede etymologische Erkenntniss hier verzichten müsste, die Gebrauchsweisen des Gerundium und Gerundivum auf Grund syntaktischer Argumente genau so anordnen und in demselben Zusammenhange darstellen, wie ich es im folgenden unternehmen werde. Unter den factisch nachweisbaren Functionen würde ich auch ohne jede etymologische Grundlage die Bedeutung, welche in wichtigen Resten sich erhalten hat, nämlich in den oben erwähnten Formen *oriundus*, *secundus*, *Adferenda* u. s. w., als diejenige voranstellen, an welche die weitere Entwicklung des syntaktischen Gebrauchs sich anlehnte, also die Geltung eines praesentischen Particips und die Bezeichnung einer wirklich stattfindenden Handlung, gerade so wie es auch Corssen thut, obgleich er von einer anderen etymologischen Auffassung ausgeht. Dieser syntaktischen Ansicht aber entspricht die Etymologie Bopp's vortrefflich und darum halte ich auch diese Etymologie für die wahrscheinlichste, würde jedoch, wenn die Unmöglichkeit derselben erwiesen werden sollte (was bisher nicht geschehen ist), jene syntaktische Theorie doch nicht aufgeben müssen; denn nur eine solche Etymologie kann die richtige sein, welche die Annahme jener ursprünglichen syntaktischen Function nicht ausschliesst. Man kann nicht aus dem „participium necessitatis" erst jenen Gebrauch, den wir in *oriundus*, *secundus*, *Adferenda* u. s. w. finden und der ebenso in den obliquen Casus des Gerundium zu finden ist (z. B. Caesar dando sublevando ignoscundo, Cato nihil largiundo gloriam adeptus est Sall. Cat. 54), herleiten wollen, sondern man muss unbedingt den umgekehrten Weg einschlagen.

A) Wir stellen also voran jenen Gebrauch, dem zufolge das Gerundium und Gerundivum das Stattfinden einer Thätigkeit bezeichnet, und zwar ohne Unterscheidung des activen und passiven Genus. Hieher gehören die von Corssen angeführten Formen. So *oriundus*, d. i. eig. sich erhebend (ὀρνύμενος), dann herstammend. Um die Bedeutung dieses Wortes mit der gewöhnlichen Geltung eines Participium necessitatis in Einklang zu bringen, erklärten einige (Reisig, Schröder) in gekünstelter Weise „der von einem Orte herstammen muss." Ebenso ist *secundus* „folgend, der folgende" und zwar sowol als Zahlwort (δεύτερος), wie auch in der adjectivischen Geltung von günstigem Winde u. s. w. (vgl. Hom. λ 7 f. ἡμῖν δ' αὖ μετόπισθε νεὸς — ἴκμενον οὖρον ἴει πλησίστιον, ἐσθλὸν ἑταῖρον). Ferner *labundus* (= fallend, labens) Att. bei Non. 504, 32 unda sub undis labunda sonit. Dann die Göttinennamen Adferenda,

Digitized by Google

Deferunda, Adolenda, Conmolenda, Coinquenda. Bei diesen ist die Participialgeltung *adferens conmolens coinquens* (vgl. ähnliche Participialbildungen als Göttinennamen im Griechischen wie Μέδουσα, Ἀρέθουσα, Ἔμπουσα) so klar und unzweifelhaft, dass man sich darüber nicht wundern kann, wenn Corssen (Krit. Nachtr. S. 139) den Versuch *Commolenda* und *Coinquenda* zu erklären „Personen, die zu zermalmen, zu zerschneiden haben" mit einem gewissen Unmuth zurückweist. Auch gehört hieher *-bundus* (in den Adjectiven mirabundus, moribundus u. a.), dessen ursprüngliche Geltung Bopp (Vgl. Gr. III², 185) so schön als Participialbildung von der Wurzel *fu*, skr. *bhû* erklärt.

Diesen Ausdrücken ist als ein wichtiges und belehrendes Beispiel *volvendus* hinzuzufügen. Neben der gewöhnlichen Bedeutung findet sich bei *volvendus* auch eine Bedeutung, in welcher es einem griechischen medialen Particip entspricht, nämlich Enn. Ann. 520 (Vahl.) clamor ad caelum volvendus per aethera vagit (= ἑλισσόμενος), dann dreimal bei Lucretius, nämlich V, 514 volvenda sidera, ebd. 1276 volvenda aetas und VI, 179 glans etiam longo cursu volvenda calescit. Verg. Aen. I, 269 f. triginta magnos *volvendis mensibus* orbis imperio explebit, ebend. IX 6 f. quod optanti divom promittere nemo auderet, *volvenda dies*, en, attulit ultro. *Volvendi menses* sind „die sich umdrehenden, sich umschwingenden Monate", *volvenda dies* „die rollende Zeit" (das rollende Rad der Zeit). Man thut nicht recht daran, *volvendus* in diesem Falle ein Participium praesentis passivi zu nennen; streng genommen ist es ursprünglich nicht einmal als Participium praesentis medii aufzufassen, obzwar es in der Bedeutung einer griechischen Medialform entspricht, vgl. περιπλομένων ἐνιαυτῶν bei Homer α 16 „im Umdrehen, im Umschwung der Jahre". Die einfache Erklärung von *volvendus* liegt darin, dass diese Form hier (wie in *Adferenda*) ein Participium praesentis activi, aber nicht mit activer, sondern mit intransitiver Bedeutung ist. Die active (factitive) und intransitive Bedeutung war ja ursprünglich nicht geschieden und wurde durch dieselbe active Form bezeichnet, was sich in zahlreichen Fällen noch erhalten hat. Vgl. den intransitiven Gebrauch neben dem factitiven bei *vertere*, *augere* (Lucret. II, 1163 pereunt fetus augentque labores), *movere* (terra movet), *praecipitare*, *minuere* (minuens aestus Caes. B. G. III, 12, luna minuens bei Palladius), *flectere*, *deflectere*, *lenire* (irae leniunt Plaut. Mil. gl. II, 6, 102), griech. ἐμβάλλειν und εἰσβάλλειν, τελευτᾶν, τείνειν (sich erstrecken), ὁρμᾶν (eilen), μινύθειν (Hes. W. u. T. 245 μινύθουσι δὲ οἶκοι wie lat. minuens aestus); im Deutschen rollen,

Digitized by Google

brechen, ziehen, reissen u. s. w. Mit *volvendi menses* und *volvenda dies* ist der gleichbedeutende Ausdruck Verg. Aen. I 234 *volventibus annis* zu vergleichen, womit der Dichter das homerische περιπλομένων ἐνιαυτῶν α 16 und περιτελλομένων ἐνιαυτῶν B 551 (vgl. auch λ 248 περιπλομένου ἐνιαυτοῦ) wiedergab. Natürlich setzt *volventibus annis* ein intransitives *volvere* (sich umwälzen, sich umschwingen, rollen) voraus, wie wir auch noch Verg. Ge. I, 163 *volventia plaustra* und Aen. III, 607 *genua amplexus genibusque volutans* (sich wälzend) *haerebat* finden. Auch im Griechischen finden wir bei Homer neben περιπλομένων und περιτελλομένων ἐνιαυτῶν eine active Form von dem Umdrehen des Jahres B 295 περιτροπέων ἐνιαυτός.

Dieser active Gebrauch findet sich auch in den obliquen Casus des Gerundium, und zwar regelmässig, während der passive Gebrauch der obliquen Casus des Gerundium verhältnissmässig selten ist. Also *consilium scribendi* (= scriptionis) „Entschluss des Schreibens, zu schreiben", *hominis mens discendo alitur et cogitando = cogitatione, venit videndi causa* (= ut videat).

B) Die diesem activen Gebrauch der obliquen Casus des Gerundium entsprechende passive Function ist zwar dem Usus zufolge die seltenere Construction; sie war aber von vornherein ebenso zulässig und gerechtfertigt wie jene. Sowie bei den Verbalsubstantiven auf *-tio* und *-tus*, mit denen das Gerundium in seiner Bedeutung und Verwendung sich berührt, und auch bei anderen Substantiven die active und passive Geltung nicht geschieden ist und über die jeweilige Geltung der Context entscheidet, so ist es nicht zu verwundern, dass auch das Gerundium dieselbe zwiefache Richtung zeigt. *Census* ist gewöhnlich activ die abschätzende Thätigkeit des Censors, aber wenn Cicero Sest. 47, 101 sagt cumque insitivum Gracchum contra vim multitudinis incitatae censu prohibuisset, so ist aus der Geschichte bekannt und aus dem Contexte klar, dass hier gemeint ist cum prohibuisset, quominus *censeretur* und nicht quominus *censeret*. Und gerade so *censendi causa = ut censeatur* bei Cicero Verr. Act. I, 18, 54 quae (näml. frequentia Italiae) convenit uno tempore undique comitiorum, ludorum, censendi causa. *Eruditio* ist die Thätigkeit des παιδεύων, aber auch die Bildung des παιδευόμενος und ebenso findet sich bei Iustinus 17, 3 erudiendi causa missus = ut erudiretur. Und so geht die active, passive, intransitive und mediale Bedeutung bei vielen Substantiven und ebenso

Digitized by Google

bei dem Gerundium neben einander und durch einander.[1]) Das Substantiv *motus* kann wie das deutsche „Bewegung“ in activem Sinne „das Bewegen“, aber auch medial „das Sichbewegen“ und passiv „das Bewegtwerden“ sein, und so gilt von den obliquen Casus des Gerundiums dasselbe, z. B. Cic. Tusc. I, 23, 53 solum igitur, quod se ipsum movet, quia nunquam deseritur a se, nunquam ne moveri quidem desinit, quia etiam ceteris, quae moventur, hic fons, hoc principium est *movendi* (eine Uebersetzung von Plat. Phaidr. 245 C μόνον δὴ τὸ αὑτὸ κινοῦν, ἅτε οὐκ ἀπολεῖπον ἑαυτό, οὔποτε λήγει κινούμενον, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ὅσα κινεῖται τοῦτο πηγὴ καὶ ἀρχὴ κινήσεως). Hier ist also *movendi* gleich dem passiv gebrauchten κινήσεως, wie denn Cicero auch hoc principium est motus hätte sagen können, so wie er de sen. 21. 78 sagt cumque semper agitetur animus nec principium motus habeat, quia se ipse moveat, ne finem quidem habiturum esse motus, quia nunquam se ipse sit relicturus. Vgl. noch Cic. fam. 9, 25 nunc ades ad imperandum, vel ad parendum potius; sic enim antiqui loquebantur. de Orat. III, 29, 111 omnis igitur res eandem habet naturam ambigendi.

Es gibt nun allerdings Erklärer, welche die active Bedeutung des Gerundiums um jeden Preis überall festhalten wollen; so hat namentlich Kritz zu Sall. Iug. 62, 8 die hieher gehörigen Beispiele in gekünstelter Weise erklärt, z. B. Cic. Tusc. I, 23, 53 principium movendi = principium, quod ceteris, quae moventur, *motum affert.*[2]) Aber das platonische Original beweist uns ganz entschieden das Gegentheil. Da nämlich Platon ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ὅσα κινεῖται τοῦτο πηγὴ καὶ ἀρχὴ κινήσεως sagt, so ist es klar, dass κινήσεως wegen des vorausgehenden ὅσα κινεῖται dasselbe bedeuten muss wie τοῦ κινεῖσθαι, folglich muss auch Cicero's Uebersetzung *movendi* τοῦ κινεῖσθαι bedeuten. Oder wenn Vergil Georg. III, 205 ff. sagt tum demum crassa magnum farragine corpus | crescere iam domitis sinito: namque ante domandum | ingentis tollent animos prensique negabunt | verbera lenta pati, so ist es an sich wahrscheinlich, dass der Dichter *ante domandum* passiv fühlte und es wird dies durch den Gegensatz der passiven Construction *iam domitis* bestätigt.

[1]) Vgl. Pott, Etymol. Forsch. II², 504: „Darüber jedoch, ob das Gerundium dem Activ oder Passiv beigezählt werden müsse, habe ich schon längst aufgehört, mir den Kopf zu zerbrechen. Es ist keins von beiden wie hundert andere Wörter auch je nach Verschiedenheit des Standpunctes“.

[2]) Kühner hat in der Ausgabe der Tusculanen (5. Aufl. 1874, S. 108) diese Auffassung vollständig angenommen, später jedoch, wie aus der Lat. Gramm. des hochverdienten Gelehrten (II. Bd. 1. Abth. S. 542) zu ersehen ist, dieselbe mit Recht aufgegeben.

Digitized by Google

Die Bedeutung eines Participium praesentis passivi muss wol für die obliquen Casus des Gerundivum vorausgesetzt werden, welche Construction — scheinbar eine Assimilation — neben dem Gerundium sich findet. So studium agri colendi = studium agriculturae. Caes. B. G. IV, 14 (Germani) neque consilii habendi neque arma capiendi spatio dato perturbantur. Ter. Ad. 545 me credo huic esse natum rei, ferundis miseriis. Cic. Leg. I, 19, 52 in voluptate spernenda et repudianda virtus maxime cernitur.

Diese Geltung tritt in vielen Beispielen noch ganz deutlich zu Tage, und nach denselben müssen auch die anderen Beispiele erklärt und beurtheilt werden, in denen diese Geltung zurücktritt. Wenn Cicero de sen. 7, 21 sagt his ipsis legendis in memoriam redeo mortuorum, so ist natürlich his ipsis legendis ein passiv gefühlter Ausdruck, der dem activen haec ipsa legens dem Werthe nach gleichsteht (τούτοις ἀναγιγνωσκομένοις oder διὰ τούτων ἀναγιγνωσκομένων = ταῦτα ἀναγιγνώσκων). Cic. fam. IV, 2, 3 gratiam nos inire ab eo defendenda pace arbitrabamur. Liv. XXXII, 16, 3 tarde inde ad Maleum trahendis plerumque remulco navibus pervenit (ἑλκομέναις ναυσί oder ἑλκομένων τῶν νεῶν). Cic. Off. I, 2, 5 quis est, qui nullis officii praceptis tradendis philosophum se audeat dicere (= si nulla officii praecepta ab eo traduntur). Cic. Att. IV, 1, 6 cum plausum meo nomine recitando dedissent (als mein Name verlesen wurde).

Allerdings könnte es nun in einer grossen Anzahl von Beispielen scheinen, dass das Gerundivum den Begriff der Nothwendigkeit oder Pflicht bezeichnet. Man könnte z. B. Liv. XXI, 47, 1 apparuit campos patentes bello gerendo Romanis aptos non esse erklären = für den zu führenden Krieg, Liv. III, 34, 1 legibus condendis opera dabatur = opera dabatur für die zu begründenden Gesetze. Es würde ja auch schon aptos bello (ohne gerendo), operam dare legibus (ohne condendis) möglich sein zur Bezeichnung desselben Gedankens. Aber dieser Begriff des Müssens oder Sollens, den man in diesen und anderen Fällen in dem Gerundivum zu suchen sich versucht fühlen könnte, lag gewiss von vornherein nicht in dem Gerundivum, sondern vielmehr in der Construction *aptus* mit dem Dativ oder mit *ad*, in dem Ausdrucke *operam dare* mit dem Dativ und in anderen solchen Ausdrücken, bei denen der Dativ oder die Praeposition *ad* die Bestimmung, den anzustrebenden und zu erreichenden Zweck bezeichnet. Dass dieser Begriff nicht in dem Gerundivum selbst lag, ersieht man, wenn man z. B. *aptus sum his legendis* vergleicht mit der oben angeführten Stelle *his ipsis legendis*

Digitized by Google

in memoriam redeo mortuorum (Cic. de sen. §. 21) oder mit *his legendis in memoriam redii mortuorum.*

Der Begriff des Müssens und Sollens lag in solchen Sätzen wie *legibus condendis opera dabatur* ebensowenig in dem Gerundivum, wie er in dem Gerundium liegt in dem Satze Plaut. Epid. IV, 2, 35 Epidicum operam quaerendo dabo oder Ovid Met. IX, 684 iamque ferendo vix erat illa gravem pondere ventrem. Operam dare quaerendo ist nichts weiter als φροντίδα παρέχειν τῷ ζητεῖν (φροντίδα παρέχειν τινί kommt wirklich vor Arist. Equ. 612 freilich mit einem anderen Dativ) oder ἐπιμελεῖcθαι τοῦ ζητεῖν, cπουδὴν ἔχειν τοῦ ζητεῖν. Und so auch aptus bello gerendo = ἐπιτήδειος πρὸc τὸ πολεμεῖν.

Weite Verbreitung gewann aber diese Gerundivconstruction neben dem Gerundium und statt des Gerundiums dadurch, dass die lateinische Sprache eine ganz ausserordentliche Vorliebe für solche Participialconstructionen hatte, welche in persönlicher und concreter Weise einen Begriff bezeichneten, der in anderen Sprachen durch abstracte Substantive (im Griechischen daneben auch durch den mit dem Artikel versehenen Infinitiv) bezeichnet wird. Bekanntlich gewannen im Latein eine ganz ausserordentliche Verbreitung solche Constructionen wie Cic. Att. X, 4, 6 post Hirtium conventum, Sall. Cat. 48 ne eum Lentulus et Cethegus aliique ex coniuratione deprehensi terrerent (= τὸ καταληφθῆναι Λέντουλον), Cic. Leg. II, 15 poena violatae religionis iustam recusationem non habet, Liv. XXI, 1, 5 angebant virum Sicilia Sardiniaque amissae, ebend. 16, 2 tantusque simul patres pudor non lati auxilii cepit, und Tac. Ann. I, 8 sogar cum occisus dictator Caesar aliis pessimum, aliis pulcherrimum facinus videretur (= τὸ φονευθῆναι Καίcαρα, ὁ Καίcαροc φόνοc). Im Griechischen sind, so sehr auch die Griechen sonst φιλομέτοχοι waren, solche Beispiele verhältnissmässig selten, wie Her. I, 34 μετὰ Σόλωνα οἰχόμενον, VI, 98 μετὰ τοῦτον ἐνθεῦτεν ἐξαναχθέντα Δῆλοc ἐκινήθη, Thuk. VI, 3 ἔτει πέμπτῳ μετὰ Cυρακούcαc οἰκιcθείcαc, was gegenüber dem lat. ab urbe condita, post urbem conditam sehr selten ist. — Freilich hat sich diese Gebrauchsweise erst in der classischen Zeit entwickelt,[3]) aber die Neigung dazu zeigt sich schon in früherer Zeit in manchen Fällen, wie die bei Plautus vorkommende Construction bei *opus est* beweist, z. B. Curc. II, 3 23 celeriter mihi homine conven-

[3]) Kühner lat. Gr. II, 1, 573: „Diese Construction hat sich erst in der classischen Zeit entwickelt. Schon bei Cicero finden sich ziemlich viele Beispiele; aber die weitaus meisten bietet Livius und unter den Späteren Tacitus; Caesar hingegen meidet diese Construction, und Sallustius hat sie nur Cat. 48, 4.“ Indessen beruht der Ablativus absolutus, der schon in der archaischen Periode nichts eben seltenes war, im Grunde genommen auf demselben Princip.

Digitized by Google

tost opus, Pseud. 732 quinque inventis opus est argenti minis mutuis, quas hodie reddam.

Bei dem Gerundivum nun (das hier als Participium praesentis gefühlt wurde) erlangte diese Neigung schon in früherer Zeit eine grosse Bedeutung und hie und da sogar ein entschiedenes Uebergewicht über das Gerundium. So findet sich schon in älterer Zeit neben nunc tibi potestas adipiscundist gloriam (Plaut. Stich. II, 1, 8) oder Aul. IV, 10, 76 spatium ei dabo exquirendi meum factum, andererseits die Construction Enn. Trag. 282 (Vahl.) neve inde navis inchoandae exordium coepisset, ebend. 136 liberum quaesundum causa familiae matrem tuae, Plaut. Amph. II, 2, 8 dum viri mei fuit mi potestas vivendi. — Ein entschiedenes Uebergewicht aber erlangte schon in älterer Zeit diese Construction da, wo man den Genetiv des Gerundiums mit dem Accusativ eines Pronomen erwartet, also Plaut. Truc. II, 4, 19 tui videndi est copia oder Merc. V, 2, 9 date di quaeso conveniundi mi eius celerem copiam neben dem selteneren Plaut. Men. IV, 3, 13 te defrudandi causa. Vollends aber ist die Verbindung des Gerundiums im Dativ mit einem Objectsaccusativ eine sehr seltene Construction schon in alter Zeit. Gegenüber den ziemlich häufigen Beispielen der archaistischen Periode, wie Plaut. Merc. I, 2, 80 armamentis conplicandis, conponendis studuimus, Stich. V, 3, 5 lectis sternendis studuimus munditiisque adparandis, Aul. II, 1, 27, Amph. I, 1, 132, Pers. III, 3, 23, Truc. II, 2, 54 u. a. werden aus Plautus bloss zwei Beispiele für das Gerundium angeführt, nämlich Epid. IV, 2, 35 ego relictis rebus Epidicum operam quaerendo dabo und Poen. I, 2, 13 eae nos lavando, eluendo operam dederunt.

Was den Genetiv betrifft, so bietet sich im Latein eine Construction dar, welche in gewisser Hinsicht als eine Mittelstufe zwischen *copia fabulas spectandi* und *copia fabularum spectandarum*, zwischen *tempus poenas solvendi* und *tempus poenarum solvendarum* erscheint, nämlich die Verbindung *fabularum spectandi copia* und *poenarum solvendi tempus*. Vgl. Ter. Heaut. prol. 29 novarum qui spectandi faciunt copiam. Lucr. V, 1224 f. nequid — poenarum grave sit solvendi tempus adultum. Plaut. Capt. V, 4, 11 quia mi item ut parentes lucis das tuendi copiam. Ebd. VI, 2, 72 nominándi istorum tibi erit magis quam edundi copia. Varro R. R. II, 1, 3 principium generandi animalium. Andere derartige Beispiele aus Cicero, dann aus späteren Autoren, führt Kühner zu Cic. Tusc. V, 25, 70 an, und Corssen Krit. Beitr. S. 131 f.; doch sind mehrere derselben zweifelhaft.

Digitized by Google

Diese Construction lässt sich auf verschiedene Weise erklären. Entschieden abzulehnen ist wol sofort Madvig's Annahme zu Cic. de fin. I, 18, 60 p. 113, es sei durch eine confusio duarum constructionum z. B. *studium imitandi sapientes* und *studium sapientium imitandorum* entstanden *studium imitandi sapientium*. Diese rein äusserliche Erklärung ist natürlich keine Erklärung. Denkbar sind folgende drei Erklärungen:

1. Es könnte eine Vereinigung der zwei Constructionen *novarum fabularum copia* und *spectandi copia* angenommen werden.

2. Oder man könnte annehmen, dass das Gerundium wie ein Verbalsubstantiv geradezu mit dem Genetiv verbunden sei, also = *copia spectationis novarum fabularum*. Dies nahm Weissenborn (de gerundio et gerundivo lat. linguae Isenaci 1844, S. 122) an, indem er zugleich die Möglichkeit dieser Verbindung auf jene Fälle beschränkte, in welchen das Gerundium an einem anderen Nomen eine Stütze habe.[4])

3. Oder es ist das Gerundium mit dem regierenden Substantivum zu einem Begriffe zu verbinden und von diesem Ganzen der zweite Genetiv abhängig zu machen, also *spectandi copia* = Schaugelegenheit und davon abhängig *novarum fabularum*. Ebenso Cic. Verr. II, 31, 77 *reiciundi trium iudicum postestas*, wo *reiciundi potestas* = Verwerfungsrecht, und davon abhängig *trium iudicum*. (Vgl. Kühner zu Cic. Tusc. V, 25, 70 und Lat. Gr. II, 1, S. 556).

Diese letzte Erklärung halte ich für die richtige, und ich führe zur Bestätigung den Umstand an, dass auch sonst nicht selten zwei Genetive neben einem und demselben Substantiv in der Weise erscheinen, dass der eine Genetiv mit dem Substantiv in engerem Zusammenhang steht und zu diesem Ganzen ein zweiter Genetiv als nähere Bestimmung tritt, wie Cic. Brut. 44, 163 Scaevolae dicendi elegantia (dicendi elegantia = Redefeinheit) und sogar drei Genetive Caes. B. G. II, 17, 2 eorum dierum consuetudine itineris nostri exercitus perspecta, wo consuetudine itineris zusammen = Marschgewohnheit, Marschordnung. Vgl. Kühner lat. Gr. II, 1, S. 305 f. Allerdings ist dieser zweite Genetiv gewöhnlich der subjective; aber principiell steht ja nichts der Anwendung eines anderen Genetivs im Wege, wie sich wirklich z. B. Cic. Tusc. IV, 17, 40

[4]) „Gerundium cum forma substantivi vim referat infinitivi, per se quidem non alienum esse a substantivi verbalis significatione et potestate et ad eius exemplum adiectum habere posse genetivum, sed adeo in eo ut in infinitivo praevalere vim verbalem, ut non ausi sint Latini pro verbo substantivo habere et genetivum adiicere, sed ibi tantum hoc sibi licere putaverint, ubi alio nomine fulciretur et sustentaretur."

Digitized by Google

fratris repulsam consulatus findet, wo mit *repulsam consulatus* ein objectiver Genetiv *fratris* verbunden ist.

C) Was nun die weitere Entwicklung der Functionen des Gerundium und Gerundivum betrifft, so nahm Corssen an, dass sich die Geltung dieser Formen im Sinne eines participium necessitatis unmittelbar aus dem Begriffe der Wirklichkeit entwickelt habe. Er sagt Krit. Beitr. S. 138: „Auch der Begriff der Nothwendigkeit ist in die Verbalnomina auf un-do erst durch den Wort- und Gedankenzusammenhang hineingekommen. *Moriendum est* heisst an sich nichts anderes als „es gibt ein Sterbewesen." Da aber, was wirklich vorhanden ist, auch eine innere Nothwendigkeit hat und eine nöthigende Kraft besitzt, die Macht der Thatsache, so gelangt mihi moriendum est von seinem eigentlichen Sinn „es gibt für mich ein Sterben" zu der Bedeutung „ich muss sterben."

Ich habe in früherer Zeit angenommen, dass die lateinische Sprache bei der Weiterentwicklung der Gebrauchsweisen dieser Formen von dem Begriffe der Wirklichkeit zunächst zu dem der Möglichkeit[5]) gelangte und dann erst durch die Vermittlung des letzteren zu dem Begriffe der Pflicht und Nothwendigkeit[6]). In der That liessen sich auf diese Weise diese drei Functionen leicht vermitteln, und dass man bei dem Gerundium und Gerundivum auch die Function der Möglichkeit nicht läugnen darf (welche z. B. Reisig läugnete und Corssen ganz unbeachtet liess), wird weiter unten zur Sprache kommen. Aber da, wie es scheint, aus älterer Zeit kein Beispiel für diesen Gebrauch beigebracht werden kann, sondern die nachweislich ältesten Beispiele aus der ciceronischen Zeit sind, während die Bedeutung der Nothwendigkeit und Pflicht

---

[5]) Beispiele für diesen Uebergang finden sich nicht selten, so z. B. *invictus* eigentlich „unbesiegt", und dann „der nicht besiegt werden kann" (weil man schliesst, dass der, welcher bisher nicht besiegt worden ist, auch überhaupt nicht besiegt werden kann), *immensus* urspr. „nicht gemessen" und dann „unermesslich", ὁρατός urspr. „gesehen" und dann „sichtbar". Wie leicht sich der Begriff der Möglichkeit einstellen kann, lehrt z. B. Soph. Phil. 61 μόνην ἔχοντες τήνδ' ἅλωσιν Ἰλίου. In diesen Worten ist streng genommen nichts, was eigentlich die Möglichkeit bezeichnet, und doch erlangt in dem Context ἅλωσιν ἔχειν die Bedeutung „facultatem, potestatem expugnandae Troiae habere."

[6]) Auch für diesen Uebergang liessen sich mehrfache Analogien anführen. So bezeichnen die Adjectiva auf -ilis, -bilis die Leichtigkeit (facilis, fragilis), aber auch das Sollen (vituperabilis = vituperandus, detestabilis u. a.). — Im Deutschen wird „du kannst gehen" und ähnl. auch in imperativischem Sinne (du kannst gehen, also geh) gebraucht, wie im Griechischen der potentiale Optativ λέγοις ἄν als milderer Ausdruck für den Imperativ steht.

Digitized by Google

schon in der archaistischen Periode ebenso vorkommt wie in der späteren Zeit, so zwingt dieser Umstand zu der Annahme, dass die Bedeutung der Nothwendigkeit auch sprachhistorisch wirklich die ältere war, und da zwischen der Bedeutung der Nothwendigkeit und Möglichkeit ein innerer Zusammenhang in solchen Beispielen, wie Caes. B. G. V, 28 *vix credendum erat*, sich nicht verkennen lässt, so muss man weiter schliessen, dass die Bedeutung der Möglichkeit sich erst aus jener älteren und auf Grundlage derselben entwickelt hat.

Es gilt nun den Uebergang von der Wirklichkeit zur Nothwendigkeit mit passenden Analogien zu belegen. Ein sehr passendes Beispiel führt Corssen a. a. O. S. 138 an, nämlich *mihi opus est*. Zu der Bedeutung „ich habe etwas nöthig" konnte *aliquid mihi opus est* nur dadurch gelangen, dass *opus* in diesem Context „das zu thuende, auszuführende Werk" bezeichnete, wie auch im Griechischen zuweilen ἔργον in einem ähnlichen prägnanten Sinne gebraucht wird. So sollte σὸν ἔργον eigentlich bedeuten „das Werk, welches du gethan hast" oder „welches du schon wirklich thust"; aber es kommt auch von dem erst zu thuenden, von dem, was gethan werden soll, vor, wie Soph. Phil. 15 ἔργον ἤδη σὸν τὰ λοίφ' ὑπηρετεῖν, Aisch. Ch. 662 ἀνδρῶν τόδ' ἐστὶν ἔργον. Vgl. auch Xen. Kyr. IV, 5, 13 ἔκαιον οἷς τοῦτο ἔργον ἦν, wo man sieht, wie leicht sich der Begriff der Obliegenheit zu dem Begriff des Factischen (denn eigentlich bedeuten ja die Worte οἷς τοῦτο ἔργον ἦν = die dies als Arbeit hatten, d. i. die dies zu thun hatten) beigesellt. Ebenso ἔργον ἔχω τοῦτο σκοπεῖν Xen. Mem. II, 10, 6. Auch im Deutschen wird der Ausdruck „Arbeit haben" von der erst zu leistenden Arbeit, von der Aufgabe, die man hat, gebraucht.

Wie nach Corssen's Erklärung mihi moriendum est von seiner eigentlichen Bedeutung „es gibt für mich ein Sterben" zu der Bedeutung „ich muss sterben" gelangte, so muss auch die Construction *est* mit dem Infinitiv ursprünglich das Stattfinden der durch den Infinitiv bezeichneten Handlung bezeichnet haben. Daraus entwickelte sich aber einerseits die Bedeutung der Möglichkeit (est = licet, wie ἔστι = ἔξεστι, πάρεστι), andererseits auch die Bedeutung der Nothwendigkeit. Man vergleiche in ersterer Hinsicht Verg. Aen. VI, 596 nec non et Tityon terrae omniparentis alumnum cernere erat oder Hor. Sat. I, 5, 87 mansuri oppidulo, quod versu dicere non est, in letzterer Prop. I, 20, 13 ne tibi sit duros montes et frigida saxa adire, Verg. Buc. X, 46 nec sit mihi credere tantum. Manche wollen freilich auch hier *esse* in der Bedeutung *licere* nehmen; aber man kommt damit, wenn man genauer zusieht, nicht aus; vgl. Sall.

Digitized by Google

Iug. 110, 3 fuerit mihi eguisse aliquando tuae amicitiae, was Jacobs erklärt „mag ich auch immerhin in den Fall (man könnte auch sagen: in die Nothwendigkeit) gekommen sein etc.“ Ganz gewöhnlich ist dieser Gebrauch im Böhmischen, wo z. B. „všechněm jest umříti“ bedeutet „omnibus est moriendum“ (wörtlich = omnibus est mori) oder „od nich vám jest pobitu býti“ = necesse est ab eis caedamini (wörtlich aber: ab eis vobis est caedi) u. a.

Eine weitere Analogie bieten die Ausdrücke οὐ νέμεcιc und οὐχ ἕδοc. Eigentlich sollte οὐ νέμεcιc (sc. ἐcτί) bedeuten „es findet νέμεcιc nicht statt“, also „man verargt es nicht“. Aber Hom. Γ 156 οὐ νέμεcιc Τρῶας καὶ ἐϋκνήμιδας Ἀχαιοὺc τοιῇδ' ἀμφὶ γυναικὶ πολὺν χρόνον ἄλγεα πάcχειν (vgl. Ξ 80, α 350, υ 330) bedeutet der Ausdruck im Zusammenhang „man darf es nicht verargen, es ist nicht zu verdenken“ (non est improbandum). Ebenso bedeutet οὐχ ἕδοc „non est sedendum“. Und auch im Deutschen kann man sagen z. B. „hier gibt's kein Zögern“ im Sinne von „hier darf man nicht zögern“. — Ferner bedeutet *meum est*, *tuum est*, *sapientis viri est* u. ähnl. nicht nur die wirklich vorhandene Gewohnheit jemandes, sondern anderseits auch die jemandem zukommende Pflicht, die jemandem zufallende Aufgabe. Der deutsche Ausdruck „gehören, gehörig“ bezeichnet sowol den Besitz, als auch die Pflichtmässigkeit.

Bezüglich der Entstehung und weiteren Verbreitung der Bedeutung der Nothwendigkeit ist übrigens mit Weissenborn (in der oben erwähnten Abhandlung) anzunehmen:

1. dass dieser Gebrauch zuerst in der Verbindung mit *esse* und dem Dativ aufkam, und zwar anfänglich beim Gerundium „mihi abeundum est“, dann auch beim Gerundivum[7]) „vigiliae mihi sunt agitandae“ (statt der alten Construction mi advenienti hac noctu agitandumst vigilias Plaut. Trin. 869).

2. dass sodann auch ohne den Dativ das Gerundium und Gerundivum in Verbindung mit *esse* zur Bezeichnung der Nothwendigkeit gebraucht wurde, also „abeundum est“ und „magna habenda gratiast“ (Ter. Phorm. I, 2, 6).

3. dass später endlich aus diesem prädicativen Gebrauch des Gerundivs sich der attributive entwickelte, z. B. laudandus vir = vir qui laudandus est.

---

[7]) Sehr bemerkenswerth ist hiebei der Umstand, dass in älterer Zeit das Gerundivum in persönlicher Construction auch bei intransitiven Verben möglich war. So Plaut. Epid. I, 1, 70 puppis pereundast probe. Trin. V, 2, 35 si illa tibi placet, placenda dos quoquest quam dat tibi.

Digitized by Google

D) Die Bedeutung der Möglichkeit ist allerdings im Ganzen selten, sie darf aber nicht ganz geläugnet werden, wie dies Reisig (Vorles. üb. lat. Spr. §. 422 S. 746) gethan hat. Mit Recht bemerkte Haase (Anm. 580), dass „schon lange vor Plinius die Bedeutung der Möglichkeit, des Dürfens in diesen Formen vorkam, selbst schon bei Cicero". Man mag immerhin zugeben, dass an vielen Stellen, an denen scheinbar das Können bezeichnet wird, von den Römern in Wirklichkeit noch der Begriff des Sollens gefühlt wurde[8]); aber die Bedeutung der Möglichkeit lässt sich bei ungezwungener Auffassung nicht verkennen (und wird z. B. von Zumpt ausdrücklich anerkannt) in der Verbindung mit *vix*; so Caes. B. G. V, 28 vix erat credendum = vix erat credibile; Cic. de orat. I, 21, 96 vix optandum nobis videbatur (wir glaubten dies kaum hoffen zu können) Fin. IV, 19, 53 cur fortior sit, si illud, quod tute concedis, asperum et vix ferendum putabit? Aus dem ganzen Zusammenhange ist klar, dass hier *vix ferendum* „kaum erträglich, was kaum ertragen werden kann" bezeichnet = vix tolerabile, ἄτλητον. Planc. 10, 24 potentia vix ferenda. Corn. Nep. Att. 18, 6 quod vix credendum sit, tantas res tam breviter potuisse declarari. Hiemit vergleicht Nipperdey sehr gut den von der Vergangenheit gebrauchten Ausdruck Cic. Tusc. V, 39, 113 quod credibile vix esset und bemerkt zugleich: „Die im Gerundiv oder dem Adjectiv ausgedrückte Möglichkeit ist noch durch den Conjunctiv cumuliert". Aber auch ohne *vix* findet sich Nep. Hann. 12 sensit id non fortuito factum, sed se peti neque sibi diutius vitam esse retinendam „er könne nicht länger sein Leben bewahren". Auch Ovid Met. XII, 555 atque alios vinci potuisse ferendum est = ferri potest. Man braucht sich gegen die Annahme dieser Bedeutung nicht so sehr zu sträuben, als dies gewöhnlich geschieht; denn

1. bei späteren Autoren ist dieser Gebrauch ganz unzweifelhaft zu finden;

2. in früherer Zeit finden sich ausser solchen Beispielen, wie die eben angeführten sind, auch noch einige andere, wenngleich nur vereinzelte, Spuren von dem Vorhandensein dieser Bedeutung. So kann man namentlich von *infandus*, mit Entschiedenheit behaupten,

[8]) So in der in Cicero's Schrift de officiis öfter vorkommenden Formel intellegendum est, z. B. I, 30, 107 intellegendum etiam est, duabus quasi nos a natura indutos esse personis, ebd. §. 46 etiam hoc intellegendum puto. Cic. Verr. IV, 59 hi qui hospites ad ea quae visenda sunt (sehenswerth) ducere solent, ebd. 60 longum est commemorare quae apud quosque visenda sunt tota Asia et Graecia. Oder in der hypothetischen Protasis de off. I, 31 si Circe et Calypso mulieres appellandae sunt; de fin. III, 2 si hoc verbo in tam praeclara re utendum est.

Digitized by Google

dass bei diesem Worte an einigen Stellen die Bedeutung „was nicht gesagt werden kann, unsäglich“ ohne jede Beimischung des Sollens oder Müssens gefühlt wurde, wie z. B. Verg. Aen. II, 3 infandum, regina, iubes renovare dolorem, während dagegen freilich an anderen Stellen der Begriff des Sollens anzunehmen ist, wie Cic. Sest. 55 infandum atque impurum corpus, wo *infandus* = was so abscheulich ist, dass es gar nicht gesagt werden darf (foedum dictu, ἄρρητον wie Soph. El. 196). Auch *fandus* gehört hieher; denn offenbar kann man die Bedeutung dieses Wortes „recht“ (im Gegensatze zur Sünde) nicht zurückführen auf den Sinn „was ausgesprochen werden soll oder muss“, sondern es muss vielmehr der Sinn zu Grunde liegen „was ausgesprochen werden kann, darf.“ Catull. 64, 406 omnia fanda, nefanda malo permixta furore iustificam nobis mentem avertere deorum. Verg. Aen. I, 543 at sperate deos memores fandi atque nefandi. Lucan I, 634 und II, 176.

3. Für den Uebergang von der Bedeutung der Nothwendigkeit zu der des Könnens lassen sich mancherlei Analogien anführen. Es dürfte dieser Uebergang zuerst in negativen Sätzen oder da, wo das einer Negation gleichgeltende *vix* steht, stattgefunden haben. Während sich nämlich in einem positiven Satze sehr deutlich unterscheidet „du sollst oder musst fortgehen“ von „du kannst fortgehen“, berühren sich dagegen die negativen Sätze „du sollst oder du darfst nicht fortgehen“ [9]) und „du kannst nicht fortgehen“ ziemlich nahe. — Auch der deutsche Ausdruck „es ist nicht zu sagen“ oder „es ist nicht zu glauben“ welcher eigentlich nach dem sonstigen Gebrauche bedeuten sollte„ non est dicendum“, „non est credendum“, bedeutet „es lässt sich nicht sagen, nicht glauben, es ist nicht möglich zu sagen, zu glauben.“ Endlich verweise ich noch auf die Bedeutung von „dürfen“. Die älteste Bedeutung dieses mit „darben“ verwandten Wortes ist „nöthig haben, egere“ (wofür jetzt „bedürfen“), sodann „brauchen, Ursache haben, Grund haben“, und noch Lessing sagt: Was darf ich jeden Thoren fragen: ‚wer ist der grösste Mann?‘ Ihr seht die Thoren alle sagen: ‚wer mir am nächsten kommen kann‘ (= was brauche, was soll ich fragen?). Die jetzige Bedeutung von „dürfen“, der zufolge das Wort besonders die auf fremder Gewährung und Erlaubniss beruhende Möglichkeit bezeichnet, hat sich aus „nöthig haben“ entwickelt. Das mit „dürfen“ und „darben“ verwandte böhm. „třeba, potřebí“ ist = egere, aber auch opus est, necesse est; und das altböhmische „drbi“ bedeutete „müssen“.

[9]) „Du musst nicht fortgehen“ hat einen anderen Sinn und ist = „du darfst, kannst bleiben“, dagegen „du darfst nicht fortgehen“ = „du musst bleiben“.

Digitized by Google

E) Als wirkliches Participium futuri passivi kommt, wie Haase (Anm. 580 zu Reisig's Vorl.) behauptet, das Gerundivum erst bei ganz späten Schriftstellern vor. Er führt an Veget. de re mil. III, 6 tutissimum in expeditionibus, facienda nesciri, und weiter securum iter agitur, quod agendum hostes minime suspicentur, III, 3 adversarii circumsidere non desinunt, quos fame sperant vincendos, Pacat. paneg. c. 39 extr. cum facta videamus, quae dubitaverimus esse facienda, worin aber, wie Haase selbst bemerkt, mehr der Begriff der Möglichkeit liegt. — Ich möchte diese Entwicklung der Bedeutung nicht für so unnatürlich halten, als es Haase erschien, welcher behauptete: „Die Futurbedeutung ist ein gänzliches Abweichen von dem ursprünglichen Sinne dieses Particips, und die Veranlassung dazu war vielleicht eine künstliche, indem man beim Sinken der Sprache im Stande war, gegen (?) ihre Natur eine Consequenz der Grammatik durchzusetzen." Aber das Sollen, Verpflichtetsein schliesst das Moment der Zukunft in sich und so ist es durchaus nicht unnatürlich, dass das Gerundivum diese Geltung annahm. Auch im Deutschen kann man von dem Zukünftigen sagen, dass es erst geschehen soll[10]). Man sagt „das sollst du gleich sehen" u. ähnl. im Sinne der Zukunft von etwas, dessen Wahrnehmung erst bevorsteht. Allerdings ist anzuerkennen, dass in der guten Zeit der Latinität die Neigung den Futuralbegriff aus der Geltung des Gerundivums heraus zu entwickeln, nicht sehr stark war und nicht zum Durchbruch kam. Dies zeigt sich namentlich darin, dass für den Infinitiv futuri passivi sich die Construction „dico urbem capiendam esse" nicht entwickelte, sondern eine andere ziemlich umständliche und streng genommen etwas schwerfällige Construction »dico urbem captum iri", die auf der Voraussetzung „itur captum urbem, ire captum urbem" beruht, während dagegen für den Infinitiv futuri activi „capturum u. s: w. esse" aufkam. Aber einzelne Spuren des Futuralbegriffs finden sich hie und da doch schon bei guten Autoren. So bei Livius in dem Gegensatz Praef. §. 6 quae ante conditam condendamve urbem poeticis magis decora fabulis quam incorruptis rerum gestarum monumentis traduntur, ea nec adfirmare nec refellere in animo est. Liv. XXI, 21, 8 per totum

[10]) Umgekehrt findet sich im Griechischen der Indicativ futuri von einer Handlung, die man verrichten soll oder muss. Xen. Hell. II, 3, 2 ἔδοξε τῷ δήμῳ τριάκοντα ἄνδρας ἑλέσθαι, οἳ τοὺς πατρίους νόμους ξυγγράψουσι, καθ' οὓς πολιτεύσουσι. Plat. Rep. 375 A καὶ μὴν ἀνδρεῖόν γε (näml. δεῖ εἶναι), εἴπερ εὖ μαχεῖται. Xen. Mem. II, 1, 17 οἱ εἰς τὴν βασιλικὴν τέχνην παιδευόμενοι τί διαφέρουσι τῶν ἐξ ἀνάγκης κακοπαθούντων, εἴ γε πεινήσουσι καὶ διψήσουσι καὶ ῥιγώσουσι »wenn sie hungern müssen".

Digitized by Google

tempus hiemis quies inter labores aut iam exhaustos aut mox exhauriendos renovarit corpora animosque ad omnia de integro patienda. Allerdings nimmt man hier den Begriff der „Bestimmung" an, aber es ist doch wol auch wegen des Gegensatzes „aut iam exhaustos aut mox exhauriendos" anzunehmen, dass der Schriftsteller hiebei den Begriff der bevorstehenden Zukunft fühlte.

Die vorstehende Erörterung hatte nicht den Zweck eine erschöpfende Darlegung des Gebrauches des Gerundiums und Gerundivums zu bieten, sondern meine Absicht war es nur den Zusammenhang der verschiedenen Functionen zu zeigen, und demgemäss wurde nur dasjenige erörtert, was mit der Darlegung dieses Zusammenhanges in Verbindung zu stehen schien. Doch kann ich es mir nicht versagen, aus dem reichen Stoffe am Schlusse wenigstens noch eine besonders bemerkenswerthe Erscheinung hervorzuheben; ich meine den finalen Gebrauch des Gerundivsgenetivs, wie Tac. Ann. II, 59 Germanicus Aegyptum proficiscitur cognoscendae antiquitatis. Das älteste Beispiel hiefür ist wol Ter. Ad. II, 4, 6 ne id assentandi magis, quam quo habeam gratum, facere existumes. Die rohe Erklärung durch die Annahme der Ellipse *causa* bedarf natürlich keiner Widerlegung. Aber auch Nipperdey's Ansicht (zu Tac. Ann. II, 59), dass diese Construction aus dem Griechischen übertragen sei, ist abzulehnen, wie man denn überhaupt bei der Annahme von Graecismen mit viel mehr Vorsicht verfahren muss, als es so oft geschehen ist und leider noch geschieht. Von der in Rede stehenden Construction lässt sich nachweisen, dass sie auf dem Boden der lateinischen Sprache sich entwickeln konnte.

Ausgehen muss man hiebei von jener Gerundivconstruction bei dem Verbum *esse*, welche „geeignet sein, dienlich sein, bestimmt sein zu etwas" bedeutet und sich hiebei mit der dativischen Construction berührt (z. B. Liv. II, 9, 6 divites, qui oneri ferendo essent). Wol tritt hiebei gewöhnlich der Begriff des Geeignetseins hervor, aber die Begriffe der Eignung, der Bestimmung zu etwas, des Zweckes hängen ja eng zusammen; man wählt ja zur Erreichung eines Zweckes natürlich vernünftiger Weise nur solche Mittel, welche geeignet sind den Zweck erreichen zu lassen, welche zweckdienlich sind. Es sind also solche Beispiele zu Grunde zu legen, wie Sall. Cat. 6, 7 regium imperium, quod initio conservandae libertatis atque augendae reipublicae fuerat, in superbiam convortit. Cic. leg. II, 23, 59 cetera

Digitized by Google

in XII minuendi luctus sunt lamentationisque funebris. Liv. XXVII, 9 haec prodendi imperii romani, tradendae Hannibali victoriae sunt. Der Genetiv ist hier im Grunde genommen kein anderer, als der gewöhnliche subjective oder possessive Genetiv; nur ist seine Anwendung eine etwas freiere, eine übertragene. Sowie der gewöhnliche possessive Genetiv diejenige Person bezeichnet, welcher etwas gehört, so wurde dieser Casus auch zur Bezeichnung der Sache gebraucht, in deren Bereich, in deren Sphäre u. s. w. etwas gehört. So sagte man *haec res non est mearum virium* = diese Sache gehört nicht in den Bereich meiner Kräfte, liegt nicht im Bereiche meiner Kräfte. Derselbe Genetiv ist *hoc est mei iudicii, hoc est meae ditionis, meae potestatis, mei arbitrii, moris est Graecorum* (Cic. Verr. I, 26). Vgl. Cic. Att. I, 8 cetera, quae tibi eius loci et nostri studii et tuae elegantiae esse videbantur, et maxime, quae tibi gymnasii xystique videbantur esse. Dies alles ist eine Fortbildung desjenigen Genetivs, der in dem Satze *omnia victorum sunt* als ganz gewöhnlicher possessiver Genetiv erscheint. Vgl. deutsche Wendungen, wie „das ist nicht deines Amtes". Hiernach wäre also auch begreiflich *haec res est conservationis libertatis* in dem Sinne „diese Sache gehört in die Sphäre der Erhaltung der Freiheit, hängt zusammen mit der Erhaltung der Freiheit, ist dienlich zur Erhaltung der Freiheit". Statt *conservationis libertatis* aber sagte man nach der oben erwähnten Vorliebe der lateinischen Sprache für Participialconstructionen *haec res est conservandae libertatis.*

Auf Grund dieser Construction bei esse entwickelte sich sodann einerseits die attributive Anwendung des Gerundivgenetivs, andererseits die Verbindung desselben mit anderen Verben. Diese beiden Constructionen lassen sich zuweilen gar nicht genau von einander scheiden, wie man z. B. im Zweifel sein kann, ob man in dem Satze Sall. hist. or. Phil. §. 3 M. Aemilius ... exercitum opprimundae libertatis habet den Genetiv *opprimundae libertatis* mit *exercitum* verbinden soll (wie Kühner thut Lat. Gr. II, 1, S. 552, indem er erklärt „hält ein Freiheitunterdrückungsheer") oder mit dem Verbum.

a) Caes. B. G. IV, 17, 10 si arborum trunci sive naves deiciendi operis essent a barbaris missae (Kühner a. a. O. „Werkzerstörungsschiffe). Liv. IV, 30, 10 cernentes in omnibus viis piacula pacis deum exposcendae. XXXVI, 27, 2 abiectis belli consiliis pacis petendae oratores ad consulem miserunt. Tac. Ann. VI, 30 pecuniam a Vario Ligure omittendae delationis (vgl. Schweiggeld) ceperant. Es unterliegt keinem Zweifel, dass die Construction pecunia omittendae delationis, piacula pacis exposcendae zurückzuführen ist auf die

Digitized by Google

Construction haec pecunia est omittendae delationis, haec piacula sunt pacis exposcendae.

b) Tac. Ann. II, 59. III, 7 erectis omnium ánimis petendae e Pisone ultionis. ebd. 9 ab Narnia, vitandae suspicionis, an quia pavidis consilia in incerto sunt, Nare ac mox Tiberi devectus auxit vulgi iras. Sall. Hist. Or. Phil. 10 arma civilia, quae ille adversum divina et humana omnia cepit, non pro sua aut quorum simulat iniuria, sed legum ac libertatis subvortundae. Diese Construction kommt zwar schon bei Terentius an der oben angeführten Stelle vor, trotzdem aber kann man nicht umhin anzunehmen, dass sie sich erst auf Grund der Construction *haec res est assentandi* entwickelte.

Die entsprechende griechische Construction τοῦ cum inf. kommt gewöhnlich negativ vor, wie Thuk. I, 23, 5 διότι δ' ἔλυσαν, τὰς αἰτίας προέγραψα πρῶτον καὶ τὰς διαφοράς, τοῦ μή τινα ζητῆσαί ποτε ἐξ ὅτου τοσοῦτος πόλεμος τοῖς Ἕλλησι κατέστη. Xen. Kyr. I, 6, 40 τοῦ μὴ διαφεύγειν τὸν λαγὼν ἐκ τῶν δικτύων σκόπους καθίστης. Thuk. II, 4, 2; ebd. 22, 1 und 75, 1 u. s. w. Selten mit positivem Infinitiv, wie Thuk. I, 4 τό τε ληστικὸν καθῆρει (Μίνως) ἐκ τῆς θαλάσσης ἐφ' ὅσον ἠδύνατο, τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ἰέναι αὐτῷ. Auch Thuk. VIII, 39 ist unzweifelhaft richtig ἐντεῦθεν δὴ ὡς ἐν ἀσφαλεῖ ὄντες ἀγγελίαν ἔπεμπον ἐπὶ τὰς ἐν τῇ Μιλήτῳ ναῦς τοῦ ξυμπαρακομισθῆναι, wenn auch der Vat. hier χάριν τοῦ παρακομ. bietet. Auch im Griechischen ist natürlich die Annahme der Ellipse ἕνεκα zu verwerfen und es ist diese Construction genau so zu erklären, wie im Latein. Auch im Griechischen finden sich ja beim Genetiv ähnliche Gebrauchsweisen, wie die oben erwähnten lateinischen sind. Vgl. Dem. VIII, 48 δοκεῖ ταῦτα καὶ δαπάνης μεγάλης καὶ πόνων πολλῶν καὶ πραγματείας εἶναι. Plat. Gorg. 461 A ταῦτα οὖν ὅπῃ ποτὲ ἔχει, οὐκ ὀλίγης συνουσίας ἐστίν, ὥστε ἱκανῶς διασκέψασθαι.

III.

Litotes.

Diese in allen Sprachen beliebte Redewendung beruht darauf, dass der Sprechende bei dem negativen Ausdrucke, den er wählt, sich mehr denkt, als der Ausdruck, streng logisch genommen, eigentlich besagt. Wer da sagt »das ist nicht schlecht, das ist nicht sehr klug, das ist nicht zu verachten« u. ähnl., der legt in diese Worte mehr hinein, als in denselben vom logischen Standpuncte aus be-

Digitized by Google

trachtet liegt; denn was nicht zu verachten ist, braucht darum noch nicht einen erheblicheren Werth zu haben oder zu gefallen, und doch gebraucht man z. B. den Ausdruck „dies Geschenk ist gar nicht zu verachten“ nicht als blosse Verneinung des Satzes „dies Geschenk ist zu verachten“, sondern mit dem positiven Begriffe „dies Geschenk ist recht werthvoll“. Man meint also bei der Anwendung der Litotes nicht den ganzen Kreis des „nicht zu verachtenden“, sondern beschränkt den Sinn auf einen Theil des „nicht zu verachtenden“, nämlich auf das sehr werthvolle, was allerdings auch in den Kreis des nicht zu verachtenden fällt; aber in denselben Kreis gehört auch dasjenige, was zwar nicht zu verachten, aber auch nicht zu schätzen ist, das indifferente, ferner dasjenige, was nur einen geringen oder doch keinen erheblichen Werth hat. Alles dies andere schliesst man bei der Anwendung der Litotes aus.

Der letzte Grund, auf dem die Anwendung der Litotes beruht, ist meiner Meinung nach der Umstand, dass die blosse Negation als etwas Indifferentes uns gleichgiltig und kalt lässt und eine besondere Erwähnung hervorzurufen nicht geeignet ist. Wenn man es also der Mühe werth findet, z. B. über eine auf den Tisch kommende Speise die Aeusserung abzugeben „diese Speise ist nicht schlecht“, so ist hiebei ganz natürlich die Voraussetzung, dass man nicht den blossen Begriff „weder schlecht, noch gut“ damit verbindet, sondern dass man aus der Classe des „nicht schlechten“ den positiven Begriff des guten heraushebt [11]).

In sehr vielen Fällen gesellt sich zu der Litotes ein gemüthliches Moment, nämlich das Moment des Humors oder der Bitterkeit und Ironie. Wenn Homer O 154 ff. sagt τὼ δὲ πάροιθ' ἐλθόντε Διὸς νεφεληγερέταο στήτην· οὐδέ σφωιν ἰδὼν ἐχολώσατο θυμῷ, ὅττι οἱ ὦκ' ἐπέεσσι φίλης ἀλόχοιο πιθέσθην, so wäre die blosse Negation

[11]) Diese Veränderung der Bedeutung durch die Litotes ist an und für sich keine grosse Kühnheit der Sprache. Viel kühner dagegen ist es, wenn durch die Kraft der Ironie gewissen Ausdrücken geradezu ein Sinn unterlegt wird, der dem ihnen eigentlich zukommenden diametral entgegengesetzt ist. So z. B. das ablehnende πάνυ καλῶς (Arist. Frösche 512) oder κάλλιστ', ἐπαινῶ, ebenso wie das deutsche „ich danke“, was auch mit grosser Bitterkeit gebraucht werden kann, z. B. „dafür möchte ich mich bedanken“. Ebenso Plaut. Most. V, 2, 9 Ca. Hic apud nos cenes. Sic face. Th. Callidamate, di te ament. De cena facio gratiam. Ca. Quin venis? — Besonders bemerkenswerth und in der That ziemlich kühn ist es aber, wenn die Phrase haud vidi magis geradezu den entgegengesetzten Sinn hat, wie Plaut. Amph. II, 2, 47. Am. Exspectatusne advenio? So. Haud vidi magis exspectatum (ironisch = nichts weniger als das); ebenso Capt. III, 4, 29. Poen. I, 1, 13.

Digitized by Google

des ἐχολώσατο, die blosse Aussage, dass Zeus nicht erzürnt ward, als er seinen Befehl rasch ausgeführt sah, eine Plattheit und in hohem Grade überflüssig; denn es ist selbstverständlich und bedarf nicht erst einer ausdrücklichen Erwähnung und Versicherung, dass Zeus über die Erfüllung seines Befehles nicht zürnte. Folglich müssen jene Worte, wenn sie nicht platt und überflüssig und einfältig sein sollen, etwas anderes besagen, und zwar „Zeus erfreute sich darüber gar höchlich“. Hierin aber, dass die scheinbar nichtssagende Ausdrucksweise einen tieferen und guten Sinn hat, liegt eben ein humoristisches Moment, wie es auch bei dem Paradoxon, bei dem Oxymoron u. ähnl. Wendungen zu finden ist. In anderen Fällen kann die Litotes wiederum das Moment schmerzlicher Ironie oder Bitterkeit involvieren.

Im Griechischen war die Ironie schon seit den frühesten Zeiten sehr beliebt, wie die homerischen Gedichte zeigen. Man vergleiche z. B.

O 11 οὔ μιν ἀφαυρότατος βάλ' Ἀχαιῶν
Π 570 βλῆτο γὰρ οὔ τι κάκιστος ἀνήρ
I 125 f. οὔ κεν ἀλήιος εἴη ἀνήρ, ᾧ τόσσα γένοιτο,
οὐδέ κεν ἀκτήμων ἐριτίμοιο χρυσοῖο
O 228 ἐπεὶ οὔ κεν ἀνιδρωτί γ' ἐτελέσθη
N 28 οὐδ' ἠγνοίησεν ἄνακτα
Π 676 οὐδ' ἄρα πατρὸς ἀνηκούστησεν Ἀπόλλων
ρ 415 f. οὐ μέν μοι δοκέεις ὁ κάκιστος Ἀχαιῶν
ἔμμεναι, ἀλλ' ὥριστος
δ 199 καὶ γὰρ ἐμὸς τέθνηκεν ἀδελφεός, οὔ τι κάκιστος
Ἀργείων. μέλλεις δὲ σὺ ἴδμεναι.
ε 379 ἀλλ' οὐδ' ὣς σε ἔολπα ὀνόσσεσθαι κακότητος
θ 239 ὡς ἂν σὴν ἀρετὴν βροτὸς οὔτις ὄνοιτο
N 287 οὐδέ κεν ἔνθα τεόν γε μένος καὶ χεῖρας ὄνοιτο.
Γ 65 οὔ τοι ἀπόβλητ' ἐστὶ θεῶν ἐρικυδέα δῶρα.

Beispiele aus Sophokles: Kön. Oid. 65 ὥστ' οὐχ ὕπνῳ γ' εὕδοντά μ ἐξεγείρετε (wie schon Homer Δ 223 ἔνθ' οὐκ ἂν βρίζοντα ἴδοις Ἀγαμέμνονα δῖον). Phil. 477 ὄνειδος οὐ καλόν. Trach. 280 ὕβριν γὰρ οὐ στέργουσιν οὐδὲ δαίμονες. 374 f. εἰ δὲ μὴ λέγω φίλα, οὐχ ἥδομαι, τὸ δ' ὀρθὸν ἐξείρηχ' ὅμως. 442 οὐ καλῶς φρονεῖ. 449 f. ἀλλ' εἰ μὲν ἐκ κείνου μαθὼν ψεύδει, μάθησιν οὐ καλὴν ἐκμανθάνεις, 457 οὐ καλῶς ταρβεῖς. Ai. 213 ὥστ' οὐκ ἂν ἄϊδρις ὑπείποις. 551 καὶ γένοι' ἂν οὐ κακός, 825 αἰτήσομαι δέ σ' οὐ μακρὸν γέρας λαχεῖν. 1120 ὁ τοξότης ἔοικεν οὐ σμικρὸν φρονεῖν. 584 οὐ γάρ μ' ἀρέσκει γλῶσσά σου τεθηγμένη. El. 532 οὐκ ἴσον καμὼν ἐμοὶ λύπης, ὅτ' ἔσπειρ', ὥσπερ ἡ τίκτουσ' ἐγώ (mit Bitterkeit gesagt). Oid. Kol. 1663 ἀνὴρ γὰρ οὐ στενακτός.

Digitized by Google

Beispiele aus anderen Schriftstellern: Her. II, 43 οὐχ ἥκιστα, ἀλλὰ μάλιστα; ebenso II, 117 und ohne ἀλλὰ μάλιστα II, 10. II, 172 οἰκίης οὐκ ἐπιφανέος; ebd. μετὰ δὲ σοφίη αὐτοὺς ὁ Ἄμασις, οὐκ ἀγνωμοσύνῃ προσηγάγετο. VII, 101 πόλιος οὔτ' ἐλαχίστης οὔτ' ἀσθενεστάτης. IV, 95 Ἕλλησι ὡμίλησε καὶ Ἑλλήνων οὐ τῷ ἀσθενεστάτῳ σοφιστῇ Πυθαγόρῃ. VII, 171 ἐν τοῖσι οὐ φλαυροτάτους φαίνεσθαι ἐόντας Κρῆτας τιμωροὺς Μενέλεῳ. Thuk. VII, 44 μέγιστον δὲ καὶ οὐχ ἥκιστα ἔβλαψεν. Xen. Hell. VI, 2, 39 οὐχ ἥκιστα ἐπαινῶ. ebd. VI, 4, 18 οὐκ ἐλάχιστον δυνάμενοι ἐν τῇ πόλει. Mem. I, 2, 32 πολλοὺς πολιτῶν καὶ οὐ τοὺς χειρίστους ἀπέκτεινον.

Lateinische Beispiele: Enn. Ann. 274 haut doctis dictis certantes sed maledictis. Plaut. Bacch. V, 2, 6 at pol nitent, haud sordidae videntur ambae. ebd. 77 iam pol id quidem esse haud perlonginquum. ebd. 42 haud mala est mulier. Amph. V, 1, 72 pol me haud paenitet. Ter. Heaut. IV, 1, 16 anus haud impura. Eun. II, 2, 4 conveni hodie hominem haud impurum. ebd. II, 3, 82 haud stulte sapis. Ad. V, 2, 8 edepol commissatorem haud sane commodum. Cic. Sen. 2, 4 rem haud sane difficilem admirari videmini. Rep. II, 31 haud mediocris. Par. V, 3 Cethegus homo non probatissimus. N. D. II, 17 Epicurus homo non aptissimus ad iocandum. Verr. II, 4, 66 vidi enim vos in hoc non minime, cum testes dicerent, commoveri. Fam. I, 9 ego te auctore amicissimo et sapientissimo et tu me consiliario fortasse non imperitissimo usus esses. Verr. II, 4, 49 simulacra perampla sed non ita antiqua. Brut. 66 Fimbria non ita diu iactare se potuit. Sall. Cat. 3, 1 pulchrum est bene facere rei publicae, etiam bene dicere haud absurdum est. Es wäre hier nicht unmöglich mit Dietsch anzunehmen, »dass der Ausdruck haud absurdum bezeuge, dass man der Beredsamkeit einen geringeren Werth beilegte oder doch den Fall als den selteneren ansah«. Aber nothwendig ist diese Annahme nicht; ebenso sagt Sallust von der Sempronia Cat. 25, 5 verum ingenium eius haud absurdum.

Sehr häufig zeigt sich die Litotes aber auch da, wo die Negation nicht als selbständiges Wort auftritt, sondern nur als Praefix eines zusammengesetzten Wortes; so bei νηλεής, νώνυμνος, ἀκλεής, ἀηδής, ἄσοφος, ἄφιλος — immitis, ingratus, illepidus, inamabilis — unschön, unsanft, unlieb, unschwer, unklug, unweise, unrühmlich u. s. w. Die stärkere Bedeutung solcher Wörter beruht offenbar auf demselben Princip wie bei den Ausdrücken οὐ καλός, οὐχ ἥδεσθαι u. ähnl.; denn dasjenige, was ἀηδές, inamabile ist, braucht an und für sich betrachtet nicht widerwärtig zu sein.

Digitized by Google

Nicht selten wird bei der Litotes der eigentliche Sinn auch noch durch ein positives Glied bezeichnet, und zwar:

a) so dass der positive Ausdruck mit einer einleitenden Adversativconjunction nachfolgt, wie Hom. ρ 415 οὐ μέν μοι δοκέεις ὁ κάκιστος Ἀχαιῶν ἔμμεναι, ἀλλ' ὥριστος. Her. II, 43 οὐχ ἥκιστα, ἀλλὰ μάλιστα. Soph. Oid. Kol. 737 οὐκ ἐξ ἑνὸς στείλαντος, ἀλλ' ἀνδρῶν ὕπο πάντων κελευσθείς. Enn. Ann. 274 haud doctis dictis certantes, sed maledictis. Liv. XXI, 1, 2 haud ignotae belli artes sed expertae

b) oder es geht der positive Ausdruck voraus: Soph. O. T. 58 γνωτὰ κοὐκ ἄγνωτά μοι προσήλθεθ' ἱμείροντες. ebd. 1275 πολλάκις τε κοὐχ ἅπαξ. Oid. Kol. 398 ἥξοντα βαιοῦ κοὐχὶ μυρίου χρόνου. Her. II, 172 σοφίη αὐτοὺς ὁ Ἄμασις, οὐκ ἀγνωμοσύνη προσηγάγετο. Thuk. VII, 44 μέγιστον δὲ καὶ οὐχ ἥκιστα ἔβλαψεν.

Auf die Litotes sind auch mancherlei Ausdrücke, die gewöhnlich nicht richtig erklärt werden, zurückzuführen. So wenn οὔ φημι[12]) im Sinne von φημὶ ὅτι οὐ, οὐ φαίνεται = φαίνεται ὅτι οὐ, οὐ πάνυ = durchaus nicht steht. Bäumlein (Unters. üb. griech. Part. S. 308) versuchte hiefür folgende Erklärung: „Die Negation ist zuweilen logisch unrichtig vor das regierende Verbum gesetzt, während sie dem davon abhängigen Satz oder Infinitiv beigegeben sein sollte. So steht gewöhnlich οὔ φημι im Sinne von φημὶ ὅτι οὐ, οὐ φαίνεται ist = φαίνεται ὅτι οὐ, οὐκ ἀξιῶ = ἀξιῶ mit Inf. und μή aufzufassen. Eine ähnliche logische Ungenauigkeit ist es, wenn οὐ πάνυ, οὐ πάγυ u. dgl. stets und ohne Ausnahme im Sinne von πάνυ οὐ durchaus nicht steht, und es lässt sich dieselbe nur in der Art erklären, dass dem negierenden οὐ noch erklärend hinzugefügt ward „und zwar durchaus (nicht)". Gegen diese Auffassung habe ich schon im J. 1863 in der Recension des genannten Buches (Ztschft. f. d. öst. Gymn. XIV, S. 322) Einsprache erhoben und bemerkt, dass die Erklärung Bäumlein's von οὐ πάνυ schon aus dem Grunde nicht richtig sein kann, weil sie sich auf οὔ φημι, οὐ φαίνεται u. a. nicht ausdehnen lässt, während es doch wahrscheinlich ist, dass beiderlei Erscheinungen einen und denselben Grund haben. Als diesen Grund bezeichnete ich die Litotes. „So wie οὐ κάκιστος eigentlich einen Menschen bezeichnet, der nicht gerade der schlechteste ist, also (logisch genommen) doch immerhin κακός sein könnte, während

[12]) Dies schon bei Homer Η 392 f. κουριδίην δ' ἄλοχον Μενελάου κυδαλίμοιο οὔ φημιν δώσειν.

Digitized by Google

der factische Sprachgebrauch diese Möglichkeit ausschliesst: so, und nicht anders, ist es auch bei οὐ πάνυ der Fall. Es sollte eigentlich bedeuten 'nicht ganz und gar' (wobei also etwas doch in geringerem Masse stattfinden könnte); in der Wirklichkeit wird es aber in humoristischer Weise zufolge der Litotes gebraucht in der Bedeutung 'nicht eben, ganz und gar nicht'. Dieselbe Erklärung ist noch auf οὐ φημι u. a. Ausdrücke anzuwenden. Οὐ φημι αὐτὸν εἶναι σοφόν sollte eigentlich bedeuten: 'Ich thue nicht den Ausspruch: σοφός ἐστι'. Dies involviert an und für sich noch durchaus keinen Tadel, sondern bedeutet nur, dass man kein Lob ausspricht. Aber der Sprechende denkt sich dabei mehr als er sagt und wählt nur aus Ironie den milderen Ausdruck. Vgl. den deutschen Ausdruck 'er ist nicht eben weise' oder 'Weisheit ist an ihm nicht eben zu sehen' u. dgl." Dieselbe Erklärung hat auch Kühner in der zweiten Auflage der griech. Gr. II, S. 742 aufgenommen und er fügt gut hinzu, dass diese Ausdrücke einen Gegensatz involvieren; so οὐ στέργω nicht liebe ich, sondern hasse vielmehr. Wie natürlich diese Ergänzung des Gegensatzes ist, zeigt z. B. die von Kühner angeführte Stelle Her. VII, 46 ὁ πάτρως, ὃς τὸ πρῶτον γνώμην ἀπεδέξατο ἐλευθέρως, οὐ συμβουλεύων Ξέρξῃ στρατεύεσθαι ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα (= indem er ihm nicht rieth, gegen Hellas zu ziehen, sondern vielmehr das Gegentheil).

Neben οὐ πάνυ findet sich in demselben Sinne auch οὐ μάλα (vgl. das deutsche „ich kann ihn leider nicht sehr loben, ich finde das nicht sehr schön von ihm" u. ähnl.), wie Xen. An. II, 6, 15 ἄρχεσθαι δ' ὑπ' ἄλλων οὐ μάλα ἐθέλειν ἐλέγετο. Hell. VI, 1, 15 οὐ μάλα ἁφαμαρτάνει. Soph. Phil. 676 λόγῳ μὲν ἐξήκουσ', ὅπωπα δ' οὐ μάλα. Auch hier darf man, wenn sich auch μάλα οὐ in ähnlichem Sinne findet, nicht annehmen, dass οὐ μάλα aus μάλα οὐ durch Umstellung entstanden sei. Vgl. Hom. B 241 ἀλλὰ μάλ' οὐκ Ἀχιλῆι χόλος φρεσίν, ἀλλὰ μεθήμων. ε 503 ἀλλὰ μάλ' οὔπως ἔστι Διὸς νόον αἰγιόχοιο οὔτε παρεξελθεῖν ἄλλον θεὸν οὔθ' ἁλιῶσαι. Diese Ausdrücke sind eben keine Litotes im Gegensatze zu dem auch schon bei Homer vorkommenden οὐ μάλα, χ 473 μίνυνθά περ, οὔτι μάλα δήν.

Auf die Litotes ist auch die Bedeutung zurückzuführen, welche die Ausdrücke οὐκ ἄμεινον, οὐ χεῖρον u. ähnl. haben, von denen manche sagen, dass hier der Comparativ zufolge einer Enallage statt des Positivs stehe. Hom. Ω 52 οὐ μήν οἱ τό γε κάλλιον οὐδέ τ' ἄμεινον. ρ 176 οὐ μὲν γάρ τι χέρειον ἐν ὥρῃ δεῖπνον ἑλέσθαι, Her. III, 71 ποιέειν αὐτίκα μοι δοκέει καὶ μὴ ὑπερβάλλεσθαι· οὐ γὰρ ἄμεινον;

Digitized by Google

ebenso III, 84 fin. Plat. Phaidon 105 A πάλιν ἀναμιμνήσκου· οὐ γὰρ χεῖρον πολλάκις ἀκούειν.

Zur richtigen Auffassung dieser Ausdrucksweise sind zwei Momente hervorzuheben:

a) der Comparativ hat seinen Grund darin, dass man zu dem Subject des Comparativs das Gegentheil stillschweigend ergänzen muss, also z. B. Hom. Ω 52 = es ist ihm dies (nämlich dass Achilleus Hektors Leiche um das Grab des Patroklos schleift) nicht schöner und besser nämlich als das Gegentheil wäre, die Unterlassung dessen und die Schonung der Leiche.

b) der Comparativ aber in Verbindung mit οὐ ist eine Litotes. Der Ausdruck οὐ κάλλιον οὐδὲ ἄμεινον besagt streng genommen nur, dass die Handlungsweise des Achilleus nicht schöner und nicht besser ist als das Gegentheil wäre; dies könnte auch einen gleichen Grad des καλόν und ἀγαθόν bezeichnen, während der wirkliche Sinn, den man damit verbindet, der ist, dass die Handlungsweise des Achilleus bei weitem nicht so schön und gut ist, als das Gegentheil wäre, und dass also das Gegentheil viel schöner und besser wäre. — Sollte diese Erklärung irgendwie auffallend erscheinen (was sie aber gewiss nicht ist), so möge man sich erinnern, dass auch οὐχ ἧσσον in stärkerem Sinne gebraucht wird, als in den Worten zu liegen scheint, welche ja eigentlich nur den geringeren Grad negieren, also auch Gleichheit bezeichnen könnten. Vgl. Thuk. I, 8, 1 καὶ οὐχ ἧσσον λῃσταὶ ἦσαν οἱ νησιῶται Κᾶρές τε ὄντες καὶ Φοίνικες wozu Classen richtig bemerkt: „οὐχ ἧσσον fast s. v. a. μάλιστα, welche Hervorhebung durch den erklärenden Zusatz Κᾶρές τε ὄντες καὶ Φοίνικες motivirt wird: Vor Allem trieben auch die ältesten Bewohner der Inseln Seeraub, da sie Karier und Phönicier waren: denn das ist von diesen Barbaren stillschweigende Voraussetzung, schon seit der homerischen Tradition Od. ξ 288. o 415".

Prag. JOH. KVÍČALA.

Digitized by Google

Verbesserungs-Vorschläge

zu

Cicero's Epp. ad familiares lib. X.

II.

XXII, 2 Cicero schreibt an Plancus mit Rücksicht auf ein Ansuchen des Letzteren, das offenbar in einem uns nicht erhaltenen Briefe gestellt worden sein muss, Folgendes: *quod ad me scripseras de re agraria, si consultus senatus esset, ut quisque honorificentissimam de te sententiam dixisset, eam secutus essem; qui certe ego fuissem.* Orelli hat diese Worte, wie sie M bietet, unverändert stehen lassen; zur Rechtfertigung bemerkt er: 'Sententia haec est: „sed is, qui honorif. de te sententiam dixisset, ut scis, egomet ipse fuissem". Negligentius sane dictum est, sed admodum urbane.' Damit hat er, wie mir scheint, dem Cicero einen schlechten Freundschaftsdienst erwiesen; denn eine Ungereimtheit ist noch keineswegs entschuldigt, wenn man sie als eine feine Wendung ausgiebt. Die Angelegenheit des Plancus, ohne Zweifel die Zusicherung einer Aeckervertheilung an seine Soldaten, ist bei der Langsamkeit des Geschäftsganges im Senate gar nicht zur Berathung gekommen und die obigen Worte des Cicero sollen den Plancus darüber trösten. Wie ist es nun möglich, dass Cicero in einem Athem erklärt: 'Hätte Jemand einen für Dich ehrenvollen Antrag eingebracht, so hätte ich mich demselben angeschlossen; und dieser Jemand wäre sicherlich ich selber gewesen?' Als ob das im ersten Falle eine besondere Heldenthat von Seiten des Cicero bekundete, oder überhaupt dem Plancus an dem blossen Einbringen eines Antrages etwas hätte gelegen sein können! Eine annehmbare Vertröstung liegt in den Worten nur dann, wenn sie den Sinn geben: 'Nur der Umstand, dass die Angelegenheit nicht zur Verhandlung kam, ist der Grund, dass ich Dir keine bejahende Antwort mittheilen kann; wäre sie zur Verhandlung gekommen, so wäre sie jedenfalls durchgebracht worden.' Es muss also sicher, was Kleyn vorgeschlagen hat (Observationes criticae in Ciceronis epistolas ad familiares Lugd. Bat. 1860 p. 12), *secutus esset* geschrieben

Digitized by Google

und als Subject dazu *senatus* gedacht werden; damit entfällt auch als dem Gedanken ebenso wenig entsprechend die Conjectur des Graevius, der mit Umstellung von *qui* schreibt: ... *dixisset, qui eam secutus esset, certe ego fuissem*, natürlich auch in der Gestalt, die ihr Krauss (M. Tullii Ciceronis epistularum emendationes scripsit Josephus Krauss. Lipsiae. Teubner. 1869 p. 31) gegeben, der mit Anschluss an die Leseart des M liest: ... *dixisset, qui eam secutus essem certe ego fuissem.* Nur glaube ich nicht bloss der Ueberlieferung, sondern auch dem ursprünglichen Texte noch näher zu kommen, wenn ich annehme, *essem* sei aus *esset ut* entstanden; es kommt nämlich das Selbstverständliche der Sache, was Cicero eben betonen will, noch kräftiger zum Ausdrucke, wenn wir schreiben: *ut quisque honorificentissimam de te sententiam dixisset, eam secutus esset* (*ut qui certe ego fuissem*) — wäre es nur überhaupt zu einer Antragstellung gekommen, so wäre der Senat sicher darauf, und zwar in der günstigsten Weise eingegangen (der Antragsteller wäre natürlich ich gewesen).

ib. 2—3 *sed propter tarditatem sententiarum moramque rerum cum ea quae consulebantur ad exitum non pervenirent, commodissimum mihi Plancoque fratri visum est uti eo, quod ne nostro arbitratu conponeretur quis fuerit inpedimento arbitror te ex Planci litteris cognovisse.* (3) *sed sive in senatus consulto sive in ceteris rebus desideras aliquid, sic tibi persuade, tantam esse apud omnis bonos tui caritatem, ut nullum genus amplissimae dignitatis excogitari possit, quod tibi non paratum sit.* Die Stelle schliesst sich unmittelbar an die vorhin behandelte an. Bei der voraussichtlichen Unmöglichkeit, das specielle Anliegen des Plancus durchzubringen, beschränkt sich Cicero im Einverständnisse mit des Plancus Bruder darauf, eine Art von Vertrauensvotum für Plancus in Form eines Senatusconsultes (etwa wie das 13, 1 oder 16, 1 berührte) durchzubringen; freilich fiel auch dies nicht ganz nach Wunsch aus. Diesen Sinn muss die Stelle haben, ob wir nun wie Wesenberg mit Manutius lesen: *uti eo senatus consulto*, oder uns mit Orelli, dem Baiter sich angeschlossen hat, *eo* aus *s. c.* verdorben denken und demgemäss statt des handschriftlichen *eo* einsetzen: *senatus consulto.* In dem einen wie in dem andern Falle aber entsteht gerade durch diese Aenderung ein weiterer Anstoss; es wird nämlich das bald darauf folgende *senatus consulto* unerträglich, indem doch damit zunächst an die bescheidene Form des so eben von Cicero durchgebrachten und unmittelbar vorher erwähnten Senatusconsultes angeknüpft und die

Digitized by Google

Gewissheit einer nachträglichen Ergänzung, im Falle dass Plancus es wünsche, in Aussicht gestellt werden soll, während es an jeder Andeutung dieser Anknüpfung fehlt. Wir würden jedenfalls erwarten *in eo senatus consulto.* Dieser Umstand veranlasst mich, die Corruptel in einer Umstellung des *s. c.* (= *senatus consulto*) und *eo* zu suchen, wie wir eine solche auch bereits zu 18, 2; 20, 1 und 21, 4 constatieren konnten. Wir brauchen also gar nichts zu ändern, sondern nur *eo* und *senatus consulto* die Plätze, die sie im M einnehmen, vertauschen zu lassen: ... *commodissimum mihi Plancoque fratri visum est uti senatus consulto, quod ne nostro arbitratu conponeretur, arbitror te ex Planci litteris cognovisse. sed sive in eo sive in ceteris rebus desideras aliquid, sic tibi persuade...*

XXIII, 3. *itaque pridie Nonas Iunias omnis copias Isaram traieci pontisque, quos feceram, interrupi, ut spatium et colligendum se homines haberent et ego me interea cum collega coniungerem.* Ich unterschreibe trotz C. F. W. Müller (vgl. Philologus XVII, 104) die Emendation Wesenberg's (vgl. dessen Emendationes p. 35—36 und Ann. crit. p. 35), der mit glücklichem Griff die alte bereits von Lambin vorgenommene Umstellung des *et* unserer Stelle als das erste Heilmittel verordnete. Nur scheint mir in *colligendum* nicht einfach *colligendi*, sondern *colligendi iam* zu stecken und schlage ich deshalb vor: *ut et spatium colligendi iam se homines haberent et ego me interea cum collega coniungerem.* Man sieht sofort, dass beide Sätze nicht bloss durch die zwei *et* innig verkittet werden, sondern auch durch die Adverbia *iam* und *interea* correspondieren.

ib. 5. Antonius und Lepidus bedrohten, meint Plancus, ihn mit gleichem Ingrimme wie das Vaterland: *iracundias autem harum rerum recentis habebant: quod Lepidum castigare non destiteram ut exstingueret bellum: quod conloquia facta inprobabam: quod legatos fide Lepidi dimissos ad me in conspectum venire vetueram; quod C. Catium Vestinum, tribunum mil., missum ab Antonio ad me cum litteris ad me exceperam: in quo hanc capio voluptatem, quod certe, quo magis me petiverunt, tanto maiorem iis frustratio dolorem attulit.* Im dritten Beschwerdepuncte ist *fide Lepidi dimissos ad me* anstössig; der Fehler schien leicht zu beseitigen, indem man die erste Silbe des Wortes *dimissos* als Dittographie der letzen Silbe von *Lepidi* strich. Allein, was soll denn, beim rechten Lichte betrachtet, *fide Lepidi missos ad me* besagen? Wir erwarten eher ein paar aufklärende Worte über die Mission dieser Gesandten, ja wir können aus der ganzen Sach-

Digitized by Google

lage dieselbe leicht errathen. Laterensis hatte nach 21, 3 den Plancus brieflich vor Lepidus gewarnt: *at Laterensis, vir sanctissimus, suo chirographo mittit mihi litteras, in queis desperans de se, de exercitu, de Lepidi fide, querensque se destitutum aperte denuntiat, videam ne fallar.* Lepidus mochte wol etwas dergleichen ahnen; die Folge davon war, dass eine Gesandtschaft an Plancus abgeordnet ward, um auch jetzt noch allfällige Zweifel des Plancus über des Lepidus Treue zu entkräften, d. h. wir müssen schreiben: *quod legatos de Lepidi fide missos ad me in conspectum venire vetueram.* Erst bei dieser Fassung des dritten Vorwurfes wird es unbedingt nothwendig auch auf ihn den Schlusssatz *in quo....attulit* zu beziehen: es schmerzte die Gegner des Plancus gewaltig, dass dieser Dupierungsversuch missglückt war. Es liegt also auch hier dem Verderbniss wieder eine Umstellung zu Grunde: *de* ward von seinem Platze gerückt und dann in der Form von *di* (wie oft *delectus* und *dilectus* und dgl. in den Hss. verwechselt sind, weiss Jedermann) an *missos* angeschlossen.

Auch der vierte Vorfall, der in der letzten Vergangenheit (wegen *iracundias... recentis*) die Gegner des Plancus bitterböse stimmte, findet in den Augen der Kritiker keine Gnade und zwar, wie es auf den ersten Blick scheint, nicht mit Unrecht; denn es ist doch sonderbar, dass Plancus schreibt, er habe einen Boten des Antonius, der ein Schreiben des Antonius an Plancus überbringen sollte, aufgefangen! So ward denn mit einem einzigen leichten Federstrich, indem man *eum* für *me* schrieb, der Stelle ein ganz anderer Sinn unterschoben und die gesammte philologische Welt gibt sich mit dieser Aenderung des Manutius zufrieden. Wie aber kann Plancus gerade an diesen letzten Vorfall die Versicherung anfügen, er finde die grösste Genugthuung in dem Umstande, dass seine Gegner die Enttäuschung um so bitterer empfänden, je mehr Anstrengungen sie gemacht hätten, auch ihn, den Plancus, für ihre Sache zu gewinnen? Denn so viel ist gewiss, dass sich das *quo magis me petiverunt* nicht nur auf die schliesslich gemachten gewaltsamen Versuche *veniebant enim eodem furore in me quo in patriam incitati*), sondern auch auf die vorausliegenden Ueberredungsbestrebungen bezieht; es zwingt uns zu dieser Annahme das einleitende allgemeine *in quo*, das offenbar an die unmittelbar vorher geschilderten Ereignisse, d. h. an die zwei letzten Puncte, anknüpft. In dem Augenblicke aber, wo wir die Aenderung des Manutius annehmen, geben wir die Möglichkeit aus der Hand, das *in quo* mit dem, was unmittelbar vorausgeht, in Zusammenhang zu bringen und kommen wir in die

Digitized by Google

fatale Lage, dasselbe auf das zu weit abliegende *eodem furore* zurückbeziehen zu müssen. Auch eine gewisse Gleichmässigkeit in der Eintheilung geben wir mit dieser Aenderung auf. Hat nämlich Plancus in den ersten zwei Puncten die revolutionäre Verständigung zwischen Lepidus und Antonius und seine Missbilligung derselben hervorgehoben, so bespricht er in den zwei letzten nach der Fassung des Textes, wie sie im M vorliegt, sein abwehrendes Verhalten gegenüber den sowol von Seiten des Lepidus als auch des Antonius an ihn ergangenen Einladungen zu gleichem revolutionären Treiben oder mindestens gegenüber den Versuchen seiner Gegner, ihn zu einer milderen Beurtheilung ihres Treubruches gegen die Republik zu bestimmen.

Auch der Widerspruch, den die Annahme, dass Plancus einen an ihn selbst abgeordneten Boten aufgegriffen habe, in sich zu schliessen scheint, lässt sich durch eine unbefangene Auffassung der Sachlage lösen. Plancus hatte lange Zeit mit Lepidus unterhandelt; als er aber durch Laterensis die unzweifelhafte Aufklärung über des Lepidus Verrath erhalten hatte (21, 3), liess er dessen Gesandte, die ihn auch jetzt noch rechtfertigen sollten, nicht mehr vor (*quod legatos de fide Lepidi missos ad me in conspectum venire vetueram*). Ein ganz anderes Verfahren schlug er dem Antonius gegenüber ein. Ohne Zweifel hatte er Befehle gegeben, jeden Anhänger des Antonius, ohne viel Federlesens zu machen, einfach aufzugreifen; dies Schicksal traf auch den C. Catius Vestinus, dem es nichts helfen mochte, dass er erklärte, er habe Aufträge an Plancus zu überbringen. Während also die Gesandten des Lepidus im Besitze der Briefschaften, die sie eventuell bei sich hatten, belassen und nur nicht aufgenommen, sondern zurückgeschickt wurden, ward C. Catius Vestinus als Kriegsgefangener behandelt, der wol, was er an Briefen mit sich führte, abgeben musste, aber weder bei Plancus vorgelassen wurde, noch auch frei zurückkehren durfte.

Ein eigenthümliches Streiflicht auf diese Handlungsweise des Plancus sowol wie auch auf die Betonung dieses Umstandes in dem Briefe an Cicero wirft eine Stelle in einem ungefähr einen Monat früher geschriebenen Briefe des Brutus an Cicero (XI, 11, 1). Brutus war nämlich in den Besitz einer Art von Gestionsprotokoll des Antonius gelangt, worin unter Anderen auch die Unterhändler, die er an Plancus absendete, verzeichnet waren. Das war ein Umstand, der den Plancus compromittieren konnte; Brutus hielt auch mit dieser seiner Kenntniss nicht hinter dem Berge, sondern überschickte den gemachten Fang direct an Plancus, was er Alles dem Cicero ge-

Digitized by Google

treulich berichtet (*in itinere est Antonius, ad Lepidum proficiscitur; ne de Planco quidem spem adhuc abiecit, ut ex libellis eius animadverti, qui in me inciderunt; in quibus quos ad Asinium, quos ad Lepidum, quos ad Plancum mitteret, scribebat. ego tamen non habui ambiguum et statim ad Plancum misi*).

Wir begreifen, wie unangenehm dem durch seine Saumseligkeit längst zweideutigen und, wie der spätere Verlauf zeigte, nichts weniger als uneigennützig für die Republik begeisterten Plancus dieser Vorfall sein musste. In keinem der Briefe an Cicero, welche später sein können (X, 19 u. X, 21), erwähnt er die fatale Angelegenheit; erst nachträglich, als die Vereinigung des Lepidus und Antonius bereits seit einer Woche eine vollzogene Thatsache war, versucht er eine indirecte Rechtfertigung, indem er einerseits zugibt, dass Antonius bis zum letzten Augenblicke Boten an ihn geschickt, andererseits aber den Cicero abnehmen lässt, wie er sich durch dergleichen Lockungen nicht nur nicht irre führen lasse, sondern den Boten sogar als Kriegsgefangenen festgenommen habe.

Diese Betrachtung nun bringt mich zu dem Schlusse, dass wir an der Leseart des M nicht rütteln dürfen, sondern mit ihm lesen müssen: *quod C. Catium Vestinum, tribunum mil., missum ab Antonio ad me cum litteris exceperam.*

ib. 6. *veniat Caesar cum copiis quas habet firmissimas, aut, si ipsum aliqua res inpedit, exercitus mittatur; cuius ipsius magnum periculum agitur: quicquid aliquando futurum fuit in castris perditorum contra patriam, huc* (*hoc* M) *omne iam convenit. pro urbis vero salute cur non omnibus facultatibus, quas habemus, utamur?* Diese Stelle bietet mehrere Anstände. Fürs Erste ist *exercitus mittatur* unklar; es von einem andern Heere als dem Caesar's zu verstehen, verbietet der Nebensatz, der die Person Caesar's, offenbar im Gegensatze zu seinem Heere, betont, während andererseits, wenn sein, des Caesar, Heer gemeint sein soll, ein *eius* schwer vermisst wird, weshalb auch Manutius es hinter *exercitus* einfügte. Ein zweites Räthsel ist *cuius*; was sollen wir darunter verstehen? Den Caesar? oder gar das undeutliche *exercitus?* Beides ist gleich ungereimt, wie aus der unmittelbar folgenden Begründung dieser Behauptung unzweideutig hervorgeht; sagt dieselbe doch nichts Geringeres, als dass alle vaterlandsverrätherischen Elemente nach der gallischen Grenze zusammenströmen. Wir würden also eher erwarten: *patriae ipsius magnum periculum agitur.* Endlich steht im letzten Satze *urbis* so emphatisch an der Spitze, dass es den Eindruck macht, als greife

Digitized by Google

Plancus damit nur einen Begriff wieder auf, den er im Vorhergehenden schon berührt habe. *patria* kann damit nicht gemeint sein, weil es nur im begründenden Nebensatze steht; zudem hätte Plancus dann wol, um die Wirkung der Emphase nicht abzuschwächen, gesagt *pro patriae vero salute.*

Wir sehen also, die emphatische Stellung *pro urbis vero salute* lässt uns im Vorausgehenden dasselbe Wort (*urbis*) mit Nothwendigkeit voraussetzen. Wir werden auch nicht lange zweifeln, an welcher Stelle wir es zu suchen haben; es steckt in *mittatur cuius.* Statt des ursprünglichen EXERCITUMMITTATURBIS mochte in der mittelbaren oder unmittelbaren Vorlage des M stehen EXERCITUMITTATURUIS; dass der Abschreiber (des M oder schon der seiner Vorlage) jedenfalls ein *mittatur* herauslesen wollte, gab die Veranlassung zu den weiteren absichtlichen Aenderungen oder Ergänzungen. Stellen wir daher, um alle oben aufgeführten Schwierigkeiten zu beheben, folgenden Text her: *veniat Caesar cum copiis, quas habet firmissimas, aut, si ipsum aliqua res inpedit, exercitum mittat; urbis ipsius magnum periculum agitur: .... pro urbis vero salute cur non omnibus facultatibus, quas habemus, utamur?*

XXIV, 1. *neque ego lubenter pro maximis tuis beneficiis tam vili munere defungor orationis et malo praesens observantia, indulgentia, adsiduitate memorem me tibi probare. quod si mihi vita contigerit, omnis gratas amicitias atque etiam pias propinquitates † in tua observantia, indulgentia adsiduitate vincam.* Baiter hat noch am klügsten gehandelt, indem er den anstössigen Worten ein Kreuz vorsetzte; denn dass die Stelle nicht heil ('mira omnino ista repetitio' gesteht auch Orelli) und auch die von Lambin vorgeschlagene Aenderung des *in tua* in *mea in te* nur ein Nothnagel ist, bedarf keiner langen Auseinandersetzung. Gleichwol bin ich der Ansicht, dass die Heilung nicht gar schwer sei. Ich glaube nämlich, im Original habe es geheissen: *omnis gratas amicitias atque etiam pias propinquitates mutuo vincam.* Zu diesem *mutuo* schrieb ein Glossator die weiter oben vorausgehenden Worte *observantia, indulgentia, adsiduitate* als Erklärung an den Rand; in einem späteren Exemplare kamen sie gar in den Text hinein und zogen auch die Verderbniss des Wortes *mutuo* in *in tua* nach sich.

ib. 2—3. Plancus hatte um des Cicero Verwendung für eine Länderanweisung an seine Veteranen gebeten und Cicero (22, 2) ihm darauf Bericht erstattet, die Sache sei noch nicht endgiltig zur Ver-

Digitized by Google

handlung gekommen, werde aber wol günstig entschieden werden. In unserem Briefe kommt nun Plancus noch einmal auf diesen Punct zu sprechen, namentlich zu dem Zwecke, dem Cicero das Uneigennützige dieses seines Begehrens recht begreiflich zu machen. *de militum commodis fuit tibi curae; quos ego non potentiae meae causa — nihil enim me non salutariter cogitare scis* (Nodellius; *scio* M) — *ornari volui a senatu, sed primum quod ita meritos iudicabam, deinde quod ad omnis casus coniunctiores rei publicae esse volebam, novissime, ut ab omni omnium sollicitatione aversos eos talis vobis praestare possem, quales adhuc fuerunt.* (3) *nos adhuc hic omnia integra sustinuimus. quod consilium nostrum, etsi, quanta sit aviditas hominum non sine causa † talis victoriae, scio, tamen vobis probari spero.* Bevor wir an die Besprechung des grösseren Gebrechens gehen, wollen wir kurz ein kleineres beseitigen. Der Satz *quod consilium ... spero* schliesst sich unmittelbar an die Periode an, die mit *quales adhuc fuerunt* schliesst und deren Gedankengang er weiter fortführt. Es passt nun dazu sehr schlecht, dass der kurze Satz *nos adhuc hic omnia integra sustinuimus*, selbstständig wie er jetzt da steht, wie ein trennender Keil sich dazwischen einschiebt. Er wäre höchstens innerhalb Klammern, welche seine parenthetische Natur versinnlichten, haltbar und selbst dann würde eine erklärende Partikel ebensowenig überflüssig sein, wie oben in dem Satze *nihil enim me .... scis* das *enim*. Hingegen ist, weil wir ohnehin *hic* haben, *nos* ganz entbehrlich und glaube ich, es sei *nos* nichts anderes als eine falsche Auflösung der abgekürzt geschriebenen Partikel N· = *nam*. Man wird daher zu lesen haben: ... *quales adhuc fuerunt*; *nam adhuc hic omnia integra sustinuimus. quod consilium...*

Nun zu dem verhängnisvollen Kreuze, das H. A. Koch (vgl. Rh. M. XII, 268) entfernen wollte, indem er *fatalis* einsetzte, der anderen Versuche Anderer nicht zu gedenken. Nun schildert allerdings Plancus (X, 8, 3), wie viele Auslagen unter Anderem nothwendig waren, um günstige Vorbedingungen für den bevorstehenden Kampf zu gewinnen; allein dies hat auf unsere Stelle keinerlei Bezug. Der Sinn erfordert für den Zwischensatz nur den Gedanken *etsi quanta sit aviditas hominum scio.* 'Wol wird mein Plan', meint Plancus, 'auf eine gewaltige Opposition stossen, weil man weiss, wie schwer die Habgier der Leute, hier der Soldaten (*aviditas hominum*), durch Concessionen zu befriedigen ist. Obwol ich mir aber vollkommen bewusst bin, als welch ein gewaltiger Factor die Habgier der Menschen anzusehen ist, so meine ich doch, ihr werdet auf diesen meinen Plan eingehen.' Nun können wir aber nicht annehmen, dass *non sine*

Digitized by Google

causa talis victoriae eine Interpolation sei und wir müssen uns daher fragen, was wol darin stecken möge. Ohne Zweifel soll damit eine Erklärung, eine Bestätigung, vielleicht sogar eine Verschärfung des vorausgehenden Gedankens *quanta sit aviditas hominum* gegeben sein; es soll die Ueberzeugung, wie schwer es sei mit der Habgier der Leute fertig zu werden, sich noch mehr in uns befestigen. Ich möche nun den Text auf folgende Weise herstellen: *etsi quanta sit aviditas hominum, non sine causa* [*usa*] *alis Victoriae, scio.* Paläographisch wird mir Jedermann die Leichtigkeit der Verbesserung zugeben; wer an die Compendientheorie im Innern der Worte glaubt, der möge wissen, das $\overline{ca}$ bei Gaius die Abkürzung für *causa* ist, wornach die Aenderung graphisch so darzustellen wäre: *non sine c*[*aus*]*a usa alis Victoriae.* Doch schon höre ich, wie der Leser in halb dem Erstaunen, halb dem Unglauben gewidmeten Ausrufen sich ergeht, vielleicht gar sich fragt: Welchen Sinn soll denn dieser merkwürdige Text geben?

Es ist bekannt, und wer es nicht wüsste, kann es aus Winckelmann[1]) erfahren, dass die alte Kunst wol für die Tugenden, nicht aber für die Laster bildliche, allegorische Darstellungen zu Tage gefördert hat. Gleichwol würden wir sehr irren, wenn wir meinten, man habe auch der Phantasie keine derartigen Vorstellungen erlaubt. So gut Ovid die Invidia schildert[2]), ebenso konnte auch irgendwoher eine allegorische Vorstellung der Avaritia oder Aviditas den Alten geläufig sein; ich verweise auf die εἴδη verschiedener Laster, die sich in der sogenannten Confessio S. Cypriani finden[3]) und die offenbar auf irgend welche schon länger gangbare Allegorien zurückzuführen sind. Denken wir uns nun die Aviditas als eine geflügelte Figur den Alten vorschwebend[4]), so wird unsere Stelle auf einmal klar: 'Wol weiss ich', sagt Plancus, 'wie mächtig die Aviditas ist,

[1]) Vgl. Winckelmann's Werke, II. Bd. S. 462.

[2]) Metam. II, 760 sqq.

[3]) Vgl. Die Ueberreste griechischer Tachygraphie im Codex Vaticanus Graecus 1809. Erster Fascikel. Von Dr. M. Gitlbauer. Wien. 1878 in den Denkschriften der Akademie d. Wiss., phil.-hist. Cl. XXVIII. Bd. S. 97.

[4]) Vielleicht hat Plancus an die Harpyien gedacht, die Vergil (Aen. III, 210 sqq.) als geflügelt beschreibt und die ja Göttinen der aviditas in dem speciellen Sinne der Essgier sind. Bringt doch auch Servius (zu Aen. III, 209) die Avaritia mit den Harpyien in Zusammenhang: *ut autem (Harpyiae) canes Iovis dicerentur, haec ratio est, quia ipsae furiae esse dicuntur: unde etiam epulas perhibentur abripere, quod est furiarum, ut* ⟨VI, 606⟩ *'et manibus prohibent contingere mensas.' unde et avari finguntur furias pati quia abstinent partis.* Also die Furien oder, wenn man will, die Harpyien sind es, welche die Handlungsweise der Habgierigen veranlassen, d. h. sie sind die personificierte Aviditas.

Digitized by Google

wie schwer es ist, mit ihr fertig zu werden; trägt sie ja doch nicht ohne Grund die Flügel der Siegesgöttin.' So erscheint es mir denn nicht zu gewagt, als die Heilung der Stelle meine Aenderung anzusehen: *quod consilium nostrum, etsi, quanta sit aviditas hominum, non sine causa usa alis Victoriae, scio, tamen vobis probari spero.*

ib. 6. *sed — quicquid tibi scribo, dolenter mehercule magis quam inimice facio — quod vivit Antonius, quod Lepidus una est, quod exercitus habent non contemnendos, quod sperant, quod audent, omne Caesari acceptum referre possunt.* Dass uns in dem Abschnitte *quicquid ... facio* eine Parenthese vorliege, welche erkannt zu haben Bengel's Verdienst ist, glaubt man jetzt so ziemlich allgemein; Orelli's Verfahren, nach *facio* einen Punct zu setzen und mit *Quod* eine neue Periode zu beginnen, beraubt beide Sätze ihres gegenseitigen Haltes. Nur ist die Parenthese, das dürfen wir uns nicht verhehlen, in ihrer heutigen Form geradezu unsinnig. Wäre doch *quicquid* auch Object zu *facio*, was aber nicht sein kann, da *facio* offenbar stellvertretend für *scribo* gesagt sein soll; nur *scribo* könnten wir uns statt *facio* gefallen lassen. Aber auch *quicquid* ist widersinnig; nicht Alles was Plancus schreibt, schreibt er mit schwerem Herzen; sondern nur gerade die folgenden Zeilen. Man könnte an *si quid* für *quicquid* denken, aber auch dies wäre einerseits zu unbestimmt, während es doch auf das Folgende bestimmt verweisen soll; andererseits würden wir immerhin noch ein *id* zu *facio* brauchen. Nach meiner Ansicht liegt hier eine Interpolation vor; wie an einer früheren Stelle unseres Briefes (24, 4 *aliquanto autem propius esse quod ad Caesarem attinet videbamus*) die Verderbung des ursprünglichen *quod* in *quod ad* (vgl. meine 'Verbesserungs-Vorschläge' I zu X, 18, 4, wo *quod* in *quae ad* verdorben ist) zu der Einschiebung von *attinet* Veranlassung gegeben hat, welches man aus 24, 5 *quod ad Caesaris amorem attinet* entnahm, so ward hier die Einschaltung eines *facio* verursacht durch die Entstellung des ursprünglichen *id quod* in *quicquid*; man weiss ja, wie häufig gerade die Pronomina in den Hss. verunstaltet sind. Ich schreibe also: *sed — id quod tibi scribo dolenter mehercule magis quam inimice — quod vivit Antonius ...*

ib. Wäre Caesar, meint Plancus, gekommen, wie er es versprochen, so wäre der Krieg bereits beendet. *quae mens eum aut quorum consilia tanta gloria, sibi vero etiam necessaria ac salutari*

Digitized by Google

avocarit (*salutaria vocarit* M) *et ad cogitationem consulatus bimestris summo cum terrore hominum et insulsa cum efflagitatione transtulerit, exputare non possum.* Mit der Einschiebung der Präposition *a* vor *tanta gloria* und der Bemerkung, dass es nicht nöthig sei *avocarit* und *transtulerit* in die entsprechenden Plurale zu verwandeln (was Klotz demungeachtet gethan hat), vorausgesetzt, dass man *aut quorum consilia* als parenthetisch gesagt betrachte, lässt man unsere Stelle des Weiteren unangefochten laufen. Ich muss leider gestehen, dass mir diese Parenthese nach wie vor sehr polizeiwidrig vorkommt; auch die Einsetzung des *a* vor *tanta gloria* will mich als übereilt bedünken. Wie, wenn *consilia* diese Präposition, die wir nothwendig brauchen, als Endung sich angeeignet hätte? Hat ja doch auch das handschriftliche *salutaria* längst den ungerechten Besitz, das Schluss-*a*, dem zu Schaden gekommenen *vocarit* abtreten müssen! Es bliebe uns dann *consili* übrig. Beispiele von Umstellungen sind uns schon mehrfach vorgekommen; ebenso haben wir gerade zuvor von der überaus häufigen Verunstaltung der Pronomina gesprochen, die wol hauptsächlich aus der bei ihnen frühzeitig üblichen abgekürzten Schreibung sich erklärt. Es wird daher der echte Wortlaut *quae mens eum aut quod consilium a tanta gloria ... avocarit* etwa auf folgende Art in die heutige Leseart des M übergegangen sein. Die bekannte Verwandtschaft der Buchstaben I und L mit den einzelnen Elementen von U und M, zusammengehalten mit der scriptura continua mag einen weniger begabten Abschreiber auf den Gedanken gebracht haben, in CONSILIUMATANTA seien mehrere solche einzelne Striche (= UM) dittographisch — wenn wir wollen, können wir uns auch denken, dass er sie übersehen; jedenfalls betrachtete er A als Endung zu CONSILI und liess UM, gleichviel ob durch ein Versehen oder absichtlich, aus. Die fehlende Endung wurde von späterer Hand darüber geschrieben, unglücklicher Weise aber beim abermaligen Abschreiben mit dem compendiös (oder, wenn Jemand dies lieber glaubt, undeutlich) geschriebenen *quod* in *quorum* zusammengeschmolzen.

'Gottlob, dass wir mit der Stelle fertig sind!' denkt sich vielleicht hier der freundliche Leser. Nur nicht zu früh gejubelt! Ich komme noch mit einer bescheidenen Frage. Wie kann denn das unmittelbar darauf folgende *sibi* seine Existenz rechtfertigen? Und nimmt es sich nicht recht sonderbar aus, dass Plancus dem Cicero so bombastisch (*vero etiam*) betheuert, Caesar habe dieses grosse Quantum Gloire dringend nothwendig? Man wird diese Frage wol nicht etwa deshalb, weil sie noch nie gestellt worden, ad acta legen können!

Digitized by Google

Prüfen wir die Gedankenabfolge genauer, so bezeugt *etiam*, dass Plancus sagen wolle, es handle sich für Caesar in der ganzen Angelegenheit noch um etwas Wichtigeres als um den dabei in Aussicht stehenden Ruhm. Aber um was denn? Auch das besagen uns *necessaria* und *salutari*. Für Caesar, meint Plancus, sei es eine Existenzfrage (*necessaria*) und er sollte daher schon aus persönlichen Utilitätsrücksichten (*salutari*) längst gekommen sein. Freilich wird es Niemandem einfallen, zu behaupten, die *tanta gloria* sei eine Existenzfrage für Caesar gewesen; wol aber war es die ganze Angelegenheit und diese Behauptung wird auch durch den späteren Verlauf bestätigt. Mit einem Worte, Plancus hat mit richtigem politischem Feingefühl den Satz niedergeschrieben: *quae mens eum aut quod consilium a tanta gloria sive re etiam necessaria ac salutari avocarit... exputare non possum.* Aus SIUERE machte ein Abschreiber, der in SI ein Compendium für SibI (vgl. mein Schriftchen: Ein Wort über Madvig's Emendationes Livianae. Wien. Gerold. 1878 S. 20 ff.) sah, *sibi vero*. Dass *sive* auch allein für *vel* oder *aut* steht, brauche ich nicht zu bemerken; doch kann ich nicht unterlassen, eine Stelle anzuführen, an der es Cicero ebenso wie hier Plancus zum Zwecke der stärkeren Betonung des dadurch angeknüpften Gliedes mit *etiam* verbindet, nämlich ad Quintum fr. I, 1, 4: *quapropter hoc te primum rogo, ne contrahas ac demittas animum neve te obrui, tamquam fluctu, sic magnitudine negotii sinas, contraque erigas ac resistas sive etiam ultro recurras negotiis.*

XXV, 2. Cicero hat sein leidiges Kreuz mit dem Furnius, der nicht mehr auf seinem Posten an der Seite des Plancus ausharren, sondern um jeden Preis als Bewerber um die Praetur nach Rom kommen will. Nach einigen Ermahnungen an Furnius, es nicht zu thun, fügt Cicero mit Resignation bei: *sin autem satis factum rei publicae putas, celeriter ad comitia, quoniam mature futura sunt, veniendum censeo; dummodo ne quid haec ambitiosa festinatio aliquid imminuat eius gloriae quam consecuti sumus.* Es ist sofort klar, dass entweder *quid* oder *aliquid* weichen muss. Ersteres hat Manutius beseitigt, dem alle modernen Kritiker beipflichten, letzteres Graevius. Ich fühle mich verpflichtet, für des Graevius Vorgehen eine Lanze einzulegen; wird doch die Warnung eine viel eindringlichere durch das vielsagende *aliquid* als durch das tonlose *quid*. Und ist es denn nicht viel natürlicher anzunehmen, dass man der ungewöhnlicheren Ausdrucksweise durch ein Glossem, welches die gewöhnlichere (*dummodo ne quid*) an der Seite oder über der Zeile anbrachte, nachge-

Digitized by Google

holfen habe, als dass man mit Orelli ausdrücklich *aliquid* für ein Glossem erklärt?

ib. Des besseren Verständnisses halber muss ich die nochmalige Aufforderung zum Verschieben der Candidatur, die Cicero im Anschluss an die soeben behandelte Stelle an Furnius richtet, freilich in einem Tone, der von dem Bewusstsein Cicero's zeugt, dass er tauben Ohren predige, unverkürzt folgen lassen. *multi clarissimi viri, cum rei publicae darent operam, annum petitionis suae non obierunt; quod eo facilius nobis* (dem Furnius, mit dem sich Cicero hiemit, wie schon oben, als ein Herz und ein Sinn darstellt) *est, quod non est annus hic tibi destinatus, ut, si aedilis fuisses, post biennum tuus annus esset.* Mit Unrecht hat Baiter nach *hic* ein das folgende *ut* vorbereitendes *sic* einschalten wollen; *ut* braucht in dem Satze, dem es untergeordnet ist, keine Correspondenz, da es nur lose, nur exemplificierend angehängt ist: 'in unserem Falle geht das Warten um so leichter an, weil das laufende Jahr eben nicht von Rechtswegen das Jahr Deiner Candidatur ist, wie man z. B., vorausgesetzt, dass Du Aedil gewesen wärest, nach zwei Jahren von dem Jahre Deiner Candidatur sprechen könnte.'

Im engsten Anschluss an die letzten Textesworte fährt Cicero fort: *nunc nihil praetermittere videbere usitati et quasi legitimi temporis ad petendum. video autem Planco consule, etsi etiam sine eo rationes* (*sine orationes* M) *expeditas haberes, tamen splendidiorem petitionem tuam, si modo ista ex sententia confecta essent.* Der Gedankengang ist vollkommen klar. 'So aber lässest Du Dir kein Säumniss zu Schulden kommen. Ja es würde sogar, obwol Du auch jetzt die besten Aussichten hast, unter dem bevorstehenden Consulate des Plancus, vorausgesetzt, dass die Campagne nach Wunsch ausfällt, Deine Candidatur noch glänzender sich gestalten.'

Nichts weniger aber als klar ist die Construction. In dem von *vides* abhängigen Satze hat Lambin bereits *fore* vermisst und es nach einem alten Glossem ergänzt; Wesenberg (Ann. crit. p. 36) meint freilich, wenn es schon zu ergänzen wäre, musste man es nach *splendidiORE* einfügen. Ganz richtig aber hat Wesenberg gesehen, dass der Satz *splendidior petitio tua erit, si modo ista ex sententia confecta erunt,* wie er unabhängig lauten müsste, von *video* abhängig gemacht, sich nothwendig zu einer der Formen: ....*fore, si* ... *erunt* oder ...*fore si*...*sint* gestalten muss, weshalb er denn *video* in *videbam* ändert. Allein diese Aenderung ist ganz und gar zu missbilligen und nie und nimmer das Imperfectum durch Verweis

Digitized by Google

auf das 25, 3 folgende *arbitrabar* und *nolebam* zu rechtfertigen (*omnino plura me scribere cum tuum consilium iudiciumque sit, non ita necesse arbitrabar; sed tamen sententiam meam tibi ignotam esse nolebam*), da diese in *video* sqq. ausgesprochene Ansicht des Cicero mit der Abfassung des Briefes in keinem näheren Zusammenhang steht und man daher nicht an ein dem Geiste vorschwebendes *videbam ... cum haec scripsi* (so nach Wesenberg) appellieren darf.

Wesenberg wäre, nach seiner Ausführung a. a. O. zu urtheilen, im Falle der Abweisung des *videbam* gewiss sogleich entschlossen *si ... confecta sint* zu schreiben, da aus *sint* sehr leicht *ēsent* habe entstehen können. Allein auch damit ist nichts geholfen; bleibt ja doch neben dem Mangel des *fore* noch ein anderer Anstoss, nämlich der Conjunctiv Imperf. *haberes*, der sehr schlecht stimmt zu der schon früher und auch gleich hinterher ausgesprochenen Resignation des Cicero, die das Beharren des Furnius auf der augenblicklichen Candidatur als den wahrscheinlicheren Fall voraussetzt. Freilich, Wesenberg hat auch dafür eine Erklärung und meint, *haberes* sei ganz in der Ordnung, weil *sine eo* gleichviel besage als *si is* (i. e. Plancus) *consul non esset*; aber das ist eben ganz unrichtig, denn wir müssen uns *sine eo* vielmehr auflösen: 'obwol Du auch jetzt, wo Plancus nicht Consul ist, gute Chancen hast.' Kurz, wir sehen in unserer Periode eine recht leidige Verwechselung der möglichen und irrealen Hypothesen, selbst, wenn wir *confecta sint*, was doch nicht überliefert ist, was wir aber nach *video* verlangen müssten, einsetzen; der unwahrscheinlichere Fall, den Cicero selbst, wie die folgenden Worte zeigen, nur als eine in den Wind verhallende, unmassgebliche Meinungsäusserung dem Furnius so zu sagen post festum zu Gemüthe führt, tritt uns in dem Kleide einer möglichen Hypothese, der wahrscheinlichere hingegen, ja wir dürfen fast sagen der reale Fall ('Furnius hat auch jetzt die besten Aussichten') ist in die Region der Irrealität zurückgedrängt.

Aber noch ein Punct kommt in Betracht, den wir durchaus nicht übersehen dürfen. Ich glaube, dass die Anknüpfung des Satzes *video autem* nicht einmal dem Gedankengang entspricht, den der Sinn nothwendig erheischt. Cicero hat dem Furnius in ziemlich unverblümter Form gesagt: 'Da Du nicht vor zwei Jahren Aedil gewesen bist, so hast Du ja eigentlich gar kein so selbstverständliches Recht auf die Candidatur'. Nach diesem Satze können wir kein 'aber' allein brauchen, sondern wir erwarten eine Anknüpfung etwa in der Form: 'Gerade deshalb aber wird es sich besser machen, wenn Du noch zuwartest, bis Plancus Consul wird und der Feldzug glück-

Digitized by Google

lich beendet ist, wenn ich auch nicht läugnen will, dass Du auch jetzt reussieren, auch jetzt Deine Candidatur genügend motivieren dürftest.' Glücklicher Weise bietet sich die Möglichkeit, unserer Periode mit nur unbedeutenden Aenderungen zu dieser Gestalt zu verhelfen, welche alle Anstösse wie leichten Morgennebel zerstreut. Ich schreibe: *ideo autem Planco consule, etsi etiam sine eo rationes expedias, haberes tamen splendidiorem petitionem tuam, si modo ista ex sententia confecta essent.* Man begreift, wie leicht aus PETENDUMIDEO werden konnte PETENDUMUIDEO, und ebenso, wie man aus dem ungewöhnlichen *sine eo rationes expeditas haberes* sich die Phrase zurechtlegte *orationes expeditas haberes.*

XXVI, 1. *Lectis tuis litteris, quibus declarabas aut omittendos Narbonensis aut cum periculo dimicandum, illud magis timui, quod vitatum non moleste fero.* 'Dunkel ist der Rede Sinn' lässt sich von diesen Worten, mit denen Cicero ungefähr einen Monat später einen Brief an den nämlichen Furnius beginnt, noch immer sagen, selbst nachdem Rost (Spec. 4 p. 9) längst an die Stelle des unhaltbaren *quod*, das entweder dem Unverstande nach *illud* erforderlich schien oder seine Existenz dem Einflusse des den nächsten Satz beginnenden *quod* auf das Auge des Abschreibers verdankt, das mit *illud* correspondirende und auf das letzte Glied (*aut cum periculo dimicandum*) bezügliche *hoc* eingesetzt hat. Cicero soll sagen, es sei ihm nicht unlieb, dass Furnius der Gefahr aus dem Wege gegangen sei, während er gleich darauf dem Furnius auf seine Versicherung, er wolle jedenfalls nach Rom zurück, um nicht länger mitten unter Gefahren der Gefoppte zu sein (*scribis enim, si iam in Sextilem comitia, cito te, sin iam confecta, citius, ne diutius cum periculo fatuus sis*), eine Sittenpredigt hält, wie er nur diesen Ausdruck gebrauchen konnte, ob das eine eines Candidaten würdige Gesinnung sei, es für eine Narrheit anzusehen, wenn er noch länger auf einem gefahrvollen Posten aushielte (*tu nunc candidatum te putas et id cogitas, ut aut ad comitia curras aut, si iam confecta, domi tuae sis, ne cum maximo periculo, ut scribis, stultissimus sis*)? Daraus geht doch deutlich genug hervor, dass die Gefahr, von der Furnius geschrieben hatte (*aut cum periculo dimicandum*), noch nicht beseitigt und ihr also Furnius noch nicht aus dem Wege gegangen war, woraus sich weiter ergibt, dass Cicero unmöglich schreiben konnte: *hoc vitatum non moleste fero.* Aber nicht bloss *vitatum*, auch *non moleste fero* verträgt sich nicht mit der Ansicht Cicero's, aus dessen Worten wir doch sehen, dass er sich über diese Aeusserung des Furnius bezüglich des *maximum periculum* sehr bitter auslässt. Ja es folgt sogar noch

Digitized by Google

eine Versicherung, aus der hervorgeht, Cicero könne es gar nicht glauben, dass es dem Furnius mit der incriminierten Aeusserung Ernst sei, mit anderen Worten, er könne es nicht glauben, dass Furnius wirklich um jeden Preis der Gefahr aus dem Wege gehen wolle (*non arbitror te ita sentire*; *omnis enim tuos ad laudem impetus novi*). Damit aber steht nun, wie gesagt, *hoc vitatum* (nämlich das *aut cum periculo dimicandum*) *non moleste fero* in directem Widerspruch. Auch hier schmeichle ich mir, eine leichte und doch gründliche Heilung angeben zu können: *Lectis tuis litteris, quibus declarabas aut omittendos Narbonensis aut cum periculo dimicandum, illud magis timui, hoc tantum non moleste fero* 'die erste Aeusserung', meint Cicero, 'erfüllte mich mehr mit Besorgniss, über die zweite (eines Candidaten, wie er hinterher ausführt, so unwürdige) muss ich mich beinahe ärgern!'

ib. 2. *te adipiscendi magistratus levissimi et divolgatissimi, si ita adipiscare ut plerique, praepropera festinatio abducet a tantis laudibus, quibus te omnes in caelum iure et vere efferunt?* Nur bei Baiter finde ich die Vermuthung ausgesprochen, dass der Schluss dieser an Furnius gerichteten Interpellation des Cicero vielleicht zu lauten habe: *vere efferunt*. Baiter glaubt natürlich, ein Abschreiber habe in UEREEFFERUNT eine Dittographie vermuthet und darum EF ausgelassen; allein mir scheinen die Dinge anders zu stehen. Im Archetypus stand wol IUREEFFERUNT, vielleicht mit der Glosse *vere* zu *iure*. Die Hineinnahme dieser Glosse in den Text veranlasste den Copisten in EF die ihm nothwendige Partikel *et* zu sehen. Man wird daher schreiben müssen: ... *quibus te omnes in caelum iure efferunt?*

ib. 3. Cicero fährt in der Interpellation fort: *utrum nescis, quam alte ascenderis, an pro nihilo id putas? si nescis, tibi ignosco; nos in culpa sumus: sin intellegis, ulla tibi est praetura vel officio, quod pauci, vel gloria, quam omnes consequuntur, dulcior?* Es stimmt nicht gut zu dem Umstande, dass Cicero sonst immer von der ganz bestimmten, jetzt augenblicklich von Furnius angestrebten Praetur spricht, hier aber auf einmal ganz allgemein die Stellung eines Prätors, ohne Unterschied, wie er zur Prätur gelangt, als ein nicht besonders wünschenswerthes Amt hinstellt. Hat er doch 26, 2 (in der zuvor besprochenen Stelle) die Prätur nur für den Fall als nichtssagend erklärt, wenn Jemand dazu gelange auf demselben Wege wie die meisten Anderen! Ein ganz anderes Gesicht bekommt unsere Stelle, wenn wir, wie 21, 4 *cum illis* statt *cum ullis*, so auch

Digitized by Google

hier *illa* statt *ulla* schreiben: *illa tibi est praetura vel officio, quod pauci, vel gloria quam omnes consequuntur, dulcior?* Es weist dann *illa* recht bezeichnend auf die augenblickliche Candidatur hin, die dem Cicero soviel Kummer macht; wir würden in trivialerzürntem Tone dafür recht gut sagen: 'Ist Dir denn die dumme Prätur, die Du im Kopfe hast, lieber...?'

ib. Zum Schlusse theilt Cicero dem Furnius den Streich mit, den er ihm gespielt hat; damit selber nämlich keine Veranlassung habe, früher nach Rom zu eilen, habe er es durchgesetzt, dass die Wahlcomitien bis zum Jänner verschoben werden: *comitia tamen, quoniam ex iis pendes, quantum facere possumus, quod multis de causis rei publicae arbitramur conducere, in Ianuarium mensem protrudimus. vince igitur et vale* (*val.* M). Trotz Klotz und Wesenberg, welche sich zu der Vulgata bekennen, wird man doch kaum *vince* als eine Aufforderung zum Erringen des Sieges über die Feinde betrachten können, da es dann unmöglich mit *vale* durch die Partikel *et* unter einen Hut gebracht werden könnte. So hat denn bei Baiter der Vorschlag Orelli's Anklang gefunden: 'Exciditne ante *et, te?* ut fuerit *Vince igitur te* i. e. animum tuum honoris praepostere cupidum' und hat er ihn auch in seine Ausgabe aufgenommen, welche bietet: 'vince *te* igitur et vale.' Allein auch das dürfte kaum die ursprüngliche Form des Textes sein, so sehr ich mit der Auffassung von *vince* als einer Ermahnung zu geduldigem Ausharren einverstanden bin. Auf die rechte Fährte kann uns ein anderer Fehler der Hs. in 29, 1 führen, wo wir statt *credo te cognosse* lesen *credo et cognosse*. Wie dort kann auch hier im M *et* nur die corrupte Form für *te* sein; natürlich müssen wir dann *vince igitur te* mit dem Vorhergehenden verbinden und *vale* für sich allein als Schluss folgen lassen, wie ja z. B. die Briefe 2—10 des 12. Buches sämmtlich mit einem selbständigen *vale* schliessen. Man schreibe also: *comitia tamen.... in Ianuarium mensem protrudimus: vince igitur te. vale.*

XXVIII, 2. *nam cum senatum a. d. XIII. Kalendas Ianuarias tribuni pl. vocavissent deque alia re referrent, totam rem publicam sum complexus egique acerrime senatumque iam languentem et defessum ad pristinam virtutem consuetudinemque revocavi magis animi quam ingenii viribus.* Zu den Worten *senatumque iam languentem et defessum* sqq. ist am Rande des M von alter Hand notirt: *sile obsecro.* Ich sehe nicht ein, warum man Anstand nimmt, diese Worte, die höchst wahrscheinlich wegen ihres parenthetischen Charakters von

Digitized by Google

einem Abschreiber als nicht in den Text gehörig ausgelassen und später am Rande aus einem vollständigen Exemplar ergänzt wurden, wieder an ihren Platz zu stellen. Denn wie hätte, wenn es nicht Worte des Textes wären, Jemand auf den Einfall kommen können, gerade diese Worte am Rande niederzuschreiben? Die Stelle wird demnach lauten: *senatumque iam languentem et defessum — sile obsecro — ad pristinam virtutem consuetudinemque revocavi.*

XXIX. *illi mihi necesse est concedant, ut tibi plus quam ipsi hoc tempore prodesse possim; quod quidem nec destiti facere nec desistam et iam in maxima re feci et fundamenta ieci* (*leci* M) *salutis tuae.* Mir erscheint hier *feci* nach *nec destiti facere* unerträglich. Ich meine, *ieci* war schon in einem alten Exemplare, aus welchem M. mittelbar geflossen, in *leci* verdorben, wahrscheinlich weil der Schreiber bei der Undeutlichkeit des fraglichen Buchstaben durch die scriptura continua auf das Wort FUNDAMENTALE verfiel; dazu schrieb eine spätere Hand als Vermuthung an den Rand: FECI, worauf endlich dem Irrthum die Krone aufgesetzt, *feci* in den Text hineingenommen[5]) und durch *et* mit dem Folgenden verbunden wurde. Freilich ist gerade dieses Band ein sehr fadenscheiniges. Die Echtheit des *feci* vorausgesetzt wäre nämlich durch *iam in maxima re feci* dasselbe gesagt wie durch *fundamenta ieci salutis tuae*; wir dürfen daher dem Cicero durchaus nicht zumuthen, dass er, wenn er schon beide Sätze geschrieben, sie nicht vielmehr durch eine andere Conjunction als durch *et* verbunden hätte, auch schon deshalb nicht, weil dann dieses *et* eine ganz andere Function hätte, als sein Vorgänger, der mit *nec... nec....*eine Reihe (*nec ... nec ... et ...*) bildet. Es müsste also vielmehr heissen *fundamentaque ieci.* Beseitigen wir demnach diese Anstände durch die Schreibung: *quod quidem nec destiti facere nec desistam et iam in maxima re fundamenta ieci salutis tuae.*

XXX, 3. *primo ita pugnatum est, ut acrius non posset ex utraque parte pugnari; etsi dexterius cornu, in quo ego* (Galba nämlich, der dem Cicero berichtet) *eram cum Martiae legionis cohortibus octo, impetu primo fugaverat legionem XXXV. Antonii, ut amplius passus* ultra aciem, quo loco steterat, processerit.* Nach *passus* ist die Zahl ausgefallen, auf deren Kenntniss wir natürlich verzichten müssen.

[5]) Ebenso ist in unserem Briefe weiter unten im M die Ueberlieferung *bono animo magno animoque sis* entstanden, indem sich ebenfalls das zur Erklärung der Beziehung von *magnoque* übergeschriebene *animo* dazwischen eingedrängt hat.

Digitized by Google

Sonst habe ich hier das gegentheilige Geschäft von dem unmittelbar vorher ausgeübten zu verrichten, nämlich eine Ehrenrettung der Worte *quo loco steterat* vorzunehmen, freilich nur eine partielle, so zwar, dass ich zwischen Klotz und Wesenberg, die an der Vulgata festhaltend die Worte unverändert auf Treu und Glauben hinnehmen, und zwischen Kleyn, der sie (a. a. O. S. 12) als Interpolation ausschied, eine Mittelstellung einnehme. *quo loco steterat* erscheint auch mir zu nichtssagend, um es unverändert zu halten; aber wir brauchen auch hier wieder, wie schon öfter, nur das Pronomen zu berichtigen, um die Stelle ganz befriedigend zu gestalten. Wenn wir nämlich schreiben: *etsi dexterius cornu...fugaverat legionem XXXV. Antonii, ut amplius passus * ultra aciem, quae loco steterat, processerit*, so gestaltet sich der beanständete Passus zu dem ehrenvollen Zeugniss, dass mit Ausnahme dieser 35. Legion das ganze in Schlachtordnung aufgestellte Heer des Antonius (Galba hat selbst im Vorausgehenden ausdrücklich gesagt: *repente Antonius in aciem suas copias de vico produxit*) seinen Posten behauptet hatte.

XXXI, 2. C. Asinius Pollio klagt dem Cicero seine fatale Lage: *itaque illud initium civilis belli saepe deflevi; cum vero non liceret mihi nullius partis esse, quia utrubique magnos inimicos habebam, ea castra fugi, in quibus plane tutum me ab insidiis inimici sciebam non futurum; conpulsus eo, quo minime volebam, ne in extremis essem, plane pericula non dubitanter adii.* Dem Pollio muss wol zu der Zeit, als er diesen Brief schrieb, das Wort *plane* häufig auf die Zunge gekommen sein, denn auch weiter unten gebraucht er es noch einmal (31, 5 *omnis enim civis plane studeo esse salvos*)[6]; trotzdem aber scheint es hier an zweiter Stelle sowol wegen der zu grossen Nähe des ersten *plane* als auch durch seine Stellung vor *pericula* anstössig. Ich halte es für die unrichtige Auflösung einer Abkürzung und vermuthe als die ursprüngliche Fassung: *plurima pericula non dubitanter adii.*

ib. 4. *sed consules neque senatus consulto neque litteris suis praeceperant mihi, quid facerem; unas enim post Idus Martias demum a Pansa litteras accepi, in quibus hortatur me aut senatu (senatui* M²*) scribam me et exercitum in potestate eius futurum.* Die Heilung dieser Stelle hat man sehr leicht genommen; *aut* ward in *ut* verwandelt, die Leseart von M², *senatui*, eingesetzt und der Wechselbalg bis zum heutigen Tage als echt hingenommen. Nicht als ob ich etwa *ad senatum* für *senatui* neben *scribam* wollte; schreibt doch

[6]) Vgl. auch 32, 1 wo Pollio den Balbus *plane bene peculiatus* nennt.

Digitized by Google

Pollio ebenso (31, 6): *deinde ex litteris, quas Pansae misi, cognosces omnia,* wie (33, 2): *sed scribenti ad me eiusmodi litteras.* Ich bezweifle vielmehr, dass Pansa überhaupt den Pollio aufgefordert habe, an den Senat zu schreiben. Wissen wir ja aus dem soeben citierten Schlusse des gegenwärtigen Briefes (31, 6), dass Pollio schliesslich nicht an den Senat, sondern an Pansa geschrieben habe und auch der weitere Verlauf unseres Briefes, in welchem Pollio dem Cicero gegenüber seiner Verstimmung über diese Zumuthung des Pansa, die dem Pollio wie ein Vorwurf ob zweideutiger Haltung klingt, Luft macht, liefert durch eine bisher freilich missverstandene und verpfuschte Stelle (31, 5) den Beweis, dass Pollio diese indirecte Rechtfertigung nur auf Pansa gemünzt und daher folgerichtig auch Pansa zunächst nur persönlich eine ausdrückliche Erklärung des Pollio über seine Parteistellung sich erbeten hatte.

Aber es lassen sich der Anstände noch mehr constatieren. Auch hier ist die Partikel *et* zwischen *me* und *exercitum* höchst anrüchig. Pollio will doch offenbar seine Person neben dem Heere speciell betonen und muss daher die Wendung gebrauchen: *et me et exercitum,* da er auch sonst in ähnlichen Fällen dies thut, wie z. B. um einen statt aller anzuführen, in 31, 5 *qui et me et rem publicam vindicare in libertatem paratus sim.* Auch sieht es einem Manne von so unbeugsamem, selbständigem Charakter wie Pollio durchaus nicht gleich, dass er die demüthige Phrase anwende *me in potestate eius* (i. e. *senatus*) *futurum*; wir würden uns viel eher auf eine ähnliche Wendung in positiver Form gefasst machen, wie er weiter oben in negativer gesagt hat: *cum vero non liceret mihi nullius partis esse.* Man sage mir nicht, es seien diese Worte vielleicht ein wörtliches Citat aus dem Briefe des Pansa; derselbe würde sich es wol auch überlegt haben, den Löwen so unvorsichtig zu reizen.

Also Anstoss über Anstoss, freilich bisher unbeachtet, aber trotzdem vorhanden! Und die Heilung? Sie ist erstaunlich einfach! Wie wir 18, 2 *etenim* statt *enim et,* 20, 1 *denuntiabantur* statt *nuntiabantur de* und 26, 3 nach der Analogie von 29, 1 *te* für *et* geschrieben haben, so brauchen wir auch hier nur aus dem *aut,* dessen Entstehung ohnehin noch Niemand zu erklären versucht hat, *ut a* zu machen, um sofort zu begreifen, nicht nur, dass M^1 das Richtige biete, nämlich *senatu,* sondern auch, dass die Stelle in der Form: *..a Pansa litteras accepi, in quibus hortatur me, ut a senatu scribam me et exercitum in potestate eius futurum* vollkommen unangreifbar ist. Pansa wünscht, Pollio solle ausdrücklich schreiben, dass er für seine Person zur Senatspartei halten und sein Heer

Digitized by Google

dem Senate zur Verfügung stehen werde. Die Verwirrung brachte das Missverständniss der etwas selteneren Phrase *esse a senatu* 'zur Senatspartei halten' (vgl. fam. IV, 3, 7 *Zeno et qui ab eo sunt*; Tusc. II, 3, 7 *ii qui sunt ab ea disciplina* u. dgl.) zu Stande.

ib. 5. Nachdem Pollio im unmittelbaren Anschluss an die behandelte Stelle die moralische Unmöglichkeit geschildert, sein Heer über die Alpen zu führen oder auch nur vor Beginn der Schiffahrt zu Lande einen Brief zu schicken, fährt er, um den Satz zu erhärten, dass auch keine Nothwendigkeit zu einer ausdrücklichen Erklärung von seiner Seite vorlag, fort: *illud me Cordubae pro contione dixisse ne vocabit in dubium, provinciam me nulli, nisi qui ab senatu missus venisset, traditurum — nam de legione tricensima tradenda quantas contentiones* (*contiones* M) *habuerim quid ego scribam? qua tradita quanto pro re publica infirmior futurus fuerim, quis ignorat?* 'Ein Brief', meint Pollio, 'mit der Erklärung meiner Parteistellung ist ganz überflüssig. Ich habe ja zu Corduba längst öffentlich Farbe bekannt, dass ich nämlich auf der Seite des Senates stehe; dass meine Gesinnung sich seitdem nicht geändert, zeigt der Widerstand, den ich leistete, als Lepidus und Antonius meine 30. Legion haben wollten (vgl. 32, 4 *nec vero minus Lepidus ursit me et suis et Antonii litteris, ut legionem tricensimam mitterem sibi*), ein Umstand, der sattsam bekannt ist und zu dem die Republick sich gratulieren darf; denn eine Schwächung meines Heeres habe ich doch offenbar nur in ihrem Interesse nicht zugelassen.' Wir haben eine dreigliedrige Stelle vor uns; die zwei letzten Glieder weisen die Frageform auf. Stimmt es da wol zu dem aufgeregten, der gereizten Stimmung des Pollio entsprechenden Charakter des ganzen Abschnittes, wenn Cratander aus dem unhaltbaren *ne* ein *nemo* macht? Wird nicht vielmehr auch das erste Glied fragend sein? — Aber brauchen wir nicht *nemo* nothwendig als Subject? Das eben ist der Irrthum, der mit der obigen Lesart *ut senatui scribam* (4) fällt; *vocabit in dubium* bezieht sich auf Niemand andern als auf Pansa, der die Aufklärung sich erbeten und durch diesen Zweifel über Pollio's Parteistellung denselben in solche Aufregung gebracht hat. Auch gegen die Behauptung wird Niemand etwas einwenden, dass die Partikeln *ne*, *non*, *num*, *nunc* sehr häufig in den Hss. verwechselt sind, was bekanntlich aus deren abgekürzter Schreibung zu erklären ist; und so dürfen wir denn wol ohne Bedenken die Stelle in folgender Weise umgestalten: *illud me Cordubae pro contione dixisse num vocabit in dubium, provinciam me nulli nisi qui ab senatu missus venisset, traditurum?*

Digitized by Google

ib. 6. *quod familiarem meum tuorum numero habes, opinione tua mihi gratius est; invideo illi tamen, quod ambulat et iocatur tecum. quaeres, quanti aestimem? si umquam licuerit vivere in otio, experieris; nullum enim vestigium abs te discessurus sum.* Nach *quanti* hat Orelli *id* eingeschoben; aber dies ist eben so wenig nothwendig, wie die Auswege, welche einzelne Apographa aufweisen, die *quas res* für *quaeres* haben oder den folgenden Satz *si. . .otio* enge mit *quanti aestimem* verknüpfen. Man beachtet dabei zu wenig eine Eigenthümlichkeit des Pollio, der überhaupt hie und da kürzer ist als andere Schriftsteller, oft in einer Weise, dass die Kritik mit Ergänzungen eingreifen zu müssen glaubte. Nach meiner Ansicht wäre es unvorsichtig, hier etwas zu ergänzen, ebenso wie wir auch an dem *tuorum numero habes* nicht rütteln, kein *in* mit Lambin davor einschalten dürfen. Es reihen sich daran noch zwei andere Stellen, an denen man fälschlich einen Subjectsaccusativ ergänzt hat, nämlich 32, 4 (*se* vor *denarios*) und 32, 5 (*me* vor *quodcumque*).

XXXII, 3. *gladiatoribus autem Fadium quendam, militem Pompeianum, quia cum depressus in ludum bis gratis depugnasset, auctore sese nolebat et ad populum confugerat, primum Gallos equites inmisit in populum — coniecti enim lapides sunt in eum cum abriperetur Fadius —; deinde abstractum defodit in ludo et vivum conbussit.* Diese Stelle ist sehr bezeichnend für des Pollio geschraubten und dunkeln Stil; nicht bloss wegen des seltenen, nur noch ad Att. II, 19, 3 sich findenden absoluten *gladiatoribus* ('bei den Gladiatorenspielen'), sondern namentlich wegen der Anakoluthie, die wir selbst nach der Verbesserung des irrthümlichen *auctore* noch immer hinnehmen müssen. Uebrigens sehe ich nicht ein, warum wir aus *auctore* lieber *auctorari* als *auctorare*, welches ebenso gut möglich ist und worauf auch der Fehler führt (AUCTORE = AUCTORarE vgl. meine Schrift: De Codice LivianoVetustissimo Vindobonensi. Vindobonae. Gerold 1876, p. 116,) machen sollen. Ich lese daher: *quia. . .auctorare sese nolebat.*

ib. 5 *itaque quem exercitum neque vendere ullis praemiis volui nec eorum periculorum metu, quae victoribus illis portendebantur, deminuere, debetis existumare retentum et conservatum rei publicae esse atque ita credere, quodcumque imperassetis, facturum fuisse, si, quod iussistis, feci.* Hier klafft eine schwere Wunde; man erwartet nämlich statt *si, quod iussistis, feci* gerade das Gegentheil. I. F. Gronovius hat dieser Erwartung Ausdruck gegeben, indem er dafür schrieb *sicut quod non iussistis feci.* Nur kommt dabei der doch nothwendige Gedanke, Pollio habe mit der Erfüllung der Pflicht nicht erst auf

Digitized by Google

einen ausdrücklichen Befehl gewartet, nicht recht zum Ausdruck. Schreiben wir darum: *debetis ... ita credere, quodcumque imperassetis, facturum fuisse, si quod* (= *aliquid*) *iniussus feci.*

XXXIII, 1. *quia videntur et duces et veterani Caesaris partium interisse.* Man traut seinen Augen kaum und begreift nicht, wie man diese Stelle so lange Zeit frei passiren liess; muss es nicht offenbar mit Umstellung von *partium* heissen: *quia videntur et duces partium et veterani Caesaris interisse ...?*

ib. 2. *sed scribenti* (i. e. Lepido) *ad me eiusmodi litteras, quas leges, et contionibus videlicet, quas Narbone habuisse dicitur, similis, palparer necesse erat, si vellem commeatum per provinciam eius iter faciens habere.* Schwierigkeit macht *et* vor *contionibus*; Ernesti hat es einfach entfernt. Auch hier wird eine Umstellung gute Dienste thun: *eiusmodi litteras, quas et leges, contionibus videlicet, quas Narbone habuisse dicitur, similis.* Auf diese Art gewinnt *et* die Bedeutung von *etiam:* 'Briefe, die Du auch zu lesen bekommen wirst.' Vor und nach Fürwörtern und Partikeln ist ja dieser Gebrauch von *et* nichts Seltenes.

XXXIV, 4. *abs te, mi Cicero, magno opere peto, si meam vitam, studium diligentissime superioribus temporibus in re publica administranda quae Lepido digna sint perspecta habes, ut paria aut eo ampliora reliquo tempore exspectes.* Eine wahrhaft verzweifelte Stelle, an der schon viel herumgearbeitet worden, ohne dass jedoch ein endgiltiges Resultat erreicht wurde! Lambin hat *diligentiam* statt *diligentissime* geschrieben, Orelli hingegen der Stelle ein Kreuz vorgesetzt, Kleyn (a. a. O. S. 14) *quae Lepido digna sunt* ausgeschieden, während Wesenberg, *vitam studiaque diligentissime* sich bloss zu vermuthen, *quae Lepido digna sint* statt *sunt* aber in den Text zu setzen sich getraut hat. Der Stein des Anstosses bleibt immer die Unmöglichkeit der Worte *quae Lepido digna sunt* nach den bereits vorausgeschickten Objecten; auch ist es unbegreiflich, wie ohne weitere Veranlassung aus *diligentiam* — denn zu dieser Aenderung Lambin's bekenne ich mich offen — *diligentissime* hätte werden sollen. Mir scheint sich ein Ausweg durch folgende Leseart zu eröffnen: *si meam vitam, studium, diligentiam, si e superioribus temporibus in re publica administranda quae Lepido digna sunt perspecta habes.*

MICHAEL GITLBAUER.

Digitized by Google

Erste und zweite Lesung in der athenischen Volksversammlung.

G. Gilbert hat jüngst in den Jahrbüchern für classische Philologie (1879, S. 225—240) unter diesem Titel eine eindringende Polemik gegen meine im zweiten Hefte der *Demosthenischen Studien* (Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe der Wiener Akademie 1877, LXXXVIII. Bd., S. 365—498) und in den drei Abhandlungen *Studien über attisches Staatsrecht und Urkundenwesen* (1878, XC. Bd., S. 543—624, XCI. Bd., S. 101—194, XCII. Bd., S. 87—184, zusammen als Buch bei Gerold 1878) entwickelten Ansichten über diese parlamentarische Einrichtung veröffentlicht. Es ist nicht eitel Rechthaberei, die mich bestimmt darauf zu erwidern, noch das Vergnügen, was ich zur Begründung meiner Meinung einmal gesagt habe und nicht besser zu sagen vermag, zu wiederholen, wol aber die Besorgniss, dass nun mancher diese Begründung, nachdem sie den Beifall eines auf dem Gebiete attischen Staatsrechtes so angesehenen Forschers nicht zu finden vermochte, ungeprüft und ungelesen bei Seite legen könnte. Das wäre aber der Sache kaum förderlich; denn die Resultate, zu welchen Gilbert gelangt, scheinen mir keinen Fortschritt zu bezeichnen, keine befriedigendere Lösung jener Probleme zu bieten, die sich mir aus einer genaueren Sichtung des reichen, durch die grossen Arbeiten Kirchhoff's und Köhler's der wissenschaftlichen Forschung zugerichteten Materials ergaben; ja sie stehen zum Theil mit inschriftlichen Thatsachen, deren Richtigkeit Gilbert nicht zu bestreiten vermochte, in einem wie mir scheint unlösbaren Widerspruch. Ich für meinen Theil bin gerne bereit, mir das Verdienst meiner Arbeit, wenn ihr ein solches zukommt, auf die richtigere Erkenntniss der früher nicht unterschiedenen Arten attischer Staatsurkunden, die präcisere Feststellung ihrer charakteristischen Merkmale und die daraus zu gewinnenden kleinen, wenn auch nicht verächtlichen Vortheile für eine gesichertere Kritik und Ergänzung der Texte beschränken zu lassen und meine Hypothese zu opfern, wenn eine andere jenen Unterschieden und Eigenthümlichkeiten gerechter zu werden, sie vollständiger zu erklären und für unseren Einblick

Digitized by Google

in die staatsrechtlichen Anschauungen und Einrichtungen erschöpfender auszubeuten vermag. Dass uns Gilbert's Abhandlung eine solche nicht liefert, davon hoffe ich durch die folgende Darlegung auch andere zu überzeugen.

Meine Untersuchung ging von der Erkenntniss dreier Arten der nacheuklidischen Decrete aus, der Rathspsephismen, der probuleumatischen Decrete und der Volksdecrete, von denen die zweite und dritte Art und ihre charakteristischen Unterschiede hier in Frage kommen. Wir finden: meritorisch gleiche Beschlüsse des athenischen Demos werden bald in der einen, bald in der anderen Form beurkundet. Die probuleumatischen Decrete führen in ihren Präscripten die Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ, worauf im Context des Decretes die Einleitungsformel δεδόχθαι (ἐψηφίσθαι) τῇ βουλῇ und die Einführungsordre an die Leiter der Ekklesie τοὺς προέδρους οἳ ἂν λάχωσι προεδρεύειν εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν (προσαγαγεῖν τὸν δεῖνα καὶ) χρηματίσαι περὶ τούτων, γνώμην δὲ ξυμβάλλεσθαι τῆς βουλῆς εἰς τὸν δῆμον, ὅτι δοκεῖ τῇ βουλῇ folgen woran sich der Inhalt des eigentlichen Antrages anschliesst (s. *Studien* S. 166 ff.). Die Volksdecrete haben dagegen die Sanctionirungsformel ἔδοξε τῷ δήμῳ, die Einleitungsformel δεδόχθαι τῷ δήμῳ, worauf ohne Einführungsordre der eigentliche Vorschlag folgt. Ich habe diese abweichenden Formulare, von denen nur wenige und wol erklärbare Abweichungen vorliegen, in der Art zu deuten gesucht, dass ich die probuleumatischen Decrete als Einbringungsdecrete auffasste, durch welche das Volk dem Rath zustimmte, den betreffenden Gegenstand in der nächsten Versammlung zur Debatte und Schlussabstimmung zu bringen, während die Volksdecrete das Resultat der Schlussabstimmung beurkunden, und, da nicht anzunehmen ist, dass die Ekklesie über sie als ἀπροβούλευτα entschieden, und weder im Präscript noch im Context derselben der Mitwirkung des Rathes gedacht wird, weiter angenommen, dass dabei die Betheiligung des Rathes eine rein formelle war, sich auf die blosse Einbringung, nicht aber auf den materiellen Inhalt der Beschlüsse erstreckte und die betreffenden Vorschläge von Nicht-Buleuten herrührten. Die letztere Vermuthung hält Gilbert „im Grossen und Ganzen für nicht unwahrscheinlich", nur kann er mir nicht folgen, wenn ich alle Ausnahmen von der Regel in irgend einer Weise zu erklären suche. „Mein Urtheil über die Formulirung der attischen Urkunden", sagt er S. 226, „ist von dem Hartel's principiell verschieden: denn während er in der Form der Decrete überall strenges Gesetz und bestimmte Regel erkennt, trat mir bis jetzt überall die Individualität des die Urkunden concipirenden

Digitized by Google

jedesmaligen Rathschreibers entgegen, und ich muss bekennen, dass auch jetzt die von Hartel aufgestellte Regel für mich noch zu viele ungenügend erklärte Ausnahmen hat, um als solche auf Gültigkeit Anspruch erheben zu können. Ich glaube deshalb auch annehmen zu dürfen, dass für die stilistischen Abweichungen in den oben angeführten Formeln vor allen Dingen die Nachlässigkeit der Schreiber verantwortlich zu machen ist, die, wie mir scheint, bei der Formulirung der Urkunden eine grosse Rolle gespielt hat."

Mir ist aus diesen Worten Gilbert's nicht klar geworden, für welche stilistischen Abweichungen welcher Formeln er in der Nachlässigkeit der öffentlichen Beamten den Grund gefunden zu haben glaubt und was und wie viel er von meinen Regeln und Erklärungen anerkennen oder verwerfen will, ob er überhaupt jene beiden an mehr als hundert Fällen durch ihre unterscheidenden Merkmale charakterisirten Urkunden-Formulare zu leugnen oder jene stilistischen Abweichungen nur auf die einzelnen Bestandtheile jener Formulare zu beziehen gedenkt. Ich nehme das letztere an, weil mir ein Verkennen so augenscheinlicher Thatsachen, wie sie S. 64 ff. der Studien zusammengestellt sind, unmöglich dünkt und weil Gilbert sonst meine obige Vermuthung nicht auch nur im Grossen und Ganzen für nicht unwahrscheinlich erklären durfte, sondern als völlig haltlos hätte verwerfen müssen. Also wird Gilbert mit den „stilistischen Abweichungen in den oben angeführten Formeln" jene differirenden Sanctionirungsformeln ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ und ἔδοξε τῷ δήμῳ gemeint haben, denen ich eine verschiedene staatsrechtliche Bedeutung glaubte zuschreiben zu dürfen, weil sich eine solche ohne Widerspruch aus dem blossen Wortlaut schon zu ergeben schien, während Gilbert sie zu stilistischen Varianten herabdrücken muss, um ihre indifferente Anwendung behaupten zu können. Ich will dagegen nicht einwenden, dass, wenn es in der That gleichgültig war, ob einem Volksbeschluss ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ oder ἔδοξε τῷ δήμῳ vorgesetzt wurde, man nicht abzusehen vermag, wie da von einer Nachlässigkeit der Schreiber die Rede sein kann, obwohl das wieder wie ein theilweises Zugeständniss klingt, dass wir es in diesem Puncte doch nicht mit blossen stilistischen Abweichungen zu thun haben, und es nahe gelegt ist, dieses halbe Meinen zu meinem Vortheil zu deuten. Wol aber muss ich es für methodisch verfehlt erklären, ohne die zwingendste Noth Varianten dieser Art in Staatsurkunden als stilistisches Schnörkelwerk zu betrachten und darüber wie über kanzlistische Curiositäten hinwegzugehen. Ja ich bliebe auf meinem Standpunct, die Dinge zu sehen, wenn uns jene ab-

Digitized by Google

weichenden Sanctionirungsformeln als alleinige Unterscheidungszeichen der beiden Urkundenarten erhalten wären und dieselben nicht auch durch ihre constante Verbindung mit anderen gleichcharakteristischen Merkmalen, wie den Einführungsformeln δεδόχθαι τῇ βουλῇ κτλ. und δεδόχθαι τῷ δήμῳ, und den zu den Sanctionirungsformeln stimmenden Summarien, wo solche erhalten sind, ἡ βουλὴ καὶ ὁ δῆμος und ὁ δῆμος (s. *Studien*, S. 65 ff.) als ganz verschiedene Werte bezeichnet würden, von denen auch der zum Raths- oder Staatsschreiber beförderte athenische Kleinbürger eine Vorstellung haben musste. Auch glaube ich durch meine Untersuchungen hinlänglich festgestellt zu haben, in wie weit und innerhalb welcher Zeitgrenzen in der Form der Decrete strenges Gesetz erkennbar ist und welcher Spielraum der Individualität des die Urkunden concipirenden jedesmaligen Rathsschreibers eingeräumt war. Man wird Gilbert zustimmen müssen, der im Auschluss an seine früher citirten Worte bemerkt, „dass für die Ausbildung und Bewahrung eines festen Kanzleistiles im Laufe der Jahre kein Organ ungeeigneter sein konnte, als ein Schreiber, der ungefähr bis zur Mitte des vierten Jahrhunderts in jeder Prytanie wechselte und dessen Bildung sich über die Durchschnittsbildung des athenischen Kleinbürgers nicht erhob." Wenn man aber trotz dieser ungünstigen Einrichtungen durch Menschenalter hindurch dieselben Formulare in den Präscripten der Urkunden unverändert angewendet findet und nur in der Zeit des Ueberganges von dem älteren zum jüngeren Concept, d. h. ungefähr in der ersten Hälfte des vierten Jahrhunderts, ein innerhalb sehr enger Grenzen sich bewegendes Schwanken in der Abfolge und Stilisirung der einzelnen Bestandtheile des Protokolles nachzuweisen vermag, spricht die bemerkbare Stätigkeit dann nicht um so mehr für die Herrschaft einer kanzlistischen Regel und die Macht einer festen Tradition? Ja wenn selbst viel grössere Abweichungen in der Stilisirung der Formeln und ihrer Combination bemerkt würden, daraus dürfte niemals gefolgert werden, dass es gleichgiltig war, ob man die Ratification eines Volksbeschlusses durch die Worte ἔδοξε τῷ δήμῳ oder ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ bezeichnete; man dürfte nicht ohne die zwingendsten Gründe anderer Art diese Varianten als bloss stilistische bezeichnen.

Gilbert erblickt solche Gründe in den zahlreichen Ausnahmen von der regelmässigen Anwendung der beiden Sanctionirungsformeln und meinen ungenügenden Erklärungen derselben. Ich zweifle nicht, dass eine unbefangene Prüfung die Ausnahmen durchweg als solche erkennen wird, welche meine Auffassung der verschiedenen Bedeutung

Digitized by Google

der beiden Formeln nur zu unterstützen und die sicherste Handhabung der Regel von Seite der competenten Organe zu erweisen geeignet sind. Es sind drei Kategorien, in welche sich alle Ausnahmen einordnen liessen. Wir finden nämlich die Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ 13mal an der Spitze unzweifelhafter Volksdecrete CIA. II 17. 27. 52c. 57. 57b. 62. 70. 72. 109. 128. Ἀθήναιον V 424. 516, VI 133., eine nicht unerhebliche Zahl von Fällen, die aber bei näherer Prüfung sich sofort auf einige wenige reduciren, indem die Mehrzahl derselben durch ihren Inhalt sich als eng zusammengehörig erweist. Es sind Staatsverträge, deren Verhandlung und meritorische Feststellung durch den Rath nicht dem mindesten Zweifel unterliegen kann CIA. II 17. 57. 57b. 62. 109, Ἀθήναιον V 424. 516 und durch den Wortlaut von Nr. 57b ausdrücklich verbürgt wird (s. Z. 13 ff. ἐπειδὴ δὲ οἱ σύμμαχοι δόγμα εἰσήνεγκαν εἰς τὴν βουλὴν δέχεσθαι τὴν συμμαχίαν καθὰ ἐπαγγέλλονται οἱ Ἀρκάδες καὶ Ἀχαιοὶ καὶ Ἠλεῖοι καὶ Φλειάσιοι καὶ ἡ βουλὴ προυβούλευσεν κατὰ ταὐτά, δεδόχθαι τῷ δήμῳ εἶναι συμμάχους κτλ). Aber gerade das sollte durch den Zusatz τῇ βουλῇ in der Sanctionirungsformel ausgedrückt werden, so wie in den probuleumatischen Decreten der Zusatz τῷ δήμῳ die Annahme des meritorischen Rathsantrages von Seite der Ekklesie auszudrücken hatte. Wäre es, wie Gilbert will, in das Belieben der Rathschreiber gestellt gewesen, welche Sanctionirungsformel sie einsetzen wollten, so müsste es höchst auffällig erscheinen, dass sie in Urkunden dieses Inhaltes bis auf ein Decret aus späterer Zeit Nr. 332, dessen Präscript auch sonst nicht mangellos ist (s. *Studien* S. 45 ff.), niemals ἔδοξε τῷ δήμῳ zur Anwendung brachten, zumal ihnen diese Formel, welche die als Volksdecrete formulirten Urkunden regelmässig führen, von da aus geläufig sein musste. Weit mehr darf es befremden, dass ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ in einigen Volksdecreten gewöhnlicher Art seine Stelle fand CIA. II 27. 52c. 70. 72. 128, Ἀθήναιον VI 133. Aber es schien mir beachtenswerth, dass sie sämmtlich Ehrenbezeugungen für Bürger fremder Staaten enthalten, dass sie in der ersten Hälfte des vierten Jahrhunderts abgefasst sind und drei derselben sogar nach dem Formulare des fünften Jahrhunderts 27. 72. 128 (*c d b e f*), in welchem überdies die Einführungsformel δεδόχθαι τῷ δήμῳ fehlt und nur die eine Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ, nirgends ἔδοξε τῷ δήμῳ begegnet. Dieses alte Formular liegt aber auch den anderen mit ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ ratificirten Volksdecreten, die Staatsverträge betreffen, zu Grunde, von Nr. 62 abgesehen, wo ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ augenscheinlich erst später eingetragen wurde (s. *Studien* 40 ff.).

Digitized by Google

Man wollte also, nachdem es mit dem Anfang des vierten Jahrhunderts Sitte geworden war, die aus einem meritorischen Probuleuma erwachsenen Volksbeschlüsse in der Form probuleumatischer Decrete zu beurkunden, diese neue Form nicht für jene Urkunden, die für den internationalen Verkehr bestimmt waren und in fremden Städten neben ähnlichen Urkunden älterer Zeit aufgestellt und gelesen werden sollten, verwenden. Man konnte sie aber nicht als reine Volksdecrete concipiren und mit blossem ἔδοξε τῷ δήμῳ signiren, nachdem an ihrem Zustandekommen der Rath sich nicht bloss formell, sondern auch materiell betheiligt hatte. Indem man sie also nach dem Muster des fünften Jahrhunderts concipirte, conservirte man in ihnen den alten Stil noch weiter dadurch, dass man für sie das alte Präscriptionsformular wenigstens in seinen Grundzügen *c d b e f* bestehen liess, nur dass die Rathschreiber einzelne Bestandtheile desselben nach der neuen, ihnen geläufigen Mode voller stilisirten z. B. Nr. 57 *a d* + *c d b″ e′ f*, Nr. 57[b] *a* + *c d b″ e′ f*, Nr. 109 *a* + *c d b″ e′ f″*, Nr. 72 *a d* + *c d b″ e′ f*, Ἀθήναιον V 424 *a* + *c d b″ e′ g f*, Ἀθήναιον V 516 *a* + *d b′ e′ c f*, indem sie den Namen des Rathschreibers, des Präsidenten und Antragstellers ihre Demotika oder Demotikon und Vaternamen beifügten. Nicht also Zufall, stilistische Unbeholfenheit oder Unwissenheit der Schreiber liegen diesem Verfahren zu Grunde, sondern dasselbe wird von bestimmten Absichten geleitet, die trotz der Dürftigkeit unseres Materials noch ziemlich sicher erkennbar sind, wenn man nur nicht sich selber durch den bequemen Glauben an die Willkür einfältiger Schreiber jener Indicien beraubt, die in dieselben einen Einblick gestatten.

In die zweite Kategorie von Ausnahmen gehören jene Decrete, welche obwol sie durch die Einleitungs- und Einführungsformel δεδόχθαι τῇ βουλῇ τοὺς προέδρους οἳ ἂν λάχωσιν προεδρεύειν κτλ. unzweideutig als probuleumatische Decrete charakterisirt sind, als Sanctionirungsformel doch ἔδοξε τῷ δήμῳ in ihren Präscripten führen. Sie sind wahrhaftig nicht darnach angethan, die statuirte Bedeutung des ἔδοξε τῷ δήμῳ irgend wie zu entkräften, nicht blos weil ihre Zahl gegenüber den Decreten mit richtig angewandter Formel verschwindend klein ist, sondern weil sie zum Theil einer späten Zeit angehören, zum Theil schon durch die Concurrenz anderer Fehler, ihren Fundort und den Mangel der Publications-Verordnung das stärkste Misstrauen erregen, dass ihre Fassung und Aufschreibung nicht von den Staatsbehörden ausging oder überwacht wurde, deren Urkunden doch allein zu Grunde gelegt werden dürfen, wenn man über die exakte Anwendung ihres Formelwesens ins Reine kommen will.

Digitized by Google

Oder wird nicht die Signatur ἔδοξε τῷ δήμῳ auf je zwei probuleumatischen Decreten zweier Ephebeninschriften aus dem ersten Jahrhundert v. Chr. Nr. 467 und 470, welche Schriftstücke überhaupt die ärgsten Nachlässigkeiten und Mängel zeigen, als ein offenbares Versehen dadurch gekennzeichnet und aufgehoben, dass die zu diesen Decreten gehörigen Summarien jene Fassung aufweisen (ἡ βουλὴ ὁ δῆμος), die allein probuleumatischen Decreten entspricht, und nicht ὁ δῆμος, wie nach ἔδοξε τῷ δήμῳ zu erwarten war? Und soll es als ein blosser Zufall betrachtet werden, dass zwei weitere Urkunden mit unrichtigem ἔδοξε τῷ δήμῳ Nr. 334 und 352[b] nicht von den Rathschreibern öffentlich aufgeschrieben und auf der Akropolis aufgestellt worden sind? Dass man jenen Urkunden, die ausserhalb der Akropolis zur Aufstellung kamen, nicht die strengste Sorgfalt zuwandte, dafür haben sich ja zahlreiche Indicien dargeboten (s. *Studien* S. 36. 37. 75. 76. 80. 81. 127) und es mag immerhin das fehlerhafte ἔδοξε τῷ δήμῳ des im Eleusinion aufgestellten Ehrendecretes der Epimeleten Nr. 315 und der ähnlichen, jüngst im Ἀθήναιον VII 93 publicirten Inschrift, obwol wir nicht wissen, ob dieselbe von Staatswegen gesetzt wurde, dem Prytanienschreiber zur Last gelegt werden. Die Signatur ἔδοξε τῷ δήμῳ von Nr. 409 endlich, deren officieller Charakter gleichfalls unerweisbar ist, glaube ich hinreichend erklärt zu haben (s. *Studien* 77. 169. 200). Wie es scheint, fällt auf die Entstehung dieser Fehler in privaten Aufschreibungen einiges Licht, wenn wir häufiger selbst in Urkunden, die sich sonst durch Vollständigkeit ihrer Präscripte auszeichnen, den Ausfall der Sanctionirungsformel bemerken (s. *Studien* 54 f.). Es war offenbar nicht schwierig ein richtiges und lückenloses Präscript zu erlangen, indem man nur den Kopf der einzelnen Protokolle der Rathsitzungen und Ekklesien treu zu copiren brauchte; die Sanctionirungsformel hingegen war aus den Vermerken bei den einzelnen Beschlüssen und ihrem Inhalt, also nicht ohne weiteres und nicht ohne einiges Wissen zu gewinnen. Eine flüchtige Abschrift konnte leicht über sie ganz hinweggehen und eine unkundige Hand dieselbe dann falsch ergänzen. Doch solche Fehler dürften, selbst wenn sie in grösserer Zahl vorhanden wären, keinen Zweifel darüber aufkommen lassen, dass die attische Kanzlei die beiden Urkundenarten für Volksbeschlüsse stets mit dem klarsten Bewusstsein ihrer verschiedenen Bedeutung in Anwendung brachte und probuleumatische Decrete nie mit der Sanctionirungsformel ἔδοξε τῷ δήμῳ ausstattete.

Aber ebenso wenig konnte probuleumatischen Decreten die Signatur ἔδοξε τῇ βουλῇ zukommen. Und sie findet sich auch nur

Digitized by Google

zweimal, und zwar auf Nr. 168 und 403. Ich habe zu zeigen versucht, dass in beiden Fällen ein Versehen vorliege, für welches die attische Kanzlei in keiner Weise verantwortlich sein dürfte, indem die betreffenden Inschriften nicht von Staatswegen aufgezeichnet wurden (*Studien* S. 79 ff.). Gilbert vermag zwar diese Thatsache und die dazu stimmende Mangelhaftigkeit der Präscripte von Nr. 168 nicht zu leugnen, hält aber die Signatur ἔδοξε τῇ βουλῇ für vollkommen gerechtfertigt, indem er in den folgenden Beschlüssen blosse Rathsbeschlüsse erkennen will, die mit der ihnen entsprechenden Sanctionirungsformel unverändert von dem Rathschreiber aufgenommen wurden. Um der Wichtigkeit willen, welche der Inschrift Nr. 168 für die Erklärung der probuleumatischen Formel und die Entscheidung der Frage über die erste und zweite Lesung zukommt, mag hier nochmals eingehender über beide Inschriften gehandelt werden.

Die Inschrift 168 enthält zwei Decrete, ein probuleumatisches und ein Volksdecret, die sich auf ein Gesuch der im Piraeeus ansässigen Kaufleute aus Kition um Errichtung eines Aphrodite-Tempels beziehen. Das erstere von Antidotos beantragte mit ἔδοξε τῇ βουλῇ signirte, ἐπὶ τῆς Αἰγεῖδος πρώτης πρυτανείας datirte lautet: περὶ ὧν λέγουσιν οἱ Κιτιεῖς περὶ τῆς ἱδρύσεως τῇ Ἀφροδίτῃ τοῦ ἱεροῦ, ἐψηφίσθαι τεῖ βουλεῖ τοὺς προέδρους οἳ ἂν λάχωσιν προεδρεύειν εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν προσαγαγεῖν αὐτοὺς καὶ χρηματίσαι, γνώμην δὲ ξυμβάλλεσθαι τῆς βουλῆς εἰς τὸν δῆμον ὅτι δοκεῖ τῇ βουλεῖ, ἀκούσαντα τὸν δῆμον τῶν Κιτιείων περὶ τῆς ἱδρύσεως τοῦ ἱεροῦ καὶ ἄλλου Ἀθηναίων τοῦ βουλομένου βουλεύσασθαι ὅ τι ἂν αὐτῷ δοκεῖ ἄριστον εἶναι. Das andere von Lykurgos beantragte, mit ἔδοξε τῷ δήμῳ signirte, ἐπὶ τῆς Πανδιονίδος δευτέρας πρυτανείας datirte lautet: περὶ ὧν οἱ ἔμποροι οἱ Κιτιεῖς ἔδοξαν ἔννομα ἱκετεύειν αἰτοῦντες τὸν δῆμον χωρίου ἔνκτησιν ἐν ᾧ ἱδρύσονται ἱερὸν Ἀφροδίτης, δεδόχθαι τῷ δήμῳ δοῦναι τοῖς ἐμπόροις τῶν Κιτιέων ἔνκτησιν χωρίου κτλ. Gestützt auf die Thatsache, dass alle Decrete, deren officieller Ursprung ausser Frage steht, die probuleumatische Formel mit der Sanctionirungsclausel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ verbunden aufweisen, habe ich in dem ἔδοξε τῇ βουλῇ des ersten Decretes ein Versehen erkennen zu müssen geglaubt, welches offenbar nicht der Rathschreiber, dessen Namen zudem im Protokoll vermisst wird, sondern jene verschuldet haben werden, welche das damals feststehende Präscriptionsformular *a d' b'' h g ε' c f''* durch Nichtaufnahme der Bestandtheile *h g* noch weiter verletzten und durch mehrere sprachliche Vulgarismen sich verrathen (s. *Studien* S. 82), die Kitischen Kaufleute nämlich, denen es darum

Digitized by Google

zu thun war, die die Gründung ihres Heiligthumes betreffenden Akten auf Stein zu verewigen. Sie schrieben den einleitenden Worten der probuleumatischen Formel gemäss ἔδοξε τῇ βουλῇ, welches dem ἔδοξε τῷ δήμῳ und δεδόχθαι τῷ δήμῳ der zweiten Urkunde bestens zu entsprechen schien, während die Sanctionirungsformel einzig und allein ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ lauten konnte. Wenn dagegen Gilbert S. 231 bemerkt: „Wenn sich freilich Jemand zum Anwalt der getadelten Urkunde aufwürfe und bemerkte, wenn es auch zuzugeben sei, dass dieselbe von den Kaufleuten aus Kition aufgestellt sei und dass ihre Präscripte wol nicht ganz in Ordnung sein möchten, so sei dieselbe doch nichts weiter als ein einfaches Probuleuma, wie das ἔδοξε τῇ βουλῇ bezeuge, und die zweite mit ἔδοξε τῷ δήμῳ beginnende Urkunde sei der Volksbeschluss, der in Folge dieses Probuleuma gefasst sei, so möchte gegen eine solche Argumentation wol nichts Erhebliches einzuwenden sein", so beruht dies auf einem vollständigen Verkennen des staatsrechtlichen Begriffes des Probuleuma und der Art, wie ein solches perfect wurde. Ein „einfaches Probuleuma", d. h. ein in der Rathsversammlung angenommener Antrag, diesen oder jenen Gegenstand der Ekklesie zur Beschlussfassung zu unterbreiten, ist an sich etwas Halbes, Unfertiges, das weder beurkundet zu werden braucht, noch beurkundet werden kann. Wie schon der Wortlaut der probuleumatischen Formel zeigt γνώμην δὲ ξυμβάλλεσθαι τῆς βουλῆς εἰς τὸν δῆμον, muss die Abstimmung des Demos in der Ekklesie hinzukommen, damit der Rathsantrag zum Volksbeschluss werde. Der regelmässige Ausdruck für diese Perfection eines vom Rathe ausgegangenen Antrages ist ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ. Wenn demnach der probuleumatische Antrag auf Einführung der Kitier und Verhandlung ihres Gesuches vor die Ekklesie gebracht worden sein muss und, wie der Wortlaut der zweiten Urkunde beweist, dort zum Beschluss erhoben worden ist, so scheint mir allein die Annahme gestattet, dass sich die Präscripte der ersten Urkunde wie ausnahmlos die aller anderen probuleumatischen Decrete auf die betreffende Ekklesie der ersten Prytanie beziehen und dass sich ἔδοξε τῇ βουλῇ irrthümlich statt ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ in das Protokoll einschlich, dagegen Gilbert's Meinung völlig haltlos, dass das Protokoll der ersten Urkunde auf die Sitzung des Rathes gehe, in welcher derselbe den Antrag des Antidotos zum Beschluss erhob und dass über diesen ohne die Zustimmung des Demos ganz bedeutungslosen Rathsbeschluss eine Urkunde ausgestellt und aufgeschrieben worden sei.

Der Irrthum in der Sanctionirungsformel, welcher sich auf diese Weise mit grosser Wahrscheinlichkeit in Nr. 168 nachweisen lässt,

Digitized by Google

wird in Nr. 403 durch das Präscript selbst als solcher unverkennbar. Auch hier haben wir es mit einer Urkunde zu thun, die, wie längst erkannt worden ist, nicht vom Rathschreiber, sondern von einem Privatmann aufgezeichnet worden ist. Auch sie charakterisirt sich durch die Worte ἔδοξε τῇ βουλῇ als blosser Rathsbeschluss, wenn nicht die probuleumatische Formel die Ingerenz der Ekklesie verbürgte und das Protokoll durch die Worte δήμου ψηφίσματα und ἐκκλησία κυρία ἐν τῷ θεάτρῳ ausser Frage stellte, dass der Demos den probuleumatischen Antrag, der dahin geht, gemäss der Anregung des Priesters des Heros Iatros eine Commission zu wählen, welche ein Weihgeschenk für den Gott mit einer Aufschrift besorgen, darüber Rechnung legen und dem Gotte ein Opfer darbringen soll, zum Beschlusse erhoben habe. Wenn das nicht ein Irrthum ist, so weiss ich nicht, was man als solchen bezeichnen darf. Doch Gilbert weiss auch hier zu beschönigen und zu erklären. Indem dem Probuleuma die Worte ἐπὶ τὴν κατασκευὴν τῆς οἰνοχόης τῷ ἥρῳ τῷ ἰατρῷ ἐξ Ἀθηναίων ἁπάντων κεχειροτόνηνται mit den Namen der Erwählten angeschlossen sind, findet er S. 229: „Hätte der Schreiber nicht noch die Namen der erst in der Ekklesie Gewählten hinzuzufügen gehabt, so würde er unzweifelhaft das Probuleuma unverändert nur mit Vorsetzung des auf die Ekklesie bezüglichen Präscriptes als Volksbeschluss formulirt haben. Und das ist denn auch wiederholt geschehen. In allen sogenannten probuleumatischen Decreten lehrt nur das vorgesetzte ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ, dass wir es mit einem Volksbeschluss, nicht mit einem einfachen Probuleuma zu thun haben.“ Wenn ich den Sinn dieser Worte richtig deute, so ist Gilbert vollständig meiner Meinung, indem er behauptet, dass der Schreiber nicht gethan hat, was er hätte thun sollen, nämlich den probuleumatischen Antrag durch ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ als in der Ekklesie verhandelt und angenommen zu bezeichnen, was ja in der That geschehen sein muss, wie das beigefügte Wahlprotokoll verbürgt. Der Unterschied ist nur der, dass ich den frommen Stifter des Steines Eukles als Urheber des Fehlers ansehe, während Gilbert den Rathschreiber, der doch mit den Elementen der kanzlistischen Praxis einigermassen vertraut sein musste, diese Verkehrtheit begehen lässt, aber wie es scheint nicht sie allein; denn „er würde unzweifelhaft das Probuleuma unverändert nur mit Vorsetzung des auf die Ekklesie bezüglichen Präscriptes als Volksbeschluss formulirt haben.“ Hat er das nicht gethan? Wen will Gilbert glauben machen, dass sich das Präscript trotz der Worte [δήμου ψη]φίσματα, an welcher Ergänzung er selbst nicht zweifelt, und trotz ἐκκλη]σία κυρία ἐν τῷ θεάτ[ρ]ῳ

Digitized by Google

nicht auf die Ekklesie, sondern auf die Rathsitzung, in welcher das Probuleuma festgestellt wurde, bezieht? Oder soll man einen solchen Grad von Confusion und Unbeholfenheit bei dem Rathschreiber, welcher bei der ihm von Gilbert zugestandenen Freiheit jener vermeintlichen Schwierigkeit auf die leichteste Weise, wie CIA. Nr. 19 zeigt, aus dem Wege gehen konnte, voraussetzen, dass er den Kopf der Urkunde bis Z. 10 den Protokollen der Ekklesie, das mittlere Stück Z. 12 ἔδοξεν τεῖ βουλεῖ· Ἐμπεδίων Εὐμήλου Εὐωνυμεὺς εἶπεν bis Z. 46 θῦσαι δὲ τῷ θεῷ ἀρεστήριον, ἀπὸ πέντε καὶ δέκα δραχμῶν den Protokollen der Bule, den Schluss von ἐπὶ τὴν κατασκευὴν τῆς οἰνοχόης τῷ ἥρῳ τῷ ἰατρῷ ἐξ Ἀθηναίων ἁπάντων κεχειροτόνηνται ab wieder den Protokollen der Ekklesie entnahm? Ein solches Verfahren wäre unverständlich, ja unverständig und wir haben kein Recht den Concipisten attischer Urkunden derartige mechanische Manipulationen mit der Scheere zuzumuthen.

Am wenigsten gibt uns der erste Volksbeschluss über Methone CIA. I. Nr. 40, den Gilbert sich durch ein ähnliches Verfahren entstanden denkt, ein Recht dazu. Ihm scheint derselbe „charakteristisch für die Gewohnheit der Schreiber, bei der Formulirung der Volksbeschlüsse auch in diesem Falle möglichst genau das Probuleuma wiederzugeben. Der erste Theil des in dem Rathe gestellten Antrages des Diopeithes διαχειροτονῆσαι τὸν δῆμον αὐτίκα πρὸς Μεθωναίους εἴτε φόρον δοκεῖ τάττειν τὸν δῆμον αὐτίκα μάλα ἢ ἐξαρκεῖν αὐτοῖς τελεῖν, ὅσον τῇ θεῷ ἀπὸ τοῦ φόρου ἐγίγνετο, ὃν τοῖς προτέροις Παναθηναίοις ἐτετάχατο φέρειν, τοῦ δὲ ἄλλου ἀτελεῖς εἶναι passt wol in ein Probuleuma, aber nicht in einen Volksbeschluss. Es ist offenbar stilistische Unbeholfenheit des Schreibers, wenn er bei der Umsetzung des Probuleuma in den Volksbeschluss diesen Passus so stehen liess und alsdann am Schluss der Urkunde hinzufügte: ἐχειροτόνησεν ὁ δῆμος Μεθωναίους τελεῖν, ὅσον τῇ θεῷ ἀπὸ τοῦ φόρου ἐγίγνετο, ὃν τοῖς προτέροις Παναθηναίοις ἐτετάχατο φέρειν, τοῦ δὲ ἄλλου ἀτελεῖς εἶναι.“ — Gilbert irrt, wenn er hier die stilistische Unbeholfenheit des Schreibers entdeckt haben will, wo Exaktheit und Strenge der Fassung anzuerkennen war, und wäre vor diesem Irrthum bewahrt geblieben, wenn er S. 55 der von ihm bekämpften *Demosthenischen Studien* II. oder Kirchhoff's Erklärung dieser Urkunde (Abh. d. königl. Ak. der Wiss. zu Berlin 1861, S. 563) hätte nachsehen wollen. Der von Diopeithes ausgegangene Beschluss unterscheidet sich von anderen probuleumatischen Decreten in seiner Formulirung durch nichts und es beruht auf einem Missverständniss der wesentlichen Tendenz dieses Beschlusses zu glauben, dass der erste oben mitge-

Digitized by Google

theilte Theil desselben, durch die Unbeholfenheit des Schreibers in jener Fassung stehen blieb, die er ursprünglich als Probuleuma gehabt hatte, die beiden anderen Theile aber auf Bewilligung von Terminzahlungen der dem athenischen Staatsschatz geschuldeten Summen und auf Absendung einer athenischen Gesandtschaft an Perdikkas zu Gunsten der Methonaeer (τῶν δὲ ὀφειλημάτων, ἃ γεγράφαται τῷ δημοσίῳ τῷ τῶν Ἀθηναίωμ Μεθωναῖοι ὀφείλοντες, ἐὰν ὦσι ἐπιτήδειοι Αθηναίοις ὥσπερ τε νῦν καὶ ἔτι ἀμείνους, ἐπιτρέπειν τε τάξιν περὶ τῆς τάξεως Ἀθηναίους κτλ. — πρέσβεις δὲ τρεῖς πέμψαι ὑπὲρ πεντήκοντα ἔτη γεγονότας ὡς Περδίκκαν, εἰπεῖν δὲ Περδίκκᾳ κτλ.) eine Umsetzung aus ihrer probuleumatischen Fassung in die Form von Volksbeschlüssen erfahren haben. Vielmehr werden alle drei Punkte so und nicht anders im Probuleuma formulirt gewesen sein, wie sie uns jetzt als Volksbeschluss formulirt vorliegen. Genau also so wie das Probuleuma des Diopeithes beantragte: 1. Die Tributverhältnisse der Methonaeer dadurch endgültig zu regeln, dass unverzüglich (αὐτίκα) d. h. in derselben Volksversammlung (darauf liegt der Accent, wie längst richtig Kirchhoff erkannte) über zwei Anträge gleicher auf Tributermässigung abzielender Tendenz abgestimmt werde, 2. eine Terminzahlung der Schulden zu gewähren, und 3. eine Gesandtschaft an Perdikkas zu entsenden, beschloss, was die im Protokoll enthaltene Sanctionirung ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ bezeugt, das Volk, d. h. in Bezug auf den ersten Punkt nichts mehr und nichts weniger, als dass noch in dieser Versammlung über die beiden Vorschläge endgültig entschieden werde. Welcher derselben zum Beschluss erhoben werden sollte, war Gegenstand der weiteren durch diese Abstimmung ermöglichten Verhandlung, über deren Ausfall der oben mitgetheilte Vermerk am Schluss Nachricht gibt. Aus der vorliegenden Fassung des ersten Antrages ist also nicht auf die stilistische Unbeholfenheit des Rathschreibers, sondern vielmehr auf seine schuldige Gewissenhaftigkeit zu schliessen und weiter, dass der Rath und sein Referent wol ihre guten, d. i. staatsrechtlichen Gründe gehabt haben werden, auf diesem Wege vorzugehen, um in ein und derselben Ekklesie das Privileg der Methonaeer zu realisiren. Mit dem Vermerk am Schluss sind ähnliche Zusätze zu Decreten, welche die Vornahme von Wahlen betreffen, zu vergleichen, indem so zugleich das Ergebniss der in der Ekklesie vollzogenen Wahlen mitgetheilt wird (s. Nr. II. 331. 403). Diese getrennte Beurkundung verschiedener auf denselben Gegenstand bezüglichen Akte zeigt deutlich, dass die Rathschreiber bei der Ausfertigung der Psephismen an den Wortlaut der Sitzungsprotokolle gebunden waren und dass an

Digitized by Google

eine freie Wiedergabe der angenommenen Anträge oder eine Verbindung verschiedener wenn auch sachlich zusammengehöriger oder gar in verschiedenen Körperschaften gefasster Beschlüsse nicht gedacht werden darf.

Diese mitgetheilten Proben von Gilbert's Art, Urkunden zu interpretiren, können genügen, um über den Werth und die Resultate seines Verfahrens ein Urtheil zu ermöglichen. Ich hoffe, dass wie ich so auch andere nach genauer Prüfung desselben sich von der Richtigkeit der entgegengesetzten Methode nur um so fester überzeugt halten werden, nämlich kein auch noch so unscheinbares Detail dieser Urkunden zu verachten, dabei aber zwischen wesentlichen und unwesentlichen Varianten ihrer Formulirung zu scheiden, Strenge in der Bedeutung und Anwendung ihres Formelwesens vorauszusetzen, den Grad dieser Strenge von der Natur der Urkunden abhängen zu lassen, je nachdem sie officiellen Ursprungs sind, von Staatswegen durch die Rathschreiber ausgestellt und unter ihrer Controle aufgeschrieben wurden, oder aber Abschriften darstellen, welche Private ohne kanzlistische Praxis sich verschafft, nach dem Muster öffentlicher Urkunden so gut es ging adjustirt und auf Stein gebracht haben. Dieselbe Methode leitete mich bei der Erklärung der probuleumatischen Formel und der mit dieser ausgestatteten Decrete, wodurch ich zu der von Gilbert bestrittenen Annahme einer ersten und zweiten Lesung in der athenischen Ekklesie gelangte. Der Umstand, dass für diese parlamentarische Einrichtung kein bestimmtes, unzweideutiges Zeugniss bei einem Historiker oder sonst wo aufgetrieben werden könne, entging mir nicht, konnte mich aber nicht abhalten, was ich an Nachrichten über die parlamentarische Geschäftsordnung und Geschäftsführung aufzutreiben vermochte, vom Standpunkte meiner Hypothese aus zu prüfen und auszubeuten, indem ich mir vorhielt, dass z. B. Werke über englische Geschichte, welche sich durch einen Grad von Ausführlichkeit und Detailschilderung, der den Geschichtsdarstellungen des Alterthums fremd ist, auszeichnen, von der Einrichtung des Parlamentes und seiner Geschäftsordnung so gut wie nichts verrathen. Es schien mir genug erreicht zu sein, wenn jene dürftigen, zufälligen und zusammenhanglosen Notizen eine Deutung im Sinne jener Hypothese gestatteten oder so besser gedeutet werden konnten. Gegen diese Seite nun meiner zum grossen Theil in dem zweiten Hefte der Demosthenischen Studien niedergelegten Begründung ist Gilbert's Angriff in erster Linie gerichtet und es sind, wie ich einzuräumen nicht anstehe, einige dieser litterarischen Zeugnisse von ihm in scharfsinniger und überzeugender Weise,

Digitized by Google

wenn auch nicht als mit meiner Hypothese unvereinbar, so doch als nicht oder nicht völlig beweisend dargethan worden. Aber wenn auch dieser litterarische Nachweis durchaus und bündig abgefertigt wäre, wenn die Berichte des Demosthenes und anderer Schriftsteller über parlamentarische Verhandlungen nichts enthielten, was auf eine erste und zweite Lesung bezogen werden könnte, wenn es wahr wäre, dass der Terminus προχειροτονία nicht wie ich gezeigt zu haben meine den ersten Verhandlungsakt bedeutete, so wäre damit meine Hypothese in keiner Weise widerlegt. Denn sie beruht vor Allem auf einer Exegese und Auffassung der inschriftlichen Denkmäler, die Gilbert nicht als unhaltbar nachzuweisen oder durch eine bessere zu ersetzen vermochte, ja der er sich in erfreulicher Weise, freilich vielleicht ohne es zu wollen und zu wissen, so genähert hat, dass der wichtigste Theil jener, die Annahme einer ersten und zweiten Lesung, einer Vor- und Schlussverhandlung im wesentlichen zugestanden ist und nur mehr strittig bleibt, ob diese beiden Verhandlungen und Abstimmungen in derselben oder in verschiedenen Ekklesien stattgefunden haben.

Der Streit dreht sich um die Deutung der Worte εἰς τὴν πρώτην (ἐπιοῦσαν) ἐκκλησίαν der probuleumatischen Formel, welche nach dem früher (S. 270) mitgetheilten Wortlaut besagt, der Rath habe beschlossen, dass die Vorsitzenden der nächsten Versammlung über den bezüglichen Gegenstand verhandeln, als Meinung des Rathes aber vor das Volk bringen, dass dem Rathe folgendes gutdünkt, das nun näher ausgeführt wird. Die so eingeleiteten Anträgen vorgesetzte Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ bezog ich auf den gestellten Antrag in seinen beiden Theilen und nahm an, dass das Volk in Uebereinstimmung mit dem Rath den Gegenstand auf die Tagesordnung der nächsten Ekklesie von der gegenwärtigen aus gerechnet zu setzen und den meritorischen Vorschlag für gut zu befinden beschlossen habe und dass, nachdem dann die nächste Ekklesie den Antrag verhandelt und definitiv genehmigt, das Protokoll über jenen Einbringungsakt zur Beurkundung des Volksbeschlusses verwendet worden sei, sowie in Bürgerrechtsdiplomen das Protokoll über das erste Verhandlungsstadium in der Ekklesie, auf welches noch die feierliche Abstimmung in einer nächsten Ekklesie und die richterliche Prüfung folgten, zur Beurkundung des richtig vollzogenen Gesammtaktes diente. Gilbert findet, dass diese Annahme auf einer verkehrten Ansicht über die Formulirung der attischen Urkunden beruht, die am besten durch eine kurze Andeutung, wie man sich die Abfassung derselben zu denken hat, widerlegt wird.

Digitized by Google

Woher er und wie er das erkundet, hat er anzugeben vergessen; aber er weiss es sehr genau. Wir wollen seiner Darstellung Punkt für Punkt folgen und sehen, ob sie hält was sie verspricht.

Jeder Antrag, so berichtet Gilbert S. 227, ging durch Vermittlung des Rathes an die Volksversammlung. War der Antrag im Rath mit oder ohne Debatte angenommen, so erhielt er durch den Schreiber seine Fassung als Probuleuma. Die einfachste Form desselben war wol die, dass man dem Antrage die Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ vorsetzte, denselben auch noch ähnlich wie bei den Psephismen der Ekklesie mit einem auf die Rathsitzung bezüglichen Präscript versah. Später — vor Euklid ist es mit Bestimmtheit nicht nachweisbar (s. *Studien* S. 249) — wurde es üblich in das Probuleuma die oben angeführte probuleumatische Formel aufzunehmen. Das Probuleuma selbst nun konnte einen bestimmten Vorschlag enthalten (meritorisches Probuleuma), oder es konnte der Ekklesie die selbständige Entscheidung überlassen, wie CIA. II 168 (formelles Probuleuma), oder „es konnte für die Erledigung einzelner Puncte bestimmte Vorschläge machen, für andere die selbständige Entscheidung der Ekklesie anheimgeben, wie es das Probuleuma des ersten Volksbeschlusses für Methone (CIA. I 40) gethan hat". — Letztere Behauptung ist richtig, wird aber durch CIA. I 40, wie ich eben zeigte, nicht zum besten illustrirt, indem vielmehr jene zahlreichen, in den Studien S. 232 zusammengestellten probuleumatischen Anträge mit εἶναι δὲ καὶ εὑρέσθαι κτλ. heranzuziehen waren. Im Uebrigen ist es undenkbar, dass der Schreiber die Probuleumata erst nachträglich formulirte, jedes mit einem selbständigen, auf die Rathsitzung bezüglichem Präscript für sich ausstattete und ausstellte. Dieselben waren vielmehr in den Protokollen der einzelnen Rathsitzungen in der Reihenfolge, in welcher sie zur Verhandlung kamen, verzeichnet, indem das den einzelnen vorgesetzte ἐψηφίσθαι τῇ βουλῇ ihre erfolgte Annahme bezeugte und das dem Gesammtprotokoll vorgesetzte Präscript sich selbstverständlich auf alle bezog. An eine Ausfolgung solcher imperfecter Rathsbeschlüsse ist aber schlechterdings nicht zu denken, denn rechtlich bedeuteten sie nicht mehr als der Vorschlag des ersten besten Antragstellers. Sie blieben mit den Protokollen in der Hand des Rathes (vgl. Aeschines RvdGes. §. 58. τὰ προβουλεύματ' αὐτῶν ἐκ τοῦ βουλευτηρίου δὸς ἀναγνῶναι).

Gilbert fährt in seiner Darlegung also fort: „War die vom Rathe vorberathene Angelegenheit in der Ekklesie durch Beschlussfassung erledigt, so war es wiederum Aufgabe des Rathschreibers, den eigent-

Digitized by Google

lichen Volksbeschluss zu formuliren. Er bediente sich dazu je nach der Natur des vorangegangenen Probuleuma entweder dieses und etwaiger zu demselben gestellten Amendements oder, wenn das Probuleuma keinen bestimmten Antrag eingebracht hatte, des von irgend einem Bürger in der Ekklesie gestellten Antrages und etwaigen Amendements zu demselben oder, wenn das Probuleuma für einzelne Puncte bestimmte Vorschläge gemacht, andere der selbständigen Entscheidung der Ekklesie überlassen hatte, des Probuleuma und der aus der Mitte der Ekklesie gestellten Anträge. Ein richtig formulirter Volksbeschluss musste natürlich von dem Schreiber so abgefasst werden, dass das ihm zu Grunde liegende Probuleuma als solches in dem Volksbeschluss nicht mehr erkannt wurde. Zum Beweise dessen, dass derselbe den verfassungsmässigen Weg durch den Rath gemacht hatte, genügte die vorgesetzte Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ. Vor Eukleides, als die sog. probuleumatische Formel in dem Probuleuma noch nicht üblich war, bot die Formulirung eines Volksbeschlusses wenig Schwierigkeiten. Der Schreiber konnte ein meritorisches Probuleuma mit alleiniger Veränderung des ἔδοξε τῇ βουλῇ in ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ ganz herübernehmen, indem er etwaige Amendements anfügte; ging ein bloss formelles Probuleuma voraus, so wurde einfach der Vorschlag des Antragstellers formulirt". Schwieriger war die Formulirung, wenn das Probuleuma für einzelne Puncte bestimmte Vorschläge machte, andere der selbständigen Entscheidung der Ekklesie überliess, indem der Schreiber diesen Theil nach der Beschlussfassung der Ekklesie für den Volksbeschluss neu formuliren musste, wobei aber doch derselbe möglichst genau das Probuleuma wiederzugeben suchte, was Gilbert in der oben S. 279 ff. besprochenen Weise an dem ersten Volksbeschluss für Methone zu demonstriren sucht. In allen sog. probuleumatischen Decreten der nacheuklidischen Zeit ist hingegen das Probuleuma unverändert wiederholt und nur die Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ zeigt, dass wir es mit einem Volksbeschluss zu thun haben.

Dagegen habe ich Folgendes zu bemerken: In welcher Weise ein Probuleuma in voreuklidischer Zeit abgefasst wurde, wissen wir nicht; aber es spricht nichts gegen die Annahme, dass die probuleumatische Formel schon damals im Gebrauch war; denn wir besitzen aus jener Zeit keines, selbst nicht die Reste eines solchen, welche Gilbert in dem Methonaeer Decret gefunden zu haben glaubte, sind uns erhalten. Alle Volksbeschlüsse erscheinen vielmehr, wie sie ein und dieselbe Sanctionirungsformel ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ

Digitized by Google

führen, nach ein und demselben Formular so concipirt, wie sie in den die Anträge und Abstimmungen der Reihe nach verzeichnenden Protokollen der Ekklesie gestanden haben werden und besagen einfach, dass Rath und Volk die bezüglichen Anträge zum Beschluss erhoben haben, obwol die verschiedenen Amendementsformeln τὰ μὲν ἄλλα καθάπερ τῇ βουλῇ und τὰ μὲν ἄλλα καθάπερ ὁ δεῖνα, die bereits aus dem fünften Jahrhundert nachgewiesen werden können (s. *Studien*, S. 221 ff.), nicht den mindesten Zweifel lassen, dass man schon damals sehr genau Beschlüsse, die auf einem meritorischen Probuleuma beruhten und jene, die ohne ein solches zu Stande kamen, unterschieden habe. Erst in der Zeit nach Euklid sehen wir mit einer immer detaillirteren Gestaltung der Präscripte und einer Spaltung der Sanctionirungsformel in ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ und in ἔδοξε τῷ δήμῳ zugleich ein zweifaches Urkundenformular für Volksbeschlüsse in Gebrauch kommen, von denen das eine den Antrag wörtlich, wie er vom Rath gestellt wurde, wiederholt und als vom Volke angenommen bezeichnet, das andere aber das voreuklidische Schema genau wieder gibt, nur dass die Einleitungsformel δεδόχθαι (ἐψηφίσθαι) τῷ δήμῳ dem bezüglichen Vorschlag vorausgeschickt wird. Ich sehe hierin einen Fortschritt, eine feinere Unterscheidung der attischen Kanzlei, während Gilbert in der Fassung der die Rathsanträge unverändert aufnehmenden probuleumatischen Decrete nur zunehmende Unbeholfenheit und stilistische Ungeschicklichkeit der Rathschreiber zu erkennen vermag, welche die Fähigkeit verloren hatten, einen Volksbeschluss richtig so zu formuliren, dass das ihm zu Grunde liegende Probuleuma als solches in demselben nicht mehr erkannt wurde, oder einen Antrag aus der Form, in welcher er im Rath gestellt und angenommen war, in jene Form umzusetzen, in welcher er in der Ekklesie zum Beschlusse erhoben worden sein musste. In diesem festen Glauben an die unbeholfenen Schreiber erscheint ihm „die in der probuleumatischen Formel genannte πρώτη ἐκκλησία unzweifelhaft als die erste Volksversammlung nach der Rathsitzung, in der das Probuleuma abgefasst war", und so gelangt er zu dem meine Hypothese vernichtenden Schluss: „Jedenfalls wird man die Möglichkeit dieser Beziehung zugeben müssen, und damit schwindet für Hartel das inschriftliche Zeugnis für seine Annahme einer doppelten Lesung der Anträge in zwei verschiedenen Ekklesien." Ich glaube nicht, dass mit blossen Möglichkeiten, geschweige denn mit einer auf so unsicherem Grunde aufgebauten, etwas entschieden wird. Für die Entscheidung der Streitfrage ist diese Gilbert'sche Andeutung, wie man sich die Abfassung attischer Urkunden zu denken hat, ganz

Digitized by Google

abgesehen von ihren Missverständnissen und dem bereits früher (S. 280 ff.) berührten Grundirrthum, dass die Formulirung der Beschlüsse nicht vor, sondern erst nach der Beschlussfassung durch den Rathschreiber erfolgte, völlig irrelevant. Sie verbietet schlechterdings nicht anzunehmen, dass der Antragsteller das εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν in dem Sinne, wie es das Volk verstehen musste, wenn ihm der Antrag zur Genehmigung vorgelegt wurde, gleich ursprünglich gemeint habe.

Aber auch die Art und Weise der Verhandlung und Abstimmung über einen probuleumatischen Antrag, die sich Gilbert zurecht gelegt hat, um seine Auffassung der Formulirung probuleumatischer Decrete zu rechtfertigen, empfiehlt sich nicht durch besondere Einfachheit. Er denkt sich den Geschäftsgang, wenn es sich z. B. zugleich um Einführung fremder Gesandten handelte, in welchem Falle das Probuleuma etwa so lautete: περὶ ὧν οἱ πρέσβεις λέγουσιν, ἐψηφίσθαι τῇ βουλῇ τοὺς προέδρους οἳ ἂν τυγχάνωσι προεδρεύοντες εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν προσαγαγεῖν αὐτοὺς πρὸς τὸν δῆμον καὶ χρηματίσαι περὶ ὧν ἀπαγγέλλουσι, γνώμην δὲ ξυμβάλλεσθαι τῆς βουλῆς εἰς τὸν δῆμον ὅτι δοκεῖ τῇ βουλῇ κτλ., in folgender Weise S. 233: „Die Abstimmung der Ekklesie über dieses Probuleuma erfolgte so zu sagen paragraphenweise, die Proedroi liessen zuerst abstimmen, ob die Gesandten einzuführen seien und ob der Bericht derselben zur Berathung gestellt werden solle. Die Ekklesie hatte natürlich das Recht, die vom Rath beantragte Einführung der Gesandten kurzer Hand auf Antrag eines Mitgliedes der Volksversammlung abzuweisen; wurde aber die Einführung beschlossen, so erfolgte dieselbe sofort. Die Gesandten wiederholten alsdann ihre bereits im Rathe gemachten Mittheilungen, und die Proedroi schlossen daran die Verlesung des zweiten Theiles des Rathsgutachtens über die Art, wie nach Ansicht des Rathes die Angelegenheit erledigt werden solle", und im Anschluss an die Stelle in Aeschines' Rede g. Tim. 23 schildert er den Vorgang S. 240: „Zuerst findet das Reinigungsopfer statt, dann der Fluch des Heroldes, dann nehmen die Proedroi die Procheirotonie vor, d. h. nach der von Harpokration gegebenen Definition: sie verlesen das Probuleuma und lassen abstimmen, ob die Ekklesie demselben zustimmt oder eine Debatte wünscht und darauf, d. h. wenn das Volk die Debatte verlangt, fragt der Herold, wer reden wolle." Die Stelle Harpokration's, welche diesen Hergang bestätigen soll, definirt den Ausdruck προχειροτονία in folgender Weise: ἔοικεν Ἀθήνησι τοιοῦτό τι γίγνεσθαι, ὁπόταν τῆς βουλῆς προβουλευσάσης εἰσφέρηται εἰς τὸν δῆμον

Digitized by Google

ἡ γνώμη, πρότερον γίγνεται χειροτονία ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πότερον δοκεῖ περὶ τῶν προβουλευθέντων σκέψασθαι τὸν δῆμον ἢ ἀρκεῖ τὸ προβούλευμα.

Ich finde es, ich will nicht sagen unstatthaft, aber doch in hohem Grade unwahrscheinlich, dass über probuleumatische Anträge, welche neben anderen die Einführung von Gesandten betrafen, paragraphenweise abgestimmt wurde, und zwar zuerst und allein über den ersten, die Einführung beantragenden Absatz, während die Abgesandten vor der Thüre standen und ohne dass das Volk wusste, in welcher Weise der Rath die Sache entscheiden wollte, darüber aber später und in Gegenwart der Gesandten, während alle anderen probuleumatischen Anträge sofort in ihrem ganzen Umfang zur Verlesung kamen und darauf hin über die Nothwendigkeit oder Erlässlichkeit einer Debatte eine Abstimmung erfolgte. Auch glaube ich nicht, dass das Volk selbst über solche formelle Fragen, ob in dieser oder einer nächsten Ekklesie Gesandte einzuführen oder die genannten Gegenstände ohne weiteres zu erledigen seien, sich in allen Fällen ohne Debatte schlüssig machen konnte. Gesteht ja Gilbert selbst zu, dass jedes Mitglied der Volksversammlung einen Antrag auf Abweisung der Gesandten, also doch wol auch auf Absetzung jedes anderen Gegenstandes von der Tagesordnung stellen konnte, der doch in der Regel eine Debatte herbeiführen musste.

Wenn Gilbert meine wiederholt gegen diese Interpretation der Harpokration-Stelle geäusserten Bedenken, dass im Falle es sich bei jener Vorabstimmung um Zulassung oder Nichtzulassung der Debatte über den Rathsantrag handelte und der Ausschluss jeder Debatte in das Belieben der Majorität gestellt war, dies eine ganz ungeheuerliche Anordnung gewesen wäre, durch die Bemerkung zu beschwichtigen sucht, dass in der Praxis sich solche Bestimmungen immer milder erweisen, als sie es der Theorie nach sind und dass man wol nur bei unwichtigen Gegenständen sich mit dem Probuleuma des Rathes begnügte, so will ich dagegen nicht einwenden, dass bei schroffen Parteigegensätzen, an denen es in Athen nie mangelte, solche Paragraphe der Geschäftsordnung, an deren Existenz jede Verhandlung erinnerte, oft zur rücksichtslosen Durchführung gelangt wären, während sich von solchen Reibungen im Gange des parlamentarischen Mechanismus nichts bemerkbar macht; ja wir müssten uns mit dieser sonderbaren Institution zu befreunden suchen, wenn sie uns durch bestimmte Zeugnisse verbürgt wäre oder die vage Harpokration-Stelle darüber unzweideutigen Aufschluss brächte. Ich sehe aber nichts, was verbieten könnte, dieser die Bedeutung zu unterlegen, dass die ganze Vorfrage bei Einbringung eines

Digitized by Google

Probuleuma sich darum drehte, ob dasselbe in der vorgelegten Fassung genüge, d. h. als Grundlage der weiteren Verhandlung acceptirt werden solle oder nicht, in welch letzterem Falle die Sache natürlich neuerdings an den Rath zurückgehen, oder durch weitere Berathung in der Ekklesie eine andere Grundlage gefunden werden musste. Bei einfachen Gegenständen mochte diese Vorfrage ohne Debatte zu beantworten sein und zu einer blossen Formsache zusammenschrumpfen. Handelte es sich aber um wichtigere und complicirtere Angelegenheiten, dann liess sie sich gewiss nicht ohne Mittheilung und Discussion der Motive, die den Rath zu seinen Vorschlägen bestimmt, erledigen. Eine solche Vorverhandlung scheint mir auch, wie ich in dem letzten Abschnitt meiner Studien, S. 251 ff. wahrscheinlich zu machen suchte, die passende Gelegenheit geboten zu haben, die formelle Gesetzlichkeit und verfassungsmässige Zulässigkeit der gestellten Anträge zu prüfen und eventuell gegen sie die γραφὴ παρανόμων anzumelden. Und dieselbe ist nicht eine blosse Fiction; wir besitzen bei Demosthenes RgTimokr. §. 11 eine ziemlich ausführliche Schilderung einer Procheirotonie, auf welche ich hier um so lieber eingehe, als ich die von Gilbert gegen meine in den demosthenischen Studien II. S. 8 und 60 ff. gegebene Darstellung vorgebrachten Einwendungen zum Theil als triftig anerkenne und weil eine richtigere Auffassung der Stelle, auf welche ich durch eine briefliche Aeusserung R. Schoell's gebracht wurde, ein weiteres Argument für meine Ansicht über den Zeitpunct der Einbringung der γραφὴ παρανόμων zu liefern geeignet scheint.

Nachdem Euktemon vor der Untersuchungs-Commission die Anzeige erstattet hatte, dass Archebios und Lysitheides naukratisches Schiffsgut zurückbehalten hätten, wurde derselbe vor den Rath geführt, der in seinem Sinne (§. 69 τῆς βουλῆς κατεγνωκυίας) ein Probuleuma abfasste (προβούλευμα ἐγράφη). Μετὰ ταῦτα fährt der Redner fort γενομένης ἐκκλησίας προὐχειροτόνησεν ὁ δῆμος· ἀναστὰς Εὐκτήμων ἔλεγεν ἄλλα τε πολλὰ καὶ διεξῆλθε πρὸς ὑμᾶς, ὡς ἔλαβεν ἡ τριήρης τὸ πλοῖον ἡ Μελάνωπον ἄγουσα καὶ Γλαυκέτην καὶ Ἀνδροτίωνα ....(§. 13) Ἀναπηδήσας Ἀνδροτίων καὶ Γλαυκέτης καὶ Μελάνωπος .... ἐβόων, ἠγανάκτουν, ἐλοιδοροῦντο.... Ταῦτ' ἀκουσάντων ὑμῶν, ἐπειδή ποτ' ἐπαύσανθ' οὗτοι βοῶντες, ἔδωκε γνώμην Εὐκτήμων ὡς δυνατὸν δικαιοτάτην, ὑμᾶς μὲν εἰσπράττειν τοὺς τριηράρχους .... (§. 14) Γράφονται τὸ ψήφισμα. Ich hatte Unrecht anzunehmen, dass uns mit diesen Worten zwei zeitlich getrennte Akte vorgeführt werden, die Procheirotonie und die durch dieselbe vorbereitete Hauptverhandlung; aber ebenso Unrecht hat Gilbert, der in der vorliegenden

Digitized by Google

Schilderung eine Vorabstimmung in seinem Sinne, durch welche die Debatte genehmigt wurde, und diese selbst erkennen will. Vielmehr die Worte von ἀναστάς ab sind eine nähere Ausführung des Wortes προὐχειροτόνησεν. Die ganze Schilderung bezieht sich auf den einen Akt der Procheirotonie, welche mit einer das Probuleuma erklärenden Darlegung des Sachverhaltes beginnt, sich zu lebhafter Debatte entfaltet und nach unserem Bericht mit der zum Zwecke der Vorabstimmung erfolgenden Verlesung des durch das Probuleuma empfohlenen Antrages des Euktemon schliesst (ἔδωκε τὴν γνώμην). Vermuthlich genehmigte das Volk denselben als Grundlage der eigentlichen Verhandlung; jedenfalls inhibirte die Ankündigung der Gesetzwidrigkeitsklage dieselbe.

Gilbert beruft sich weiter noch für seine und gegen meine Auffassung der Procheirotonie auf die Stelle in Aeschines' RgTim. §. 23, welche über die Geschäftsordnung der Ekklesie in folgender Weise berichtet: καὶ πῶς κελεύει τοὺς προέδρους χρηματίζειν; ἐπειδὰν τὸ καθάρσιον περιενεχθῇ καὶ ὁ κῆρυξ τὰς πατρίους εὐχὰς εὔξηται, προχειροτονεῖν κελεύει τοὺς προέδρους περὶ ἱερῶν καὶ ὁσίων καὶ κήρυξι καὶ πρεσβείαις καὶ μετὰ ταῦτ' ἐπερωτᾷ ὁ κῆρυξ τίς ἀγορεύειν βούλεται τῶν ὑπὲρ πεντήκοντ' ἔτη γεγονότων. ἐπειδὰν δ' οὗτοι πάντες εἴπωσι, τότ' ἤδη κελεύει λέγειν τῶν ἄλλων Ἀθηναίων τὸν βουλόμενον οἷς ἔξεστιν. In diese Worte wird folgender Sinn hineininterpretirt: die Proedroi nehmen die Procheirotonie vor, und darauf, d. h. wenn das Volk die Debatte verlangt, fragt der Herold wer reden wolle. Was aber, wenn das Volk keine Debatte verlangt? Hatte das Gesetz diesen Fall nicht vorgesehen, oder war dann mit der Procheirotonie die Sache abgethan? Und wie? Wurde erst über alle Angelegenheiten des Cultus und die auswärtigen der Reihe nach procheirotonirt und dann der Reihe nach oder in Pausch und Bogen debattirt? Eine solche Verworrenheit und Unklarheit ist weder dem Gesetze noch seinem Ausleger, Aeschines, zuzutrauen. Gilbert hat nicht erkannt, dass es sich hier um eine Rangfolge der Anträge handelt; er will nicht einmal sehen, dass diese Voranstellung der religiösen Gegenstände vor den auswärtigen durch die S. 173 ff. meiner Studien zusammengestellten Beschlüsse, fremde Gesandten einzuführen πρώτους μετὰ τὰ ἱερά oder über Gegenstände des Cultus zu verhandeln ἐν ἱεροῖς fester bestätigt wird, indem er in den ἱερά lieber die religiösen Eröffnungsceremonien erblickt; wie während derselben die Verhandlung und Einführung zu denken sei, sagt er freilich nicht. Dass es sich aber um die Rangfolge der in der Ekklesie zu stellenden Anträge handelt, ist augenscheinlich (vgl. auch §. 20 μηδὲ

Digitized by Google

γνώμην εἰπάτω μηδέποτε μήτ' ἐν τῇ βουλῇ μήτ' ἐν τῷ δήμῳ). Die erste Stelle haben nach der Bestimmung des Gesetzes die Anträge des Rathes und zwar die religiösen vor den anderen. Hierauf ist es jedem Mitglied der Ekklesie gestattet sich zum Worte zu melden, d. h. Anträge einzubringen, die selbstverständlich mit dem Beschluss τὴν βουλὴν (προβουλεύσασαν) ἐξενεγκεῖν an den Rath geleitet wurden, um in einer nächsten Ekklesie verhandelt zu werden, und zwar sollen zuerst die über fünfzig Jahre, dann die Jüngeren dazu aufgefordert werden. Dass demnach auch durch dieses Zeugniss die Procheirotonie sich als ein selbständiger, von der Hauptverhandlung zu trennender Akt in meinem Sinne darstellt, dürfte kaum einem Zweifel unterliegen.

Von diesen Bemängelungen abgesehen, kann ich mich mit Gilbert's obiger Auseinandersetzung einverstanden erklären, ja sie nur willkommen heissen; denn sie stimmt zu meiner Hypothese in ihren wesentlichen Theilen. Sie statuirt sicherlich wenigstens in dem Falle, wo es sich um Einführung von Gesandten handelt oder wo auf die Procheirotonie eine Debatte folgt, eine erste Mittheilung oder Lesung des Rathsantrages und eine weitere Verhandlung, eine Vorabstimmung, welche die Tagesordnung und Einbringung genehmigt und eine Schlussabstimmung, welche das Meritorische der Rathsvorschläge sanctionirt. Die von mir in einer verkehrten Anschauung über die Formulirung attischer Urkunden angenommene Gewohnheit, welche S. 229 eine unglaubliche genannt wird, Beschlüsse nämlich, für die ein Probuleuma materiellen Inhalts vorlag, vom Standpuncte der ersten Lesung aus zu beurkunden, muss aber dann auch Gilbert zugestehen. Oder was kann das ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ eines probuleumatischen Decretes nach Massgabe des oben geschilderten ekklesiastischen Verfahrens anderes bedeuten, als dass das Volk das Probuleuma in seinen beiden Theilen genehmigt, also genehmigt τοὺς προέδρους...χρηματίσαι und γνώμην δὲ ξυμβάλλεσθαι τῆς βουλῆς εἰς τὸν δῆμον, während das Volksdecret mit seinen einleitenden Worten δεδόχθαι τῷ δήμῳ augenscheinlich vom Standpunkt der erfolgten Schlussabstimmung aus abgefasst ist? Lässt ja Gilbert in der Ekklesie durch die Proedren an das Volk die Frage richten, ob es genehmige τοὺς προέδρους....προσαγαγεῖν καὶ χρηματίσαι. Freilich lässt er nicht mehr fragen und auch nur in diesem Falle, wo Gesandte vor das Volk zu bringen waren. Dass aber eine solche Beschränkung grundlos ist und gewiss in jedem Falle zum Behufe der vorzunehmenden Procheirotonie das Probuleuma seinem ganzen Umfange nach zur Mittheilung kam und jene Vorfrage gestellt ward, glaube ich gezeigt zu haben. Der zwischen

Digitized by Google

unseren Anschauungen bestehende Unterschied ist mithin nur der, dass Gilbert die zweite Lesung innerhalb einer und derselben Ekklesie unmittelbar auf die erste folgen lässt, während ich, gestützt auf inschriftliche Indicien, die beiden Lesungen verschiedenen Versammlungen zuweisen zu müssen glaube, selbstverständlich ohne leugnen zu wollen, dass das Volk, wenn es ihm beliebte oder Umstände es forderten, diese Akte unmittelbar hintereinander vollziehen konnte.

An sich nun scheinen beide Annahmen gleich möglich zu sein und demnach die Worte εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν entweder die nächste Ekklesie von der Rathsitzung aus, in welcher das Probuleuma zu Stande kam, oder von jener Ekklesie aus gerechnet, in welcher die Einbringung erfolgte, bedeuten zu können. A. Höck, welcher sich von meinem Nachweis einer doppelten Lesung so weit überzeugen liess, dass er Spuren einer solchen in den erhaltenen Inschriften als entschieden vorhanden bezeichnet und die in den demosthenischen Studien ausgesprochene Vermuthung über die προχειροτονία wahrscheinlich, sowie das Zeugniss des Harpokration befriedigend erklärt findet, hat in der Anzeige der Studien über attisches Staatsrecht in der Jenaer Literaturzeitung vom 10. Mai 1879 S. 263 einen Umstand für erstere geltend gemacht, der mehr als alle Gilbert'schen Instanzen in's Gewicht fallen muss. Er verweist auf CIA. II 76, ein probuleumatisches Decret, das mit den Worten ἐπειδὴ ὁ δῆμ[ος ἐψήφιςται π]ρ[οβου]λεύςαςαν τὴν [βουλὴν ἐξενεγκεῖν ἐ]ς τὸν δῆμον [περὶ προξενία]ς Τε...φενίδᾳ τῷ Αἰν[ίῳ καὶ] α[ὐ]τῷ κ[α]ὶ ἐκγόνοις, ἐψηφί[cθαι τῆ]ι β[ουλῇ τ]οὺς προέδρους, οἳ [ἂν τυγχάνωcι πρ]οεδρεύοντες ἐ[ς τὴν πρώτην ἐ]κκλησίαν, προθεῖν[αι περὶ τούτω]ν, [γν]ώμην [δ]ὲ [ξυμ]βάλλεcθαι ἐς τὸν δῆμον κτλ. eingeleitet wird, und bemerkt: „Wenn das Volk den Rath aufgefordert hatte, ein Gutachten abzugeben, sollte dann der Rath erst wieder durch eine Procheirotonie sich die Erlaubniss erbitten, den Gegenstand auf die Tagesordnung der nächsten Volksversammlung zu setzen? Wenn aber in einem solchen Falle sofort entschieden werden konnte, müssen wir in der probuleumatischen Formel εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν in dieser Urkunde und dann wohl auch in allen anderen vom Standpunkt der Rathsitzung aus verstehen". — Wenn man nach der ähnlichen Bestimmung, welche andere Urkunden, wie Nr. 65. 96. 98 aufweisen, annehmen darf, dass das Volk in dem vorliegenden Falle beschlossen τὴν βουλὴν προβουλεύςαςαν ἐξενεγκεῖν εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν und somit den Gegenstand und Termin der Verhandlung festgesetzt hatte, so möchte ich kein Bedenken tragen Höck beizupflichten, dass eine erneuerte Abstimmung darüber aus-

Digitized by Google

geschlossen war. Allein das Gesetz verlangte οὐδὲν ἐᾶν ἀπροβούλευτον εἰσφέρεσθαι εἰς τὸν δῆμον. Die Einbringung konnte also hier erst durch das nachträgliche Votum des Rathes perfect werden, ein Vorgang, welcher in dem Decrete analoger Art Nr. 126 sogar durch eine Variante der Sanctionirungsformel ἔδοξε τῷ δήμῳ καὶ τῇ βουλῇ angedeutet zu sein scheint (s. *Studien*, S. 199). Unsere Urkunde kann mithin diesen nachträglichen Rathsbeschluss enthalten und εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν eine von der gewöhnlichen abweichende Bedeutung haben, die aber dann durch die Beziehung auf den Volksbeschluss klar gelegt war. Allerdings ist es aber denkbar, dass das Probuleuma des Rathes mehr als die Proxenie, welche das Volk dem Petenten zugedacht hatte, enthalten und ermuthigt durch das Präjudiz der Ekklesie, ihm noch andere Privilegien zuerkannt habe, so dass deshalb noch eine förmliche Procheirotonie erforderlich war. Der trümmerhafte Zustand der Inschrift versagt leider jeden Aufschluss darüber. In keinem Falle aber kann dieselbe meine Erklärung der Worte εἰς τὴν πρώτην ἐκκλησίαν umstossen, wenn diese durch andere Inschriften unweigerlich gefordert wird.

An dieser Ueberzeugung konnten mich Gilbert's Zweifel nicht irre machen, der mit der vermeintlichen Entkräftung eines Zeugnisses, welches in der Inschrift Nr. 168 liegt, die Sache abgethan zu haben glaubte. Es ist dies nicht das einzige, allerdings ein sehr aufschlussreiches. Wir haben es, wie oben dargelegt wurde, dem günstigen Zufall, dass der Rath die meritorische Erledigung des Gesuches der Kitier der Ekklesie überliess, zu verdanken, dass sowohl der formelle Akt der Einbringung durch ein probuleumatisches Decret, wie das Resultat der Schlussverhandlung durch ein Volksdecret beurkundet wurde. Beide Akte spielten sich, was die Präscripte bezeugen, in verschiedenen Volksversammlungen der ersten und zweiten Prytanie des Jahres Ol. 111, 4 = 333/2 v. Chr. ab. Hätte die Procheirotonie, wie Gilbert annimmt, erst in der Ekklesie der zweiten Prytanie, in welcher der meritorische Volksbeschluss zu Stande kam, stattgefunden, dann würde die Urkunde vermuthlich ein ganz anderes Gesicht zeigen: sie würde entweder das probuleumatische Decret ganz fallen gelassen haben und das von Lykurgos beantragte Volksdecret allein enthalten, oder sie würde als vollständiger Auszug des Protokolles der Ekklesie, soweit es diesen Gegenstand betraf, auf die Präscripte des zweiten Decretes das Probuleuma, auf dieses aber unmittelbar oder in Form eines Amendements Lykurgos' Antrag gebracht haben.

Ich darf es mir erlassen, hier nochmals die übrigen inschriftlichen Indicien vorzuführen, welche eine erste und zweite Lesung desselben

Digitized by Google

Gegenstandes in zeitlich getrennten Ekklesien erkennen lassen, nachdem Gilbert sie unangetastet gelassen hat. Ich möchte dafür zum Schluss mit einem Worte noch auf jenen Theil der Gilbertschen Polemik eingehen, welcher sich auf meine Darstellung der beiden Ekklesien am 18. und 19. Elaphebolion des J. 346 v. Ch., in welchen der Bundesvertrag mit Philipp verhandelt wurde, bezieht. Sie, deren Tagesordnung wir näher kennen, schienen mir für die Behandlung gewöhnlicher Anträge ein Analogon zu bieten, indem die erste zur zweiten sich verhält, wie in anderen Fällen die Procheirotonie zur Schlussverhandlung. Es waren dies ausserordentliche Versammlungen nach der Art der in den Inschriften CIA. II 381. 389. 459 bezeugten, welche durch ein von Demosthenes beantragtes probuleumatisches Decret noch vor Ankunft der makedonischen Gesandten für jene Tage ausgeschrieben wurden, um die Verhandlung zu beschleunigen und jene ohne weiteren Aufschub vor das Volk führen zu können. Wenn Gilbert behauptet, dass dieser Volksbeschluss einzig und allein für die Abkürzung der Fristen erforderlich war — er nimmt nämlich an, was sich nebenbei bemerkt leicht widerlegen lässt, dass sonst bei ordnungsmässigem Verlauf zwischen der Ankunft der Gesandten und ihrer Einführung im Rathe fünf und bis zu ihrer Einführung in die Ekklesie weitere fünf Tage verflossen wären, — so ist er im Irrthum. Der Beschluss war nicht minder für die Zulassung der Gesandten in der ersten jener beiden Ekklesien unerlässlich. Wie wir aus einer Stelle der Kranzrede entnehmen können (§. 28 εἰ δὲ βουλεύων ἐγὼ προσάγειν τοὺς πρέσβεις ὑμὴν δεῖν, τοῦτό μου διαβάλλει. ἀλλὰ τί ἐχρῆν με ποιεῖν; μὴ προσάγειν γράψαι τοὺς ἐπὶ τοῦτ' ἥκοντας, ἵν' ὑμῖν διαλεχθῶσιν;), stand in dem Antrage jene bekannte Formel τοὺς προέδρους οἳ ἂν λάχωσιν προεδρεύοντες προσαγαγεῖν αὐτοὺς καὶ χρηματίσαι περὶ ὧν λέγουσιν und Demosthenes dürfte wol gewusst haben, was zu thun nothwendig war.

Derselbe beantragt zugleich für die bevorstehende Verhandlung zwei Ekklesien mit näherer Bezeichnung ihrer Tagesordnung. Zwei Ekklesien verlangte auch der dadurch provocirte Antrag des Synedrions der Bundesgenossen, welcher in anderen Stücken von Demosthenes abwich (Aeschines RvdGes. §. 60 ἐπειδὰν ἐπιδημήσωσιν οἱ πρέσβεις καὶ τὰς πρεσβείας ἀπαγγείλωσιν Ἀθηναίοις καὶ τοῖς συμμάχοις, προγράψαι τοὺς πρυτάνεις ἐκκλησίας δύο κατὰ τὸν νόμον), und zwar zwei, wie Gilbert meint, deswegen, weil auch der demosthenische Antrag zwei nannte, nicht aber, weil die zweitägige Berathung in solchen Fällen der gesetzmässige Modus war, wie ich in den demosthenischen Studien II 83 ff. bewiesen zu haben glaubte, indem

Digitized by Google

ich die Worte κατὰ τὸν νόμον mit ἐκκλησίας δύο verband. Das sei unrichtig, vielmehr sei προγράψαι mit κατὰ τὸν νόμον zu verbinden und bezeichne das ordnungsmässige Ausschreiben der Volksversammlung im Gegensatz zu dem Antrag des Demosthenes; Thukydides I 44 beweise nichts mit seinem δὶς καὶ ἐκκλησίας γενομένης, indem V 45 die Verhandlungen mit den Lakedaemoniern in der ersten Ekklesie erledigt worden wären, wenn nicht ein Erdbeben die Fortsetzung der Versammlung gehindert hätte (S. 237). Mir scheint aber die letztere Stelle, wo es sich um Vorberathungen, nicht aber schon um den Abschluss eines förmlichen Bündnisses handelt, mit I 44 nicht vergleichbar zu sein. Was aber wichtiger ist und die Worte προγράψαι ἐκκλησίας δύο κατὰ τὸν νόμον betrifft, so bin ich überzeugt, dass die Bundesgenossen nicht bloss ἐκκλησίας δύο, sondern die ganze Phrase dem demosthenischen Antrag entnommen haben und vermag in diesem Punkte nicht den leisesten Widerspruch zwischen beiden Anträgen zu entdecken.

Auch sie wünschten die Prytanen zur Ausschreibung ausserordentlicher Versammlungen ermächtigt und mussten dies um so mehr, weil ihnen der Verdacht einer weiteren muthwilligen Verschleppung der Verhandlungen nicht gleichgültig sein konnte. Was sollte auch bei Einhaltung des gewöhnlichen Geschäftsganges eine besondere Ermächtigung der Prytanen? Ueberdies schloss ja ein προγράψαι κατὰ τὸν νόμον, d. i. nach Gilbert fünf Tage vor dem 18. Elaphebolion die am 8. erfolgte Annahme des demosthenischen Antrages gar nicht aus. Endlich wären die Worte κατὰ τὸν νόμον, wenn sie eine Pointe gegen Demosthenes enthielten, wol anders gestellt worden, Was aber mich zumeist bestimmte, denselben ihre ohne Frage significantere Beziehung auf ἐκκλησίας δύο zu geben, war die Erwägung, dass, so viel auch Aeschines an dem Antrage seines Gegners auszusetzen weiss, mit keiner Silbe angedeutet wird, dass derselbe eine aussergewöhnliche Massregel in Vorschlag gebracht habe. Daselbe gilt aber auch von der Festsetzung der Tagesordnung beider Ekklesien τῇ μὲν προτέρᾳ τῶν ἐκκλησιῶν συμβουλεύειν τὸν βουλόμενον, ἐν τῇ δ' ὑστέρᾳ τοὺς προέδρους ἐπιψηφίζειν τὰς γνώμας, λόγον δὲ μὴ προτιθέναι (s. *Demosthen. Studien* II 84), die eben so wenig von Demosthenes erfunden sein wird, sondern auf einem Gesetz oder alter Uebung beruhte. Dass aber in diesem Verfahren die Akte der Procheirotonie und Schlussabstimmung sich widerspiegeln, bedarf keiner weiteren Erläuterung.

Wien. WILHELM HARTEL.

Digitized by Google

Miscellen.

Zum simonideischen Gedicht in Platons Protagoras.

Bei reiflicher Prüfung der verschiedenen Herstellungsversuche des simonideischen Gedichtes in Platons Protagoras erscheint es auffallend, dass unter anderen Gelehrten auch Th. Bergk (Poet. lyr. gr. ed. III.) und Fr. Blass (Rh. Mus. N. F. Jahrg. XXVII S. 326 ff.) die Worte des Sokrates im genannten Dialog p. 344 B: λέγει γὰρ μετὰ τοῦτο ὀλίγα διελθών so wenig beachtet haben. Denn nur so ist es zu erklären, wenn Blass, freilich ohne damit etwas neues zu bieten, die Verse 345 C-D (τοὔνεκεν οὔποτ' ἐγώ .....θεοὶ μάχονται) ohne Lücke sich anschliessen lässt an das vorher (345 C: ἐπὶ πλεῖστον δέ....φιλῶσιν; 344 E: πράξας γὰρ εὖ πᾶς ἀνὴρ ἀγαθός, κακὸς δ', εἰ κακῶς und 344 C: ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι μὴ οὐ .... καθέλῃ) Citierte und weiterhin an die (gemäss 341 E: μέγα τεκμήριόν ἐστιν εὐθὺς τὸ μετὰ τοῦτο ῥῆμα· λέγει γὰρ ὅτι θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας) diesem unmittelbar vorhergehenden Verse 339 C: οὐδέ μοι ἐμμελέως τὸ Πιττάκειον νέμεται ... ἐσθλὸν ἔμμεναι.

Nach meiner Ansicht beweist jedoch 341 E nur, dass die Verse οὐδέ μοι ἐμμελέως... ἐσθλὸν ἔμμεναι dem Verse θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας unmittelbar vorhergehen, womit aber noch keineswegs bewiesen ist, dass dieselben Verse auch unmittelbar vorhergehen den 344 C E und 345 C citierten Versen. Denn nur auf diese letzteren kann sich das Blass'sche „diesem" beziehen. Gegen die Behauptung von Blass entscheidet eben 344 B: λέγει γὰρ μετὰ τοῦτο ὀλίγα διελθών, welche Worte dieser Gelehrte dazu benützt, um zu beweisen, dass die Strophe οὐδέ μοι ἐμμελέως κτέ. etwas, jedoch nicht allzuweit entfernt vom Anfang gestanden habe.

Dabei lässt aber Blass sonderbarer Weise das τοῦτο bloss in den zwei Anfangs- und nicht auch in den übrigen vorher bereits angeführten Versen οὐδέ μοι ἐμμελέως... ἔχοι γέρας seine Beziehung finden, obwol es 343 C heisst: ὁ οὖν Σιμωνίδης ἅτε φιλότιμος ὢν ἐπὶ σοφίᾳ ἔγνω ὅτι εἰ καθέλοι τοῦτο τὸ ῥῆμα (τὸ χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι) ὥσπερ εὐδοκιμοῦντα ἀθλητὴν καὶ περιγένοιτο αὐτοῦ, αὐτὸς εὐδοκιμήσει ἐν τοῖς τότε ἀνθρώποις. εἰς τοῦτο οὖν τὸ ῥῆμα καὶ τούτου ἕνεκα τούτῳ ἐπιβουλεύων κολοῦσαι αὐτὸ ἅπαν τὸ ᾄσμα πεποίηκεν, ὥς μοι φαίνεται. Ἐπισκεψώμεθα δὴ αὐτὸ κοινῇ ἅπαντες εἰ ἄρα ἐγὼ ἀληθῆ λέγω. Desgleichen ist in 343 D E und 344 A immer nur von der Bekämpfung des Pittakos und seines Ausspruches χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι Seitens des Simonides die Rede, sowie es aus 343 B: ἀλλὰ μακρὸν ἂν εἴη αὐτὸ οὕτω διελθεῖν· ἀλλὰ τὸν τύπον αὐτοῦ τὸν ὅλον διεξέλθωμεν καὶ τὴν βούλησιν ὅτι

Digitized by Google

παντὸς μᾶλλον ἔλεγχός ἐστι τοῦ Πιττακείου ῥήματος διὰ παντὸς τοῦ ἄκματος zur Genüge erhellt, dass es sich Sokrates nicht blos um die zwei ersten sondern auch um die folgenden Verse handelt, da ja in den zwei ersten Versen des Pittakos und seines Ausspruches keine Erwähnung geschieht. Nun folgt 344 B: λέγει γὰρ μετὰ τοῦτο ὀλίγα διελθών. Demnach muss man das τοῦτο zweifellos auf alle vorher angeführten Verse, also auch auf οὐδέ μοι ἐμμελέως .... ἔχοι γέρας beziehen. Daher hätte die Stelle von Blass nicht als Beleg dafür verwendet werden sollen, dass οὐδέ μοι ἐμμελέως etwas, jedoch nicht allzuweit vom Anfang entfernt stand; denn diese Worte können nur massgebend sein bei der Bestimmung des Verhältnisses zwischen οὐδέ μοι ἐμμελέως .... ἔχοι γέρας und ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι μὴ οὐ ... καθέλῃ. Dass dem so ist, beweist die folgende Erläuterung des Sokrates 344 B C, worin ich ὅτι γενέσθαι μὲν .... ἔχοι τὸ γέρας von εἰ λέγοι λόγον abhängig und die Worte ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι...καθέλῃ zum Inhalt von λέγει mache.

Der Grund, dass dieses μετὰ τοῦτο unbeachtet blieb, scheint mir hauptsächlich darin zu liegen, dass die Worte ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι sich an θεὸς ἂν μόνος ... ἔχοι γέρας metrisch und scheinbar auch inhaltlich gut anschliessen. Bedenkt man aber, dass Simonides mit Hesiod's Ἔργα καὶ Ἡμέραι v. 287 ff. Τῆς ἀρετῆς ἱδρῶτα θεοὶ προπάροιθεν ἔθηκαν ἀθάνατοι· μακρὸς δὲ καὶ ὄρθιος οἶμος ἐς αὐτὴν καὶ τρηχὺς τὸ πρῶτον· ἐπὴν δ' εἰς ἄκρον ἵκηται, Ῥηιδίη δὴ ἔπειτα πέλει χαλεπή περ ἐοῦσα nicht nur nicht unbekannt, sondern, wie aus einem Fragment (Th. Bergk, Poet. lyr. gr. ed. III. pag. 1139 fr. 58): | Ἔστι τις λόγος | τὰν Ἀρετὰν ναίειν δυσαμβάτοις ἐπὶ πέτραις | νῦν δέ μιν θοὰν χῶρον ἁγνὸν ἀμφέπειν | οὐδὲ πάντων βλεφάροις θνατῶν ἔσοπτος, ᾧ μὴ δακέθυμος ἱδρὼς | ἔνδοθεν μόλῃ, ἵκηταί τ' εἰς ἄκρον ἀνδρείας hervorgeht, einverstanden war, so wird man vom sachlichen Standpunct aus Bedenken tragen diese Verse so eng mit einander zu verbinden. In diesem Zweifel wird man bestärkt durch Theophil. ad Autolyc. II, 8, p. 353 ed. Hagae Com.: Σιμωνίδης· Οὔτις ἄνευ θεῶν ἀρετὰν λάβεν, οὐ πόλις, οὐ βροτός· θεὸς ὁ πάμμητις. ἀπήμαντον δὲ οὐδὲν ἔστιν ἐν θνατοῖς (Bergk fr. 61). Simonides huldigte offenbar der Ansicht, dass es dem Menschen schwer, ja ohne Hilfe der Götter geradezu unmöglich wird in den Besitz der Tugend zu gelangen. Damit stimmt auch der Vers unseres Gedichtes καὶ τοὐπιπλεῖστον ἄριστοι, τούς κε θεοὶ φιλέωσιν (345 C). Gestützt also auf die Worte μετὰ τοῦτο ὀλίγα διελθών (344 B) einerseits, auf fr. 58 und 61 (bei Bergk) andererseits behaupte ich sogar, dass θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας den Versen ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι ... καθέλῃ nicht unmittelbar vorher gehen kann. Man scheint allgemein der irrigen Ansicht zu sein, als stünde ἄνδρα im Gegensatz zu θεός, ohne zu beachten, dass ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι nur bedingt gesetzt ist; es folgt ja ὃν ἂν ἀμάχανος συμφορὰ καθέλῃ. „Ein wahrhaft guter Mensch zu werden ist schwer und ohne Hilfe der Götter sogar unmöglich; die Gottheit allein dürfte diese Gabe besitzen und sie dem Menschen, dem sie gewogen ist, zutheilen; wem sie aber dies nicht thut, wen das unwiderstehliche Geschick erfasst, der u. s. w.“ In dieser Weise denke ich mir den Zu-

Digitized by Google

sammenhang. Es kann also ἀνήρ keinen Gegensatz zu θεός bilden, noch weniger sind die Sätze selbst einander entgegengesetzt; nach obigen Andeutungen ist daher zwischen θεὸς ἂν μόνος ... γέρας und ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι ... καθέλῃ der Gedanke: »Die Gottheit ermöglicht es erst dem Menschen, wenn er sich um ihre Hilfe bemüht (s. o. ἰδρώς), in den Besitz der Tugend zu gelangen« nothwendig, um den Zusammenhang herzustellen. Darauf allein folgt passend: Wenn aber einen Menschen das unwiderstehliche Geschick erfasst, so...

Aehnlich müssen wir uns die Lücke zwischen Ἄνδρ' ἀγαθὸν μὲν .... τετυγμένον und οὐδέ μοι ἐμμελέως ausfüllen. Der Zusammenhang ist folgender: Für den Menschen ist es schwer wahrhaft gut zu werden, aus eigener Kraft und ohne Kampf; und Unrecht hat Pittakos, wenn er sagt: es ist schwer gut zu sein. Denn so allgemein ausgesprochen muss dieser Ausspruch seine Anwendung finden auf Götter und Menschen, was der religiösen Anschauung des keischen Dichters widerspricht, der ja die Schwäche der Menschen gegenüber der Gottheit häufig betont. Man vergleiche in dieser Hinsicht fr. 32 (bei Bergk) Εἰς Σκοπάδας: Ἄνθρωπος ἐὼν μή ποτε φάσῃς ὅτι γίνεται αὔριον, μηδ' ἄνδρα ἰδὼν ὄλβιον ὅσσον χρόνον ἔσσεται; fr. 39 Ἀνθρώπων ὀλίγον μὲν κάρτος, ἄπρακτοι μεληδόνες; fr. 42 Ῥεῖα θεοὶ κλέπτοισιν ἀνθρώπων νόον; endlich fr. 62 Οὐκ ἔστ' ἀνεπιδόκητον ἀνθρώποις, ὀλίγῳ δὲ πάντα μεταρρίπτει θεός.

Demnach ist es wol mehr als wahrscheinlich, dass der Widerspruch des Simonides, zumal dieser selbst sagt: Τοὔνεκεν οὔποτ' ἐγὼ τὸ μὴ γενέσαι δυνατὸν διζήμενος .... πανάμωμον ἄνθρωπον, nicht so sehr gegen das ἔμμεναι des Pittakus, noch auch, wie mit Sokrates Blass und Andere annehmen, gegen die aus den Worten des Pittakos sich allenfalls ergebende Folgerung, als sei es, wenn auch schwer, so doch wenigstens möglich gut zu sein, als vielmehr gegen die Allgemeinheit des Ausdruckes χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι gerichtet ist. Der Keer will ἄνδρα oder ἄνθρωπον dazu gesetzt wissen. Nicht auf γενέσθαι also, sondern auf ἄνδρα liegt im ersten Verse des Gedichtes der Ton. 'Für den Menschen, und für diesen allein, ist es schwer wahrhaft gut zu sein.' Daher hätte Pittakos nicht so ganz allgemein sagen sollen χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι, sondern ἄνδρα oder ἄνθρωπον ἐσθλὸν ἔμμεναι χαλεπόν. Für diese Auffassung spricht ausser der durch die obigen Fragmente charakterisierten frommen Gesinnung des Melikers von Keos insbesondere die Stellung von ἄνδρα im ersten Verse, sowie die Worte: Τοὔνεκεν οὔποτ' ἐγὼ τὸ μὴ γενέσθαι δυνατὸν διζήμενος πανάμωμον ἄνθρωπον, εὐρυέδους ὅσοι καρπὸν αἰνύμεθα χθονός, worin die Schwäche der Menschen in fast wehmüthigem Tone hervorgehoben wird. Hiebei ist es sehr beachtenswerth, wie Simonides, um jedes Misverständnis zu verhüten, nachträglich ausdrücklich dazu setzt πανάμωμον ἄνδρωπον, damit ihm nicht dasselbe widerfahre, wie dem Pittakos. Davor πανάμωμον ἄνθρωπον als Apposition zum vorhergehenden τὸ μὴ γενέσθαι δυνατόν, also als Objectsaccusativ, zu nehmen, wie es Schleiermacher und Andere thun, statt es als Prädicat zu γενέσθαι zu fassen, warnt uns der Relativsatz ὅσοι καρπὸν αἰνύμεθα χθονός.

Digitized by Google

Dass bei dieser Auffassung des ganzen simonideischen Gedichtes das Stück ἔμοιγ' ἐξαρκεῖ den Platz nicht einnehmen kann, welchen ihm Blass und Bergk, wenn auch nicht in gleicher Weise angewiesen haben, bedarf weiter keines Beweises.

Marburg a/D. JAKOB PURGAJ.

Zu Thukydides.

Thukydid. I. 40.

Εἰ γὰρ εἴρηται ἐν ταῖς σπονδαῖς, ἐξεῖναι παρ' ὁποτέρους τις τῶν ἀγράφων πόλεων βούλεται ἐλθεῖν, οὐ τοῖς ἐπὶ βλάβῃ ἑτέρων ἰοῦσιν ἡ ξυνθήκη ἐστίν, ἀλλ' ὅστις μὴ ἄλλου αὐτὸν ἀποστερῶν ἀσφαλείας δεῖται, καὶ ὅστις μὴ τοῖς δεξαμένοις, εἰ σωφρονοῦσι, πόλεμον ἀντ' εἰρήνης ποιήσει. ὃ νῦν ὑμεῖς μὴ πειθόμενοι ἡμῖν πάθοιτε ἄν. οὐ γὰρ τοῖσδε μόνον ἐπίκουροι ἂν γένοισθε, ἀλλὰ καὶ ἡμῖν ἀντὶ ἐνσπόνδων πολέμιοι. ἀνάγκη γὰρ, εἰ ἴτε μετ' αὐτῶν, καὶ ἀμύνεσθαι μὴ ἄνευ ὑμῶν τούτους.

Ueber die vielbesprochene, verschieden aufgefasste, bis jetzt aber, so viel ich weiss, noch nicht genügend erklärte Stelle handelt am ausführlichsten und methodischesten Ullrich in seinen „Beiträgen zur Kritik des Thukydides" 3. Abth. Hamburg 1852 (Gymnprogr.), dessen Erklärungsgang wir folgen wollen, obgleich wir mit seinem Resultate durchaus nicht übereinstimmen.

Schwer zu erklären sind an der ganzen Stelle nur die Worte εἰ σωφρονοῦσιν. Betrachten wir nun, um die Einsicht in die vorliegende Aufgabe zu erleichtern, die Stelle zunächst ohne Zwischensatz.

Gesandte der Kerkyraeer und der Korinthier sind in Athen; die ersteren wollen die Athener bewegen, sie als Bundesgenossen aufzunehmen, die Korinthier wiederum die Athener davon abhalten. Der Wortführer der Kerkyraeer hat unter Anderem gesagt Cap. 35: λύσετε δὲ οὐδὲ τὰς Λακεδαιμονίων σπονδὰς δεχόμενοι ἡμᾶς μηδετέρων ὄντας ξυμμάχους· εἴρηται γὰρ ἐν αὐταῖς τῶν Ἑλληνίδων πόλεων ἥτις μηδαμοῦ ξυμμαχεῖ, ἐξεῖναι παρ' ὁποτέρους ἂν ἀρέσκηται ἐλθεῖν. Darauf erwidert nun der Korinthier: Diese Clausel bezieht sich nicht auf solche, welche es auf die Schädigung anderer abgesehen haben (wie die Kerkyraeer), sondern auf solche, welche ohne sich einem andern zu entziehen, des Schutzes bedürfen (wie die Kerkyraeer uns, da sie doch als unsere ἄποικοι zu uns halten sollten) oder auf solche, welche die, die sie aufnehmen, nicht in Krieg verwickeln werden (wie die Kerkyraeer euch). Und das wird euch passieren, denn wenn ihr mit denen geht, dann werden wir diese auch nicht ohne Euch bekämpfen. — Der Redner bewegt sich in allgemeinen Ausdrücken, doch sind die zwischen Klammern angedeuteten Beziehungen ganz deutlich, drängen sich jedem Zuhörer von selbst auf und sind überdies durch den Zusatz ὃ νῦν ὑμεῖς πάθοιτε ἄν direct ausgesprochen. So weit ist alles klar und ein Zweifel unmöglich. Was bedeutet nun εἰ σωφρονοῦσιν? Das Subject ist οἱ δεξάμενοι, und über die Bedeutung, meint Ullrich kann kein Zweifel sein; εἰ

Digitized by Google

cωφρονοῦcιν sei nämlich gleich εἰ cωφρόνωc βουλεύονται wenn sie sich vernünftig berathen. Dagegen legen wir vorläufig Protest ein, den wir später begründen wollen. Dieser Zwischensatz, argumentirt Ullrich weiter, kann sich nun entweder auf den ganzen Satz ὅcτιc μὴ τοῖc δεξαμένοιc πόλεμον ποιήcει beziehen oder nur zu δεξαμένοιc gehören. Das letztere ist unmöglich, denn das gebe ja den Sinn: „Die Clausel gilt nur für solche, die, die sie aufnehmen, wenn diese so klug sind es zu thun....." Man erwartet im Gegentheil: „Wenn sie so unklug sind" (εἰ μὴ cωφρονοῦcιν). Die Beziehung auf den ganzen Satz ist ebenfalls unmöglich, denn „Krieg oder nicht Krieg hängt nicht von den Aufnehmenden ab, sie werden ihn haben, sie mögen vernünftig oder nicht vernünftig sein".

Das ist nun allerdings richtig. Wenn aber Ullrich daraus den Schluss zieht, eine Beziehung der Worte εἰ cωφρονοῦcιν auf den ganzen Satz sei unmöglich, so können wir ihm nicht beipflichten. In den Worten ὅcτιc μὴ τοῖc δεξαμένοιc...., oder mit Umstellung der Negation οὐδ' ἐκείνῳ (ᾗ ξυνθήκη ἐcτί) ὅcτιc τοῖc δεξαμένοιc, εἰ cωφρονοῦcιν, πόλεμον ἀντ' εἰρήνηc ποιήcει ist die Behauptung ausgedrückt, die Kerkyraeer werden die Athener in Krieg verwickeln unter der Bedingung, dass diese cωφρονοῦcιν. Wird diese Bedingung nicht erfüllt, dann werden die Kerkyraeer die Athener nicht in Krieg verwickeln. Daraus folgt aber noch nicht, dass der Krieg überhaupt unterbleibt, es liegt ja noch die Möglichkeit vor, dass die Athener ohne von ihren neuen Bundesgenossen dazu gedrängt zu werden, Krieg führen, dass sie ihrer ohnehin feindseligen Stimmung gegen die Peloponnesier nachgeben und sich darin durch den dreissigjährigen Vertrag nicht beirren lassen. An diese Möglichkeit denkt nun unserer Ansicht nach der Redner bei den Worten εἰ cωφρονοῦcιν. Die Bedeutung „wenn sie sich vernünftig berathen", welche Ullrich als die einzig mögliche hinstellt, passt freilich nicht, doch ist sie auch nicht die einzige. Thukydides gebraucht das Wort zwar häufig von richtiger Auffassung, richtigem Verständnisse sowohl für die Sachlage als auch für den eigenen Vortheil (vgl. bes. III. 44) aber eben so oft bezeichnet er damit eine mass- und charaktervolle Gesinnung, die sich in den Grenzen des Erlaubten und der einmal eingegangenen Verpflichtungen bewegt. So I. 86. τοὺc δὲ ξυμμάχουc ἦν cωφρονῶμεν, οὐ περιοψόμεθα ἀδικουμένουc, wo man geradezu übersetzen kann: wenn wir Ehrenmänner sein wollen. Vgl. noch IV. 64, VI. 87, VIII. 24.

In diesem Sinne müssen wir auch hier εἰ cωφρονοῦcι auffassen. Dann heisst es: Wenn diese (welche die neuen Bundesgenossen aufnehmen) Ehrenmänner sind, eingegangene Verträge halten wollen, nicht etwa selbst den Frieden brechen und die neuen Bundesgenossen nur als Vorwand dazu benützen wollen, überhaupt wenn sie keine schlimmen Absichten haben. Im Zusammenhange würde die Stelle dann bedeuten: „Die Clausel bezieht sich nicht auf solche, welche es auf Schädigung anderer abgesehen haben, sondern auf solche, welche ohne sich einem andern zu entziehen, des Schutzes bedürfen oder auf solche, welche diejenigen, die sie aufnehmen, nicht in Krieg

Digitized by Google

verwickeln werden, wenn diese (wie ich voraussetze) selbst keine schlimmen Absichten haben." (Haben sie solche, dann bedarf es keines andern, sie in Krieg zu verwickeln.) Solche Absichten konnte recht gut ein Redner bei den Athenern für möglich halten, der im weitern Verlauf seiner Rede (C. 42. μὴ νομίςῃ δίκαια μὲν τάδε λέγεcθαι, ξύμφορα δὲ εἰ πολεμήcει ἄλλα εἶναι) die Eventualität eines Krieges als etwas sehr Wahrscheinliches bespricht: einen solchen Gedanken auszusprechen oder anzudeuten braucht wol der kein Bedenken zu tragen, der das Verhältniss seines Volkes zu den Athenern ganz offen als ein weder freund- noch feindschaftliches bezeichnet (C. 41).

Verletzt konnten sich die Athener durch die Worte εἰ cωφρονοῦcιν nicht fühlen, denn ein Zweifel an ihren guten Absichten wurde nicht ausgesprochen, da bei derartigen Sätzen εἰ m. d. Indicativ die Bedingung als erfüllt hinstellt und den Gedanken an das Gegentheil in den Hintergrund drängt. Andererseits ist aber wiederum das Gegentheil nicht ganz ausgeschlossen, und die Worte enthalten somit doch einen feinen Seitenhieb auf die Athener, von deren friedlichen Absichten der Korinthier keineswegs so felsenfest überzeugt ist. Wäre er das, dann müsste er etwa sagen ὅcτιc μὴ τοῖc δεξαμένοιc καίπερ cωφρονοῦcι (Particip) wenn dieselben auch die besten Absichten haben (wie ihr). Wollte er dagegen seinen Zweifeln an den Gesinnungen der Athener offen Ausdruck geben, dann wäre ἢν cωφρονῶcι am Platze „falls diese überhaupt noch den Frieden wollen" (und nicht ohne jeden Anlass Krieg beginnen).

Zwischen diesen beiden entschiedenen Ausdrücken lavirt εἰ cωφρονοῦcιν geschickt hindurch, nichts und doch viel sagend; nichts, weil die Form des Satzes allgemein ist und εἰ m. d. Indicativ die Bedingung als erfüllt hinstellt, viel, weil die Beziehung auf den vorliegenden Fall jedem einleuchtet, und weil schon die Form der Bedingung die Möglichkeit des Gegentheils nicht ausschliesst. Der Athener, der εἰ cωφρονοῦcι hört, soll sich geschmeichelt fühlen und die cωφροcύνη, die der Redner bei ihm voraussetzt, zu bethätigen suchen, indem er gegen die Aufnahme so gefährlicher Bundesgenossen stimmt; καίπερ cωφρονοῦcιν bliebe als plumpe Schmeichelei unbeachtet, weil kein Athener an die Aufrichtigkeit derselben von Seite des Korinthiers glaubt; ἢν cωφρονῶcι würde empfindlich verletzen und wahrscheinlicherweise das Gegentheil des Beabsichtigten zur Folge haben. εἰ cωφρονοῦcιν ist eine Art prickelnder Schmeichelei, deren Reiz eben darin liegt, dass sie nicht direct ausgesprochen ist und erst verdient werden muss.

Von den frühern Erklärern scheint mir Poppo der Wahrheit am nächsten gekommen zu sein, denn wenn er interpretirt: Si οἱ δεξάμενοι ceteroquin sive per se moderati sunt, (neque iniuriis alteros ad bellum provocant eo, quod urbem neutri foederi adscriptam in fidem acceperint) bellare non cogentur, so hat er die Bedeutung von εἰ cωφρονοῦcιν richtig verstanden, die Beziehung auf das Ganze aber, wie die Worte bellare non cogentur zeigen, verkannt. Die von Poppo citierte Uebersetzung Gail's: supposé que ceux ci (qui l'auront

Digitized by Google

admis dans leur alliance) aient des sentimens pacifiques scheint ebenfalls eine richtige Auffassung zu bekunden, doch war mir das Buch selbst nicht zugänglich, so dass ich über Poppo's Bemerkung „quamquam cetero male addit" kein Urtheil fällen kann. Die übrigen Erklärer, die mir zugänglich waren, Krüger, Boehme und selbst der sonst so treffliche Classen nehmen σωφρονέω in intellectuellem statt in moralischem Sinne, weshalb ihre Erklärungen nach dem Gesagten nicht befriedigen können.

Nikolsburg. Dr. JERUSALEM.

Zur Lehre von der Attica correptio bei Homer.

Unter diesem Titel hat Isidor Hilberg in dieser Zeitschrift I. S. 155 ff. einen Aufsatz veröffentlicht, den ich mit Verwunderung gelesen habe.

Er selber findet mit Hilfe der trefflichen 'Homerischen Studien' (I² 81) W. Hartel's, dass bei Homer die Attica correptio vor anlautender muta cum liquida überhaupt ziemlich sparsam verwendet ist (569 mal in Ilias und Odyssee zusammen); dass dieselbe sich fast ganz und gar auf die erste Thesis des Daktylus beschränkt (in 535 von jenen 569 Fällen); dass sie in beiden Epen nur 19 mal in der zweiten Thesis vor einem Worte mit langer Anfangssilbe vorkommt; dass sie endlich an dieser Versstelle niemals vor γρ, ja überhaupt nicht vor media cum liquida angetroffen wird: — und was thut nun Hilberg, um sich mit diesen nackten 'Thatsachen' nachträglich abzufinden, gegen die er sich, wie ich meinte, mit seiner Conjectur δεῦρο δὴ ὄρσεο (st. ὄρσο), γρηῦ παλαιγενές, ἥ τε γυναικῶν Od. χ 395 versündigt hatte? Er wendet diese Thatsachen einfach gegen mich und sagt — dies ist der Sinn seiner Worte —: „Da siehst Du also, in wie engen Schranken diese Attica correptio sich bei Homer hält, wie selten sie namentlich an der Versstelle ist, in die ich sie hineingebracht habe, und doch kommst Du her und verlangst von mir zur Stütze meiner Conjectur den Nachweis eines passenden Analogons aus dem Homer! Wie thöricht! Es giebt eben kein solches Analogon und kann auch nicht leicht eines geben. Und nur deshalb verwirfst Du meine Conjectur, die doch die einfachste und leichteste von der Welt ist? Weisst du denn nicht das Factum, dass auch andere merkwürdige Singularitäten bei Homer vorkommen, z. B. die Attica correptio Σ 122 καί τινα Τρωιάδων καὶ Δαρδανίδων βαθυκόλπων?" — Nun ja, dieses Factum war mir allerdings nicht unbekannt; neu und überraschend ist mir nur die Nutzanwendung: weil es Unica im Homer giebt, darum haben wir ein Recht, Unica auch durch Conjectur hineinzubringen. Auch war ich bisher der Ansicht, dass es eine müssige Spielerei sei, ein metrisches Unicum durch ein anderes metrisches Unicum vermittelst einer Conjectur zu verdrängen.

Aber Hilberg geht noch weiter: er behauptet kurzweg, ich hätte Unrecht, wenn ich meinte, sein ὄρσεο, γρηῦ παλαιγενές, verstosse

Digitized by Google

gegen irgend ein metrisches Gesetz des Homer; denn dass die Ueberlieferung bei Homer kein einziges Beispiel von Attica correptio vor γρ aufweise, sei zwar eine 'Thatsache', aber kein 'Gesetz'. Dies letztere fällt mir nicht ein zu bestreiten; aber Thatsachen können durch Gesetze hervorgerufen sein, und mit einer solchen haben wir es hier zu thun. Hätte Hilberg die von mir erwähnte 'Thatsache' mit Hartel's sonstigen Beobachtungen zusammengehalten, so wäre auch ihm wohl schwerlich entgangen, dass jene 'Thatsache' bei Homer wirklich auf einem 'Gesetze' beruht, nämlich diesem, Attica correptio vor anlautender *media* cum liquida zu meiden: nie findet sie sich bei ihm in der zweiten Thesis des Daktylus (die einzige Ausnahme Λ 69 τὰ δὲ δράγματα hat Hilberg selbst als 'zweifellos corrupt' bezeichnet — ob mit Recht, lasse ich hier dahingestellt), in der ersten Thesis fast ausschliesslich nur vor solchen Wörtern, die anders nicht für den Hexameter verwendbar waren (βραχίονα, βροτῶν, βροτοῖσι, δράκων, δράκοντα, Δρύαντος u. s. w.; die einzigen Ausnahmen sind βροτοί τ 360 und δρόμου Ψ 361). Will Hilberg dieses Gesetz prüfen, so nehme er nur wieder seinen 'alten, ehrlichen Seberus' zur Hand und schlage sich die Wörter auf, die mit δμ γγ δν βλ γλ βρ γρ δρ beginnen; hoffentlich gewinnt er dann die Ueberzeugung, dass wir es hier mit einem veritabeln 'Gesetze' und nicht blos mit brutalen 'Thatsachen' zu thun haben. Aber auch wenn er gegen alles Erwarten diese Ueberzeugung nicht gewinnen sollte, behielte er dennoch Unrecht; denn indem er leugnete, 'irgend ein metrisches Gesetz des Homer' verletzt zu haben, beachtete er nicht das von ihm verletzte Hartel'sche Gesetz, wonach Attica correptio im Auslaut fast nur in der ersten, nicht in der zweiten Thesis des Daktylus statthaft ist. Oder gehört etwa auch dieses Gesetz zu dem 'Wust von Scheingesetzen', von denen uns Hilberg gern befreien möchte?

Ich soll aber den Verfasser des Buches 'Das Princip der Silbenwägung' auch gröblich missverstanden haben, indem ich mich über die Vulgata ὄρσο, γρηῦ παλαιγενές, in meiner Recension jenes Buches (Jen. Lit. Ztg. 1879 S. 164) also äusserte: 'Wenn aber jene positio debilis dem Dichter wirklich ein 'Greuel' war ..., so war ihm die von Hrn. Hilberg empfohlene Attica correptio unzweifelhaft ein noch viel grösserer Greuel.' Denn der Anstoss liege nicht in der positio debilis, sondern darin, dass ὄρσο eine Verbalform sei. Ich dächte vielmehr darin, dass die Endsilbe dieser Verbalform durch Position gelängt wird. Wenn ich nun statt des allgemeineren Ausdrucks 'positio' den specielleren 'positio debilis' wählte, so geschah das doch ganz offenbar nur wegen des Gegensatzes zur Attica correptio, weil es sich ja für mich dort einzig und allein um die Stelle Od. χ 395 und um die Frage handelte: soll in dem genannten Verse der Odyssee die überlieferte Positionsverlängerung Statt haben oder die von Hilberg dafür verlangte Positionsvernachlässigung? Noch heute stimme ich wie damals entschieden für die erstere; noch heute weiss ich mich in dieser Sache völlig frei von jedem Missverständnis. Sollte es denn wirklich so schwer sein zu erkennen, dass ich in dem angezogenen Satze meiner

Digitized by Google

Recension weder von der positio debilis noch von der Attica correptio im Allgemeinen rede, sondern nur von der besonderen, die Od. χ 395 vorliegt oder hineincorrigirt werden soll? Wie beschaffen diese besondere positio debilis sei und warum gerade sie ein 'Greuel' genannt worden, das, erwartete ich, würden meine Leser in dem Buche Hilberg's selbst nachlesen.

Am allerwenigsten aber, meint Hilberg, hätte ich mich, um die Ueberlieferung Od. χ 395 zu schützen, auf Hom. Hym. auf Demet. 113 τίς, πόθεν ἐccὶ γρῆυ —; berufen sollen, weil er ja diesen Vers ebenfalls für corrupt erklärt habe. Als ob mir dies letztere hätte entgehen können! Wenn ich nichts desto weniger auf diese Parallelstelle hinwies, so zeigt das nur, was es zeigen sollte: dass ich nämlich Hilberg's Meinung über dieselbe nicht theilte, sondern vielmehr die Ansicht hegte, dass die beiden Stellen sich gegenseitig schützen. Und diese Ansicht hege ich noch; und nimmermehr werde ich meinerseits zugeben, dass eine Parallelstelle gleich aus der Welt geschafft sei, sobald es einem Einzelnen beliebt sie für corrupt zu erklären. Zur Vertheidigung der angefochtenen beiden Verse noch ein Mehreres hinzuzufügen, halte ich nach dem, was darüber Scheindler in der Zeitschr. f. d. österr. Gymn. 1879 S. 432 treffend bemerkt hat, für überflüssig. Bei einem Dichter, der anstandslos sich erlauben durfte zu singen αἳ γὰρ τοῦτο, ξεῖνε, ἔπος τετελεσμένον εἴη, erregt mir auch der Vers δεῦρο δὴ ὄρco, γρηῦ παλαιγενές, ἥ τε γυναικῶν kein so erhebliches Bedenken, dass ich ihn flugs abzuändern mich unterfinge.

Ich verzichte darauf, mich auf weitere Einzelheiten des Hilberg'schen Aufsatzes einzulassen, so sehr dieselben auch zum Widerspruche herausfordern (wie z. B. seine Einreihung von πρίν unter die „von Natur kurzen Silben" oder seine Behauptung, dass „vor einer aus muta und λ bestehenden Lautverbindung im Anlaut eines Wortes positio debilis in der Senkung bei Homer sich auch nicht mit einer einzigen sichern Stelle belegen lasse" u. A.); denn es verdriesst mich ohnehin, mich in diese kleine Fehde mit einem Manne verwickelt zu sehen, dessen Verdienste um die Metrik ich von jeher wärmer als Andere anzuerkennen gern bereit gewesen bin.

Königsberg. ARTHUR LUDWICH.

Die Escorialhandschrift des Breviariums Rufi Festi.

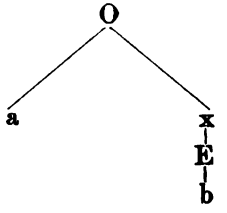
Als ich vor fünf Jahren eine kritische Ausgabe des Breviariums veranstaltete, gab ich in der Vorrede dem Bedauern Ausdruck, dass weder der Escorialcodex noch eine der zwei Collationen, die sich in den Händen eines deutschen Philologen befanden, mir zugänglich gewesen seien. Der liebenswürdigen Gefälligkeit eines Franzosen, des bekannten Gräcisten Charles Graux verdanke ich jetzt eine sorgfältige Collation dieser Handschrift und ich halte es bei dem hohen Alter derselben für wichtig, dieselbe zu veröffentlichen und deren Bedeutung für die Textkritik des Breviariums festzustellen.

Digitized by Google

Wie ich in meiner Dissertatio de Rufi Breviarii Codicibus (Wien 1872) festgestellt habe, zerfallen alle älteren Breviarhandschriften in zwei Classen, von denen die eine *a*) dem ursprünglichen Text noch ziemlich nahe steht, die andere *b*) aber lückenhaft und vollständig umgearbeitet ist. Die ältesten Vertreter für *a* waren G(othanus), für *b* ein W(indobonensis). In Betreff des E(scurialis) hatte ich in der Vorrede S. 3 bemerkt: quantum indagando inuenire possum, non nimia eius erit utilitas. sit antiquissimus — de aetate eius nil certi mihi innotuit —, tamen tunc solum textui restituendo esset necessarius maximique momenti, si tertiae cuidam familiae, quae diuersa esset a duobus illis, quibus in dissertatione supra dicta omnes quotquot praesto mihi fuerunt codices contineri docuimus, adscribendus esset.

Diese Vermuthung hat sich vollinhaltlich bestätigt. Der bisherige von mir kritisch festgestellte Text wird bis auf Einzelheiten sein Aeusseres bewahren, da E zur b-Familie gehört. Allein glücklicher Weise befindet sich sein Text noch auf einer so alten Stufe, die ihn über alle Vertreter der b-Familie setzt, und dieselben als überflüssig bei Seite schiebt, da alle b-Codices durch eine nochmalige Recension eines auf der E-Stufe stehenden Textes entstanden sind.

Mithin ergibt sich uns jetzt folgendes Bild der handschriftlichen Ueberlieferung.



und darnach wird die neue Ausgabe (die alte ist vergriffen) hergestellt sein.[1])

Die Handschrift befindet sich im Escorial und trägt die Bezeichnung R oder 110. II. 18. Auf der inneren Seite des 1. Blattes steht geschrieben: De la yglesia mayor de *Oviedo*. Leider ist mir nicht bekannt, was sich sonst ausser dem Breviarium in der Handschrift befindet; stünde darin Isidori de natura rerum und Antonini Imp. itinerarium, so wäre die Provenienz des Codex gesichert, da es in dem Viage de Ambrosio de Morales .. á los Reynos de Leon, y Galicia y principado de Asturias etc. Madrid 1765, Fol., S. 93, wo von den Libros antiquos en *Oviedo* gesprochen wird, heisst: Tambien se puede tener por de los mismos libros de Toledo[2]) por la semejanza de la letra y lo demas, un libro donde está lo de s. Isidoro: de natura rerum ad Sisebutum. Item hay en el mismo libro: Bre-

[1]) Inzwischen erhielt ich durch die Güte meines Freundes, Dr. G. Kieseritzky Collationen der vaticanischen Handschriften, über die ich nächstens berichten werde.

[2]) Vorher hiess es nämlich von einem volumen grande de concilio antiquisimo: Puedese muy bien creer que este libro se trujo de Toledo, quando huyeron los christianos de alli en la destruicion de España, y se llevaron á Asturias con las reliquias los libros de las iglesias, como nuestras chronicas lo refieren.

Digitized by Google

viarium Ruffi Festi Victoris, Antonini Imp. itinerarium, y otras cosillas pocas: y porque al principio y al fin le faltan algunas pocas hojas, se las añadieron de otra letra gotica, mas muy diferente de la mayuscula del libro ... — Aus der Orthographie einzelner Wörter ist der Schluss durchaus sicher, dass die Handschrift in Spanien geschrieben worden, was auch von W. gilt. Nach einem mir vorliegenden Facsimile von anderthalb Zeilen könnte die Handschrift aus dem siebenten Jahrhundert — sie ist in Majuskelschrift, die sporadisch mit Minuskeln untermischt ist geschrieben — stammen.

Einzelne Theile der Handschrift sind Palimpsest; der den Rufus umfassende Theil ist rein, und steht Fo. 35 — Fo. 44.

Aufschrift: INCIPIT BREVIARIVM RVFI FESTI V̄IC̄
DE BREVIARIO RERVM GESTARVM POPVLI ROMANI.

Die folgende Variantenangabe ist vollständig, und erwähnt auch alle, selbst ganz geringe orthographische Einzelheiten mit einziger Ausnahme des *ae*, statt dessen die Handschrift regelmässig einfaches *e* bietet. Ausnahmen sind bemerkt.

5, 1. preceptis 2. hac more s. calculatorum 3. inter gentes 4. que 5. conputentur — anos hanc cecitatem rei publice hac preteriti. 6. tibi fehlt — gloriose — 7. audearis. finit prefatio. 8. hortum — uestrae] drei unleserliche Buchstaben, wahrscheinlich V̄R̄C̄ — que prosperius fortuna 9. imperii romani — N̄ COCXVII — 10. erstes anni fehlt — N̄ CCXLIII — 11. regnauerunt rome — 12. CCXLIIII reges N̄ VII. — 14. pomphilius — tullius — XXXII] XXXI — 15. ancus fehlt — XXXIIII — 16. seruilius — Lucius] L. — 17. qui fehlt — anno XXXIII o — 6, 1/2 et stium N̄ CCCCXVII — 3. ann̄ CCCCXLVII etenim (4.) annos rome (consules fehlt) — decem : annis — 6. quattuor] ·IIII· — octabiano cesare agusto usque in iobianum — 7. numero fehlt — XLIII] E (das linke untere Ende des X durchschneidet den Querbalken des L) — 9. consolari — 10. CCIIII (wie 7.) — 11 adque — octabum — 13. precessit (imperium fehlt) — 14. in quos — 15. CCCCLVII (wie 7.) ita u. t. p. italia — 16. est fehlt — spaniae cesserunt — brittanniae (so) — 17. sunt. de illyrico histri libyrni dalmatae domiti fehlt — ad caiam — 18. mensis et (19) tracibus — ad danubium — 20. expulsa (a von späterer Hand in o gebessert) antioco 21. ponti — (eius fehlt) — occupat et — quem — 22. optenta — mesopotamia — 23. partis fedus — cardoenos hac 24. ad (st. et) arabes — iudea — cilicia (et fehlt) [25] siriæ — populo romano — egipti — 26. federati — 28. acc. autem romano — goṫiæ retiæ noricæ pannoniæ mesia — 7, 1. ara danubii — 2. minor 3. assiriis arabiæ et egyptii — 4. autem] utest 5. fracta — 6. regem — optinuit — 8. consolaribus — mitellinus — 9. reb. bis sardi fehlt — administratione (10) consolarium que ins. f. que s. pr. — singulæ 11. a presidibus — per defensionem singulorum — 13. cartago — 14. procss.] consulibus — amichis (regibus fehlt) — 15. iurgate. — aterbalem — mihipse — 18. omni] omnr — 19. iuua — agusto — 20. uolumtate — mauritaniæ — 21. hac — prouinciæ — 22. cartago — proconsolaris numitia consolaris — 23. byzancium con-

Digitized by Google

solaris tripoli et due$_o$ mauritaniæ — 24. cesarienses — 25. spaniis — 26. spaniam — optinuimus — 8, 1. gades — 2. spanos (tum. bis uicit fehlt) celtiberos ⟨qui ist noch nicht eingeschoben⟩ in spania — 3. rebellabere — iuniore — numantiae — 4. nach sunt kein Punct, erst nach spaniae. — 5. nostram fehlt — 6. quinquenni — 7. octabiano — agusto cantabres astores — 8. ac] hec — spanias — 9 sunt nunc prouincie$_o$ — cartaginensis lusitani — 10 betica — freta ætiam — 11. spaniarum est que tingitania mauritania — 12. betica — consularum — 13. gallis fehlt — populus romanus habuit — ætiam — 14. mediolanus — rubiconem — 15. uiribus fehlt — 16. et cesis — romanis aput aliam fluuium menia utbis (so) — 17. nobiles simul — 18. M] mille — 21. hac — evento — **9**, 1. confinxerunt — 2. ceterum cesar — 3. hitalorum — VIII — 4. renum (bis) — 5. confixit — britaniam — ·X· annos gallia et brittania — 6. sunt galliae cum aq. et britaniis — 7. XVIII — bienensis — 8. grage — 9. germaniæ belgice — 10. brittaniæ maxime — fl. ces. fehlt — brittania, ebenso 11. — 12. illiricum — leuinus — 13. adriaticum adque — 14. optinuit — metellum consulem — 16 aduersus — 17 petierunt — amicis — 18. acaia — ligatis romani (1. manus *OB*) aput — 19. corintum — lucium fehlt — pro fehlt — consulem — corintus — 20. acaia — optenta — pirro — 21. ætiam — a thesalis — 22. aciborum — 23. persas sub seodophilippo — 24. flamminus — paulus seodophilippum — **10**, 1. oppressit — populorum aduincta — 2. illirios — macedonum — 3. (lucium fehlt) ancilium — uincimus — 4. deditione — mesiacos — consul — 5. danubium — 6. agusto — 7. nouicorum — cesserunt. batone — 9. amantinus — suæuum — suæuensis hac — 11. marcomani — in (12) danubium et drabum — 13. agusta — hac mesiam — 15. tras danubium — circuitum — 16. pasuum — 18. mesiae hac d. f. s. Habet illiricus decem et octo prouincias — 20. suæuiam — (dardaniam fehlt) — 21. diocese — ·VII· — tessalia — 22. acaia pari due$_o$ — 23. tracias macedonicuna b. o. transcurso mens seuissimi — 24. traces — traciam — 25. sediam — habitauerunt — crudeli et gallidium multa — **11**, 1. perdictorum fabolosa m. que hostis — 2 quod] que — 3. portare — 4. traces — 5. ebri — glacię — 6. consulem hii qui rodopam — 7. eurupe — optinuit — 9. et mimontanos — 10. uscudaman — arrianopolis — 11. cauillam — 12. galatum — 13. partenopolim tosoos istrum ad danubium — 14. scitur — in dicionem — traciarum — 15. conquisite traci emipontus — 16. scita rodopa — 17. constitute constantinopolis. — 18. partis — hac posita — 19. parauerunt — qui — 20. studio clementię tuę que in hisdem p. habeas — 21. excitetur — atali — (est fehlt) — 22. atali — iure] re — 23. popularem non uiribus (gegen b) partium — 24. antioco siriarum — 25. ætiam lidia — cariæ lespontus hac phrigiæ — 26 rodis — **12**, 1. expertis — infestissimis — pro hisdem — 2. fid. auxiliatoribus utæbar ita rodus — 3. liber — consuetudine parenti — 6. pamphiliam frigiam pis. — consul — 7 piritarum m. optinuit. bithiniam et nicomedes — 9. (et fehlt) — que antioco — 10. prebuisset — 10. mummius — consul — 11. confugientem (partim

Digitized by Google

fehlt) — olimpum partem — 12. magabiam — 14. deiotaro et traces n. prom. — 15. octabiano cesare agusto — 16. (et fehlt) — primum — 17. primi — sub afrace re petierunt — 18. arobazanes — mitridate — 19 (est fehlt) — 20. m. hec coluere — (in fehlt) — 21. agusti ces. magapa — 22. nuncuparetur. postremum cum — 23. arcelaus r. cappadocie — (et fehlt) — det.] temtus — 25. mitridate r. ponticoꝛ — **13**, 1. paglagoniam filimenses — 3. prouincia eius flagonibus — 4. quemammodum — 5. quam] ꝙ — 6. antiocus sirie pont. — 7. CCCC — 8. ætiam — elefantis — $^{8}/_{9}$ a scipionis africani — aput — 10 fili — 11. (syriae fehlt) — 12. prouincias — 13. hac — consul — 15. hisque de cilibus — itaque] adque — 17. ciprus — 20. cipris confiscare iuberet — ciprus — 21. sumsit qui — 22. ciprias — 22. ita] Haut — 23. iustissimus — cirenas — 24. libie — ptolomei — 25. libiam supermo — 26. ab amichis — 27. agusti — 28. et] ut — aput — 30. primus — **14**, 1. fularci saracinorum — 2. oydroena — mesopotamiam — 3. nisibi — 4. siriæ et afenice — armeniarum — 6. regis — 7. armeniam mesopotamiam siriae et arabiæ — 8. hac limes orientales s. ripa fluminis t. — institutus — 9. atrianus — gloriam — 10, arm. asiam mes. (ass. fehlt) — hac — 11. romanis — postea — 12. hac — 13. aduersus partos — dimicauerunt quantum a. quantum r. — 14. hac dioclitiani — 15. secunda — conflictus — 16. narsen — hac — et secum — 17. pacem — 18. ripa — conf. — ut quinque zweimal — 19. tigridi — 20. reseruata — 21. inclite — qua — requiris — 22. babiloniæ — 23. contenderunt — 24. bellatorum. furtu — uerum aut — 25. extitisse — 26. lucio a silla — console arices — partorum — **15**, 1. hac — lucillius — mitridaten — 2. tigranem — 3. armeniarum — ·VII· — ·CXX· — 4. ·XVIII· — 5 tigranocretam — adenam — 6. regionem] regem opt. p. meliten — 7. ascendit — fratrem — 8. paratum — 9. Gn.] cum non p. expertam felicitati ad mitr. — 10. mitridatem — noctu — 11. ·XL. — 12. mitr. — bosforos — 13. fugiit — auxit — 14. parum acerta milite — imperauit — 15. ausiliatorem mitr. trigane — 16. se ei obl. — aput — reddidit — 17. siriæ — fenicis — 18. adque — 19. collegis aristarcum — 20. conflixit orode — rege — sarracenos — 22. iudeam — iherosolima opt. — 23. iecit — aput antiociam dafn. — 24. amenitatem — addeto — **16**, 1. aduersus r. partos — 2. His — missa] isa — aput tasepontem r. est ait. aput zeumam — eufraten (et fehlt) a — 4. quadam mazoro — 6. supinate — ui] uii — 8. (uiuus fehlt) — 10. adque — abitum — 11. ut quia a. c. predanti — 12. adnuerat ætiam morti — 13. lucius carsius q. cassi — 14. collegit — siriam — 15. amminiratione confixit — eufraten traiecto suo u. — 17. parti — hac — 18. fugerat — siriam — 19. Publius u. bassos partos — 20. libiano siriam inuaserunt — 21. est p. et ad internicionem — 22. paucorum — que — 23. mor — 24. marcus — 25. medena — partis — **17**, 1 primus e. preliis — post] per — 3. momento — 4. perclusis — ut a — postularetur — 6. agusto — partis — 7. claudius — 8. oriente — pro] ꝓ (daher in b falsch aufgelöst) — cunti — 9. quo t. t. ualidiorum erant c. partis — 10. iudices qui inst. pompeio

Digitized by Google

p. g. claudius — 11. deomnes q. qui partis arsaces — 12. libelli — scripti — 13. continentur opt. — 14. ultro adg. claudium u. percussus — 15. claudius (ex fehlt) u. reuersus in samariam — 16. audaces — 17. agusto — redtulerunt — 18. agustus cesar ætiam — 19. primum — 21. armeniæ. duę t. r. religiones (d. i. fehlen) — 23. agustus — 24. partes — 25. armenia — **18**, 1. bosborianos colcos — hosho^{re}norum — 2. marcumedos opt. — 3. seleuciam et thesifontem babiloniam — 6. mesopotamiam assiriam — adque eufraten — 7. inriguus — egipti — adrianus — 8. (in fehlt) — 9. reductis — assiriam — 10. hac p. eufraten m. uoluit esse. — 11. (ex] Druckfehler st. est) — 12. agusti — 13. particam 14. multa (que fehlt) — felicitate — 15. assirię orbem — 16. trium — fauit — 17. partos strenuæ — 18. (interiores fehlt) opt. et arabiam — 19. uictoria q. s. inama zabenicus particus (arab. fehlt) est — 21. hosdroena aput edesa — 23. qua sid — 24. iubenis — 25. ipse p. — serxer — 26. alexandrum scruniorum — **19**, 1. (romae fehlt) p. exspectabili triumfauit — agro — 2. iubentutis — rebellanti parti — 3. Hisque — phelippi — 4. praetorii (eius fehlt) — (in fehlt) 4. uicensimo — circensio (castro fehlt) que nunc extat — 6. adque exequias — (uenerationis fehlt) referentia — 8. His — 10. aduersus — 12. dedecorem sue uite — mesopotamiam iam (13) inuiserant ætiam siriam sibi ceperunt perse u. — 14. dictum esodenaus d. palpirenus collectas prorum (Y P sind in der Schrift sehr ähnlich) — 16. militem defendit — ætiam ad etefontem — 17. dictum est penetrasse — 18. denath — 19. Etenim — 20. multas — 21. fretus — aut — antiocia — 22 romam triumfans — 24. his — 25. persidam — n. ei o. u. cocen et ctthesifontem (so) — **20**, 1. nonulissimas — 2. (ui fehlt, aber ictus) — nota de] notandæ — 5 ac] hec t. (6) ind. a. d. — 7. aliquod — 8. exercitum — 10. ·XXV· — 12. internicionem — effugiit — 14. admiratione — armis (sed etiam moribus fehlt) R. s. e. c. s. sed ætiam maioribus mes. c. (16) transtrigranis quinque regionibus — 21. aduentum — 22. occurreret — 23. assiduis — 24. temtauerant — merentur. — 26. hac m. difficile — 27. maiori — **21**, 1. morte nouies — septies — 2 adfuit] fuit — Verum hisabena sincarena (et i. s. fehlen) presente constantio hac segarena — 5. autem est a p. opsessa — et m. suo — 6. afectus est — narasanensi — 13. monitionibus — 14. ad proeli? (? verwischt) — 15. reppertis iniarent (aq. fehlt) — certis in se hictus — nocte — 18. in fehlt — principia — 19. aduersus — (modus defuit fehlt) — Is] Huius — 20. partos — instructa (21) commeãtibus classe p. eufraten — extrenuus (in fehlt) — 22. et] aut — 23. ctesifontem — eufratis — 24. haberent — 25. inpositis — 26. transuexit — 27. proibente f. accessus — **22**, 2. csicphontem — 3. quam] qua — (T. ad. gl. fehlen) — 5. (et fehlt) — fellendum obicerant — 6. madeniam conp. — 8. suorum] suprum — 9. tentus — 10. effusione — saucius] auictos — 11. allocutus — 12. confusum uita — 14. excursibus — 16. consumtis aliquod — referentia — 18. hac — 18. condicionibus (t Druckfehler) — 19. numquam] num — 20. nisibis] ziniuis — 22. (ore tua princeps fehlt,

Digitized by Google

ebenso facta) — 23. imperem — grauior me — 23, 1. concessu — 2. nomine — hanc] an — gotis.

Die Subscription lautet: EXPLICITVM BREVIARIVM RVFI FESTI. VIC AGVSTI VALENTI SCRIPTVM FELICITER.

Bonn. W. FOERSTER.

Die Υομέμνια zu Argos.

Dieses Fest wird von Hesychius unter dem Worte erwähnt. In den Wörterbüchern finde ich keine Aufklärung und in dem Handbuche der gottesdienstlichen Alterthümer von Hermann und Stark ist die Notiz übergangen. Wenn wir uns an die Suovetaurilia, auch Solitaurilia, der Römer erinnern, so dürfte es vielleicht von ὗc Schwein und μέμνων vulgär = Esel herkommen; also würde es Schwein- und Eselsopfer bedeuten. Das Eselsopfer zu Lampsakus ist bekannt. Eines zu Delphi ist erwähnt C. I. G. n. 1688.

Davus.

Bergk in seiner griechischen Litteraturgeschichte I 43 erwähnt das phrygische Wort δάος = θώς. Dies ist der lateinische Sclavenname Davos, Davus, welcher zunächst somit am passendsten einem feigen und listigen Sclaven phrygischer Herkunft gegeben wurde. Die kleinasiatischen Sclaven waren bekanntlich in den letzten Jahrhunderten der römischen Republik sehr zahlreich und geschätzt.

σεύω.

Die Wurzel ΣΥ zeigt sich in σεύω, ἐσσυμένος, sücula Haspel, σαυαρός und σοβαρός, subidus, σοβέω scheuchen (Curtius Grundzüge [4] 383). Diese Wurzel ist onomatopoetisch, sie bezeichnet den Laut, mittelst dessen gescheucht wird. Bei Aristoph. Wesp. 207 bis 209 werden die Sperlinge mit dem Rufe σοῦ, σοῦ, σοῦ fortgejagt. Wann wird man endlich wieder anfangen, der Onomatopoesie in den Wortschöpfungen ihren gebührenden Rang einzuräumen?

Buri, Laeti.

Unter den suevischen Volksstämmen werden auch die Buri erwähnt. Zu Abbach bei Regensburg setzt ein Angehöriger der dritten italischen Legion reversus ab expeditione Burica Jovi optimo maximo Statori ein Denkmal ex voto (Hefner röm. Bayern [3] S. 42. nr. XXVI). Ist dies nicht einfach unser Wort „Bauern"? Man wende nicht das Gesetz der Mutenverschiebung ein! Auch Vegetius kennt schon das Wort burgum mit B und Tacitus erwähnt Asciburgium. Eine Parallele zu diesen „Bauern" dürfte das zum Eigennamen gewordene „Leute" bilden. Nach einem Plane Diocletians wurden grosse Barbarenhaufen mit Weibern und Kindern nach Gallien abgeführt, um dem verödeten Lande neue Bevölkerung und Arbeitskräfte zu ver-

Digitized by Google

schaffen. Da entstanden die „Läten“ (Wietersheim, Geschichte der Völkerwanderung III 437). Das sind nichts anderes als unsere „Leute“, in ganz Süddeutschland vom Volk „Leite, Leide“ ausgesprochen. Man wende wieder nicht das Grimm'sche Gesetz gegen mich ein! Auch bei Vater, Mutter, Streit = lat. stli(t)s (lis) und vielen andern ist das *t* ohne Anstand an seiner Stelle geblieben. Die Schwierigkeit, welche hinsichtlich des Vocalüberganges besteht, löst sich am einfachsten, wenn man eine absichtliche latinisierende Ummodelung des ursprünglichen leuti oder liuti lautenden Wortes in laeti annimmt.

bruta.

Löwe prodrom. corp. gloss. Lat. 341 erklärt sich dahin, die Glosse „nurus: bruta“, welche er wiederholt gefunden hat, nicht zu verstehen. Bruta ist einfach unser deutsches „Braut“.

astir vulgär = astur.

Auf einem Mosaik aus Augsburg mit Gladiatoren und Wettspielen stehen unter anderem die Gladiatorennamen PALVMBVS und ASTIR (Hefner, römisch. Bayern [3] S. 17). Palumbus, eine mehr vulgäre Nebenform von palumbes, haben wir auch bei Sueton. Claud. 21 als Eigennamen eines Gladiators. Sehr interessant ist aber die hier sich findende Vulgärform astir für astur. Astur, eine Habichtart, kommt nur sehr selten vor, astir ohne Zweifel sonst nirgends mehr. Es ist aber diese Veränderung von altem *u* zu *i* eine weit verbreitete Erscheinung in der lateinischen Sprachentwicklung (maxumus — maximus, recuperare — reciperare u. s. w.). Die romanischen Sprachen haben übrigens die andere, noch häufigere Abwandlung des *u* zu *o* vorgezogen. Das Italienische sagt astore, das Spanische azor, das Portugiesische açor, das Provençalische austor.

mentiri.

Vaničck griech.-lat. etymolog. Wörterb. 668 erklärt das Wort folgendermassen. „Mentiri sich erdenken, was nicht wirklich so ist = Falsches denken oder reden = lügen, täuschen, betrügen, fälschlich vorgeben, täuschend vorstellen, nachahmen.“ Wenn wir uns an den Begriff der reservatio mentalis erinnern, so wird mentiri vielmehr das im Sinne behalten gegenüber von dem, was man ausspricht, bedeuten. Aliquis mentitur wäre so viel als „jemand denkt bei sich etwas anderes als er spricht“, nicht aber „er erdenkt etwas was nicht wirklich so ist“. Aus jenem absoluten „anders denken als man spricht“, „Lügner sein“ entwickelt sich der Begriff „lügen, etwas Unwahres sagen“ und das Object, das Unwahre, kann im Accusativ dazu gesetzt werden. Das griechische ψεύδω, ψεύδομαι gehört zur onomatopoetischen Wurzel psu, spu, welche blasen bedeutet; vgl. unser „ohrenblasen“.

sedulus, sodalis.

Ueber jenes erstere Wort lesen wir bei Vaniček a. a. O. S. 1014, es gehöre zu der Wurzel SAD gehen, wozu ὁδός, sŏlum, ἕδαφος

Digitized by Google

u. a. gestellt werden. Er schreibt „sēd. — sēdŭlus (ē befremdlich [NB!]) eig. zum Hin- und Hergehen geneigt = emsig, geschäftig, betriebsam, eifrig". In der Anmerkung erfahren wir, dass Corssen I 458 es zu sad sitzen beziehe „= versessen auf etwas; emsig, eifrig, sorgsam". Beides ist entschieden verkehrt; vielmehr ist sē — dŭlus = sē dŏlo, wie es in der lex agraria heisst vom J. 111 v. Chr. sē dŭlo mălo. Sedula nutrix bei Horaz ist also die gewissenhafte, ehrlich und ernstlich ihrem Berufe obliegende Kindsfrau. Sodalis hat Vaniček bei ὁδός übergangen; es ist aber der „Gefährte", der den gleichen Weg macht, wie rivalis derjenige, welcher den gleichen rivus hat. Dass solum nicht zu ὁδός oder sedulus oder sad „gehen" gehört, sondern zu einer Wurzel SOL „fest" habe ich schon vor langer Zeit gelegentlich in Fleckeisens Jahrbüchern ausgeführt, freilich ohne dass Vaniček davon Kenntnis genommen hätte. Ebenso wenig erwähnt er S. 1096 meine gewiss richtigere Etymologie von sincerus = sine cera, die ich am gleichen Orte gegeben habe. Gerade sie gibt eine schlagende Analogie für sedulus = sine dolo.

Δαίμων.

Δαίμων wird gegenwärtig gewöhnlich zu DIV glänzen gestellt. Es heisst ausser Gott namentlich auch Geschick. Auch μοῖρα heisst Geschick und Schicksalsgöttin und hängt mit μέρος Theil zusammen. Sollte nicht auch δαίμων mit δαίω theilen zusammenhängen? Nach Fick vergleichendes Wörterbuch ² 290 heisst arisch bhaga m. Zutheiler, Brodherr, Herr, Gott, altpersisch baga m. Gott.

pincerna.

Das Wort ist bei Vaniček und Curtius stillschweigend übergangen. Es gehört zu dem gutgriechischen Worte ἐπεγκεράννυμι noch dazu hineinmischen, ist somit wie die Sitte, von welcher das Wort sich herschreibt, griechischen Ursprungs.

Zum Arvalliede.

Die dritte Strophe heisst bekanntlich, dreimal wiederholt:

Nenelueruemarmar sinsincurrere inpleoris.

Dies stellt neuestens Jordan, kritische Beiträge zur Geschichte der lateinischen Sprache so her:

Neve luervem, Marmar, seirs incurrere in ploeris.

Trotz des verglichenen caterva bleibt gewiss das Unicum luerves oder luervis so fremdartig klingend, dass Jordan schwerlich vielen Beifall finden dürfte. Bücheler hat u. a. an den umbrischen Tafeln gezeigt, dass diese alten Formeln am besten wieder durch Beiziehung alter Formeln aufgeklärt werden. Wenn wir nun das von Mommsen aus Cato beigezogene uralte Gebet um Segen für die Felder[1]) ver-

[1]) Cat. de re rust. 141 wird Mars angefleht, ut morbos visos invisosque *viduertatem* vastitudinemque calamitates intemperiasque prohibessit defendat averruncetque utique fruges frumenta vineta virgultaque grandire beneque evenire *sinat* pastoresque pecuaque salva servassit duitque bonam salutem valetudinemque dem Betenden und seiner Familie.

Digitized by Google

gleichen, so möchte statt des unfasslichen veluerve, veluervem vielmehr viduertatem oder veduertatem und statt pleoris floris oder flores zu lesen sein. Der Urheber der uns vorliegenden Arvalgesangtafel hatte offenbar ein halb zerstörtes, wahrscheinlich sehr verwittertes Original vor sich, so dass sich der Fehler VELVERVE für VED- oder VIDVERTATE(M) und PLEORIS für FLORIS schon erklären lässt. In pleoris = in pluris gibt keinen natürlichen Sinn, mindestens entspricht die Phrase dem sonstigen lateinischen Sprachgebrauche absolut nicht, und für die Arvallieder ist in flores hundertmal passender. Viduertas = „Miswachs" ist über jeden Zweifel erhaben, während luervis (Jordan) höchst bedenklich und die Stützung von ruem als Accusativus von rues = ruina (Mommsen) durch eine späte lateinisch-griechische cyrillianische Glosse gleichfalls äusserst bedenklich bleibt.

Lucullus.

Ich weiss nicht, ob schon Jemand diesen Namen erklärt hat. Ist es nicht ein aus dem Griechischen entnommener Vogelname? Bei Aristoteles kommt der Vogel λόκαλος vor. Mit luculus „kleiner Hain" kann es doch nicht zusammenhängen. Die Alliteration hat bei der Namengebung ohne Frage mitgewirkt, wie bei Hortensius Hortalus (griech. ὄρταλος = pullus). Vogelnamen als Cognomina sind nicht selten, z. B. Corvus, Gracchus (für gracus, grac-ulus). Vor dem zweiten punischen Krieg kommt der Name Lucullus nicht vor.

septentrio.

Dieses Wort dürfte zunächst nichts als „Siebenfigur" bedeutet haben. Die Misdeutung dieses „Siebengestirns" zu „sieben Ochsen", speciell sogar „sieben Pflugochsen", septem triones, wird erst durch die bekanntlich im Etymologisieren höchst unglücklichen römischen Gelehrten entstanden sein. Die Bildung des Wortes ist zusammenzustellen mit quadratus, triquetrus, quinquatrus, sexatrus, septimatrus, quinquatria. Quinquatrus und quinquatria bezeichnen das fünftägige Minervenfest; quadratus und triquetrus, welches letztere aus triquadratus hervorgegangen zu sein scheint, bedeuten vier- und dreieckig. Ich halte also trio in septentrio für ein Suffix ohne selbständige Bedeutung wie atrus in Quinquatrus, ber in September u. dgl. Dieser Zusatz zu septem bedeutet an sich nichts, sondern bloss dass es eine Figur aus „sieben" gewissen Dingen sei. Man hat schon trio = † strio = Stern aufgefasst; allein es ist schwer zu glauben, dass ursprüngliches *S* in septenstrio unterdrückt worden sein sollte, viel eher wäre das *N* einer Rücksicht auf bequemere Aussprache zum Opfer gefallen, z. B. semestralis für semenstralis, nicht aber sementralis. Der Pluralis septentriones erklärt sich am natürlichsten daraus, dass das Volk neben dem Collectivum Siebengestirn sich aus diesem Collectivum oder Abstractum selbst heraus wieder concrete Siebengestirne, d. h. Siebensterne gebildet hat. An jene sieben „Pflugochsen" vermag ich nicht zu glauben — an sich ist diese Auffassung des Sternbildes etwas ganz Unnatürliches und man wird sich vergeblich nach irgend

Digitized by Google

welcher Analogie bei den Sternbildernamen der ganzen Welt umschauen. Das italische Volk nannte das Sternbild sehr gut und natürlich „plaustrum“: Gregor. Turonens. de cursu stellarum §. 56. (eine bisher kaum beachtete Stelle): „De his stellis, quas rustici plaustrum vocant, quid dicere possumus, cum non ut reliquae stellae oriuntur aut occidunt? set tamen quantum ex ipsis intellegimus, non silemus. A sapientibus septentrio vocatur.“ Bekannt ist die identische homerische Bezeichnung ἅμαξα. Die gleiche Anschauung finden wir bei den germanischen Völkern. Noch im fünfzehnten Jahrhundert lesen wir in niederländischen Schriften vom Woenswaghen = Wodanswagen; in angelsächsischen, dänischen, schwedischen Quellen finden wir das Gestirn als Karlswagen, in deutschen Sagen als Himmelswagen. — Während also der Ackerbauer das wagenähnliche Sternbild als (schweren) Wagen, plaustrum, ἅμαξα bezeichnete, fand der Jäger in dem Nordstern eine überraschende Aehnlichkeit mit dem Bären, dem gewaltigsten Raubthiere der nördlich gelegenen Länder. Der Jäger fasste und benannte die Sterngruppe als Bär, ἄρκτος, ursa. Und um Misverständnissen und Verwechslungen mit dem wirklichen Thiere auszuweichen, griffen die Sprachen zu ihrem regelmässigen Auskunftsmittel, einer äusserlichen Differenzierung. Am weitesten giengen hierin die alten Inder, welche den Pluralis „Bären“ im Sinne des Sternbildes verwenden — man sieht hier wieder die Analogie zu der Entwicklung der septentriones aus der singularen Siebenfigur septentrio, weil es sich eben von concreten Sternen in der Mehrzahl handelt. — Das Griechische und Lateinische begnügte sich damit, im Gegensatze zu der gewöhnlichen Verwendung des Masculinums für das Thier, das Femininum für das Sternbild zu gebrauchen. — Was die Figur des Bären anbelangt, so ist sie allerdings etwas unvollkommen ausgefallen und die Vergleichung hinkt namentlich wegen des langen Schwanzes, durch welchen der himmlische Bär sich von seinen irdischen Namensvettern unterscheidet. Aber durch diese „Kleinigkeit“ darf man sich nicht irre machen lassen. Auch die Irokesen nannten zur Zeit der Entdeckung Amerikas dieses Sternbild Okuari, d. h. Bär. Mit dieser Thatsache fallen jene Hypothesen weg, welche den indogermanischen Sternbildnamen von dem Thiernamen lostrennen und auf die Wurzel ṛksh glänzen zurückführen wollen. Die einfache schlichte Wahrheit liegt weit ab von dieser glitzernden Conjectur, die aber natürlich bei Vielen grossen Beifall gefunden hat. Auch Buttmann in seiner berühmten Abhandlung über die Entstehung der Sternbilder auf der griechischen Sphäre S. 35 f. erkennt mit Recht das Bild eines Bären an, obgleich ich seiner speciellen Ausführung nicht ganz beizupflichten vermag.

apud, apor.

Die in den romanischen Sprachen so ganz gewöhnliche Zusammensetzung mehrerer Präpositionen bringt mich auf die Vermuthung, ob nicht apud, apor = ab—ad, ab—ar aufzufassen sei. Dann würde sich der Wechsel von *d* und *r* am Schlusse und die Bedeutung „bei“ leichter erklären, als bei der jetzt herrschenden

Digitized by Google

Ansicht, es seien Ablativformen von ab. Eine sichere ablativische Form ist abs, aber apud und apor dürften ohne schlagende Analogien dastehen. Bei abs haben wir auch die ablativische Bedeutung klar vorliegend. In apud würde ab seine Bedeutung eingebüsst haben gerade wie im Romanischen in avant, avanti (ab — ante).

OTTO KELLER.

Zu Paulinus von Nola.

Die Vortrefflichkeit des Cod. Monacensis lat. 6412, dessen Bedeutung für Paulinianische Texteskritik ich in diesen Blättern I, S. 98—146 durch Heranziehung werthvoller Lesearten aufzuhellen gesucht habe, tritt noch mehr durch zwei Stellen zu Tage, an denen ich die handschriftliche Leseart durch Conjectur beseitigte. S. 118 habe ich V. 756 f.

Mente manens placida motum simulabo patronum,
Filiolam increpitans veteris sub voce querelae

das vom Mon. für das im Ambrosianus stehende *patronum* gebotene *paterna* in *paternum* geändert; ich halte jetzt *paterna* aufrecht, das mit *voce* zu verbinden ist, wobei dann nach *simulabo* mit Komma zu interpungiren sein wird. — Dasselbe trifft eine andere Stelle V. 471 ff. (S. 120):

Quanto plus est mihi, quod mihi Felix
Ipse dei dono domus est, in quo mea vivat
Vita, domum nullis lapsuram possidet annis?

Das vom Mon. für *vivat* gebotene *vivam* ist zu belassen und als Adiectiv mit *domum* zu verbinden, wobei dann selbstverständlich die Interpunction nach *vita* zu beseitigen ist. — Ferner bitte ich die Leser dieser Blätter, S. 124 Z. 4 (von unten) den ohne mein Verschulden unliebsamer Weise eingedrungenen störenden Fehler „Gregor VII." in „Gregor I." corrigiren zu wollen. — Endlich kann ich nicht umhin, den Freunden Paulinianischer Poesie zwei Besserungen vorzuführen, die mir mein Freund, Professor Gitlbauer, nachträglich mitzutheilen die Güte hatte, da ich von deren Evidenz vollständig überzeugt bin. S. 111 (V. 511) ist handschriftliches *vere novo* in *iure novo*, das durch die in der Umgebung des Verses vorkommenden juridischen Ausdrücke empfohlen wird, zu ändern. Sodann ist S. 124 (V. 502) für handschriftliches *sequentum*, wo nach meinen Ausführungen der Name eines Kleidungsstückes vermisst wird, anstatt des von mir vermuteten *segestre* das von paläographischer Seite die Corruptel leichter erklärende *segmentum* (= Goldbesatz, Goldbordüre als Verzierung an Kleidern) einzusetzen.

Wien. JOSEF ZECHMEISTER.

Digitized by Google

Index.

(S.: Seite, A.: Anmerkung.)

Adonien (Zeit des Festes) S. 170 f.

ἀείδω S. 1, ᾄείδω S. 5.

Androkles, Ankläger im Hermokopidenprocesse, S. 179 f.

Annonarinstitution S. 192, 203, 206.

Ansiedlungen der Germanen in den Provinzen des röm. Reiches S. 210 f.; in Raetien S. 212; in Gallien S. 210, S. 216; in Africa S. 206.

Anthologia latina ed. Riese: 4 (S. 72 f.), 7 (S. 74), 111 (S. 62), 117 (S. 61), 129 (S. 62), 133 (S. 61), 150 (S. 62), 152 (S. 61), 154 (S. 62), 161 (S. 74), 172 (S. 62), 173 (S. 74), 176 (S. 74), 177 (S. 62), 178 (S. 62), 182 (S. 62), 197 (S. 61), 234 (S. 74), 236 (S. 62), 238 (S. 74), 240 (S. 62), 243 (S. 74), 253 (S. 74), 268 (S. 61), 403 u. 404 (S. 74), 433 (S. 74), 481 (S. 66 ff.); ed. Meyer: 1028 (S. 63).

ἀποδοχή S. 52.

apud, apor S. 313 f.

Arvallied Str. III. S. 311 f.

astir (vulgär = *astur*) S. 310.

Attalus I. göttlich verehrt S. 42.

Bauernstand im röm. Reiche S. 195 ff.

Bevölkerungsverhältnisse des röm. Reiches S. 183 ff.; in Spanien und Gallien S. 186; in den Gebirgsgegenden S. 187; in den Coloniallandschaften S. 185; in den Senatsprovinzen S. 187; in den militärischen Provinzen S. 188; in den Kornprovinzen S. 192 ff.; Italien und Griechenland S. 185; Rom S. 203, A. 92, S. 206. Gegensatz von Stadt und Land in dieser Hinsicht S. 199.

bruta S. 310.

Buri, Laeti S. 309 f.

χορηγία S. 49.

Cicero Aratea 320 ff. (S. 158). Epp. ad fam. II, 7, 4 (S. 158), X, 1, 1 (S. 75), 3, 1 (S. 76), 3, 2 (S. 77), 4, 4 (S. 78), 5, 1 (S. 78), 5, 3 (S. 79), 6, 3 (S. 79), 8, 6 (S. 82), 9, 3 (S. 82), 11, 2 (S. 83), 12, 5 (S. 84), 13, 1 (S. 84), 14, 2 (S. 85), 15, 3 (S. 86), 16, 1 (S. 88), 16, 2 (S. 89), 17, 2 (S 90), 17, 3 (S. 90), 18, 2 (S. 91), 18, 3 (S. 92), 18, 4 (S. 93), 80, 1 (S. 94), 21, 3 (S. 94), 22, 2 (S. 246), 23, 3 (S. 248), 23, 2—3 (S. 247), 23, 5 (S. 248), 23, 6 (S. 251), 24, 1 (S. 252), 24, 2—3 (S. 252), 24, 6 (S. 255), 25, 2 (S. 257), 26, 1 (S. 260), 26, 2—3 (S. 261), 28, 2 (S. 262), 29 (S. 263), 30, 3 (S. 263), 31, 2 (264), 31, 4 (S. 264), 31, 5 (S. 266), 31, 6 (S. 267), 32, 3 (S. 267), 32, 5 (S. 267), 33, 1—2 (S. 268), 34, 4 (S. 268).

Corpus Inscriptionum Atticarum. I, 40 (S. 279), II, 168 (S. 277), II, 403 (S. 278).

δαίμων S. 311.

Davus S. 309.

ἐλάφη S. 159 f.

Epicurus περὶ φύσεως S. 27 ff.

Fάναξ S. 2.

Fleischnahrung bei den Alten S. 205, A. 104.

Gellius II, 27, 7, S. 158.

Gerundium u. Gerundivum; etymologischer Ursprung S. 218 ff.; Bedeutung: active S. 222 ff.; passive S. 225 ff.; Bedeutungen der Wirklichkeit, Möglichkeit, Nothwendigkeit und ihre Entwicklung S. 231 ff.; als participium fut. pass. S. 236 f.; finaler Gebrauch des Gerundivgenetivs S. 237 ff.

Gymnasiarchat S. 42 ff.

Hieronymus ep. 123 ad Ageruchiam (S. 188, A. 21); in Jovinianum lib. II. c. 7 (S. 193); c. 45 (S. 193).

ἵππη S. 159 f.

Digitized by Google

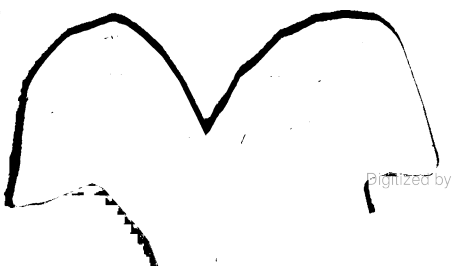
Homer, attica correptio S. 155 ff., S. 301 ff.; Od. χ 395 S. 155; S. 303; Hymni H., Verlängerung in der Arsis S. 3; Hymnus in Cererem 407 f. S. 26.
ὄμως S. 147 ff.
Ὑομέμνια in Argos S. 309.
Inschrift aus Sestos S. 32 ff.
κακοπάθεια S. 47 f.
καταφθορά S. 51 f.
Lagerkinder S. 189.
Litotes S. 239 ff.
Lucullus S. 313.
Macarius VI, 69, S. 159.
Menas aus Sestos S. 37 ff.
mentiri S. 310.
Nicander Theriaca 460 Schol. S. 159.
Paulinus von Nola, handschr. Ueberlieferung S. 99 ff., S. 119 ff., Synizese S. 136, Anapäste im 2. Fusse des jamb. Trimeters S. 145, im 4. Fusse S. 139 ff., Spondeen ebenda S. 144 ff., VI, 38 ed. Migne (S. 114), X, 23 f. (S. 139), 75 (S. 140), XXI, 79 ff. (S. 132), 84 ff. (S. 133), 95 ff. (S. 134), 105 ff. (S. 134), 117 ff. (S. 145), 122 ff. (S. 134), 140 ff. (S. 135), 185 ff. (S. 135), 216 ff. (S. 136), 251 ff. (S. 138), 262 (S. 138), 269 ff. (S. 139), 271 (S. 144), 272 f. (S. 120), 274 ff. (S. 102), 292 f. (S. 120), 318 f. (S. 121), 332 f. (S. 121), 336 ff. (S. 102), 377 f. (S. 122), 404 ff. (S. 103), 413 (S. 103), 418 (S. 103), 439 f. (S. 104), 453 ff. (S. 122), 455 ff. (S. 104), 458 ff. (S. 104), 464 (S. 123), 471 ff. (S. 120 u. S. 314), 479 ff. (S. 123), 486 f. (S. 123), 488 ff. (S. 104), 498 ff. (S. 111 u. S. 124), 500 ff. (S. 124 u. S. 314), 507 ff. (S. 111 u. 314), 512 ff. (S. 112), 514 f. (S. 105), 518 (S. 105), 520 (S. 106), 526 (S. 106), 531 ff. (S. 113), 539 (S. 125), 540 ff. (S. 117 u. S. 125), 543 f. (S. 125), 551 f. (S. 106), 554 ff. (S. 125), 561 ff. (S. 113), 571 ff. (S. 106 u. S. 126), 583 (S. 126), 590 ff. (S. 113), 594 f. (S. 127) 595 ff. (S. 107), 598 ff. S. 107), 609 ff. (S. 127), 621 ff. (S. 127), 628 ff. (S. 107), 650 ff. (S. 128), 668 f. (S. 108), 687 (S. 129), 694 (S. 130), 695 ff. (S. 108), 704 (S. 129), 707 ff. (S. 108), 711 ff. (S. 114), 719 ff. (S. 109), 729 ff. (S. 130), 733 ff. (S. 109), 741 ff. (S. 116), 754 ff. (S. 118 u. S. 314), 758 ff. (S. 131), 760 ff. (S. 131), 765 f. (S. 109), 777 ff. (S. 118), 819 ff. (S. 109), 826 ff. (S. 131), 840 (S. 110), 857 f. (110), XXIV, 96 (S. 140), 279 (S. 145), 309 (S. 141), 329 ff. (S. 140), 333 ff. (S. 143), 547 (S. 141), 585 (S. 142), 597 (S. 142), 873 (S. 145).
περιποιεῖν S. 50.
περίστασις S. 50 f.
Pessimismus in der röm. Kaiserzeit und seine Gegner S. 200 f., S. 216 f.
Pestfälle in der Kaiserzeit S. 201 ff.
φιλάνθρωπος S. 48 f.
pincerna S. 311.
Plato, Protagoras 341 E ff., S. 295 ff.
Polybios, Eigenthümlichkeiten des Sprachgebrauches S. 53 ff.; officielle Redewendungen S. 56 f.
προαιρέομαι S. 50.
προχειρίζομαι S. 52.
Probuleumatische Formel S. 282 ff.
Rufi Festi Breviarium S. 301 ff.
sedulus, sodalis S. 310 f.
septentrio S. 312 f.
Simonides s. Plato.
Soldatenehe, röm. S. 188 ff.
Sophokles Trachinierinen v. 56 (S. 20), 231 (S. 11).
Speusippos, im Hermokopidenprocesse angeklagt S. 176.
στενοχωρία S. 41.
Theognis, Digamma S. 8, Hiatus S. 6, Verlängerung kurzer Silben in der Arsis S. 2, v. 1 ff. (S. 1), 152 (S. 9), 235 f. (S. 12), 287 f. (S. 14), 295 (S. 18), 333 (S. 8), 345 ff. (S. 12) 371 f. (S. 21), 421 ff. (S. 17). 461 (S. 2), 649 f. (S. 8 u. S. 15), 789 ff. (S. 16), 817 f. (S. 19), 821 f. (S. 9), 861 ff. (S. 20), 959 ff. (S. 19), 970 ff. (S. 23), 987 (S. 2), 1063 ff. (S. 24), 1099 f. (S. 15), 1249 ff. (S. 21), 1257 (S. 23).
Thukydides I, 40 (S. 298 ff.).
Unedierte lat. Gedichte S. 61, S. 72.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

JUL 23 1942



Digitized by Google

3 2044 098 633 035